



ကုန်အာနိကျမ်းမြတ်

၏

အလင်းပြကျမ်း

အစောင် (၇)



ကုမ္ပဏီအာနိကျမ်းမြတ်

၏

အလင်းပြကျမ်း

အောင် (၇)

ဤကုန်အခန်ကျမ်းမြတ်၏ အလင်းပြ ကျမ်းကို
ISLAMIC SOCIETY အစ္စလာမ်ဘာသာရေး (စာပေ) အဖွဲ့မှ
 အကျိုးဆောင်ပုဂ္ဂိုလ်ကြီးများဖြစ်သော။

- ၁။ သီရိပျံချီ-ဦးဘသောင်း၊ ဘီ-အက်စ်-စီ။ ဘီ-အယ်လ်။ ဒုတိယအတွင်းဝန်ဟောင်း
 (လူမျိုးစုလွှတ်တော်)
- ၂။ မောင်လာနာမုတ်တီ၊ မဟ်မုဒ်၊ ဒါဝူး၊ ဟာရှင်မ်၊ ယူစွမ်။
- ၃။ မောင်လာနာအစ်ဗ်ရာဟီမ်၊ အဟ်မဒ်၊ မဇ္ဇာဟီရီ (ကွယ်လွန်)
- ၄။ ဟာဂျီမိရ် စူလိုင်မာန်၊ အမ်-အေ။ ဘီ-အယ်လ်။ လွှတ်တော်ရှေ့ နေကြီး။
- ၅။ မောင်လာနာ ဗရီရုလ္လာဟ်။
- ၆။ ဦးဖေစိန်။ ကယားပြည်နယ် အတွင်းဝန်ကလေးဟောင်း တို့က ဦးစီး-စီမံ
 တည်းဖြတ်ကြ၍-
- က။ သီရိပျံချီ-အလ်ဟဂျီ။ မောင်လာနာသာဓိမိုဟမုဒ်ဟာရှင်မ်။
- ခ။ မောင်လာနာမက္ကဆူဒ်အာမက်ခန်း (ခေ) ဦးခင်မောင်ကြီး တို့အား
 အမှုထမ်းစေ၍၊ ရေးသားပြုစုကြပါသည်။

အစိုးရ သာသနာ့ထောက်ပံ့ကြေး လက်ခံသုံးစွဲရေး ကော်မတီမှ ပံ့ပိုး၍ ဖြန့်ဖြူးပါသည်။

စာမူပိုင်ရှင်၊ မှတ်စလင်မ် ဗဟိုရုံးပုံနှိပ်အဖွဲ့-ရန်ကုန်မြို့။

ထုတ်ဝေသူ။ မှတ်စလင်မ်ဗဟိုရုံးပုံနှိပ်အဖွဲ့အတွက် ဦးဘခင်၊ ဘာသာရေးစာပေ
 ခွင့်ပြုချက်အမှတ် (၂၇၂၂)။ အမှတ်-၃၄၊ ကုန်ဈေးတန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

လွတ်ခွင့်အမှတ် (ပ) ၆၉၅၊ ပထမအကြိမ် (အုပ်ရေး-၄၀၀၀ ရိုက်နှိပ်သည်။)

ပုံနှိပ်သူ။ မောင်ထွန်းသန်း (၀၈၉၉) ထွန်းလှစာပုံနှိပ်တိုက်၊ အမှတ် ၁၈-၂၀၊
 မြိတ်ကုန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။ ၁၉၆၉-ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ။
 ဟစ်ဂျရီ (၁၃၈၉-ခု-ရဂျဗ်လ)။

(၈၃) وَإِذَا سَبَّحُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ
تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ
رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- وَإِذَا ၎င်းပြင် အကြင် အခါဝယ်၊ 845
- سَبَّحُوا ယင်းသူတို့သည် ကြားခဲ့ကြကုန်၏။
- مَا အကြင် အရာကို၊
- أُنزِلَ ထိုအရာသည် ထုတ်ပြန်ချမှတ်ခြင်းကို ခံခဲ့ရလေသည်။
- إِلَى الرَّسُولِ ရုစုလ် တမန်တော်၏ ထံသို့၊
- تَرَى အသင်သည် တွေ့မြင်လတ္တံ့။
- أَعْيُنُهُمْ ၎င်းတို့၏ မျက်စိများကို၊
- تَفِيضُ ယုံစီးလျက် ရှိ၏။
- مِنَ الدَّمْعِ မျက်ရည်သည်။
- مِمَّا အကြင် အကြောင်းကြောင့်၊
- عَرَفُوا ထိုသူတို့သည် သိမြင်နားလည် ကြလေသည်။
- مِنَ الْحَقِّ အချို့သော အမှန်ကို၊
- يَقُولُونَ ယင်းသူတို့သည် ပြောဆိုကြလေသည်။
- رَبَّنَا အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့အား မွေးမြူတော်မူသော အသျှင်၊ 846

أَمْ لَا ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ယုံကြည်ကြပါပြီ။
فَاكْتُبْنَا သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား သတ်မှတ်ရေးသား
 တော်မူပါ။
أَلَمْ الشَّاهِدِينَ ယုံကြည်ထောက်ခံသော သူတို့နှင့်အတူ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ယင်းသူတို့သည် ရုရှလ်တမန်တော် (မုဟမ္မဒ်)၏ထံသို့ ကျရောက်လာသော မုက္ခပင်္ဂါဥ
 တော်များကို ကြားနာကြရသောအခါ (ထိုမုက္ခပင်္ဂါဥတော်များအားဖြင့်) အမှန်ကို သိမြင်လာကြသော
 ကြောင့်၊ ၎င်းတို့၏ မျက်စိများမှ မျက်ရည်များ ယုံစီးလျက် ရှိသည်ကို အသင် တွေ့မြင်ရလတ္တံ့။
 (၎င်းပြင်) ယင်းသူတို့က “အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့အား မွေးမြူတော်မူသောအသျှင်၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့
 သည် ယုံကြည်ကြပါပြီ။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အားလည်း ယုံကြည်ထောက်
 ခံသက်သေထွက်ဆိုသောသူတို့နှင့်အတူ အသိအမှတ် ပြုတော်မူပါ” ဟု လျှောက်ထား ပန်းကြာ
 ကြကုန်သတည်း။

အဓိစိနီယာ နိုင်ငံသို့ (ဟစ်ဂျီရတ်) ရွှေ့ပြောင်း နေထိုင်ခြင်း။

845 ကိုရိုက်ရှီ မျိုးနွယ်၏ ကျူးကျော်မှု၊ နိုဝင်စက် ညှဉ်းပန်းမှု၊ ရက်စက် ကြမ်းကြုတ်မှု များကို
 ‘စွဟာဗတ်’ သာဝကကြီးများသည် မချိမဆန့် စဉ်တိုက်ခံနေခဲ့ကြပေရာ တမန်တော်မြတ်က သာဝကကြီးများကို
 (Abyssinia, အဓိစိနီယာ နိုင်ငံသို့ (ဟစ်ဂျီရတ်) ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်ကြရန် ညွှန်ကြားတော်မူလေသည်။
 အဓိစိနီယာ နိုင်ငံသည် ကိုရိုက်ရှီမျိုးနွယ်များ၏ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရာ ဌာနဟောင်းတခုဖြစ်၏။ ထိုတိုင်းပြည်၏
 အခြေအနေများကို ကိုရိုက်ရှီမျိုးနွယ်သည် သိပြီးဖြစ်၏။ အရပ် နိုင်ငံသားများသည် အဓိစိနီယာပြည်၌ရှင် ဘုရင်ကို
 ‘နဂျာရှီ’ ဟူ၍ ခေါ်ဆိုလေ့ရှိကြ၏။ ထိုဘုရင်မင်းမြတ်၏ တရားမျှတမှုသည် အလွန် တရာမျှပင် ကျော်ကြား၏။

တမန်တော်မြတ်၏ ညွှန်ကြားတော်မူချက်အရ ‘နဗဝီ သက္ကရာဇ် ၅-ခုနှစ်၊ ရဂျဗ်လတွင် အမျိုး
 သား ၁၁-ဦး၊ အမျိုးသမီး ၄ ဦးတို့သည် အဓိစိနီယာ နိုင်ငံသို့ ဦးစွာ ပဌမ စတင် ရွှေ့ပြောင်းသွားခဲ့ကြလေသည်။
 သင်္ဘောဆိပ်သို့ ရောက်ကြသည့်အခါ က အားလျော်စွာ အဓိစိနီယာ နိုင်ငံသို့သွားမည့် သင်္ဘောနှစ်စင်းကို တွေ့ကြ
 လေသည်။ သင်္ဘောသားများကလည်း တဦးလျှင် “ဒစ်ရိဟမ်” ၅ ပြားမျှ အခယူ၍ တင်ဆောင်သွားကြလေသည်။
 ဤအကြောင်းကို ကိုရိုက်ရှီမျိုးနွယ်များသိသောအခါ နောက်မှ လိုက်သွားခဲ့ကြသည်။ သို့ရာတွင် သင်္ဘောများက
 ထွက်ခွာသွားပြီးဖြစ်ချေသည်။

မုစ်လင်မ်များသည် အဗီစီနီယာ နိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိသွားကြပြီးလျှင် နဂျာရှီ ဘုရင်၏ ကျေးဇူးဖြင့် အေးချမ်းစွာ နေထိုင်ကြလေသည်။ ယင်းကဲ့သို့ မုစ်လင်မ်များ အဗီစီနီယာ နိုင်ငံတွင် အေးချမ်းစွာ နေထိုင်လျက် ရှိသည့် သတင်းများကို ကိုရိုက်ရှီမျိုးနွယ်သည် ကြားတိုင်း ကြားတိုင်း ဒေါသထွက်ကြ၏။ မခံချိမခံသာဖြစ်ကြ၏။ နောက်ဆုံးတွင် ကိုရိုက်ရှီမျိုးနွယ်များက နဂျာရှီ ဘုရင်ထံသို့ အရမ်း နိုင်ငံမှ ရှေ့ပြောင်း ထွက်သွားသော မုစ်လင်မ်တရားခံများမှာ မိမိတိုင်းပြည်မှ နှင်ထုတ်ပေးပါမည့်အကြောင်းကို နဂျာရှီဘုရင်မင်းမြတ်ထံတွင် လျှောက် ထားနိုင်ရန်အတွက် ကိုယ်စားလှယ်များလွှတ်ရန် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်၍ ဆုံးဖြတ်ကြလေသည်။ ကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် အဗ်ဒုလ္လာဟ် ဣဗ်နုအဗီရဗီအဟ်နှင့် အဗ်ရ် ဣဗ်နုလ်အားဆ်တို့နှစ်ဦးကို ရွေးချယ်ကြလေသည်။ ကိုရိုက်ရှီမျိုးနွယ်များ သည် နဂျာရှီ ဘုရင်မင်းမြတ်နှင့်တကွ နန်းတော်တွင်းရှိ မှူးကြီးမတ်ရာ သေနာပတိများအတွက် အဘိုးထိုက်တန် လှသော လက်ဆောင်များကို အသင့်စီစဉ်ကြ၏။ မြောက်မြားစွာသော လက်ဆောင်ပစ္စည်းများကို ယူဆောင်၍ အဆို ပါ ကိုယ်စားလှယ်နှစ်ဦးတို့သည် အဗီစီနီယာ ဘုရင်မင်းမြတ်ထံသို့ ထွက်ခွါသွားကြ၏။ ကိုယ်စားလှယ်များသည် ဘုရင်မင်းမြတ်နှင့် မတွေ့ဆုံမီ အလျင် နန်းတော်တွင်းရှိ ဘုန်းတော်ကြီးများနှင့် တွေ့ဆုံပြီးလျှင် ဘုန်းတော်ကြီး အသီးသီးတို့အား မေတ္တာလက်ဆောင်များကို ဆက်သကြ၏။ ၎င်းနောက် ကိုယ်စားလှယ်များက ဘုန်းတော်ကြီး များအား “လျှောက်ထားကြသည်မှာ တပည့်တော်တို့ တိုင်းပြည်တွင် အသိအလိမ္မာ ဥာဏ်ပညာနည်းပါးသော အချို့သူများသည် ဘာသာသစ်တခု တည်ထွင်ကြပါသည်။ ကျွန်တော်တို့သည် ထိုသူများကို တိုင်းပြည်မှ နှင်ထုတ် လိုက်ရာ ထိုသူများသည် ဘုန်းတော်ကြီးများ၏ တိုင်းပြည်သို့ တိမ်းရှောင်ထွက်ပြေးကြပါသည်။ နက်ဖြန် ကျွန်တော် များသည် ၎င်းတို့နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဘုရင်မင်းမြတ် ရှေ့တော်မှောက်တွင် လျှောက်ထား ပန်ကြားသည့်အခါ ဘုန်း တော်ကြီးများသည် ကျွန်တော်များကို ထောက်ခံပေးတော်မူကြပါ” ဟု လျှောက်ထားကြလေသည်။ ကိုယ်စား လှယ်များသည် နောက်နေ့တွင် နဂျာရှီ ဘုရင်မင်းမြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်သို့ ဝင်ရောက်၍ ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ တရားခံများကို ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ပြန်အပ်တော်မူပါဟု လျှောက်ထားကြ၏။ နန်းတော်တွင်းရှိ မှူးကြီးမတ်ရာ သေနာပတိများနှင့် ဘုန်းတော်ကြီးများကလည်း ထောက်ခံပြောကြားကြ၏။ ထိုအခါ ဘုရင်မင်းမြတ်က မုစ်လင်မ် တို့ကို ဆင့်ခေါ်ပြီးလျှင် အသင်တို့သည် မည်သည့် ဘာသာကို တီထွင်ကြသနည်း၊ အသင်တို့၏ ဘာသာသည် နှစ်ရာနီ ဘာသာနှင့်လည်း မတူချေ။ ရုပ်ထုကိုးကွယ်သည့်ဘာသာနှင့်လည်း မတူချေဟု မေးတော်မူ၏။ ထိုအချိန် မုစ်လင်မ်တို့သည် ဘုရင်မင်းမြတ်အား ပြန်လည်လျှောက်ကြားနိုင်ရန်အတွက် (သာဝကကြီး အလီသခင်၏ နောင် တော်ဖြစ်သော) သာဝကကြီး ဂျ်အ်ဖရ်အား ရွေးချယ်ကြ၏။ သာဝကကြီး ဂျ်အ်ဖရ်သခင်က အောက်ပါ အတိုင်း လျှောက်ထားဖြေကြားလေသည်။

“ဘုရင်မင်းမြတ်၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် အသိအလိမ္မာ ဥာဏ်ပညာ နည်းပါးသော သူများ ဖြစ်ခဲ့ကြပါသည်။ ရုပ်ထုများကို ကိုးကွယ်ခဲ့ကြပါသည်။ အသေသားများကို စားသုံးခဲ့ကြပါသည်။ မကောင်းမှု ဒုစရိုက်အပေါင်းကို ပြုကျင့်ခဲ့ ကြပါသည်။ အိမ်နီးနားချင်းများကို ဒုက္ခပေးခဲ့ကြပါသည်။ သီအစ်ကိုအချင်းချင်း တဦး ကို တဦး ကျူးကျော်စော်ကားခဲ့ကြပါသည်။ အင်အား ကြီးမားသော သူများသည် အင်အားချည့်နဲ့ သူများကို နှိပ်စက်ခဲ့ကြပါသည်။ ထိုသို့သော အချိန်တွင် ကျွန်တော် မျိုးတို့တွင် နဗီတပါး ပွင့်လာခဲ့ပါသည်။ ထိုနဗီ၏ မြင့်မြတ်မှု၊ မှန်ကန်မှု၊ သစ္စာ သမာဓိ ရှိမှုများကို ကျွန်တော်များသည် ယခင်ကပင် သိခဲ့ကြပါသည်။ ထိုနဗီက ကျွန် တော်များကို ဣစ္စလာမ်ဘက်သို့ တို့တ်ခေါ်ပါသည်။ ကျောက်တူးများ ကိုးကွယ်မှု ကို စွန့်လွှတ်ဖွဲ့ကြဉ်ရန်၎င်း၊ မှန်ကန်စွာ ပြောဆိုရန်၎င်း၊ သတ်ဖြတ်မှု မပြုလုပ်ရန်၎င်း၊

မိသက်ဆိုး ဘသက်ဆိုးများ၏ ဥစ္စာပစ္စည်းများကို မစားသုံးရန်၎င်း၊ အိမ်နီးချင်း များကို ဒုက္ခပေးရန်၎င်း၊ ကာယိန္ဒြေသိက္ခာ ရှိသော အမျိုးသမီးများကို မဟုတ်မမှန် လုပ်ကြံ၍ မစွပ်စွဲရန်၎င်း၊ ဆွလ္လာတ်ဝတ်ပြုရန်၎င်း၊ ဆွိယာမ်ဥပုသ်ဆောက်တည် ရန်၎င်း၊ ဇကာတ်ပေးလှူရန်၎င်း၊ သင်ကြားပြသ ဆိုဆုံးမပါသည်။ ထိုအခါ ကျွန် တော်မျိုးတို့သည် ထိုနမိအား အိမာန် ယုံကြည်လာကြပါသည်။ ဆင်းတု ကိုးကွယ်မှုကို စွန့်လွှတ်လိုက်ကြပါသည်။ မကောင်းမှု ဒုစရိုက် အပေါင်းကိုလည်း စွန့်ပယ်လိုက်ကြ ပါသည်။ ဤမှုဖြစ်ကြောင့်ပင် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အမျိုးသားများသည် ကျွန်တော် မျိုးတို့အပေါ်၌ ရန်ငြိုးထားကြပါသည်။ ကျွန်တော်မျိုးတို့ကို ယခင် လမ်းမှားခြင်း ဘက်သို့ ပြန်လည်ရောက်ရှိစေရန် အတင်းအဓမ္မ ပြုလုပ်ကြပါသည်။”

ထိုအခါ နဂျာရှီဘုရင်မင်းမြတ်က အသင်တို့၏ နမိတမန်တော်အပေါ် ကျရောက်သော ကျမ်း ဝန်မှ အချို့ မုက္ခပါဌတော်များကို ရွတ်ဘတ်ပြစမ်းဟု မိန့်ကြားတော်မူရာ၊ သာဝကကြီး ဂျာအ်ဖရ်သခင်က ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ်၊ မရ်ယမ်သခင်မ၏အကြောင်းပါရှိသော ကဏ္ဍမှအချို့ မုက္ခပါဌတော်များကို ရွတ်ဘတ်၍ ပြလေသည်။ ယင်းသို့ ရွတ်ဘတ်ပြသည့်အခါ နဂျာရှီဘုရင်မင်းမြတ်သည် အလွန်တရာမှကြည်နူးတော်မူ၏။ ပီတိဖြစ်တော်မူ၏။ မျက်ရည်များယိုစီးကျလာ၏။ ထို့နောက် ဘုရင်မင်းမြတ်က ထာဝရဘုရားကို တိုင်တည်၍ ငါပြောအံ့၊ ဤကျမ်းဝန်နှင့် ဣန်ဂျီလ် ကျမ်းဝန် နှစ်စောင်လုံးသည် မီးခွက်တခုတည်း၏ လင်းရောင်ခြည်ပင်ဖြစ်သည်ဟု မိန့်ကြားတော် မူလေ သည်။ ထို့နောက် ဘုရင်မင်းမြတ်က ကိုရိုက်ရှီ မျိုးနွယ်ဝင်များ စေလွှတ်လိုက်သော ကိုယ်စားလည် များကို မောင်မင်းတို့ပြန်ကြ၊ ငါသည် ကျူးကျော်စော်ကားခြင်းခံရသော ဤသူများကို ဘယ်သောအခါမှ အသင်တို့အား ပြန်လည်အပ်နှင်းမည် မဟုတ်ဟု မိန့်ကြားတော် မူလိုက်လေသည်။

နောက်တခွဲတွင် တဖန် “အင်ရ်ဗုဗ်နုလ်အာဆ်” က ဘုရင်မင်းမြတ် ရှေ့တော်မှောက်သို့ ဝင်ရောက် ပြီး လျှောက်ထားပြန်သည်မှာ- ဘုရင်မင်းမြတ်၊ ဤသူများသည် တမန်တော် အီစာ သခင်နှင့်ပတ်သက်၍ မည်သို့ သဘောထားကြသည်ကို သိတော်မူပါသလားဟု လျှောက်ထားပြန်လေ၏။ ထိုအခါ ဘုရင်မင်းမြတ်က မုစ်လင်မ် များကို ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဖြေကြား လျှောက်ထားကြရန်အတွက် တဖန် ခေါ်တော်မူ၏။ ဤအချိန်တွင် မုစ်လင်မ်များသည် အတော်ပင် ပူပင်သောက ဖြစ်ကြလေသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် နဂျာရှီ ဘုရင်သည် နဆ်ရာနီဖြစ်၏။ အကယ်၍ မုစ်လင်မ်များက တမန်တော် အီစာသည် ထာဝရ ဘုရား၏သားတော် မဟုတ်ဟု ငြင်းဆိုကြလျှင် ဘုရင်မင်းမြတ်သည် နှစ်မြို့တော်မူမည် မဟုတ်။ နောက်ဆုံးတွင် သာဝကကြီး ဂျာအ်ဖရ်သခင်က “မည်သို့ပင်ဖြစ်စေ ငါတို့သည် မှန်သည့်အတိုင်း လျှောက်ထားကြရမည်” ဟု ပြောဆိုလေသည်။ ဘုရင်မင်းမြတ်၏ အမိန့်တော်အရ မုစ်လင်မ်များသည် ရှေ့တော်မှောက်သို့ ရောက်ကြသောအခါ ဘုရင်မင်းမြတ်က အသင်တို့သည် တမန်တော် အီစာသခင်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သို့ သဘောထားကြသနည်းဟု မေးတော်မူရာ သာဝကကြီး ဂျာအ်ဖရ်က “ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ နမိတမန်တော်က တမန်တော်က တမန်တော် အီစာသခင်သည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်၏ အစေတော်ဖြစ်ကြောင်း၊ နမိတမန်တော်ဖြစ်ကြောင်း၊ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်၏ မုက္ခပါဌတော် ဖြစ်ကြောင်းဖြင့် ပြောကြားပါသည်” ဟု လျှောက်ထားလေသည်။ ထိုအခါ ဘုရင်မင်းမြတ်သည် အမှုိုက်စယ်တခုကို ကောက်၍ တမန်တော် အီစာသခင်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အသင်တို့ ပြောသောစကားသည် မှန်ကန်လှ၏။ တမန်တော် အီစာသခင် သည် အသင်တို့ ပြောဆိုသော စကားထက် ဤအမှုိုက်စလောက်မျှပင် သာပိုတော်မမူချေဟု မိန့်ကြားတော်

လသည်။ ယင်းသို့ ဘုရင်မင်းမြတ်က မိန့်ကြားတော်မူလိုက်သည့်အခါ နန်းတွင်းရှိ အကြီးအကဲတို့သည် နပ်ဖြစ်ကြလေသည်။ သို့ရာတွင် ဘုရင်မင်းမြတ်သည် နန်းတွင်းသူ နန်းတွင်းသားတို့၏ မကျေမနပ်ဖြစ်မှုကို ဝရထားတော်မမူခဲ့ချေ။ နောက်ဆုံးတွင် ကိုရိုက်ရှိမျိုးနွယ်၏ ကိုယ်စားလှယ်များသည်လိုအင်ဆန္ဒ မပြည့်ဝ ချည်းနှီး အကျိုးမဲ့ ပြန်ကြရလေသည်။

စီရတွန်နဗီ ၊ အစောင်-၁၊ စာမျက်နှာ-(၂၃၃-၂၃၉)။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၅:၈၃-၈၅)တွင် ဤသည့်အကြောင်းကိုပင် ရည်ညွှန်း၍ မိန့်ဆို ထားတော်မူလေသည်။

နဂျာရှီ ဘုရင်မင်းမြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်တွင် သာဝကကြီး ဂျအ်ဖရ်သခင်၏ လျှောက်ထားချက်နှင့် ပူး၍ "စီရတွန်နဗီ" ကျမ်း၏ ကောက်နုတ်ချက်ကို အထက်တွင် ရေးသားဖော်ပြခဲ့လေပြီ။ အဆိုပါ လျှောက် က်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ "စီရတွန်နဗီဟိရှာမ်" ကျမ်း၏ ကောက်နုတ်ချက်ကိုလည်း ဆက်သက်၍ ဤတွင် ထည့် ဖော်ပြလိုက်ပါသည်။

ဘုရင်မင်းမြတ်၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် အသိအလိမ္မာ ဥာဏ်ပညာ နည်း ပါးမိုက်မဲသူများ ဖြစ်ခဲ့ကြပါသည်။ ရုပ်ထုများကို ကိုးကွယ်လေ့ ရှိခဲ့ကြပါသည်။ အသေသားများကို စားသုံးလေ့ ရှိခဲ့ကြပါသည်။ အရှက်အကြောက်ကင်းမဲ့သော ကိစ္စများကို ပြုလုပ်လေ့ ရှိခဲ့ကြပါသည်။ သားချင်းများနှင့် အဆက်ဖြစ်လေ့ ရှိခဲ့ကြပါ သည်။ အိမ်နီးချင်းများကို ဒုက္ခပေးလေ့ ရှိခဲ့ကြပါသည်။ ကျွန်တော်မျိုးများ အနက် အားကြီးသူများသည် ချည့်နဲ့သူများကို အနိုင်ကျင့်လေ့ ရှိခဲ့ကြပါသည်။ ကျွန်တော် မျိုးတို့သည် ယင်းကဲ့သို့ အဖြစ်ဆိုးများတွင် နစ်မွန်းလျက် ရှိခဲ့ကြစဉ် အလ္လာဟ်အသျှင် မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့ ထံသို့ ကျွန်တော်မျိုးတို့ အတွင်းမှပင် နဗီ တမန်တော် တပါးကို ပွင့်စေတော် မူခဲ့ပါသည်။ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ထိုတမန်တော်မြတ်၏ မျိုး နွယ်ကို၎င်း၊ မှန်ကန်မှုကို၎င်း၊ ကတိသစ္စာ တည်ကြည်မှုကို၎င်း၊ ဣန္ဒြေသိက္ခာ ရှိမှုကို ၎င်း သိကြပါသည်။ ထိုတမန်တော်မြတ်က ကျွန်တော်မျိုးတို့ကို တဆူတည်းဖြစ်တော် မူသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ခဝပ်ကိုးကွယ်ကြရန်၎င်း၊ ကျွန်တော် မျိုးတို့နှင့် တကွ ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ မိဘဘိုးဘွားများ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး ကိုးကွယ်ခဲ့ ကြသော ကျောက်တုံး ကျောက်ခဲ ရုပ်ထု ဆင်းထု ကိုးကွယ်မှုကို စွန့်လွှတ် ကြရန်၎င်း ဟောကြားခဲ့ပါသည်။ မှန်ကန်သောစကားကို ပြောဆိုရန်၎င်း၊ အပ်နှံ ထားသော ပစ္စည်းကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်၎င်း၊ သားချင်းများနှင့် အဆက်မပြတ်ရန်၎င်း၊ အိမ်နီး ချင်းများနှင့် ကောင်းစွာ ဆက်ဆံရန်၎င်း၊ (ဟရာမ်) တားမြစ်ထားသော အရာများကို မပြုရန်၎င်း၊ သတ်ဖြတ်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ကြရန်၎င်း ဟောကြားခဲ့ပါသည်။ အရှက် အကြောက်ကင်းမဲ့သော အမှုများမှ၎င်း၊ မုသားစကား ပြောဆိုခြင်းမှ၎င်း၊ မိဘမဲ့ ကလေးများ၏ ပစ္စည်းကို စားသုံးခြင်းမှ၎င်း၊ ကာယိန္ဒြေ စောင့်ထိန်းသော အမျိုးသမီး များကို မဟုတ်မမှန် စွပ်စွဲပြောဆိုခြင်းမှ၎င်း တားမြစ်တော် မူခဲ့ပါသည်။ အလ္လာဟ်

အသျှင်မြတ် တဆုတည်းကိုသာ ကိုးကွယ်ရန်၎င်း၊ ထိုအသျှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲ၍ မည်သည့် အရာကိုမျှ မကိုးကွယ်ရန်၎င်း၊ ဆွလာတ် ဝတ်ပြုရန်၎င်း၊ ဇကာတ်ပေးလှူရန်၎င်း၊ ဆွိယာမ် ဥပုသ် ဆောက်တည်ရန်၎င်း မိန့်ကြားတော်မူခဲ့ပါသည်။

ထိုအခါ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ထိုတမန်တော်မြတ်အား (အီမာန်) ယုံကြည်ခဲ့ကြပါသည်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ ထိုတမန်တော်မြတ် ယူဆောင်လာသော တရားတော်မြတ်ကို လိုက်နာခဲ့ကြပါသည်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် တဆုတည်းကိုသာ ခဝပ် ကိုးကွယ်ခဲ့ကြပါသည်။ ထိုအသျှင်မြတ်နှင့်ယှဉ်တွဲ၍ မည်သည့်အရာကိုမျှ မကိုးကွယ်ခဲ့ကြပါ။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ဟရာမ်ဟူ၍ တားမြစ်ထားတော် မူသော အရာများကို ရှောင်ကြဉ်ခဲ့ကြပါသည်။ ဟလာလ်ဟူ၍ ခွင့်ပြုထားတော်မူသော အရာများကို သုံးဆောင်ခဲ့ကြပါသည်။ ထို့အတူကကြောင့် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အမျိုးသားများက ကျွန်တော်မျိုးအား ရန်ငြိုးထားခဲ့ကြပါသည်။ ကျွန်တော်မျိုးတို့ကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကိုးကွယ်ခြင်းမှ ရှက်ထုများကို ကိုးကွယ်ခြင်း ဘက်သို့ ပြန်လည် ပို့ဆောင်ရန် အတွက်၎င်း၊ ယခင်က ကျွန်တော်မျိုးတို့ ပြုကျင့်ခဲ့သော လက်လှူများကို တဖန် ပြန်လည်ကျင့်သုံးရန် အတွက်၎င်း၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့ကို နှိပ်စက် နှိပ်စက်ခဲ့ကြပါသည်။ လှည့်ပတ်ဖျားယောင်း သွေးဆောင် ခဲ့ကြပါသည်။ ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အမျိုးသားများက ကျွန်တော်မျိုးတို့ကို အတင်းအဓမ္မ ဖိနှိပ် ချုတ်ချယ် ကျူးကျော်စော်ကား၍ ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ သာသနာနှင့် ကင်းကွာအောင် ပြုလုပ်ကြသောအခါ၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ဘုရင်မင်းမြတ်၏ နိုင်ငံတော်သို့ ရွှေ့ပြောင်းလာခဲ့ကြပါသည်။ အခြား မင်းများအစား ဘုရင်မင်းမြတ်အား ရွေးချယ်ခဲ့ကြပါသည်။ ဘုရင်မင်းမြတ်၏အရိပ်အာဝါသကို ခိုလှုံရန် နှစ်ခြိုက်ခဲ့ကြပါသည်။ ဘုရင်မင်းမြတ် ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ဘုရင်မင်းမြတ်၏ ထံတော်၌ ကုန်သည်က ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ခံရမည်ဟု ယုံကြည်မြော်ကိုးခဲ့ကြပါသည်။ ထိုအခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က “အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ အသင်တို့၏ နဖီတမန်တော် ယူဆောင်လာသော ကျမ်းဂန်ပါသလော” ဟု မေးမြန်းတော်မူရာ သာဝကကြီး ဂျအ်ဖရ်က “မှန်လှပါ ပါရှိပါကြောင်း” ဟု လျှောက် ထားလျှင်၊ ဘုရင်မင်းမြတ်က “သို့ဖြစ်လျှင် ထိုကျမ်းဂန်ကို ငါ့အား ရှုတ်ဘတ်ပြစမ်း” ဟု မိန့်တော်မူရာ သာဝကကြီး ဂျအ်ဖရ်သည် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် စုရာမရ်ယမ်၏ အစပိုင်းကို ဖတ်ရှုတ်ပြလေ၏။ ထိုအခါ နဂျာရှီ ဘုရင်သည် ငိုကြွေးလေသည်။ မုတ်ဆိတ်စိုအောင်ပင် မျက်ရည်များကျလာလေသည်။ ထို့အတူ ဘုရင်မင်းမြတ်၏ ဘုန်းတော်ကြီးများသည်လည်း မိမိတို့လက်တွင်းရှိ ကျမ်းစာများ စိုစွတ်သွားအောင်ပင် ငိုကြွေးကြလေသည်။ ၎င်းနောက် ဘုရင်မင်းမြတ်က မုချကေန်၊ ဤကျမ်းဂန်နှင့် တမန်တော်အီစာသခင် ယူဆောင်လာခဲ့သော ကျမ်းဂန်သည် တဆုတည်းသော မီးခွက်မှ ထွက်ပေါ်လာသော အလင်းရောင်ပင် ဖြစ်သည်။ ထိုနောက် ကိုရိုက်ရှီတို့ စေလွှတ်

846 သက်သေထွက်ဆိုသောသူများဟူသည် ကုန်အစာနှင့်ကျမ်းမြတ်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျမ်းဂန်ဖြစ်ကြောင်း၊ တမန်တော်မြတ် မဟုမ္မဒ် (ဆွလ္လလာဟု အလိုက် ၀ စလွမ်) သည် အလ္လာဟ်အသျှင် မြတ်၏ နမီ တမန်တော် အစစ်အမှန် ဖြစ်ကြောင်းကို ယုံကြည်ကောက်ခံ၍ သက်သေပူသော မှစ်လင်မ် များကို ဆိုလိုသည်။ ကြည့် ကုရ်တုဒီ။

قال بوعلي لذين يشهدون بتصديقي نبيك وكتابك (قرطبي)

فيه دليل على ان الاقرار داخل في الايمان كما هو مذمب لفقهاء (مدارك)

ဤမူကွဲပါဠိတော်ကိုထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် အီမာန် ယုံကြည်ကြောင်း ထုတ်ဖော် ပြောဆိုဝန်ခံခြင်းသည် အီမာန်ယုံကြည်မှုတွင် အပါအဝင်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိရပေ သည်။ ဤကား "ဖုကဟာ" ဓမ္မသတ်ရှင်များ၏ ယူဆချက်ဖြစ်သည်။

(မဒါရစ်က) ။

(၈၄)

وَمَا نَلَّا لِنُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَلَجَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَلَا نَضْمُ
أَنْ يَدُ خَلَنَارَبْنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ

အဝံ့ယဝတ္ထအဓိပ္ပါယ်။

وَمَا
لِنُؤْمِنُ
لَا نَضْمُ
بِاللَّهِ

စင်စစ်ခဲသက်ကား၊ မည်သည့်အကြောင်းပါရှိသနည်း၊
ကျွန်ုပ်တို့၌
ကျွန်တို့သည် မယုံကြည်ကြရန်၊
အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်ကို၊

- وَمَا | ထို့ပြင်၊ အကြင်အရာကို၊
- جَاءَنَا | ထိုအရာသည် ကျွန်ုပ်တို့ထံ ရောက်ရှိလာခဲ့လေပြီ၊
- مِنَ الْحَقِّ | အမှန်တရားသည်၊
- وَنُظْمٍ | အမှန်သော်ကား၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် မြော်လင့်ကြကုန်၏၊ သို့ရာတွင် ကျွန်ုပ်တို့သည် မြော်လင့်ကြကုန်၏၊
- أَنْ يَدْخُلْنَا | ထိုအသျှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်တို့အား ပါဝင်စေတော်မူမည်ဟု၊ (ပါဝင်စေတော်မူရန်)၊
- رَبِّنَا | ကျွန်ုပ်တို့၏ အသျှင်မြတ်သည်၊
- أَلْقَوْمِ الصَّالِحِينَ | သူတော်စင် သူတော်ကောင်းတို့နှင့် အတူ၊

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ထို့ပြင်တဝ ယင်းသူတို့က “ကျွန်ုပ်တို့သည် မိမိတို့အား မိမိတို့၏အသျှင်မြတ်က (ကောင်းမြတ်သော အကျင့်သီလများကို ဆောက်တည်ကြကုန်သော) သူတော်စင် သူတော်ကောင်းတို့အတွင်း၌ ပါဝင်စေတော်မူမည်ဟု မြော်လင့်ချက် ထားရှိကြသည်ဖြစ်ရာ ကျွန်ုပ်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား၎င်း၊ (ယခု) ကျွန်ုပ်တို့ထံဝယ် ရောက်ရှိလာသော အမှန်တရားကို၎င်း၊ မယုံကြည်ကြရန် မည်သည့်အကြောင်းမျှ မရှိတော့ပြီ” (ဟူ၍လည်း ပြောဆိုကြကုန်သတည်း)။

(တနည်း) ၎င်းပြင်(ထိုသူတို့က) ကျွန်ုပ်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား၎င်း၊ ကျွန်ုပ်တို့ထံ ရောက်ရှိလာသော အမှန်တရားကို၎င်း မယုံကြည်ကြရန်အကြောင်းမရှိပါ။ အမှန်စင်စစ်သော်ကား ကျွန်ုပ်တို့သည် မိမိတို့အား မိမိတို့၏ အသျှင်က သူတော်စင်တို့တွင် အပါအဝင် ဖြစ်စေတော်မူမည်ကို မြော်လင့်လျက် ရှိကြပါသည် (ဟု ပြောဆိုကြ၏)။

(၀၅) فَأَنبَأَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

فَأَنبَأَهُمُ اللَّهُ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား အစားပေးတော်မူအံ့။

بِمَا အကြင်အကြောင်းကြောင့်၊

قَالُوا ထိုသူတို့သည် ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။

جَنَّاتٍ အကြင်ဥယျာဉ်များကို၊

تَجْرِي စီးဆင်းလျက်ရှိအံ့။

مِنْ تَحْتِهَا ထို(ဥယျာဉ်များ)၏ အောက်မှ၊

الْأَنْهَارُ စမ်းရေချောင်းများသည်။

خَالِدِينَ ထာဝစဉ် နေထိုင်လျက်ရှိကြလတ္တံ့။

فِيهَا ထို(ဥယျာဉ်များ)၌။

وَذَلِكَ အမှန်စင်စစ် ဤသည်ကား၊

جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ သူတော်ကောင်းများ၏ အကျိုးပင်။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

သို့ဖြစ်ပေရာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်၊ ထိုသူတို့အား ထိုသူတို့၏ (ထိုသို့ဝန်ခံ) ပြောဆို ခဲ့ကြသည့်အတွက်ကြောင့် အကြင်ဥယျာဉ်များကို အစားပေးတော်မူအံ့။ ထိုဥယျာဉ်များ၏ အောက်၌ စမ်းရေချောင်းများသည် စီးဆင်းလျက်ရှိမည်။ ၎င်းတို့သည် ထိုဥယျာဉ်များ၌ ထာဝစဉ် နေထိုင်ကြ မည်။ ဤသည်ကား ကောင်းမြတ်သော အကျင့်သီလများကို ဖြည့်ကျင့် ဆည်းပူး ကြလေသော သူတော်ကောင်းတို့၏ အကျိုးပင်တည်း။

(၈၆) وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

وَالَّذِينَ كَفَرُوا သို့ရာတွင်၊ အကြင်သူတို့မူကား၊ သွေဖည်ငြင်းပယ် ခဲ့ကြကုန်၏၊
 وَكَذَّبُوا ၎င်းပြင်၊ မဟုတ်မမှန်ဟု ငြင်းဆိုခဲ့ကြကုန်၏၊
 بِآيَاتِنَا ငါအချွင်မြတ်၏ သက်သေ လက္ခဏာများကို (တရားဒေသနာများကို)၊
 أُولَٰئِكَ ထိုသူများသည်၊
 أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ငရဲသားများပင် ဖြစ်ကြကုန်၏။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

သို့ရာတွင် အကြင်သူများသည် သွေဖည် ငြင်းပယ်နေခဲ့ကြ၏။ ၎င်းပြင် ထိုသူများသည် ငါ အချွင်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များကို မုသားဟု ငြင်းဆိုနေခဲ့ကြ၏။ ထိုကဲ့သို့သော သူများသာလျှင် ငရဲသားများ ဖြစ်ကြပေသည်။

အပိုဒ် ၊ ၁၂ ။

‘ဟလာလ်’ကို ‘ဟရမ်’ မပြုရမည့် အကြောင်း။

အာယတ်စဉ် အမြက်သဘော။

- အာယတ် ၈၇။ ‘ဟလာလ်’ ကို ‘ဟရမ်’ မပြုကြရ။
- ။ ၈၈။ ‘ဟလာလ်’ ကိုသာ စားသုံးကြရမည်။
- ။ ၈၉။ သစ္စာဆိုမှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော စည်းကမ်းချက်များ။

- အာယတ် ၉၀။ သေရည်သေရက် သောက်စားခြင်း၊ အလောင်းအစား ပြုခြင်းသည် ရှိုင်းတွာန်၏ အပြုအမူ ဖြစ်သည်။
- ။ ၉၁။ ရှိုင်းတွာန်သည် သေရည်သေရက် သောက်စားမှု၊ အလောင်းအစား ပြုမှုများဖြင့် ရန်ငြိုးပွားစေ၏။ မနာလို မုန်းတီးစေ၏။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသသတ်ရခြင်း၊ ဆွသတ် ဝတ်ပြုခြင်းများမှ တားမြစ်၏။
- ။ ၉၂။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်နှင့် တမန်တော်မြတ်၏ အမိန့် ဩဝါဒများကို လိုက်နာကြရမည်။
- ။ ၉၃။ သေရည်သေရက် သောက်စားမှုနှင့် အလောင်းအစား ပြုမှုများကို 'ဟရာမ်' ဟူ၍ တားမြစ်တော်မူခြင်း မပြုမီအလျင်က ထိုအရာများကို ကျူးလွန်မိသော သူများ အပေါ်၌ အပြစ်မရှိချေ။

(၀၇) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَبِيبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ
وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۝

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا အို-“မုအ်မင်န” သက်ဝင်ယုံကြည်သူ အပေါင်းတို့၊ 847
- لَا تَحْرِمُوا အသင်တို့သည် “ဟရာမ်” ဟူ၍ ပိတ်ပင်တားမြစ်ခြင်း မပြုကြကုန်လင့်၊
- طَبِيبَاتِ مَا အကြင် စင်ကြယ်သန့်ရှင်းသော အရာများကို၊
- أَحَلَّ اللَّهُ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် “ဟလာလ်” ဟူ၍ ခွင့်ပြုထားတော်မူခဲ့လေသည်၊
- لَكُمْ အသင်တို့ အဘို့၊
- وَلَا تَعْتَدُوا ၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည် စည်းကမ်းမဖောက် ဖျက်ကြကုန်လင့်၊ 848
- إِنَّ اللَّهَ ကေနမလွဲ၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်၊
- لَا يُحِبُّ ထိုအသျှင်မြတ်သည် နှစ်သက်တော်မူသည်မဟုတ်ပေ၊
- الْمُعْتَدِينَ စည်းကမ်းကျူးလွန် ဖောက်ဖျက်ကုန်သောသူတို့ကို။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

အို-“မုအ်မင်န’ သက်ဝင်ယုံကြည်သူ အပေါင်းတို့၊ အသင်တို့သည်မိမိတို့အဘို့အလ္လာဟ် မြတ်က ခွင့်ပြုထားတော်မူသည့် သန့်ရှင်းစင်ကြယ်သော အရာများကို (မိမိတို့အဘို့) (ဟရာမ်) တံပင် တားမြစ်ခြင်း မပြုကုန်လင့်။ ထိုမှတပါး အသင်တို့သည် စည်းကမ်း(ဥပဒေ)ကိုလည်း ဖျက်ကျူးလွန်ခြင်း မပြုကြလေနှင့်၊ ကေနမလွဲ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် စည်းကမ်းဖောက် ကျူးလွန်သောသူတို့ကို နှစ်သက် မြတ်နိုးတော်မူသည် မဟုတ်ချေ။

847 အချို့သူများသည် တရားသဖြင့် ပြုလုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိသော အရာများကိုပင် မပြုလုပ်ဘဲ ရှောင်ကြဉ်ခြင်း ကုသိုလ်ရေးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူကာ အမြဲမကြဉ် ရှောင်ရှားလေ့ရှိကြသည်။ အကယ်၍ မှစ်လင်မ် တဦး ဘက်သည် ယင်းကဲ့သို့ ပြုပိုင်ခွင့်ရှိသော အရာကို ဟရာမ်ဟူ၍ ရှောင်ကြဉ်ခဲ့သည်ရှိသော် ထိုသို့သော မှစ်လင်မ် ဘနည်းအားဖြင့် “ထိုထို ဤဤ အရာများကို ဣစ်လာမ် သာသနာတော်တွင် ခွင့်ပြုထားသည်မှာ ချွတ်ယွင်း ှ၊ ကျွန်ုပ်သည် မိမိ၏အသိညာဏ် အမြော်အမြင် ဗဟုသုတတို့ဖြင့် အဆိုပါ ချွတ်ယွင်းချက်များကို ပြုပြင်ဖြည့် န်တည်းလျက်ရှိပါသည်”ဟု ပြောရာရောက်နေပေသည်။ ဤသို့ကား အလျင်းမပြုအပ်ပေ။

ကျန်းမာရေးအတွက်သော်၎င်း၊ စီမံ ခန့်ခွဲမှုအတွက် သော်၎င်း ပြုပိုင်ခွင့်ရှိသော အရာ တစ်ခုတစ်ခုကို ဤခြင်းကား ဟလာလ်ကို ဟရာမ် ပြုရာတွင် အကျိုးမဝင်ပေ။ အတိတ်ခေတ်ရှိ အချို့မှစ်လင်မ် သူတော် ှသည် အမြန် အရသာရှိသော စားဘွယ် သောက်ဘွယ်များကို ရှောင်ကြဉ်၍ တရားအားထုတ်ခဲ့ကြ သည် ှး ဤသည့် သဘောမျိုးပင် ဖြစ်ပေမည်။ ကြည့်-မာဂျီဒီ။

“အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က အသင်တို့အဘို့ ဟလာလ် ပြုလုပ်ထားတော်မူသော အရာကို အသင်တို့ ဟရာမ်ဟူ၍ မပြုလုပ်ကြလင့်” ဟူသော မုဒ္ဒဟ်ပိဋ်တော်တွင် ကာယကံအားဖြင့် ဟရာမ်ပြုလုပ်ခြင်း၊ ဝူစီဏ် ှင့် ဟရာမ် ပြုလုပ်ခြင်း၊ မနောဏ်အားဖြင့် ဟရာမ်ပြုလုပ်ခြင်း အားလုံးပင် အကျုံးဝင်သည်။

وَلَا تَعْتَدُوا الْحُرْمَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تظهروا باللسان تحريمها
اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَجْتَنِبُوا عَنْهَا اجتناباً شبيهاً الاجتناب من المحرمات ربك

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က အသင်တို့အဘို့ ဟလာလ်ဟူ၍ ခွင့်ပြုထားတော်မူသော အရာကို ဟရာမ်ဖြစ်သည်ဟူ၍ မယုံကြည်ကြလင့်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က အသင်တို့ အဘို့ဟလာလ် ပြုထားတော်မူသောအရာကို ဟရာမ်ဖြစ်သည်ဟူ၍ နှုတ်လျှာဖြင့်လည်း

ထုတ်ဖော် မပြောဆိုကြလင့်။ ၎င်းပြင် ဟရာမ် ပြုထားမတ်မူသော အရာများကို ရှောင်ကြဉ်သကဲ့သို့ ထိုဟလာလ် ပြုထားတော်မူသော အရာများမှ မရှောင်ကြဉ် ကြလင့်။ (ကဒီရ်)။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ဟလာလ်ဟူ၍ ခွင့်ပြုထားတော်မူသော (طيبات) "တွင်ယိပါတ်" စင်ကြယ်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသော အရာများတွင် စားဘွယ် သောက်ဘွယ်၊ အဝတ်အစား၊ အိမ်ထောင်ပြုမှု စသည့် ကြိုက်နှစ်သက်ဘွယ်ရာအားလုံး အကျုံးဝင်သည်။

الطيبات: اسم يقع على استلذبه واستشبعه مما لا يملكه الفلأ (سبعاء)

(အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ဟလာလ် ပြုထားတော်မူသော) "တွင်ယိပါတ်" ဟူသည် အမြန်အရသာရှိသော အရာအားလုံး၊ ကြိုက်နှစ်သက်ဘွယ်ရာ အရာ အားလုံး၊ စိတ်နှစ်လုံး ယိမ်းယိုင်ဘွတ်ရာ အာလုံးကို ဆိုသည်။ (ဂျဆ်ဆွာဆ်)။

848 ကမ္ဘာအဝန်းကို မွေးမြူဖန်ဆင်းတော်မူသော၊ သဗ္ဗညုတဉာဏ်တော်ရှင် ဖြစ်တော်မူသော အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်က သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းထားတော်မူသော တရားစည်းကမ်းချက်များမှာ တိကျလှ၏၊ မှန်ကန်လှ၏၊ သင့်မြတ်လှ၏။ ပြည့်ဝစုံလင်လှ၏။ ထိုထိုသော တရားစည်းကမ်းချက်များတွင် တစုံတရာနှုတ်ပယ် ဖြည့်စွက်ရန် အကြောင်းကား အလျင်းမရှိပေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ထိုထိုသော စည်းကမ်းချက်များတွင် မည်သူမျှ မိမိ အတွေး အစဉ် အမြော်အမြင်ဖြင့် တစုံတရာ နှုတ်ပယ်ခြင်းလည်း မပြုရ၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းလည်းမပြုရ။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် သတ်မှတ်ရန် ပြဋ္ဌာန်းထားတော်မူသော စည်းကမ်းချက်များတွင် အနည်းငယ်ဖြည့်စွက်ခြင်းသည် စည်းကမ်း ကျူး လွန်ရာ ရောက်သကဲ့သို့ အနည်းငယ် နှုတ်ပယ်ခြင်းသည်လည်း စည်းကမ်းကျူးလွန်ရာပင် ရောက်ပေသည်။ ထို အတွက်ကြောင့် ကျွန်ုပ်တို့သည် ဣစ္စလာမ်သာသနာရေးဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များကို ဖြည့်စွက် နှုတ်ပယ်ခြင်း အလျင်းမပြုဘဲ တသဝေမတိမ်း တိကျမှန်ကန်စွာ လိုက်နာကျင့်သုံး ကြရပေမည်။ ဟလာလ်ကို ဟရာမ် မပြုကြရ၊ ဟရာမ်ကိုလည်း ဟလာလ်မပြုကြရ။

လောကီစည်းစိမ်ကို စွန့်လွှတ်၍ တရားအားထုတ်သော အချို့ 'ဇာဟ်စ်' အတုများသည် သာသနာ ရေးတွင် အလွန်ပြင်းထန်ကြ၏။ "ဆူဖီ" အတုများသည် သာသနာရေးတွင် အလွန် လျော့ပေါ့ကြ၏။ ထိုပုဂ္ဂိုလ် များသည် နှစ်ဘက်စွန်းထွက်လျက် ရှိကြ၏။ ထိုသို့သော ဆူဖီများ၊ ဇာဟ်စ်များသည် ဤမုက္ခပါဌ်တော်နှင့် အလားတူ မုက္ခပါဌ်တော်များကို အထူးသတိ ပြုအပ်ကြပေသည်။

قال علماءنا في هذه الآية وشاهدنا راد على غلاة المتزهدين وغيرهم
اهل اللطالة من المتصوفين (قرطبي)

روى أن رسول الله صلى الله عليه وسلم وصف للقيامة لا يحيا به يوماً ولا يموت
 في نذامهم، فرقوا واجتمعوا في بيت عثمان بن مظعون واتفقوا على أن لا يزالوا
 صائمين قائمين وإن لا يناموا على الفرش لا يأكلوا اللحم والوزك ولا يقربوا
 النساء والطيب يرفضوا الدنيا ويلبسوا السجود وليسوا في الأرض
 ينجبوا ما ذكروا فبلغ ذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال لهوا في لسم
 أو رب ذلك إن أنفساكم عليكم حقا فصوموا وافطروا وقوموا وناموا موافا في
 اقوم وناموا صوموا وافطروا وكلوا اللحم والدم واتى النساء فمن رغب
 عن سنتي فليس مني فنزلت (بيضاوى ص ١٢٣)

وَكُلُوا مِنَّا رِزْقًا اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي
 أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ

အဝယ ဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- وَكُلُوا ထိုပြင်၊ အသင်တို့သည် စားသုံးကြလေကုန်၊ 849
- مِنَّا အကြင်အရာများအနက်မှ၊
- رِزْقًا اللَّهُ အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ခြီးမြင့် ပေးသနားတော်
မူလေသည်။
- حَلَالًا “ဟလာလ်” စားသုံးခွင့် ပြုထားတော်မူသည်ကို၊
- طَيِّبًا သန့်စင်သောအရာကို၊
- وَاتَّقُوا اللَّهَ ၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်။ (850)

الَّذِي အကြင်အသျှင်မြတ်ကို၊

أَنْتُمْ အသင်တို့သည်၊

بِهِ ထို(အသျှင်မြတ်)ကို၊

لَكُمْ يُؤْمِنُونَ ယုံကြည်သူများ ဖြစ်ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ထို့ပြင်တဝ အသင်တို့သည် မိမိတို့အား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ပေးသနားတော်မူသည် များအနက်မှ (စားသုံး) ခွင့်ပြုထားတော်မူသော သန့်စင်သော အရာများကို စားသုံး ကြလေကုန်။ ၎င်းပြင် အသင်တို့သည် မိမိတို့ သက်ဝင်ယုံကြည်လျက်ရှိကြကုန်သော အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား သာ ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်။

849 အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်က စားသုံးရန် ခွင့်ပြုထားတော်မူသည့် သန့်စင်သော အရာများကို မစား သုံးဘဲ နေခြင်းသည် ထူးကဲမြင့်မြတ်ခြင်း၏ အပြောင်းတရား မဟုတ်ပေ။ ကြည့်- ဂျစ်ဆွာဆ်။

တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လဗ္ဘာဟု အလိုငှာ ၀စလ္လမ်) သည် ဆိတ်သား၊ သိုးသား၊ ကြက် သားစသည့် အသားများကို စားသုံးတော်မူခဲ့၏။ အသီးအနှံ များကိုလည်း စားသုံးတော်မူခဲ့၏။ 'ယလ်ဝါ'၊ ပျားရည် စသည့် ချိုသော အရာများကိုလည်း စားသုံးတော်မူခဲ့၏။ ကြည့်- ဂျစ်ဆွာဆ်၊ မာဂျီဒီ။

(ك) (ကုလူ) "စားသုံးကြ" ဟူသော စကားသည် စားဘွယ်သောက်ဘွယ် များနှင့် သာဗျာဉ် သက်ဆိုင်သည်မဟုတ်။ ယင်းစကားတွင် စားမှု၊ သောက်မှု၊ ဝတ်မှု၊ စီးနင်းမှု စသည့် အကျိုးခံစား ဘွယ်ရာ အရာအားလုံး အကျုံးဝင်လျက်ရှိပေသည်။ ကြည့်- ကုရ်တုဗီ။

သာဝကကြီး အဗ်ဒုလ္လာဟ် ဣမ်နုအဗ္ဗါစ် သခင်က "အသင်သည် (ဟလာလ် ဖြစ်သော အရာများ အနက်) စားချင်သော အရာကို စားပါ၊ ဝတ်ဆင်လိုသောအရာကို ဝတ်ဆင်ပါ၊ သို့ရာတွင် ဖြုန်းတီးမှုနှင့် ဝါကြွား မှုကိုကား ရှောင်ပါ" ဟု ပြောကြားလေ့ ရှိခဲ့သည်။ ကြည့်- ဂျစ်ဆွာဆ်။

850 ခွင့်ပြုထားတော်မူသော အရာများကို စားသုံးရာတွင် 'တာက္ကဝါ' တရားကို အမြဲတစေ လက်ကိုင်ပြု ထားကြရမည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် တာက္ကဝါတရားကို လက်ကိုင်ထားသူ တဦးသည် စားသုံးရာတွင် အလွန် အယုတ်ဖြစ်မည် မဟုတ်။ အလယ်အလတ် လမ်းစဉ်ကိုသာ လိုက်နာပေမည်။ ဝါကြွားမှု၊ ဖြုန်းတီးမှု များကိုလည်း အထူးရှောင်ရှားပေမည်။ (မာဂျီဒီကို မှီးသည်)။

အထက်တွင် 'ဟလာလ်' ကို 'ဟရာမ်' မပြုလုပ်ရမည့် အကြောင်း ပါရှိ၏။ 'ဟလာလ်' ကို 'ဟရာမ်' ပြုလုပ်သည့် နည်းစာရပ်မှာ (ယမီးန) ကျိန်ဆိုခြင်းပင် ဖြစ်၏။ ထို့အတွက်ကြောင့် လာလတံ သော မုက္ခပါဌ တော်တွင် ကျိန်ဆိုခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် စည်းကမ်းချက်များကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။
ကြည့် - အုဆ်မာနီ၊ ထာနဝီ။

(၈၉)

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ
بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ
مِّنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَخْرِيرُ
رَقَبَةٍ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ
أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ
يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ①

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့ကို ပြစ်ဒဏ် ပေးတော်မူလိမ့်မည် မဟုတ်ပေ။ (အရေးယူတော်မူလိမ့်မည် မဟုတ်ပေ)။ 851
- بِاللَّغْوِ အချည်းနှီးသောအရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍။
- فِي أَيْمَانِكُمْ အသင်တို့၏ ကျိန်ဆိုချက်များတွင်။
- وَلَكِنْ သို့ရာတွင်။
- يُؤَاخِذُكُمْ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့ကို ပြစ်ဒဏ် ပေးတော်မူအံ့ (အရေးယူတော် မူအံ့)။
- بِمَا အကြင်အရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍။
- عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ အသင်တို့သည် အခိုင်အမာပြုခဲ့ကြကုန်။
- كَفَّارَتُهُ ကျိန်ဆိုချက်များကို။

- فَكَفَّارَةٌ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ ထို (ကျိန်ဆိုချက်)၏အပြစ် အားပတ်ဖြေခြင်းကား၊
- طَعَامٌ عَشْرَةَ مَسْكِينٍ သူဆင်းရဲ၊ ဆယ်ယောက်ကို ကျွေးမွေးခြင်းပင်၊
- مِنْ أَوْسَطِ مَا အကြင်အရာ၏ အလတ်စား၊
- تُطْعَمُونَ အသင်တို့သည် ကျွေးမွေးကြကုန်၏၊
- أَهْلِيكُمْ အသင်တို့၏ အိမ်သူ အိမ်သားများကို၊
- أَوْ كَسْوَتَهُمْ သို့တည်းမဟုတ်၊ ၎င်းတို့အား အဝတ်အစား ပေးကမ်းခြင်းပင်၊
- أَوْ تَحْرِيرَ رَقَبَةٍ သို့တည်းမဟုတ်၊ ကျွန်တယောက်ကို သူကောင်းပြုခြင်းပင်၊
- فَمَنْ သို့ရာတွင်၊ အကြင်သူသည်၊
- لَمْ يَجِدْ ထိုသူသည် စွမ်းနိုင်သည် မရှိခဲ့သော်၊
- فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ သို့ဖြစ်လျှင်၊ “ဆွ^၀ယာမ်” ဥပုသ်သုံးရက် ဆောက်တည်ခြင်းပင်၊
- ذَلِكَ ဤသည်ကား၊
- كَفَّارَةٌ أَيَّمَا كُفْرِكُمْ အသင်တို့၏ ကျိန်ဆိုချက်များ၏ အာပတ် ဖြေခြင်းပင်၊
- إِذَا حَلَفْتُمْ အကြင်အခါဝယ်၊ အသင်တို့သည် ကျိန်ဆိုခဲ့ကြသည်ရှိသော်၊
- وَاحْفَظُوا ၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည် စောင့်ထိန်းကြလေကုန်၊
- أَيَّمَا كُفْرِكُمْ အသင်တို့၏ ကျိန်ဆိုချက်များကို၊
- كَذَلِكَ ဤသို့အားဖြင့်၊
- يُبَيِّنُ اللَّهُ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ထုတ်ဖော် မိန့်ကြားတော်မူလေသည်၊
- لَكُمْ အသင်တို့အဘို့၊
- آيَاتِهِ မိမိ၏ အမိန့်တော်များကို၊
- لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ သို့မှသာလျှင်၊ အသင်တို့သည် ကျေးဇူး သိတတ်ကြစေမည်၊

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပါယ်။

အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့၏ အချည်းနှီးသော ကျိန်ဆိုချက်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တို့အား ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူမည်မဟုတ်။ သို့ရာတွင် အသင်တို့ အခိုင်အမာ ကျိန်ဆိုကြသော ကျိန်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ကား အသင်တို့ကို အပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူမည် ဖြစ်သည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ကဲ့သို့သော ကျိန်ဆိုချက်များကို ချိုးဖောက်ခဲ့သည်ရှိသော်) ထိုကျိန်ဆိုချက်ကို (ချိုးဖောက်ခြင်း) ၏ အာပတ်ဖြေမှုကား အသင်တို့သည် မိမိတို့၏ အိမ်သူအိမ်သားတို့ကို ကျွေးမွေးလေ့ရှိကြသော ဘောဇဉ် မျိုးထဲမှ အလတ်စား ဖြစ်သော ခဲဘွယ်ဘောဇဉ်ကို သူဆင်းရဲ ဆယ်ယောက်အား မွေးခြင်းသော်၎င်း၊ ထိုသူဆင်းရဲသား (ဆယ်ယောက်) တို့အား အဝတ်အစား (တစ်ကျစ်) ခင်းသော်၎င်း၊ ကျွန်တယောက်ကို ကျွန်အဖြစ်မှ လွတ်မြောက်စေခြင်းသော်၎င်း ဖြစ်ချေသည်။ သွင် အကြင်သူသည် (ဤအချက်များကို လိုက်နာရန်) မတတ်စွမ်းနိုင်ခဲ့ပါမူ (ထိုသူသည်) သုံးဆက်၍) “ဆွိယာမ်” ဥပုသ် ဆောက်တည်ရမည်။ ဤသည်တို့ကား အသင်တို့ ကျိန်ဆိုပြီး ဘို့၏ ကျိန်ဆိုချက်များကို ချိုးဖောက်) ခဲ့သည်ရှိသော် အသင်တို့ ကျိန်ဆိုချက်များ၏ အပြစ်ပတ် ဖြေခြင်းပင် ဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင် အသင်တို့သည် မိမိတို့၏ ကျိန်ဆိုချက်များကို စောင့်ထိန်း သကုန်။ ဤသို့အားဖြင့် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏ အမိန့်တော်များကို အသင်တို့အဘို့ ဝင်းစွာ ထုတ်ဖော် မိန့်ကြားတော်မူလေသည်။ သို့မှသာလျှင် အသင်တို့သည် ကျေးဇူး သိ ကြပေမည်။

အလေ့အထအလျောက် အမှုမဲ့ အမှတ်မဲ့ အချည်းနှီး ကျိန်ဆိုသော ကျိန်ဆိုချက်များနှင့် ျဉ်း၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အပြစ်ပေးတော်မူသော်လည်း အခိုင်အမာ ကျိန်ဆိုသော ကျိန်ဆိုချက်များ လျဉ်း၍ကား အပြစ်ပေးတော်မူမည် ဖြစ်သည်။

(ယမိန်) ကျိန်ဆိုခြင်းသည် သုံးမျိုးသုံးစားရှိသည်။ (၁) ဆုမုတ် (၂) - မွန်အကိဒဟ် (၃) လယ်ဝ်

(၁) ။ “ဆုမုတ်” ဟူသည် အတိတ်တွင် ဖြစ်ပျက်ခဲ့သော ကိစ္စတရပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ လိမ်လည်လိုသော။ နာဖြင့် မုသား ကျိန်ဆိုခြင်းကို ခေါ်သည်။ ယင်းသို့ ကျိန်ဆိုသောသူသည် အပြစ်ဒဏ်ခံရမည်ဖြစ်၏။ ‘ကဖာရဟ်’ ဖြေရန် တာဝန်မရှိ။ သို့ရာတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်၌ ဝန်ချတောင်းပန် အသနားခံရပေမည်။

(၂) ။ “မွန်အကိဒဟ်” ဟူသည် အနာဂါတ်တွင် ဖြစ်မည့် ကိစ္စတရပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ (ဥပမာ - ကျွန်ုပ် ဤအလုပ်ကို ပြုလုပ်မည်ဟူ၍ သော်လည်းကောင်း၊ ကျွန်ုပ်သည် ဤအလုပ်ကို ပြုလုပ်မည်မဟုတ် ဟူ၍သော်၎င်း) ဆိုခြင်းကိုဆိုသည်။ ယင်းကဲ့သို့ ကျိန်ဆိုပြီးနောက် မိမိ၏ ကျိန်ဆိုချက်ကို ချိုးဖောက်ခဲ့သည်ရှိသော် ထိုသူ အပေါ် ကဗ္ဗါရဟ်” အပြစ်အာပတ်ဖြေရန် တာဝန်ရှိသည်။

(၃) ။ “လဗ်ဝ်” ဟူသည် အတိတ်ခေတ်တွင် ဖြစ်ပျက်ခဲ့သော ကိစ္စတရပ်ရပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မိမိ ကျိန်ဆိုသည့် အတိုင်း မှန်ကန်သည်ဟု ယူဆကာ ကျိန်ဆိုခြင်းကိုဆိုသည်။ သို့ရာတွင် အဖြစ်မှန်မှာ ထိုကျိန်ဆိုသူ၏ ယူဆချက်သည် မှားလျက်ရှိ၏။ ထိုကဲ့သို့ ကျိန်ဆိုသောသူ၌ အပြစ်ရှိမည်မဟုတ်ချေ။ ကြည့်-ဟိဒါယတ်ကျမ်း၊ အစောင်-၂၊ စာမျက်နှာ (၄၅၀-၄၅၉)။

‘လဗ်ဝ်’ ကျိန်ဆိုခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မောင်လာနာ ရှစ်မိရ်အုတ်ဆ်မာနီသခင်က အောက်ပါအတိုင်း ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသည်။

‘လဗ်ဝ်’ ဟူသည် အလေ့အထအလျောက် စိတ်စေတနာ ပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ အမှုမဲ့၊ အမှတ်မဲ့၊ အချည်းနှီး ကျိန်ဆိုခြင်းကို ဆိုလိုသည်။

အုတ်ဆ်မာနီ၊

စာမျက်နှာ-၄၄၊ အောက်ချေအမှတ်-(၉)။

لَا يَأْخُذُكُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ - هُوَ يَأْبُذُكُمْ مِنَ الْإِيمَانِ بِمَا أَقْسَمْتُمْ
الرجل "لا والله" "وبلى والله" واليه ذهب المشافعي رضي الله تعالى عنه
وقيل الحلف على ما يظن انه كذلك ولم يكن واليه ذهب ابو حنيفة رحمه
الله تعالى (بيضاوى ١٢٣)

ဓမ္မသတ်-။

- (က) (ဆင်းရဲသား ၁၀-ဦးကို (နံနက်စာ၊ ညစာနှစ်နပ်) ထမင်းအဝကျွေးမွေးရာတွင် ၎င်းတို့အား မိမိအိမ်၌လည်း ခေါ်၍ကျွေးနိုင်သည်။ သို့မဟုတ် “ဆွဲဒကတုလ်ဖတ်ရ်” အလှူနှင့်အမျှ ဆင်းရဲသားများကို ကောက်ပဲသီးနှံ ကိုသော်လည်းကောင်း၊ အခ ကြေးငွေကိုသော်လည်းကောင်း၊ ပေးနိုင်ပေသည်။
- (ခ) (ဆင်းရဲသားများအား အဝတ်အစားပေးရာတွင် ကိုယ်ခန္ဓာ၏ အများစုကို လုံခြုံစေသည့် အဝတ်အစားများကို ပေးရမည်။ ဥပမာ-အင်္ကျီ၊ ဘောင်းဘီ၊ သို့မဟုတ် ပုဆိုး၊ ခြုံထည် ပါဝင်စေရမည်။
- (ဂ) ကျွန်ကို ကျွန်အဖြစ်မှ လွတ်မြောက်စေရာတွင် အဆိုပါကျွန်သည် မှစ်လင်မ်ဖြစ်ရန် မလိုပေ။

အုတ်ဆ်မာနီ၊

စာမျက်နှာ-၁၅၀၊ အောက်ခြေအမှတ် (၁-၃)

- (ဃ) တရက် နှစ်ရက် ဥပုသ်ဆောက်တည်ပြီးမှ ဆင်းရဲသားများကို ထမင်းကျွေးရန် စွမ်းဆောင်နိုင်ခဲ့သည်ရှိသော်၊ သို့မဟုတ် အဝတ်အစား ပေးရန် စွမ်းဆောင်နိုင်ခဲ့သည်ရှိသော် ပုဥသ်ဆောက်တည်ခြင်းသည် 'ကဖ်ဖါရဟ်' ဖြစ်မည် မဟုတ်ပေ။ (အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော်- 'ကဖ်ဖါရဟ်'အတွက် ဥပုသ်ဆောက်တည်ရာတွင် သုံးရက် ဆက်တိုက် ဆောက်တည်ရသည်။)
- (င) ဤမုက္ခဝါဒ်တော်တွင် စွမ်းဆောင်နိုင်ခြင်းဟူသည် "ဆွနီမိ" ဇကာတ် ပေးဆောင်ရန် အတွက် တရားတော်က သတ်မှတ်ထားသည့် ဥစ္စာပစ္စည်း အရေအတွက်မျှ) ပိုင်ဆိုင်ခြင်းကို ဆိုလိုသည် မဟုတ်။ ကဖ်ဖါရဟ် ပေးရန်အတွက် လိုအပ်သမျှကို စွမ်းဆောင် နိုင်ခြင်းကိုသာ ဆိုလိုသည်။
- (စ) ကျိန်ဆိုချက်ကို တမင် ချိုးဖောက်သည် ဖြစ်စေ၊ မေ့မှား၍ ချိုးဖောက်မိသည် ဖြစ်စေ 'ကဖ်ဖါရဟ်' ပေးရမည်သာဖြစ်၏။

ထာနဝီ၊
(အတွဲ-၁၊ စာမျက်နှာ-(၅၉)။

- (ဆ) ဆင်းရဲသား ၁၀-ယောက်ကို ထမင်းကျွေးမွေးရာတွင် နံနက်စာ၊ ညစာ နှစ်နပ် ကျွေးမွေးရမည်ဖြစ်သည်။ ဆင်းရဲသား (၁၀) ယောက်ကို တရက်ထည်းတွပ်လည်း ကျွေးမွေးနိုင်သည်။ ဆင်းရဲသား (၁) ယောက်ကို (၁၀) ရက်လည်း ကျွေးမွေးနိုင်သည်။

(မာဂျီဒီ၊ ထာနဝီ)။

မှတ်ချက်။

ကဖ်ဖါရဟ် ပေးရာတွင် တရားတော်က သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းသုံးရပ်အနက် နည်းလမ်းတရပ်ကို ရွေးချယ်ခွင့်ရှိပေသည်။ ကျမ်းဂန်တွင် လာရှိသည့် ရှေ့နောက် အစီအစဉ်အတိုင်း ကဖ်ဖါရဟ် ပေးရကောင်းစေဟု မဆိုလိုချေ။ ကြည့်- ကုရ်တုဒီ။

'မာလိကီ' ဓိမ္မသတ်ရှင်များကမူ ကဖ်ဖါရဟ်ပေးရာတွင် အခြေအနေအရ လိုအပ်သောအရာကို ပေးရမည်ဟု ဆိုကြသည်။ ဥပမာ - ဆင်းရဲသားများကို ထမင်းကျွေးရန် အရေးကြီးက ထမင်းကျွေးမွေးခြင်းသည် ပို၍မြတ်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထမင်းကျွေးရန် လိုနေသည့် အချိန်တွင် ကျွန်တယောက်ကို ကျွန်အဖြစ်မှ လွတ်မြောက်စေခဲ့လျှင် ဆင်းရဲသားများ၏ ဆင်းရဲ ကြောင့်ကြမှုကို များပြားစေရာ ရောက်ပေမည်။ ကြည့်- မုခ်နု အရမီ။

(မာဂျီဒီ)
အတွဲ-၂၊ စာမျက်နှာ (၂၆၀)၊ အ-အ
(၂၉၇)။

ဆက်စဉ်မူ။

အထက်တွင် "ဟလာလ်" ဟူ၍ ခွင့်ပြုထားတော်မူသော အရာများကို ရှောင်ကြဉ်သည်ကို မြစ်တားထားတော်မူသည့်အကြောင်းပါရှိ၏။ ယခုလာလတ္တံ့သော မုက္ခပေါင်းတော်တွင် "ဟရာမ်" ဟူ၍ ပိတ်ပင် မြစ်တားထားတော်မူသော အရာများကို စားသုံးသည်ကို မြစ်တား ထားတော်မူသည့်အကြောင်း ပါရှိပေသည်။ (ထာနဝိ)

(၉၀) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْبَيْسُ وَالْأَنْصَابُ
وَالْأَزْوَاجُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ

အဝယဝတ္ထု အဓိပ္ပာယ်။

- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا အို- "မုအ်မင်န်" သက်ဝင် ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့၊
- إِنَّمَا မျှသာတည်း၊
- الْخَمْرُ ဝေစာအရက်သည်၊
- وَالْبَيْسُ ထိုပြင်၊ လောင်းတမ်းကစားခြင်းသည်၊
- وَالْأَنْصَابُ ထိုအတူ၊ ရုပ်ထု၊ ဆင်းတုများသည်၊
- وَالْأَزْوَاجُ ထိုမှတစ်ပါး၊ များများသည်၊
- رِجْسٌ အညစ်အကြေးပင်၊
- مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ရှင်တွာန် မိစ္ဆာဇကောင်၏ အပြုအမူပင်၊
- فَاجْتَنِبُوهُ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်တို့သည် ၎င်းမှ ကြဉ်ရှောင်ကြလေကုန်၊
- لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ သို့မှသာလျှင် အသင်တို့သည် ဧအောင်မြင်ကြလတ္တံ့။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

အို- “မုအ်မင်န့်” သက်ဝင် ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့၊ မုချကေနိ သေစာ အရက်သည်၎င်း၊ လောင်းတမ်း ကစားခြင်းသည်၎င်း၊ ရုပ်ထု၊ ဆင်းတု (အစရှိသည်အရာ) များသည်၎င်း၊ မြား(ဖြင့်ကံ စမ်းခြင်း)သည်၎င်း အလွန်ဆိုးရွား ညစ်ညမ်းလှသော အမှုကိစ္စများ၊ ‘ရှင်တွာန်’ အပြုအမူများသာ လျှင်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်တို့သည် ထို(ဆိုးရွား ညစ်ညမ်းသောအရာ) ကိုရှောင်ကြဉ် ကြကုန် လော့၊ သို့မှသာလျှင် အသင်တို့သည် အောင်မြင်ကြပေမည်။

852 သေရည်အရက် သောက်စားမှုနှင့် လောင်းတမ်း ကစားမှုအကြောင်း ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ် (၂:၂၁၉)တွင်ပါရှိခဲ့ချေပြီ။ အောက်ခြေအမှတ်(390, 391, 392, 393)တွင် ပြန်လည်ရှုကြပါကုန်။

(အန်ဆွဲမ) ရုပ်တု အစရှိသည့် အရာများနှင့် (အတ်ဇလာမ်) မဲမြား များဖြင့် ကံစမ်းသည့် အကြောင်း ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်(၅:၃)၏ အဖွင့်တွင် ပါရှိခဲ့ချေပြီ။

ဤမု ကွပ်ပြောတော်တွင် သေရည်သေရက် သောက်စားခြင်း၊ လောင်းကစားခြင်းများကို “ဟရာမ်” ဟူ၍ ပညတ်တော်မူရာတွင် သုံးနှုန်းထားတော်မူသော အသုံးနှုန်းနှင့် အကြောင်းပြချက် များကို အလ္လာမဟ်ဇမမ် ရှိရိက အောက်ပါအတိုင်း ရေးသားဖော်ပြထားသည်။

(၁)။ ဤမုကွပ်ပြောတော်၏ အစဉ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် “အင်နနမာ” (ဤမှတပါး အခြားမဟုတ်) ဟူသောပုဒ်ကို သုံးထားတော်မူသည်။ ဆိုလိုသည်ကား သေရည်သေရက်နှင့် လောင်းတမ်းကစား မှု၏ အခြေအဖြစ်မှာ ဤမုကွပ်ပြောတော်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်းပင်ဖြစ်သည်။ ဤမှတပါး အခြားမဟုတ်ပေ။

(၂)။ သေရည်သေရက်နှင့် လောင်းတမ်းကစားမှု အကြောင်းကို ဆင်းတု၊ ကံစမ်းမဲမြားစသည့် ဆိုးရွား ညစ်ညမ်းသော အရာများနှင့် ပူးတွဲ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

(၃)။ သေရည်သေရက်နှင့် လောင်းကစားမှုများကို “ရစ်ဂျစ်” ညစ်ညမ်းယုတ်မာသော အရာ များဟူ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

(၄)။ သေရည်သေရက်နှင့် လောင်းတမ်းကစားမှုများကို ရှိုင်တွာန်၏ အလုပ်ဖြစ်သည်ဟူ၍ မိန့်ဆို ထားတော်မူသည်။

(၅)။ သေရည်သေရက်နှင့် လောင်းတမ်းကစားမှုများကို ရှောင်ကြဉ်ကြလော့ဟု အတည်အလင်း ပညတ်ထားတော်မူသည်။

(၆) သေရည်သေရက်နှင့် လောင်းတမ်းကစားမှုများကို ရှောင်ကြည်လျှင် အောင်မြင်မည်ဟူ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

(၇) သေရည်သေရက် လောင်းတမ်းကစားမှုများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ လောကီ လောကုတ္တရာရေးများ တွင် ကျိုးယုတ် ဆုံးရှုံးမှုများကိုလည်း ပူးတွဲမိန့်ဆို ထားတော်မူသည်။ ဤသည့်အချက်များကို ထောက်ရှုခြင်း အားဖြင့် သေရည်သေရက်၊ လောင်းတမ်းကစားမှုများသည် ဟရာမ်ဖြစ်ကြောင်း၊ အဘယ်မျှဆိုးရွားကြောင်းကို ကောင်းစွာ သိနိုင်ပေသည်။ ကြည့်-မာဂျီဒီ။

သေရည်သေရက်ကို 'ဟရာမ်'ဟူ၍ မြစ်တားတော်မူသည့်အကြောင်း ဤမုက္ခဝါဒ်တော် တပါးတည်း နှင့်ပင် လုံလောက်ပေသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် (၁) သေရည်သေရက်သည် (ရစ်ဂျစ်) ညစ်ညမ်းသောအရာ ဖြစ်၏။ ရှီအတ်တွင် 'ရစ်ဂျစ်' ညစ်ညမ်းသော အရာဟူသမျှကို ရှောင်ကြည်ရ၏။ (၂) သေရည်သေရက်ကို အသင်တို့ ရှောင်ကြည်ကြကုန်လော့ဟူ၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က အတည့်အလင်း ပညတ်ထားတော်မူသည်။ အလ္လာဟ်အသျှင် မြတ်၏ အမိန့်တော် ကိုမုချ လိုက်နာကျင့်သုံးရသည်ဖြစ်၏။ ဂျဆ်ဆာဆ်။ မာဂျီဒီ၊ အတွဲ-၁၊ စာမျက်နှာ ၂၆၉၊ အောက်ခြေအမှတ် (၂၀၄)။

သေရည်သေရက် သောက်စားမှုကို ပိတ်ပင်တားမြစ်တော်မူရာ၌ ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်မူသည့် ဤမုက္ခဝါဒ် တော်တွင် သုံးနှုန်းထားတော်မူသည့် အသုံးအနှုန်းများနှင့် အကြောင်းပြချက်များကို အထူးစဉ်စား ဆင်ခြင်အပ် ပေသည်။ ဤတွင် 'အသမနာရ်'ကျမ်းမှ ကောက်တင်ချက်ကို ရေးသားဖော်ပြပါအံ့။

(၁)။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် သေရည်သေရက် သောက်စားမှုနှင့် လောင်းတမ်း ကစားမှုကို 'ရစ်ဂျစ်' ဟူ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူ၏။ 'ရစ်ဂျစ်' ဟူသည် အဆိုးရွားဆုံး၊ အညစ်ညမ်းဆုံး၊ အယုတ်မာဆုံး သော အရာကိုဆိုသည်။ 'ရစ်ဂျစ်'ဟူသောပုဒ်ကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် ၉-နေရာ၌ သုံးနှုန်းထားတော်မူသည်ကို တွေ့ရှိရသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၅:၉၀။၆:၁၂၆။၆:၁၄၆။၇:၇၁။၉:၅၅။၉:၁၂၅။၁၀:၁၀၀။၂၂:၃၀။၃၃:၃၃) ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ မုက္ခဝါဒ်တော်များကို ကြည့်ရှုခြင်းအားဖြင့် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် သန့်ရှင်း စင်ကြယ် သော အရာများကို ခွင့်ပြုထားတော်မူသည့်အကြောင်း၊ ညစ်ညမ်းသော အရာများကို တားမြစ်ထားတော်မူသည့် အကြောင်း ကောင်းစွာ သိရှိရပေသည်။

တမန်တော်မြတ်ကလည်း သေရည်သေရက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအတိုင်း မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

الخبر - أم الخبائث

သေရည်သေရက်သည် ယုတ်မာ ညစ်ညမ်းမှု အပေါင်းတို့၏ မိခင် (အချုပ်)ဖြစ်သည်။

الخمر: الفواحش، والكبر الكبار ومن شرب الخمر ترك الصلاة و
وقع على الله وعذته وخالته

သေရည်သေရက်သည် ရှက်ဘွယ်မှု အပေါင်းတို့၏ အမိဖြစ်၏။ ကြီးလေးသော အပြစ်များအနက် အကြီးဆုံး အပြစ်ဖြစ်၏။ အကြင်သူသည် သေရည် အရက် သောက် စားအံ့။ ထိုသူသည် ဆွလာတ်ဝတ်ပြုမှုကို စွန့်အံ့။ ၎င်းပြင် ထိုသူသည် မိမိ၏ အမိ၊ အရီး၊ အဒေါ်များကိုလည်း ပြုကျင့်အံ့။

(၂)။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အဆိုပါ မုဒူးပါဠိတော်ကို “အင်န်နမာ” ဟူသော ယုံမှားဘွယ် မရှိခြင်း ပြုကြိယာဝိသေသနပုဒ်ဖြင့် အစပြုထားတော်မူသည်။ “အင်န်နမာ”၏ အဓိပ္ပါယ်မှာ “ဤမှတပါးအခြား မဟုတ်”၊ “မုချကေနန်” ဟူ၍ဖြစ်၏။ ဆိုလိုသည်ကား သေရည်အရက် သောက်စားမှုနှင့် လောင်းတမ်း ကစားမှု သည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်းပင် အသွန်တရာမျှ ယုတ်မာညစ်ညမ်းသော အမှုသာလျှင်ဖြစ်၏။ အကောင်းဟူ၍ ဘာမျှမရှိ။ ဤမှတပါးအခြားမဟုတ်ချေ။

(၃)။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် သေရည်အရက် သောက်စားမှုနှင့် လောင်းတမ်း ကစားမှုများကို အမိုက်ခေတ်ရှိသူမိုက်များ ဆည်းကပ် ကိုးကွယ်ခဲ့ကြသည့်ရုပ်လုံး၊ ရုပ်ထုများ၊ သူမိုက်တို့ အသုံးပြုခဲ့ကြသည့် မိမြား များနှင့်ပူးတွဲ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

(၄)။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သေရည်အရက် သောက်စားမှုနှင့် လောင်းတမ်း ကစားမှုသည် “ရှိုင်တွာန်” ၏ အလုပ်ဟူ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထိုအမှု၂-ရပ်မှ သွေဖည်မှု၊ မကောင်းမှုများသာ ဖြစ်ပွားခြင်းကြောင့်ပင်ဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင် ရှိုင်တွာန်၏ အလုပ်မှန်သမျှသည် အလ္လာဟ် အသျှင် မြတ်၏ ကရုဏာတော်မှ ကင်းဝေးရန်အကြောင်း ချည်းသာလျှင်ဖြစ်ပေသည်။

(၅)။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်က “ဖဂျ်တနီမူဟု” (အသင်တို့သည် ထိုယုတ်မာ ညစ်ညမ်းသော အရာကို ဝေးစွာရှောင်ကြည်ကြ)ဟု အတည်အလင်းပိတ်ပင် မြစ်တားထားတော်မူသည်။

(၆)။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က သေရည်အရက် သောက်စားမှုနှင့် လောင်းတမ်းကစားမှုကို ရှောင်ကြည် လျှင် အောင်မြင်မည်ဟူ၍လည်း မိန့်ကြားထားတော်မူသည်။

(၇-၈)။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က သေရည်သေရက်သောက်စားမှုနှင့် လောင်းတမ်းကစားမှုသည် ရန်ငြိုးပွားမှု၊ မုန်းထားမှုများ၏ အကြောင်းရင်းဖြစ်သည်ဟူ၍လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ရန်ငြိုးပွားမှု၊ မုန်းထားမှုသည် လောကီရေးများတွင် ဒုစရိုက်မှုအမျိုးမျိုးကို ဖြစ်ပွားစေသည့် အဆိုးရွားဆုံးသော အရာပင်ဖြစ်သည်။

(၉-၁၀)။ သေရည်အရက် သောက်စားမှုနှင့် လောင်းတမ်း ကစားမှုသည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသ သတိရခြင်းနှင့် ဆွလ္လာတ်ဝတ်ပြုခြင်းများကိုလည်း တားဆီးသည်ဟူ၍လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ အနှံ့မှာ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသ သတိရခြင်းသည် သာသနာ၏ ဝိညာဉ် ဖြစ်၏။ ဆွလ္လာတ်ဝတ်ပြုခြင်းသည် သာသနာ၏ မဏ္ဍိုင်ဖြစ်၏။

(၁၁)။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ကျိုးကြောင်းပြတော်မူ၍ အဆိုပါ မုက္ကံပါဌတော်၏ အဆုံးတွင် “ဖဟလ်အန်တွန်မ္မန်တဟူန်” အသင်တို့သည် ရပ်တန့်ကြမည်လော၊ (ရပ်တန့်ကြ) ဟူ၍ လေးနက်စွာ မြစ်တားထားတော်မူသည်။

(၁၂)။ သေရည်အရက် သောက်စားမှု၊ လောင်းတမ်း ကစားမှုများကို ရှောင်ကြဉ်ရန်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်များကို၎င်း၊ တမန်တော်မြတ်၏ ဩဝါဒ တော်များကို၎င်း လိုက်နာကြရမည် ဟူ၍လည်း ထပ်ဆင့်၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

(၁၃)။ သေရည်အရက် သောက်စားမှု၊ လောင်းတမ်းကစားမှုများကို ရှောင်ကြဉ်ကြရန်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အမိန့်တော်များကို သွေဖည်က ပစ္စုက္ခဘဝနှင့် နောင်တမလွန်ဘဝတွင် သက်ရောက်မည့် ပြစ်ဒဏ်များကို သတိပြုကြဟူ၍လည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က သတိပေးထားထော်မူသည်။

(၁၄)။ သေရည် အရက်သောက်စားမှု၊ လောင်းတမ်းကစားမှုများကို ရှောင်ကြဉ်ရန်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အမိန့်တော်များကို သွေဖည်ကြလျှင် “ငါ၏ တမန်တော်အပေါ်၌ ရှင်းလင်းစွာဟောကြားရန် တာဝန်သာလျှင် ရှိသည်” ဟူ၍ထပ်မံသတိပေးထားတော်မူသည်။ ဆိုလိုသည်ကား တမန်တော်မြတ်သည် မိမိ၌ တာဝန်ရှိသည့်အတိုင်း ပွင့်လင်းစွာ ဟောကြားပြီးချေပြီ။ နာခံခြင်း၊ မနာခံခြင်းသည် အသင်တို့၏ တာဝန်သာဖြစ်၏။ တာဝန်ကြေပြန် သူတို့ကို အကျိုးပေးခြင်း၊ တာဝန်ပျက်ကွက်သူတို့ကို အပြစ်ပေးခြင်းသည် ငါ၏ တာဝန်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်တို့သည် မိမိတို့၏ အကျိုးအပြစ်ကို မကြာမီအတွင်း တွေ့မြင်ကြရမည်ဟူလို။

သေရည်သေရက် သောက်စားမှုနှင့် လောင်းတမ်းကစားမှုကို ပိတ်ပင် မြစ်တားတော်မူရာတွင် လေးနက်သော အသုံးအနှုန်း၊ ကြောက်မက်ဘွယ်ကောင်းသော သတိပေးချက်များဖြင့် ကျိုးကြောင်းပြ၍ လေးနက်ကြပ်တည်းစွာ ပညတ်ထားတော်မူသည်။

အလ္လ်မနာရ်ကျမ်း၊
အစောင် ၇၊ စာမျက်နှာ (၆၃-၆၅)။

သေရည်သေရက်သောက်စားမှု၊ လောင်းတမ်းကစားမှုများကို ဝေးစွာ ရှောင်ကြည်ရမည့်အကြောင်း ဖွင့်ဆို ရေးသားနေသည့် အချိန်မှာပင် ၃၆-ကောင်နှင့် ၄-ကောင်၎င်း ရှုံးသူ မိခင်တဦးက ကစားရန် ငွေမရှိတော့သဖြင့် မိမိ၏ ရင်သွေး ၆-နှစ်အရွယ်ရှိ သမီးကလေးကို စိမ်းကားရက်စက်စွာ ရောင်းစားခဲ့သည့် အကြောင်း ကြေကွဲဘွယ် သတင်းတရပ်ကို(၂၀-၁၁-၅၇)နေ့ထုတ် ဗမာ့ခေတ်သတင်းစာတွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်ကို တွေ့ရှိ ရပေသည်။

ရင်သွေးရောင်း၍ လောင်းစားတဲ့သူ
လောင်းကစားရန် ငွေမရှိ၍ မိမိ၏ ၆-နှစ်အရွယ် သမီးကို ရောင်းခြင်း။

လားရှိုး သတင်းထောက်ထံမှ

၁၉၅၇ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၁-ရက် နေ့မှစ၍ ၂၀-ရက် တိုင်တိုင် ကျင်းပ ပြီးစီးသွားခဲ့သော ၃၆-ကောင်၊ ၄-ကောင်၎င်း စသော ကစားပွဲကြီးကြောင့် နိုဝင်ဘာလ ၁၇-ရက်နေ့ ပွဲတော်ရက် အတွင်း၌ ၃၆-ကောင်နှင့် ၄-ကောင်၎င်း ရှုံးသူ မိခင်တဦးက ကစားရန် ငွေမရှိတော့သဖြင့် မိမိ၏ ရင်သွေး ၆-နှစ်အရွယ်ရှိ သမီးကလေးအား စိမ်းကားရက်စက်စွာ ရောင်းချလိုက်သူ မိခင်ကတော့ နမူတူမျှ ဘော်တွင်းရပ်နေ ဦးလှဝင်း ဆိုသူ၏ဇနီး အသက် ၃၀-ခန့်ရှိ မလှဝင်းခေါ် မလှစိန်ဆိုသူ ပင်ဖြစ်၏။

၆-နှစ်အရွယ်ရှိ မြင့်မြင့်စိန်အား တပါးသူလက်ထံသို့ ရောင်းချကြောင်း စာချုပ် တရပ်ကို လားရှိုးမြို့၊ မြို့မ ရဲဌာနာအုပ်ရှေ့တွင် ချုပ်ဆိုဝယ်ယူသူ၊ လားရှိုးမြို့ စာရေးကုန်းရပ်မှ ကုန်သည်ကြီး ဒေါ်အေးထယ်ပင် ဖြစ်၏။ မြင့်မြင့်စိန်ကလေးအား မိခင်ဖြစ်သူ မလှစိန်က အသပြာငွေ ၁၂၅ ကျပ်နှင့် ကုန်သည်ကြီး ဒေါ်အေးထယ်သို့ ရောင်းချကြောင်းနှင့် စာချုပ်တရပ် ချုပ်ဆိုကြကာ သက်သေအဖြစ် လားရှိုးမြို့မှ ကုန်သည် ၃ ဦးက လက်မှတ် ရေးထိုးကြ၏။ စာချုပ်တွင်ပါရှိသည့် အချက်တရပ်မှာ နောက်နောင်တွင် ဤသို့ လူရောင်းမှု စာချုပ်အတွက် အရှုပ်အရှင်း တခုခု ပေါ်ပေါက်ခဲ့ပါက လူရောင်းသူ ကာယကံရှင် မလှစိန်က လူဝယ်သူ ကုန်သည်ကြီး ဒေါ်အေးထယ်အား ဝယ်ယူသည့် ငွေတန်ဖိုးပေါ်တွင် နှစ်ဆ ပြန်လည်လျှော်ရမည် ဆို၏။

၆ နှစ်သမီးကလေး မြင့်မြင့်စိန်မှာ မိခင်၏ စိမ်းကားရက်စက်စွာ ပစ်ပယ်ခြင်းခံရ၍ မိခင်ဖြစ်သူ အား ရှာဖွေနေသည့်အလား သနားစွာ အမှုအရာကလေးနှင့်တွေ့မြင်ရသဖြင့် သိရသော လားရှိုး လူထုမှာ စိမ်းကားရက်စက်သူ မိခင်ကို၎င်း၊ လောင်းကစားမှုကြီး၏ အပြစ်များကို၎င်း အမျိုးမျိုး ပြောဆိုဝေဖန် နေကြသည်ကို ကြားသိရလေသည်။

ဗမာ့ခေတ်
(၂၀-၁၁-၁၉၅၇)

(၉၁) إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ
وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ
ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ۝

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

إِنَّمَا မျှသာတည်း၊ 853

يُرِيدُ الشَّيْطَانُ “ရှိုင်းတွာန်” မိစ္ဆာကောင်သည် ကြိရွယ်လေသည်၊

أَنْ يُوقِعَ ထည့်သွင်းရန်၊ (ဖန်တီးရန်)၊

بَيْنَكُمُ အသင်တို့၏ စပ်ကြားတွင်၊

الْعَدَاوَةَ ရန်ငြိုးထားမှုကို၊

وَالْبَغْضَاءَ တို့ပြင်၊ မုန်းတီးမှုကို၊

فِي الْخَمْرِ သေစာ အရက်အားဖြင့်၊

وَالْمَيْسِرِ ထိုအတူ၊ လောင်းတမ်းကစားခြင်းအားဖြင့်၊

وَيَصُدَّكُمْ ထိုမှတစ်ပါး၊ အသင်တို့အား ပိတ်ပင် တားစီးရန်၊

عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ အလွှာဟ် အညှင်မြတ်အား အောက်မေ့ သတိရခြင်းမှ၊

وَعَنِ الصَّلَاةِ ၎င်းပြင်၊ ဆွလါတ်ဝတ်ပြုခြင်းမှ၊

فَهَلْ أَنْتُمْ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အသင်တို့သည် ဖြစ်ကြပါသလော၊ 854

مُنْتَهُونَ ရပ်စဲကြမည့်သူများ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

မုချကေန် “ရှိုင်တွာန်” မိစ္ဆာကောင်သည် သေစာအရက် (ကိုသောက်စားစေခြင်း) ဖြင့်၎င်း၊ လောင်းတမ်းကစားစေခြင်းဖြင့်၎င်း၊ အသင်တို့၏စပ်ကြားဝယ် ရန်ငြိုးပွားမှုကို၎င်း၊ မုန်းတီးမှုကို၎င်း၊ ဖန်တီးရန်နှင့် အသင်တို့ကို အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား အောက်မေ့ သတိရခြင်း မှ၎င်း၊ “ဆွလာတ်” ဝတ်ပြုခြင်းမှ၎င်း၊ ပိတ်ပင်တားဆီးရန်သာလျှင် ကြံစီလျက်ရှိလေ၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်တို့သည် (သေစာအရက် သောက်စားခြင်းနှင့် လောင်းတမ်းကစားခြင်းမှ) ရပ်စဲကြပါမည်လော။

တနည်း။

ဤမှတပါး အခြားမဟုတ်၊ ရှိုင်တွာန် မိစ္ဆာကောင်သည် သေရည်သေရက်ဖြင့်၎င်း၊ အလောင်းအစားဖြင့်၎င်း၊ အသင်တို့စပ်ကြားတွင် ရန်ငြိုးပွားမှု၊ မုန်းထားမှုများကို ဖြစ်စေလို၏။ ၎င်းပြင် (ရှိုင်တွာန်သည်) အသင်တို့ကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား အောက်မေ့တသ သတိရခြင်းမှ၎င်း၊ ဆွလာတ်ဝတ်ပြုခြင်းမှ၎င်း ပိတ်ပင်တားဆီးလို၏။ သို့ဖြစ်ပေရာအသင်တို့သည် ရပ်တံ့ကြမည်သူများဖြစ်ကြသလော။ (ရပ်တန့်ကြမည်လော) (၀၁) ရပ်တန့်ကြလေကုန်။

853 သေရည်သောက်သောက်စားသည့်အခါ အသိညာဏ်သည် ပျောက်ကွယ်သွား၏။ ဟီရိုဩတ္တီပွံ အရှက်အကြောက် ကင်းမဲ့သွား၏။ “ကာမကြူးလျှင်-မဲ့၊ သေရည်ကြူးလျှင်-ဆဲ” ဆိုသကဲ့သို့ ဆဲဆို၏။ အချို့အချိန်များတွင် သူရူးသဘွယ်ဖြစ်၍ အချင်းချင် ခိုက်ရန်ဒေါသဖြစ်၏။ အမူးပြေသည့် နောက်သော်မှပင် ရန်ငြိုးရန်စ ကျန်လျက်ရှိတတ်၏။ လောင်းတမ်းကစားခြင်းသည် ထို့ထက်မကပင် အချင်းချင်းအကြီးအကျယ်အငြင်းအခုံဖြစ်စေ၏။ နိုင်သူသည် စည်းမဲ့ကမ်းမဲ့ အပျော်ကြူး၏။ ရှုံးသူသည် ဝမ်းနည်းပက်လက်ဖြစ်၏။ တဖန် ပြန်လည်၍ အနိုင်ရရှိရန်အတွက် အခြားလုပ်ငန်းဆောင်တာများကိုပင်မစဉ်းစားနိုင်ဘဲ မစားနိုင်မသောက်နိုင်ကြိုးပမ်း၏။ နိုင်သူကို လုပ်ကြံသတ်ဖြတ်၏။ အရက်သေစာသောက်စားသူများနှင့် လောင်းကစားသူများသည် ပစ္စက္ခမျက်မှောက်ဘဝ၌ပင် ဥစ္စာပစ္စည်း ဆုံးပါးကြရ၏။ အရက်သမား၊ ကစားသမားဟူ၍ လူအများ၏ ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်ခြင်းကိုခံကြ

ရ၏။ ထိုသို့သောသူများသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား အသို့လျှင် အောက်မေ့တသ သတိရကြ နိုင်အံ့နည်း၊ အသို့လျှင် ဆွလာတ် ဝတ်ပြုနိုင်ကြအံ့နည်း။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား အောက်မေ့ တသ သတိရခြင်းသည် သာသနာ၏ ဝိညာဉ်ဖြစ်၏။ ဆွလာတ်ဝတ်ပြုခြင်းသည် သာသနာ၏ မဏ္ဍိုင်ဖြစ်၏။ (အလ်မနာရ်) ။

သေရည် သေရက် သောက်စားခြင်း၊ အလောင်းအစား ပြုလုပ်ခြင်းသည် တနည်းအားဖြင့် ရှိုင်တွာန်မိစ္ဆာကောင်၏ သစ္စာရေကို သောက်သုံးရာမည်၏။ ရှိုင်တွာန်သည် အရက်သမားနှင့် ကစားသမား များအား ဒုစရိုက်မှုအမျိုးမျိုးကို ကျူးလွန်ရန်ကောင်းစွာစေစား၏။ အချုပ်အားဖြင့် အရက်သမား ကစားသမား များသည် နှစ်ဘဝလုံး၌ပင် အဆုံးကြီးဆုံး၍ အရှုံးကြီးရှုံးကြရမည့် သူယုတ်မာများသာ ဖြစ်ကြပေသည်။

သေရည်သေရက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော်မြတ်၏ (ဟဒီးဆ်) သြဝါဒတော်များတွင် အောက် ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။

သေရည် သေရက်သည် ယုတ်မာမှု အပေါင်းတို့၏အမိ (အချုပ်) ဖြစ်သည်။
(အလ်မနာရ်) ။

သေရည်သေရက်သည် ရှက်ဘွယ် အမှုအပေါင်း၏ အမိဖြစ်၏။ ကြီးမားသော အပြစ်များတွင် အကြီးဆုံးဖြစ်၏။ အကြင်သူသည် သေရည်သောက်စားအံ့၊ ထိုသူ သည် ဆွလာတ် ဝတ်ပြုမှုကို ရှောင်ကြဉ်အံ့၊ မိမိ၏မိခင်၊ အနီး၊ အဒေါ်များကိုပင် မှားယွင်းအံ့။
(အလ်မနာရ်) ။

854 ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၂ : ၂၁၉) ၏ အဖွင့်တွင် သေရည်သေရက်သောက်စားခြင်းကို တဖြည်းဖြည်း ခြင်းအားဖြင့် အဆင့်ဆင့် အကြိမ်ကြိမ် တားမြစ်တော်မူခဲ့သည့်အကြောင်း၊ နောက်ဆုံးတွင် ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ မုက္ကွပါဌတော် (၅ : ၉၀-၉၁) ကို ထုတ်ပြန်ချမှတ်၍ သေရည် သေရက် သောက်စားခြင်းကို ဟရမ်ဟူ၍ လုံးဝ တားမြစ်တော်မူလိုက်သည့် အကြောင်းများကို အကျယ်တဝင့် ရေးသားဖော်ပြခဲ့ပေပြီ။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၅ : ၉၂) ၏ အဆုံးတွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း **فَلَا تَمْنُنَ بِمَا وَهَبَتْ**

(ဖဟဏ်အန်တွန်မ် မွန်တဟူန်) အသင်တို့ ရပ်တန့်ကြမည်လော ဟူသော လေးနက်လှသည့် အမိန့်တော်တို့ ကြား

နာရသောအခါ 'ဆွဟာဗဟ်' သာဝကကြီးများက **انتم بنا انتم بنا** 'အင်န်တ

ဟိုင်နာ ရမ္မဲနာအင်န်တလိုင်နာရမ္မဲနာ"၊ "အို ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အသျှင် ကျွန်တော်မျိုးတို့ ရပ်တန့်ကြပါပြီ၊ အို ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အသျှင်၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့ ရပ်တန့်ကြပါပြီ" ဟု လျှောက်ထားကြလေသည်။ ထိုနေ့မှာပင် သေရည်သေရက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အိုး၊ ခွက် စသည့်တန်ဆာပလာအားလုံးကို ရိုက်ခွဲ ခြိုးဖျက်ပစ်လိုက်ကြလေ ရာ မဒီနာမြို့ရှိ လမ်းများတွင် သေရည်အရက်များသည် စီး၍ပင်သွားလေသည်။ မိမိတို့သက်တမ်းတလျှောက်လုံး သောက်သုံးခဲ့ကြသော သေရည်အရက်ကို ရာသက်ပန် စွန့်လွှတ်လိုက်ကြလေတော့သည်။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် သီးသန့်အမိန့်တော်များကို လိုက်နာကျင့်သုံးရမည့်အကြောင်း ပါရှိ၏။ လာလတ္တီ သော မုက္ကွပါဌတော်တွင် အမိန့်တော်အရပ်ရပ်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရမည့်အကြောင်း ပါရှိလေသည်။

(၉၂)

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَأَحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا إِنَّمَا رَسُولُنَا بَلَّغُ الْمُبِينِ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

وَاطِيعُوا اللَّهَ	၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင် (၏အမိန့်တော်များ) ကို လိုက်နာကြလေကုန်၊
وَاطِيعُوا الرَّسُولَ	ထိုနည်းအတူ၊ အသင်တို့သည် ရှုလ်တမန်တော် (၏အမိန့်တော်များ) ကို လိုက်နာကြလေကုန်၊
وَأَحْذَرُوا	ထိုမှတပါး၊ အသင်တို့သည် သတိထားကြလေကုန်၊ (ဂရုစိုက်ကြလေကုန်)။
فَإِن تَوَلَّيْتُمْ	တဖန်၊ အကယ်၍၊ အသင်တို့သည် လွဲဖယ်သွားကြပါလျှင်၊
وَأَعْلَمُوا	သို့ဖြစ်လျှင်၊ အသင်တို့သည် သိနားလည်ထားကြလေကုန်၊
إِنَّمَا	မျှသာတည်း၊
عَلَى رَسُولِنَا	ငါအသျှင်မြတ်၏ ရှုတမန်တော်၏ အပေါ်ဝယ်၊
الْبَلَّغُ	ပို့သခြင်းတည်း၊
الْمُبِينِ	ရှင်းလင်းထင်ရှားစွာသော။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် (၏အမိန့်တော်အရပ်ရပ်) ကို လိုက်နာကြလေကုန်၊ ၎င်းပြင်အသင်တို့သည် ရှုလ်တမန်တော် (၏ဩဝါဒအရပ်ရပ်) ကိုလည်း လိုက်နာကြလေကုန်၊ ၎င်းပြင် အသင်တို့သည် သတိ ထားကြလေကုန်၊ တဖန် အကယ်၍ အသင်တို့သည် (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် နဖီတမန်တော်မြတ်၏အမိန့်တော်များကို မလိုက်နာကြဘဲ) လွဲဖယ်သွားကြပါမူ၊ ငါအသျှင်မြတ်၏ ရှုတမန်တော်၌ (ငါအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်များကို) ရှင်းလင်းထင်ရှားစွာ (ထုတ်ဖော်ဟောကြား) ပို့သရန်သာ တာဝန်ရှိသည်ကို အသင်တို့(ကောင်းစွာ) သိနားလည်ထားကြလေကုန်။

(၉၃) لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ
فِيمَا كَسَبُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
تُحْمًا اتَّقَوْا وَآمَنُوا تَمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ

الْحُسَيْنِ ①

အဝယဝတ္ထုအဓိပ္ပာယ်။

لَيْسَ မရှိ။

عَلَى الَّذِينَ အကြင်သူတို့ အပေါ်ဝယ်။

آمَنُوا ထိုသူတို့သည် သက်ဝင် ယုံကြည်ခဲ့ကြကုန်၏။

وَعَمِلُوا ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့သည် ကျင့်မှုခဲ့ကြကုန်၏။

الصَّالِحَاتِ ကောင်းမြတ်သော အကျင့်သီလများကို။

جُنَاحٌ အပြစ်တစုံ တရာမျှ။

فِيمَا အကြင်အရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍။

كَسَبُوا ၎င်းတို့သည် စားသုံးခဲ့ကြလေသည်။

إِذَا مَا အကြင် အခါဝယ်။

اتَّقَوْا ၎င်းတို့သည် ကြင်ရှောင်ခဲ့ကြကုန်၏။

وَآمَنُوا ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ခဲ့ကြကုန်၏။

وَعَمِلُوا ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့သည် ကျင့်မှုခဲ့ကြကုန်၏။

الصَّلِحَاتِ ကောင်းမြတ်သော အကျင့်သီလများကို၊

تَتَّقُوا ထို့နောက်တဖန်၊ ထိုသူတို့သည် ကြဉ်ရှောင်ခဲ့ကြကုန်၏။

وَأَمُّوْا ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့သည် သက်ဝင် ယုံကြည်ခဲ့ကြကုန်၏။

تَتَّقُوا ထို့နောက်တဖန်၊ ၎င်းတို့သည် ကြဉ်ရှောင်ခဲ့ကြကုန်၏။

وَأَحْسَنُوا ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့သည် ကောင်းမွန်စွာ ဖြည့်ကျင့် ဆည်းပူးခဲ့ကြကုန်၏။

وَاللَّهُ يُحِبُّ အမှန်သော်ကား၊ အလ္လာဟ် အ သျှင်မြတ်သည် ချစ်ကြည်မြတ်နိုးတော်မူလေသည်။ 855

الْمُحْسِنِينَ ကောင်းမွန်စွာ ဖြည့်ကျင့်ဆည်းပူးကုန်သော သူတို့အား။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

‘အီမာန်’ ယုံကြည်ခြင်း သဒ္ဓါတရားထားရှိ၍ ကောင်းမြတ်သော သီလများကို ကျင့်မူကြ ကုန်သော သူတို့အပေါ်ဝယ်၊ ၎င်းတို့သည် (အတိတ်ကာလ၌ “ဟရာမ်” ဟူ၍ တားမြစ်ခြင်း ပြုမီ သေစာအရက်ကို၎င်း၊ လောင်းတမ်းကစားခြင်းဖြင့် ရရှိသောပစ္စည်းကို၎င်း၊ အခြားတစ်စုံရာကို၎င်း) စားသုံးမိခဲ့ကြသည့်အတွက် အပြစ်တစ်စုံတရာမျှ မရှိချေ။ အကြင်အခါဝယ် ထိုသူတို့သည် (ထိုစဉ် အခါက တားမြစ်ထားသော အရာများမှလည်း) ကြဉ်ရှောင်ခဲ့ကြကုန်၏။ ထို့ပြင်တဝ ထိုသူတို့ သည် (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်ပညတ်တော်များကို) ယုံကြည်ကြ၏။ (“ဆွလာတ်” ဝတ်ပြု ခြင်း၊ ‘ဆွ’ ဝါသမ်’ ဥပုသ် သီတင်းသီလ ဆောက်တည်ခြင်း၊ ‘ဂျီဟာဒ်’ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်၏ လမ်း တော်၌ စစ်မက်ပြိုင်ဆိုင်တိုက်ခိုက်ခြင်း အစရှိသည့်) ကောင်းမြတ်သော သီလများကိုလည်း ကျင့်မူကြ ကုန်၏။ ထိုနောက်တဖန် ထိုသူတို့သည် (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က “ဟရာမ်” ဟူ၍ တားမြစ်တော်မူ သောအခါ၊ ထိုတားမြစ်တော်မူသော အရာများမှလည်း) ကြဉ်ရှောင်ကြကုန်၏။ ၎င်းပြင် (ထိုအရာ များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကျရောက်လာသော အမိန့်ပညတ်တော်များကိုလည်း) အီမာန်ယုံကြည်ကြကုန်၏။ ထို့နောက်တဖန် ထိုသူတို့သည် (သဒ္ဓါတရား ထက်သန်စွာနှင့် တဆင့်တိုးပြီး “ဟရာမ်” ဟူ၍ တားမြစ်ထားသော အရာများမှ လွတ်ကင်းနိုင်ခြင်းငှာ ဒွ်ဟသံသယမကင်းသော အရာများမှလည်း) ကြဉ်ရှောင်ကြ၏။ ၎င်းပြင် (ကောင်းမြတ်သော ကျင့်ဝတ်တို့ကို စိတ်ရောက်ပါ) ကောင်းမွန်စွာ ဖြည့်ကျင့်ဆည်းပူး လျက်လည်းရှိကြ၏။ အမှန် စင်စစ်သော်ကား အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ကောင်းမွန်စွာ ဖြည့်ကျင့်ဆည်းပူး ကြကုန်သောသူတို့အား ချစ်ကြည်မြတ်နိုးတော်မူလေသတည်း။

ထုတ်ပြန် ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်း။

သေရည်သေရက် သောက်စားမှု၊ လောင်းတမ်းကစားမှုများကို 'ဟရာမ်ဟူ၍ မြစ်တားတော်မူလိုက်သော မုန့်ပုစွန်တော်ကျရောက်လာသည့်အခါ သာဝကကြီးများက "ကျွန်ုပ်တို့၏ နောင်တော်များသည် သေရည်သေရက်သောက်စားခဲ့ကြ၏၊ လောင်းတမ်းကစားခဲ့ကြ၏၊ ယခု ၎င်းတို့သည် ကွယ်လွန် သေဆုံး ကုန်ကြပြီ။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်၌ ဝန်ချတောင်းပန် အသနားခံနိုင်ရန် အခွင့်အလမ်းလည်းမရှိပေ။ ထိုနောင်တော်များ၏ အရေးကား မည်သို့ဖြစ်မည်နည်း" ဟု တမန်တော်မြတ်ထံ လာရောက်မေးမြန်းကြ၏။ ထိုအခါ ဤမုန့်ပုစွန်တော်ကျရောက်လာလေသည်။ ကြည့်- ဣမ်နုဂျရီရ်၊ မာဂျီဒီ။

ဣမ်လါမ်သာသနာ ထွန်းကားခါစအချိန်တွင် မုစ်လင်မ်တို့သည် ယေရုရှလင်မြို့ရှိ 'မတ်စ်ဂျီစစ်အတ်က်ဆွာ' ဗလီကျောင်းတော်ဘက်သို့ မျက်နှာမူ၍ ဆွလာတ်ဝတ်ပြုခဲ့ကြ၏။ ထို့နောက် အတန်ကြာသောအခါ မက္ကာမြို့တော်ရှိ 'မတ်စ်ဂျီရစ်စ်ဟရာမ်' ဗလီကျောင်းတော်ဘက်သို့ မျက်နှာမူ၍ ဆွလာတ်ဝတ်ပြုရန် အမိန့်ကျရောက်လာလေသည်။ ယင်းကဲ့သို့ 'ကစ်စ်လတ်' မျက်နှာမူရာဘက်ကိုပြောင်းလွှဲရန် အမိန့်တော် ကျရောက်လာခဲ့သည့် အချိန်ကလည်း သာဝကကြီးများက "ယခင်က မတ်စ်ဂျီရစ်စ်အတ်က်ဆွာ" ဗလီကျောင်းတော်ဘက်သို့ မျက်နှာမူ၍ ဆွလာတ် ဝတ်ပြုခဲ့သော ဝတ်ပြုမှုများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဤကဲ့သို့ပင် မေးမြန်းခဲ့ကြတူး၏။ ထိုမေးမြန်းခြင်း၏ အဖြေလည်း ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်တွင် လာရှိပေသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၂:၁၄၃)။

ဖော်ပြချက်။

ဤမုန့်ပုစွန်တော်တွင် "အစ်တ္တီကောင်" (ထိုသူများသည်ကြည့်ရှောင်ခဲ့ကြသည်)ဟူ၍ သုံးကြိမ်ပါရှိ၏။ အဆိုပါကြည့်ရှောင်မှုသုံးရပ်သည် အလိုသဘောအားဖြင့် အချင်းချင်း ခြားနား၏။ လင်းပြဦးအံ့။

ပဌမကြည့်ရှောင်မှု၏အလိုမှာ ထိုပုဂ္ဂိုလ်မြတ်တို့သည် ၎င်းတို့၏ ခေတ်တွင် ၎င်းတို့၏အပေါ်၌ ဟရာမ်ဟူ၍ ပိတ်ပင်မြစ်တားထားတော်မူသောအရာများကို ကြည့်ရှောင်ခဲ့ကြ၏ဟူ၏။ ဒုတိယ ကြည့်ရှောင်မှု၏ အလိုမှာ ထိုပုဂ္ဂိုလ်မြတ်တို့သည် (ယခင်ကဟရာမ်ဟူ၍ပညတ်တော်မူခြင်းမရှိခဲ့သော) တစ်စုံတရာကို ဟရာမ်ဟူ၍ ပညတ်တော်မူလိုက်သည်ကို သိကြသောအခါ ထိုသို့ဟရာမ်ပြုတော်မူလိုက်သောအရာကိုလည်းကြည့်ရှောင်ခဲ့ကြသည်ဟူ၏။ တတိယ ကြည့်ရှောင်မှု၏အလိုမှာ ထိုပုဂ္ဂိုလ်မြတ်တို့သည် တာက္ကဝါတရားတွင် တိုးတက် ရင့်ကျက်လာကြပြီးလျှင် ဟရာမ်ဟူ၍ မြစ်တားထားတော်မူသော အရာများကို ဝေးစွာရှောင်ကြဉ်နိုင်ရန်အတွက် ဒွိဟ သံသယ ရှိသော အရာများကို ပင်လျှင် ရှောင်ကြဉ်ခဲ့ကြသည်ဟူ၏။ ကြည့်-အလ်ဗနာရ်၊အစောင်-၇၊စာမျက်နှာ-၇၁။

ဂျ်ဆိဆွာဆ်ရာဇိက အဆိုပါကြည့်ရှောင်မှု သုံးရပ်ကို အောက်ပါအတိုင်း တနည်း ဖွင့်ဆို ရေးသားထားသည်။

ပဌမ ရှောင်ကြဉ်မှုသည် အတိတ်နှင့်ပတ်သက်သည်။
ဒုတိယ ကြည့်ရှောင်မှုသည် အနာဂတ်နှင့်ပတ်သက်သည်။

တတိယ ကြည့်ရှောင်မှုသည် လူသားတို့အား ကျူးကျော် စော်ကားမှုမှ ကြည့်ရှောင်
ခြင်းနှင့် ကျေးဇူးပြုခြင်းကို ဆိုလိုသည်။

မာဂျီဒါ

အ-၂၊ ၈-၂၇၀၊ အအ-၂၉၁။

‘အစ်ဟ်စာန်’ဟူသည် ဣစ္စလာမ့်ကျင့်စဉ် ကျင့်ရပ်များကိုလိုက်နာကျင့်သုံးရာတွင် အမြင့်မြတ်ဆုံးသော အဆင့်အတန်းကို ဆိုလိုသည်။ အမှုကိစ္စ တစ်စုံတစ်ခုကို ပြုလုပ်ဆောင်ရွက် ပုံသည် အမျိုးမျိုး အစားစား ရှိသည်။ ဥပမာ (က)ကိစ္စတစ်ခုကို ပြုလုပ်သည်ဆိုရုံမျှ သာမန်ပြုလုပ်ခြင်း။ (ခ) ကောင်းစွာပြုလုပ်ခြင်း။ (ဂ) စိတ်ရော ကိုယ်ပါ ကောင်းမွန်စွာပြုလုပ်ခြင်း။ (ဃ) စိတ်ရောကိုယ်ပါ အလွန်တင့်တယ်ကောင်းမွန်စွာပြုလုပ်ခြင်း။ ဤနောက် ဆုံး ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ခြင်းကို ‘အစ်ဟ်စာန်’ဟုခေါ်သည်။ လက်တွေ့အားဖြင့် လင်းပြရသည်ရှိသော် အချို့သူများ သည် ဝတ်ပြုသည်ဆိုရုံမျှ ဆွဲလာဝတ်ဝတ်ပြုကြသည်။ အချို့သူများသည် ကောင်းမွန်စွာ ဝတ်ပြုကြသည်။ အချို့သူ များသည် စိတ်ရောကိုယ်ပါ ကောင်းမွန်စွာ ဝတ်ပြုကြသည်။ အချို့သူများသည် စိတ်ရောကိုယ်ပါ အလွန်ကောင်း မွန်တင့်တယ်စွာ ဝတ်ပြုကြသည်။ ဤနောက်ဆုံးဝတ်ပြုပုံကို ‘အစ်ဟ်စာန်’ဟု ခေါ်သည်။ ဤအကြောင်းနှင့် စပ် လျဉ်း၍ တမန်တော်မြတ်၏ ဩဝါဒတော်များတွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရသည်။

الاحسان ان تعبد الله كأنك تراه (مشلوة)

‘အစ်ဟ်စာန်’ဟူသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား အသင်ဖူးမြင် နေရသကဲ့သို့ ခဝတ် ကိုးကွယ်ခြင်းတည်း။

(မစ်ရှ်ကာတ်)

အကြင်သူတစ်ဦးသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ဖူးမြင်နေရသည့်အလား ဝတ်ပြုလျှင် ထိုသူ၏ စိတ်စေတနာ အဘယ်မျှဖြူစင်မည်၊ ဝတ်ပြုပုံအဘယ်မျှ စံနစ်ကျမည်၊ ကောင်းမွန်မည်၊ တင့်တယ်မည် စသည်တို့ကို စဉ်းစားဆင်ခြင် နိုင်ပေသည်။ ထို့အတွက်ကြောင့်ပင် ‘မုမျကေန အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကောင်းမြတ်သော ကျင့်ဝတ်တို့ကို စိတ်ရောကိုယ်ပါ ကောင်းမွန်တင့်တယ်စွာ ဖြည့်ကျင့် ဆည်းပူးသူများကို ချစ်ကြည်မြတ်နိုးတော် မူပေ သတည်း’ ဟု မိန့်ဆိုထမ်းတော် မူခြင်းပင် ဖြစ်ပေသည်။

မာဂျီဒါ နှင့် အုသ်မာနီကို မှီးသည်။

ဆက်စပ်မှု။

ဤကဏ္ဍ၏ အစတွင် ‘အစ်ဟ်ရမ်’ ဝတ်ရုံတော်ကို ဝတ်ရုံထားသည့် အချိန်၌ အဖုံ့မလိုက်ရမည့် အကြောင်း အကျဉ်းသင်္ခေပအားဖြင့် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ လာလတ္တံ့ သော မုက္ခပါဠိတော်တွင် ထိုအကြောင်း ကိုပင် အနည်းငယ်အကျယ် ဖွင့်ဟ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

၎င်းပြင်(တနည်း)အထက်တွင် သန့်ရှင်းစင်ကြယ်သော အရာများကို ဟရာမ် ဟူ၍ မပြုလုပ်ရမည့် အကြောင်း ပါရှိ၏။ လာလတ္တံ့သောမုက္ကံပါဌ်တော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သန့်ရှင်းသော အရာများကို ပင် အချို့အချိန်အခါများတွင် ဟရာမ်ဟူ၍ မြစ်တားတော် မူပိုင်ခွင့် ရှိတော်မူသော အသျှင်မြတ် ဖြစ်တော် မူကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူလေသည်။ ထာနဝီ။

အပိုဒ် ၁၃။

အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့စိုးရိမ်သော အမိန့်ပညပ်များကို လိုက်နာကျင့်သုံးကြရမည့်အကြောင်း။

အာယတ်စဉ် အမြွက်သဘော။

- အာယတ် ၉၄။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့သည်။ မကြောက်ရွံ့သည်ကို သိနိုင်ရန် အတွက် သားကောင်များဖြင့် စမ်းသပ်တော်မူခြင်း။
- ။ ၉၅။ “အစ်ဟ်ရာမ်” ဝတ်ရုံကို ဝတ်ရုံထားသည့် အချိန်တွင် အမဲမလိုက်ကြရ။ အမဲမလိုက်မိသော သူများနှင့် ပတ်သက်သည့် ဒဏ်များ။
- ။ ၉၆။ “အစ်ဟ်ရာမ်” ဝတ်ရုံကို ဝတ်ရုံထားသည့် အချိန်တွင် အမဲမလိုက်ခြင်းကို မြစ်တားထားတော် မူသော်လည်း ရေသတ္တဝါများကို ဘမ်းဆီးစားသုံးပိုင်ခွင့် ပြုထားတော်မူသည်။
- ။ ၉၇။ ရိုသေလေးစားရမည့် အချို့အရာများ။
- ။ ၆၈။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ပြင်းထန်စွာ အပြစ်ပေးတော်မူမည့် အသျှင်၊ အကြိမ်ကြိမ် ခွင့်လွှတ်တော်မူမည့် အသျှင် ဖြစ်တော်မူသည်ကို အထူးသတိချပ်ကြရမည်။
- ။ ၉၉။ တမန်တော်မြတ် အပေါ်၌ ဟောကြားရန် တာဝန်သာလျှင် ရှိသည်။
- ။ ၁၀၀။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ကြရမည်။ သန့်ရှင်းသော အရာနှင့် မသန့်ရှင်းသော အရာသည် မတူချေ။

(၉၄) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَبْلُوكُمُ اللَّهُ بَشْيٍ مِنَ الصَّيْدِ
تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَتَخَافُهُ
بِالْغَيْبِ فَمَنْ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا အို-မုအိမင်န သက်ဝင်ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့၊
- لِيُبَلِّغُوكُمُ اللَّهُ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား မုချကေန် စမ်းသပ်တော်မူမည်ဖြစ်၏၊
- بِشَيْءٍ အချို့အရာဖြင့်၊
- مِنَ الصَّيْدِ အမဲ(တိရစ္ဆာန်)များနက်၊
- تَنَاهَى ထို(အမဲ)ကို မှီအံ့၊
- أَيْدِيكُمْ အသင်တို့၏ လက်များသည်၊
- وَمَا حَكْمُهُ ထို့အတူ၊ အသင်တို့ လှံ့စွပ်များသည်၊
- لِيَعْلَمَ اللَّهُ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သိတော်မူအံ့သောငှာ၊
- مَنْ يَخْفَا အကြင်သူကို၊ ဆိုသူသည် ထိုအသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့လေသည်၊
- بِالْغَيْبِ အကွယ်၌၊
- فَمَنْ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အကြင်သူသည်၊
- أَعْدَى ကျူးကျော်အံ့၊
- بِعَدَاكَ ၎င်းနောက်၊
- فَلَهُمْ သို့ဖြစ်လျှင်၊ ၎င်း၌ရှိအံ့၊
- عَذَابُكَ ပြစ်ဒဏ်သည်၊
- إِلَيْكُمْ အလွန်ပြင်းပြ နာကျင်ဘွယ်ဖြစ်သော။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

အို-“မုအိမင်န”သက်ဝင် ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့၊ ကေနစင်စစ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိအားအကယ်၌ မည်သူ ကြောက်ရွံ့သည်ကို သိတော်မူခြင်းငှာ အသင်တို့၏ လက်များနှင့် လှံစွပ်များမှီနိုင်သော အချို့ အမဲများဖြင့် အသင်တို့အား စမ်းသပ်တော်မူမည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ မည်သူမဆို ထို (ကဲ့သို့ ထုတ်ဖော်မိန့်ကြားတော်မူပြီး) နောက် (ထိုအမဲများကို ပစ်ခတ်ဖမ်းဆီး ခြင်းအားဖြင့်) ကျူးကျော်ခဲ့ပါမူ၊ ထိုသူတို့၏အဖို့ (နောင်တမလွန်ဘဝတွင်) အလွန် နာကျင်ဘွယ် ဖြစ်သော ပြစ်ဒဏ်သည် အဆင်သင့်ရှိပေသည်။

ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့် အကြောင်း။

မုစ်လင်မ်များသည် ‘အစ်ဟ်ရာမ်’ ဝတ်ရုံကို ဝတ်ဆင်လျက် ‘ဟုဒိုင်ဗီယဟ်’ အမည်ရှိသော ဌာနသို့ သို့ ရောက်နေခဲ့ကြ၏။ ထိုအချိန်တွင် သားကောင်များ၊ ငှက်များသည် မုစ်လင်မ်တို့၏ အနီးတွင် သွားလာ ပျံသန်း လျက် ရှိကြ၏။ အဘယ်မျှ နီးကပ်သည်ဆိုလျှင် မုစ်လင်မ်တို့သည် ထိုသားကောင်များ၊ ငှက်များကို လက်ဖြင့်လည်း ဖမ်းဆီးနိုင်ကြ၏။ လှံစွပ်များဖြင့်လည်း ထိုးသတ်နိုင်ကြ၏။ ထိုခေတ်ထိုအခါရှိ မုစ်လင်မ်များသည်လည်း အမဲ လိုက် ဝါသနာထူးကြ၏။ မုစ်လင်မ်များသည် မိမိတို့၏ အနီးတွင် ယင်းကဲ့သို့ သွားလာပျံသန်းလျက် ရှိသော သား ကောင်များ၊ ငှက်များကို မိမိတို့၏ ဝါသနာ အလျောက် ဖမ်းဆီးလိုကြသည်မှာ အထင်အရှားပင် ဖြစ်၏။ သို့ရာတွင် ‘အစ်ဟ်ရာမ်’ ဝတ်ရုံကို ဝတ်ဆင်ထားသည့် အချိန်တွင် အမဲလိုက်ခြင်းကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ပိတ်ပင် တားမြစ်ထားတော်မူသဖြင့် မုစ်လင်မ် တို့သည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ ရိုသေကြသောကြောင့်သာ မိမိတို့၏ အနီးတွင် သွားလာပျံသန်းလျက်ရှိသော သားကောင်များ၊ ငှက်များကိုပင် ဖမ်းဆီး သတ်ဖြတ်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ခဲ့ကြလေသည်။ ဤမု န္ဗပါဌ်တော်တွင် အ ဆိုပါ ဖြစ်ရပ်ကို ရည်ညွှန်းထားတော်မူသည်။

(အစ်မနကသီရိနှင့် မိုင်သွာဝီကို မှီးသည်)။

အထက်တွင် ဖော်ပြပါအတိုင်း အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် မုစ်လင်မ်တို့အား စမ်းသပ်တော်မူခဲ့၏။ မုစ်လင်မ်များသည်လည်း အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ ရိုသေ ခန့်ညား ခဲ့ကြသည့် အတွက် မြစ်တား ထားတော်မူသော အရာကို အထူးပင် ရှောင်ကြဉ်ခဲ့ကြလေသည်။ ဤနည်းနှင့် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် အတိတ်ခေတ်တွင် ယဟူဒီများကို ‘စမ်တ်’ ဥပုသ်နေ့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ စမ်းသပ်တော်မူခဲ့၏။ သို့ရာတွင် ယဟူဒီများ သည် အမိန့်တော်ကို သွေဖည်ခဲ့ကြသဖြင့် ကြီးလေးသော ပြစ်ဒဏ် တပ်ရိုက်တော်မူခြင်းကို ခံခဲ့ကြရလေသည်။

ကြည့်- ကုရ်အာန် (၂:၆၅-၆၆)။ အောက်ခြေအမှတ် (၁၄၈-၁၄၉)။

(၉၅) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ
 وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ
 النَّعْمِ بِحَكْمِ رَبِّهِ ذُو عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَلِغَ الْكَعْبَةِ
 أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا
 لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا اللَّهُ عَنَّا سَلَفًا وَمَنْ عَادَ
 فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٩٥﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا အို-“မုအ်မင်န”သက်ဝင် ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့၊
- وَلَا تَقْتُلُوا အသင်တို့သည် သတ်ဖြတ်ခြင်း မပြုကြကုန်လင့်၊
- الصَّيْدَ အမဲ (တိုရစ္ဆာန်)များကို၊
- وَأَنْتُمْ အသင်တို့ ဖြစ်နေကြစဉ်၊
- حُرْمٌ “အစ်ဟ်ရာမ်”ဝတ်ရုံကို ဝတ်ဆင်သူများ၊
- وَمَنْ စင်စစ်သော်ကား၊ မည်သူမဆို၊
- قَتَلَهُ ထိုသူသည် ၎င်း(အမဲတိုရစ္ဆာန်)ကို သတ်ဖြတ်ခဲ့သော်၊
- مِنْكُمْ အသင်တို့ အနက်မှ၊
- مُتَعَمِّدًا တမင် ကြံရွယ်သူအဖြစ်၊
- فَجَزَاءٌ ညို့ဖြစ်လျှင်၊ အစားပေးခြင်းသည် ရှိပေသည်။

- مِثْلُ مَا အကြင် (တိရစ္ဆာန်)နှင့်တူမျှသော၊
- قَتَلَ ထိုသူသည် သတ်ဖြတ်ခဲ့လေသည်။
- مِنَ النَّعَمِ အခြေလေးချောင်းတိရစ္ဆာန်များအနက်မှ (ကျွဲ၊ နွား၊ ဆိတ်၊ သိုး၊ ကုလား၊ ကုဋ်များအနက်မှ)
- يُحْكَمُ စီရင်ဆုံးဖြတ်၍ ပေးရပေမည်။
- بِهِ ထို (အစားပေးခြင်း)ကို ထို (တူမျှခြင်း)ကို။
- ذَوَاعْدِلٍ တရားမျှတမှုရှိသော သူတို့နှစ်ဦးတို့သည်။
- مِنْكُمْ အသင်တို့ အနက်မှ။
- هَدِيًّا ကုရ်ဗာနီ သားကောင်အဖြစ်။
- بِلِغَةِ الْكَعْبَةِ “ကအ်ဗတ်”ကျောင်းတော်သို့အရောက်။
- أَوْ كَمَّارَاتٍ သို့တည်းမဟုတ်၊ အပြစ်အာပတ်ဖြေခြင်းသည် ရှိပေသည်။
- طَعَامٍ مَسْكِينٍ သူဆင်းများအား (ဘောဇဉ်ခဲဘွယ်)ကျွေးမွေးခြင်းပင်။
- أَوْ عَدْلٍ ذَلِكِ သို့တည်းမဟုတ်၊ ယင်း (ကျွေးမွေးမည့် သူဆင်းရဲဦးရေ)နှင့်အမျှ။
- وَيَوْمًا “ဆွ^၀ယာမ်”ဥပုတ်သီလ ဆောက်တည်ခြင်းအားဖြင့်။
- لِيَذُوقَ ထိုသူသည် ဖြစ်စမ်းနိုင်ရန်။
- وَبِأَلْ أَمْرٍ မိမိအပြုအမူ၏ ပြစ်ဒဏ်ကို။
- عَفَا اللَّهُ အလွှာဟ်အချင်သည် ခွင့်လွှတ်တော်မူခဲ့လေပြီ။ 857
- عَمَّا အကြင်အရာကို။
- سَلَفَ ထို (အရာ)သည် လွန်ခဲ့လေပြီ။
- وَمَنْ သို့ရာတွင်၊ အကြင်သူသည်။

- عَادَ** ထိုသူသည် ထပ်မံ၍ ပြုလုပ်ခဲ့သည်ရှိသော်၊
- فَيَسْتَقِرُّ بِاللَّهِ** သို့ဖြစ်လျှင်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လက်စားချေတော်မူပေမည်၊
- مِنْهُ** ထိုသူအား၊
- وَاللَّهُ** အမှန်သော်ကား၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်၊
- عَزِيزٌ** တန်ခိုးအာနုတော်ဖြင့် လွမ်းမိုးတော်မူသော အသျှင်၊
- ذُو الْبَرْكَاتِ** လက်စားချေတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

အို “မုအ်မင်န်” သက်ဝင် ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့ အသင်တို့သည် ‘အစ်ဟ်ရာမ်’ ဝတ်ရုံကို ဝတ်ဆင်လျက် ရှိကြစဉ်အခါဝယ်၊ အမတ်ရစ္ဆာန်တို့ကို (ပစ်ခတ်ဖမ်းဆီး) သတ်ဖြတ်ခြင်း မပြုကြ ကုန်လင့်၊ အမှန်စင်စစ်သော်ကား မည်သူမဆို အသင်တို့အနက်မှ ထိုအမတ်ရစ္ဆာန်များကို တမင်ကြံ ရွယ်ပြီး သတ်ဖြတ်ခဲ့ပါမူ၊ ထိုသတ်ခဲ့သော တရစ္ဆာန်နှင့် တူမျှသော အခြေလေးချောင်း တီရစ္ဆာန် တကောင်ကို ကုရ်ဗာနီသားကောင်အဖြစ် ကအံဗဟ် ကျောင်းတော်သို့ ပို့ဆောင်ခြင်း အားဖြင့် ဒဏ်ဆောင်ရပေမည်။ ၎င်း(ဒဏ်ဆောင်ရမည့်တီရစ္ဆာန်) ကို အသင်တို့အနက်မှ တရားမျှတမှုရှိသော ပုဂ္ဂိုလ်နှစ်ဦးသည် ဆုံးဖြတ်၍ပေးရမည်၊ သို့မဟုတ် သူဆင်းရဲတို့အား ဘောဇဉ်ခဲဘွယ်ကို ကျွေးမွေး ခြင်း အားဖြင့်သော်၎င်း၊ ယင်း (ကျွေးမွေးရမည့် သူဆင်းရဲတို့၏ ဦးရေ) နှင့်အမျှ ဥပုသ် သီတင်းသီလ ဆောက်တည်ခြင်း အားဖြင့်သော်၎င်း အပြစ်အာပတ်ဖြေရပေမည်။ (ယင်းကဲ့သို့ ဒဏ်ဆောင်စေ ခြင်းနှင့် အပြစ်အာပတ်ဖြေစေခြင်းမှာ) ထိုသူသည် မိမိပြုမှုချက်၏ ရသာကို မြည်း စမ်းခြင်းငှာဖြစ် ချေသည်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လွန်လေပြီးသော အပြစ်တို့ကို ခွင့်လွှတ်တော်မူခဲ့ပြီး ဖြစ်၏၊ သို့ရာတွင်မည်သူမဆိုထပ်မံ၍ ပြုကျင့်ပါမူ၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုသူအားလက်စားချေတော် မူအံ့၊ အမှန်သော်ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တန်ခိုးအာနုတော်ဖြင့် လွမ်းမိုးတော်မူသော အသျှင်၊ လက်စားချေတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

856 ဤမှူးပါဌ်တော်တွင် အစ်ဟ်ရာမ်ကို ဝတ်ဆင်ထားသည့်အချိန် အမဲမလိုက်ကြရဟူ၍ ပညတ်ထားတော်မူ၏။ သို့ရာတွင် ဤပညတ်တော်၌ အကြီးတိရစ္ဆာန်များမပါဝင်ချေ။ ၎င်းတိရစ္ဆာန်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အခြားမှူးပါဌ်တော်တွင်၎င်း၊ ဟဒီဆ်တော်တွင်သော်သော်၎င်း သတ်ဖြတ်နိုင်ခွင့် ပြုထားတော်မူလေသည်။ ဥပမာ-ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၅:၁၀၀)တွင် အစ်ဟ်ရာမ် ဝတ်ဆင်ထားသည့် အချိန်မှပင် ရေသတ္တဝါများကို ဖမ်းဆီးစားသုံးပိုင်ခွင့် ပြုထားတော်မူ၏။ တမန်တော်မြတ်ကလည်း အောက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့်အတိုင်း အချို့တိရစ္ဆာန်များကို သတ်ဖြတ်နိုင်ခွင့် ပြုထားတော်မူသည်။

عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ
الْحَيْةَ وَالْعَقْرَبَ وَالْغَرَابَ وَالْفَارَةَ وَالْكَتَابَ الْعَقْرَبَ (بِجَاص)

အစ်ဟ်ရာမ် ဝတ်ဆင်ထားသူ 'မုဟ်ရင်မ်'တဦးသည် 'ဟစ်လ္လ' အတွင်း၌၎င်း၊ 'ဟရမ်' အတွင်း၌၎င်း၊ မြွေ၊ ကင်းမီးကောက်၊ ကျီးကန်း၊ ကြွက်၊ ကိုက်တတ်သော ခွေး၊ ၅-မျိုးသောတိရစ္ဆာန်များကို သတ်ဖြတ် နိုင်သည်ဟူ၍ တမန်တော်မြတ် (ဆွာလ္လလ္လာဟု အလိုငယ် ၀၈၅၆)က မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။
(ဂျဆု့ ဆွာဆ်)

ဓမ္မသတ်။

၁။ "ဟရမ်"ဟူ၍သတ်မှတ်တားသောနယ်နမိတ်အတွင်း၌၎င်း "အစ်ဟ်ရာမ်" ဝတ်ရုံထားသည့် အချိန်တွင်း၌၎င်း၊ သားကောင် များကို ဘမ်းဆီး သတ်ဖြတ်ခြင်းသည် ဟရမ်ဖြစ်၏။ ထိုသားကောင် များတွင် စားသုံးပိုင်ခွင့်ရှိသော သားကောင်များသည်၎င်း၊ မစားသုံးပိုင်သော သားကောင်များသည်၎င်း အကျုံးဝင်၏။

၂။ 'ဆူဂ်က်မ်'ဟူသည်တောတိရစ္ဆာန်များကိုဆိုလိုသည်။ အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန်များကိုမူကား ဥပမာ ဆိတ်၊ သိုး၊ ကုလားအုဋ် စသည်များကိုမူ ဖမ်းဟ် ပြုပိုင်ခွင့်၊ စားသုံးပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

၃။ ဤမှူးပါဌ်တော်တွင် "အသင်တို့သည် အစ်ဟ်ရာမ် ဝတ်ရုံထားသည့်အချိန်၌ အမဲ၊ သားကောင်များကို သတ်ဖြတ်ခြင်းမပြုကြကုန်လင့်"ဟုပါရှိ၏။ သို့ရာတွင် အခြားမှူးပါဌ်တော်နှင့် ဟဒီဆ်တော်များက ချွင်းချက်ပြုထားသော တိရစ္ဆာန်များကိုမူကား သတ်ဖြတ်ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ ဥပမာ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်(၅:၁၀၀)တွင် ရေသတ္တဝါများကို ဖမ်းဆီးစားသုံးပိုင်ခွင့် ပြုထားတော်မူသည်။ ထိုအတူ တမန်တော်မြတ်ကလည်း ကျီးကန်းစွန်ရဲ၊ ဝပုလွေ၊ မြွေ၊ ကင်းမီးကောက်၊ ကိုက်တတ်သော ခွေးစသော အချို့တိရစ္ဆာန် များကို သတ်ဖြတ် ခွင့်ပြုတော်မူခဲ့လေသည်။ ထိုအတူ သားရဲတိရစ္ဆာန်တကောင်က စတင်ရန်ပြုခဲ့သော် ထိုသို့သော သားရဲတိရစ္ဆာန်ကိုလည်း သတ်ဖြတ်ပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

၄။ အစ်ဟ်ရာမ် မဝတ်သင်သူဘဦးက 'ဟရမ်'အပြင်မှ စားသုံးပိုင်ခွင့်ရှိသော သားကောင်ကို ဖမ်းဆီးလာသော် ထိုသားကောင်၏ အသားကို အစ်ဟ်ရာမ် ဝတ်ဆင် ထားသောသူသည် စားသုံးပိုင်ခွင့် ရှိသည်။ သို့ရာတွင် အစ်ဟ်ရာမ် ဝတ်ဆင်ထားသောသူသည် ထိုသားကောင်ကို ဖမ်းဆီးသတ်ဖြတ်ရာတွင် ကူညီပေးပေးသူ ညွှန်ပြသူ မဖြစ်စေရ။

၅။ စိတ်စေတနာပါ၍ သားကောင်ကို သတ်ဖြတ်ခြင်း၌ ဒဏ်ဆောင်ရဘိသကဲ့သို့ စိတ်စေတနာ မပါဘဲ မေ့မှား၍ သတ်ဖြတ်မိရာ၌လည်း ဒဏ်ဆောင်ရမည်ပင်ဖြစ်၏။ ခြားနားချက်ကား စိတ်စေတနာပါ၍ သတ်ဖြတ်ခြင်း၌ ဒဏ်ဆောင်ရခြင်းသည် ထိုသူ၏ ပြုမူခြင်းကြောင့်ဖြစ်၏။ စိတ်စေတနာမပါဘဲ မေ့မှား၍ သတ်ဖြတ်ခြင်း၌ ဒဏ်ဆောင်ရခြင်းသည် နေရာဌာနအတွက်ကြောင့်ဖြစ်၏။

၆။ သားကောင်တကောင်ကို သတ်ဖြတ်ရာတွင် ထိုသတ်ဖြတ်မိသောနေရာနှင့် ထို သတ်ဖြတ်မိသောအချိန်တွင် အကောင်းဆုံးမှာ တရားမျှတသူ ၂-ဦး၊ သို့မဟုတ် ၁-ဦး ထံတွင် သတ်ဖြတ်မိသော အဆိုပါတိရစ္ဆာန်၏ တန်ဖိုးကို အဆုံးအဖြတ်ခံယူရမည်။ အကယ်၍ ထိုသတ်ဖြတ်မိသော တိရစ္ဆာန်သည် မစားသုံးပိုင်သော တိရစ္ဆာန်ဖြစ်ပါက ထိုတိရစ္ဆာန်၏ တန်ဖိုးသည် ဆိတ်တကောင်၏တန်ဖိုးထက်ပို၍ သင့်မည်မဟုတ်ချေ။ အကယ်၍ သတ်ဖြတ်မိသောထိုတိရစ္ဆာန်သည် စားသုံးပိုင်သော တိရစ္ဆာန်ဖြစ်ပါမူ အဆုံးအဖြတ် ပေးသူ၏ အဆုံးအဖြတ်အတိုင်းပင် အတိအကျ ဒဏ်ဆောင်ရပေမည်။

ဒဏ်ဆောင်နည်းကား သုံးမျိုးသုံးစားရှိ၏။ ထိုသုံးမျိုးသုံးစားအနက် မိမိကြိုက်နှစ်သက်ရာနည်းကို ရွေးချယ်နိုင်၏။

- (၁)။ အဆုံးအဖြတ်ပေးထားသော တန်ဖိုးနှင့်အမျှ ကုရ်မာနီစည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ သားကောင်ကို ဝယ်ယူ၍ ဟရမ် နယ်နိမိတ်အတွင်းတွင် ပို့ဆောင်ပြီး ဇမိတ် ပြုလုပ်၍ ဆင်းရဲသားများကို ဝေငှရမည်။
- (၂)။ သို့မဟုတ် အဆုံးအဖြတ်ပေးထားသော တန်ဖိုးနှင့်အမျှ "ဆွဲဒကတ် ဖစ်တွဲ ရ်" ၏ စည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ ကောက်ပဲသီးနှံကို ဝယ်ယူပြီးလျှင် ဆင်းရဲသားများကို တဦးလျှင် 'ဆွဲဒအိ' တဝက်စီအချိုးကျပေးဝေရမည်။
- (၃)။ သို့တည်းမဟုတ် ဆင်းရဲသားတဦးလျှင် 'ဆွဲဒအိ' တဝက်စီ အချိုးကျဖြင့် ကောက်ပဲသီးနှံ ဝေငှနိုင်သည်။ ဆင်းရဲသားလူဦးရေနှင့်အမျှ ဆွဲဒယာမ် ဥပုသ်ဆောက်တည်ရမည်။ (ဥပမာ-သတ်ဖြတ်မိသော သားကောင်၏ တန်ဖိုးနှင့်အမျှ ဝယ်ယူသော ကောက်ပဲသီးနှံသည် ဆွဲဒအိ တဝက်ကျဖြင့် ဆင်းရဲသား ၁၀-ဦးကို ဝေငှနိုင်လျှင် ၁၀-ရက် ဥပုသ်ဆောက်တည်ရမည်ဖြစ်သည်။)

(၇) ကောက်ပဲသီးနှံ ဝေငှရာတွင် ၎င်း၊ ဥပုသ်ဆောက်တည်ရာတွင် ၎င်း "ဟရမ်" အတွင်း၌သာ လျှင် ပြုလုပ်ရမည်ဟူ၍ စည်းကမ်းချက်မရှိချေ။ အကယ်၍ အဆုံးအဖြတ်ပေးထားသော တန်ဖိုးငွေသည် ဆွဲဒအိ

တဝက်ထက်လျော့၍ ထိုက်သင့်လျှင် ထိုတန်ဘိုးကို ဆင်းရဲသားတို့ကိုလည်း ပေးနိုင်သည်။ ထိုတန်ဘိုးအစား ဥပုသ်တရက်ဆောက်တည်လိုကလည်း ဆောက်တည်နိုင်ပေသည်။ ထိုတူ ဆင်းရဲသားများကို ဆွာအိ တဝက် စီအချိုးကျပေးဝေပြီးနောက် အကယ်၍ ဆွာအိ တဝက်ထက်လျော့၍ ကျန်နေခဲ့သည်ရှိသော် ထိုကျန်နေသော ကောက်ပဲသီးနှံကို ဆင်းရဲသားတို့အား ပေးလိုကလည်း ပေးနိုင်သည်။ ဥပုသ်တရက် ဆောက်တည်လိုကလည်း ဆောက်တည်နိုင်ပေသည်။

၈။ အဆုံးအဖြတ်ပေးထားသော တန်ဘိုးငွေနှင့်အမျှ ကောက်ပဲသီးနှံ ဝေငှနိုင်သော ဆင်းရဲသား ဦးရေနှင့်အညီ ထိုဆင်းရဲသားများကို ထမင်းကျွေးလိုက (နံက်၊ညဉ့် နှစ်ကြိမ်) ဝဝလင်လင် ကျွေးမွေးကလည်း ပိုင်သည်။

၉။ အဆုံးအဖြတ်ပေးထားသော တန်ဘိုးငွေနှင့်အမျှ တိရစ္ဆာန်တကောင်ကိုဝယ်ရာ၌ ငွေအနည်း ငယ် ပိုနေသည်ရှိသော် ထိုငွေပိုဖြင့် အခြားတိရစ္ဆာန် တကောင်ကိုသော်၎င်း၊ ကောက်ပဲသီးနှံ ကိုသော်၎င်း ငယ်၍ ဆင်းရဲသားများကိုလည်း ဝေငှနိုင်သည်။ သို့မဟုတ် ကောက်ပဲသီးနှံ ဝေငှနိုင်သော ဆင်းရဲသား လူဦးရေနှင့်အမျှ ဥပုသ်ဆောက်တည်လိုကလည်း ဆောက်တည်နိုင်သည်။

၁၀။ သားကောင် တကောင်ကို သတ်ဖြတ်ရာတွင် ဒဏ်ဆောင်ရသကဲ့သို့ ထိုသို့သော သားကောင် တကောင်ကို အနာတရ ဖြစ်စေမိခဲ့သော် ယင်းသို့အနာတရဖြစ်စေခဲ့သည့်အတွက်ကြောင့် ထိုသားကောင်၏ လျော့ နည်းသွားသော တန်ဘိုးကို အထက်တွင်ဖော်ပြပါ ဒဏ်ဆောင်ခြင်း သုံးနည်းအနက် တနည်းနည်းဖြင့် ဒဏ်ဆောင် ရမည်။

၁၁။ အစ်ဟ်ရာမ် ဝတ်ဆင်ထားသူများအဘို့ အကြင်သားကောင်ကို ဖမ်းဆီးသတ်ဖြတ်ခြင်းသည် ဟရာမ်ဖြစ်လျှင် ထိုသားကောင်ကို ဇမ်ဟ်လှီးဖြတ်ခြင်းသည်လည်း ဟရာမ်ပင် ဖြစ်၏။ အကယ်၍ ဇမ်ဟ်လှီးဖြတ် ခဲ့သည်ရှိသော် ထိုသားကောင်သည် အသေသားကဲ့သို့ပင်ဖြစ်၏။ မစားသုံးပိုင်ချေ။

၁၂။ သားကောင်ကို သတ်ဖြတ်မိသောနေရာသည် တောဖြစ်လျှင် ထိုတောနှင့် အနီးဆုံးဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်၏ တန်းဘိုးအလိုက် သားကောင်၏ တန်ဘိုးကို ဆုံးဖြတ်ပေးရမည်။

၁၃။ သားကောင်ကို ဘမ်းဆီးသတ်ဖြတ်ရာ၌ ညွှန်ခြင်း၊ ပြခြင်း၊ ကူညီယိုင်းပင်းခြင်းများသည်လည်း ကာယကံမြောက် အမဲလိုက်ခြင်းကဲ့သို့ပင် ဟရာမ် ဖြစ်၏။ ဆိုလိုသည်ကား သားကောင်များကို မသတ်ဖြတ်ရ ဟူသောပညတ်တော်တွင် သတ်ဖြတ်ဖမ်းဆီးခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သမျှ အကြောင်းတရားအားလုံးသည် အကျုံးဝင် ပေသည်။

၁၄။ သားကောင်သတ်ဖြတ်မိသူသည် 'မုဟ်ရင်မ်' မဟုတ်လျှင် အထက်တွင် ဖော်ပြပါ ဒဏ်ဆောင် နည်းသုံးမျိုးအနက် တတိယနည်းဖြစ်သော ဥပုသ်ဆောက်တည်ခြင်းအားဖြင့် ဒဏ်ဆောင်ပိုင်ခွင့်မရှိချေ။

ထာနဝီ၊ အ-၃၊ ၈-၆၃။

857

وهذا المثلث باعتبار الخلقة والهيئة عند ذلك والشاق والقبيلة

عند ان حنيفته ^٢ (بعضه في ذلك)

ဆိုလိုသည်ကား ပြစ်ဒဏ်ပေးဆောင်သူတို့အား အလွတ်အသျှင်ဖြစ်သည် ခွင့်
လွှတ်တော်မူမည်ဟူ၏။ အချို့ပညာရှင်များ၏အနက် ဖွင့်ဆိုချက်အရ ဣလဟ်သာ
သနာ မထွန်းကားမီ သို့မဟုတ် ဤအမိန့်တော် မကျရောက်မီ ပြုမိသောအရာများကို
အလွတ်အသျှင်ဖြစ်သည် ခွင့်လွှတ်တော် မူမည်ဟူ၏။

ကြည့်-ဣဗ်နုရ်ရီ၊ ကဗီရီ၊ မာဂျီဒီ။ အ-၂။ ၈-၂၇၁။ အအ-၃၀၀။

(၉၆)

أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ
وَالسِّيَّارَةُ وَحُحْمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشُرُونَ ﴿٩٦﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

“ဟလာလ်” ဟူ၍ ခွင့်ပြုထားပြီး ဖြစ်ချေသည်။

لَكُمْ. အသင်တို့အဘို့။

صَيْدُ الْبَحْرِ. ရေသတ္တဝါကို ဖမ်းခြင်းသည်။

وَطَعَامُهُ. ၎င်းပြင်၊ ၎င်းကို စားသုံးခြင်းသည်။

مَتَاعًا. အကျိုးငှာ။ 858

لَكُمْ. အသင်တို့အဘို့။

وَالسِّيَّارَةُ. ထိုအတူ၊ ခရီးသည် စုံအဘို့။

وَحُحْمًا. သို့ရာတွင်၊ “ဟရာမ်” ဟူ၍ တားမြစ်ထားပြီး ဖြစ်ချေသည်။

‘တွအာမုဟူ’ ဌ နှိုသော “ဟူ” ဟူသော နာမ်စားသည် “ဆိုင်ဒုလ်ဗဟ်ရ်” ဌ ပါရှိသော “ဆိုင်ဒ်” ကို၎င်း၊ “ဗဟ်ရ်” ကို၎င်း ရည်ညွှန်းသည်ဟု ဆိုနိုင်ပေသည်။ ဤသို့အားဖြင့် အဓိပ္ပါယ်သည် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်လာပေမည်။

(၁)။ ဆိုင်ဒုလ်ဗဟ်ရ်။

(၂)။ တွအာမုလ်ဗဟ်ရ်။

“ဆိုင်ဒုလ်ဗဟ်ရ်” ဟူသည့် ဖမ်းဆီး သတ်ဖြတ် ထားသော ရေသတ္တဝါ များကို ဆိုလိုသည်။ “တွအာမုလ်ဗဟ်ရ်” ဟူသည့် ရေအရှိန်ဖြင့် အပိုင်သို့ ရောက်ရှိလာသော ရေသတ္တဝါများ၊ ရေကျဆင်းသွား သည့်အခါ ကျန်ရစ်နေသော ရေသတ္တဝါများကို ဆိုလိုသည်။

ကြည့်-ဣဗနုဂျရိရ်၊ ကဗီရ်၊ မိုင်သွာဝီ၊ မာဂျီဒီ။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် ‘အစ်ဟ်ရာမ်’ အတွင်း၌ ကုန်းသတ္တဝါများကို ဖမ်းဆီး သတ်ဖြတ်ခြင်းကို ‘ဟရာမ်’ ဟူ၍ ပိတ်ပင် တားမြစ်တော်မူထားသည့် အကြောင်း ပါရှိခဲ့၏။ တစ်ခုတစ်ခုကို ဟရာမ် ဟူ၍ ပိတ်ပင် တားမြစ်လိုက် သည့်အခါ များသောအားဖြင့် လူသားတို့အဘို့ ဝန်လေး၍ သွားတတ်ပေသည်။ ထို့အတွက်ကြောင့် ဤမု နှစ်ပါး တော်တွင် ပိတ်ပင် တားမြစ်ထားတော်မူသော အရာများအနက် အချို့အရာများ၏ မျက်မြင် လက်တွေ့ အကျိုး များကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ အကျိုးရှိသည်များကို ဤသို့ မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းအားဖြင့် လူသားတို့သည် ပိတ် ပင် တားမြစ်ထားတော်မူသော အရာများကို လေးလံသည်ဟူ၍ ယူဆမှတ်ထင်ကြမည် မဟုတ်ပေ။

ကြည့်-တာနာဝီ။

ပြီးစီးခဲ့သော မု နှစ်ပါးတော်တွင် အစ်ဟ်ရာမ် အတွင်း လိုက်နာ ကျင့်သုံးရမည့် စည်းယမ်းချက်များ အကြောင်း ပါရှိခဲ့၏။ ဤမုကွပ်ပါးတော်၏ အစတွင် ကအ်ဗဟ် ကျောင်းတော်၏ မြင့်မြတ်တော်မူသည့်အကြောင်း ပါရှိ၏။ ‘ဟရာမ်’ ဟူ၍ ပညတ်ထားတော်မူသော လမြတ်နှင့် ‘ကုရ်ဗာနီ’ သားကောင်များသည်လည်း ကအ်ဗဟ် ကျောင်းတော်နှင့် ဆက်စပ်လျက်ရှိ၏။ ထို့အတွက်ကြောင့် ကအ်ဗဟ် ကျောင်းတော်နှင့် ဆက်စပ်၍ လမြတ်နှင့် ကုရ်ဗာနီ သားကောင်များ၏ အကြောင်းများကို မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်း ဖြစ်သည်။

ကြည့်-အုတ်ဆ်မာနီ။

(၉၇) جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِلنَّاسِ وَ
 الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا
 أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ
 اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- جَعَلَ اللَّهُ 859 အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်တော်မူခဲ့လေသည်။
- الْكَعْبَةَ “ကအိဗဟ်”ကျောင်းတော်ကို။
- الْبَيْتَ الْحَرَامَ ထူးမြတ်သော အိမ်တော်။
- قِيَمًا တည်မြဲစေသော အကြောင်း။
- لِلنَّاسِ လူတို့အား။
- وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ 860 ထို့ပြင်၊ ထူးမြတ်သောလကို။
- وَالْهَدْيَ ထို့အတူ၊ ကုရ်ဗာနီသားကောင်ကို။
- وَالْقَلَائِدَ 861 ထိုမှတပါး လည်ပတ်ကြိုးစသည်ကို တတ်ထင်ထားသော သားမှကောင်များကို။
- ذَلِكَ ဤသည်။
- لِتَعْلَمُوا အသင်တို့ ယုံကြည်ကြရန်ဖြစ်သည်။
- أَنَّ اللَّهَ ကေနစင်စစ်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်။
- يَعْلَمُ ထိုအသျှင်မြတ်သည် သိတော်မူ၏။

- مَا အကြင်အရာကို၊
- فِي السَّمَوَاتِ မိုးကောင်းကင်း များ၌ရှိ၏။
- وَمَا ၎င်းပြင်၊ အကြင်အရာကို၊
- فِي الْأَرْضِ ပထဝီ မြေ၌ရှိ၏။
- وَأَنَّ اللَّهَ ထိုမှတပါး၊ ကေန်စင်စစ်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်။
- يَخْلُقُ شَيْءٌ အရာခပ်သိမ်းတို့ကို၊
- عَلَيْهِ အကြွင်းမဲ့ သိရှိတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မြင့်မြတ်သော “ကအ်ဗတ်”အိမ်တော်ကို၎င်း တူးမြတ်သော လများကို၎င်း၊ (ကုရ်ဗာန်ပြုမည်ဖြစ်သော) “ကုရ်ဗာန်” သားကောင်များကို၎င်း၊ (ကုရ်ဗာန်ပြုလုပ်ရန်) လည်ပတ်ကြိုး အစရှိသည်ကို တပ်ဆင်ထားသော သားကောင်များကို၎င်း လူတို့အဘို့ (သာသနာရေးနှင့် လောကီရေးများ) တု၊ မြစေရန်အကြောင်း ပြုလုပ်ထားတော်မူ၏။ ဤကဲ့သို့ ပြုလုပ်တော်မူခြင်းကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိုးများ၌ ရှိသမျှတို့ကို၎င်း၊ ပထဝီ၌ ရှိသမျှတို့ကို၎င်း သိရှိတော်မူသည်ကို အသင်တို့ ယုံကြည်ကြရန်ဖြစ်သည်။ ကေန်စင်စစ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အကြွင်းမဲ့သိရှိတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

တနည်း။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မြင့်မြတ်သော “ကအ်ဗတ်”အိမ်တော်ကို လူသားတို့၏အကျိုးတည်ရှိနေစေရန် အကြောင်း ပြုထားတော်မူသည်။ ထိုနည်းအတူ မြင့်မြတ်သော လများကို၎င်း (ဟရမ်အတွင်း) ကုရ်ဗာန်ပြုမည့် သားကောင်များကို၎င်း၊ (ဟရမ်အတွင်း၌ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ရည်စူး၍ ဇမ်ဟ်ပြုရန်ဖြစ်သော) လည်ပတ်ကြိုးပါရှိသော သားကောင်များကို၎င်း (လူသားတို့အကျိုး တည်ရှိနေစေရန် အကြောင်း ပြုလုပ်ထားတော်မူသည်) ယင်းသို့ ပြုလုပ် ထားတော်မူခြင်းမှာ

မိုးများ၌ ရှိရှိသမျှတို့ကို၎င်း၊ မြေ၌ ရှိရှိသမျှတို့ကို၎င်း ကေနမုချ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အကြွင်း မဲ့ သိရှိတော်မူသည်ကို အသင်တို့ ယုံကြည်ကြရန်ပင်ဖြစ်၏။ အမှန်သော်ကား အလွှာဟ်အသျှင်မြတ် သည် အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အကြွင်းမရှိ သိရှိတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသည်။

အဘိဓါန် သဘောအရ “ကအိဗဟ်” ဟူသော ပုဒ်သည် စတုရန်း လေးထောင့် ရှိသော အရာကို ဆို၏။ အချို့ပညာရှင်များ၏ ယူဆချက်အရ “ကအိဗဟ်” ဟူသော ပုဒ်သည် မြင့်မောက်သော အရာကို ဆို၏။ ယင်း “ကအိဗဟ်” ဟူသော အမည်သည် အရပ်နိုင်ငံ မက္ကာမြို့တော်တွင် နဗီတခန်တော် အစ်ဗနုဟ်မ် (အလိုင် ဟစ္စလာမ်) ပြန်လည်တည်ဆောက်ခဲ့သော အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်၏ အိမ်တော်ကို ဆိုလိုသည်။

قال مجاهد انما سميت الكعبة كعبة لانها مربعة (كبيرة)

“ကအိဗဟ်” အိမ်တော်သည် စတုရန်း လေးထောင့်ပုံသဏ္ဍာန် ရှိခြင်းကြောင့် “ကအိဗဟ်” ဟူ၍ မှည့်ခေါ်ခြင်း ဖြစ်သည်ဟု မုဂျာဟစ်ဒ်က ဆိုသည်။
(အလ်ဗနာရ်)

سميت الكعبة كعبة لارتفاعها (كبيرة)

“အအိဗဟ်” အိမ်တော်ကို ‘ကအိဗဟ်’ ဟူ၍ မှည့်ခေါ်ခြင်းမှာ ထိုအိမ်တော် ၏ မြင့်ခြင်း၊ မြတ်ခြင်းကြောင့်ပင် ဖြစ်၏။
(ကဗီရ်)။

في الكعبة لها ارتفاع ذكرها في الدنيا واشتهر امرها في العالم سميت

بهذا الاسم (كبيرة)

“ကအိဗဟ်” အိမ်တော်၏ ဂုဏ်သတင်းသည် ဤလောက၌ လွှမ်းမိုးလျက် ရှိ၏။ ထိုအိမ်တော်၏ အမှုကိစ္စသည် အမှုအဝန်တွင် ကျော်ကြားလျက် ရှိ၏။ ထို့အတွက် ‘ကအိဗဟ်’ ဟူ၍ မှည့်ခေါ်ခြင်း ဖြစ်၏။
(ကဗီရ်)။

859 မြင့်မြတ်သော 'ကအ်ဗဟ်' ကျောင်းတော်သည် လူသားတို့အဘို့ လောကီ လောကုတ္တရာ နှစ်ဖြာ သော ကောင်းကျိုးချမ်းသာ အဖြာဖြာ ဆောက်တည်ရာ ဌာနကြီး ဖြစ်၏။ ဟာရှီ၊ အွန်ဒရတ် ကျင့်ဝတ်များသည် ကအ်ဗဟ် ကျောင်းတော်နှင့် တိုက်ရိုက် သက်ဆိုင်၏။ ဆွလာတ် ဝတ်ပြုရာတွင်လည်း ယင်းကျောင်းတော်တက်သို့ပင် မျက်နှာမူကြရ၏။ ဟာရှီ ပြုရန်အတွက် ထောင်ပေါင်း များစွာသော မုစ်လင်မ်တို့သည် ကမ္ဘာ အရပ်ရပ်မှ ကအ်ဗဟ် ကျောင်းတော်သို့ လာရောက် စုရုံးကြရ၏။ ယင်းသို့ စုံရုံးခြင်းအားဖြင့် သာသနာရေး၊ နိုင်ငံရေး၊ စီးပွားရေး၊ ပေါင်းသင်းဆက်ဆံရေး အစရှိသည့် အဇ္ဈတ္တ၊ ဗဟိဒ္ဓါ အကျိုးများကို ဆည်းပူးနိုင်ကြ၏။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ် သည် ကျောင်းတော် ပရဂုဏ်ကို အဘယ ဌာနီ ဘေးရန် အပေါင်း ကင်းဝေးရာ ဌာနကြီး ပြုလုပ်ထားတော်မူသဖြင့် လူသားများသာ မက တိရစ္ဆာန်များသည်ပင် ဘေးရန် ကင်းစွာ နေကြရ၏။ ကျူးကျော်စော်ကားမှု၊ သတ်ဖြတ်မှု များတွင် နှစ်မွန်းလျက်ရှိခဲ့သော အမိုက်ခေတ်မှာပင် လူတယောက်သည် မိမိ၏ ဘခင်အား သတ်ဖြတ်သူကို 'ဟရမ်' အတွင်း၌ တွေ့ရှိပါက ကျောင်းတော်ကို လေးစားသောအားဖြင့် ဘေးရန် မပြုခဲ့ပေ။ ကျောင်းတော်သည် လွင်တီး ခေါင် သဲကန္တာရကြီးတွင် တည်ရှိခြင်းသော်လည်း ကမ္ဘာ အရပ်ရပ်မှ အမြန်အရသာနှင့် ပြည့်စုံသော စားဘွယ် သောက်ဘွယ်များသည် ကျောင်းတော်သို့ ပေါများစွာ ရောက်လျက်ရှိသည်မှာလည်း အံ့မဆုံးပင်ဖြစ်၏။ "အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် မြင့်မြတ်သော အိမ်တော်ကို လူသားတို့အကျိုး တည်ရှိစေရန် အကြောင်း ပြုလုပ် ထားတော်မူ သည်" ဟူသော မုက္ကပါဌ်တော်တွင် အထက်၌ ဖော်ပြပါ အကျိုးကျေးဇူးများသည် အကျိုး ဝင်လျက် ရှိ၏။ ဤမျှ မကသေး ကမ္ဘာအဝှန်းရှိ လူသားအားလုံးတို့အဘို့ တရားဓမ္မတည်းဟူသော စမ်းရေချောင်းကြီးသည်လည်း ဤနေ ရာ ဤဌာနမှပင် အမြဲတစေ စီးဆင်း ဖြာထွက် စေတော်မူ၏။ ကမ္ဘာ့ ဦးစီးခေါင်းဆောင်ကြီးဖြစ်သော တမန်တော် မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွလာလ္လာဟု အလိုင်ဟီ ဝစလ္လမ်) သည်လည်း ဤနေရာ ဤဌာနမှာပင် မီးရှူးသန့်စင် ဘွားမြင်တော် မူမည်ကိုလည်း အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏ သဗ္ဗညုတ ဥာဏ်တော်ဖြင့် သိရှိတော်မူပြီး ဖြစ်၏။ ထို့ပြင်တဝ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ခဝပ် ကိုးကွယ်ရန် အလိုငှါ ဦးစွာ ပဋ္ဌမ တည်ဆောက်တော်မူသော ကျောင်းတော်မှာ လည်း ဤကျောင်းတော်ပင် ဖြစ်၏။

ကြည့်-ကုရ်အာန် (၃:၉၅)

ဤကျောင်းတော် တည်ရှိနေခြင်းသည် ကမ္ဘာတည်ရှိနေခြင်း၏ အကြောင်းတရားပင် ဖြစ်၏။ ဤ ကျောင်းတော် တည်ရှိ၍ ဤကျောင်းတော်ကို လေးစားသူများ ရှိနေသမျှကာလပတ်လုံး ကမ္ဘာကြီးသည် တည်ရှိ နေမည် ဖြစ်၏။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ဤကမ္ဘာကြီးကို အဆုံးသပ်တော်မူလိုသော အခါတွင် ဦးစွာ ပဋ္ဌမ ဤကျောင်းတော်ကိုပင် ရုပ်သိမ်းတော်မူမည် ဖြစ်၏။ (ဤအကြောင်း ဗုခါရီ ကျမ်းတွင်လည်း တွေ့ရှိရ၏။) အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ဤကမ္ဘာကြီးကို တည်ရှိစေရန် ဆန္ဒထားရှိတော် မူသမျှ ကာလပတ်လုံး ဤကျောင်းတော်ကို မည်သူတဦးတယောက်မျှ ဖျက်ဆီးနိုင်မည် မဟုတ်ပေ။ ဤအကြောင်းများကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ဤကျောင်းတော်ကို ကမ္ဘာ့လူသားတို့၏ အကျိုးငှာ ပြုလုပ်ထားတော်မူခြင်းမှာ မျက်မြင် ဒိဋ္ဌပင် ဖြစ်ချေသတည်း။ အုသ်မာနီကို မှီးသည်၊ စာမျက်နှာ (၁၆၀)။ အောက်ခြေအမှတ် (၂)။

860 လေးစားအပ်သော လများမှာ (၁) သုလ်လ်ကအ်ဒဟ်။ (၂) သုလ်ဟ်ဂျီဂျ်ဟ်။ (၃) မုဟရ်ရမ်။ (၄) ရဂျမ်လများ ဖြစ်၏။ အလ္လာမဟ် မိုင်သျာဝီ သခင်၏ ယူဆချက်အရ ဤမုက္ကပါဌ်တော်တွင် လေးစားအပ် သော လဟူသည် သုလ်ဟ်ဂျီဂျ်ဟ် လကိုသာ ဆိုလိုသည်။

ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေအမှတ် (3+6) ကို ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

861 'ဟဒ်ယ်' နှင့် 'ကလာအစ်ဒ်' အကြောင်းကို အောက်ခြေအမှတ် (685,686) တွင် အကျယ်ရေး သားခွဲပေပြီ။ ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

(၉၀) **اعلموا ان الله شديد العقاب و ان الله غفور رحيم**

- اعلموا** အသင်တို့သည် သိထားကြလေကုန်၊
- ان الله** ကေနစင်စစ်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်။
- شديد العقاب** အလွန်ပြင်းထန်စွာ ပြစ်ဒဏ် ပေးတော်မူသောအသျှင်၊
- وان الله** ၎င်းပြင်၊ ကေနစင်စစ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်။
- غفور** အလွန်တရာလွတ် ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော်မူသောအသျှင်၊
- رحيم** အလွန်သနား ကြင်နာညှာတာတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင်။

ဒိဏ္ဍတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

ကေနစင်စစ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် (တစုံတရာကို ထိုအသျှင်မြတ်နှင့် တွဲဖက်ကိုးကွယ်ခြင်း၊ အဓိန့်တော်ကို သွေဖည်ငြင်းပယ်ခြင်း အစရှိသောပြစ်မှုများနှင့် မိမိတို့ကိုယ်ကို ဖုံးလွှမ်းစေသောသူတို့အား) အလွန် ပြင်းထန်စွာ ပြစ်ဒဏ် ပေးတော်မူမည် ဖြစ်ကြောင်းနှင့် စင်စစ်ကေန အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် (ထိုတရားတည်းသော အသျှင်မြတ်အား ယုံကြည်ဆည်းကပ်၍ ကောင်းမြတ်သောသီလများကို ဆောက်တည် ကြကုန်သောသူတို့အား) အလွန်တရာမျှ လွတ်ငြိမ်းချမ်းခွင့်ပေးတော်မူသောအသျှင် အလွန်တရာမျှ သနားညှာတာတော်မူသော အသျှင် ဖြစ်တော်မူကြောင်းကို အသင်တို့သည် ကောင်းစွာသိထားကြလေကုန်။

(၉၉) مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ
وَمَا تَكْتُمُونَ

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

مَا မရှိချေ။

عَلَى الرَّسُولِ ရှုလ်တမန်တော်၏ အပေါ်ဝယ်။ 862

إِلَّا الْبَلْغُ ပို့ဆောင်ခြင်းမှတပါး။

وَاللَّهُ يَعْلَمُ စင်စစ်သော်ကား၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သိရှိတော်မူလေသည်။

مَا အကြင်အရာကို။

تُبْدُونَ အသင်တို့သည် ထင်ရှားစေကြကုန်၏။

وَمَا ထိုနည်းတူစွာ၊ အကြင်အရာကို။

تَكْتُمُونَ အသင်တို့သည် လျှို့ဝှက်ကြကုန်၏။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ရှုလ်တမန်တော် (မုဟမ္မဒ်)၏အပေါ်၌ (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်များပိတ်တော်များကို လူတို့ထံသို့)ပို့ဆောင် (ဟောကြား)ရန် တာဝန်သာရှိ၏။ အသင်တို့ ထင်ရှားပြုလုပ်သော အရာများကို၎င်း၊ အသင်တို့ ထိမ်ချန်လျှိုက်စွာပြုသော အရာများကို၎င်း၊ စင်စစ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကောင်းစွာ သိရှိတော်မူပေသတည်း။

862 ကျိုးပြစ်ပေးတော်မူသည့်အသျှင်မှာ သမ္မိညုတ ဥာဏ်တော်ရှင်ဖြစ်တော်မူသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ဖြစ်တော်မူ၏။ တမန်တော်မြတ်၏တာဝန်မှာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များကို လူသားတို့

အား ဟောကြားရန်သာဖြစ်၏။ တမန်တော်မြတ် ဟောကြားတော်မူပြီးသည့်နောက်တွင် ဟောကြားခြင်းခံရသော လူသားများသာလျှင် မိမိတို့၏ကုသိုလ်။ အကုသိုလ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အလ္လာဟ်အသျှင်၏အထံတော်၌ မေးမြန်း စစ်ကြောခြင်း ခံကြရပေမည်။

ဤမုဒ္ဒပါဌ်ဘော်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပိုမိုသိရှိနိုင်အတွက် ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ မုဒ္ဒပါဌ်တော် (၁၃:၄၀။ ၆:၄၀ ၅၁)ကို ရှုပါကုန်။

(၁၀၀) قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ
الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- قُلْ အသင်သည် ပြောကြားပါလော။
- لَا يَسْتَوِي တူသည် မဟုတ်ပေ။ 863
- الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ မစင်ကြယ်သောအရာနှင့် စင်ကြယ်သောအရာသည်။
- وَلَوْ أَعْجَبَكَ အမှန်စင်စစ်၊ အသင်အား အံ့ဩစေသော်လည်း။
- كَثْرَةُ الْخَبِيثِ မစင်ကြယ်သောအရာ၏ ပေါများမှုသည်။
- فَاتَّقُوا اللَّهَ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်။
- يَا أُولِي الْأَلْبَابِ အို-နိသမ္မဉာဏ်ရှင် အပေါင်းတို့၊ 864
- لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ သို့မှသာလျှင်၊ အသင်တို့သည် အောင်မြင်ကြပေမည်။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (ဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ မသန့်ရှင်းမစင်ကြယ်သော အရာများ၏ ပေါများမှုသည် အသင်အား ဝမ်းသာ အားရစေသော်လည်း မသန့်ရှင်းမစင်ကြယ်သော အရာများနှင့် သန့်ရှင်းစင်ကြယ်သော အရာများသည် မတူချေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ အို-ခွဲခြားသိနိုင်သော နိသမ္မဉာဏ်ရှင် အပေါင်းတို့၊ အသင်တို့သည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်။ သို့မှသာလျှင် အသင်တို့သည် အောင်မြင်ကြလတ္တံ့။

عجابه له ان صار عندنا بما يشاهد من كثرة الكفار والمال الحرام وقلة

المؤمنين والمال الحلال (عمرطبي)

اشروا الطيب ان قل على العجيب وان كثر (كشاف)

عن ابي هريرة قال لدهم حلال تصدق به احب الى من مئة الف و

مئات الف حرام فان شئتم فاقرؤا كتاب الله (قل لا يستوي الحسب

الطيب) (المنار ٢٢٢)

863 သန့်ရှင်းသောအရာနှင့် မသန့်ရှင်းသောအရာသည်မတူချေ။ သန့်ရှင်းမသာအပြုအမူနှင့် မသန့်ရှင်းသောအပြုအမူသည် မတူချေ။ သန့်ရှင်းသောသူနှင့် မသန့်ရှင်းသောသူလည်းမတူချေ။ စင်ကြယ်သန့်ရှင်းအပြစ်ကင်း၍ 'ဟလာလ်' ဖြစ်သော အရာသည် အဘယ်မျှပင်နည်းသင့်ကစား များစွာသော ဟရာမ် ဖြစ်သောအရာများထက် ပိုမိုကောင်းမြတ်သည်သာလျှင်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ ကောင်းစွာ စဉ်းစားဆင်ခြင်ဘတ်သော နိသမ္မဉာဏ်ရှင်အပေါင်းတို့သည် စင်ကြယ်သန့်ရှင်းအပြစ်ကင်း၍ 'ဟလာလ်' ဖြစ်သော အရာကိုသာလျှင် ရွေးချယ်ကြရပေမည်။ အရေးအတွက်ကား အဓိကမဟုတ်၊ အရည်အခြင်းသာလျှင် အဓိက ဖြစ်ပေသည်။ မသန့်ရှင်းသော ဟရာမ် ဖြစ်သော အရာကို မူကား အဘယ်မျှပင် များပြားလင့်ကစား အမြင်အားဖြင့် အဘယ်မျှပင် နှစ်သက်ဘွယ်ရာဖြစ်လင့်ကစား မနှစ်ခြိုက်အပ်ပေ။ စိတ်ကူး၌ပင် မထည့်အပ်ပေ။ ကြည့်-အုတ်မာနီ။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သဗ္ဗညုတညာဏ်တော်ရှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ တန်ခိုးတော်အနန္တနှင့်ပြည့်စုံတော်မူသော အရှင်လည်း ဖြစ်တော်မူ၏။ လိုအပ်သမျှသော အရာများကိုလည်း လိုလေသေးမရှိ ပြုပြင်စီရင်ထားတော်မူ၏။ တရားဗုဒ္ဓဟောကြားရန် နဗိတမန်တော်များကိုလည်း ငွေလွှတ်တော်မူ၏။ တရားမျှတစွာ စီရင်တော်မူသော အသျှင်လည်းဖြစ်တော်မူ၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သန့်ရှင်းသူနှင့် မသန့်ရှင်းသူ သူတော်စင်နှင့် သူယုတ်မာ၊ လူကောင်းနှင့်လူဆိုး၊ တရားသူနှင့်မတရားသူ၊ ပြုပြင်သူနှင့်ဖျက်ဆီးသူ၊ စော်ကားသူနှင့် စော်ကားခြင်းခံရသူ၊ ပညာရှိနှင့်ပညာမဲ့၊ မုအ်မင်န်နှင့် ကာဖိရ်များကို လျစ်လျူပြုထားတော်မူမည်မဟုတ်။ တမျိုးတစားတည်း ထားတော်မူမည်လည်းမဟုတ်။ တရားသဖြင့် ကျိုးပြစ်ပေးတော်မူမည်သာဖြစ်၏။

(အလင်မနာရ)

(၈-၇။ ၈-၁၂၁) ။

يدنى ان الذى يكون خيىثا فى عالم الروحانيات قد
يكون طيبا فى عالم الجسماني ويكون كثير المقدرات عظيم
الذرة الا انه مع كثرة مقدراته ولذا ذرة متناوله و
وقرب جد انه سبب للحرام من السعادات
الباقية الابدية السرمدية.

كبير دماجدى ص ٤٢

854

اللَّبُّ: الْعَقْلُ الْخَالِصُ مِنَ الشَّوَابِ (رَاعِب)

“လွတ်ဗွဲ” ဟူသည် ကြည်လင်သန့်ရှင်း အပြစ်ကင်းသည့် အသိညာဏ်ကို ဆိုလိုသည်။

(ရာသစ်မ်) ။

အပိုဒ် ၁၄။

မိမိကိုယ်ကို မိမိထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်ရမည့်

အကြောင်း။

အာယတ်စဉ်အမြောက် ၁၁ ဘော။

၁၀၁-၁၀၂။ မလိုအပ်သော အရာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မမေးအပ်သည့်အကြောင်း

၁၀၃-၁၀၄။ အချို့ထူးတမ်းစဉ်လာများကို ပယ်ဖျက်တော်မူသည့်အကြောင်း။

၁၀၅။ မိမိကိုယ်ကို မိမိထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရမည့်အကြောင်း။

၁၀၆-၁၀၈။ ဝတ္တုယတ်မှတစ်ဖက်ကားပြောကြားရာတွင် လိုက်နာအံ့ပသည့် စည်းကမ်းချက်များ။

ဆက်စပ်မှု။

ထုတ်ပြန်ချမှတ်ထားတော်မူသော အမိန့်တော်များကို လျစ်လျူရှု၍ မထားရမည့်အကြောင်း၊ ဆန့်ကျင်ဘက် မပြုရမည့်အကြောင်းအထက်တွင်ပါရှိခဲ့၏။ ရှေ့လာလတ္တံ့သော မုက္ခပေါ်ဌတော်တွင် မလိုသောအချည်းနှီးအကျိုး မဲပြစ်သောအရာများကို တမင်ဖန်တီး၍ စုံစမ်းမေးမြန်းခြင်းများ မပြုရမည့်အကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူ၏။ (ထာနဝီ) ။

(၁၀၀) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَن شَيْءٍ إِن تَبَدَّلَ لَكُمْ
تَسْوِكُمْ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنزَلُ الْقُرْآنُ
تَبَدَّلَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠٠﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا အို-“မုအ်မင်န” သက်ဝင် ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့၊ 865
- لَا تَسْأَلُوا အသင်တို့သည် မမေးမြန်းကြကုန်လင့်၊
- عَنْ شَيْءٍ အကြင်အရာများနှင့် စင်လျဉ်း၍၊
- إِن تَبَدَّلَ အကယ်၍၊ ထို (အရာများ) သည် ထုတ်ဖော်ခြင်း ခံခဲ့ရသည်ရှိသော်၊
- تَسْوِكُمْ အသင်တို့ရှေ့ဝယ်၊
- تَسْوِكُمْ အသင်တို့၌ မကောင်းဖြစ်ပေမည်၊ (မနှစ်သက်ဖွယ်ရာဖြစ်ပေမည်)၊
- وَإِن تَسْأَلُوا သို့ရာတွင်၊ အကယ်၍၊ အသင်တို့သည် မေးမြန်းကြပါလျှင်၊
- عَفَا ထိုအ (ရာများ) နှင့်စပ်လျဉ်း၍၊
- حِينَ အကြင်အခါ၌၊
- يُنزَلُ ချပေးခြင်းကို ခံရလျက်ရှိ၏၊
- الْقُرْآنُ ကုရ်အာန် ကျမ်းတော်မြတ်သည်၊
- تَبَدَّلَ ထို (အရာများ) သည် ထုတ်ဖော်ခြင်းကို ခံရပေမည်၊
- حَلِيمٌ အသင်တို့ရှေ့ဝယ်၊

عَفَا اللَّهُ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ခွင့်လွှတ်တော်မူခဲ့လေပြီ။ 866

عَنَّا ထို(မေးမြန်းခြင်းတို့)ကို။

وَاللَّهُ အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်။

غَفُورٌ အလွန်တရာလွတ် ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ပေး သနားတော်မူသောအသျှင်။

حَلِيمٌ အလွန်တရာ ခန္တိတရားနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

အို-သက်ဝင်ယုံကြည်သူ အပေါင်းတို့၊ အသင်တို့သည် (နမိတမန်တော်မြတ်ထံ မဖွယ်မရာ သော)အကြင် (အကြောင်း)အရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ လျှောက်ထားမေးမြန်းခြင်းကို မပြုကြကုန် လင့်။ အကယ်၍သာ ထို(အကြောင်း)အရာများကို အသင်တို့ရှေ့ဝယ် ထုတ်ဖော် (ပြောဆို)ခဲ့သည် ရှိသော် အသင်တို့အဘို့ [မကောင်းဖြစ်ပေအံ့]။ (တနည်း) [မနှစ်သက်ဘွယ်ဖြစ်ပေအံ့]။ သို့ရာတွင် အကယ်၍သာ အသင်တို့သည် ထို(အကြောင်း)အရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုန်အာန်ကျမ်းတော်မြတ် ကျရောက်နေစဉ် အခါကာလ၌ လျှောက်ထားမေးမြန်းကြပါမူ ထို (အကြောင်း) အရာများသည် အသင်တို့ရှေ့ဝယ် ထုတ်ဖော်ပြီးဖြစ်အံ့။ ယင်းသို့သောအရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ (အတိတ်တွင်မေး ခဲ့ကြသည် များကိုမူကား) အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ခွင့်လွှတ်တော်မူ၏။ အမှန်စင်စစ်သော်ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အလွန်တရားလွတ် ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော် မူသောအသျှင် အလွန်တရာ ခန္တိတရားနှင့် ပြည့်စုံတော်(မူ၍ သည်းခံတော်)မူသော အသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူ ပေသတည်း။

865 ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့် အကြောင်း။

ဤခုကွပ်ပြန်တော်ကို ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဗိုခါရီ၊ မှတ်စလင်မ်ကျမ်း ကြီးများတွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။

- (၁)။ အချို့ကတမန်တော်မြတ်ထံတွင် “ကျွန်တော်၏ ဘခင်က မည်သူပါနည်း” ဟုမေးမြန်း၏။
- (၂)။ အချို့က တမန်တော်မြတ်ထံတွင် “ကျွန်တော်၏ ကုလားအုင် ပျောက်သွားပါသည်၊ အဘယ် မှာ ရှိပါသနည်း” ဟု မေးမြန်း၏။

(၃)။ ဟင်္ဂုပြခြင်းကို အလွတ်အသွင်မြတ်က 'ဖရသွ' ဟူ၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည့်အခါ (စုရာကတ်အစ်ဗ်နုမာလင်က) က တမန်တော်မြတ်ထံတွင် "ဟင်္ဂုပြခြင်းသည် နှစ်စဉ် 'ဖရသွ' ဖြစ်ပါသလော" ဟု မေးမြန်းရာ သုံးကြိမ်တိုင်တိုင် ဆိတ်ငြိမ်စွာ နေတော်မူပြီးလျှင် တမန်တော်မြတ်က "အကယ်၍ ကျွန်ုပ်က 'ဟုတ်ပါ၏' ဟု ပြောကြားလိုက်လျှင် ဟင်္ဂုပြခြင်းသည် နှစ်စဉ်ပင် ဖရသွ ဖြစ်သွားပေမည်။ နှစ်စဉ်နှင့်အမျှလည်း ဟင်္ဂုပြရန် အသင်တို့ တတ်နိုင်မည် မဟုတ်ပေ။ အတိတ်ခေတ်တွင် အချို့လူများသည် မိမိတို့၏ နဗီတမန်တော်များထံတွင် ဤသို့ပင် အကျိုးမဲ့ အချည်းနှီးသော အရာများကို မေးမြန်းခဲ့ကြ၏။ သို့မေးမြန်းကြ ပြီးနောက် သွေဖည်ခဲ့ကြသည့်အတွက် ပျက်စီးခဲ့ကြလေပြီ။ သို့ဖြစ်ရာ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်မိန့်ကြားသော အရာများကို လိုက်နာကျင့်သုံးကြ၊ မြစ်တားသော အရာများကို ကြဉ်ရှောင်ကြ " ဟု မိန့်ကြားပြောဆိုတော်မူလေသည်။

(ထာနဝိ)

အချို့က တမန်တော်မြတ်ထံတွင် ပြက်ရယ်ပြောင်လှောင် သရော်သည့်သဘောဖြင့် ကျွန်တော်၏ ဘခင်ကားမည်သူပါနည်းဟူ၍ ၎င်း၊ ကုလားအုဉ်ပျောက်သူက "ကျွန်တော်၏ ကုလားအုဉ်သည် အဘယ်မှာရှိပါသနည်း" ဟူ၍ ၎င်း မေးမြန်းကြ၏။ ထိုသို့သောသူများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤမုက္ခဝါဒ် တော် ကျရောက်လာလေသည်။ (ဗုခါရီ)။ အတွဲ - ၂၊ စာမျက်နှာ - (၅၄)။

اذرؤى انه لما نزلت و ربه على الناس حج البيت قال سارة من مالك اكل عا
فأعرض عنه رسول الله صلى الله عليه وسلم حتى اعدوا لنا فقال لا ولو قلت
نعروا حجت ولو وجبت لما استطعت فتركوا في ما تركت فأنزلت ربه اوى
وعن ابن عباس رضي الله تعالى عنهما انه عليه الصلوة والسلام كان يخطب
ذات يوم وهو غضبان من كثرة ما يسألون عنه مما لا يعنيه فقال لا اسأل
عن شئ الا جبت فقال رجل بن ابي ذر فقال في النار قال اخر من ابي فقال
حذافه وكان يرمى الغيرة ربه اوى

وقال ابن جرير ايضا كسبنا عبد العزيز بن شاذان عن ابي عبد الله عن ابي بصير عن ابي بصير
 عن ابي بصير قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو غضبان فمأز وجهه
 حتى يجلس على المنبر فقام اليه رجل فقال ابن ابي؟ قال في النار فقام اخرو فقال
 من ابي؟ فقال ابوك حذافه فقام عمر بن الخطاب فقال غضينا يا الله ربنا و
 يا اسلام ديننا وسعد صلى الله عليه وسلم نبيا وبالقران اما ما انا يا رسول الله
 حد يثو عهد بجاهلية وشرك والله اعلم من اباؤنا قال فنسكن غضبه و
 نزلت هذه الآية ربا يا ايها الذين امنوا لا تسئلوا عن اشياء ان تبدل
 تسؤكم اسناد جيد . (المسارح ١٣٤)

အကြောင်းမဲ့၊ အကျိုးမဲ့၊ မဆီမဆိုင်၊ အချည်းနှီးသော အရာများကို မေးမြန်းသူများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော်မြတ်၏ ဩဝါဒတော်များတွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။-

اعظم الناس جرما من سئل عن شيء لم يحرم فحرم لاجل مسألته (بخارى)

အကြင်သူသည် အကြီးဆုံးသော အပြစ်ကိုကျူးလွန်သူဖြစ်၏။ ထိုသူသည် အကြင်
 အရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍မေး၏။ ထိုအရာသည် ဟရာမ် မဟုတ်ခဲ့ပေ။ သို့ရာတွင် ထိုသူ၏
 မေးမြန်းမှုကြောင့်ပင် ထိုအရာသည် ဟရာမ်ဖြစ်သွားရချေ၏။
 (ဗိုခါရီ)။

မေးမြန်းခြင်းသည် နှစ်မျိုးနှစ်စားရှိ၏။ (က) ဤလောက၏ ပစ္စုပ္ပန် အရေးနှင့် ပတ်သက်၍ဖြစ်စေ၊
 နောင်တမလွန်အရေးနှင့်ပတ်သက်၍ဖြစ်စေ အကြောင်းတစ်ခုတရာ ပေါ်ပေါက်ခဲ့သည်ရှိသော်၊ သို့မဟုတ် ပေါ်
 ပေါက်ရန် အကြောင်းဖြစ်ပေါ်လာမည်ဟူ၍ တွေးထင်သည်ရှိသော်၊ ရှိရိအတ် ခံမှုသတ်ရှင်အား ရိုသေစွာ မေးမြန်း
 ခြင်း။ (ခ) မှန်ကန်သော အကြောင်း၊ မှန်ကန်သော ရည်ရွယ်ချက် မရှိဘဲလျက် ဖြစ်ထောင့်ဖြစ်ခဲ့လှသော တွေးဆ
 ချက်များကို လုပ်ကြံဖန်တည်း၍ မေးမြန်းခြင်း၊ တနည်းအားဖြင့် စမ်းသပ်ခြင်း၊ အနှောင့်အရှက်ပေးခြင်း။ ဤ
 မှုက္ခပါဠိတော်တွင် ဤဒုတိယ မေးမြန်းမျိုးကို မြစ်တားထားတော် မူခြင်းပင်ဖြစ်သည်။

အချို့မေးလာသော မေးခွန်းများကို ဖွင့်ဟ ဖြေဆိုလိုက်ခြင်းအားဖြင့် မနှစ် မြို့ဘွယ်ရာ အကြောင်းများ ဖြစ်ပေါ်လာတတ်ပေသည်။ ဥပမာ-ဖုံးကွယ်ထားသော အရာများ ပေါ်ပေါက်လာ၍ အရှက်တကွ အကျိုးနည်းဖြစ်တတ်၏။ သို့မဟုတ် မေးလာသည့်အလျောက် အမိန့်တော်များ ကျရောက်လာပါက လိုက်နာကျင့်သုံးရန် ခဲယဉ်းတတ်၏။

ဤမုဒ္ဒပါဌ်တော်ကို ထုတ်ပြန် ပို့ချတော်မူသည့် အကြောင်းများကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် အချို့နေရာတွင် လွန်အနခြင်း၊ အချို့နေရာတွင် လျော့နည်းခြင်း၊ အချို့နေရာတွင် အရှက်တကွ အကျိုးနည်း ဖြစ်မည် ဖြစ်ခြင်း၊ ပြက်ရယ် ပြောင်လှောင်ခြင်းများကို အချို့နေရာတွင် တွေ့ရပေသည်။ ဤအမိန့်တော် ကျရောက်ပြီးသည့် နောက်တွင် အချိန်ဖြုန်းတီးခြင်း၊ တဘက်သားအား အနှောင့်အရှက် ပြုခြင်းများသည်လည်း တားမြစ်တော်မူခြင်း၏ အကြောင်းများတွင် အကျိုးဝင်လာပေသည်။

قال ان السكك لكم نلاتا قبل وقال وكثرة السؤال وامتاعه المال
قربى

အလွတ် အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အဘို့ သုံးခုသော အရာကို နှစ်ခြိုက်တော်မူဟု တမန်တော်မြတ်က မိန့်ကြားတော်မူခဲ့သည်။

- (၁) ပေါ့ဆစွာ ပြောဆိုခြင်း။ (၂) လွန်ကဲစွာ မေးမြန်းခြင်း။ (၃) ဥစ္စာပစ္စည်းဖြုန်းတီးခြင်း။
- (ကုရ်တုမီ)

عن ابي ثعلبة الخشني قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان الله تعالى
يفرض فرايض فلا تضيعوها واحرم حرمات فلا تنتهكوها واحذ حدودا
فلا تعتدوها وسكت عن اشياء من غير نسيان فلا تنسوا عنها (المنار ١٣٣)

[တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလ္လာဟု အလိုက်ဟိ ၀၈၉၆) သည် တမန်တော်မြတ် ဖြစ်တော်မူသည်နှင့်အညီ ဟောကြားရန် တာဝန်ရှိသော တရားတော်များကို အတိအကျ ဖွင့်ဟ၍ ဟောကြားတော်မူ၏။ သို့ရာတွင် အချို့ကိစ္စများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အတိအကျ ဖွင့်ဟ၍ကား ဟောကြားတော်မမူခဲ့ချေ။ ထိုသို့ ဖွင့်ဟ၍ ဟောကြားတော် မမူခဲ့သော အရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အကြောင်းမဲ့ အချည်းနှီး ကပ်သီး ကပ်သပ် မေးမြန်းခြင်း မပြုအပ်ပေ။ ဟလာလ်၊ ဟရာမ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော်မြတ် ဟောကြားတော် မူခြင်းသည် တရား ခံမှု အမြင်မှန် ရရန် အကြောင်းဖြစ်သကဲ့သို့ အချို့အရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော်မြတ် ဆိတ်ဆိတ်နေတော်မူခြင်းသည်လည်း သနားကြင်နာတော်မူခြင်းနှင့် လွယ်ကူစေခြင်း အကြောင်းပင် ဖြစ်လေသည်။ အလွတ်အသျှင် မြတ်သည်

အကြာအရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မိမိ၏ သမ္ဗုဒ္ဓါဘ ဥာဏ်တော်ဖြင့် ဟလာလ် သို့မဟုတ် ဟရမ် ဟူ၍ ပညတ်တော်မူလိုက်လျှင် ထိုအရာသည် ဟလာလ် သို့မဟုတ် ဟရမ် ဟူ၍ အတည်ပင် ဖြစ်သွားချေသည်။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်ထံမှ အကြင်အကြောင်းတရားနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တစုံတရာ အမိန့်တော် ကျရောက် မလာပါလျှင် ထိုအကြောင်းအရာတွင် လွတ်လပ်ခွင့် ရှိ၏။ အလျော့အတင်း ရှိ၏။ “မုဂျီတဟစ်စ်” ပညာရှင်များကလည်း “ဇူဂျီဟ်ဟာဒ်” ပြုလုပ်ခွင့် ရရှိကြ၏။ လူသားများကလည်း ထိုသို့သော အမှုကိစ္စကို ပြုလုပ်နိုင်ကြ၏။ မပြုလုပ်လိုကလည်း မပြုလုပ်ဘဲ နေနိုင်ကြ၏။ ဤသို့သော ကိစ္စများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အကြောင်းမဲ့ အချည်းနှီး လုပ်ကြံ ဖန်တီး၍ မေးမြန်းကြမည်ဆိုလျှင် အလူးသဖြင့် ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် ကျရောက်နေသည့် အခဏအတွင်း ရှိရိအတ် အမိန့်ပညပ် သတ်မှတ်နေသည့် အချိန်တွင် မေးမြန်းကြမည်ဆိုသော်- ယင်းသို့ ကပ်သီးကပ်သတ် မေးမြန်းကြသည့် အလျောက် အမိန့်ပညပ်များ ကျရောက်လာနိုင်၏။ ယင်းသို့ အမိန့်ပညပ်များ ကျရောက်လာခဲ့သည် ရှိသော် ယခင်က ရရှိထားသော အခွင့်အရေး၊ လွတ်လပ်ခွင့်၊ လွယ်ကူမှုနှင့် ‘ဇူဂျီဟ်ဟာဒ်’ ပြုနိုင်ခွင့်များသည် ရရှိတော့မည် မဟုတ်ချေ။ ပြီးနောက် မိမိတို့ မေးမြန်းမှုကြောင့် ကျရောက်လာသော အမိန့်တော်ကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင် လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်း မပြုနိုင်ပါက ပို၍ပင် ရှက်ဘွယ်ရာ ကောင်းပေမည်။

လူသားများသည် အမိန့်တော် တရပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ လွန်ကဲစွာ မေးမြန်းကြသည့်အခါ သို့တည်းမဟုတ် အနက်အဓိပ္ပာယ် ကင်းမဲ့သော တွေးတော ထင်မြင်ချက်များကို ကြိဖန်၍ ကပ်သီးကပ်သတ် မေးမြန်းကြသောအခါ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည်လည်း အမိန့်တော်များကို ပိုမို ပြင်းထန်စွာ မိန့်မှတ်တော် မူလေ့ ရှိ၏။ ဤကား အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်၏ “စွန္နတ်” တော်တည်း။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ယင်းသို့ စကားကပ်၍ မေးမြန်းခြင်းအားဖြင့် မေးမြန်းသောသူများသည် တနည်းအားဖြင့် မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့ အားထားရာရောက်ကြောင်း၊ ကျရောက်သမျှသော အမိန့်တော်များကို ဦးလည်မသုံ လိုက်နာရန် အသင့်ရှိကြောင်း ထုတ်ဖော်ပြောဆိုရာ ရောက်ပေသည်။ လူသားများသည် အရာရာတွင် မိမိတို့၏ အားအင် ချိန်မှု၊ ချို့တဲ့မှုများကို ထောက်ရှုခြင်း အားဖြင့် ယင်းသို့ မပြုအပ်ကြပေ။ အတိတ်ခေတ်ရှိ ဣစ္စရာအီလီ မျိုးနွယ်ဝင်တို့အား နွားတကောင် ဇစ်ဟ် ပြုလုပ်ရန် အမိန့်တော် ကျရောက်သည့်အခါ ထိုသူကို ထိုနွားမ၏ အရောင်ဘယ်သို့၊ အရွယ်ဘယ်သို့ စသည်ဖြင့် မေးမြန်းခဲ့သည် အတွက် အခက်ကြုံခဲ့သည်မှာ ရာဇဝင် အထင်အရှားပင် ဖြစ်၏။

တမန်တော်မြတ်၏ ဟဒီးဆ် ဩဝါဒတော်များတွင် လာရှိသည်မှာ “တမန်တော်မြတ်က အချင်းတို့၊ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အပေါ်၌ ဟဂျီ ပြုရန် ဖရ သွင်ပြုတော်မူလိုက်ပြီဟု မိန့်ကြားတော် မူသော အခါ တဦးတယောက်က အို-အလ္လာဟ်၏ ရစုလ်၊ နှစ်စဉ်အတွက် ဖြစ်ပါသလားဟု မေးမြန်း လျှောက်ထားလေ၏။ ထိုအခါ တမန်တော်မြတ်က အကယ်၍ ကျွန်ုပ်က ‘ဟုတ်ပါ၏’ ဟု ဖြေကြားလိုက်လျှင် ဟဂျီ ပြုရန် တာဝန်သည် နှစ်စဉ်ပြုရန် တာဝန် ဖြစ်သွားပေမည်။ အသင်တို့လည်း လိုက်နာကျင့်သုံးနိုင်ကြမည် မဟုတ်ပေ။ ကျွန်ုပ်သည် အကြင်ကိစ္စတရပ်ကို အသင်တို့အား လွတ်လပ်ခွင့် ပြုထားပါလျှင် သင်တို့သည်လည်း အကျွန်ုပ်ကို လွတ်လပ်ခွင့် ပြုထားကြပါကုန်” ဟု မိန့်ကြားတော်မူလေသည်။

တမန်တော်မြတ်၏ ဩဝါဒတော်တွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရ၏။

အကြင်သူသည် ဟရာမ် ဟူ၍ပညတ်ထားသော အရာတခုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်း
၏။ ထိုသူ၏ မေးမြန်းမှုကြောင့် ထိုအရာသည် ဟရာမ် ဖြစ်သွား၏။ ထိုသူသည်
အကြီးဆုံးသော မှုပြစ်ကို ကျူးလွန်သူဖြစ်၏။

သို့ဖြစ်ပေရာ မရှင်းလင်းသောကိစ္စ၊ မမေးလျှင် မပြီးသောအကြောင်းများမှ တပါး အမိန့်ပညတ်နှင့်
စပ်လျဉ်း၍၎င်း၊ အဖြစ်အပျက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍၎င်း၊ အချည်းနှီးအကြောင်းခဲ ကပ်၍မေးမြန်းခြင်းကို အထူးပင် ရှောင်
ရှားကြရပေမည်။-။ အခုဆီမာနီ၊ စာမျက်နှာ-၁၆၀၊ အောက်ခြေအမှတ်-၇။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အလ်မူနာရ် ကျမ်းအတွဲ-၇၊ စာမျက်နှာ (၁၂၅-၁၂၀)တွင် အကျယ်
တဝှမ်း ရေးသားဖော်ပြထားသည်ကို တွေ့ရှိနိုင်ပေသည်။

866 وَقَدْ رَوَى فِي تَفْسِيرِهِ قَوْلَانِ أَحَدُهُمَا مَا رَوَاهُ ابْنُ جَرِيرٍ وَمِثْلَهُ عَنْ ابْنِ كَثِيرٍ وَهُوَ
أَنَّ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ الَّتِي نَهَيْتُمْ عَنِ السُّؤَالِ عَنْهَا هِيَ مَا عَفَا اللَّهُ عَنْهُ لِيَسْكُوتَ
عَنْهُ فِي كِتَابِهِ وَعَنْ تَكْلِيفِكُمْ آيَاةً فَاسْتَوَاعَاهُ أَيْضًا تَابِعِيهَا أَنْ مَعْنَاهُ
عَفَا اللَّهُ عَمَّا كَانَ مِنْ مَسْئَلَتِكُمْ قَبْلَ النَّهْيِ فَلَا يَجَازِيكُمْ عَلَيْهَا لِسَعَةِ مَغْفِرَتِهِ
وَعَلَيْهِ فَهُوَ كَقَوْلِهِ تَعَالَى (عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ) وَقَوْلُهُ تَعَالَى (إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ)
المنار ١٣٤
٤٦

‘အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုအရာများကို ခွင့်လွှတ်တော်မူ၏’ ဟူသော မုက္ခပါဠိတော်၏
အနက်အဓိပ္ပါယ်ကို ပညာရှင်များသည် အောက်ပါအတိုင်း နှစ်မျိုးနှစ်စား အနက်ဖွင့်ကြသည်။-

- (က)။ အကြင်အရာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းခြင်းမပြုရန် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့ကို
မြစ်တားထားတော်မူ၏။ ထိုအရာများကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ခွင့်လွှတ် ထားတော်မူ၏။
မိမိ၏ကျမ်းဂန်တွင် ဖွင့်ဟ၍ ပညတ်ထားတော်မူချေ။ အသင်တို့အားလည်း တာဝန်ပေးတော်
မမူချေ။ သို့ဖြစ်ရာ အသင်တို့သည် ထိုအရာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဆိတ်ဆိတ်ပင် နေကြကုန်။
- (ခ)။ ထိုသို့သောအရာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မမေးရန် မြစ်တားသော အမိန့်တော် မကျရောက်မီအလျှင်
အသင်တို့ မေးမြန်းခဲ့ကြသည်များကို အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ခွင့်လွှတ်တော်မူ၏ ဟူလို။
အသင်တို့ကို ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူမည် မဟုတ်ချေ။ (အလ်မူနာရ်)အစောင်-၇၊ စာမျက်နှာ-၁၃၇။

(၁၀၂) قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا

كُفْرِينَ ۝

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- قَدْ سَأَلَهَا မုချကေနန်၊ ထို(မမေးအပ်သော အရာများ)ကို မေးမြန်းခဲ့လေသည်။
- قَوْمٌ လူမျိုးတမျိုးသည်။ 8၀7
- مِّنْ قَبْلِكُمْ အသင်တို့လျှင်၊
- ثُمَّ ထို့နောက်၊
- أَصْبَحُوا ထိုသူတို့သည် ဖြစ်ခဲ့ကြလေသည်။
- بِهَا ထို(အရာများ)နှင့် စပ်လျဉ်း၍၊
- كُفْرِينَ သွေဖည် ငြင်းပယ်သူများ။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

အသင်တို့အလျှင် အထက်ကျော်ကာရီ၌ ရှိခဲ့ကြသော သူတို့သည်လည်း ယင်းကဲ့သို့သော အကြောင်းအရာများကို မေးမြန်းခဲ့ဘူးကြလေသည်။ ထို့နောက် ၎င်းတို့သည် ယင်းအကြောင်း အရာများကို မယုံမကြည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ကြကုန်သတည်း။

867 အချဉ်းနီးသော၊ မလိုသော၊ အကြောင်းမဲ့ဖြစ်သော၊ အရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အတိတ်ခေတ်တွင် မဖွယ် မရာ မေးမြန်းခဲ့သူများမှာ ဣစ်ရာအီလီမျိုးနွယ်ဝင်များ ဖြစ်ကြသည်ဟူ၍ အများအားဖြင့် ပညာရှင်များသည် ယူဆ ကြပါသည်။ ယင်းသို့ မေးမြန်းသော အခြားသူများလည်း ဤနက္ခပါဌ်တော်တွင် အကျုံးဝင်နိုင်ပေသည်။ ကြည့်- မာဂျီဗီ၊ အစောင်-၂၊ စာမျက်နှာ-၂၇၂၊ အောက်ခြေအမှတ်-၃၁၆။ ထာနုဝီ၊ အစောင်-၂၊ စာမျက်နှာ- ၆၇။

မှတ်ချက်။

အတိတ်ခေတ်တွင် တမန်တော်ဆွာလစ်ဟ်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ နောက်လိုက် တပည့်သားများသည်လည်း အထက်တွင် ရေးသားဖော်ပြခဲ့သည့်အတိုင်း မခေးမြန်းအပ်သောအရာကို မေးမြန်းခဲ့ကြ၏။ မတောင်းဆိုအပ်သော အရာကို တောင်းဆိုခဲ့ကြ၏။ သို့ တောင်းဆိုခဲ့ကြသည့်အတိုင်း အဖြေရရှိသောအခါ မလိုက်နာခဲ့ကြသည့် အပြင် သွေဖည်ငြင်းဆန်ခဲ့ကြ၏။ နောက်ဆုံးတွင် ပြစ်ဒဏ်သင့်၍ ပျက်စီးခြင်းကြီးမက ပျက်စီးခဲ့ကြလေသည်။
ကြည့်-ကုရ်အာန်-(၇: ၇၃-၇၀)။

(အလ်မနာရ်)
အစောင် ၇၊ စပီမျက်နှာ ၁၃၇။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် အပြစ်ဖြစ်သော အချို့ အပြုအမူများ အကြောင်း ပါရှိခဲ့၏။ ရှေ့လာလတ္တံ့သော မုက္ခပိဋ်တော်တွင် 'ကုဖ်ရ်'၊ 'ရှစ်ရက်' ဖြစ်သော အချို့ အပြုအမူများ အကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူလေသည်။
ကြည့်- (ထာနဝီ)။

(၁၀၃) مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَابِيَةٍ وَلَا وَجِيلَةٍ
وَلَا حَامٍ ۗ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ ۖ وَكَثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝

- مَا جَعَلَ اللَّهُ အလ္လာဟ်အညှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်တော်မူခဲ့သည် မဟုတ်ပေ။ 868
- مِنْ بَحِيرَةٍ "ပဟီရဟ်" ကို၊
- وَلَا ၇၂) ထို့အတူ၊ (ပြုလုပ်တော်မူခဲ့သည်)မဟုတ်ပေ။
- سَابِيَةٍ "စါအိဗတ်" ကို၊
- وَلَا ၇၃) ထိုနည်းတူစွာ၊ (ပြုလုပ်တော်မူခဲ့သည်)မဟုတ်ပေ။
- وَجِيلَةٍ "ဝ့ဆီလဟ်" ကို၊

وَلَا ထို့ပြင်၊ (ပြုလုပ်တော်မူခဲ့သည်) မဟုတ်ပေ။

حَاهُ "ဟာမီ" ကို၊

وَالَّذِينَ သို့ရာတွင်၊

الَّذِينَ အကြင်သူတို့သည်၊

كَفَرُوا ထိုသူတို့သည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်၏။

يَفْتَرُونَ ၎င်းတို့သည် လိမ်လည်ပြောကြကုန်၏။

عَلَى اللَّهِ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် အပေါ်ဝယ်၊

الْكُذِبِ မုသားကို၊

وَالَّذِينَ စင်စစ်သော်ကား၊ ၎င်းတို့အနက် အများဆုံးသောသူတို့သည်၊

لَا يَعْقِلُونَ ထိုသူတို့သည် အသိဉာဏ်ကင်းမဲ့ ကြကုန်၏။

ဝိရာတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

[အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် "ဗဟီရဟ်" ကိုလည်း (ရှုရိအတ် တရားဥပဒေတွင်) သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းတော်မူခဲ့သည် မဟုတ်ပေ။ "စာအိဗဟ်" ကိုလည်း သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းတော်မူခဲ့သည် မဟုတ် ပေ။ "ဝတ္ထုလဟ်" ကိုလည်း သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းတော်မူခဲ့သည် မဟုတ်ပေ။ "ဟာမီ" ကိုလည်း အသိအမှတ် ပြုတော်မူခဲ့သည် မဟုတ်ပေ။ သို့ရာတွင် မယုံမကြည် သွေဖည်ငြင်းပယ်သော သူတို့မူ ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပေါ်၌ မဟုတ်မမှန်လုပ်ကြံ၍ မုသားစကား ပြောဆိုကြကုန်၏။ စင်စစ် သော်ကား ၎င်းတို့အနက် များစွာသောသူတို့သည် အသိဉာဏ်ကင်းမဲ့ ကြကုန်သတည်း။

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ
الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أُولَٰئِكَ
كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿٥٠﴾

وَإِذَا ၎င်းပြင်၊ အကြင်အခါဝယ်၊

قِيلَ ပြောဆို ခဲ့သည်ရှိသော်၊

لَهُمْ ၎င်းတို့အား၊

تَعَانُوا အသင်တို့သည် လာကြလေကုန်(ဟု)၊

إِلَى مَا အကြင်အရာ ဖက်သို့၊

أَنْزَلَ اللَّهُ အလ္လာဟ်အညွှင်မြတ်သည် ချပေး သနားတော်မူခဲ့လေသည်၊

وَإِلَى الرَّسُولِ ၎င်းပြင်၊ ရှုလ်တမန်တော်ဖက်သို့၊

قَالُوا (တိုအခါ) ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်၊

حَسْبُنَا ကျွန်ုပ်တို့အဘို့ လုံလောက်ပေသည်၊

مَا وَجَدْنَا အကြင် အရာသည်၊ ကျွန်ုပ်တို့ တွေ့ရှိခဲ့လေသည်၊

عَلَيْهِ ထို အရာပေါ်၌၊

أَبَاءَنَا ကျွန်ုပ်တို့ အဘဘိုးဘေးတို့ကို၊

أَوْ لَوْ كَانَ အသို့ပါနည်း၊ အကယ်၍ ဖြစ်ငြားသော်လည်း၊

أَبَاءَهُمْ ၎င်းတို့၏ အဘဘိုးဘေးတို့သည်၊

لَا يُعَدُّونَ ထို(အဘ၊ဘိုး၊ဘေး)တို့သည် မသိမနားလည်ကြချေ၊

شَيْئًا တစုံတရာကိုမျှ၊

وَلَا يَهْتَدُونَ ၎င်းပြင်၊ ၎င်းတို့သည် သဒ္ဓမ္မတရားလမ်းကို ရရှိကြသည်လည်း မဟုတ်ချေ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ထိုသူတို့အား “အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူသော အမိန့်တော်များနှင့် ရစူလ်တမန်တော်ဖက်သို့ လာကြလေကုန်” ဟု ပြောဆိုသောအခါ၊ ထိုသူတို့က “ကျွန်ုပ်တို့အဘို့ အကြင်လမ်းစဉ်သည် လုံလောက်ပေသည်။ ထိုလမ်းစဉ်ပေါ်၌ ကျွန်ုပ်တို့သည် မိမိတို့၏ အဘ၊ ဘိုး၊ ဘေး၊ ဘီ၊ ဘင်တို့အား တွေ့ရှိခဲ့ကြသည်” ဟု ဖြေကြား၏။ အကယ်၍ ၎င်းတို့၏ အဘ၊ ဘိုး၊ ဘေး၊ ဘီ၊ ဘင်တို့သည် မည်သည့်တစ်ခုတရာကိုမျှ မသိနားမလအကြသည့်ပြင် (ကောင်းကင်ကျ) တရားလမ်းစဉ်ကိုပင် မရရှိကြသော်လည်း (၎င်းတို့၎င်းအဘို့၊ ၎င်းတို့၏ အဘ၊ ဘိုး၊ ဘေး၊ တို့၏ လမ်းစဉ်သည် ၎င်းတို့အဘို့ လုံ လောက်ပါသလော- ၊ အလျင်း မလုံလောက်ပေ။

မှတ်ချက်။

ဤမုက္ခပါဌ်တော်နှင့် အဓိပ္ပာယ်တူ မုက္ခပါဌ်တော်တရပ်သည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၂:၁၇၀) တွင် ပါရှိခဲ့လေပြီ။ ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

၆၆၆ အမိုက်ခေတ်ရှိ သူမိုက်များသည် တွေးဆ ဆင်ခြင် မြင်မြင်ခြင်းမရှိဘဲ မိဘရိုးရာ ခဲလေ့ထုံးစံများကို “လှေခံထားထစ်” ဆိုသကဲ့သို့ လိုက်နာလေ့ရှိခဲ့ကြ၏။ ဥပမာ- “ဗဟိုရဟ်၊ စာအိဗဟ်၊ ဝဆူလဟ်၊ ဟာမ်” စသည်ဖြင့် တိရစ္ဆာန်များကို အမည်မှည့်ကာ ရုပ်ပွားဆင်းထုများကို ရည်စူး၍ စွန့်လွှတ်ထားလေ့ရှိ၏။ ၎င်းတို့က အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်တို့၏ ဤအပြုအမူများကို နှစ်သက်မြတ်နိုးတော်မူပါသည်။ ထိုအသျှင်မြတ်ကပင် ဟရာမ်ပြုထားတော်မူပါသည် ဟူ၍ပင် မဟုတ်မမှန်လုပ်ကြံ၍ မုသားစကား ပြောဆိုလေ့ရှိကြ၏။ ၎င်းတို့အား ဣမ်လါမ်၏မှန်ကန်သောတရားလမ်းစဉ်ကို ပြသသောအခါ ၎င်းတို့က ကျွန်ုပ်တို့အဘို့ ကျွန်ုပ်တို့၏ဘိုးဘွားများ၏ လမ်းစဉ်သည်ပင် လုံလောက်ပါသည်ဟု မိုက်မဲစွာ ဖြေဆိုလေ့ရှိကြ၏။ မိုက်တွင်းကား နက်လှပါပေတကား။

အမိုက်ခေတ်တွင် ထုံးတမ်းစဉ်လာအရ ရုပ်ဆင်းတုများကို စွန့်လွှတ်ထားသော “ဗဟိုရဟ်”၊ “စာအိဗဟ်”၊ “ဝဆူလဟ်”၊ “ဟာမ်” ဟူသော တိရစ္ဆာန်များကား အဘယ်သို့နည်း၊ ဤတွင် အဆိုပြား လျက်ရှိကြ၏။ အောက်တွင် ဗိုခါရီ၏ အဖွင့်ကို ရေးသားဖော်ပြပါအံ့။

‘ဗဟိုရဟ်’ ဟူသည် အကြင် တိရစ္ဆာန်ကိုဆိုလိုသည်။ ၎င်း၏နို့ရည်ကို ရုပ်ပွားဆင်းတုများအားရည်စူး၍ စွန့်ပယ်ထားလေ့ရှိကြ၏။ (ထိုတိရစ္ဆာန်၏နို့ရည်ကို မည်သူမျှ မညှစ်ရပေ) ထိုသို့သော တိရစ္ဆာန်ကို မိမိတို့၏ အလုပ်အကိုင်များတွင်လည်း အသုံးပြုလေ့ မရှိကြချေ။ ဘေးမဲ့ လွတ်ထား၏။

‘စာအိမ်ဟ်’ဟူသည် အကြင်တိရစ္ဆာန်ကိုဆိုလို၏။ ၎င်းတိရစ္ဆာန်ကို ရုပ်ပွားဆင်းထုများအားရည်စူး၍ ဘေးမဲ့လွတ်ထားကြ၏။ ထိုသို့စောတိရစ္ဆာန်ကို မိမိတို့၏ အလုပ်အကိုင်တွင်လည်း အသုံးပြုလေ့ မရှိကြပေ။

‘ဝဆွီလဟ်’ဟူသည် အကြင်ကုလားအုဉ်မကိုဆိုလို၏။ ထိုကုလားအုဉ်မသည် ပဌမအကြိမ်တွင်လည်း အမပွေး၏။ ဒုတိယအကြိမ်တွင်လည်း အမပင်ပွေး၏။ စပ်ကြားတွင် အထီးပွေးခဲ့ပေ။ ထိုသို့သောကုလားအုဉ်မကိုလည်း ရုပ်ပွားဆင်းထုများအား ရည်စူး၍ စွန့်လွှတ်ထားလေ့ ရှိကြ၏။

‘ဟာမ်’ဟူသည် သတ်မှတ်ထားသောအရည်အတွက်နှင့်အမျှ သားစပ်ဘူးသော သားစပ်ကုလားအုဉ်ထီးကိုဆိုလိုသည်။ ထိုသို့သော သားစပ်ကုလားအုဉ်ထီးကိုလည်း ရုပ်ထု ဆင်းထုများအား ရည်စူး၍ စွန့်လွှတ်ထားလေ့ ရှိကြ၏။

ဤသို့ ပြုမှုခြင်းများသည် ‘ကုမ်ရ်’ ‘ရစ်ရက်’ အစုများသာတည်း။ ဣစ္စလာမ်တရားတော်နှင့် လားလားမျှ မသက်ဆိုင်ချေ။ ဤသည်ကိုပင် ဤနက္ခပါဌ်တော်တွင် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ (ထာနာမီ)။ အစောင်-၂၊ စာမျက်နှာ-၆၀။ (မုခါရီ)အစောင်-၂၊ စာမျက်နှာ-(၅၄-၅၅)။

مَا شَرَعَ اللَّهُ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ وَلَا هِيَ قُرْبَةٌ عِنْدَ الْمُشْرِكِينَ إِذْ تَرَوُا ذَلِكَ
جَاهِلِيَّةً شَرَعَهَا اللَّهُ قُرْبَةً يَتَقَرَّبُونَ بِهَا إِلَيْهِ (ابن كثير)

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ဤသည့်အရာများကို တရားဥပဒေအဖြစ် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်း တော်မူသည်မဟုတ်။ ဤအရာများသည် ထိုအသျှင်မြတ်၏ ထံတော်တွင် ချဉ်းကပ်ဘွယ်ရာများသည် မဟုတ်ပေ။ သို့ရာတွင် မုရှိရစ်က်များသည် ဤအရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မဟုတ်မမှန်လုပ်ကြံ ပြောဆိုကြ၏။ ဤအရာများကို တရားဥပဒေအဖြစ် သတ်မှတ်ထားကြကုန်၏။ ဤအရာများကို ထိုအသျှင်မြတ်၏ ထံတော်ပါးသို့ ချဉ်းကပ်ဘွယ်ရာအဖြစ် ပြုလုပ်ထားကြ၏။

(အစ်မနုကသီရ်)

အဓိပ္ပါယ်ကင်းမဲ့သော ပုစ္ဆာများကို မေးမြန်း၍ ကျပ်တည်းခဲယဉ်းအောင် ပြုလုပ်ခြင်းသည် အပြစ်ဖြစ်သကဲ့သို့၊ ဒေသနာတော် ကျမ်းချက်မရှိဘဲလျက် မိမိတို့၏ အလို

الجزء السابع:

وَإِذَا سَبَّحُوا

سُبْحَانَ الْمَاءِ

BOOK VII - CHAPTER V
"The Food"

အစောင်-၇၊ ကဏ္ဍ-၅။
ခဲဘွယ်ဘောဇဉ် ကဏ္ဍ။

ဆန္ဒဖြင့် ဟလာဟ်၊ ဟရာမဟူ၍ ပြုလုပ်သတ်မှတ်ခြင်းသည် ပို၍ပင် အပြစ်ကြီးလှပေသည်။

အုသ်မာနီ
စာမျက်နှာ-၁၆၁၊ အောက်ခြေအမှတ်-၁။

မှတ်ချက်။

ဤမုက္ခဝါဒ်တော်နှင့် ဆက်စပ်၍ ကုရ်အာန်(၂:၁၇၃)ကို ပြန်လည်ရှုပါကုန်။ သက်ဆိုင်ရာအသေးစိတ် ဓမ္မသတ်များကို ထာနုဝီ သင်ရေး ဗယာနူလ်ကုရ်အာန်ကျမ်း အစောင်-၁၊ စာမျက်နှာ(၈၆-၈၇)တွင်ရှုပါကုန်။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် ကာဖီရ်များသည် မိဘ ရိုးရာထုံးတမ်းစဉ်လာများကို လိုက်နာခဲ့သည့်အကြောင်း ပါရှိ၏။ ထိုသူတို့သည် မြောက်မြားစွာသော မိုက်ခဲမှုများတွင်လည်း နစ်နွန်းလျက်ရှိခဲ့ကြ၏။ (မုစ်လင်ဒ်တို့သည် ထိုကာဖီရ်များကို ဣစ်လာမ် သာသနာအတွင်းသို့ ဝင်စေလိုကြ၏။) သို့ရာတွင် ထိုကာဖီရ်များ၏ မိုက်ခဲမှု၊ စိတ်ဓါတ်ခဲယဉ်းမှု၊ မနာလို မုန်းတီးမှုများကို တွေ့မြင်ကြသောအခါ ပူပန်သောကဖြစ်ကြ၏။ ထို့အတွက်ကြောင့် လာလတ္တီသော မုက္ခဝါဒ်တော်တွင် မုစ်လင်ဒ်တို့သည် မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့ ထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက် ရမည့်အကြောင်း၊ သူတပါးအား တတ်စွမ်းနိုင်သမျှ တရားမမှု ဟောကြားရမည့်အကြောင်း၊ ကြိုးပမ်းလျက်နှင့် မအောင်မြင်ခြင်းသည် မိမိတို့အမှုကိုစွဲမဟုတ်ကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ထာနုဝီကိုမှီးသည်။

၁၀၅ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا تَضُرُّكُمْ مَنْ
كَفَرَ إِذَا اهْتَدَىٰ ثُمَّ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَوَيْتَنُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا အို-“မုအ်မင်န” သက်ဝင် ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့၊ 869
عَلَيْكُمْ အသင်တို့အပေါ်၌ တာဝန်ရှိ၏။

- أَنْفُسَكُمْ အသင်တို့ ကိုယ်ကိုသာ (ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန်၊)
- لَا يَضُرُّكُمْ အသင်တို့အား ကျိုးယုတ်နစ်နာစေ နိုင်မည် မဟုတ်ပေ။
- مَنْ ضَلَّ အကြင်သူသည်၊ ထိုသူသည်လမ်းမှားခဲ့လေသည်။
- إِذَا အကြင် အခါဝယ်၊
- أَهْتَدَيْتُمْ အသင်တို့သည် တရားလမ်းမှန်ကို လိုက်နာကြပါလျှင်၊
- إِلَى اللَّهِ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် အထံတော်သို့ သာလျှင် ရှိ၏။
- مَرْجِعَكُمْ جَمِيعًا အသင်တို့အားလုံး၏ပြန်လည်ရာဌာနသည်။
- فِي رَبِّكُمْ ထိုအခါ၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ဖော်ပြသိစေတော်မူပေမည်။
- بِنَا အကြင် အရာကို၊
- كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ အသင်တို့သည် ပြုလုပ်လျက် ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

အို-“မုအ်မင်န့်”သက်ဝင် ယုံကြည်သူအပေါင်းတို့၊ အသင်တို့သည် မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့ ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အတွက်သာလျှင် ပူပန်ကြလေကုန်။ အသင်တို့၏ တရားလမ်းစဉ်အတိုင်း (မတိမ်းမစောင်း) လိုက်နာနေကြပါလျှင်၊ တရားလမ်းမှားသောသူသည် အသင်တို့ကို (မည်သို့မျှ) အကျိုးယုတ် နစ်နာစေနိုင်မည် မဟုတ်ပေ။ အသင်တို့အားလုံးတို့သည် နောက်ဆုံးတွင် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ် အထံတော်သို့သာလျှင် ပြန်ကြရလတ္တံ့။ ထိုအခါ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့ ပြုမူခဲ့ သမျှတို့ကို အသင်တို့အား အသို့ပေးတော်မူအံ့။

869 ဤမုက္ခပါဌတော်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ တစ်စီရ် ကျမ်းကြီးများတွင် အဆိုအမျိုးမျိုး တွေ့ရှိကြရပေသည်။ ဤတွင် အချို့ အဆိုများကို ရေးသားဖော်ပြပါအံ့။

(က) عن قيس قال قام ابو بكر فحمد الله وثني عليه وقال ايها الناس انكم تقرؤن
هذه الآية رياء ايها الذين امنوا عليكم انفسكم لا يضركم من ضل اذا اهديتكم
وانكم تضرعونها في غير موضعها وانى سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم
يقول ان الناس اذا راوا المنكر ولو لم يغيروا او شك ان يعصوا الله بعقاب
در مستور ٢٣٩

‘ကိုက်စ်’ထံမှတဆင့် ကြားသိရသည်မှာ တနေ့တ၌ သာဝကြီး အမူပတ်က်ရ် သခင်သည် တရားစီမံ ဟောကြားရန်အတွက် မတ်တတ်ရပ်၏(ဦးစွာပဌမ)အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်အား ခြီးမွမ်းထောပနာပြု၏။ ထို့နောက် “အချင်းတို့၊ အသင်တို့သည် ကုန်အာန်ကျမ်းလာ ဤမုက္ခပါဌတော် (၅:၁၀၅)

رِيَاءِ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مِنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ

ကိုရွတ်ဘတ်ကြ၏။ သို့ရာတွင် အသင်တို့သည် ဤမုက္ခပါဌတော်၏ အနက်သဘောကို ကောက်ယူရာတွင် လွဲမှားလျက်ရှိကြ၏။ တမန်တော်မြတ်က “လူများသည် မကောင်းမှုကို တွေ့မြင်၍ ထိုမကောင်းမှုကို ပိတ်ပင်တားဆီးခြင်း မပြုကြလျှင် အလွှာဟ်အသျှင် မြတ်သည် မကြားမီအတွင်း ထိုသူများ၌ ပြစ်ဒဏ် သက်ရောက် စေတော်မူပေလိမ့်မည်”ဟု တမန်တော်မြတ် မိန့်ကြားစေခဲ့သည်ကို ကျွန်ုပ်တို့တိုင် ကြားနာခဲ့ဘူးပါသည်ဟု ဟောကြားကော်မူလေသည်။

ဒုရ်ရိမန်ဆူရ်
အတွဲ-၂၊ စာမျက်နှာ-၃၃၉။

(၁) عن عمرو بن عفيرة قال لما نزلت هذه الآية لان الرجل ليسلم ويكفر ابوه
 وليسلم الرجل ويكفر اخوه فلما دخل قلوبهم حلاوة الايمان دعوا اباهم
 واخوانهم فقالوا حسبنا ما وجدنا عليه ابا عنان فانزل الله رايها الذين
 امنوا عليكم انفسكم لا يضركم من ضل اذا هتديتم (درمنثور ٣/٢٧)

သဝဏ္ဍရတ်၏(မောင်လာ)ကျွန်ဖြစ်သော အုမရိက ဤမှ ဣပိဋ္ဌိတော် ကျရောက်
 ခြင်း အကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြောကြားခဲ့သည်မှာ လူတယောက်သည် အစ္စလာမ်
 ဘာသာကို သက်ဝင်ယုံကြည်၏။ ၎င်း၏ဘခင်သည် သူ့ဖဉ်ငြင်းပယ်၏။ လူတယောက်
 သည် မှစ်လင်မ်ဖြစ်၏။ ၎င်း၏အစ်ကိုသည် ကာဖိန်ဖြစ်၏။ ထိုမှစ်လင်မ်တို့၏ စိတ်နှစ်
 လုံးတွင် အီမာန်၏ ချိုမြသော အရသာ သက်ဝင်လာသည့်အခါ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့
 ၏ ဘခင်များ၊ ညီနောင်များအား (အစ္စလာမ်ဘက်သို့) တိတ်ခေါ်ကြ၏။ ထိုအခါ ကာ
 ဖိန်များက “ငါတို့အဘို့ငါတို့၏ ဘိုး၊ ဘေး တို့၏ လမ်းစဉ်သည် လုံလောက်သည်”
 ဟု ပြန်လည်ဖြေကြားကြလေသည်။ ထိုအခါ ဤမှ ဣပိဋ္ဌိတော်ကျရောက် လာခဲ့လေ
 သည်။

ရွတ်ရန်မန်ဆူရ်
 အစောင်-၂၊ စာမျက်နှာ-၃၄၁။

(၂) عن ابي مية الشعباني قال ثبت ابا ثعلبة الخشني فقلت له كيف تصنع في
 هذه الآية قال آية آية؟ قال قولوا لرايها الذين امنوا عليكم انفسكم لا يضركم
 من ضل اذا هتديتم قال ما والله لقد سالت عنها خبيراً سالت عنها
 رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ائتمروا بالمعروف وتبوا هوا عن المنكر حتى
 اذا رأيت شحاً مطاعاً وهوى متبعاً ودنياً مؤثرةً واعجاب كل ذي رأى برأيه
 فوليك بنحاسة نفسك وددع عنك امر العوام فان من وراءكم ايام الصبر انما
 فيهن مثل لقا بض على الجمر، للعامل فيها مثل جرح خمسين رجلاً يعملون
 مثل عملكم (درمنثور ٣/٣٩)

အမူအုခိုင်ယတ် ရှအိဗာနီထံမှ တဆင့်ကြားသိရ၏။ ၎င်းက ပြောကြားသည် မှာ ကျွန်ုပ်သည် အမူဆအိဗာနီထံမှ ခုရှနီထံသို့သွား၍ “အသင်သည် ဤမုက္ခပါဠိတော်ကို မည်သို့အနက် အဓိပ္ပာယ် ကောက်မည်နည်း” ဟုမေးရာ အမူဆအိဗာနီက အဘယ် မုက္ခပါဠိတော်နည်းဟု မေး၏။ ကျွန်ုပ်က အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်၏

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا تَضُرُّوهُم مِّنْ ضَلَالِكُمْ إِذَا هَدَيْتُمْ

ဟူသော မုက္ခပါဠိတော် ဖြစ်ပါသည်ဟုပြောရာ အမူဆအိဗာနီက ကျွန်ုပ်သည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အား တိုင်ဘေည်၍ ပြောပါအံ့ ဤမုက္ခပါဠိတော်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အလွန်တရာမျှ ကျွမ်းကျင်သော ပုဂံလင်အား(ဝါ)-တမန်တော်မြတ်အား မေးမြန်းခဲ့ပါသည်။ တမန်တော်မြတ်က “အသင်တို့သည် ကောင်းရာကို ညွှန်ပြလျက်နေကြရမည်။ မကောင်းရာကို တားမြစ်ကြရမည်။ သို့ရာတွင် လူသားများသည် လွန်ကဲစွာ စေးနဲခြင်း၊ စိတ်အလိုကိုလိုက်ခြင်း၊ လောကီစည်းစိမ်းကိုမက်မောခြင်း၊ လူတိုင်းသည် မိမိတို့၏ အယူအဆကိုသာ မှန်ကန်သည်ဟု ယူဆခြင်းများ ပြုကြသည်ကို တွေ့မြင်ရသောအခါ အသင်တို့သည် မိမိကိုယ်ကိုသာလျှင် ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်၍ သူတပါးတို့၏ အမှုကို စွန့်လွှတ်ကြပါလေ။ အသင်တို့ မရှိသည်နောက်တွင် အထူးသည်းခံကြရမည့် ခေတ်တခေတ် ရောက်ရှိလာလိမ့်မည်။ ထိုခေတ် ထိုအခါတွင် သည်းခံခြင်းတရား ထားရသော သူသည် မီးကျိုးမီးခဲကို ဆုပ်ကိုင် ရဘိသကဲ့သို့ ဖြစ်ပေလိမ့်မည်။ ထိုခေတ်ထိုအခါတွင် တရားတော်နှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံးသောသူသည် အသင်တို့ ပြုကျင့်သကဲ့သို့ လိုက်နာကျင့်သုံးသောလူ (၅၀) ၏ ကုသိုလ် အကျိုးကို ရရှိလိမ့်မည်။

မွတ်ရီရိမန်ဆူရ်၊
အတွဲ-၂၊ စာမျက်နှာ-၃၃၉။

အကယ်၍ ကာဖီရ်များသည် ဤရှေ့ဤမျှသွန်သင်ဆုံးမ ဩဝါဒပေးပါလျက် “ကုဖီရ်” ရှစ်ရက် ထုံးတမ်းစဉ်လာများနှင့် မိဘရိုးရာများကို မျက်စိစုံမှိတ်၍ လိုက်နာခြင်းမှ မရပ်ဆိုင်းကြလျှင် မွတ်စ်လင်မ်တို့သည် ၎င်းတို့နှင့် ပတ်သက်၍ ပူဆွေးရန်မလိုပေ။ လူ့ဘဦးတယောက်သည် မှန်ကန်သော တရားလမ်းစဉ်အတိုင်း လိုက်နာကျင့်သုံးနေပါလျှင် သူတပါး၏လမ်းမှားမှုသည်ထိုသူအား တစုံတရာ နစ်နာဆုံးရှုံးစေနိုင်သည် မဟုတ်။ မှန်ကန်သော လမ်းစဉ်အရ လူတဦးသည် အိမာန်ယုံကြည်ရပေမည်။ တာက္ကဝါတရားကို ကျင့်သုံးရပေမည်။ မိမိကိုယ်တိုင်မကောင်းမှုများမှကြဉ်ရှောင်၍ သူတပါးတို့အားလည်း တတ်စွမ်းနိုင်သမျှ ပိတ်ပင်တားဆီးရန် ကြိုးစားရမည်။ ယင်းသို့ပြုလုပ်ပါလျက်နှင့် အကယ်၍ လူအများသည် မကောင်းမှုမှ ကြဉ်ရှောင်ကြလျှင် ထိုသူ၌ တစုံတရာ နစ်နာ ဆုံးရှုံးစရာ အကြောင်း မရှိပေ။

ဤမုက္ခပါဠိတော်ကို ယောက်ျားနှင့်၍ အကယ်၍ အကြင်သူစဦးသည် မိမိကိုယ်တိုင် “ဆွဲလာတ်” ဝတ်ပြုခြင်း၊ “ဆွဲယာမ်” ဥပုသ်ဆောက်တည်ခြင်းကို ပြုနေသည်ဖြစ်သောကြောင့် သူတပါးကို ကောင်းရာညွှန်ပြ

ခြင်းမပြုဘဲနေပါက ၎င်း၌ တစုံတရာအပြစ်မရှိဟု ယူဆခြင်းမှာ လုံးဝမှားယွင်းသော ယူဆခြင်းသာဖြစ်ပေသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အိဟ်တိဒါအုန် ဟူသောပုဒ်တွင် ကောင်းရာ ညွှန်ပြခြင်းအစရှိသည့် တရားမိမ့် သွန်သင် ဆုံးမမှုအားလုံးပင် အကျုံးဝင်လျက် ရှိနေပေသည်။

ဤမုက္ခပါဌတော်တွင် မျက်မြင်အားဖြင့် မှစ်လင်မတဦးအား ရည်ညွှန်းလျက် မိမိတို့ခြင်း ဖြစ်သော်လည်း သွယ်ဝိုက်သောနည်းဖြင့် မိဘရိုးရာများကို စုံမှိတ်လိုက်နာနေကြသော ကာဖိရ်များကိုလည်း သတိပေး ထားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။ ဆိုလိုသည်ကား မိဘဘိုးဘွားတို့သည် မှန်ကန်သောတရားလမ်းစဉ်မှ တိမ်းစောင်း သွားခဲ့ကြလျှင် သားသမီးများသည် သိပါလျက်နှင့် ၎င်းတို့၏လမ်းစဉ်ကို စုံမှိတ်လိုက်နာပြီး မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့ မဖျက်ဆီးသင့်ကြပေ။ မိဘရိုးရာကိုစွန့်လွှတ်၍ မိမိတို့၏နောင်ရေးကို စဉ်းစားကြရပေမည်။ မိမိတို့၏ အကျိုးအပြစ် ကို မိမိတို့ သိရှိကြရမည်။ မိဘများသည်လမ်းမှားနေ၍ သားသမီးများက၎င်းတို့၏လမ်းစဉ်ကို ဆန့်ကျင်ပြီး မှန်ကန် သောလမ်းစဉ်ကိုလက်ခံကျင့်သုံး ခဲ့ကြသည်ရှိသော်၊ ဤသို့ဆန့်ကျင်ပြုမှုခြင်းသည်သားသမီးတို့၌ တစုံတရာ နစ်နာဆုံး ရှုံးစေမည်မဟုတ်ပေ။ မိဘရိုးရာလမ်းစဉ်ကို မည်သည့်အခါ၌မျှ စွန့်လွှတ်ရာ၊ စွန့်လွှတ်က [အရှက်တကွ အကျိုး နည်းမည်] ဟူသော အတွေးအခေါ်သည် မိုက်ခဲသော အတွေးအခေါ်မျှသာဖြစ်ပေသည်။

အသိအလိမ္မာ ဥာဏ်ပညာနှင့် ပြည့်စုံသောသူများသည်မိမိတို့၏နောင်ရေးကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင်ပင် စဉ်းစားကြရပေမည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ရှေ့လူ၊ နောက်လူ အားလုံးတို့သည် တနေ့ အလွတ် အသျှင်မြတ် ၏ ရှေ့တော်မှောက်တွင် ရောက်ရှိကြပြီး မိမိတို့၏ ပြုကျင့်ခဲ့ကြသော ကောင်းမှု မကောင်းမှု များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကောင်းကျိုး၊ ဆိုးကျိုးများကို အသီးသီးခံစံကြရမည်သာတည်း။

အုဆ်မာနီ။
စ-၁၆၁၊ အောက်ခြေအမှတ်(၃)။

وَمِنْ أَهْتَاءِ ابْتِغَاءِ أَمْرٍ بِاللَّهِ فِي أَنْفُسِنَا وَفِي غَيْرِنَا فَلَا دَلَالَهَ فِيهَا إِذَا عَلِي
سَقَطَ فَرُضُ لَامٍ بِالْعُرْفِ وَالنَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ (جصاص)

“အိဟ်တိဒါ” တရားလမ်းမှန်အတိုင်း လိုက်နာကျင့်မှုခြင်းဟူသည်ကား မိမိတို့ နှင့် စပ်လျဉ်း၍၎င်း၊ သူတပါးနှင့် စပ်လျဉ်း၍၎င်း အလွတ်အသျှင်မျတ်၏ အမိန့် တော်ကို နာခံခြင်းပင်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ ဤမုက္ခပါဌတော်တွင် ကောင်းရာကို ညွှန် ကြားခြင်း၊ မကောင်းရာကို တားမြစ်ခြင်းဟူသော တာဝန် ရပ်စဲသွားပြီဖြစ်ကြောင်း အရိပ်အမြွတ်မျှပင် မရှိပေ။

(ဂျဆွ် ဆွာဆ်)

وَمِنْ أَسْوَاقِ الْبَدَايَةِ الدَّعْوَةُ إِلَى الْخَيْرِ وَالْإِمْرَانِ بِمَا عُرِفَ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ فَإِذَا
 لَا تَكُونُونَ مُهْتَدِينَ إِلَّا إِذَا بَايَعْتُمْ عَلَى الْحَقِّ وَالْخَيْرِ وَعَلِمْتُمْ أَنَّ الْجَاهِلِينَ أَضْلَاكُمْ
 اللَّهُ مِنَ الْعَالِمِ الدِّينِ وَأَمْرٌ تَمَّ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ فَلَا تَكْفُرُوا بِالْحَقِّ وَ
 وَالْعَالِمِ كَمَا كُتِبَ مِنْ قَبْلِهِ فَوَلِّعَنْهُمُ اللَّهُ عَلَى لِسَانِ أَنْبِيَائِهِمْ وَاسْمَانِ
 نَبِيِّكُمْ (الْمَائِدَةُ ص ١٠٠)

“ဟိဒါယတ်” တရားခံခွဲဟောညွှန်ပြခြင်း၏ အခြေခံများတွင် ကောင်းရာအဖြစ်
 ဖြာဘက်သို့ ဘိတ်ခေါ်ခြင်း၊ ကောင်းရာကိုညွှန်ခြင်း၊ မကောင်းရာကို တားမြစ်
 ခြင်းသည် အပါအဝင်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ရာ အသင်တို့သည် မှန်ကန်ကောင်းမြတ်သော
 တရားခံခွဲကို မဟောကြားသမျှကာလပတ်လုံး၊ အလွတ်အချင်မြတ်က မိမိတို့အား
 ပေးသနားထားတော်မူသော အသိပညာ၊ သာသနာကို ပညာမဲ့သူတို့အား မသင်
 ကြားပေးသမျှကာလပတ်လုံး၊ ကောင်းရာကိုညွှန်၍ မကောင်းရာကို မမြစ်တားသမျှ
 ကာလပတ်လုံး “မုတ်တဒိန်” တရားလမ်းမှန်ရရှိသူများဟူ၍ မဖြစ်နိုင်ကြပေ။ ထို့အ
 တွက်ကြောင့် အသင်တို့သည် မိမိတို့အချင်ရှိခဲ့သော သူများသည် အမှန်တရားနှင့်
 အသိပညာကို ထိန်ချန်ထားခဲ့ကြသကဲ့သို့ ထိုအမှန်တရားနှင့် အသိပညာကို ထိန်ချန်
 ၍ မထားကြကုန်လင့်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အမှန်တရားနှင့် အသိပညာကို ထိန်
 ချန် ထားခဲ့သူများအား အလွတ်အချင်မြတ်သည် ၎င်းတို့၏ နှုတ်တမန်တော်များ
 မှတဆင့်၎င်း၊ အသင်တို့၏ နှုတ်တမန်တော်မှ တဆင့်၎င်း၊ မိမိ၏ ကရုဏာတော်မှကင်း
 ဝေးစေတော် မူခဲ့လေသည်။

(အလုံမနာရ်)။

အစောင်-၇၊ စာမျက်နှာ-၂၀၀

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျန်အဆိုများနှင့် အသေးစိတ် များကို သိလိုပါက အလုံမနာရ်ကျမ်း
 အစောင်-၇၊ စာမျက်နှာ(၂၀၀-၂၀၅)တွင် ရှုပါကုန်။

(၁၀၆) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ
 الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ
 أَحْرَبَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ خَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ
 فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسَبُوهَا مِنَ بَعْدِ
 الصَّلَاةِ فَيُقْسِمْنَ بِاللَّهِ إِنْ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ
 ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا تَكُنْتُمْ شُهَدَاءَ لِلَّهِ
 إِذَا لَيْسَ الرَّثِيمَ ۝

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا အို-“မုအ်မင်န” သက်ဝင်ယုံကြည်သူ အပေါင်းတို့၊ 870
- شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ အသင်တို့ အချင်းချင်း သက်သေထားရှိခြင်းသည်။
- إِذَا حَضَرَ ရောက်ရှိလာသော အခါ၊
- أَحَدُكُمْ အသင်တို့အနက် တဦးဦးထံ၊
- الْمَوْتُ “မရဏ” သေခြင်း တရားသည်။
- حِينَ الْوَصِيَّةِ သေတမ်းစကား မှာကြားရာ၌၊
- إِثْنَانِ နှစ်ယောက် ရှိကြရပေမည်။
- ذَوَا عَدْلٍ တရားမျှတမှုရှိသောသူ နှစ်ယောက်၊
- مِّنكُمْ အသင်တို့ အနက်မှ၊
- أَوْ أَحْرَبٍ သို့တည်းမဟုတ်၊ အခြားနှစ်ဦး ရှိကြရပေမည်။
- مِنْ غَيْرِكُمْ အသင်တို့အပြင် အခြားသူတို့အနက်မှ၊
- إِنْ أَنْتُمْ အကယ်၍ အသင်တို့သည်။

ضَرْبُكُمْ	အသင်တို့သည် ခရီးထွက်ခဲ့ကြသည်ရှိသော်၊
فِي الْأَرْضِ	ကမ္ဘာမြေပြင်ဝယ်၊
فَأَصَابَتْكُمْ	ထို့နောက်၊ အသင်တို့၌ ဆိုက်ရောက်ခဲ့သည်ရှိသော်၊
مُصِيبَةُ السَّحَابِ	သေဘေးသည်၊
تَحْسِبُونَهَا	အသင်တို့သည် ၎င်းတို့နှစ်ဦးအားဆိုင်းငံ့၍ ထားကြလေကိုန့်၊
مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ	“ဆုလာတ်” ဝတ်ပြုပြီး သည့်နောက်၊
فَيَقْسِمْنَ	ထိုအခါ ၎င်းတို့နှစ်ဦးသည် ကျိန်ဆိုကြပေမည်၊
بِاللَّهِ	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား (တိုင်တည်၍)၊
إِنْ أَرْتَبْنَا	အကယ်၍၊ အသင်တို့သည် ဒွိဟသံသယ ဖြစ်ခဲ့ကြပါမူ၊
لَا نَشْرِي	ကျွန်ုပ်တို့သည် လဲလှယ်ဝယ်ယူကြမည် မဟုတ်ပေ၊
بِهِ	ထို (အသျှင်မြတ်ကို) ကျိန်ဆိုခြင်းဖြင့်၊
ثَمَنًا	မည်သည့် အဘိုးသခင်ကိုမျှ၊ (မည်သည့်အစားကိုမျှ)၊
وَلَوْ كَان	အကယ်၍ ဖြစ်ခဲ့သော်လည်း၊
ذَاقُرْبِي	ဆွေမျိုး နီးစပ်၊
وَلَا نَكْتُمُ	ထို့ပြင်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ထိမ်ရှက်ကြမည်လည်း မဟုတ်ပေ၊
شَهَادَةَ اللَّهِ	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ပြဋ္ဌာန်းတော်မူသော သက်သေခံခြင်းကို၊
إِنَّا	ကောက်စင်စစ်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည်၊
إِذَا	သို့ ဖြစ်လျှင်၊
لَبِئْسَ الْاٰيَاتِيْنَ	ကောက်အမှန်၊ အပြစ်ထိုက်သူတို့တွင် ပါဝင်သွားကြပေမည်။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

အို-သက်ဝင်ယုံကြည်သူသည်အပေါင်းတို့၊ အသင်တို့အနက် တဦးတယောက်ထံသို့ 'မရဏ'သေခြင်းတရားသည်ဆိုက်ရောက်၍(ထိုသူသည်) "ဝတ္ထု"ယသ်" မှာတမ်း စကားပြောကြား လေသောအခါ၊ အသင်တို့အနက်မှတရားမျှတမှု ရှိသောသူ နှစ်ယောက်သက်သေအဖြစ် ရှိကြရပေမည်။ သို့တည်းမဟုတ်အသင်တို့သည် မြေပြင်ဝယ် ခရီးထွက်နေစဉ် အသင်တို့၌သေဘေးဆိုက်ရောက်ခဲ့သည် ရှိသော် အကယ်၍ မွတ်စလင်မ်မရှိသော် အသင်တို့မှတပါးအခြား (သာသနာဝင်) တို့အနက်မှ သက်သေနှစ်ဦးရှိကြရပေမည်။ အကယ်၍ အသင်တို့သည် မှာကြားခြင်းခံရသူတို့နှင့်ပတ်သက်၍ ဦးစွာ သံသယ မကင်းဖြစ်ခဲ့ကြပါမူ၊ ထို(သက်သေ) နှစ်ယောက်ကို (ဗလီကွင်း၌ "ဆွလာတ်"ဝတ်ပြုပြီး နောက် ဆိုင်းငံ့ ထားကြလေကုန်။ ထိုအခါ ထိုသူတို့နှင့် ဦးစလုံးတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ကိုတိုင်တည်၍ (ဤသို့) ကျိန်ဆိုကြရမည်။ "ကျွန်ုပ်တို့သည် (ဤကိစ္စ၌မိမိတို့) ဆွေမျိုးနီးစပ်ပါဝင်နေသည်တိုင်အောင်ဤသို့ ကျိန်ဆိုခြင်းအားဖြင့်မည်သည့်အကျိုးကျေးဇူးကိုမျှ ရလိုကြသည်မဟုတ်ပေ။ ၎င်းပြင်ကျွန်ုပ်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် အမိန့်တော်အတိုင်း တာဝန်ရှိသောသက်သေခံခြင်းကိုလည်း လျှို့ဝှက်ထိမ်ချန်ထားရှိကြသည် မဟုတ်ချေ။ (အကယ်၍ထိမ်ချန်လျှို့ဝှက်ထားရှိခဲ့မူ) ကျွန်ုပ်တို့သည် ကေန်စင်စစ် အပြစ်မကင်းသော သူတို့အနက်မှပင် ဖြစ်ကုန်အံ့သတည်း။

(၁၀၇) فَإِنْ عٰثَرَ عَلَىٰ اٰنْهٰمَ اَسْتَحَقَّ اٰثِمًا فَاٰخِرَ نَبْوٰمِنۡ مَّقَامِهٖمَآ مِنَ الَّذِيْنَ اَسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْاَوَّلِيْنَ فَيُقْسِمُنۡ بِاللّٰهِ لَشَهَادَتِنَا اٰحَقُّ مِنْ شَهَادَتَيْهِمَا وَا مَا اَعْتَدْنَا لِاِذَا لٰسَ الظَّٰلِمِيْنَ ﴿١٠٧﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- فَإِنْ عٰثَرَ တဖန်၊ အကယ်၍ သိရှိခဲ့ရပါလျှင်၊ 871
- عَلَىٰ اٰنْهٰمَ ကေန်စင်စစ်၊ ၎င်း (သက်သေ)နှစ်ဦးသည်၊
- اَسْتَحَقَّ ၎င်း (သက်သေ)နှစ်ဦးသည် ထိုက်သင့်ခဲ့ကြလေပြီ၊
- اٰثِمًا ပြစ်မှု တစုံတရာကို၊

- فَاخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ الَّتِي كَانُوا فِيهَا يَمْشُونَ فِي الْأَرْضِ يَذُرُّونَ الْمَغْرِبَ يَمْشُونَ فِي الْأَرْضِ يَذُرُّونَ الْمَغْرِبَ
 - يَقُولُونَ هَذَا جَنَّتَانِي وَمَا أَنَا فِيهِمَا مِنْ يَوْمٍ يُقِيمُونَ
 - مَقَامَهُمَا فِيهَا مُنْقَلَبًا يَمْشُونَ فِي الْأَرْضِ يَذُرُّونَ الْمَغْرِبَ
 - مِنَ الَّذِينَ اسْتَفْتَاهُ فِي مَا يَخْفَى
 - عَلَيْهِمْ
 - الْأُولَئِكَ
 - فَيُقْسِمُونَ
 - بِاللَّهِ
 - لَشَهَادَتُنَا
 - أَحَقُّ
 - مِنْ شَهَادَتَيْهِمَا
 - وَمَا أَعْتَدُ لِلْكَافِرِينَ
 - إِنَّا
 - إِنَّا
 - لَبِنَ الظَّالِمِينَ
- သို့ဖြစ်လျှင်၊ အခြားနှစ်ဦးသည်၊
 ၎င်းတို့နှစ်ဦးသည် ရပ်ကြရပေမည်၊
 ထို (အပြစ်ထိုက်သူ)နှစ်ဦး၏ နေရာတွင်၊
 အကြင်သူတို့ အနက်မှ၊
 ပြစ်မှု ကျူးလွန်ခဲ့လေသည်၊
 ၎င်းတို့နှင့် ဆန့်ကျင်၍၊
 အနီးစပ်ဆုံးသော သူနှစ်ဦးသည်၊
 ထိုအခါ၊ ၎င်းတို့နှစ်ဦးသည် ကျိန်ဆိုကြရပေမည်၊
 အလွှာဟ်အချွင်မြတ်အား (တိုင်တည်၍)၊
 ဧကန်မလွဲ၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ သက်သေခံချက်သည်၊
 ပိုခို၍ မှန်ကန်၏၊
 ၎င်းတို့နှစ်ဦး၏ သက်သေခံချက်ထက်၊
 ထို့ပြင်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကျူးလွန်ခြင်းလည်း မရှိကြပေ၊
 ဧကန်အမှန် ကျွန်ုပ်တို့သည်၊
 သို့ဖြစ်လျှင်၊
 မလွဲဧကန်၊ မတော်မတရား ကျူးလွန်သူတို့တွင် ပါဝင်ကြပေမည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

တဖန် အကယ်၍ ၎င်းတို့နှစ်ဦးသည် (တစုံတရာအပြစ်) ကျူးလွန်ခဲ့ကြောင်း သိရှိရပါလျှင်၊ ထိုအပြစ်ရှိသူနှစ်ဦး၏ နေရာတွင် (ကွယ်လွန်သူ၏)ဆွေမျိုးအနီးစပ်ဆုံး အမွှေးစားတို့ အနက် သက်

သေနှစ်ယောက်ရပ်ပြီးလျှင်၊ “ကျွန်ုပ်တို့၏ သက်သေခံခြင်းမှာ ထိုသူတို့နှစ်ဦး သက်သေခံခြင်းထက် ပိုမို၍ မှန်ကန်ပါသည်။ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်တို့သည် (ပစ္စည်း တောင်းဆိုရာတွင်၎င်း၊ ဝဆွီများအား စွပ်စွဲရာတွင်၎င်း) စည်းကမ်းကျူးလွန်ခြင်းလည်း မရှိကြပါ။ (အကယ်၍ သာကျူးလွန်ခဲ့သည်ရှိသော်) ကျွန်ုပ်တို့သည် မလွဲကေန် မတော်မရားကျူးလွန်သော သူတို့အနက် အပါဝင်ဖြစ်ကြပါအံ့” ဟု အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား တိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုကြရပေမည်။

(၁၀၀) ذٰلِكَ اَدْنٰى اَنْ يَّاتُوْا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَّجْهَيْهَا وَيَخَافُوْا
اَنْ تَرُدَّ اَيْمَانُ بَعْدَ اَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوْا اللّٰهَ وَاسْمَعُوْا
وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ۝

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- ذٰلِكَ ဤသည်ကား၊
- اَدْنٰى အနီးစပ်ဆုံး (သောနည်း)ပင်၊
- اَنْ يَّاتُوْا ၎င်းတို့ ပြုလုပ်ကြရန်၊
- بِالشَّهَادَةِ သက်သေခံခြင်းကို၊
- عَلٰى وَّجْهَيْهَا ယင်း (သက်သေခံခြင်း)၏နည်းအတိုင်း၊
- اَوْ يَخَافُوْا သို့တည်းမဟုတ်၊ ၎င်းတို့ ကြောက်ရွံ့စိုးရိမ်ကြရန်၊
- اَنْ تَرُدَّ ကန့်ကွက်ခြင်း ခံရမည်ကို၊
- اَيْمَانُ ကျိန်ဆို ချက်များသည်၊
- بَعْدَ اَيْمَانِهِمْ ၎င်းတို့ သစ္စာဆိုချက်များ ပြုလုပ်ပြီးနောက်၊
- وَاتَّقُوْا اللّٰهَ အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်၊

وَاسْمَعُوا ထို့ပြင်၊ အသင်တို့သည် နာယူကြလေကုန်၏။

وَاللَّهُ အမှန်သော်ကား၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်။

لَا يَمُرُّ ထိုအသျှင်မြတ်သည် တရားလမ်းကို ညွှန်ပြတော်မူသည်မဟုတ်ပေ။

الْقَوْمِ } အမိန့်တော်ကို ဖိဆန်သူများအား။
الْفٰسِقِينَ }

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

ဤသည်ကား သက်သေများသည် သက်သေခံထိုက်သော နည်းမှန်တိုင်း သက်သေခံကြရန်၊ သို့တည်းမဟုတ် ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏ ကျိန်ဆိုချက်များမှာ အခြားသူများ၏ ကျိန်ဆိုချက်များဖြင့် ကန့်ကွက်ပယ်ချခြင်းခံရမည်ကို စိုးရိမ်ကြရန် အနီးစပ်ဆုံး (အကောင်းဆုံး) သောနည်းပင်ဖြစ်ချေသည်။ (မည်သို့ပင်ဖြစ်စေ) အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ကို ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်။ ၎င်းပြင် (ထိုအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်များကို) နာယူကြလေကုန်။ အမှန်သော်ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အမိန့်တော်ကို ကျူးလွန်သောသူတို့ တရားလမ်းမှန်ကို ညွှန်ကြားပြသတော်မူသည် မဟုတ်ပေ။

ထုတ်ပြန် ဖို့ချတော်မူသည့် အကြောင်း။

ဗုဒ္ဓိုင်လ် အစ်ဗ်နီမာရိယဟ်စဟ်မိသည် တမိမ်ဒါရီ၊ အဒီအစ်ဗ်နုဗဒ္ဓါအိတို့နှင့်အတူ ကူးသန်း ရောင်းဝယ်ရန်အတွက် ဆီးရီးယား နိုင်ငံသို့ ခရီးထွက်ခွာသွားခဲ့ကြ၏။ အဒီနှင့်တမိမ်တို့သည် ထိုအချိန်တွင် နဆွ်ရာနီများ ဖြစ်ကြ၏။ လမ်းခရီးတနေရာတွင် ဗုဒ္ဓိုင်လ်သည် ရုတ်တရက် ဖျားနာလေ၏။ ထိုနေရာတွင် မွတ်စ်လင်မ်တဦး တယောက်မျှ မရှိခဲ့ချေ။ ဗုဒ္ဓိုင်လ်သည် ထိုရောဂါနှင့်ပင် သေဆုံးသွားခဲ့လေ၏။ မသေဆုံးမီ အလျင် မိမိ၏ ခရီးသွားဖော် နှစ်ဦးတို့အား မိမိ၏ ပစ္စည်းများကို မိမိ၏ အမွေစားများအား ပေးအပ်ရန် မှာကြားခဲ့၏။ ထိုသူနှစ်ဦးတို့သည်လည်း ဗုဒ္ဓိုင်လ်၏ ပစ္စည်းများကို ယူဆောင်၍ သက်ဆိုင်ရာ အမွေစားများကို ပေးအပ်ခဲ့ကြ၏။ ထိုအခါ အမွေစားများသည် ပစ္စည်းများကို ဖွင့်လှစ်ကြည့်ရာ သေဆုံးသူ ဗုဒ္ဓိုင်လ်က မိမိ မသေဆုံးမီ အလျင် ဤဂုဏ်စွာ ထည့်လိုက်သော ပစ္စည်းစာရင်းကို တွေ့ရှိကြ၏။ ထိုစာရင်းအရ ရှေ့ပန်းကွပ်ထားသော ငွေဖလားတလုံး ပျောက်ဆုံးနေသည်ကို တွေ့ရှိကြ၏။ ထိုငွေဖလားသည် သေဆုံးသူ၏ ပစ္စည်းများတွင် အဘိုးအတန်ဆုံးပင် ဖြစ်၏။ အမွေစားများသည် ငွေဖလား ပျောက်ဆုံးခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ထိုသူနှစ်ဦးအပေါ်၌ ယုံမှားသံသယ ရှိကြသဖြင့်၊ ထိုသူနှစ်ဦးအား စုံစမ်းမေးမြန်းရာ၊ ထိုသူနှစ်ဦးက “သေဆုံးသူသည် ဤပစ္စည်းများကိုသာ ကျွန်ုပ်တို့အား ပေးလိုက်ပါ

သည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် တစုံတရာ လျှို့ဝှက် ထိမ်ချန်ထားကြသည် မဟုတ်ပါ” ဟု ဖြေဆိုကြ၏။ အမွေစားများသည် ဤကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော်မြတ်ထံ သွားရောက်လျှောက်ထားကြ၏။ ထိုအခါတွင် ကုရ်အာန်ကျမ်း အာယတ် တော် (၅:၁၀၆) ကျရောက်လာ၏။ တမန်တော်မြတ်သည် (မုက္ခပာဋ်တော်အရ) အမှုစွဲလာသော သူတို့အား ၎င်းစွဲချက်နှင့်ပတ်သက်၍၊ သက်သေပြရန် တောင်းဆိုတော်မူရာ၊ အမွေစားများသည် သက်သေ မပြနိုင်ခဲ့ကြပေ။ ထိုအခါ တမန်တော်မြတ်က စွပ်စွဲခံရသူ နှစ်ဦးအား ၎င်းတို့သည် သစ္စာ မမဲ ကြသည် အကြောင်း၊ တစုံတရာ ထိန် ချန် မထားကြသည့် အကြောင်းများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုစေတော်မူ၏။ (ထိုသူ နှစ်ဦးတို့ကလည်း ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုခဲ့ကြ၏)။ ဤတွင် အမှုလည်း ပြီးဆုံးသွားလေသည်။

ထို့နောက် များမကြာမီအတွင်း အထက်အဆိုပါ ငွေဖလားကို မက္ကာမြို့ရှိ 'လူတဦးထံတွင် သက် ဆိုင်သူ အမွေစားများက တွေ့ရှိကြသော် ထိုသူအား ဤဖလားကို အသင် အဘယ်မှ ရသနည်းဟု မေးရာ၊ ထိုသူက ကျွန်ုပ်သည် ဤဖလားကို တမိန်နှင့် အဒိတို့ထံမှ ဝယ်ပါသည်ဟု ဖြေကြား၏။ ထိုအခါ သေဆုံးသူ မုဒိုင်လ်ဖ်မိ န် သားချင်းများသည် တမိန်နှင့် အဒိအား မေးမြန်းကြရာ၊ ထိုသူနှစ်ဦးက “ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤဖလားကို သေသူ ထံမှ ဝယ်ယူခဲ့ပါသည်” ဟု ပြောဆိုကြ၏။ ထိုအခါ မုဒိုင်လ်ဖ်မိ သားချင်းများက “အသင်တို့သည်၊ ယခင်က ဤဖလားအကြောင်းကို ကျွန်ုပ်တို့ အလျင်းမသိပါဟု ငြင်းကွယ်ခဲ့ကြ၏” ဟု ပြောဆိုရာ၊ ထိုသူနှစ်ဦးက ကျွန်ုပ်တို့ ဝယ်စဉ်က အသိသက်သေ တဦးတယောက်မျှ မရှိသည့်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤအကြောင်းကို ဖုံးကွယ်ထားခဲ့ကြ ပါသည်ဟု ဖြေဆိုကြပြန်၏။ နောက်ဆုံးတွင် သက်ဆိုင်ရာ အမွေစားများသည် ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တမန် တော်မြတ်ထံ ပြန်လည်လျှောက်ထားကြ၏။ ထိုအချိန်တွင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၅:၁၀၇-၁၀၈) ကျရောက်လာ ၏။ မုက္ခပာဋ်တော်အရ တမန်တော်မြတ်က- အဒိနှင့်တမိန်တို့အား အဆိုပါ ဖလားကို ၎င်းတို့ဝယ်ယူခဲ့ကြပါသည် ဟု ဆိုခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊ သက်သေ တောင်းဆိုရာ သက်သေ မပြနိုင်ကြသဖြင့် မုဒိုင်လ်ဖ်မိ၏ အမွေစားများ အနက် အရင်းနှီးဆုံးသောသူ နှစ်ဦးတို့အား ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုစေတော်မူခဲ့၏။ အမွေစားများသည် အမှုနိုင်သွား ခဲ့ကြလေသည်။ ဤတွင် အမှုလည်း ပြီးဆုံးသွား၏။

ထာနဝီ၊
အတွဲ- ၃၊ စာမျက်နှာ ၆၉-၇၀။

ဓမ္မသတ်။

- (၁)။ သေဆုံးသူ တဦးသည် အကြင်သူတဦးအား ဥစ္စာပစ္စည်း အပ်နှံ၍ အခြားသူ တဦး တယောက်အား ပေးအပ်ရန်၎င်း၊ ပေးအပ်စေရန်၎င်း မှာကြားခဲ့၏။ ယင်းသို့ မှာကြား ခြင်း ခံရသူကို “ဝဆွ” ဟု ခေါ်သည်။ “ဝဆွ” သည် တဦးတည်းလည်း ဖြစ်နိုင်၏၊ အများလည်း ဖြစ်နိုင်၏။
- (၂)။ “ဝဆွ” တဦးအဖို့ ခရီးသွားလာခိုက် ဖြစ်စေ၊ မိမိနေအိမ်၌ နေခိုက် ဖြစ်စေ မှစ်လင်မ် ဖြစ်ခြင်း၊ တရားမျှတသူ ဖြစ်ခြင်းသည် သာ၍ ကောင်း၏။ မုချ ဖြစ်ရကောင်းစေ ဟူ၍ မဟုတ်ချေ။

- (၃)။ နှစ်ဦးနှစ်ဘက် အငြင်းပွားရာတွင် ပိုမိုသောအကြောင်းအရာကို တောင်းဆိုသူ၊ အမှုစွဲဆိုသူ တရားလိုကို 'မွဒ္ဒအီ' ဟုခေါ်သည်။ ယိုးစွပ်ခြင်းခံရသော၊ အမှုစွဲဆိုခြင်းခံရသော တဘက် အမှုသည်ကို "မွဒ္ဒအာအလိုင်ဟ်" ဟုခေါ်သည်။
- (၄)။ ငြီးစွာပဌမ အမှုစွဲဆိုသူ တရားလိုထံမှ သက်သေ တောင်းဆိုရမည်ဖြစ်၏။ တရားလိုသည် တရားတော်စည်းကမ်းချက်နှင့်အညီ သက်သေတင်ပြနိုင်ပါက အမှုနိုင်၏။ အကယ်၍ တရားလိုသည် သက်သေတင်မပြနိုင်ပါက တရားခံအား ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုစေရမည်ဖြစ်၏။ တရားခံသည် ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုပါက အမှုနိုင်၏။ အကယ်၍ တရားခံသည် ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုခြင်းမှ ငြင်းပယ်ပါမူ တရားလိုသည် အမှုနိုင်၏။
- (၅)။ သစ္စာဆိုမှုကို ကာလဒေသအားဖြင့် ပိုမိုလေးနက်စေခြင်းသည် တရားစီရင်သော အကြီးအကဲ၏ သဘောအရသာဖြစ်၏။ မုချဖြစ်ရကောင်းစေဟူ၍ မဟုတ်ချေ။

(ထာနစီ)
အစောင်-၃၊ စာမျက်နှာ-၇၀

“မင်န်ကွန်မ်” “အအင်တို့အနက်” ဟူသည် မုအ်မင်န်များကိုဆိုလိုသည်။ ‘မင်န်စာဝင်ရိကွန်မ်’ ၊ “အသင်တို့မှတပါး အခြား” ဟူသည် ကာဖီရ် များကိုဆိုလိုသည်။
(ကုရ်တုဗီ)။

يُرِيدُ صَلَوةَ الْعَمَلِ أَكْثَرُ مِنَ الْعَمَلِ وَقِيلَ لِي صَلَوةٌ كَانَتْ (قُرْطُبِي)

ဤမုက္ခပါဌတော်တွင် ဆွလာတ်ဟူသည် “ဆွလာတုလ်အဆ်ဝ်ရ်” ကိုဆိုလိုသည်။ ဤကား အများအလင်မ် ပညာရှင်တို့၏အဆိုတည်း။ အချို့ကမူမည်သည့်ဆွလာတ်ကို မဆို ဆိုလိုနိုင်သည်ဟုလည်းဆိုကြသည်။
(ကုရ်တုဗီ)။

“ဤမုက္ခပါဌတော်တွင် ပါရှိသော ‘ဆွလာတ်’ ဟူသည် အများပညာရှင်တို့၏ ယူဆချက်အရ ‘ဆွလာတုလ်အဆ်ဝ်ရ်’ ကိုဆိုလိုသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် တမန်တော်မြတ်သည် အဒီနှင့် တမီမ် တို့ကို ဆွလာတုလ်အဆ်ဝ်ရ်အပြီးတွင်ပင် ဆွလာတ်ဆို

စေတော်မူခဲ့၏။ ထိုအချိန်မှာပင် တရားစီရင်မှုသည် အတည်ဖြစ်သွားခဲ့သဖြင့် ထိုအချိန်သည်ပင် သစ္စာဆိုရန် အစီအစဉ် ဖြစ်သွားခဲ့၏။ ၎င်းပြင် ထိုအချိန်သည်လူများ အားလပ်သည့်အချိန်၊ စုရုံးကြသည့် အချိန်လည်းဖြစ်သဖြင့် တရားသူကြီးများသည် ထိုအချိန်၌ပင် တရားစီရင်လေ့ရှိကြ၏။ ၎င်းပြင် ထိုအချိန်သည် ဘာသာခြားတို့ အဘို့လည်း ဝတ်ပြုရာအချိန်ဖြစ်သဖြင့် ၎င်းတို့သည်လည်း ထိုအချိန်တွင်မူသားပြောဆိုခြင်း၊ သစ္စာမဲခြင်းများကို အထူးရှောင်ကြဉ်ကြ၏။ ၎င်းပြင် ထိုအချိန်သည် “ဆွလာတုလ် ဝဟ် ဆံ့တွာ” ၏ အချိန်လည်းဖြစ်၏။ ၎င်းပြင် ထိုအချိန်တွင် နေ့၏ကောင်းကင်တမန်များနှင့် ညဉ့်၏ကောင်းကင်တမန်များ ဆုံစီးရာ အချိန်လည်းဖြစ်သည့်အတွက် မုအိမ်ဇန်တို့သည် ထိုအချိန်တွင် ကောင်းမွန်မြင့်မြက်သော ဂုဏ်ရည်အပေးနှင့် ပြည့်စုံအောင် အထူးကျိုးစားကြမည်ဖြစ်၏။

အချို့ပညာရှင်တို့၏ယူဆချက်အရ ဤမုက္ခဝါဒီတော်တွင်ပါရှိသော “ဆွလာတုလ်” သည် ‘ဖရသျှ ဆွလာတုလ်’ တိုင်းကိုဆိုလိုသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဆွလာတုလ်သည် ရှက်ဖွယ်ကိစ္စနှင့် မကောင်းမှုအပေါင်းကို တားဆီး၏။ သို့ဖြစ်ရာ ထိုဆွလာတုလ် အချိန်နှင့်နီးစပ်သူသည် မှန်ကန်စွာ ပြောဆိုပြုလုပ်ရန် အထူးသင့်၏။

ဟစန်ဗဆွံ ရီသခင်၏ ယူဆချက်အရ ဤမုက္ခဝါဒီတော်တွင်ပါရှိသော ‘ဆွလာတုလ်’ ‘ဟူသည်’ ‘ဆွလာတုလ်တွတ်ဇဇဟ်ရ်’ သို့မသို့ ‘ဆွလာတုလ်အဆံ့ရ်’ ကို ဆိုလိုသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဟ်ဂျာဇပြည်နယ်ရှိ တရားသူကြီးများသည် ထိုဆွလာတုလ်နှစ်ကြိမ်အပြီးတွင် တရားစီရင်လေ့ရှိကြ၏။

မှတ်ချက်။

အကယ်၍ ‘ဝဆွံ’ များသည် မှစ်လင်မ်များ မဟုတ်ကြပါမူ (၎င်းတို့ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုရန်အတွက်) ၎င်းတို့ဘာသာအရ ဝတ်ပြုဒဿာအချိန်ပင်ဖြစ်သည်ဟု သာဝကကြီးအဗဒုလ္လာဟ်အစ်ဗ်နု အဗ္ဗိဘ်ကဆိုသည်။

(အလ္လ်မနာရ်)

အစောင်-၇၊ စာမျက်နှာ-၂၂၀-၂၂၀။

871 ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်(၅:၁၀၆)တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်း ‘ဝဆွံ’ များသည် ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုကြရမည် ဖြစ်၏။ ယင်းကဲ့သို့ ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုပြီးသည့် နောက်ပိုင်းတွင် အဆိုပါ ဝဆွံ များနှင့် ပတ်သက်၍ ၎င်းတို့သည် ပြစ်မှုတစ်ခုတရာကျူးလွန်ခဲ့ကြသည်ကို သိရပြန်သော် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၅:၁၀၇)အရ သက်ဆိုင်ရာ အမွေစားတို့သည် ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုနိုင်ကြပေသည်။

ဤကဲ့သို့ သက်ဆိုင်ရာ အမွေးစားများအား ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုရန်အမိန့်မှာ ဝဆူ^၁များနှင့်ပတ်သက်၍ တစ်စုံတရာမှ ပြစ်ကျူးလွန်ကြောင်း အတိအကျ သိရှိယုံကြည်မှုမရှိဘဲ အကြောင်းတစ်ခုခုကြောင့် ယုံမှားသံသယဖြစ်သော အခါမျိုးတွင်သာ ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်လျှင် အမှုသွားအမှုလာမှာ ဤအတိုင်းပင်ဖြစ်မည်။ အကယ်၍ ဝဆူ^၁များနှင့် ပတ်သက်၍မှ ပြစ်ကျူးလွန်ကြောင်း ယုံကြည်ရသည် အထိသိရှိရလျှင် အမှုသွားအမှုလာမှာ ဤသို့ဖြစ်မည်မဟုတ်။ ပြောင်းလဲသွားပေမည်။ တရားလိုထံမှ သက်သေတောင်းရန်မလို၊ တရားခံအား ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုစေရန်လည်း မလို။ ကြည့်-တစ်မိယာန်။

(ထာနဝီ)
တတိယအစောင်၊ စာမျက်နှာ-၇၂။

ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၅: ၁၀၆-၁၀၈) တွင်ပါရှိသော ကျမ်းချက်များသည် မုချလိုက်နာ ကျင့်သုံးရမည့် အမိန့်များ မဟုတ်ချေ။ ကောင်းမြတ်သော အကြံဉာဏ်သဘောမျိုးဖြင့် မိန့်ဆိုသားတော် မူခြင်းသာဖြစ်သည်။ မာဂျီဒါ၊ အစောင်-၂၊ စာမျက်နှာ-၂၇၃၊ အောက်ခြေအမှတ်-၃၂၄။

ဤမူကွဲပါဠိတော်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အခြားသိမှတ်ဘွယ်ရာ အဖြာဖြာကို အလ်မနာရ်ကျမ်း၊ အစောင်-၇၊ စာမျက်နှာ-(၂၁၅-၂၄၀) တွင် ရှုပါကုန်။

အပိုဒ် ၁၅။

တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) နှင့် ၎င်း၏ တပည့်သားတို့
အကြောင်း။

အာယတ်စဉ် အမြွက်သဘော။

- အာယတ် ၁၀၉။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကိယာမတ်နေ့တွင် နဗီတမန်တော်များအား ၎င်းတို့၏ တပည့်သားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းတော်မူမည်။
- ၁၁၀။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကိယာမတ်နေ့တွင် တမန်တော်အီစာအား မိမိပြုတော်မူခဲ့သော ဂုဏ်ကျေးဇူးတော်များကို ဖွင့်ဟမိန့်ကြားတော်မူမည်။
- ၁၁၁။ ‘ဟဝါရီ’များ အီမာန် ယုံကြည်ခဲ့ကြသည့်အကြောင်း။
- ၁၁၂-၁၁၃။ တမန်တော်အီစာထံ ‘ဟဝါရီ’များက မိုးကောင်းကင်းမှ စားသောက်ဘွယ် ချပေးရန် တောင်းဆိုခဲ့ကြသည့်အကြောင်း။

။ ၁၁၄။ 'ဟဝါရီ'များ၏ တောင်းဆိုချက်အရ တာဝန်တော်အရားက ဆုတောင်းကြားခဲ့သည့် အကြောင်း။

။ ၁၁၅။ 'ဟဝါရီ'များ၏တောင်းဆိုချက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် အမိန့်ပညတ် အမျိုးမျိုး၏ အကြောင်းပါရှိခဲ့၏။ ထိုအမိန့်ပညတ်များ၏ စပ်ကြားတွင် အမိန့်နာခံသူများအဖို့ ကောင်းကြီးသတင်း၊ အမိန့်ခနာခံသူများအဖို့ ကြောက်မက်ဘွယ် သဘာဝများကိုလည်း ပေးတော်မူ၏။ ဤသည့်အချက်ကိုပင် ပိုမိုလေးနက်စေရန်အတွက် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လာလတ္တီသော မုဒ္ဒပါဌ်တော်တွင် ကိုယာမတ်နေ့၏ ကြောက်မက်ဘွယ်ရာ ကောင်းသော အကြောင်းများကို မိန့်ဆိုသတိပေးထား တော်မူသည်။ သို့မှသာလျှင် လူသားတို့သည် အမိန့်တော်များကို ပိုမိုလိုက်နာကျင့်သုံးကြ၍ မြစ်တားထားတော်မူ သော အရာများကို အထူးရှောင်ကြည်ပေမည်။ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် များသောအားဖြင့် ဤသို့ သုံးနှုန်းမိန့်ဆို ထားတော်မူသည်များကို တွေ့ရှိရပေသည်။ (ထာနဝီ)။

အထက်ပါအပိုဒ်တွင် လူသားတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ထံတော်သို့ မရောက်မီအလျှင် 'ဝဆွ' ယတ်'မှာကြားခဲ့ခြင်း စသည်တို့ဖြင့် ဤစာပုဒ် လောကအတွက် အစီအစဉ်များ ပြုလုပ်ထားကြ ရမည့် အကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူ၏။ ယခု ဤမုဒ္ဒပါဌ်တော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ရှေ့ဘော်ခမှောက်တွင် ဖြေဆိုလျှောက် ထားနိုင်ရန် အသင့် ပြင်ဆင်ထားကြရမည့်အကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည် ။

အွတ်ဆိမာနီ၊
စာမျက်နှာ-၁၆၂၊ အောက်ခြေအမှတ်-၆။

သဘော။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ မုဒ္ဒပါဌ်တော်များကို စဉ်စားဆင်ခြင်သည်ရှိသော် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အမိန့်ပညတ် ဓမ္မသတ် တာဝန်အရပ်ရပ်ကို မိန့်ကြားတော်မူပြီးသည့် နောက်ပိုင်းတွင် မိမိ၏ ဂုဏ်တော်များကို သော်၎င်း၊ နဖီတမန်တော်များ၏ အတ္တပ္ပတ္တိ များကိုသော်၎င်း၊ ကိုယာမတ်နေ့၏ အကြောင်း များကိုသော်၎င်း၊ မိန့်ဆိုတော်မူလေ့ရှိ၏။ ယင်းသို့ မိန့်ကြားတော်မူခြင်းအားဖြင့် အထက်ဖော်ပြပါ အမိန့်ပညတ်၊ တာဝန်အရပ်ရပ်ကို ပိုမို လေးနက်စေတော်မူခြင်း ဖြစ်သည်။

(ကဗီရ်)။

(၁၀၉) يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا
لَا عِلْمَ لَنَا بِئِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ အကြင်နေ့တွင်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် စုံရုံးစေတော်မူအံ့။

الرُّسُلَ ရုရှလ် တမန်တော်တို့အား၊

فَيَقُولُ ထိုနောက် ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိန့်ကြားတော်မူအံ့။

مَاذَا أُجِبْتُمْ အသင်တို့သည် မည်သို့ ပြန်ကြားခြင်းကို ခံခဲ့ကြရသနည်း။

قَالُوا ထို (ရုရှလ်တမန်တော်)တို့က လျှောက်ထားကြလတ္တံ့၊ 872

لَا عِلْمَ လုံးဝအသိအမြင် မရှိပါ။

لَنَا ကျွန်တော်မျိုးတို့၌၊

إِنَّكَ ကေန်စင်စစ်၊ အသျှင်မြတ်သည်။

أَنْتَ အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် ဖြစ်တော်မူ၏။

عَلَّامُ الْغُيُوبِ လျှို့ဝှက်သောအရာများကို အလွန်သိတော်မူသော အသျှင်မြတ်။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

(အသင်တို့သည် အကြင်နေ့ကို သတိရကြလေကုန်၊ ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်) ထိုနေ့တွင် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ရုရှလ်တမန်တော်များအား စုံရုံးစေတော်မူပြီး (ထို ရုရှလ် တမန်တော်များကို) “အသင်တို့သည် (မိမိတို့၏နောက်လိုက်များထံမှ) မည်သို့သော ပြန်ကြားခြင်းကို ရရှိခဲ့ကြပါသနည်း” ဟု မေးမြန်းတော်မူအံ့။ (ထိုအခါ ထိုရုရှလ်တမန်တော်များက) ကျွန်တော်မျိုးတို့တွင် အလျင်းမသိကြ ပါ။ ကေန်စင်စစ် အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် အကွယ်၌ ရှိသောအရာများကို အကြွင်းမရှိသိတော်မူ သော အသျှင်ဖြစ်တော်မူပါသည်ဟု လျှောက်ထားခဲ့ကြကုန်အံ့။

871 အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကိယာမတ်နေ့တွင် 'မတ်ရှရ် ကွင်းပြင်၌ နဗီတမန်တော်များအား ၎င်းတို့၏နောက်လိုက်များနှင့် မျက်နှာချင်းဆိုင်စေကာ အသင်တို့သည် ဤသူတို့ထံသို့ ငါ၏ တရားဒေသနာတော်များကို ယူဆောင်သွားခဲ့ကြ၏။ ဤသူတို့က အသင်တို့အား အသို့အဖြေ ပေးကြသနည်း၊ ငါ၏ ဒေသနာတော်များကို အဘယ်မျှလိုက်နာကျင့်သုံးခဲ့ကြသနည်းဟု မေးမြန်းတော်မူလိမ့်မည်။

ကိယာမတ် နေ့တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏ တန်ခိုးတေဇော် အာနဘော်များကို ထင်ရှားပြတော်မူမည်ဖြစ်ရာ အလွန်တရာ ကြောက်မက်ဘွယ်ကောင်းလှ၏။ လူသားများကိုထားဘိ၍ အကြီးအကဲအားလုံးတို့သည်ပင် သတိရှိကြမည်မဟုတ်ပေ။ နဗီတမန်တော်များသည်လည်း မိမိတို့အရေးနှင့် မိမိတို့အသီးသီး ပူပန်သောက ဖြစ်လျက် ရှိကြပေမည်။ ထိုအချိန်အခါတွင်အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က နဗီတမန်တော်များအား ၎င်းတို့၏နောက်လိုက်တပည့်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းတော်မူမည်ဖြစ်၏။ နဗီတမန်တော်များသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ရိုသေခန့်ညားစွာ "ကျွန်တော်မျိုးတို့တွင် တစ်စုံတရာ အသိမရှိပါ" ဟု လျှောက်ထားကြလိမ့်မည်။ ဟစန်၊ မုဂျာဟစ်စ်စသည့် ပညာရှင်ကြီးများ ထံမှလည်း ဤအတိုင်း ကြားသိရပေသည်။

(အခုဆဲမာနီ)

စ-၁၆၂၊ အ-၇။

ကိယာမတ်နေ့တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် နဗီတမန်တော်များနှင့်တကွ သက်ဆိုင်ရာ အုပ်စုအသီးသီးတို့အား မေးမြန်းတော်မူမည့်အကြောင်းကုရ်အာန်(၇:၆-၇)တွင်လည်း အတည့်အလင်း ပါရှိသည်။

'ကိယာမတ်' နေ့တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ရစူလ်တမန်တော်များအား ၎င်းတို့တပည့်သားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ "အသင်တို့သည် အသို့အဖြေရခဲ့ကြသနည်း" ဟု မေးမြန်းတော်မူသည့်အခါ ရစူလ်တမန်တော်များက (လာအစ်လ်မလနာ) "ကျွန်တော်မျိုးတို့မှာ တစ်စုံတရာ အသိမရှိပါ" ဟု လျှောက်ထားကြပေမည်။ ယင်းသို့လျှောက်ထားကြခြင်း၏ အလိုသဘောကား အသို့ပါနည်း-ဤတွင် အချို့ 'မုဖတ်စ်စစ်ရ်' သုခမိန်များ၏ ယူဆချက်များကို ရေးသားဖော်ပြလိုပေသည်။

(၁)။ ကျွန်တော်မျိုးတို့ မရှိသည့်နောက်တွင် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ တပည့်သားများသည် မည်သည့်များကိုလုပ်ခဲ့ကြသည်၊ သို့တည်းမဟုတ် ၎င်းတို့၏စိတ်တွင်းရှိ ယုံကြည်ချက်များသည် အဘယ်သို့ဖြစ်သည်များကို ကျွန်တော်မျိုးများမသိကြပါ။ ၎င်းတို့အထင်အရှား ပြောဆိုပြုလုပ်သော အရာများကိုသာ ကျွန်တော်မျိုးတို့ သိနိုင်ကြပါသည်။ ၎င်းတို့၏စိတ်တွင်း သဘောများကိုမူ အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် သိတော်မူပါသည်။ ကုသိုလ်၊ အကုသိုလ်၊ ကျိုးပြစ်ခံစံမှုသည်လည်း စိတ်ရင်းစေတနာအတိုင်းသာလျှင် ဖြစ်ပါသည်။

معناه لا علم لنا بباطن ما اجاب به اممنا لان ذلك هو الذي يقم عليه

الجزء (قرطبي)

ထိုမှ ဘွဲ့ပါဌ်တော်၏ အလိုသဘောကား ကျွန်တော်မျိုးတို့တပည့်သားများ ဖြေကြားခဲ့သောအဖြေ၏ အတွင်းသဘောကို ကျွန်တော်မျိုးတို့မသိကြပါ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ကျိုးပြစ် သက်ရောက်မှုသည် ထိုအတွင်းသဘော အတိုင်းသာလျှင် ဖြစ်ပါသည်။

(ကုရ်တုဗီ)

(၂)။ ရုစုလ်တမန်တော်များက “ကျွန်တော်မျိုးတို့တွင် တစုံတရာအသိမရှိပါ” ဟု လျှောက်ထားခြင်းမှာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ ခန့်ညားလွန်းသဖြင့် ရိုသေလေးမြတ်စွာ လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်၏။ ဆိုလိုသည်ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သဗ္ဗညုတဥာဏ်တော်ရှင်ဖြစ်တော်မူပါသည်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ သဗ္ဗညုတ ဥာဏ်တော်ရှေ့မှောက်တွင် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အသိသည် မပြောပလောက်ပါ။ ကျွန်တော်မျိုးတို့သိသမျှကိုလည်း အသျှင်မြတ်သိတော်မူပါသည်။ ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အသိဥာဏ် ထက်လည်း အသင်္ချေအသင်္ချာ ပိုမို၍ပင်သိတော်မူပါသည်။

لا علم لنا لانك تعلموا ما اظهروا وما اضمروا ونحن لا نعلم الا ما اظهروا

فعلبك فيهم انفسنا علمنا (ابن عباس)

ကျွန်တော်မျိုးတို့၌ တစုံတရာအသိမရှိပါ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အထင်အရှား၊ ပြောဆိုပြုမူသော အရာများကို ၎င်း၊ ထိန်ချန်လျှို့ဝှက်ထားသော အရာများကို ၎င်း အကြွင်းမရှိ သိတော်မူပါသည်။ ကျွန်တော်မျိုးတို့မှားကား ၎င်းတို့ အထင်အရှားပြုမူပြောဆိုသော အရာများကိုသာလျှင် သိနိုင်ကြပါသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ၎င်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အသျှင်မြတ်၏ သဗ္ဗညုတ ဥာဏ်တော်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏အသိထက် ပိုမိုထက်မျက်ပေါက်ရောက်တော် မူပါသည်။

(အစ်ဗ်န်အဗ္ဗီ၁၆)

အစ်မနုဇာရီနှင့် အေမာမ် ရာဇီတို့သည် ဤအဆိုကို ပိုမိုနှစ်ခြိုက်ကြပေသည်။

(၃)။ ကျွန်တော်မျိုးတို့တွင် ရှိသောအသိသည် 'အထင်မျှ'ဖြစ်ပါသည်။ ယနေ့မူကား မူရင်းအဖြစ် အပျက်များ မူရင်းအတိုင်း တိကျမှန်ကန်စွာ ပေါ်လွင်ထင်ရှားရမည့် နေ့ဖြစ်ပါသည်။ သို့ ဖြစ်ရာ အသင်သည် အသုံးဝင်မည်မဟုတ်ပါ။ မှန်ကန်သော အသိသာလျှင် အသုံးဝင် ပါမည်။ ထိုအသိသည်လည်း အသျှင်မြတ်၌သာလျှင် ရှိပါသည်။

[အေ.မာမ်ရာဇီ]

မှတဆင့်-မာဂိုဒီ၊ အတွဲ-၂၊

စာမျက်နှာ-၂၇၅၊ အောက်ခြေအမှတ်- (၃၃၅)။

ဆက်စဉ်မူ၊

အထက်တွင် များစွာသော မုက္ခပေါင်းတော်များ၌ ကိတာဗီများ အကြောင်းပါရှိခဲ့၏။ ယခုတဖန် ဤကဏ္ဍ၏ အဆုံးတွင် တမန်တော်အိစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)နှင့် ပတ်သက်၍ ကိယာမက်နေ့တွင် မိန့်ကြားတော်မူ မည့် အချို့အကြောင်းများကို နဆွ်ရာနီများအား၊ သီးသန့် မိန့်ကြားထားတော်မူသည်။ ထိုအကြောင်းများကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် တမန်တော်အိစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် မရိယမ်သခင်မ၏ သားတော်ဖြစ်ကြောင်း၊ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်၏ "အမိတ်" အစေတော်ဖြစ်ကြောင်း၊ "ရုရှင်" တမန်တော်ဖြစ်ကြောင်း၊ အရာရာတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ခိုခိုအားထားရကြောင်း၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော် အမြောက်အမြားကို ခိုလှုံခဲ့ရကြောင်း၊ ကိုးကွယ်ရာအသျှင် အလျင်းမဟုတ်ကြောင်းများကို သိနိုင်ပေသည်။ တဖန် ဤသည့်အကြောင်း များကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် တမန်တော်အိစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)နှင့် ပတ်သက်၍ အစွန်းနှစ်ဘက်ထွက်လျက် ရှိသော ကိတာဗီများ၏ အယူအဆများမှာလည်း မှားယွင်းလျက် ရှိကြောင်း သိရှိနိုင်ပါသည်။

ထာနဝီကိုမှီးသည်။

အစောင်-၃၊ စာမျက်နှာ-၇၃။

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ
 نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ
 بُدِّعْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ فَتَكَلَّمْتَ
 النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ
 الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ
 وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ
 الطَّيْرِ بِأِذْنِي فَتَنفِخُ فِيهَا فَتَكُونُ
 طَيْرًا بِأِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَامَ
 وَالْأَبْرَصَ بِأِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ
 الْمَوْتَىٰ بِأِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي
 إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- إِذْ အကြင်အခါဝယ်၊
- قَالَ اللَّهُ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိန့်ကြားတော်မူအံ့၊
- يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ အို-“မရိယမ်”၏သားတော် “အီစာ” 873
- اذْكُرْ အသင်သည် ပြန်လည်အောက်မေ့ပါလေ၊
- نِعْمَتِي عَلَيْكَ ငါအသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ကို၊
- عَلَيْكَ အသင်၏ အပေါ်၌ (ရှိသော)၊
- وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ ထိုပြင်၊ အသင်၏မိခင်အပေါ်၌(ရှိသော)၊

- إِذْ အကြင်အခါဝယ်၊
- أَيْدِيكُمْ ငါအသျှင်မြတ်သည် အသင့်ကို အားဖြည့်(အားအင်ဖြည့်) ပေးတော်မူခဲ့၏။
- بِرُوحِ الْقُدُّوسِ "ရဟုလ်ကုဒုစ်"ဖြင့်၊
- تُكَلِّمُ အသင်သည် စကားစမြည် ပြောဆိုလေသည်။
- النَّاسَ လူတို့နှင့်၊
- فِي السُّهَدِ ပုခက်တွင်း၌၊
- وَكَهْلًا ထို့ပြင် ရင့်သန်ပြည့်စုံသော အသက်အရွယ်၌၊
- وَإِذْ ၎င်းပြင်၊ အကြင်အခါဝယ်၊
- عَلَّمَكَ ငါအသျှင်မြတ်သည် အသင့်အား သင်ကြားပို့ချ ပေးတော်မူလေသည်။
- الْكِتَابِ ကျမ်းဂန်ကို၊
- وَالْحِكْمَةَ ထို့ပြင်၊ ဉာဏ်အမြော်အမြင်ကို၊
- وَالتَّوْرَةَ ထို့ပြင်၊ "တောင်ရာတ်"ကျမ်းကို၊
- وَالْإِنْجِيلَ ထိုမှတပါး၊ ဣန်ဂျိလ်ကျမ်းကို၊
- وَإِذْ ၎င်းပြင်၊ အကြင်အခါဝယ်၊
- تَخْلُقُ အသင်သည် ဖန်ဆင်းလေသည်။
- مِنَ الطَّيْرِ ရှိမြေဖြင့်၊
- كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ ငှက်ရုပ်ကဲ့သို့၊
- يَأْتِيَنِي ငါအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့်၊
- فَتَنْفَخُ ထို့နောက် အသင်သည် (မန်း)မှုတ်လေသည်။

فِيهَا ယင်း (ငှက်ရုပ်) အတွင်းသို့၊

فَتَكُونُ ထိုအခါ၊ ထို (ငှက်ရုပ်)သည် ဖြစ်လာလေသည်။

طَيْرًا ငှက်သတ္တဝါ၊

يَأْذُنِي ငါအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့်၊

وَتُكْرِي ထိုမှတပါး၊ အသင်သည် ပျောက်ကင်းစေသည်။

الْأَكْمَةَ အမိဝမ်းတွင်းမှ မျက်စိအလင်း မရရှိသောသူအား၊

وَالْأَبْرَصَ ၎င်းပြင်၊ ခရုသင်း စွဲကပ်နေသောသူအား၊

يَأْذُنِي ငါအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့်၊

وَإِذَا تُخْرِجُ ၎င်းပြင်၊ အကြင်အခါဝယ်၊ အသင်သည် ထွက်စေလေ၏။

الْمَوْتَى သူသေများကို၊

يَأْذُنِي ငါအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်နှင့်၊

وَإِذَا كَفَفْتُ ၎င်းပြင်၊ အကြင်အခါဝယ်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် တားဆီးတော်မူခဲ့လေသည်။

بَنِي إِسْرَائِيلَ ၎င်းရာအိလီ မျိုးနွယ်တို့ကို၊

عَنْكَ အသင်အား (ဘမ်းဆီးကွပ်မျက်ခြင်း)မှ၊

إِذْ جُنْتَهُمْ အကြင်အခါဝယ်၊ အသင်သည် ၎င်းတို့ထံသို့ လာခဲ့လေသည်။

بِالْبَيْتِ ထင်ရှားလှစွာသော သက်သေသာဓက များနှင့်တကွ၊

فَقَالَ ထိုအခါ၊ ပြောဆိုခဲ့လေသည်။

الَّذِينَ အကြင် သူတို့သည်။

كَفَرُوا ထိုသူတို့သည် သွေဖည် ငြင်းပယ်ခဲ့ကြလေသည်။

مِنْهُمْ ၎င်းတို့ အနက်မှ၊

إِنْ هَذَا ၎်သည်ကား မဟုတ်ပေ။

إِلَّا سَعْوُ စုန်းပယောဂမှအပ။

مَيْدٍ ထင်ရှားလှစွာသော။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

(၎င်းနောက် ထိုနေ့မှာပင်)အကြင်အခါဝယ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် (တမန်တော်အစီစာ သခင်အား ဤသို့)မိန့်ကြားတော်မူအံ့။ အို-မရိယမ်၏သားအစီစာ၊ အသင်သည် မိမိအပေါ်၌၎င်း၊ မိမိ၏ မိခင်အပေါ်၌၎င်း ငါအသျှင်မြတ် ပြုတော်မူခဲ့သော ကျေးဇူးတော်များကို ပြန်လည်အောက် မေ့ သတိရပါလေ။ အကြင်အခါဝယ် ငါအသျှင်မြတ်သည် အသင့်အား “ရူဟုလ်ကုဒ္ဒတ်စ်”ဖြင့်ကူ ညီထောက်မတော်မူခဲ့၏။ (၎င်းပြင်)အသင်သည် ပုခက်တွင်း၌ (အမိရင်ခွင်၌)၎င်း၊ အသက်အရွယ် ကြီးပြင်းလာသည့် အခါ၌၎င်း၊ လူတို့နှင့် (တမျိုးတစားတည်း)စကားပြောဆိုခဲ့၏။ ၎င်းပြင် အကြင် အခါဝယ် ငါအသျှင်မြတ်သည် အသင့်အား ကောင်းကင်ကျ ကျမ်းဂန်များကို၎င်း၊ ‘ဟစ်ကမတ်’ အဘိညာဏ်အထူး အမြော်အမြင်ကို၎င်း၊ ‘တောင်ရာတ်’နှင့် ‘ဇုန်ဂျီလ်’ ကျမ်းဂန်များကို၎င်း သင် ကြားပို့ချတော်မူခဲ့၏။ ၎င်းပြင် အကြင်အခါဝယ် ငါအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့် မြေဖြင့် အသင် သည် ငှက်၏ သဏ္ဍာန်ကဲ့သို့ ပြုလုပ်၍ ထိုအရာတွင်မှတ်၏ ထိုအခါ ထိုအရာသည် ငါအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့် (အသက်ရှင်သော ပြကတေ့)ငှက်သတ္တဝါ ဖြစ်သွားလေ၏။ ၎င်းပြင်အသင်သည် ငါ အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့် (အမိဝမ်းတွင်းမှ)မျက်စိအလင်းမ ရရှိသောသူတို့ကို၎င်း၊ ခရုသင်းစ သော ကုဋ္ဌနုနာ စွဲကပ်လျက်ရှိသော သူတို့ကို၎င်း ပျောက်ကင်းစေ၏။ ၎င်းပြင် အကြင် အခါဝယ် အသင်သည် ငါအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ဖြင့် သူသေများကို (ရှင်စေပြီး သင်းချိုင်းတွင်းမှ) ထွက် စေခဲ့၏။ ၎င်းပြင် အကြင်အခါဝယ် ငါအသျှင်မြတ်သည် ဣစ်ရာအီလီ မျိုးနွယ်တို့ကို အသင့်(အား ဖမ်းဆီးကွပ်မြတ်ခြင်း)မှ တားဆီးတော်မူခဲ့၏။ အကြင်အခါဝယ် အသင်သည် ၎င်းတို့ထံသို့ ထင်ရှား လှစွာသော သက်သေလက္ခဏာ (တန်ခိုးပြာဋိဟာ)များကို ယူဆောင်သွားခဲ့၏။ ပြီးနောက် ၎င်းတို့ အနက်မှ မယုံမကြည်သွေဖည် ငြင်းပယ်ခဲ့သူတို့က “ဤကား ထင်ရှားသော စုန်းပရောဂ အတတ်မျှ ဖြစ်သည်” ဟုပြောဆိုဆိုခဲ့ကြ၏။

873 မရ်ယမ်သင်မနှင့် တမန်တော်အိစာ(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ အကြောင်းများသည် ကိုကုရ်အာန်ကျမ်း မြတ်(၃:၃၂-၆၂)တွင် အကျယ်တဝင့်ပါရှိပေသည်။

တမန်တော်အိစာ(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ အကြောင်းကို အောက်ခြေအမှတ်(176) တွင်၎င်း၊ မရ်ယမ်သင်မ၏အကြောင်းကိုအောက်ခြေအမှတ်(177)တွင်၎င်း အကျယ်တဝင့် ရေးသားခဲ့ချေပြီ။

874 “ရူဟုလ်ကုဒွတ်စ်”ဟူသည် အပါးတော်စေတမန် ဂျစ်မရ်လ်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)အား ဆိုလိုသည်။ “ရူဟုလ်ကုဒွတ်စ်”ဟူသောစကားကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် လေးနေရာ၌ တွေ့ရှိရ၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၂:၇၀ ၂:၂၅၃။ ၅:၁၁၀။ ၁၆:၁၀၂)။ အောက်ခြေအမှတ် (186) တွင်လည်း ရှုပါကုန်။

روح القدس کی مثال عالم ارواح علی محمد صلی علیہ وسلم سے عالم مادیات میں قوت کبریا میں ہے۔
 ماخرازم، جس وقت اس خزانہ کا پانی صاف اور صاف کے موافق کرنٹ جمع ہوتا ہے اور زمین پر پانی
 بجلی کا اثر پہنچاتا ہے ان کا کنکشن درست کر دیتا ہے تو فوراً خاموشی اور ساکن مشینیں زور
 سے گھومنے لگتی ہیں، اگر کسی مریض پر بجلی کا عمل کیا گیا تو مشمول اعضا اور بے حس ہو جائے گا
 اعصاب بھی بجلی کے پہنچنے سے حس و حرکت پیدا ہو جاتی ہے بعض اوقات ایسے بیمار
 کے عظم میں جسکی زبان بالکل بند ہو گئی ہو، قوت کبریا میں سے قوت کبریا کی
 کی آبی سے حتیٰ کہ بعض غالی ڈاکٹروں نے تو یہ دعویٰ کر دیا کہ ہر قسم کی بیماری کا علاج
 قوت کبریا سے کیا جاسکتا ہے۔
 دائرۃ المعارف و جہدی

ہر اس معجز کی مادی کبریا کا حال یہ ہے تو اندازہ کر لو کہ عالم ارواح کی کبریا میں
 میں جس کا خزانہ روح القدس ہے کیا کچھ طاقت ہوگی، حق تعالیٰ نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام
 والسلام کی ذات گرامی کا تعلق روح القدس سے کسی ایسی خاص نوعیت اور امر کے
 تحت رکھا ہے جس کا اثر کھلے ہوئے رویت کے غلبہ، تجر و اور مخصوص آثار حیات کی شکل
 میں ظاہر ہوا۔ انکا روح القدس سے ملقب ہونا بجز ہر انسانی اور کبریا میں ہر ایک ان کا

خدا کے حکم سے افاضہ حیات کے قابل کلبہ تھا کی تیار کر لینا۔ اس
 میں باذن اللہ روح حیات کا پھونکنا، مایوس العلاج
 ریضون کی حیات کو باذن اللہ بدون توسط اسباب
 عادیہ کے کار آمد اور بے عیب بنا دینا حتیٰ کہ مردہ لاشوں
 میں باذن اللہ دوبارہ روح حیات واپس لے آنا۔ بنی
 اسرائیل کے ناپاک منصوبوں کو خاک میں ملا کر آسماں
 پر اٹھالیا جانا۔ آپ کی حیات طیبہ پر اس قدر طول عمر کا
 اثر نہ ہونا وغیرہ وغیرہ یہ سب آثار اسی تعلق خصوصی سے
 پیدا ہوئے ہیں جو رب العزت نے کسی مخصوص نوعیت
 و اصول سے آپ کے اور روح القدس کے مابین قائم فرمایا ہے
 ہر پیغمبر کے ساتھ کچھ امتیازی معاملات خدا تعالیٰ
 کے ہوتے ہیں۔ ان کے ملل و اسرار کا احاطہ اسی علام الغیوب
 کہے ان ہی امتیازات کو علماء کی اصطلاح میں فضائل
 جزئیہ کے نام سے موسوم کرتے ہیں ایسی چیزوں سے
 کلی فضیلت ثابت نہیں ہوتی چہ جائیکہ الوہیت ثابت ہو۔

تفسیر عثمانی ص ۱۶

ဣစ္စရာအင်္ဂါ မျိုးနွယ်ချားသည် တမန်တော်အိစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား ဘမ်းဆီးကွပ်မျက်ရန်
 ကြိမ်ကျိုးစားခဲ့ကြသော်လည်း တမန်တော်အိစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျေး
 အဟုန်ကြောင့် ယင်းသူတို့၏ ဘေးရန်မှ လွတ်မြောက်တော်မူခဲ့လေသည်။

မှတ်ချက်။

ဤမုက္ခပါဌ်တော် (၅:၁၁၀)နှင့် လာလတ္တံ့သော မုက္ခပါဌ်တော်(၅:၁၁၁)တွင် ဖွင့်ဆိုရေးသားရန် ပါရှိသော အချက်အလက်များကို ကုရ်အာန် (၃:၄၅-၅၀) ၏ အဖွင့်တွင် အကျယ်တဝင့် ရေးသားခဲ့ချေပြီ။ ပြန်လည်၍ရှုပါကုန်။

(၁၁၀)

وَإِذَا أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي
قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

အာယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

وَإِذَا أَوْحَيْتُ
إِلَى الْحَوَارِيِّينَ
أَنْ آمِنُوا
بِي
وَبِرَسُولِي
قَالُوا
آمَنَّا
وَاشْهَدْ
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

၎င်းပြင် အကြင်အခါဝယ်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် အမိန့်တော်ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူခဲ့လေသည်။ 78၁
“ဟဝါရီ” တို့ထံသို့၊
အသင်တို့သည် သတ်ဝင်ယုံကြည်ကြလေကုန်ဟူ၍၊
ငါအသျှင်မြတ်အား၊
ထို့ပြင်၊ ငါအသျှင်မြတ်၏ ရုစုလုံတမန်တော်အား၊
(ထိုအခါ)၎င်းတို့ကပြောဆို လျှောက်ထားခဲ့ကြလေသည်။
ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ယုံကြည်ကြပါပြီ၊
အသျှင်မြတ်သည်လည်း သက်သေဖြစ်တော်မူပါ၊
ဧကန်စင်စစ်၊ ကျွန်တော် မျိုးတို့သည် လုံးဝအမိန့်တော်ကို လိုက်နာကြသော မှတ်စံလင်္ခများဖြစ်ကြသည်ကို။ 877

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် (အို-နဗိတမန်တော်အီစာ) အသင်သည် (ပြန်လည် အောက်မေ့သတိရပါလေ) အကြင်အခါဝယ် ငါအသျှင်မြတ်သည် "ဟဝါရီ" တို့ထံ "အသင်တို့သည် ငါအသျှင်မြတ်ကို၎င်း၊ ငါအသျှင်မြတ်၏ တမန်တော် (အီစာ) အား၎င်း သက်ဝင်ယုံကြည်လေကုန်" ဟု အမိန့်တော်ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်မူခဲ့လေရာ ထို(ဟဝါရီ)တို့က၊ "ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ယုံကြည်ကြပါပြီ၊ ကျွန်တော်မျိုး တို့သည် အမိန့်ကို လိုက်နာကြသော 'မွတ်စလင်မ်' များဖြစ်ကြောင်း အသျှင်မြတ်သည် သက်သေဖြစ် တော်မူပါ" ဟူ၍ လျှောက်ထားပန်ကြားခဲ့ကြလေသည်။

876 'ဟဝါရီ' များ၏အကြောင်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်(၃:၅၁)၏ အဖွင့်တွင် ရေးသားခဲ့ချေပြီ။

ဟဝါရီ များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျယ်သိလိုပါက အင်မနာရ်ကျမ်း၊ အစောင်-၇၊ စာမျက်နှာ-၂၄၇၊ တွင်တွေ့ရှိနိုင်ပေသည်။ ထိုစာမျက်နှာ၌ပင် "ဟဝါရီ" နှင့် "ဟူရီ" ခြားနားမှုကိုလည်း ရေးသားဖော်ပြထားသည်။

ဤမူကြွပေါ်ဌတော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က "အကြင်အခါဝယ် ငါအသျှင်မြတ်သည် 'ဟဝါရီ' များထံသို့ 'ဝဟီ' ပို့တော်မူခဲ့၏" ဟူ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဟဝါရီများထံသို့ 'ဝဟီ' ပို့တော်မူခြင်းကား အသို့ပါနည်း။ ဤတွင် 'ဝဟီ' ပုဒ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အနည်းငယ် ဖွင့်ဆိုရေးသား ဖော်ပြပါအံ့။

الوجي: كل شيء دلت به من كلام او كتابا واشارة او رسالة وابن قتيبة

'ဝဟ်ယ'၊ 'ဝဟီ' ဟူသောပုဒ်သည် အရဗီစာပေတွင် အနက်အဓိပ္ပာယ် ကျယ်ဝန်းလှ၏။
'ဝဟ်ယ' ဟူသည် အကြင်အရာဟူသမျှကို ဆိုလို၏။ ၎င်းအရာဖြင့် ညွှန်ပြရာ၏။ ထို ညွှန်ပြရာတွင် အသုံးပြုသောအရာသည် စကားဖြစ်စေ၊ ကျန်းဂန်ဖြစ်စေ၊ (တစုံတရာ ဖြင့်) ညွှန်ပြခြင်းဖြစ်စေ၊ တဦးဦးဖြင့် ပို့ဆောင်ခြင်းဖြစ်စေ။
(အစ်ဗ်နုကုတိုင်ဗတ်)

'ဝဟ်ယ' ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာစိတ်နှလုံးတွင်းသို့ 'အစ်လ်ကဒ်' သို့မဟုတ် 'အစ်လ်ဟာမ်' ထည့်သွင်းပေး ခြင်းဟူ၍လည်းဖြစ်သည်။

الوجي في كلام العرب معناه الالهام اي المتلهي قد فت في قلوبهم (قرطبي)

الجزء السابع:

وَإِذَا سَبَّحُوا

سُورَةَ الْمَاءِ

BOOK VII - CHAPTER V
"The Food"

အစောင် - ၇၊ ကဏ္ဍ - ၅။
ခဲဘွယ်ဘောဇဉ် ကဏ္ဍ။

အရဗီစာပေတွင် 'ဝဟ်ယ' ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ 'အစ်လ်ဟာမ်' ဟူ၍ဖြစ်၏။ ကျွန်ုပ်
သည် ထိုသူတို့ကို 'အစ်လ်ဟာမ်' ပြု၏။ (ဝါ) ကျွန်ုပ်သန့်၍ ထိုသူ၏ စိတ်နှလုံးတွင်း
သို့ ထည့်သွင်းပေး၏။

(ကုရ်တုမီ)

المراد بذلك الوحي اللهم واللقاء في القلب (كبير)

ဤမုက္ခပါဌ်တော်တွင် 'ဝဟ်ယ' ၏ အလိုဘောမှာ 'အစ်လ်ဟာမ်'
စိတ်နှလုံးတွင်းသို့ ထည့်သွင်းပေးခြင်းဖြစ်၏။

(ကဗီရ်)။

'ဝဟ်ယ' ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို ကုရ်တုမီကျမ်းတွင် ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသည့်အတိုင်း ရူဟုလ်မအာနီ၊
ဣမ်နုဂျရီနှင့် ဣမ်နုကသီရ်ကျမ်းများတွင် ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသည်ကို သည်း တွေ့ရှိရပေသည်။

ဤမုက္ခပါဌ်တော်တွင် 'ဝဟ်ယ' ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို အထက်တွင် ဖော်ပြပါအတိုင်း ပြန်ဆိုရေးသားပါက
တစ်စုံတစ်ရာပြဿနာမပေါ်ချေ။

အချို့ပညာရှင်များကမူ 'ဝဟ်ယ' ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို 'အမ်ရ်' အမိန့်ပေးခြင်းဟူ၍လည်း ဖွင့်ဆိုကြသည်

قال يعيب في الحديث بمعنى امرت (قراطي)

'အောင်ဟိုင်တု' (ငါအသျှင် ဝဟီ ပို့ခဲ့သည်) ဟူသည်၊ 'အမ်ရ်တု' (ငါအသျှင်အမိန့်
ပေးတော်မူခဲ့သည်) ဟူသော အဓိပ္ပာယ်၌ဖြစ်၏ဟု အမူအမိုင်ဒတ်ကဆို၏။

(ကုရ်တုမီ)။

ဤမုက္ခပါဌ်တော်တွင် 'ဝဟ်ယ' ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို အမိန့်ပေးခြင်းဟူ၍ ပြန်ဆိုရေးသားလျှင် 'အို-အီစာ
အသင်မှတစ်ဆင့်' သို့မဟုတ် 'အသင်၏ နှုတ်ဖြင့်' ဟူသောစကားကို ခြိုင်းထားသည်ဟု ယူဆရပေမည်။

إي امرت في الخبر على لسانك (رج)

الجزء السابع

وَإِذَا سَبَّحُوا

سُورَةَ الْمَاءِ

BOOK VII - CHAPTER V
"The Food"

အစောင်-၇၊ ကဏ္ဍ-၅။
ခဲဘွယ်ဘောဇဉ် ကဏ္ဍ။

ငါအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ဣန်ဂျီလ်ကျမ်းတွင် အသင်၏ နှုပ်လျှာဖြင့်
အမိန့်ပေးတော် မူခဲ့လေသည်ဟူ၏။

(၃၄)

ဣဗ်နူကသီရကျမ်းတွင်လည်း ဤနည်းနှင့် ဝှင် တွေ့ရှိရပေသည်။

မာဂျီဒါ

အစောင်-၂၊ စာမျက်နှာ-၂၇၆၊
အောက်ခြေအမှတ်(၃၄၄)။

وقيل الوي اله وهو ما نزل على نبي الله من النار

ထို(ဟဝါရီများ)ထံ ဝဟ် ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူခြင်းဟူသည် ၎င်းတို့၏ နဖီ
တမန်တော်များထံ ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူသော ဝဟ် ကိုပင် ဆိုလိုသည်ဟုလည်း
အဆိုရှိသည်။

အလ္လီမနာရ်

အ-၇၊ စ-၂၄၀။

မှတ်ချက်။

ယခုအခါတိုင်းရင်းသား မွတ်စလင်မ် များသည် များသောအားဖြင့် 'ဝဟ်'ဟူ၍ ခေါ်ဆိုသုံးစွဲလျက်ရှိ
ကြ၏။ အမှန်မှာ ယင်းပုဒ်သည် 'ဝဟ်'မဟုတ်၊ 'ဝဟ်ယ'ဟူ၍ဖြစ်၏။ သို့ရာတွင် လူအများ၏ နားလည်မှု၊ လွယ်ကူမှု
ကိုထောက်၍ ကျွန်ုပ်တို့သည်လည်း ယင်းပုဒ်ကို 'ဝဟ်'ဟူ၍ပင် ရေးသားကြပါသည်။

'ဟဝါရီ'များ၏အကြောင်း အောက်ခြေအမှတ်(538)တွင် ရှုပါကုန်။

'မွတ်စလင်မ်'ဟူသောစကားသည်အသစ်ပေါ်လာသောစကားမဟုတ်ပေ။ နဖီတမန်တော်များ၏
ဝါဒတော်များကို လိုက်နာသောသူတိုင်းသည် နဖီတမန်တော်များ ပွင့်သည့်ခေတ်တိုင်းတွင် "မွတ်စလင်မ်"ဟူ၍ပင်
အမြဲတစေ ခေါ်ဝေါ်ခဲ့လေသည်။

မာဂျီဒါ

စာမျက်နှာ- ၂၇၆၊ အရောင်- ၂၊
အောက်ခြေအမှတ်-၃၄၄။

(၁၁၂)

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ
رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- إِذْ قَالَ အကြင်အခါဝယ်၊ ပြောဆိုခဲ့၏။
- الْحَوَارِيُّونَ ဟဝါရီ”တို့သည်။
- يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ အို-မရိယမ်၏ သားတော်အီစာ။
- هَلْ يَسْتَطِيعُ ပြုစွမ်းနိုင်တော် မူပါသလား။
- رَبُّكَ အသင်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင်သည်။
- أَنْ يُنْزِلَ ချပေး သနားတော်မူရန်။
- عَلَيْنَا ကျွန်ုပ်တို့ အပေါ်ဝယ်။
- مَائِدَةً စားဘွယ်သောက်ဘွယ်ရာနှင့် ပြည့်စုံသော စားပွဲတခုကို။ 878
- مِنَ السَّمَاءِ မိုးကောင်းကင်မှ။
- قَالَ (ထိုထိုခါ၊ တမန်တော်အီစာက) ပြောကြားခဲ့လေသည်။
- اتَّقُوا اللَّهَ အသင်တို့သည် အလွှာတ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်။ 879
- إِنَّ كُنْتُمْ အကယ်၍ အသင်တို့သည် ဖြစ်ကြပါမူ။
- مُؤْمِنِينَ မှ အိမ်နံ့ သက်ဝင်ယုံကြည်သူများ။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

(အို-နတမန်တော်မဟုတ်၊ အသင်သည် ပြန်လည်သတိရစေပါလေ)။ အခါတပါး၌ ‘ဟဝါရီ’ က “အို-‘မရ်ယမ်’ (သခင်မ)၏သား (နဗီတမန်တော်) အီစာ (သခင်) အသင့်အား ဖန်းဆင်း နှိုးမြှောက်မှုသော အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့ အပေါ်ဝယ် ကောင်းကင်းမှ စားဖွယ် သာကံဖွယ် (နှင့် ပြည့်စုံသော စားပွဲတခု)ကို ချပေးသနားတော်မူ နိုင်စွမ်းပါသလော” ဟုပြောဆို ပြုလေသည်။ ထိုအခါ နတမန်တော် “အီစာ” က ဟယ်အချင်းတို့) အသင်တို့သည် အကယ်စင်စစ် မုအ်မင်န်” သက်ဝင်ယုံကြည်သော သူများဖြစ်ကြပါလျှင်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက် ခြောက်လေကုန်ဟု ပြောကြားတော်မူခဲ့သည်။

البائدة: في المشهور الخوان الذي عليه الطعام ويطلق المائدة على
نفس الطعام أيضا (رو)

‘မာအေဒဟ်’ ဟူသည် စားဖွယ် သောက်ဖွယ် ခင်းကျင်းထားသော စားပွဲ၏ အနက်၌ ကျော်ကြား၏။ ၎င်းပြင် ‘မာအေဒဟ်’ ဟူသည် စားဖွယ် သောက်ဖွယ် ကိုလည်း ခေါ်ဆို၏။ (ရူဟ်)

ဤ စားဘွယ် သောက်ဘွယ် ခဲဘွယ်ဘောဇဉ်ကို အကြောင်းပြု၍ ဤ ကဏ္ဍကိုလည်း ‘ဂူရတုလ်မာ အေဒဟ်’ ခဲဘွယ် ဘောဇဉ်ကဏ္ဍဟု မှည့်ခေါ်ထားခြင်းဖြစ်သည်။ ကြည့်-ဣဗ်နုကသီရ်၊ ဒုတိယတွဲ၊ ဝါမုက်နာ-(၁၁၀)။

အကြောင်းမဲ့ တန်ခိုးပြာဠိဟာများကို တောင်းဆိုခြင်းသည် မုအ်မင်န်တို့၌ ရှိအပ်သောရိုသေကိုင်စွဲရှိုင်း ချားနှင့် လုံးဝဆန့်ကျင်ပေသည်။ ထို့အတွက်ကြောင့်ပင် တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) က မိမိ၏ နောက် ပြန်တပည့်သား ဟဝါရီတို့အား “အသင်တို့သည် မုအ်မင်န် များဖြစ်ကြပါလျှင် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်” ဟု ဆုံးမမိန့်ကြားတော် မူခြင်းဖြစ်လေသည်။ ကြည့်-ကဗီရ်၊ ဟ်၊ မာဂျီဒီ။

မုအ်မင်န်တစ်ဦးသည် မဖွယ်ရာသောက်စွဲများကို တောင်းဆို၍ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား စမ်းသပ်ရန် လျှင်းမသင့်ပေ။ စားနပ်ရိက္ခာများကို ထိုအသျှင်မြတ် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်း ထားတော်မူသောနည်း နိသျည်းများနှင့် ပညီရှာဖွေ ဆည်းပူးရပေမည်။

လူတယောက်သည် အလွတ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ ရိုသေမြတ်နိုးပြီး ထိုအသျှင်မြတ်အား ကို စားအားထားပါလျှင် အလွတ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုသူအား ထိုသူ မတွေ့မဆင်ခြင်မိသော နေရာမှပင် ရိက္ခာများကို ပေးသနားတော်မူသည့်အကြောင်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်၌ လာရှိ၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန်(၆၅: ၂-၃)။

အ-၇၊၈-၂၅။
အလ်မနာရ်

(၁၁၃) قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْبِئَنَّا قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ
سَيِّئًا أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- قَالُوا ၎င်းတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။
- نُرِيدُ ကျွန်ုပ်တို့သည် ရည်စူးကြပါသည်။
- أَنْ نَأْكُلَ ၎င်းတို့ စားသုံးကြပါရန်။
- مِنْهَا ထို(စားပွဲ)မှ။
- وَتَطْبِئَنَّا ၎င်းပြင်၊ နှစ်သိမ့်ကျေနပ်ရန်။
- قُلُوبُنَا ကျွန်ုပ်တို့၏ စိတ်နှလုံးများသည်။
- وَنَعْلَمَ ထိုပြင်၊ ကျွန်ုပ်တို့ သိနားလည်ကြရန်။
- أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا အသင်သည် ကျွန်ုပ်တို့ကို ဧကန်စင်စစ်၊ မှန်ကန်စွာ ပြောဆိုခဲ့သည်ကို။
- وَنَكُونُ ထိုမှတပါး၊ ကျွန်ုပ်တို့ဖြစ်ကြရန်။
- عَلَيْهَا ယင်း(တန်ခိုးပြာဂိုဟာ)နှင့် စပ်လျဉ်း၍
- مِنَ الشَّاهِدِينَ အသိသက်သေတို့အနက်မှ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ထို (ဟဝါရီ)များက ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ထို (စားပွဲတွင် ပါရှိလေသော) စားဖွယ်ကို (ဗရ်ကတ်မင်္ဂလာ ရှိစေခြင်းအားဖြင့်) စားသုံးခြင်းငှါ၎င်း၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ စိတ်နှလုံးများ နှစ်သိမ့်စေရန်အတွက်၎င်း၊ အသင် (နတမန်တော်အိစာ)သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား (မိမိနိတမန်တော်ဖြစ်ကြောင်း) မှန်ကန်စွာ ပြောဆိုခဲ့သည်ကို (ကိုယ်တွေ့မျက်မြင်)ကောင်းမွန်စွာ ယုံကြည်ခြင်းငှါ၎င်း၊ ထို (တန်ခိုးပြာဠိဟာ) နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် အသိသက်သေများဖြစ်ခြင်းငှါ၎င်း ရည်စူးကြပါသည်' ဟု ပြန်ကြားကြကုန်၏။

အထက်ပါ မုက္ခံပါဠိတော်တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်း တမန်တော်အိစာ(အလိုင်ဟိစ္စလာမ်)က မိန့်ကြားတော်မူသည့်အခါ ဟဝါရီများကတဖန် ပြန်လည်လျှောက်ထားကြလေသည်။ ၎င်းတို့၏ လျှောက်ထားရက်၏ အကျဉ်းသဘောမှာ- ကျွန်တော်မျိုးတို့ ယင်းကဲ့သို့ တန်ခိုးပြာဠိဟာတောင်းဆိုခြင်းမှာ မရှိမသေ မခန့်မညား ပြုလိုသောသဘောဖြင့်မဟုတ်ပါ။ ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ စေတနာမှာ (က) ကျွန်တော်မျိုးကိုသည် ကောင်းကင်ကျ ထိုအာဟာရကို 'တဗရ်ရက်' မင်္ဂလာရှိသောအာဟာရအဖြစ် အမြတ်တနိုး စားသုံးလိုခြင်း။ (ခ) ထိုတန်ခိုးပြာဠိဟာကို ဖူးတွေ့ရခြင်းအားဖြင့် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ "အိမန်" ယုံကြည်ခြင်းသဗ္ဗါတရားသည် ပိုမိုထက်သန် ရင့်ကျက်လာစေလိုခြင်း။ (ဂ) ထိုတန်ခိုးပြာဠိဟာကိုဖူးတွေ့ရခြင်းအားဖြင့် တမန်တော်မြတ်၏ တရားဓမ္မ အဆုံးအမ ဩဝါဒတော်များမှန်ကန်ကြောင်းကို ကိုယ်တွေ့မျက်မြင်ယုံကြည်လို၍ဖြစ်ခြင်း။ (ဃ) ၎င်းပြင် ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် တန်ခိုးပြာဠိဟာနှင့် စပ်လျဉ်း၍(ထိုတန်ခိုးပြာဠိဟာကို မဖူးတွေ့ရသော) သူတပါးတို့အတွက် အသိသက်သေ ဖြစ်လိုခြင်းများသာဖြစ်ပါသည်ဟု ရှင်လင်းဖော်ပြလျှောက်ထားကြလေသည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ-အစောင်-၂ စာမျက်နှာ-၂၇၆၊
အောက်ခြေအမှတ်(၃၄၇)။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်ပါမုက္ခံပါဠိတော်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း တန်ခိုးပြာဠိဟာ တောင်းဆိုရာတွင် ဟဝါရီများ၏ စေတနာသည် ရိုးသား ဖြောင့်မတ်သည်ကို တမန်တော်အိစာ (အလိုင်ဟိစ္စလာမ်) သိမြင်တော်မူသည့်အခါ လာပတ္တိသောမုက္ခံပါဠိတော် (၅:၁၁၄) တွင် ပါရှိအည့်အတိုင်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်တွင် ဆုပန်ကြားလေတော့သည်။ ကြည့်-တာနဝီ။

(၁၁၄) قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً
مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عَيْدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً
مِّنكَ وَارزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

قَالَ လျှောက်ထားခဲ့လေသည်။

عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ မရ်ယမ်၏ သားတော်အီစာသည်။

اللَّهُمَّ အို-အလွှာတ်အသျှင်မြတ်။

رَبَّنَا (အို) ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်။

أَنْزِلْ အသျှင်မြတ်သည် ချပေးသနားတော်မူပါ။

عَلَيْنَا ကျွန်တော်မျိုးတို့ အပေါ်ဝယ်။

مَائِدَةً စားဖွယ်သောက်ဖွယ်နှင့် ပြည့်စုံသောစားပွဲကို။

مِنَ السَّمَاءِ မိုးကောင်းကင်မှ။

تَكُونُ ထို(စားဖွယ်သည်) ဖြစ်အံ့။

لَنَا ကျွန်တော်မျိုးတို့ အဘို့။

عَيْدًا ဝမ်းမြောက်ဖွယ်ရာ။

لِأَوَّلِنَا ကျွန်တော်မျိုးတို့အနက် ရှေးကျသောသူတို့အဘို့။

وَآخِرِنَا ထို့ပြင်၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့အနက် နောင်လာ နောက်သားများအဘို့။

وَآيَةً ၎င်းပြင်၊ သက်သေလက္ခဏာတရား။

مِنْكَ အသျှင်မြတ် အထံတော်မှ၊

وَارْزُقْنَا ၎င်းပြင် အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ခြီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူပ

وَأَنْتَ စင်စစ်သော်ကား၊ အသျှင်မြတ်သည် ဖြစ်တော်မူပါသည်။

خَيْرُ الرَّازِقِينَ အကောင်းဆုံးသော ခြီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူသော အသျှင်။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

မရိယမ် (သခင်မ) ၏သား (တော်တမန်တော်) အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) က “အို-အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၊ အို-ကျွန်တော်မျိုးတို့အား မွေးမြူတော်မူသောအသျှင်မြတ်၊ အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အပေါ်သို့ မိုးကောင်းကင်မှ စားဖွယ်သောက်ဖွယ်ကို ချပေးသနားတော်မူပါ။ ထိုစားဖွယ် သောက်ဖွယ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အဘို့ (ဝါ) ကျွန်တော်မျိုးတို့တွင် ရှေးကျသူများအဘို့၎င်း၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့ နောက်လာလတ္တံ့သော သူများအဘို့၎င်း ပျော်ရွှင်ဖွယ်ရာ ဖြစ်ပါစေ၊ ၎င်းပြင် အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ သက်သေလက္ခဏာတော် တပါးလည်းဖြစ်ပါစေ။ အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ပေးသနားတော်မူပါ။ အမှန်စင်စစ်အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် အကောင်းဆုံးသော ပေးသနားတော်မူသော အသျှင် ဖြစ်တော်မူပါသည်” ဟု လျှောက်ထား ပန်းကြားလေသည်။

أَمْ كَانَ أَصْلُهُ بِاللَّهِ حَرْفُ الْمَلَأَ وَعَضَتْ عَنْهُ الْمِيمُ
تَبَاؤَى - كِتَابٌ

() ‘အလ္လာဟ်’ ဟုသောပုဒ်သည် မူလ၌ () ‘ယာအလ္လာဟု’ ဟူ၍ဖြစ်၏။ အာလပနပုဒ်ဖြစ်သော () ‘ယာ’ ကိုချေ၍ ၎င်း၏အစား () ‘မီမ်’ ဟူသောအက္ခရာကို ထည့်သွင်းထား၏။ (‘ယာအလ္လာဟု’ သည် ‘အလ္လာဟ်’ ဟူ၍ ဖြစ်သွား၏။ အဓိပ္ပာယ်မှာ ‘အို-အလ္လာဟ်’ ဟူ၍ဖြစ်၏။

(ထာနဝီ) (ကရ်ရှာဖ်)။

الجزء السابع

وَإِذَا سَبَّحُوا

سُورَةَ الْمَاءِ

BOOK VII - CHAPTER V
"The Food"

အစောင်-၇၊ ကဏ္ဍ-၅။
ခဘွယ်အောင်ဇာတ် ကဏ္ဍ။

العِيدُ: - السُّرُّرُ الْعَائِدَةُ (رَكْعَتَانِ)

‘အိမ်’ဟူသည် အဖန်ဖန် ပြန်လည် ရောက်ရှိလာသော ပျော်ရွှင်မှုကိုဆိုသည်။
(ကရိုရှာဇ်)။

لِيَسْتَعْلَمَ الْعِيدُ فِي كُلِّ يَوْمٍ فِيهِ مَسْرَةٌ (رَاعِبٌ)

ပျော်ရွှင်မှုရှိသည့် နေ့တိုင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ‘အိမ်’ဟူ၍ အသုံးအနှုန်းရှိသည်။
(ရာဇာဇ်)။

لَاؤَلْنَا وَآخِرْنَا: - أَيُّ أَهْلِ زَمَانِنَا وَلِمَنْ لَمْ يَسُدْنَا (رَوْر)

“ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ပဌမ သူများအတွက်၎င်း၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ နောက်ရှိသူများအတွက်၎င်း”ဟူသည် ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ ခေတ်ရှိသူများ အတွက်၎င်း” ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ နောက်လာလတ္တံ့ သော သူများအတွက်၎င်း ဟူ၍ဖြစ်၏။
(ရူဟ်)။

آيَةٌ: - أَيُّ آيَةٍ كَانَتْ مِنْكَ دَالَةً عَلَى قَدْرَتِكَ وَصِفَةِ نَبِيِّ (رَوْ بِيضَاوِي)

သက်သေလက္ခဏာတော်ဟူသည် အသျှင်မြတ်၌ တန်းခိုးတော်များ ပြည့်စုံခြင်းကို၎င်း၊ ကျွန်တော်မျိုး နမိဖြစ်ကြောင်း မှန်ကန်ခြင်းကို၎င်း ညွှန်ပြသော အသျှင်မြတ်၏ ထံတော်မှဖြစ်သော သက်သေလက္ခဏာတော်တည်း။
(ရူဟ်)

(၁၁၅)

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مَنَزَّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ
فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَّا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- قَالَ اللَّهُ အလ္လဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်၊
- إِنِّي ကေန်မုချ ငါအသျှင်မြတ်သည်၊
- مَنَزَّلُهَا ထို (ခဲဘွယ်ဘောဇဉ်နှင့်ပြည့်စုံသောစားပွဲ) ကိုချပေးတော်မူမည့်အသျှင်တည်း၊
- عَلَيْكُمْ အသင်သို့ အပေါ်ဝယ်၊
- فَمَنْ သို့ရာတွင်၊ မည်သူမဆို၊
- يَكْفُرْ ထိုသူသည် သွေဖည်ငြင်းပယ်အံ့၊
- بَعْدُ (ထို)နောက်၊
- مِنْكُمْ အသင်တို့ အနက်မှ၊
- فَإِنِّي သို့ဖြစ်လျှင်၊ ကေန်မလွဲ၊ ငါအသျှင်မြတ်သည်၊
- أُعَذِّبُهُ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူအား ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူအံ့
- عَذَابًا ပြစ်ဒဏ် ပေးခြင်းကို၊
- لَّا أُعَذِّبُهُ ငါအသျှင်မြတ်သည် ပေးတော်မူမည် မဟုတ်ပေ၊
- أَحَدًا မည်သူတဦး တယောက်ကိုမျှ၊
- مِنَ الْعَالَمِينَ စကြာဝဠာခပ်သိမ်းတို့ အနက်မှ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က “ငါအသျှင်မြတ်သည် ထို စားဖွယ် သောက်ဖွယ်ကို အသင်တို့ အပေါ်၌ မုချကေန် ချပေးသနားတော်မူအံ့၊ သို့ရာတွင် ထို (သို့ချပေးသနားတော်မူပြီး) နောက် အသင်တို့အနက် မည်သူမဆို ငြင်းပယ်ပါမူ၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် စကြာဝဠာ ခပ်သိမ်းတို့အနက် မည်သူ တဦးတယောက်ကိုမျှ ပေးတော်မမူမည့် အပြစ်ဒဏ်ကို ထိုသူအား ကေန်မလွဲ ပေးတော်မူ အံ့” ဟု ပြန်ကြားတော်မူခဲ့လေသတည်း။

အထက်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)က မိုးကောင်းကင်မှ စားဘွယ် သောက်ဘွယ်ကို ပိုချ ပေးသနားတော်မူပါရန် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် အထံတော်တွင် လျှောက်ထား ပန်ကြား သည့်အခါ ထိုအသျှင်မြတ်က ဤမုက္ခပါဠိတော်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း မိန့်ကြားတော်မူလေသည်။

‘အီမာန်’ ယုံကြည်မှု၏ ကုသိုလ်အကျိုးသည် ‘ဆု’ မျက်ကွယ်ရှိ အရာများကို ယုံကြည်ခြင်းအပေါ်၌ တည်ရှိ၏။ ယခုမူကား ဤသို့မဟုတ်ချေ။ ကောင်းကင်မှ ချက်ပြုတ်ပြီး စားဘွယ် သောက်ဘွယ် ကျရောက်လာခြင်း သည် ဖြစ်လေ့ဖြစ်ထမရှိသော အံ့ဘွယ်ရာဖြစ်၏။ ထင်ရှားလှသော သက်သေလက္ခဏာဖြစ်၏။ ကြီးမားလှသော တန်ခိုးပြာဠိဟာလည်းဖြစ်၏။ ယင်းကဲ့သို့ ထင်ရှား ကြီးမားလှသော တန်ခိုးပြာဠိဟာကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင် တောင်း ဆို၍ တောင်းဆိုသည့်အတိုင်း ထိုတန်ခိုးပြာဠိဟာကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင် မျက်ဝါးထင်ထင် တွေ့မျင်ရပြီးနောက် သွေ ဖည်ငြင်းပယ်ပါမူ ဤငြင်းပယ်မှုသည် အကွယ်ရှိအရာကို ငြင်းပယ်သည်မဟုတ်။ ကိုယ်တွေ့မျက်မြင်ကိစ္စကို ငြင်း ပယ်ခြင်းသာ ဖြစ်ချေသည်။ ကိုယ်တွေ့မျက်မြင်ကိစ္စကို ငြင်းပယ်ခြင်းကား အဆိုးဝါးဆုံး အကြီးမားဆုံး အပြစ်ပင် ဖြစ်ပေသည်။ အဆိုးဝါးဆုံးသော ပြစ်မှုကို ကျူးလွန်သူတဦးသည် အဆိုးဝါးဆုံးသော အပြစ်ဒဏ်ကို ခံရမည်မှာ အထင်အရှားပင်ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအတွက်ကြောင့်ပင် ဤမုက္ခပါဠိတော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က “သို့ချပေး တော် မူပြီးသည့်နောက် အသင်တို့အနက် မည်သူမဆို သွေဖည်ငြင်းပယ်ပါမူ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူအား စကြာဝဠာခပ်သိမ်းတွင် မည်သူတဦးတယောက်ကိုမျှ ပေးတော်မမူသော ပြစ်ဒဏ်ကို မုချပေးတော်မူအံ့” ဟု မိန့် ကြားထားတော်မူခြင်းဖြစ်ပေသည်။

တမန်တော်အီစာ(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ လျှောက်ထားပန်ကြားချက်အရ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိုးကောင်းကင်မှ စားဘွယ်သောက်ဘွယ်ကို ချပေးတော် မူခဲ့ပါသလော-၊ ဤတွင် အဆိုပြားလျက်ရှိပေသည်။
(က) ။ များစွာသော မုဖတ်စိရိန် သုခမိန်တို့၏ ယူဆ ချက်အရ ထိုစားဘွယ်သောက်ဘွယ်သည် မိုးကောင်းကင် မှ အမှန်တကယ်ပင် ကျရောက်ခဲ့ပေသည်။

သာဝကကြီး အမ္မာရ် ဣဗ်နုယာစစ်ရိထံမှတဆင့် ကြားသိရ၏။ တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ်(ဆွာလ္လာလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ဝစလ္လမ်)က မိန့်ကြားတော်မူသည်မှာ ထိုစား

ဘွယ်သည်မှ။ အသားနှင့်တကွ ကျရောက်လာခဲ့၏။ ထိုသူတို့အား သစ္စာမဲ့ကြရန်၊ သို့လျှောက်၍မထားကြရန်နှင့်နက်ဖြန်အတွက် ချန်မထားကြရန် အမိန့်ထားတော်မူ၏။ ထိုသူများသည် သစ္စာမဲ့ခဲ့ကြ၏။ သို့လျှောက်ခဲ့ကြ၏။ နောက်နေ့အတွက် ချန်ထားခဲ့ကြ၏။ ထိုအတွက်ကြောင့် ၎င်းတို့သည် မျောက်၊ ဝက်တိရစ္ဆာန်များ ဖြစ်သွားခဲ့ကြရလေသည်။

(အစ်ဗ်နုဂျရီရ်)

မှတ်ချက်။

စားဘွယ်သောက်ဘွယ်ကျရောက်ခဲ့ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဟဒီးသ်တော် အမြောက်အမြား လာရှိ၏။ သို့ရာတွင် ထိုစားဘွယ်တွင်ပါရှိသော ပစ္စည်းများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ကား အဆိုငါးလျက်ရှိပေသည်။
(ခ) ။ အချို့ မုဖတ်စ်စီရီန် အဋ္ဌကထာရှင်များ၏ ယူဆချက်အရ ထိုစားဘွယ်သည် အမှန်တကယ်ကျရောက်လာခဲ့သည်မဟုတ်ပေ။ ယင်းကဲ့သို့ စားဘွယ်မကျရောက်ခဲ့ခြင်း အကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအဆို-၂ ရပ်တွေ့ရှိရပေသည်။

အချို့ပညာရှင်များ၏ယူဆချက်အရ တမန်တော်များထံတွင် အကြောင်းမဲ့ တန်ခိုးပြာဠိဟာများ မတောင်းဆိုကြရန် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ပုံဆောင်၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းသာ ဖြစ်သည်ဟူ၏။

عن مجاهد في قوله انزل علينا ما نأكل من السماء قال مثل ضرب ليريزل
عليه شئ (ابن جرير)

“အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အပေါ်၌ မိုးကောင်းကင်မှ စားဘွယ်ချပေးသနားတော်မူပါ” ဟူသော ကုရ်အာန်ကျမ်းသာ မုက္ခပေါ်ဌတော်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ “မုဂျာဟ်စ်” က “ဤသည် ပုံဆောင်ပြထားတော်မူသော ပုံဆောင် ချက်မျှဖြစ်သည်။ ၎င်းတို့အပေါ်၌ တစ်စုံတစ်ရာကျရောက်ခဲ့သည်မရှိ” ဟု ဆိုသည်။
(အစ်ဗ်နုဂျရီရ်)။

كان الحسن يقول لما قيل له فمن يكفر بعد منكم الى اخر الآية قالوا ارجوا
لنا فيها فلم تنزل (ابن جرير)

ထိုသူများအား “ယင်းကဲ့သို့ စားဘွယ်ကျရောက်ပြီးနောက် မည်သူမဆို သွေဖည်
ခြင်းပယ်ခဲ့သည်ရှိသော်” -ဟု မိန့်ကြားတော်မူသည့်အခါ “ကျွန်တော်တို့သည်
ထိုစားဘွယ်ကို အလိုမရှိတော့ပါဟု လျှောက်ထားကြလေသည်။ သို့ရှိရာ ထိုစားဘွယ်
လည်း ကျရောက်မလာတော့ပေ”ဟု ဟစန်ကဆိုသည်။

(ဣဗ်နုဂျရိရ်)

ဣဗ်နုဂျရိရ်သခင်၏ဝေဘန်ချက်။

မိုးကောင်းကင်မှ စားဘွယ်သောက်ဘွယ် ကျရောက်ခဲ့ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ်
(ဆွာလ္လုလ္လာဟု အလိုငယ် ၀စလ္လမ်) တံမှိုင်း၊ ဆူဟာဗဟ် သာဝကကြီးများထံမှိုင်း၊ ‘ရိဝါယတ်’ကျမ်းလာစကား
အခြောက်အများလာရှိ၏။ မုဖတ်စ်စ်ရိန် သုခမိန်များ၏ အဆိုများလည်း အများအပြားရှိ၏။ ၎င်းပြင် ကုရ်အာန်ကျမ်း
မြတ်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း ထိုစားဘွယ်သောက်ဘွယ်ကို ချပေးတော်မူမည့် အကြောင်း အလွတ်အသျှင်မြတ်
ကိုယ်တော်တိုင်က ကတိပြုထားတော်မူ၏။ အလွတ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏ကတိတော်ကို ဘယ်သောအခါမျှ
ဖျက်တော်မူသည်မရှိချေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ထိုစားဘွယ်သောက်ဘွယ်သည် မိုးကောင်းကင်မှ ကျရောက်ခဲ့သည်မှာ
ယုံမှားသံသယမရှိအနှစ်ပ ဖြစ်၏။ ထိုစားဘွယ်တွင် မည်သည့်ပစ္စည်းများ ပါရှိသနည်း-ထိုစားဘွယ်တွင် စားဘွယ်
သောက်ဘွယ်ပစ္စည်းများ ပါရှိသည်ဖြစ်၏။ ထိုစားဘွယ်သည် ငါးလည်းဖြစ်နိုင်၏။ မုလည်းဖြစ်နိုင်၏။ ဂျုံနှုတ်
၏ အသီးအနှံများလည်းဖြစ်နိုင်၏။ အတိအကျသိခြင်းဖြင့် အကျိုးလည်းမထူးပေ။ မသိခြင်းဖြင့် အကျိုးလည်းမ
ယုတ်ပေ။

ဣဗ်နုဂျရိရ်၊ အ-ရ၊ ၈-၀၀။

ဖော်ပြချက်။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျယ်သိလိုပါက ဤဗ်နုဂျရိရ်ကျမ်း၊ အ-၇၊ ၈-(၀၅-၀၀) တွင်၎င်း။
ဣဗ်နုကသီရ်ကျမ်း၊ အ-၂၊ ၈-(၁၁၆-၁၁၉) တွင်၎င်း။ မိုဏ်သွာဝီကျမ်း၊ ၈-(၁၂၀) တွင်၎င်း။ ကရ်ရှာဖ်ကျမ်း၊
(၄၅၁) တွင်၎င်း။ အလ်မနာရ်ကျမ်း၊ အ-၇၊ ၈-(၂၅၆-၂၆၀) တွင်၎င်း။ ဒုရ်ရုမန်ဆုရ်ကျမ်း၊ အ-၂၊ ၈-(၃၄၆-၃

၄၉)တွင်၎င်း။ ထာနရီ၊ အ-၃၊ ၈-(၇၆)တွင်၎င်း။ အဝတ်ဆံမာနီ၊ ၈-(၁၆၄)တွင်၎င်း။ မာရ်ဖီ၊ အ-၂၊ ၁-(၂၂၇) အအ-(၃၅၀)တွင်၎င်း အကျယ်တဝင့် တွေ့ရှိနိုင်ပေသည်။

ဆက်စပ်မှု။

ပြီးစီးခဲ့သောအပိုဒ် ၁၅)သည်အမှန်အားဖြင့်ဤအပိုဒ်(၁၆)၏ပဏာမအချိုးနိဒါန်း ပင်ဖြစ်၏။ ပြီးစီးခဲ့သောအပိုဒ်၏အစတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကိယာမတ်နေ့၌ နဖီတမန်တော်အပေါင်းတို့အား ၎င်းတို့၏ နောက်လိုက် တပည့်သားများနှင့် မျက်နှာချင်းဆိုင် မေးမြန်းတော်မူမည့်အကြောင်းပါရှိ၏။ ၎င်းနောက် နဖီတမန်တော်များအနက် တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ အကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူ၏။ ယင်းကဲ့သို့ အထူးတလည် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည့်အကြောင်းမှာ ကုဋေပေါင်းများစွာသော လူသားတို့သည် တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား ကိုးကွယ်ရာအသျှင်မြတ် ဖြစ်သည်ဟူ၍ မှတ်ယူဆည်းကပ်ကိုးကွယ်ကြခြင်းကြောင့် ပင်ဖြစ်သည်။ ထိုအတွက်ကြောင့်ပင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကိယာမတ်နေ့တွင် ထိုမှားယွင်းသော ယုံကြည်ယူဆချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ တမန်အော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား "အသင်သည် လူများအား အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပြင် ကျွန်ုပ်(အီစာ)နှင့် ကျွန်ုပ်၏မိခင်ကို ကိုးကွယ်ရာ ဘုရားနှစ်ပါးဟူ၍ မှတ်ယူကိုးကွယ်ကြကုန်လော့ဟု ပြောကြားခဲ့ပါသလော" ဟု မေးမြန်းတော်မူမည်ဖြစ်သည်။ ထိုအခါ တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် ဤအပိုဒ်တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း လျှောက်ထားပန်ကြားပေမည်။

أُولَئِكَ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ

၎င်းနောက် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က () "ယနေ့မူကား သစ္စာရှိသူတို့အား ၎င်းတို့၏ သစ္စာရှိမှုသည် အကျိုးပေးမည့်နေ့ပင်ဖြစ်သည်" ဟု မိန့်ကြားတော်မူမည်ဖြစ်သည်။ ဤမူပီဌတော်တွင် ပါရှိသည့် "ယနေ့" ဟူသည် ပြီးစီးခဲ့သော အပိုဒ်၏အစ၌ ပါရှိသော ()

"အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ရုစုလ်တမန်တော်အပေါင်းတို့အား စုရုံးတော်မူမည့်နေ့" ဟူသော မူ ပါဌ် တစ်ဌ် ပါရှိသောနေ့ပင်ဖြစ်ချေသည်။ ဤအကြောင်းများသည် 'ကိယာမတ်' နေ့နှင့် သက်ဆိုင်ပေသည်။

အုဆ်မာနီ၊

စာမျက်နှာ-၁၆၄၊ အောက်ခြေအမှတ်(၄)။

အပိုဒ် ၁၆။

ကိုယာမတ်နေ့တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တမန်တော်အီစာ
(အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား အထူးသဖြင့် မေးမြန်းတော်မူမည့်
အကြောင်းနှင့် တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) က
ပြန်လည်လျှောက်ထားမည့် အကြောင်း။

အာယတ်စဉ် အမြက်သဘော။

- ၁၁၆-၁၁၇ ။ ကိုယာမတ်နေ့တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)အား အထူးသဖြင့် မေးမြန်းတော်မူမည့် အကြောင်းနှင့် တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) က ပြန်လည်လျှောက်ထားမည့် အကြောင်း။
- အာယတ်-၁၁၈။ တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် (မိမိ၏ နောက်လိုက်များ)နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား လျှောက်ထားမည် ဖြစ်ကြောင်း။
- ။ ၁၁၉။ “ဤနူကား မှန်ကန်သူများအား ၎င်းတို့၏ မှန်ကန်မှုသည် အကျိုးပေးမည် ဖြစ်သည်”ဟု အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က မိန့်ကြားတော်မူမည်ဖြစ်ကြောင်း။
- ။ ၁၂၀။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အရာခပ်သိမ်းကုန်ကို စိုးမိုးတော်မူသောအသျှင်၊ အရာရာကို စွမ်းဆောင်နိုင်တော်မူသော အသျှင်ဖြစ်ကြောင်း။

وَإِذَا قَالَ اللَّهُ يُعِيسِي ابْنَ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ
اتَّخِذُونِي وَأُمَّي الْهَيْبِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ
مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ
قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعَلَّمَ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ
مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

အဝဃဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَإِذَا ထို့ပြင်၊ အကြင်အခါဝယ်၊

قَالَ اللَّهُ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိန့်ကြားတော်မူခဲ့အံ့။ 886

يُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ အို-မရ်ယမ်၏သား အီစာ၊

ءَأَنْتَ قُلْتَ အသင်သံဃ် ပြောခဲ့ပါသလော့။ 887

لِلنَّاسِ	လူတို့အား
إِخْتِذَا وَبِئْرٍ	အသင်တို့သည် ငါ့အား ပြုလုပ်ကြလေကုန်၊
وَأَمْحَى	ထိုးပြင်၊ ငါ၏ မယ်တော်ကို၊
الْحَيَيْنِ	ကိုးကွယ်ရာနှစ်ပါး အဖြစ်၊
مِنْ دُونِ اللَّهِ	အလွှာတ်အသျှင်မြတ် အပြင်၊
قَالَ	ထို (အီစာ)သည် လျှောက်ထား ပန်းကြားခွဲအံ့၊
سُبْحَانَكَ	အသျှင်မြတ်သည် သန့်ရှင်း စင်ကြယ်တော်မူပါ၏။ 888
مَا يَكُونُ	မည်သည့်နည်းနဲ့မျှ မဖြစ်နိုင်ပါ။
لِي	ကျွန်တော်မျိုးတို့၌၊
أَنْ أَقُولَ	ကျွန်တော်မျိုး ပြောဆိုရန်၊
مَا	အကြင်(စကား)ကို၊
لَيْسَ	မရှိပေ၊
لِي	ကျွန်တော်မျိုးတို့၌၊
بِخِي	အခွင့်အလမ်း တစုံတရာမျှပင်၊
أَنْ كُنْتُ قُلْتَهُ	အကယ်၍သာ၊ ကျွန်တော်မျိုးသည် ထို (စကား)ကို ပြောဆိုမိခဲ့ပါလျှင်၊
فَقَدْ عَلِمْتَهُ	သို့ဖြစ်လျှင်၊ အသျှင်မြတ်သည် မုချကေန် ထို ပြောဆိုမှု ကို သိရှိတော်မူပြီး ဖြစ်ပါသည်။ 889
تَعْلَمُ	အသျှင်မြတ်သည် သိရှိတော်မူပါ၏။

مَا အကြင်အရာကို၊

فِي نَفْسِي ကျွန်တော်မျိုး၏ စိတ်တွင်းဝယ်ရှိ၏။

وَلَا أَعْلَمُ သို့ရာတွင်၊ ကျွန်တော်မျိုးမှာမူကား၊ သိရှိသည်မဟုတ်ပါ။

مَا အကြင်အရာကို၊

فِي نَفْسِكَ အသျှင်မြတ်၏ စိတ်တွင်းဝယ်ရှိချေသည်။

إِنَّكَ ကေနစင်စစ်၊ အသျှင်မြတ်သည်။

أَنْتَ အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင်၊

عَلَّمَ الْغُيُوبِ အကွယ်၌ ရှိသည်တို့ကို၊ အကြွင်းမဲ့ သိရှိတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူပါ၏။

ဝိဏ္ဏတ္တအဓိပ္ပာယ်။

(ပြန်လည်အောက်မေ့ သတိရပါလေ)အကြင်အခါဝယ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် (ဤသို့) မိန့်ကြားတော်မူအံ့။ “အို-‘မရိယမ်’၏သား ‘အီစာ’၊ အသင်က လူတို့အား အသင်တို့သည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အပြင် ကျွန်ုပ်(အီစာ)ကို၎င်း၊ ကျွန်ုပ်၏မယ်တော် (မရိယမ်)ကို၎င်း ကိုးကွယ်ရာ (ဘုရား) နှစ်ပါး မှတ်ယူကြလေကုန်ဟု ပြောကြားခဲ့ပါသလော”။ ထိုအခါ (အီစာ)(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် (ဤသို့)လျှောက်ထား ပြန်ကြားပေးအံ့။ (“အို-အသျှင်) အသျှင်မြတ်သည် သန့်ရှင်း စင်ကြယ်တော်မူ ပါ၏။ ကျွန်တော်မျိုးမှာ မိမိ မပြောထိုက်သောစကားကို ပြောဆိုခွင့်အလျင်းမရှိပါ။ အကယ်၍သာ ကျွန်တော်မျိုးသည်ထိုစကားကို ပြောဆိုမိခဲ့ပါမူ၊ အသျှင်မြတ်သည် ထိုပြောဆိုသည်ကိုမုချသိရှိတော်မူ ပြီးပင် ဖြစ်ပါသည်။ အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုး၏ စိတ်တွင်း၌ ရှိသမျှတို့ကို (အကြွင်းမဲ့) သိရှိတော်မူပါ၏။ သို့ရာတွင် ကျွန်တော်မျိုးမှာမူကား အသျှင်မြတ်၏ စိတ်တွင်း၌ ရှိသည်တို့ကိုမသိပါ။ ကေနစင်စစ် အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် အကွယ်၌ ရှိသမျှတို့ကို အကြွင်းမဲ့ သိရှိတော်မူသော အသျှင် ဖြစ်တော်မူပါသတည်း။

قال سائر المفسرين انما يقول الله لهذا القول يوم القيمة (معالم)

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ဤစကားကို တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား ကိယာမတ်နေ့တွင် ပြောကြားတော်မူမည်ဟူ၍ ‘မုဖတ်စ်စစ်ရ်’ အားလုံးက ဆိုကြသည်။

(မအာလင်မ်) ။

887 တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား ကိုးကွယ်ရာ အသျှင်ဟူ၍ မှတ်ယူကိုးကွယ်သည့်အကြောင်း ကား ထင်ရှားလှ၏။ အောက်ခြေအမှတ် (210) တွင် အကျယ်တွေ့ရှိနိုင်၏။ တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား ကိုးကွယ်ကြသကဲ့သို့ တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ မယ်တော် ဇရ်ယမ်သခင်မအားလည်း ကိုးကွယ်ကြသည်မှာလည်း ယခုအခါ အထင်အရှားပင်ဖြစ်တော့၏။ ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါ ကောက်နုတ်ချက်ကို ဆင်ခြင်ပါကုန်။

سبحك :- اى انزهك تنزيها من ان يكون لك شريك (بيضاوى)

“စွတ်စ်ဟာနက” ဟူသည်ကား အသျှင်မြတ်သည် တွဲဘက် ယှဉ်ဘက်ရှိခြင်းမှ

(၁၁၇) مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُ وَاللَّهُ رَبِّي
وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا
تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

مَا قُلْتُ ကျွန်တော်မျိုးသည် ပြောဆိုခဲ့သည်မဟုတ်ပါ။
لَهُمْ ၎င်းတို့အား။

الْأَمَانَا	အကြင်အရာမှတပါး၊
أَمْرَتِي	အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်အား အမိန့်ပေးတော်မူခဲ့လေသည်၊
بِهِ	ထိုအရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍၊
أَنْ أَعْبُدُ وَاللَّهِ	အသင်တို့သည် အကြင်အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ခဝပ်ကိုးကွယ်
رَبِّي	ကြလေကုန်၊
وَرَبِّكُمْ	ငါ၏အသျှင်၊
وَكُنْتُ	ထို့ပြင်၊ အသင်တို့၏အသျှင်၊
عَلَيْهِمْ	၎င်းပြင်၊ ကျွန်တော်မျိုးသည်ဖြစ်ခဲ့ပါသည်၊
شَهِيدًا	၎င်းတို့အပေါ်ဝယ်၊
مَا دُمْتُ	သက်သေ၊
فِيهِمْ	ကျွန်တော်မျိုးရှိခဲ့သမျှကာလပတ်လုံး၊
فَلَمَّا	၎င်းတို့အတွင်းဝယ်၊
تَوَلَّيْتِي	တဖန်၊ မည်သည့်အခါဝယ်
كُنْتُ	အသျှင်မြတ်သည်ကျွန်တော်မျိုးအား မ-ယူဆောင်တော်မူခဲ့လေသည်
أَنْتَ	အသျှင်မြတ်သည် ဖြစ်တော်မူခဲ့လေသည်။
الرَّقِيبِ	အသျှင်မြတ်သာလျှင်၊
	စောင့်ရှောက်တော်မူသောအသျှင်၊

- عَلَيْهِمْ ၎င်းတို့ အပေါ်ဝယ်၊
- وَأَنْتَ အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ အသျှင်မြတ်သည်၊
- عَلَى كُلِّ شَيْءٍ ၎င်းတို့အပေါ်ဝယ်၊
- شَهِيدٌ အသိသက်သေပင် ဖြစ်တော်မူပေသည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ကျွန်တော်မျိုးသည် ၎င်းတို့ကို အသျှင်မြတ်က ကျွန်တော်မျိုးအား မိန့်တော်မူသည့်(အတိုင်း) ‘အို-အချင်းတို့ အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်၏အရှင်လည်း ဖြစ်တော်မူသော၊ အသင်တို့၏ အရှင်လည်း ဖြစ်တော်မူသော (တဆူတည်းသော) အလ္လာဟ်အသျှင်အားသာ ကိုးကွယ်ကြလေကုန်’ ဟူသော စကားမှအပ အခြား မည်သည်စကားကိုမျှ ပြောဆိုခဲ့သည်မရှိပါ။ ထို့ပြင်တဝ ကျွန်တော်မျိုးသည် ၎င်းတို့အထဲတွင် ရှိနေသမျှ ကာလပတ်လုံး ၎င်းတို့ (၏အကြောင်း) ကို သိရှိသူဖြစ်ပါသည်။ တဖန် အသျှင်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား ပင့်မ ယူဆောင်သောအခါ အသျှင်သည်ပင်လျှင် ၎င်းတို့ (၏အကြောင်း) ကို သိရှိတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူခဲ့ပါသည်။ အမှန်စင်စစ်သော်ကား အသျှင် မြတ်သည် အရာခပ်သိမ်းတို့ကို သိမြင်တော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပါသည်။

890 “အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးအား ပင့်မ ယူတော်မူလိုက်သည့်အခါ”။ ဆိုလိုသည်ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား ပဌမအကြိမ်တွင် မိုးကောင်းကင်သို့ အသက်နှင့်တကွ ပင့်မ ယူတော်မူခဲ့ဆွ။ ဒုတိယအကြိမ်တွင် အသက်သေစေတော်မူခဲ့၏။ (ဤစကားနှစ်ရပ် လုံးသည် ဤမူကွပ်ပါဠိတော်တွင် အကျုံးဝင်လျက်ရှိ၏) ကြည့်-ထာနဝီ၊ အတွဲ-၃၊ စာမျက်နှာ-(၇၇)။

တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား မိုးကောင်းကင်သို့ ပင့်မ ယူဆောင် ထားတော်မူသည့် အကြောင်းကို ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်(၃:၅၄)၏ အဖွင့်၊ အောက်ခြေအမှတ်(590)တွင် အကျယ်တဝင့် ရေးသား ခဲ့ပါပြီ၊ ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

چند امور اس آیت کے متعلق یاد رکھنے چاہئیں لفظ توفی کے متعلق کلیات ابوالہیاء
میں ہے "التوفی الاماتۃ وقبض الروح وعلیہ استعمال العامۃ لوالاستیفاء واحد
الحق وعلیہ استعمال الیغناء ذلوفی کا لفظ عوام کے یہاں موت دینے اور جان لینے کیلئے
استعمال ہوتا ہے لیکن بلغار کے نزدیک اسکے معنی میں پورا وصول کرنا اور ٹھیک لینا گویا
ایکے نزدیک موت پر بھی توفی کا اطلاق اسی حیثیت سے ہوا کہ موت میں کوئی عضو خاں نہیں
بلکہ خدا کی طرف پوری جان وصول کر لی جاتی ہے اب اگر فرض کرو خدا تعالیٰ نے کسی کی
جان بدن سمیت لے لی تو اسے بطریق اولیٰ توفی کہا جائیگا جن اہل لغت نے "توفی"
کے معنی قبض روح کے لکھے ہیں انہوں نے یہ نہیں کہا کہ قبض روح مع البدن کو توفی نہیں
کہتے نہ کوئی ایسا ضابطہ بتلا رہے کہ جب توفی کا فاعل اللہ اور مفعول ذی روح ہو تو
بجز موت کے کوئی معنی نہ ہو سکیں، ہاں چونکہ عموماً قبض روح کا وقوع بدن سے جدا کر کے
ہوتا ہے اس لئے کثرت و عادت کے لحاظ سے اکثر موت کا لفظ اس کے ساتھ لکھتے
ہیں در نہ لفظ کا لغوی مدلول قبض روح مع البدن کو شامل ہے دیکھئے "اللہ یتوفی"
الانفس حین موتھا والتی لہتمت فی منامھا (زمزم پبلشرز) میں "توفی نفس"
(قبض روح) کی دو صورتیں بتلائیں موت اور نیند، اس تقسیم سے نیز "توفی" کو انفس پر
وارد کر کے اور حین موتھا کی قید لگا کر بتلا دیا کہ "توفی" اور "موت" دو الگ الگ چیزیں
ہیں۔ اصل یہ ہے کہ قبض روح کے مختلف مراح ہیں ایک درجہ وہ ہے جو موت کی صورت
میں پایا جائے دوسرا وہ جو نیند کی صورت میں ہو۔ قرآن کریم نے بتلا دیا کہ وہ دونوں
پر توفی کا لفظ اطلاق کر رہے کچھ موت کی تخصیص نہیں۔ یتوفا کو باللیل و یطوفا

بالنطق العام ركعاً، اب جس طرح اس نے دو آیتوں میں نوم پر توفیٰ کا اطلاق
جائز رکھا حالانکہ نوم میں قبض ریح بھی پورا نہیں ہوتا۔ اسی طرح اگر آل عمران اور
نساء کی دو آیتوں میں توفیٰ کا لفظ قبض ریح مع البدن پر اطلاق کر دیا گیا تو کونسا
استعمال لازم آتا ہے۔ بالخصوص جب یہ دیکھی جائے کہ موت اور نوم میں لفظ توفیٰ کا استعمال

قرآن کریم ہی نے شروع کیا ہے جاہلیت والے تو ہر نام اس حقیقت سے ہی آشنا تھے کہ موت یا نوم
میں خدا تعالیٰ کوئی چیز آدمی سے وصول کر لیتا ہے اسی لئے لفظ توفیٰ کا استعمال موت اور
نوم پر نئے یہاں شائع نہ تھا قرآن کریم نے موت وغیرہ کی حقیقت پر بدنی ڈالنے کیلئے اول
اسی لفظ کا استعمال شروع کیا تو اسی کو حق ہے کہ موت و نوم کی طرح اخذ ریح مع البدن کے نامور
مواقع میں بھی اسے استعمال کیے۔ بہر حال آیت مافقرہ میں تہو کے نزدیک توفیٰ سے موت مراد
نہیں اور ابن عباس سے بھی صحیح ترین روایت یہ ہے کہ حضرت مسیح علیہ السلام زندہ
آسمان پر اٹھائے گئے۔ کافی روح المعانی وغیرہ زور اٹھائے جانے پر بارہ زندہ ہو نیکا انکار
سلف میں کسی سے منقول نہیں بلکہ تلخیص الجبر میں حافظ ابن حجر نے اس پر اجماع نقل کیا ہے اور
ابن کثیر وغیرہ نے لعادیت نزول کو متواتر کہا ہے اور اکمال اکمال لعلم میں امام مالک سے اسکی تصریح
نقل کی ہے پھر جو صحیحات حضرت مسیح علیہ السلام آئے دکھلائے ان میں علاوہ دوسری حکمتوں کے
ایک خاص مناسبت آپ کے نفع الی السما کے ساتھ پائی جاتی ہے آپ نے شروع ہی سے متنبہ کر دیا کہ
جب ایک مٹی کا بتلا میرے بھڑک مارنے سے باذن اللہ زمین کو اور پراڑا پھلا جاتا ہے کیا وہ شہ
جس پر خدا نے روح اللہ کا لفظ اطلاق کیا اور روح القدس کے نفع سے پیدا ہوا۔ یہ ممکن نہیں
کہ خدا کے حکم سے اڑ کر آسمان تک پہنچ جائے جس کے ہاتھ لگانے یا دو لفظ کہنے پر حق تعالیٰ

- تَغْفِرُ အကယ်၍ အသျှင်မြတ်သည် ချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော်မူပါလျှင်၊
- لَهُمْ ၎င်းတို့အား၊
- فَاتَّكُ သို့ဖြစ်လျှင်၊ ဧကန်မလွဲ၊ အသျှင်မြတ်သည်၊
- أَنْتَ အသျှင်မြတ်သည်ပင်၊
- الْعَزِيزُ တန်းခိုးအားနုဘော်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အသျှင်၊
- الْحَكِيمُ ကျိုးကြောင်း ဆင်ခြင်တုံ့ဘုရားနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူပေ
သည်။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

“အသျှင်မြတ်သည် အကယ်၍ ထိုသူတို့အား အပြစ်ဒဏ် ပေးတော်မူခဲ့ပါလျှင်၊ ၎င်းတို့သည် ဧကန်မလွဲ အသျှင်မြတ်၏ ကျွန်များပင်ဖြစ်ကြပါ၏။ ၎င်းပြင် အကယ်၍ အသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့ အား(အပြစ်မှ) လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော်မူပါလျှင်လည်း (ပြုစွမ်းတော်မူနိုင်ပါသည်) အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဧကန်စင်စစ် အသျှင်မြတ်သည် တန်ခိုးအာနုဘော်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အသျှင်၊ ကျိုးကြောင်း ဆင်တုံ့ညာဏ်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအသျှင် ဖြစ်တော်မူပါသည်”။

891 ဤမုဒ္ဒပါဌ်တော်၏ ဆိုလိုရင်းသဘောကား အို အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်၊ အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ပြစ်ဒဏ်တပ်ရိုက် စီရင်ဘော်မူပါလျှင် ၎င်းတို့သည် အသျှင်မြတ်၏ ကျွန်များပင် ဖြစ်ကြပါသည်။ အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့၏ အသျှင်သခင် ဖြစ်တော်မူပါသည်။ အသျှင်သခင်သည် မိမိ၏ကျွန်များကို ၎င်းတို့၏အပြစ်များအလျောက် ပြစ်ဒဏ် တပ်ရိုက်စီရင်ပိုင်ခွင့် ရှိပါသည်။ အကယ်၍ အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့ကိုလွတ်ငြိမ်းခွင့် ပေးသနားတော် မူပါလျှင်လည်း ပေးစွမ်းတော် မူနိုင်ပါသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အသျှင်မြတ်သည် တန်ခိုး အာနုဘော်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူပါသည်။ ချမ်းသာခွင့် ပေးသနားတော် မူနိုင်ပါသည်။ အသျှင်မြတ်သည် ကျိုးကြောင်း ဆင်ခြင်တုံ့ညာဏ်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အသျှင်လည်း ဖြစ်တော်မူပါသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသျှင် မြတ်၏ ချမ်းသာခွင့်ပေးသနားတော်မူခြင်းသည် “ဟစ်ကမတ်” ဥာဏ်တော်အတိုင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ တရား သဖြင့်သာလျှင် ဖြစ်ပေမည်။ ချို တွဲမှုတစုံတရာ အလျင်းရှိမည် မဟုတ်ပါ။ ဆိုလိုသည်ကား - အသျှင်မြတ်သည် အပြစ်ပေးတော်မူလိုပါကလည်း အပြစ်ပေးတော်မူနိုင်ပါသည်။ ချမ်းသာခွင့်ပေးတော်မူလိုပါကလည်း ချမ်းသာခွင့် ပေးတော်မူနိုင်ပါသည်။ ကျွန်တော်မျိုးသည် တစုံတရာ ဝင်ရောက်စွက်ဘက်သည် မဟုတ်ပါဟူလို။

(ထာနဝီ) အ-၃၊ ၈-(၇၇)။

وَمَقْتُولُهُ مِنْهُ تَفْوِيلُ لَامٍ وَكُلُّهَا إِلَى اللَّهِ وَتَرْكُ التَّعْرُضِ وَالْإِعْتِرَاضِ
بِالْكَلِيَّةِ دَكْبِي

တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏အလိုသဘောမှာ ကိစ္စအဝဝကို အလွတ်အလျင်မြတ်
အား လုံးဝလွှဲအပ်ခြင်းနှင့်ဝင်ရောက်စွက်ဘက်ခြင်းအလျင်းမပြုခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ (ကမိန်)

حضرت مسیح علیہ السلام کا یہ کلام تحشر میں ہوگا جہاں کفار کے حق میں کوئی شفاعت
اور استدعا رجم وغیرہ نہیں ہو سکتی اس لئے حضرت مسیح نے عزیز حکیم کی جگہ غفور رحیمؐ
صفات اختیار نہیں فرمایا برخلاف اسکے سہرت ابراہیم علیہ السلام نے دنیا میں اپنے
پروردگار سے عرض کیا تھا رب انہن اضلن کثیرا من الناس فمن تبعنی فانه
منی ومن عصانی فانه غفور رحیم " اے پروردگار! ان تہوں نے بہت سے
آدمیوں کو گمراہ کر دیا تو جو ان میں سے میرا تابع ہو وہ میرا آدمی ہے اور جس نے میری
نافرمانی کی تو پھر تو غفور رحیم ہے۔ " یعنی ابھی موقع ہے کہ تو اپنی رحمت سے
آئندہ ان کو توبہ اور رجوع الی الحق کی توفیق دے کر کھیلے گناہوں کو معاف فرما دے۔

عثمانی ص ۱۴۵

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ
لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

قَالَ اللَّهُ	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်၊ မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။ 892
هَذَا	ဤသည်ကား၊
يَوْمَ يُنْفَعُ الصَّادِقِينَ	သစ္စာဝါဒီတို့အား အကျိုးပေးမည့်နေ့ပင်။ 893
ضِدُّ قَوْمٍ	၎င်းတို့၏သစ္စာရှိမှုသည်၊
لَهُمْ	၎င်းတို့အဘို့ရှိအံ့၊
جَنَّتْ	ဥယျာဉ်များသည်၊
تَجْرِي	စီးတွေလျက်ရှိအံ့၊
مِنْ تَحْتِهَا	ထို (ဥယျာဉ်များ) ၏ အောက်မှ၊
الْأَنْهَارِ	စမ်းရေချောင်းများသည်၊
خَالِدِينَ	ထာဝစဉ်နေထိုင်သူများအဖြစ်၊
فِيهَا	ထို (ဥယျာဉ်များ) ၌၊
أَبَدًا	အမြဲ၊
رَضِيَ اللَّهُ	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကျေနပ်တော်မူ၏၊
عَنْهُمْ	၎င်းတို့အပေါ်၌၊
وَرَضُوا	ထိုပြင်၊ ၎င်းတို့သည်လည်း ကျေနပ်ကြ၏၊
عَنْهُ	ထိုအသျှင်မြတ်အပေါ်၊
ذَلِكَ	ဤသည်ကား၊ 894
الْفَوْزِ	ဇေယျမင်္ဂလာ အောင်မြင်မှုပေတည်း။
الْعَظِيمِ	ထူးကဲမြင့်မြတ်လှစွာသော။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် (ဤသို့) မိန့်ကြားတော်မူလတ္တံ့။ ယနေ့မူကားမှန်ကန်သူများအဘို့၊ ၎င်းတို့၏မှန်ကန်မှုသည် အကျိုးပေးသည့်နေ့ပင် ဖြစ်ချေသည်။ ထို(မှန်ကန်သူများ) အဘို့ အကြင်ဥယျာဉ်များသည် (အဆင်သင့်) ရှိကြပေအံ့။ ထိုဥယျာဉ်များ၏ အောက်မှ စမ်းရေချောင်းများသည် စီးထွေလျက်ရှိကြလတ္တံ့။ ၎င်းတို့သည် ထိုဥယျာဉ်များတွင်အမြဲထာဝစဉ်နေထိုင်(စံမြန်း)ကြကုန်အံ့။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အပေါ်၌ ကျေနပ်တော်မူပြီး ဖြစ်တော်မူ၏။ ၎င်းတို့သည်လည်း ထိုအသျှင်မြတ်အပေါ်၌ ကျေနပ်ပြီးဖြစ်ကြကုန်၏။ ဤသည်ကား ထူးကဲမြင့်မြတ်လှစွာသော (ဇေယျံမင်္ဂလာ) အောင်မြင်မှုကြီးပင်တည်း။

၈၉၂ အထက်တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကိယာမတ်နေ့တွင် နဗီတမန်တော်ပေါင်းတို့အား (သက်ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များကို) မေးမြန်းတော်မူပြီးသည့်နောက်တွင် ဤမုရုဗ္ဗဂါဗ်တော်တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်း မိန့်ကြားတော်မူမည်ဖြစ်သည်။ ကြည့်-မာဂျီဒီ-တာနဝီ။

၈၉၃ (ဆွာဒီကီန်) ဟူသည် ဤပစ္စုပ္ပန်လောကတွင် မှန်ကန်သော ယုံကြည်ယူဆချက်များနှင့် ကောင်းမွန်မြင့်မြတ်သော အကျင့်သီလများပေါ်တွင် ကျင့်ရှိခဲ့သော သူမှန်သူမြတ်တို့ကိုဆိုလိုသည်။

ان هذا اليوم هو اليوم الذي ينفع فيه الصادقين صدقهم في ايمانهم و
شعاداتهم في سائر اقوالهم و احوالهم (المنار)

ဤနေ့သည်အကြင်နေ့ပင်ဖြစ်၏။ ၎င်းနေ့တွင်မှန်ကန်သူများအား ၎င်းတို့၏အိမ်နှင့် ယုံကြည်မှုတွင်၎င်း၊ သက်သေခံမှုများတွင်၎င်း၊ ၎င်းတို့၏ပြောဆိုမှုနှင့် အဖြစ်အပျက်အားလုံးတွင်၎င်း၊ ၎င်းတို့၏မှန်ကန်မှုသည် အကျိုးပေးမည့်နေ့ပင်ဖြစ်သည်။
အလ်မနာရ်
အ-၇၊ ၅-၂၇၃။

المؤمنون الصادقون في الدنيا فان النافع
ما كان حاله التكليف . بفضاوى

الجزء السابع

وَإِذَا سَبَّحُوا

سُورَةَ الْمَاءِ

BOOK VII - CHAPTER V
"The Food"

အစောင် - ၇၊ ကဏ္ဍ - ၅။

ခဲဘွယ်ဘောလဉ် ကဏ္ဍ။

မှန်ကန်မှုဟူသည် ပစ္စုပ္ပန်လောက၌ ရှိသော မှန်ကန်မှုကိုသာဆိုလို၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် တာဝန်ပေးအပ်ခြင်း ခံရသော အချိန်၌ရှိခဲ့သော အရာသည် သာလျှင် အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေနိုင်သည်။

မိုင်သုဝဂ်

المعنى ان صدقهم في الدنيا ينفعهم في الآخرة (كبير)

ဆိုလိုရင်း၏သဘောကား မုချကေန် ပစ္စုပ္ပန်တွင် ထိုသူတို့၏ မှန်ကန်မှုသည် ၎င်းတို့အား နောင်တမလွန်ဘဝတွင် အကျိုးပေးမည်ဖြစ်၏။

ကဗိရ်

ပစ္စုပ္ပန်လောကတွင် အမှားကြီးမှား၍ နောင်တမလွန် ဘဝကျမှ မှန်ကန်ခြင်းသည် အဖြစ် ကျိုးမည်မဟုတ်ပေ။

وعن قتادة متكلمان تكلمما يوم القيامة اما ابليس فقال ان الله وعدكم وعد الحق فصدق يومئذ وكان قبل ذلك كاذبا فلم ينفعه صدق واما عيسى عليه السلام فكان صادقا في الحياة وبعد المماتة فنفعه صدقه . (كشاف)

တတာဒဟ် သခင်ထံမှသိရှိ၏။ ကိယာမတ်နေ့တွင် စကားပြောဆိုမည့်သူ ၂-ဦးသည် စကားပြောဆိုကြလိမ့်မည်။ တဦးကား အစ်မိလိစ်ဖြစ်၏။ (အခြားတဦးကား တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ဖြစ်၏။ အစ်မိလိစ်က "ကေန်အမှန်အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား မှန်ကန်သောကတိ ပြုတော်မူ၏" ဟု ဆိုလိမ့်မည်။ ထိုနေ့တွင် အစ်မိလိစ်မှန်သောစကားဆို၏။ သို့ရာတွင် ၎င်းသည် ထိုနေ့ အလျင်ကမူ မုသားပြောဆိုသော က်သည်သာဖြစ်ခဲ့၏။ ထို့အတွက်ကြောင့် ၎င်း၏ (ထိုနေ့တွင်) မှန်ကန်မှုသည် ၎င်းအား အကျိုးပေးမည် မဟုတ်ပေ။ တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ကား (ပစ္စုပ္ပန်လောကတွင်) အသက်ရှင်စဉ်၌ ၎င်း၊ ကွယ်လွန်သေဆုံးပြီးသည့် နောက်ပိုင်းတွင် ၎င်း၊ မှန်ကန်သူဖြစ်၏။ ထို့အတွက်ကြောင့် ၎င်း၏မှန်ကန်မှုသည် ၎င်းအား အကျိုးပေးမည်ဖြစ်၏။

(ကရှ်ရှာဖွဲ့)။

(၇၉၄)

“ဤကား ထူးကဲလှစွာသော အောင်မြင်မှုကြီးပင်တည်း” ဟူသော မုက္ခံပါဠိတော်တွင်
(သာလိက) ‘ ဤ ’ ဟူသော နိဒဿန နာမ်စားသည် အဘယ်အရာကို ရည်ညွှန်း

ذِكْرٌ

ပါသနည်း-။

(၁)

အေ့ မာမ်ရာဇိသင်၏ ယူဆချက်အရ “ဤ” ဟူသော နိဒဿန နာမ်စား
သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ နှစ်မြှိတော်မူခြင်းကိုသာ ရည်ညွှန်းသည်။ အဘယ်
ကြောင့်ဆိုသော် ဂျန္နတ်ကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ နှစ်မြှိတော်မူခြင်းနှင့် နှိုင်းယှဉ်
သော် မရှိသောအရာကို ရှိသောအရာနှင့် နှိုင်းယှဉ်သကဲ့သို့ ဖြစ်နေခြင်းကြောင့်ပင်။

(ကမိရ်)။

(၂)

‘ဂျီနိမ်ဟူရီ’ ပညာရှင်သုခမိန် အားလုံးဟို့၏ ယူဆချက်အရ ‘ဤ’ ဟူသော
နိဒဿန နာမ်စားသည် ဂျန္နတ်ကို၎င်း၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ နှစ်မြှိတော်မူခြင်း
ကို၎င်း ရည်ညွှန်းသည်။

(ကမိရ်)

ဖော်ပြချက်။

မိဘဆရာ၊ ရှေ့ဆောင် ရှေ့ရပ်၊ မင်းစိုးရာဇာ၊ နာယက၊ သမတစသည့် အကြီးအကဲတို့၏ အိုးအိမ်
တိုက်ကာ ဂေဟာ ထီးနန်းကြွငန်းများတွင် ဧည့်သည် အာဂန္တိအဖြစ်ဖြင့် ခေတ္တခဏ ဝင်ရောက်တည်းခိုခြင်း
သွယ်ပင် ဆုလာဘ်ကြီးတခုပင်ဖြစ်၏။ ဝင်ရောက်တည်းခိုခွင့် ရရှိသည့်အပြင် ထိုသို့သော အကြီးအကဲများ၏ ချစ်ခင်
မြတ်နိုးမှုကိုလည်း ခံရမည်ဆိုပါလျှင် ယင်းသို့သော အခွင့်အလမ်းရရှိသော ပုဂ္ဂိုလ်များသည် ဟဒယနှစ်လုံး ရှင်ပြုံး
၍ အပျော်ကြီးပျော်ကြမည်မှာ မလွဲကေန် အမှန်ပင်ဖြစ်ပေသည်။

ယခုကား မိဘတို့ထက် အထိုင်းမရှိ ပိုမိုချစ်မြတ်နိုးတော်မူသော၊ ဆရာသမားတို့ထက် အသင်္ချေ
အသင်္ချေ သွန်သင်ဆုံးမတော်မူသော၊ ရှေ့ဆောင်ရှေ့ရပ်တို့ထက် အဆပေါင်းမရေတွက်နိုင်အောင် ပို၍ တရား
မေးတောညွှန်ပြတော်မူသော မင်းစိုး၊ ရာဇာ၊ သမတတို့ထက် မနှိုင်းယှဉ်အပ်အောင်ပင် ပိုမိုဘုန်းတန်ခိုး အာဏာ
ကြီးမားတော်မူသော ကျေးဇူးတော်အပုံ၊ ဂုဏ်တော်အနန္တနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏
‘ဂျန္နတ်’ အမတ်သားတို့တွင် ဧည့်သည်အာဂန္တိအဖြစ်မဟုတ်၊ ခေတ္တခဏမဟုတ်၊ အမြဲထာဝစဉ် ဝင်ရောက် စံမြန်း
ရသည့် မဟာဆုလာဘ် တက်ကြီးဖြစ်၏။ မြင့်မြတ်လှသည့် ထိုမဟာဆုလာဘ်ကြီးကို ခြီးမြှင့်တော်မူခြင်း ခံရရုံမျှမက
အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ နှစ်မြှိတော်မူခြင်းကိုလည်း ခံစားကြရဦးမည်ဖြစ်ရာ အဘယ်ဘို့ အဘယ်ပုံ၊ အဘယ်မျှ
စိတ်ကြည်၊ ကိုယ်ချမ်း၊ ရှင်လမ်း ဤမည်၊ ဝီတိသောမနဿ ဖြစ်ကြမည်ကို အကွေရာတွင် ရေးတင်ရန်ပင် မဖြစ်နိုင်ပေ။

ရှင်လမ်းသာယာမှုသည် အသျှင်သခင်၏ ချစ်ခင်မြတ်နိုးမှုအပေါ်၌ တည်ရှိ၏။ အသျှင်သခင်၏ ချစ်ကြည်မြတ်နိုးမှုနှင့်အမျှ ငယ်သားများသည် ကြည့်လင် ရှင်လမ်းနိုင်ကြ၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ နှစ်မြှီတော်မူခြင်းကင်း ဆုလာတ်အပေါင်းတို့တွင် အကြီးဆုံး၊ အမြင့်မြတ်ဆုံးပင်ဖြစ်၏။ [ကြည့်-ကုရ်အာနူ(၅:၇၂)] သို့ဖြစ်ပေရာ အကြီးဆုံးနှင့် အမြင့်ဆုံးဖြစ်တော်မူသော အသျှင်မြတ်၏ အကြီးဆုံးနှင့် အမြင့်မြတ်ဆုံးသော နှစ်မြှီတော်မူခြင်းကို ခြီးမြှင့်တော်မူခြင်းခံရသော ပုဂ္ဂိုလ်မြတ်တို့၏ ဟဒယနှလုံး ရှင်ပြုံးခြင်းမှာလည်း အကြီးဆုံးနှင့် အမြင့်မြတ်ဆုံးပင် ဖြစ်ပေမည်။

သူတော်စဉ် အပေါင်းတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ နှစ်မြှီတော်မူခြင်းကို ခံစားလျက်၊ ဂျန္နတ် အမတ် သုခဘုံ၏ အမတ်သုခများကို အမြဲထာဝစဉ် ခံစားနိုင်ကြပါစေသတည်း။

၁၂၀

بِئَلَىٰ بِلْكِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- بِئَلَىٰ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၌သာ၊ ၈၅၅
- مَلِكِ السَّمَوَاتِ မိုးကောင်းကင်များကို စိုးမိုးအုပ်ချုပ်ခြင်းသည်၊
- وَالْأَرْضِ ထို့ပြင်၊ ပထဝီမြေကို (စိုးမိုးအုပ်ချုပ်ခြင်းသည်)၊
- وَمَا ၎င်းပြင်၊ အကြင်အရာကို (စိုးမိုးအုပ်ချုပ်ခြင်းသည်)၊
- فِيهِنَّ ၎င်း (မိုးနှင့်မြေ) ၌ရှိကုန်၏၊
- وَهُوَ စင်စစ်တမူကား၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊
- عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ အရာခပ်သိမ်းတို့ကို၊
- قَدِيرٌ စွမ်းဆောင်နိုင်သော အသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူ၏။

ပိဏ္ဏတ္တအဓိပ္ပာယ်။

မိုးကောင်းကင်များကို၎င်း၊ ပထဝီမြေပြင်ကို၎င်း၊ ထိုမိုးကောင်းကင်များနှင့် ပထဝီမြေကြီး၌ ရှိသမျှတို့ကို၎င်း၊ စိုးမိုးအုပ်ချုပ်ခြင်း (အာဏာ)သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၌သာ ရှိချေသည်။ စင်စစ် မူကား ထိုအသျှင်မြတ်သည် အရာရာကိုမူပြုစွမ်းနိုင်တော်မူသော အသျှင်ပင် ဖြစ်တော်မူချေသတည်း။

(၇၉၅) အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ရိုးမြေစကြာဝဠာအစရှိသည့် ကမ္ဘာ့တဝှန်းကို စိုးမိုးတော်မူသော ဘဝါးတည်းသော အသျှင် ဖြစ်တော်မူ၏။ သို့စိုးမိုးတော်မူသော အသျှင် ဖြစ်တော်မူသည့်အလျောက် အမိန့်ပညတ် အရပ်ရပ်ကိုလည်း သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းထားတော်မူ၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အရာရာ ကိုပြုစွမ်းတော်မူနိုင်သော အသျှင်လည်း ဖြစ်တော်မူပေရာ ဒေသနာတော်များကို လိုက်နာကျင့်သုံးသူတို့အား ကုသိုလ်အကျိုးပေးသနားတော်မူ၍ ဒေသနာတော်များကို မလိုက်နာသူတို့အား ပြစ်ဒဏ်တပ်ရိုက်စီရင်တော်မူမည်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကြီးကဲမြင့်မြတ်တော်မူသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များကို ဦးလည်မသုံလိုက်နာကျင့်သုံး၍ ထိုအသျှင် မြတ်၏ နှစ်မြို့တော်မူခြင်းကို ရယူရန် ကြိုးပမ်းအားထုတ်ကြမည်သာဖြစ်ပေသတည်း။

ဤတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်အဟုန်ဖြင့် “စူရတူလ်မာအိဒတ်” ခဲဘွယ်ဘောဇဉ်ကဏ္ဍ ၏ အဖွင့်ကိုရေးသားပြီးဆုံးပါကြောင်း။

<p>رُكُوعَاتِهَا ٢٠</p> <p>အပိုင်း ၂၀</p>	<p>مَكِّيَّة</p> <p>မက္ကာမြို့ကျ</p>	<p>سُورَةُ الْاَنْعَامِ</p> <p>သားကောင်များ ကဏ္ဍ</p>	<p>آيَاتِهَا ١٦٦</p> <p>အာယတ် ၁၆၆</p>
---	--------------------------------------	--	---------------------------------------

ဖေပြချက်

ဤကဏ္ဍသည် ကုန်အန်ကျန်းမြတ်၏ ဆဋ္ဌမမြောက်ကဏ္ဍဖြစ်သည်။ ကဏ္ဍလာ (အာယတ်) မုက္ခပိဋ်တော်များကို ပိုင်းခြားသတ်မှတ်ရေတွက်ရာတွင်၊ အယူအဆအနည်းငယ်ကွဲပြားလျက်ရှိသည်။ (က) တူဖ် “ကာရီ” များသည်၊ ဤကဏ္ဍလာ မုက္ခပိဋ်တော်ပေါင်း (၁၆၅) ဖြစ်သည်ဟူ၍ ရေတွက်ကြသည်။ (ခ) ဗဆွ်ရီ။ ရှာဖီ ‘ကာရီ’ များသည် ဤကဏ္ဍလာ မုက္ခပိဋ်တော်များကို မုက္ခပိဋ်တော်ပေါင်း (၁၆၆) ဖြစ်သည်ဟူ၍ ရေတွက်ကြသည်။ (ဂ) ဟေ.ရှာဖီ “ကာရီ” များသည်၊ ဤကဏ္ဍလာ မုက္ခပိဋ်တော်ပေါင်း (၁၆၇) ဖြစ်သည်ဟူ၍ ရေတွက်ကြသည်။

(ဤကွဲပြားချက်သည် မုက္ခပိဋ်တော်များကို ပိုင်းခြားသတ်မှတ်ရေတွက်ရာတွင်၊ အယူအဆကွဲပြားခြင်းသာဖြစ်၏။ မုက္ခပိဋ်တော်များတွင်မူ အပိုအလိုအလျင်းမရှိချေ။ တမျိုးတစားတည်းပင်ဖြစ်သည်။

အ - ရ၊ စ - (၂၀၃)

ရုရဟ်မာအိဒတ်နှင့် ရုရဟ်အန်အာမိ၏ ဆက်စပ်မှု

ရုရဟ်မာအိဒတ်နှင့် ရုရဟ်အန်အာမိ၏ ဆက်စပ်မှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အေ.မာမ်ဂျလာလွတ်ဒ်ဒိန် စုံယူလွှဲ^၉ သခင်က အောက်ပါအတိုင်း ရေးသားထားသည်။

“ရုရဟ်မာအိဒတ်၏အဆုံးတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိုးမြေနှင့်တကွ မိုးမြေအတွင်းရှိ ခင်သိမ်းကုန်သော အရာတို့ကို စိုးမိုးတော်မူသောအသျှင်၊ အရာရာကို ပြုစွမ်းတော်မူနိုင်သော အသျှင်ဖြစ်တော်မူသည့် အကြောင်းကို အကျဉ်းသင်္စေပအားဖြင့် မိန့်ဆိုတော်မူ၏။ ထိုအကြောင်းများကို ဤကဏ္ဍ၏အစတွင် အကျယ်မိတ္တိရာအားဖြင့်၊ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ဥပမာ-အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိုးနှင့်မြေကို၎င်း၊ အလင်းနှင့်အမှောင်ကို၎င်း၊ လူသားတို့ကို၎င်း၊ လူသားတို့၏သက်တမ်းနှင့် ရှင်ပြန်ထရမည့်အချိန်ကို၎င်း၊ ခေတ်အသီးသီးကို၎င်း၊ ကမ္ဘာအဝန်းရှိဋ္ဌာန၊ ဋ္ဌာနီများကို၎င်း၊ မိုးရေကို၎င်း၊ ကောက်ပဲသီးနှံ များကို၎င်း၊ တိရစ္ဆာန်များကို၎င်း၊ အိပ်ခြင်း၊ နိုးခြင်း၊ သေခြင်းများကို၎င်း၊ နေ၊ လ၊ နက္ခတ်စသည်များကို၎င်း၊ ဖန်ဆင်းတော်မူသည့်အကြောင်းများကို အကျယ်တဝင့် မိန့်ဆိုထားတော်မူလေသည်။ အလ်မနာရ်၊ အ - ၇၊ စး (၂၀၉-၂၉၀)။

ဤဏ္ဍ၏ထူးခြားချက်

عن ابن عمر قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم نزلت سورة الانعام جملة
واحدة وشيعها سبعون الفا من الملائكة له رجل بالتسبيح والتحميد
ابن كثير

သာဝကကြီး အူခရ်သခင်၏သားတော်မှတစ်ဆင့်ကြားသိရသည်မှာ တမန်တော်မြတ် မုမ္မဗ် (ဆွာလ္လလ္လာဟုအလိုက်ဟိစလ္လမ်)က “အန်အာမ်” ကဏ္ဍသည် ကျွန်ုပ်အပေါ်သို့ တကျိမ်တခါတည်း ကျရောက်လာခဲ့၏။ ဤကဏ္ဍကို ကောင်းတင်တမန် ခုနှစ်သောင်းတို့သည် နောက်မှခြံရံ၍ လိုက်လံပို့ခဲ့ကြ၏။ ထိုကောင်းကင်တမန်များသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် သန့်ရှင်းစင်ကြယ်တော်မူသည့်အကြောင်းနှင့် ဂုဏ်တော်များကို ကျူးရင့်လျက်ရှိခဲ့ကြ၏။ “ဟု မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

(ဇုဗ်နုကသွရီ)
အ - ၂ | ၁ - ၁၂၂။

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انزلت على سورة الانعام جملة واحدة لشيعة
سبعون الف ملك لهم رجل بالتسبيح والتحميد فمن قرء الانعام صلى الله عليه و
استغفر له اولئك السبعون الف ملك بعد كل اية من سورة الانعام يوما
وليلة (كشاف 17)

တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဗ် (ဆွာလ္လလ္လာဟုအလိုက်ဟိစလ္လမ်) ထံမှ တဆင့်ကြားသိရ၏။ (တမန်တော်မြတ်က) အန်အာမ်ကဏ္ဍသည် ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်သို့ တခါတည်း ကျရောက်လာခဲ့၏။ ကောင်းကင်တမန် ခုနှစ်သောင်းတို့သည် ဤကဏ္ဍကို ခြံရံလိုက်ပို့ခဲ့ကြ၏။ ထိုကောင်းကင်တမန်များသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်တော်မူသည့်အကြောင်းနှင့် ထိုအသျှင်မြတ်၏ ဂုဏ်တော်များကို ကျူးရင့်လျက်ရှိခဲ့ကြ၏။ အကြင်သူသည် အန်အာမ်ကဏ္ဍကို ရှုတ်ဘတ်သရဇ္ဈာယ်အံ့၊ အဆိုပါကောင်းကင်တမန် ခုနှစ်သောင်းတို့သည် အန်အာမ် ကဏ္ဍလာ အာယက်တော်များနှင့်အမျှ နေ့ရောညဉ့်ပါ ထိုသူ့အပေါ်သို့ မေတ္တာပို့သကြအံ့၊ ထိုသူ့အဘို့ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ကို ပန်ကြားကြအံ့ (ဟု မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

တ ရှိ ရှ ၁ ဖွ
(အ - ၁။ ၁ - ၅၃၀) ။

ဖော်ပြချက်

ဤကဏ္ဍသည် မက္ကာမြို့တော်၌ကျရောက်ခဲ့သောကဏ္ဍဖြစ်သည်။ သို့ရာတွင်အချို့(အာယတ်) မုက္ကံပီဌတော်များသည် မဒီနာမြို့၌ကျရောက်ခဲ့သည်ဟူ၍ အဆိုရှိသည်။

عن ابن عباس... سورة الانعام نزلت بحكمة جملة واحدة فهي ملكية الاثنت
ايات منها نزلت بالمدينة (قل تعالوا اتل) الى تمام الايات الثلاث
النار ٤٧

သာဝကကြီးအစ်ဒုလ္လာဟ်အစ်ဗိန့်အဗ္ဗီဘ်ထံမှ တဆင့်ကြားသိရ၏ “အန်အာမ်”
ကဏ္ဍသည် မက္ကာမြို့တော်၌ တကြိမ်တည်းကျရောက်ခဲ့၏။ သို့ဖြစ်ပေရာဤကဏ္ဍသည်
မက္ကာမြို့တော်တွင် ကျရောက်သော ကဏ္ဍပင်ဖြစ်၏။ သို့ရာတွင်ဤကဏ္ဍအနက်မှ(အာ
ယတ်) မုက္ကံပီဌတော်သုံးပါး မှ သုံးအာယတ်အဆုံးအထိ
(ဝါ) တုရ်အာန်-၆: ၁၅၂-၁၅၄ တို့သည် မဒီနာမြို့တော်၌ ကျရောက်ခဲ့လေသည်။

အလ်မနာရ်(အ-ရ။ ၈-၂၈၅)။

ဤကဏ္ဍသည် ဖော်ပြပါအတိုင်း မက္ကာမြို့တော်၌ တကြိမ်တည်း ကျရောက်ခဲ့သည်ဟူ၍လည်း အဆို
ရှိသည်။ ဤအဆိုများနှင့် ဆန့်ကျင်သည့်အဆိုကိုလည်း တွေ့ရှိရပေသည်။ ယင်းအဆိုနှစ်ရပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မောင်လာ
နာ ထာနဝီသခင်၏ အောက်ပါဝေဘန်ရေးသားချက်ကို ဆင်ခြင်ပါကုန်။

فأورد: من الأخبار ينزل هذه السورة جملة ضعيفة أي الروايات التي
وردت في ن هذه السورة نزلت جملة واحدة أي مجتمعة كلها ضعيفة ويؤيد
ما قاله ابن الصلاح في فتاواه الحديث الوارد في انها نزلت جملة رويناه من
طريق ابى بن كعب لم ير له سندا صحيحا فقد روى ما يخالفه من هذا يعلم ما
في دعوى الامام اتفاق الناس على القول بنزولها جملة فتدبر (توအိုအို)

ဤအကြောင်းများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အကျယ်ကိုသိလိုပါက၊ အလ်မနာရ် ကျမ်း အစောင်-၇။ စာမျက်နှာ (၂၀၃-၂၀၆) တွင် ကြည့်ရှုပါကုန်။

သုခမိန်ကြီး အမူအရာတရားကို ဖော်ပြရာ၌ အဘိဓမ္မာက “ဤကဏ္ဍသည်” “တောင်တိမ်” နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အခြေခံသဘောတရားများ၊ နည်းနိဿိဒ်များအားလုံး ဖြည့်စုံသည် ဟု ဆိုထားသည်။

ကြတု - အဝတ်ဆံ့မာနီ၊ (အအ-၄။ ၈-၁၆၅) ။

အပိုဒ် ၁။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်တစုတည်း ဖြစ်တော်မူကြောင်းကိုထင်ရှားစေခြင်း။

အာယတ် စဉ်အမြောက် သဘော။

- အာယတ် ၁။ မိုး၊ မြေ၊ အလင်း၊ အမှောင်များကိုဖန်ဆင်းတော်မူသော အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် ခြီးမွမ်းခြင်းအပေါင်းကို ခံထိုက်တော်မူသည်။
- ။ ၂။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့ကို မြေဖြင့်ဖန်ဆင်းတော်မူ၍ ၎င်းတို့၏ သေဆုံးရမည့် အချိန်ကို သတ်မှတ်ထားတော်မူသည်။ ရှင်ပြန်ထရမည့်အချိန်ကိုလည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် သာလျှင် သိတော်မူသည်။
- ။ ၃။ လူသားတို့ အပြုအမူဟူသမျှတို့ကို အကြွင်းမဲ့သိတော်မူသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် ကိုးကွယ်ခြင်းကိုခံထိုက်တော်မူသည်။
- ။ ၄။ ကာဖီရ်များသည် ၎င်းတို့ထံသို့အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ ရောက်ရှိလာသမျှသောသက်သေ လက္ခဏာတော်များကို သွေဖည်ငြင်းဆိုလေ့ရှိခဲ့ကြသည်။
- ။ ၅။ ကာဖီရ်များသည် ၎င်းတို့ထံသို့ရောက်ရှိလာခဲ့သော မှန်ကန်သောကျမ်းဂန်ကိုပင်မှားယွင်းသည်ဟု စွတ်စွဲခဲ့ကြ၏။ ၎င်းတို့သည်မကြာမီအတွင်း မိမိတို့ပြန်ရယ်ပြုခဲ့ကြသည့် အပြစ်ဒဏ်ကိုခံကြရမည်။
- ။ ၆။ အတိတ်ခေတ်များတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်အမျိုးမျိုးကို ခံစားကြပြီးနောက်မှ ပြစ်ကျူးလွန်ခဲ့ကြသည့် များစွာသောလူမျိုးများကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ဖျက်ဆီးတော်မူ၍ အခြားသောအုပ်စုများကို ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့သည်။
- ။ ၇။ ကာဖီရ်များသည် စက္ကူပေါ်၌ ရေးသားထားသော ကောင်းကင်ကျမ်းဂန် အစစ်အမှန်ကို အကယ်၍ မိမိတို့လက်ဖြင့် ကိုင်တွယ်၍ ကြည့်ရှုကြရသော်လည်း မနာလို မုန်းထား ကြသည့်အတွက် “ဤသည်လင်ရှားသော စုန်းပယောဂသာဖြစ်သည်” ဟူ၍ပင် ဆိုကြပေမည်။

- ။ ၈။ ကာဖီရ်များက နဗီတမန်တော်ထံသို့ (ကျွန်ုပ်တို့တွေ့မြင်နိုင်သော) ကောင်းကင်တမန်တော်တပါး အဘယ်ကြောင့် မလာပါသနည်းဟု ပြောဆိုခဲ့ကြသည်။ ကောင်းကင်တမန်တော်ကို စေလွှတ် တော်မူခဲ့သည်ရှိသော် ၎င်းတို့၏အရေးကိစ္စသည် ပြီးဆုံးသွားပြီဖြစ်ချေမည်။
- ။ ၉။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကောင်းကင် တမန်အား ‘ရုစူလ်’ တမန်တော်အဖြစ် စေလွှတ်တော် မူခဲ့သည်ရှိသော်၊ ထိုကောင်းကင်တမန်အား (လူသားတို့ သိမြင်နိုင်ရန်အတွက်) လူ၏ရုပ်ဆင်း သဏ္ဍာန်ဖြင့်ပင် စေလွှတ်တော်မူရမည်ဖြစ်ပေရာ ကာဖီရ်များသတ္တ ယခင်ကဲ့သို့ပင် ယုံမှားသံသယ ဖြစ်လျက်ပင် ရှိကြပေမည်။
- ။ ၁၀။ အတိတ်ခေတ်များတွင်လည်း၊ နဗီတမန်တော်များသည် ကာဖီရ်တို့၏ ပြက်ရယ်ပြုခြင်းကို ခံခဲ့ကြ ရသည်။ ပြက်ရယ်ပြုသောသူများသည် ယင်းသို့ပြက်ရယ်ပြုခြင်း၏ အပြစ်ဒဏ်ကိုလည်း ခံခဲ့ကြရ ပေသည်။

ဖော်ပြချက်။

ဤကဏ္ဍသည် စလယ်အဆုံး တကြိမ်တည်းကျရောက်လာခဲ့သော ကဏ္ဍဖြစ်သည်။ (စူရဟ်ဗကရဟ်) ဂါဝီကဏ္ဍ၊ (စူရဟ်နီစာ) အမျိုးသိုးကဏ္ဍနှင့် (စူရဟ်မာအေဒတ်) ခဲဘွယ်ဘောဇဉ်ကဏ္ဍများသည်၊ တမန်တော် မြတ် မဒီနာမြို့သို့ ရှေ့ပြောင်းကြွရောက်လာပြီးသည့်နောက်မှ ကျရောက်ခဲ့သော ကဏ္ဍများဖြစ်သည်။ ဤကဏ္ဍသည် အဆိုပါကဏ္ဍများအလျင် မဏ္ဍာမြို့တော်၌ ကျရောက်ခဲ့သော ကဏ္ဍဖြစ်ပေသည်။

ထိုခေတ် ထိုအခါ၌ “အရမ်နိုင်ငံ” တွင် (က) အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား၊ မေ့ပျောက်နေသူများ ထိုအသျှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲ၍ အခြားအရာများကို ကိုးကွယ်နေသူများရှိခဲ့ကြ၏။ (ခ) သေပြီးနောက်၊ ပြန်လည် ရှင် ထရမည်ကို ငြင်းပယ်နေသူများလည်းရှိခဲ့ကြ၏။ (ဂ) အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ငြင်းပယ်၍ ဖန်ဆင်းသောအသျှင် ဖျက်ဆီးသောအသျှင်မှာ (ဒဟ်ရ်) “ခေတ်” သာလျှင်ဖြစ်သည်ဟူ၍ ယုံကြည် ယူဆ နေသူများလည်း ရှိခဲ့ကြ၏။ (ဃ) မိမိတို့၏ဥစ္စာမနနှင့် လောကစည်းစိမ်များကို အကြောင်းပြု၍ ဂုဏ်မောက်ကာ၊ ငါတို့သည် အဘယ်မျှပင် ဆိုးရွားကြသော်လည်း၊ ပြစ်ဒဏ်ခံကြရမည်မဟုတ်ဟူ၍ ထင်မှတ်နေသူများလည်းရှိခဲ့ကြ၏။ ထိုအတွက်ကြောင့်၊ ထိုထိုသောကာဖီရ်၊ မွတ်ရှ်ရစ်က်တို့အား၊ အနာနှင့်ဆေး သင့်အောင် ပေးတော်မူရန်အလို့ငှါ အလ္လာဟ်အသျှင် မြတ်သည်၊ ဤကဏ္ဍအစ (၆:၁) တွင် (က) အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင်၊ မိုး-မြေ-အလင်း-အမှောင်များကို ဖန်ဆင်းတော်မူသော အနန္တတန်ခိုးတော်ရှင်ဖြစ်ကြောင်း (ခ) - (၆:၂) တွင်၊ သေပြီးနောက်တဖန် ပြန်လည်ရှင်ထ ရမည့်အကြောင်း၊ (ဂ) - (၆:၃) တွင်၊ သဗ္ဗညုတဉာဏ်တော်ရှင်ဖြစ်တော်မူသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သာ လျှင်၊ ကိုးကွယ်ခြင်းကိုခံထိုက်လောမူသောအသျှင်ဖြစ်ကြောင်း။ (ဃ) - (၆:၄) တွင်၊ အတိတ်ခေတ်၌ ဥစ္စာမနနှင့် လောကီစည်းစိမ်များကို အကြောင်းပြု၍ ဒေသနာတော်များကို သွေဖည်ငြင်းပယ် သူတို့အား ‘ဖျက်ဆီးတော်မူ၍ ၎င်းတို့၏အစား အခြားလူမျိုးများကို ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့သည့်အကြောင်းများကို အကြောင်းအားလျော်စွာ မိန့်ဆို ထားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

ဟတ်ကာနီ၊ (အ-မှ- ၈-၆၅/၆၆) ။

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

အစဉ်မပြတ် သနားကြင်နာတော်မူသော အနန္တကရုဏာတော်ရှင် ဖြစ်တော်မူ
သော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ နာမတော်ဖြင့် (အစပြုပါ၏)။

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ①

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- الْحَمْدُ ခြီးမွမ်းထောမနာပြုခြင်းအပေါင်းတို့သည်၊
- لِلَّهِ الَّذِي အကြင်အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အဘို့သာလျှင် ဖြစ်ချေသည်၊
- خَلَقَ السَّمَوَاتِ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။ (89၅) မိုးများကို၊
- وَالْأَرْضِ ထို့ပြင်၊ ပထဝီမြေကို၊
- وَجَعَلَ ၎င်းပြင်။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်စီရင်တော် မူခဲ့လေသည်။
- الظُّلُمَاتِ အမှောင်များကို။
- وَالنُّورِ ထို့ပြင် အလင်းရောင်ကို။
- ثُمَّ ထို့နောက် (သို့ပါလျက်)။ (897)
- الَّذِينَ كَفَرُوا မယုံမကြည် သွေဖည်ငြင်းပယ်သောသူတို့ကား။
- بِرَبِّهِمْ ၎င်းတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်နှင့်။
- يَعْدِلُونَ ၎င်းတို့သည်ဂုဏ်ရည်တူ(တန်းတူ) ပြုလုပ်ကြကုန်၏။

၈ ဣ အဓိပ္ပာယ်။

အလုံးစုံသော ခြီးမွမ်းထောမနာပြုခြင်းတို့သည် အလွတ်အသွင်မြတ်အဘို့ သာတည်း။ ထို အသွင်မြတ်သည် မိုးများနှင့်ပတဝီမြေကို ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင်ထိုအသွင်မြတ်သည် အမှောင်များနှင့် အလင်းရောင်ကို ပြုလုပ်တော်မူခဲ့လေသည်။ သို့ပါလျက်နှင့်ပင် “ကာဖိရ်” မယုံ မကြည် သွေဖည်ငြင်းပယ်သောသူတို့ကား (အခြားသူတို့ကို) မိမိတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူ သော အသွင်မြတ်နှင့် တန်းတူမှတ်ယူထားရှိကြကုန်သတည်း။

(89၄) အလွတ်အသွင်မြတ်သည် မိုးများနှင့်မြေကို၎င်း၊ အမှောင်များနှင့် အလင်းရောင်ကို ၎င်း၊ ဖန်ဆင်းထားတော်မူသည်။ (فلسفه) “ဖလ်စဖီ” Philo sophy နာနာ

နယ ဗေဒတွင်မိုးမြေကို (جواهر) “ဂျဝါဟရ်” သြဋ္ဌာရိကရုပ်ဟူ၍၎င်း၊ အမှောင်နှင့်အလင်းကို

(اعراض) “အအိရာယ” သုခုမရုပ်ဟူ၍၎င်းခေါ်ဆို၏။ ဆိုလိုသည်ကား စကြာဝဠာ အပေါင်းတွင်ရှိသော အရာများသည် သြဋ္ဌာရိကရုပ်ဖြစ်စေ၊ သုခုမရုပ်ဖြစ်စေ ရှိရှိသမျှသော အလုံးစုံသော အရာ အပေါင်းကို ဖန်ဆင်းတော် မူသောအသွင်မှာ တပါးဘည်းသော အလွတ်အသွင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသည်။ ထိုအသွင်မြတ်၏ဖန်ဆင်းမှု၊ ပြုစုစီရင်မှုနှင့်ကင်းကွာသောအရာဟူ၍ကား အလျဉ်းမရှိချေ။

အလွတ်အသွင်မြတ်သည် ဤမူကွဲပါဌတော်တွင် အမှောင်နှင့်အလင်းရောင်ကို ပြုစီရင်ဘော်မူသည့် အကြောင်း မိန့်ကြားတော်မူရာ၌ အမှောင်ကို (ظلمت) “ဇူလူမတ်” အမှောင်များဟူ၍ ဗဟုဝစ် ကိန်းဖြင့်၎င်း၊ အလင်းရောင်ကို (نور) “နူရ်” အလင်းရောင်ဟူ၍ ဧကဝစ်ကိန်းဖြင့်၎င်း၊ သို့ နှုန်းထားတော်မူ၏။

လမ်းမှန်မူသည် အလင်းရောင်နှင့်တူ၏။ လမ်းမှားမူတည်းဟူသောအမှောင်များသည် အများအပြား၊ အမြောက်အမြားရှိ၏။ လမ်းမှန်မူတည်းဟူသော အလင်းရောင်သည် တခုတည်းပင်ရှိ၏။ ဥပမာ ရှိသြေမကြံတွင် “အမှတ်နှစ်ခုတို့၏စပ်ကြား၌ မျဉ်းကောက်များစွာ ဆွဲထားနိုင်သော်လည်း၊ မျဉ်းဖြောင့်ကိုမူ တကြောင်းတည်း သာ ဆွဲသားနိုင်သည် ဖြစ်သကဲ့သို့ပင်။ ဤသည့်သဘောကို သိရှိစေရန်အလို့ငှါ၊ အမှောင်ကိုဗဟုဝစ်ကိန်းဖြင့်၎င်း အလင်းရောင်ကို ဧကဝစ်ကိန်းဖြင့်၎င်း၊ သုံးနှုန်းထားတော်မူခြင်းပင် ဖြစ်ပေသည်။ ကြည့်-မာကိုဒီ၊ အ ၂၊ ၈-၂၇၉ အအ-၁။

ဤမူကွဲပါဌတော်တွင်ပါရှိသော အမှောင်နှင့်အလင်းရောင်ဟူသည်ကား၊ အဘယ်သို့နည်း။ ဤတွင် အဆိုပြားလျက်ရှိ၏။

(က)။ အမှောင်နှင့်အလင်းဟူသည် “ကူဖိုရ်” နှင့် “အီမာန်” ကို ဆိုသည်။ (အစ်မိန့်အဗ္ဗာစ်)။

(ခ)။ အမှောင်ဟူသည် ညဉ့်၏အမှောင်ကိုဆိုသည်။

အလင်းဟူသည် နေ၏ အလင်းရောင်ကို ဆိုသည်။

(စုံ ဒီ)

ကြည့်-အင်္ဂလိပ်နာမ်၊ အ ၇၊ စ-၂၉၅။

၎ ၉၇ အရပ်နိုင်ငံရှိ မှတ်ရှုရစ်ကများသည် အလွှာအသွင်မြတ်၏ ဂုဏ်တော်များကို ခွဲဝေရာ၌ အားလုံးထက်ပင် ရက်ရာလျက်ရှိကြ၏။ ၎င်းတို့သည်တောင်များ၌ ရှိသမျှသော ကျောက်တုံး၊ ကျောက်ခဲများကို ကိုးကွယ်ကြ၏။ မီး၊ နေ၊ လ၊ ကြယ်တာရာ၊ သစ်ပင်၊ တိရစ္ဆာန်စသည်ဖြင့် အရာအားလုံးကိုလည်း ဆည်းကပ် ကိုးကွယ်ကြ၏။ ကိုးကွယ်ရာ၌ ထိုထိုသောအရာများကို အလွှာအသွင်မြတ်နှင့် တန်းတူထား၍ကိုးကွယ်ကြ၏။

အမှန်မှာ မိုး၊ မြေ၊ နေ၊ လ၊ နေ့၊ ညဉ့်၊ အလင်း၊ အမှောင်၊ အသိရှိမှု၊ အသိမဲ့မှု၊ တရားရမှု၊ တရားမဲ့မှု၊ သေခြင်း၊ ရှင်ခြင်း၊ စသည်ဖြင့်ဖြစ်ပျက်လျက်ရှိသော ဖြစ်စဉ်ဖြစ်ရပ်အရပ်ရပ်တို့ကို ပြုစီရင်တော်မူသော အသွင်မှာ တဆူတည်းဖြစ်တော်မူသော အလွှာအသွင်မြတ်သာလျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအသွင်မြတ်သည် မည်သူ ကဦးတယောက်ကိုမျှ မှီခိုအားထားတော်မူရသည်မရှိ။ ထိုအသွင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲဘက်ပြိုင်နိုင်သူဟူ၍လည်း တဦး တယောက်မျှမရှိ။ မည်သူတဦးတယောက်မျှ ထိုအသွင်မြတ်၏ကိုစွဲ၌ စွက်ဘက်နိုင်သည်လည်းမရှိ။ ထိုအသွင်မြတ် သည် ကမ္ဘာ့အဝန်းကိုမွေးမြူတော်မူသောအသွင်၊ ပိုဆိုင်တော်မူသောအသွင်၊ မိမိ၏အလိုတော်အတိုင်း ပြုလုပ် စီရင်တော်မူသောအသွင်၊ ဘုန်းတော်အစုံ၊ ဥာဏ်ဟော်အနန္တနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အသွင်ဖြစ်တော်မူ၏။ သို့ ဖြစ်ပေရာ ထိုအသွင်မြတ် တပါးတည်းသာလျှင် ခပ်သိမ်းကုန်သော ခြီးမွမ်းထောမနာခြင်းများကို ခံထိုက်တော် မူ ပေသည်။ ယင်းသို့သေအဖြစ်မှန်များကို သိရှိကြပါလျက်နှင့်ပင် ကာဖီရ်များသည် အခြားအရာများကို အလွှာအ သွင်မြတ်နှင့်တန်းတူထား၍ ကိုးကွယ်ကြသည်မှာအံ့ဘွယ်ရာပင်။

ကြည့်-အင်္ဂလိပ်နာမ်၊ စာမျက်နှာ - ၁၆၅၊ အောက်ခြေအမှတ် - ၅။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်ပါကုရ်အာန်ကျမ်းလာမှ နှစ်ပါဌ်တော် (၆: ၁) တွင် (အာလမေ.ကဗီရ်) ကမ္ဘာကြီးကို ဖန်ဆင်း တော်မူသည့်အကြောင်းပါရှိပါသည်။ ယခုဤမှနှစ်ပါဌ်တော် (၆: ၂) တွင် (အာလမေ.ဆွဗ်ရာ) ကမ္ဘာငယ် (ဝါ) လူသားကိုဖန်ဆင်းတော်မူသည့်အကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ကြည့် အင်္ဂလိပ်နာမ်၊ စာမျက်နှာ-၁၆၅၊ အောက်ခြေအမှတ်-၆။

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلَهُ وَأَجَلٌ
سَمِيٌّ عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ﴿٣﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပါယ်

- هُوَ الَّذِي ထိုအသျှင်မြတ်သည် အကြင်အသျှင်မြတ်ပင်၊ (898)
- خَلَقَكُمْ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။
- مِنْ طِينٍ ရွှံ့မြေဖြင့်။
- ثُمَّ قَضَىٰ ထို့နောက်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းတော်မူခဲ့လေသည်။
- أَجَلَهُ အချိန်တချိန်ကို။
- وَأَجَلٌ ၎င်းပြင်၊ အချိန်တချိန်သည်ရှိ၏။
- سَمِيٌّ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းပြီးဖြစ်သော။
- عِنْدَهُ ထိုအသျှင်မြတ်အထံတော်၌။
- ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ သို့ပါလျက်၊ အသင်တို့သည် ခွဲဟသံသယဖြစ်ကြကုန်၏။

ဝိက္ခန္ဓာအဓိပ္ပါယ်။

ထိုအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ရွှံ့မြေဖြင့်ဖန်ဆင်းတော်မူပြီးနောက် (အသက်
ပေးဆုံးစေရန်)အချိန်တချိန်ကို သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းတော်မူခဲ့သော အသျှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူပေသည်။
၎င်းပြင် (ရှင်ပြန်ထစေရန်) အချိန်သည် ထိုအသျှင်မြတ်အထံတော်၌သာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းပြီးဖြစ်၏။
သို့ပါလျက် အသင်တို့သည် ခွဲဟသံသယ ဖြစ်ကြကုန်သတည်း။

898 အထက်တွင် “အာလမေ.ကဗီရ်” ခေါ် ကမ္ဘာကြီးကို ဖန်ဆင်းတော်မူသည့် အကြောင်း၊ ပါရှိ၏။ ဤမုက္ခံပါဌတော်တွင် “အာလမေ.ဆူသ်ရ်” ခေါ် ကမ္ဘာငယ် (၀၁) လူသား ကို ဖန်ဆင်းတော်မူသည့် အကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူလည်း။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့၏ဖခင်ကြီး အာဒမ်သခင်အား အစတွင် ဖန်ဆင်းတော်မူရာ၌ အသက်မရှိသောမြေဖြင့် မြေရုပ်တုပုံလုပ်တော်မူ၏။ ထို့နောက်ထိုမြေရုပ်တွင် အသက်ဒီဇီနိုကို ထည့်သွင်းတော်မူ၏။ လူသားတို့ဖြင့်သက်ဆိုင်သည့် အရည်အခြင်းများကို ပေးသနားတော်မူ၏။ ယခုလည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဘုန်းတန်ခိုးတော်ဖြင့် မြေမှစားသောက်ဘွယ် ကောက်ပဲသီးနှံ များ ဖြစ်ထွန်းလျက်ရှိ၏။ ထိုစားဘွယ် သောက်ဘွယ်များကို လူသားတို့သည် မှီဝဲစားသုံးခြင်းအားဖြင့် လူသားတို့တွင် အသွေးအသား၊ သုက်ရည်၊ သုက်သွေးများ ဖြစ်လာ၏။ ထိုသုက်သွေးမှတဖန် လူသားတို့သည် ဖြစ်ပွားလာကြ၏။ အချုပ်အားဖြင့်ဆိုရသော်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့ကို မရှိရာမှ ရှိရာသို့ ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။ လူသားတို့ အသီးသီးသေဆုံးကြရန်အချိန်ကိုလည်း၊ သတ်မှတ်ထားတော်မူ၏။

လူသည်မြေမှဖြစ်၏။ မြေအတွင်းသို့ပင် ပြန်လည်ရောက်ရမည်ဖြစ်၏။ လူသားတို့အသီးသီး သေဆုံးသည်ကို “ကေ.ယာမက်သွဟ်သ်ရာ” ကေ.ယာမက်အ.ယဟ်ခေါ်သည်။ ကမ္ဘာကြီးပျက်စီးခြင်းကို “ကေ.ယာမက်ကွက်ဗ်ရာ” ကေ.ယာမက်အ.ကြီးဟုခေါ်သည်။ ကမ္ဘာငယ် (၀၁) လူသားတို့သည် သတ်မှတ်ထားသည့်အချိန်တွင် သေကြေ ပျက်စီး လျက်ရှိကြသည်ကို ထောက်ရှုဆင်ခြင် မြော်မြင်သည်ရှိသော်၊ ကမ္ဘာကြီးသည်လည်း၊ သတ်မှတ်ထားသည့်အချိန်တွင် မုချပျက်စီးမည်ကို ကောင်းစွာသိရှိနိုင်ပေသည်။

လူသားတို့သည်၊ မကြာခဏ သေဆုံးလျက်ရှိရာ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏သေဆုံးမည့် အချိန်ကာလ အပိုင်းအခြားများကို မှန်းဆ နိုင်ကြပေသည်။ ကမ္ဘာကြီး ပျက်စီးမည့် အချိန်ကိုမူ လူသားတို့မသိနိုင်ပေ။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သာလျှင်၊ အတိအကျသိတော်မူသည်။ လူသားတို့၏ရှင်ခြင်း၊ သေခြင်းများကို တွေ့မြင်နေကြရပါလျက် ကမ္ဘာကြီးပျက်စီးမည့် အရေးတွင်၊ ဒွါဟသံသယမကင်းဖြစ်နေကြသူများမှာ အံ့ဩစရာပင်ဖြစ်လေသည်။

အ.ဝက်ဆ်မာနို၊ ၈-၁၆၅၊ အအ-၆။

چونکہ آدم مٹی سے اور ان سے سب آدمی پیدا ہوئے یا انسان لطفہ سے پیدا ہوتا ہے
حو غذاؤں سے حاصل ہوتا ہے اور غذائیں زمین کی پیداوار اور انجام مٹی ہیں اس لیے
مٹی سے پیدا ہونا بیان فرمایا (تفسیر حقانی ص ۳۳)

(အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့ကို မြေဖြင့်ဖန်ဆင်းတော်မူသည်ဟု မိန့်ဆို ထားတော်မူ၏) အကြောင်းကား၊ အာဒမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည်၊ မြေဖြင့်၊ ဖန်ဆင်းခြင်းခံခဲ့ရ၏။ လူသားအားလုံးတို့သည် အာဒမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) မှ ဆင်းသက် ပေါက်ပွား လာခဲ့ကြ၏။ သို့မဟုတ်လူသည်၊ သက်ရည်မှ ဖြစ်ပွား၏။ သက်ရည်သည်အစာအာဟာရများမှဖြစ်၏။ အစာအာဟာရများသည်မြေမှပေါက် ပွားသောအရာများဖြစ်၏။ နောက်ဆုံးတွင်၊ မြေပင်ပြန်လည်ဖြစ်၏။ ထို့အတွက် ကြောင့်၊ လူသားတို့ကို မြေဖြင့်ဖန်ဆင်းတော်မူသည်ဟူ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်း ဖြစ်သည်။

ဟတ်ကွာနီ၊ (အ ၄၊ စ ၆၆)။

ပြန်လည်ရှင်ပြန်ထရမည့်အကြောင်းကို ကုရ်အန်ကျန်းမြတ် (၅၁: ၁-၁၅) တွင်၊ ရှင်းလင်းစွာမိန့်ဆို ထားတော်မူသည်။

ကုရ်အန်ကျမ်းတော်မြတ်တွင်၊ ကေ.ယာမတ်အကြောင်းကို များစွာသော အာယတ်မုက္ကံပါဠိတော် များတွင်၊ ထွေရှုရပေသည်။ ကြည့်ကု-ရ်အန်-၂၁ : ၅၅။ ၂၂ : ၅ ၇။ ၃၅ : ၉။ ၃၇ : ၁၆-၂၁။ ၄၆ : ၃၃။ ၁၇ : ၁၇-၁၈။ ၇၅ : ၄၀။ ၈၀ : ၁၇-၄၂။

رَتْمُ قُضَيْلٍ (جَلَّ لِوَت رَوَاجِلُ مَسِي عِنْدَهُ) أَجَلُ لِقَايَا قَوْمِهِ
الْأَجَلُ الْأَوَّلُ بَيْنَ أَنْ يَخْلُقَ إِلَى أَنْ يَمُوتَ وَالثَّانِي مَا بَيْنَ الْمَوْتِ وَالْبَعْثِ
وَهُوَ الْبُرْزُخُ وَقَبِيلُ الْأَوَّلِ لِوَتِ وَالثَّانِي الْمَوْتِ (كُتَابُ صُورٍ ١٩)

(ဤမုက္ကံပါဠိတော်တွင် “အဂျဲလ်” အချိန်ဟူသော ပုဒ်သည်။ နှစ်ကြိမ်ပါရှိ၏။) ပဌမအချိန်ဟူသည်၊ သေခြင်း၏အချိန်ကိုဆိုလိုသည်။ ဒုတိယအချိန်ဟူသည်၊ ကေ.ယာမတ်၏အချိန်ကိုဆိုလိုသည်။ အချို့အဆိုအရ၊ ပဌမအချိန်ဟူသည် ဖန်ဆင်းခြင်း

ခံရသည့်အချိန်နှင့် သေဆုံးသည့်အချိန်၏ စပ်ကြားအချိန်ကိုလိုသည်။ ဒုတိယ အချိန် ဟူသည်၊ သေဆုံးသည့်အချိန်နှင့် ရှင်ပြန်ထသည့်အချိန်၏ စပ်ကြား အချိန်ကို ဆိုလို သည်။ ထိုကြားကာလကို ‘မရဇဒ်’ ဟု ခေါ်သည်။ အချို့အဆိုအရ ပဋ္ဌမအချိန် ဟူသည်၊ အိပ်စက်ခြင်းကိုဆိုလိုသည်။ ဒုတိယအချိန်ဟူသည် သေခြင်းကိုဆိုလိုသည်။

ကရ်ရှာဖီ၊ (အ-၁၊ ၈-၄၉၅)

پہلی مدت مراد عمر زندگی دنیا کی اور دوسری مدت قبر سے مشترک
در موضح القرآن شاہ عبدالقادر صاحب

ပဋ္ဌမအချိန်ဟူသည်၊ လူ့လောကတွင် လူ၏သက်တမ်းကို ဆိုလိုသည်။ ဒုတိယ အချိန်ဟူသည် သင်ချိုင်းမှ ကေယာမတ်ဒြဟိ အချိန်ကိုဆိုလိုသည်။

မူဇ္ဇေဟူလ်ကုရ်အာန် (၈-၁၁၀)။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အခြားအဆိုများကိုသိလိုပါက၊ အလ်မနာရီ ကျမ်းအစောင်-၇၊ စာ မျက်နှာ [၂၉၇-၂၉၈) တွင် ရှုပါကုန်။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်၊ လူသားတို့အား၊ လုံးဝမရှိသောအဖြစ်မှ ရှိသောအဖြစ်သို့ ဖန်ဆင်း တော်မူခဲ့၏။ သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အခါ၊ တဖန်သေဆုံးစေတော်မူ၏။ ယင်းကဲ့သို့ရှင်စေနိုင်တော်မူသောအသျှင် သေစေနိုင်တော်မူသောအသျှင်သည် ရှင်ပြန်ထစေနိုင်တော်မူသည်မှာ အထင်အရှားပင်ဖြစ်တော်၏။ ယုံမှားဘွယ် ရာ အလျင်းမဟုတ်ချေ။ ဤသည့်သဘောကိုပင်ရ်ကုအာန်ကျမ်းမြတ်တွင် များစွာသော (အာယတ်) မုက္ခိပီဌ်တော် များ၌ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန်- (၂: ၂၀။ ၂၀: ၅၅)။

رَفَعُوا اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَ فِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ
وَ جَهْرَكُمْ وَ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ©

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَهُوَ اللَّهُ	ထိုမှတပါး၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် သာလျှင်၊ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ် ဖြစ်တော်မူ၏။ (899)
فِي السَّنَاتِ	မိုးများတွင်၊
وَفِي الْأَرْضِ	ထို့ပြင်၊ ကမ္ဘာမြေတွင်၊
يَعْلَمُ	ထိုအသျှင်မြတ်သည် သိရှိတော်မူလေသည်။
سِرِّكُمْ	အသင်တို့၏လျှို့ဝှက်ချက်ကို၊
وَجَهْرِكُمْ	ထို့အတူအသင်တို့ ထင်ရှားစေသော အချက်ကို။
وَيَعْلَمُ	၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် သိရှိတော်မူလေသည်။
مَا	အကြင်အရာကို။
تَكْسِبُونَ	အသင်တို့သည် ရှာဖွေဆည်းပူးကြလေသည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

အမှန်စင်စစ် မိုးများနှင့်မြေတွင်၊ ထိုအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင်၊ ကိုးကွယ်ခြင်းကို ခံထိုက်သောမူသော (တဆူတည်းသော) အသျှင်ဖြစ်တော်မူသည်။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်အသင်တို့၏ လျှို့ဝှက်ထားသော အဖြစ်အပျက် အခြေအနေကို၎င်း၊ အသင်တို့၏ ပေါ်လွင် ထင်ရှားစေသော အဖြစ်အပျက် အခြေအနေကို၎င်း သိတော်မူ၏။ ၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့ရှာဖွေ ဆည်းပူး ပြုလုပ်ကြသမျှသောအရာများကိုလည်း (အကြွင်းမဲ့) သိတော်မူသည်။

899 ဤမုက္ခပါဠိတော်၏ အနတ်သဘောကို ဖွင့်ဆိုရာတွင် မုဖတ်စ်စီရိန် တို့၏ ဖွင့်ဆိုရေးသားချက်များကို အမျိုးမျိုးတွေ့ရှိရပေသည်။

(က)။ မြင့်မြတ်လှစွာသော “အလ္လာဟ်” ဟူသော နာမံတော်သည့် မိုး၊ မြေနှင့်တကွ ကမ္ဘာလောက ကြော့ဝဏ္ဏာအဝန်းကို မွေးမြူဖန်ဆင်းတော်မူသော အသျှင်၏ ကေဝိဓနာမ်ဖြစ်သည်။ ဤနာမ်သည် အရစ်မွတ်ရှ်ရစ်က် တို့တွင် အထူးကျော်ကြားခဲ့၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၂၉: ၆၁။ ၃၉: ၃၀။ ၂၃: ၇၀။ ၉၂။ ၂၇: ၆၀-၇၀)။

ဤသည့်မုက္ခပါဠိတော်များကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် “အလ္လာဟ်” ဟူသော နာမံတော်သည် အထက်ဖော်ပြပါ ဂုဏ်တော်များကို ငုံ့လျက်၊ ခြုံလျက်ရှိသော နာမ်ဖြစ်ကြောင်း ကောင်းစွာသိရှိရပေသည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ဤမုက္ခပါဠိတော်၏ အလိုသဘောမှာ ဤသို့ဖြစ်ပေမည်။

ကေန်အမှန် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ၎င်းအသျှင်မြတ်သည် ဤဂုဏ်တော်များနှင့်လည်း ပြည့်စုံတော်မူ၏။ မိုးများနှင့်မြေတွင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် ထိုထိုသောဂုဏ်တော်များနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသည့်အကြောင်း ဝန်ခံထားပြီးလည်းဖြစ်၏။

ဤသည့်သဘောကိုပင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၄၃:၈၄) တွင် မိန့်ဆိုဆားတော်မူသည်-။

(ခ) အချို့ မုဖတ်စ်စစ်ရ်များက “အလ္လာဟ်” ဟူသော နာမံတော်တွင် ၎င်းနာမံတော်၏ မူရင်းခါတ်ဖြစ်သော (**سُبْحَانَ**) (အလ်မစ်မုစ်) ကိုးကွယ်ခြင်း ခံထိုက်တော်မူသော အသျှင်ဟူ၍ သော်၎င်း

(**سُبْحَانَ**) (အလ်မစ်အူ.ရ) ဆုန်ကြားခြင်း ခံထိုက်တော်မူသော အသျှင်ဟူ၍သော်၎င်း၊ မူရင်းခါတ်အတိုင်း ဖော်ပုံကြီး၏။ ဤသည် (**الهِ**) (အလ်အိလာဟ်) ၏ အဓိပ္ပာယ်ပင် ဖြစ်၏။ ဤ

အဓိပ္ပာယ်သည် “အလ္လာဟ်” ဟူသော နာမံတော်တွင် အကျုံးဝင်လျက်ရှိ၏။ ဤဖွင့်ဆိုချက်အရ ဤမုက္ခပါဠိတော်၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ၊ ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ မုက္ခပါဠိတော် (၄၃:၈၄) အတိုင်း “ထိုအသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် မိုးများနှင့် မြေ၌ ကိုးကွယ်ခြင်းခံထိုက်တော်မူသောအသျှင်၊ သို့မဟုတ် ဆုန်ကြားခြင်း ခံထိုက်တော်မူသောအသျှင် ဖြစ်တော်မူပေသည်။ “ဟူလို” ဤအဆိုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဟာဖဗ္ဗ် ဣမ်နူကသီရ် သခင်က ဤအဆိုသည်အမှန်ကန်ဆုံးပင် ဖြစ်သည်ဟူ၍ ဝေဘန်ရေးသားထားလေသည်။

(ဂ) အချို့က “ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိုးများနှင့် မြေ၌ကိုးကွယ်ခြင်း ခံထိုက်တော်မူရာတွင် ကျော်ကြားတော်မူသော အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူသည်။ “သို့မဟုတ်” ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိုးများနှင့် မြေများ၌ ကိုးကွယ်ခြင်း ခံထိုက်တော်မူရာတွင် တဆူတည်းဖြစ်တော်မူသည်” ဟူ၍လည်း ဖွင့်ဆိုကြသည်။

(ဆ) အချို့က “ထိုအသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် မိုးများနှင့်မြေ၌ အလွှာဟ်” ဟူ၍ ခေါ်ဝေါ်သမုတ်အပ်သော အသျှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူသည်။ ဤနာမံတော်တွင် အခြားတစ်စုံတယောက်သောအား တွဲဘက်ခြင်းမပြုရပေဟူ၍လည်း ဖွင့်ဆိုကြသည်။

ကြည့်-(အလ်မနာရ်) အ-ရ၊ ၈-၂၉၉။

အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိုးများနှင့်မြေကိုလည်း။ ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။ အသမာင်များနှင့် အသင်းရောင်ကိုလည်း ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။ လူသားတို့ကိုလည်း ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။ အသက်သေဆုံးရန်အချိန်လည်း သတ်မှတ်တော်မူ၏။ ရှင်ပြန်ထရမည့်အချိန်ကိုလည်း ထိုအသျှင်မြတ်ပင် သိတော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့ပေါ်လွင်ထင်ရှားစေသော အကြောင်းများကိုလည်း သိတော်မူ၏။ အသင်တို့၏ ထိန်ချန် လျှို့ဝှက်ထားသော အကြောင်းများကိုလည်း သိတော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့ဆည်းပူးကြသမျှသောကောင်းမှု၊ မကောင်းမှုအစုစုကိုလည်း အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူ၏။ ယင်းသို့သိတော်မူသည့်အလျောက် ကောင်းကျိုး မကောင်းကျိုးများကိုလည်း ပေးတော်မူမည်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ ထိုထိုသောဂုဏ်တော်များနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော တဆူတည်းသော အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အားသာလျှင် ခဝင်ကိုးကွယ်ကြရပေမည်။ ထိုအသျှင်မြတ်အားသာလျှင် မြို့ခင်းထောမနာပြုကြရပေမည်။ (သာနဝီကိုမှီးသည်)။

ဆက်စပ်မှု။

ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ အာယတ်မူက္ကပါဌ် (၆:၁-၃) တွင် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ် တဆူတည်းဖြစ်တော်မူသည့်အကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် သက်သေ သာဓကများအကြောင်းပါရှိ၏။ ရှေ့လာလတ္တံ့သော မူက္ကပါဌ်များတွင် ကာဖီရ်များသည် အလွှာဟ်ရှင်မြတ်၏ သက်သေသာဓကများအနက်၊ ၎င်းတို့ထံ ရောက်ရှိသမျှသော သက်သေသာဓကများကို သွေဖည်ငြင်းဆိုကြသည့်အကြောင်းနှင့် ယင်းသို့သွေဖည်ငြင်းဆိုကြသည့်အတွက် ပြစ်ဒဏ်တပ်ရိုက်စီရင်တော်မူသည့်အကြောင်းများကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ (သာနဝီ)။

مَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

وَمَا تَأْتِيهِمْ	၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့ထံရောက်ရှိလာသည်မရှိချေ။ 900
مِنْ آيَةٍ	မည်သည့်သက်သေသာဓကလက္ခဏာတရပ်မျှ။
مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ	၎င်းတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်၏ သက်သေ
إِلَّا	လက္ခဏာတော်များအနက်မှ၊
كَاثِرًا	သို့ရာတွင်၊
عَنْهَا	၎င်းတို့သည် ဖြစ်ခဲ့ကြသည်ချည်းသာ။
مُعْرِضِينَ	ထို (လက္ခဏာတော်များ) မှ။
	မျက်နှာလွှဲဖယ်ကျော့ခိုင်းသူများ။

ဝိဏ္ဏအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ထိုသူတို့ထံ ထိုသူတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်အထံတော်မှ မည်သည့်သက်သေသာဓက လက္ခဏာမျိုးမဆိုဆိုက်ရောက်လာခဲ့သည်ရှိသော်ထိုသူတို့သည် ထိုသက်သေ သာဓကလက္ခဏာတော်များမှ မျက်နှာလွှဲဖယ် ကျော့ခိုင်းသွားကြသည် ချည်းသာတည်း။

(900) ဤမုက္ခံပုဂံတော်တွင် ပါရှိသော “အာယယ်” ဟူသောပုဒ်၌ (**تَشْرِي**)

“ကရ်ရီအီ” တရားဒေသနာတော်နှင့် သက်ဆိုင်သော သက်သေလက္ခဏာတော်များ၊ (**تَكْوِينِي**)

“တတ်ကီနီ” ဖန်ဆင်းတော်မူခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သော သက်သေလက္ခဏာတော်များ အကျုံးဝင်သည်။ ဆိုလိုသည်ကား- အဆိုပါ “အာယယ်” တွင် မှန်ကန်သောသာသနာများ ထွန်းကားခြင်း၊ ထိုသာသနာများ၏ အဆုံးမဩဝါဒများ တရားဓမ္မများလည်းအကျုံးဝင်၏။ ထို့အတူ “မုအ်ဂျီဇ်” တန်ခိုးပြာဠိတာများ၊ မိုးခေါင်ခြင်း မြေငလျင်တုန်လှုပ်ခြင်း- စသည့် ကြောက်ဘွယ်ကောင်းသော သက်သေလက္ခဏာတော်များလည်း အကျုံးဝင်ပေသည်။ ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂၊ စ-၂၇၉၊ အအ-၅။

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ
الْبُؤْسُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٩٠٢﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

فَقَدْ كَذَّبُوا	သို့ဖြစ်ပေရာ၊ ကေနမလွဲ၊ ၎င်းတို့သည်မဟုတ်မမှန်ဟူ၍ ငြင်းပယ်ခဲ့ကြလေသည်။
بِالْحَقِّ	အမှန်ကို၊ 901
لَمَّا	အကြင်အခါဝယ်၊
جَاءَهُمْ	ထို(အမှန်)သည်၊ ၎င်းတို့ထံရောက်လာခဲ့လေသည်။
فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ	သို့ဖြစ်၍၊ မကြာမြင့်မီ၊ ၎င်းတို့ထံရောက်ရှိလာတော့ပေမည်။ 902
الْبُؤْسُ	အကြင်အရာ၏သတင်းအမှန် (များ) သည်၊
مَا	၎င်းတို့သည် ရှိခဲ့ကြသေးသည်၊
كَانُوا	
بِهِ	ထိုအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊
يَسْتَهْزِئُونَ	၎င်းတို့သည် ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်ခဲ့ကြလေသည်။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

သို့ဖြစ်ပေရာ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့ထံ “အမှန်” ရောက်ရှိလာသောအခါ၊ ထိုအမှန်ကိုလည်း ငြင်းပယ်လိုက်ကြလေသည်။ သို့ဖြစ်၍ ၎င်းတို့ထံမကြာမြင့်မီကာလအတွင်း အကြင်အရာ၏ သတင်း မှန်သည် ရောက်လာပေမည်။ ထိုအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ၎င်းတို့သည် ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်လေ့ ရှိခဲ့ ကြ၏။

900

الْحَرَامُ مِنَ الْقُرْآنِ وَقِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ (قرصی)

(အင်္ဂုဟတ်ကျ) “အမှန်” ဟူသည် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကိုဆိုလို၏။
တမန်တော်မြတ်မဟုတ် (ဆွာလ္လလ္လာဟုအလိုင်ဟ်ဟ်ဝစုံလမ်) အားဆိုလိုသည်ဟူ၍
လည်း အဆိုတရပ်ရှိ၏။
(ကုရ်တူဗီ) (မှတဆင့်-မာဂျီဒီ၊ ၈-၂၇၉၊ အအ-၆)။

ကာဖီရ်များသည် ၎င်းတို့ထံသို့ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ သက်သေ လက္ခဏာတော် များအနက် ရောက်ရှိလာသမျှသော သက်သေလက္ခဏာတော်များကို ငြင်းဆိုခဲ့ကြသည်ဖြစ်ပေရာ ၎င်းတို့ထံသို့ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ရောက်ရှိလာသည့်အခါတွင်မူလည်း ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏အလေ့အထအတိုင်း ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကိုလည်း ငြင်းဆိုသွေဖည်လိုက်ကြလေသည်။

(902) انباء - النبوة “အန်ဗါအု” ၏ ကေဂုဏ်ဂုဏ်များ نبأ ‘နဗအ’ ဖြစ်သည်။

“နဗအ” ဟူသည် မုသားကင်းသော သတင်းကိုသာဆိုသည်။ ကြည့် ရာသီမိ။

ကာဖီရ်များသည် ၎င်းတို့ထံသို့ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ သက်သေ လက္ခဏာများအနက်မှ ရောက်ရှိလာသမျှသော သက်သေလက္ခဏာတော်များကို ကျောခိုင်းခဲ့ကြသည်သာဖြစ်၏။ ထို့အတွက်ကြောင့်ပင် ၎င်းတို့ထံသို့ အလ္လာဟ်အသျှင်အထံတော်မှ အကြီးဆုံးဖြစ်သော သက်သေလက္ခဏာတော် (၀၁) ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ် ရောက်ရှိလာသောအခါတွင် ၎င်းတို့သည် ထိုကျမ်းမြတ်ကိုလည်း ငြင်းဆိုခဲ့ကြ၏။ ပြန်ချော်ပြောင်လှောင်ခဲ့ကြ၏။ “သို့ဖြစ်ရာ ကြောမိအတွင်း ၎င်းတို့ထံသို့ ၎င်းတို့ပြန်ချော် ပြောင်လှောင်ခဲ့ကြသောအရာ (၀၁) ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ်၏ သတင်းမှန် အဖြစ်မှန်များရောက်ရှိလာပေမည်။ (၀၁) ထိုကာဖီရ်များသည် ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင် ငါတို့သည် အဘယ် သို့သော ကျမ်းဂန်ကို ပြောင်လှောင် မိခဲ့ကြသည်ကို၎င်း၊ ထိုကျမ်းဂန်ကား ပြောင်လှောင်ဘွယ်ရာသော ကျမ်းဂန်မဟုတ်သည်ကို၎င်း၊ မကြာမီအတွင်းသိရှိကြပေမည်။ ထိုသို့ သိရှိကြမည့် အချိန်ကား ၎င်းတို့အပေါ်သို့ ပစ္စုပ္ပန်လောက၌ဖြစ်စေ၊ သို့မဟုတ် ကေယာမတ်နေ၌ဖြစ်စေ၊ ပြစ်ဒဏ်တပ်ရိုက်မည့်အချိန်၊ သို့မဟုတ် ဣလ်ဟမ် သာသနာတော် ထွန်းကားမည့်အချိန်ပင်ဖြစ်သည်”။ ကြည့်-ကရ်ရှာဖီ၊ ၈-၄၉၆။

المراد بالانبياء لانفس لانبياء بل لعذاب الذي انبأ الله تعالى به (كبیر)

“သတင်းများ” ဟူသည်၊ သတင်းများကို ဆိုလိုသည်မဟုတ်။ အကြင်ပြစ်ဒဏ်
တော်ကိုသာ ဆိုလိုသည်။ ထိုပြစ်ဒဏ်တော် ကျရောက်မည့်အကြောင်းကို အလွှာဟ်
သျှင်မြတ်သည် သတင်းပေးထားတော်မူ၏။

(ကဗိဒ်)

مَحْتَمَلٌ يَكُونُ عَذَابُ الدُّنْيَا وَهُوَ الَّذِي ظَهَرَ يَوْمَ بَدْرٍ (د. ب. ب.)

အဆိုပါ ပြစ်ဒဏ်တော်သည် ပစ္စုပ္ပန်လောကတွင် သက်ရောက်မည့်အပြစ်ဒဏ်
လည်း ဖြစ်နိုင်၏။ ၎င်းပြစ်ဒဏ်သည် ဗစ်ရ်စစ်ပွဲနေ့တွင် ဖြစ်ပေါ်ခဲ့၏။

(ကဗိဒ်)။

وَيَحْتَمَلُ أَنْ يَكُونَ عَذَابُ الْآخِرَةِ (د. ب. ب.)

အဆိုပါပြစ်ဒဏ်သည်၊ နောင်တမလွန်ဘဝတွင် သက်ရောက်မည့် ပြစ်ဒဏ်လည်း
ဖြစ်နိုင်ပေသည်။

(ကဗိဒ်) (မှတဆင့် မာဂျီဒီ၊ အ-၂၊ စ-၂၀၀၊ အအ-၇။

أَنْ يَبْرُوا كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنْتَهُمْ
فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نَكُنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ
مِطْرًا زَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ
بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَوْمًا آخَرِينَ ۝

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- الْمُبِيرُوا ထိုသူတို့သည် မမြင်ခဲ့ကြလေသလော၊ 903
- كَمْ أَهْلَكْنَا ငါအသျှင်မြတ်သည် အဘယ်မျှလောက်ကို၊ ပျက်စီးစေတော်မူခဲ့လေသည်။
- مِنْ قَبْلِهِمْ ၎င်းတို့အလျင်၊
- مِنْ قُرْبٍ (ခေတ်တခေတ်တည်း၌ ရှိကုန်သော) လူမျိုးကို၊
- مَكَّنَهُمْ ငါအသျှင်မြတ် ထို(လူမျိုး)ကို အခြေစိုက်တည်မြဲစေတော်မူခဲ့လေသည်။
- فِي الْأَرْضِ ကမ္ဘာမြေပြင်ဝယ်၊
- مَا အကြင် (နည်းမျိုးဖြင့်)၊
- لَمْ يُشْكِرْ ငါအသျှင်မြတ်သည် အခြေစိုက်တည်မြဲစေတော်မူခဲ့သည်မဟုတ်ပေ၊
- رُكُورًا အသင်တို့အား၊
- وَأَرْسَلْنَا ထို့ပြင်၊ ငါအသျှင်မြတ် ရွာသွန်းစေတော်မူခဲ့လေသည်၊
- السَّيِّئَاتِ မိုးကို၊
- عَلَيْهِمْ ၎င်းတို့အပေါ်၌၊
- مِدْرَارًا သည်းထန်စွာ၊
- وَجَعَلْنَا ၎င်းပြင်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်တော်မူခဲ့လေသည်၊
- أَنْهَارًا ရေချောင်းများကို၊
- تَجْرِي ထို (ရေချောင်းများ)သည် စီးဆင်းလျက်ရှိသည်။

مِنْ تَحْتِهِمْ	ထိုသူတို့၏အောက်၌။
فَأَهْلَكْنَاهُمْ	ထို့နောက် ငါအသျှင်မြတ်သည် ယင်းသူတို့အား ပျက်ဒုက္ခဒဏ် မှုခွဲ လေသည်။
بِذُنُوبِهِمْ	ယင်းသူတို့၏ ပြစ်မှုဒုက္ခရိုက်ျားကြောင့်။
وَالنَّاسِ	၎င်းပြင်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။
مِنْ بَعْدِهِمْ	ထိုသူတို့၏နောက်တွင်။
قَرْنًا	လူမျိုး (များ) ကို။
اٰخَرِيْنَ	အခြားအခြားလေသော။

နိဏ္ဏတ္တအဓိပ္ပာယ်။

ငါအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အလျင်အတိယ်မျှလောက်သော လူမျိုးတို့ကိုပျက်စီးစေတော်မူခဲ့သည်ကို ထိုသူတို့သည်မမြင်ခဲ့ကြသလော။ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုလူမျိုးတို့အားကမ္ဘာမြေပြင်ဝယ် အခြေစိုက်တည်မြဲစေတော်မူခဲ့နည်းမျိုးဖြင့် အသင်တို့အား အခြေစိုက် တည်မြဲစေတော် မူခဲ့သည် မဟုတ်ပေ။ ထို့ပြင်တဝ ငါအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အပေါ်၌ မိုးကိုသည်းထန်စွာရွာသွန်းစေတော် မူခဲ့၏။ ၎င်းပြင်ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့၏ဥယျာဉ်များ၊ အိမ်များအောက်မှ စမ်းချောင်းများ ကိုလည်း စီးဆင်းစေတော်မူခဲ့၏။ ထို့နောက် ငါအသျှင်မြတ်သည် ယင်းသူတို့အား ယင်းသူတို့ ၏ ပြစ်မှုဒုက္ခရိုက်ျားကြောင့် ပျက်စီးစေတော်မူခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင်ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့၏ နောက်တွင် အခြားလူမျိုးတို့ကို ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသတည်း။

903 (**قر**) “ကရ်န်” ဟူသည်၊ ခေတ်တခေတ်တွင်၊ အတူ နေထိုင်သူများကို ဆို၏။

(**قر**) “ကရ်န်” ၏ ဗဟုသုတကို၊ မှာ (**قر**) “ကရ်န်” ဟူ၍ဖြစ်၏။ ကရ်အာန် ကျမ်းမြတ်တွင် ယင်းပုဒ်ကို ကေသုစကိန်း၊ ဗဟုသုစကိန်းနှစ်မျိုးလုံး၌ သုံးနှုန်းထားသည်ကို တွေ့ရှိရ၏။ (ကြည့် ကရ်အာန်-၆: ၆။ ၁၉: ၇၄။ ၁၉: ၉၀။ ၃၀: ၃။ ၅၀: ၃၆။ ၂၃: ၃၁။ ၁၀: ၁၃။ ၁၁: ၁၁၆။ ၁၇: ၁၇။ ၂၀: ၅၁။ ၂၀: ၁၂၀။ ၂၀: ၄၃။ ၂၀: ၇၀။ ၃၂: ၂၆။ ၃၆: ၃၁။ ၄၆: ၁၇။ ၂၃: ၄၂။ ၂၅: ၃၀။ ၂၀: ၄၅)။

“ကရိန်” ဟူသောပုဒ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ခေတ်အခါကာလကို သတ်မှတ်ပိုင်းခြားရာတွင် အဆိုပြား လျက်ရှိ၏။ အဆိုအရပ်ရပ်၌အနက် အလယ်အလတ်ဖြစ်သော အဆိုအရာ နှစ်ပေါင်း (၇၀)၊ သို့မဟုတ် နှစ်ပေါင်း (၈၀) ဖြစ်သည်။ အချို့အဆိုအရာ နှစ်ပေါင်း (၁၀၀)၊ သို့မဟုတ် နှစ်ပေါင်း (၁၀၀) ထက်ပိုသောအချိန်ကာလဖြစ် သည်။ အချို့အဆိုအရာ နှစ်ပေါင်း (၆၀)။ သို့မဟုတ် (၄၀) ဖြစ်သည်။ အသိညာဏ်နှင့်ယှဉ်၍ဆိုရသော်၊ ခေတ် တိုင်း ခေတ်တိုင်းတွင် လူများ၏အလယ်အလတ် ဖြစ်သောသက်တမ်းကို သတ်မှတ်ခြင်းပင်ဖြစ်၏။ ယုတ္တိလည်း ရှိသည်။

အချို့ပညာရှင်များက၊ “လူမျိုးတမျိုး တည်လျက်ရှိသည့် ငှက်ပေါင်း နေထိုင်မှုကို အကြောင်းပြု၍ ခေတ်ကိုသတ်မှတ်ကြသည်။ ဥပမာ- ဇူဂျာဂျီက “ကရိန်” ဟူသည် ခေတ်ဘဝခေတ်ရှိ အကြင်သို့သော လူများကို ဆို၏။ ၎င်းတို့တွင်၊ နမိတပီးဖြစ်စေ၊ သို့မဟုတ် ပညာအရပ်ရပ်တွင် ထူးချွန်စွာတတ်မြောက်သော ပါရဂူတဦး ဖြစ်စေ၊ သို့မဟုတ် ဘုရင်တပီးဖြစ်စေ ပေါ်ထွန်းခဲ့၏”။ ဤသည် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ အသုံးအနှုန်းနှင့် အလွန် နီးစပ်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်၊ နမိတမန်တော် နူဟ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အမျိုးသားများသည် “ကရိန်” ဖြစ်၏။ အမှန်မှာ တမန်တော် နူဟ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် မိမိ၏အမျိုးသားများတွင် နှစ်ပေါင်း (၁၀၀၀) ခန့် နေထိုင်ခဲ့၏။ “အာဒ်” အမျိုးသားများသည်လည်း “ကရိန်” ဖြစ်၏။ ထို့အတူ တမန်တော် ဆွာလစ်ဟ် (အလိုင် ဟစ္စလာမ်) ၏ အမျိုးသားများသည်လည်း “ကရိန်” ပင် ဖြစ်၏။

“ကရိန်” ဟူသောစကားကို ခေတ်ဟူသောစကား၏ အနက်၌လည်းအသုံးပြုပေသည်။

ယခုအခါ စာပေလောကတွင် “ကရိန်” ဟူသောစကားသည် (ရာစုံ) နှစ် (၁၀၀) ၏ အဓိပ္ပာယ်၌ အထူးကျော်ကြားလျက်ရှိပေသည်။

(အလ်မနာရ်) ၊ အ ၇၊ စ-၃၀၅-၃၀၆-

ဤမူကွဲပေါ်ဌတော်တွင်ပါရှိသော “ကရိန်” ဟူသောပုဒ်ကို ဘာသာပြန်ဆိုရာတွင်၊ မောင်လာနာ ထာနဇီက၊ “နောက်လိုက်တပည့်သားများဟူ၍၎င်း၊ မောင်လာနာ မဟ်မုစ်ဟစန်က၊ “အမွတ်” နောက်လိုက် တပည့်သားများဟူ၍၎င်း၊ မောင်လာနာ အဗ်ဒူလ်ဟတ်ကူနှင့် မောင်လာနာ အမူလ်ကလာမ်အာဇာဒ် တို့က၊ “တောင်မ်” အမျိုးသားဟူ၍၎င်း၊ ရှားဟ်အဗ်ဒူလ်ကဒ်ဒ်ရ်က နှစ်တရာဟူ၍၎င်း၊ မောင်လာနာ ဆရာကြီး ဟာရီ ဦးကလူက အသင်းသားဟူ၍၎င်း၊ အသီးသီးပြန်ဆို ရေးသားကြလေသည်။

အထက်တွင်ဖော်ပြပါ ဘာသာပြန်ဆိုချက်များကို သာမန်အားဖြင့် ကြည့်သော် ပညာရှင်တပီးနှင့် တပီး ကွဲပြားလျက်ရှိသည်ဟုထင်ရသော်လည်း၊ အလိုသဘောအားဖြင့်၊ အထက်ပါ ဘာသာပြန်ဆိုချက်အားလုံး သည် “ကရိန်” ဟူသောပုဒ်တွင် အကျုံးဝင်လျက်ပင်ရှိပေသည်။ ဤသည်ကိုထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့်၊ ဘာသာပြန် ဆိုရေးကိစ္စသည် အဘယ်မျှကျယ်ဝန်းသည်၊ ခက်ခဲသည်ကို တွေးဆ ဆင်ခြင်နိုင်ပေသည်။

ဤမုက္ခဝါဒ်တော်တွင်ပါရှိသည့် အတိတ်ခေတ်လူမျိုးများတို့သည် “အာဗ်၊ ဆမူဗ်” အစရှိသည့် လူမျိုးများကိုဆိုလိုသည်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား။ အရစ်လူမျိုးတို့ထက်ပိုမို၍ (ကာယဗလ) ကိုယ်အား (ဘောဗလ) ပစ္စည်းအင်အားများကို ပေးသနားတော်မူခဲ့၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော် အဟုန်ဖြင့်၊ မိုးကောင်းစွာ ရွာသွန်းသည့်အတွက် ၎င်းတို့၏လယ်ယာ၊ ဥယျာဉ်များသည် စိုပြေသာယာစွာရှိခဲ့၏။ ယင်းသို့အားဖြင့် အဆိုပါလူမျိုးများသည် အဘက်ဘက်တွင် လိုလေသေးမရှိ ပျော်ရွှင်စွာနေထိုင်ခဲ့ကြ၏။ သို့ရာတွင် ၎င်းလူမျိုးတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တရားဒေသနာတော်များကို သွေဖည်ငြင်းဆန်ခဲ့ကြ၏။ ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်ခဲ့ကြ၏။ ထိုအခါအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုသို့သောလူမျိုးတို့အား (၎င်းတို့၏ပြစ်မှုများကြောင့်) ပြစ်ဒဏ်တပ်ရိုက်၍လုံးဝဖျက်ဆီးတော်မူခဲ့လေသည်။ ထို့နောက်၊ ၎င်းတို့၏အစား အခြားလူမျိုးများကို ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။ ယခုမူ အာဗ်သမူဗ် အစရှိသည့် ကာဖီရ်တို့၏ အရိပ်အရောင်မျှပင်မကျန်ရှိတော့ပေ။ ကြည့်-ကုန်အာန် (၁၉၈) တရားဒေသနာတော်ကို သွေဖည်ငြင်းဆန်သူတို့အား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ဤကဲ့သို့ပင် အမြဲတစေ စီရင်တော်မူခဲ့လေသည်။

ကြည့် အဝတ်သံဖာနီ၊ (၈-၁၆၆၊ အအ-၂)

“အာဗ်” လူမျိုးတို့၏အကြောင်းကို ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၇း ၆၅-၇၂။ ၉း ၇၀။ ၁၁း ၅၀-၆၀) ၁၄း ၉-၂၁။ ၂၂း ၄၂-၄၈။ ၂၅း ၃၈ ၃၉။ ၂၆း ၁၂၃-၁၄၀။ ၂၉း ၃၈-၄၀။ ၃၀း ၁၂ ၁၄။ ၄၀း ၃၁ ၄၃-၁၀။ ၄၆း ၂၁ ၂၆။ ၅၀း ၁၃ ၁၄။ ၅၁း ၄၁-၄၂။ ၅၃း ၅၀။ ၅၄း ၁၁-၂၁။ ၆၉း ၄-၅။ ၈၉း ၆-၁၄) တွင် တွေ့ရှိရပေသည်။

“ဆမူဗ်” လူမျိုးတို့၏အကြောင်းကို ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၇း ၇၃-၇၉။ ၉း ၇၀း ၁၁း ၆၁-၆၈) ၁၁း ၉၅။ ၁၄း ၉-၂၁။ ၁၇း ၅၉။ ၂၂း ၄၂-၄၈။ ၂၅း ၃၈-၃၉။ ၂၆း ၁၄၁-၁၅၉။ ၂၇း ၄၅-၅၃။ ၂၉း ၃၈၊ ၄၀။ ၃၂း ၁၂၊ ၁၄။ ၃၀း ၁၃၊ ၁၄၊ ၄၀း ၃၁။ ၄၁း ၁၃၊ ၁၄။ ၅၀း ၁၂၊ ၁၄။ ၅၁း ၄၃၊ ၄၄။ ၅၃း ၁၁၊ ၃၁။ ၆၉း ၄၊ ၈။ ၈၅း ၁၈၊ ၂၀။ ၈၉း ၉၊ ၁၄။ ၉၁း ၁၁၊ ၁၅) တွင် တွေ့ရှိရပေသည်။

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ بِعِلْمِكُمْ لَفُحِّتُمْ بِهِ الْأَعْيُنُ
وَلَنُصَلَّتْ الْأَفْئِدَةُ كَثِيرًا مِّنْهُمْ وَكَانَ لَكُم بِهِ عَذَابٌ
عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

အဋ္ဌိယ ဝတ္ထု အဓိပ္ပာယ်။

وَلَوْ نَزَّلْنَاهَا

စင်စစ် သော်ကား၊ အကယ်၍၊ ငါအချွင်မြတ်သည် ချပေးသနားတော်မူခဲ့သော်။

عَلَيْكَ

အသင့်အပေါ်ဝယ်။

كِتَابًا

ရေးသားပြီးဖြစ်သောကျမ်းတစောင်ကို။

فِي قُرْطَابٍ

စာရွက်တွင်။

فَلَمَسُوهُ

ထို့နောက်၊ ထိုသူတို့သည် ယင်း(ကျမ်းဂန်) ကိုထိတွေ့စမ်းသပ်ခဲ့ကြသည်ရှိသော်။

بِأَيْدِيهِمْ

ငှင်းတို့၏လက်များဖြင့်။

لَقَالَ

မူချ၊ ပြောဆိုလတ္တံ့။

الَّذِينَ كَفَرُوا

မယုံမကြည်သွေဖည်ငြင်းပယ်သောသူတို့သည်။

إِنْ هَذَا

ဤသည်ကားမဟုတ်ပြီ။

إِلَّا سِحْرٌ

စုန်းပဇယာဂမှအပ။

مُبِينٌ

ထင်ရှားလှစွာသော။ 904

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ငှင်းပြင် အကယ်၍ငါအချွင်မြတ်သည် အသင်၏အပေါ်သို့စာရွက်တွင် ရေးသားထားသော ကျမ်းတစောင်စောင်ကို ထုတ်ပြန်တော်မူခဲ့သော်၊ ထို့နောက် ထိုသူတို့သည် ယင်းကျမ်းကိုမိမိတို့၏ လက်များဖြင့် ထိတွေ့စမ်းသတ် ခဲ့ကြသည်ရှိသော်၊ သို့တစေလည်း “ကာဖီရ်” မယုံမကြည်သွေဖည် ငြင်းပယ်သောသူတို့ကမူ “ဤသည်အလွန်ထင်ရှားသော စုန်းပဇယာဂဖြစ်သည်ဟူ၍ပင် မူချပြောဆိုကြပေမည်။

တနည်း။

၎င်းပြင်အကတ်၍ ငါအသျှင်မြတ်သည် အသင်၏အပေါ်သို့ စာရွက်တွင်ရေးသားထားသော ကျမ်းတစောင်စောင်ကို ထုတ်ပြန်တော်မူခဲ့လေသည်ရှိသော်၊ ထို့နောက် ထိုသူများသည် ထိုကျမ်းစာကို မိမိတို့၏လက်များဖြင့် စမ်းသပ်ကိုင်တွယ်ကြည့်ကြသည်ရှိလော်၊ ထိုအခါတွင်လည်း ကာဖိရ်များက “ဤသည်ထင်ရှားသော စုန်းပယောဂမျှသာဖြစ်သည်” ဟူ၍ပင် ပြောဆိုကြပေမည်။

တနည်း။

စင်စစ်သော်ကား၊ အကယ်၍သာငါအသျှင်မြတ်သည် အသင်၏အပေါ်ဝယ်စာရွက်တွင်ရေးသားထားသော ကျမ်းဂန်တစောင်ကို ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူခဲ့အံ့။ ထို့နောက် ထိုသူသည် ယင်းကျမ်းဂန်ကို မိမိတို့၏လက်များဖြင့် စမ်းသပ်ထိတွေ့ ခဲ့ကြငြားအံ့လည်း (၎င်းတို့အနက်) ကာဖိရ်သွေဖည်ငြင်းပယ်သော သူတို့မူကား “ဤသည်အလွန်ထင်ရှားသော စုန်းပယောဂမျှ ဖြစ်သည်ဟူ၍ပင် ပြောဆိုကြပေမည်။

904 မတ္တောမြို့ရှိ အချို့မွတ်ရှ်ရစ်ကများက တမန်တော်မြတ်အား၊ ‘သင်သည် စာရွက်တွင် ရေးမှတ်ထားသော ကျမ်းဂန်တစောင်ကို ကောင်းကင်မှ ယူဆောင်လာပါ။ သို့ယူဆောင်လာရာတွင် ကောင်းကင် တမန် ၄-ပါးသည်လည်း၊ ထိုကျမ်းစာနှင့်အတူ လိုက်ပါလာကြပြီးလျှင် ကျွန်ုပ်တို့ရှေ့မှောက်တွင် ထိုကောင်းကင်တမန်များက၊ ဤကျမ်းဂန်သည် အလ္လာဟ်ရှင်မြတ် ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူသော ကျမ်းဂန်အဟုတ်အမှန် ဖြစ်ပါသည်ဟု သက်သေထွက်ဆိုကြရမည်။ သို့ဖြစ်လျှင် ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင့်အားယုံကြည်ပါမည်။’ ဟု ပြောဆိုခဲ့ကြသည်။

ဤမုက္ခံပါဌ်တော် (၆:၇) တွင် အဆိုပါမွတ်ရှ်ရစ်ကတို့၏ တောင်းဆိုမှုကိုပင် ဖြေကြားထားတော်မူသည်။ ထိုမွတ်ရှ်ရစ်ကများသည် လက်ရှိအခြေအနေမှာပင် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို စုန်းပယောဂဟူ၍ ဆိုလျက်ရှိကြ၏။ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ယူဆောင်ဟောကြားသော တမန်တော်မြတ်အား၊ စုန်းပယောဂ ဆရာဟူ၍ ဆိုလျက်ရှိကြ၏။ အကယ်တော်၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ရေးမှတ်ထားသော ကျမ်းဂန်တစောင်ကို ကောင်းကင်မှ ချပေးတော်မူအံ့၊ ပြီးနောက် ထိုကျမ်းဂန်ကို ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင် မိမိတို့၏လက်များဖြင့် ကိုင်တွယ်စမ်းသပ်ကြည့်ကြအံ့သို့တစေလည်း၊ ၎င်းတို့က ‘ဤသည်ထင်ရှားသော စုန်းပယောဂသာဖြစ်သည်’ ဟူ၍ ပြောဆိုကြပေမည်။

တရားဓမ္မကိုလုံးဝလက်မခံလိုသော အကြင်သူမိုက်အား အဘယ်မျှကြီးမားထင်ရှားသောအထောက်အထား သက်သေသာဓကများကို ပြုငြားသော်လည်း၊ အကျိုးရှိမည်မဟုတ်ပေ။ ဘယ်သောအခါ၌ ဒွိဟသံသယ ကင်းမည်လည်းမဟုတ်ပေ။ အဝတ်သံမာနီ၊ (၈-၁၆၆၊ အအ-၃)

အကြင်သူတို့သည် အမှန်တရားကိုလက်ခံရန် စိတ်ဆန္ဒလုံးဝမထားရှိရုံမျှမက၊ ထိုအမှန်တရားကို ဆန့်ကျင်ရန်သာလျှင် မိမိစိတ်တွင် ပိုင်းဖြတ်ထားသည်ရှိသော်၊ ထိုသို့သောသူအဘို့ အဘယ်မျှ ကြီးမားထင်ရှားလော့ သက်သေသာဓိက အထောက်အထား ပင်ဖြစ်စေကာမူ အကျိုးသက်ရောက်မည်မဟုတ်ပေ။

မာဂျီဒါ (အ-၂။ ၈-၂၀၀။ အအ-၁၀)

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ

الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يَنْظُرُونَ ①

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်၊

- وَقَالُوا ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့က ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ 905
- لَوْلَا أُنزِلَ အဘယ်ကြောင့်ချပေးခြင်းကို မခံရပါသနည်း။
- عَلَيْهِ ၎င်းနှင့်အတူ။
- مَلَكٌ ကောင်းကင်တမန်တပါးပါးသည်။
- وَلَوْلَا أُنزِلَ စင်စစ်မှာမူကား၊ အကယ်၍သာ၊ ငါအချွန်မြတ်သည်ချပေးတော် မူခဲ့ပါလျှင်။
- مَلَكًا ကောင်းကင်တမန်တပါးပါးကို။
- لَيُقْضَى မုချကေန်၊ ပြီးဆုံးခဲ့ပြီးဖြစ်အံ့။
- الْأَمْرُ အရေးကိစ္စသည်။
- ثُمَّ ထို့နောက်။
- لَا يَنْظُرُونَ ၎င်းတို့သည်ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပေးခြင်းကိုခံကြရလိမ့်မည် မဟုတ်ပေ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ထိုသူတို့က “အဘယ်ကြောင့် ၎င်း (နဖီတမန်တော်) ၏ ထံသို့ ကောင်းကင် တမန်တပါး ငစလွတ်ထားခြင်းမရှိပါသနည်း” ဟု ပြောဆိုကြကုန်၏။ စင်စစ်မှာမူ အကယ်၍သာ

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

ငါအသျှင်မြတ်သည် ကောင်းကင် တမန်တပါးပါးကို စေလွှတ်တော်မူခဲ့ပါလျှင် အရေးကိစ္စမှာ မုချ ကေန်ပြီးဆုံးသွားမည်သာဖြစ်၏။ ထို့နောက်ပိုင်းတွင် ၎င်းတို့သည်(အပြစ်ပေးခြင်းမှအနည်းငယ်မျှ) ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ကို ရရှိကြလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ။

၉၀၅ အရပ်နိုင်ငံရှိ အချို့ကားဖိရိများက 'အဘယ်ကြောင့် ထို (နဗီတမန်တော်) ထံသို့ ကောင်းကင် တမန် မလာရောက်ပါသနည်း' ဟု ပြောဆိုကြ၏။ ဆိုလိုသည်ကား၊ ကောင်းကင်တမန်တပါးသည် လာရောက်၍ ၎င်းတို့ရှေ့တွင် ထိုနဗီတမန်တော်သည် နဗီတမန်တော်အမှန်ဖြစ်ပါသည်ဟူ၍ ထောက်ခံပြောဆိုရမည်။ သို့မှသာ လျှင် ကျွန်ုပ်တို့သည် ထိုနဗီတော်အား၊ ယုံကြည်မည်ဟု ပြောဆိုကြလေသည်။

ကားဖိရိများသည် ဤကဲ့သို့ တောင်းဆိုခဲ့ကြသည့်အကြောင်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၅: ၇-၁၅ ၁၇: ၉၀ ၉၃။ ၂၅: ၇-၈။ ၄၃: ၅၃) တွင် တွေ့ရှိရပေသည်။

ဤမုက္ခပါဌတော်တွင် အဆိုပါတောင်းဆိုချက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖြေကြားထားတော်မူသည်။

အကယ်၍ ကောင်းကင်တမန် တပါးသည် ၎င်း၏မူရင်းရုပ်ဆင်းသဏ္ဍာန်နှင့် ရောက်ရှိလာခဲ့သည်ရှိ သော် ကားဖိရိများသည် ဘိနစ်မျှပင်ခံနိုင်ကြမည်မဟုတ်ပေ။ ကောင်းကင်တမန်၏ အရှိန်အဝါကြောင့် အသက် ထွက်သွားကြပေမည်။

နဗီတမန်တော်များ၌သာလျှင် ကောင်းကင်တမန်များကို မြင်နိုင်သည့် အရည်အခြင်း ရှိပေသည်။ တမန်တော်မြတ်မိုးဟမ္မဒ် (ဆွလ္လလ္လာဟုအလိုင်ဟိဝစလ္လမ်) သည်ပင်လျှင် အပါးတော်စေတမန်ဂျစ်မိရီလ်(အလိုင် ဟစ္စလာမ်)အား ၎င်း၏မူရင်းရုပ်ဆင်းသဏ္ဍာန်နှင့် နှစ်ကြိမ်မျှသာ မြင်ဘူးတော်မူခဲ့သည်။ အခြားနဗီတမန်တော် များအနက် မည်သည့်နဗီတမန်တော်ကမျှ (ကောင်းကင်တမန်တပါးကို ၎င်း၏မူလရုပ်ဆင်းသဏ္ဍာန်နှင့်) မြင်ဘူး သည်ဟူ၍ကား ကျမ်းလာအထောက်အထားမတွေ့ရှိရပေ။

၎င်း၌အကယ်၍ ထိုကားဖိရိများ တောင်းဆိုကြသည့်အတိုင်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကောင်း ကင်တမန်အား စေလွှတ်တော်မူခဲ့သည်ရှိသော် ယင်းသို့စေလွှတ်တော်မူပြီးနောက်တွင်လည်း ကားဖိရိများသည်မယုံ ကြည်ကြည်သည်ရှိသော် (၎င်းတို့၏မနာလိုမှန်းတမီးမှုများကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ၎င်းတို့သည် ယုံကြည်ကြမည် လည်း မဟုတ်ပေ။) သို့ဖြစ်လျှင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏စန္ဒတော်အတိုင်း ၎င်းတို့အား လုံးဝဖျက်ဆီး ပစ်တော်မူမည်ပင်ဖြစ်သည်။ ၎င်းတို့သည် အပြစ်ဒဏ်ခံရခြင်းမှအနည်းငယ်မျှပင် ဆိုင်းငံ့ခွင့်ရရှိကြမည် မဟုတ်ပေ။ ဤသည်ကိုထောက်သော် ၎င်းတို့၏တောင်းဆိုချက် အတိုင်း ကောင်းကင်တမန်ကို စေလွှတ်တော်မူခြင်း သည်ပင် တည်း။ ကရုဏာထားတော်မူခြင်းပင်ဖြစ်သည်ဟူ၍ ယူဆရပေမည်။

အဆီမာနီ (၈-၁၆၆၊ အအ-၅)

قال ابن عباس قال انظرين العرش عبد الله بن ابي مية ونوفل بن
خالد يا محمد ان تؤمن لك حتى تاتينا بكتاب من عند الله ومعه اربعة من
البلدانة يشهدون انه من عند الله وانك لرسوله (بجرحيط ص ٤٤٤)

ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ မုက္ခပေါ်ဌတော် (၆: ၈) နှင့် စပ်လျဉ်း၍ သာဝကကြီးအပ်ဒူလ္လာအုဗ်နူအဗ္ဗာစ်
သခင်က ဤသို့ပြောကြားခဲ့၏။ နုဿရ်ဗ်နူဟရ်၊ အဗ်ဒူလ္လာအုဗ်နူအဗိအုဗ်ဗင်ယတ်နှင့် နောင်ဖိလ်ဗ်နူခါလိဗ်တို့
က အိုမိုဟုမ္မဒ်၊ အသင်သည် ကျွန်ုပ်တို့ထံသို့ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံမှ ကျမ်းဂန်တစောင်ကို ယူလာရမည် ထို
ကျမ်းဂန်နှင့်အတူဘကွ ကောင်းကင်တမန် ၄ ပါးတို့သည်သည်း လိုက်ပါလာကြရမည်။ ထိုကောင်းကင်တမန်
များက ထိုကျမ်းဂန်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ထံတော်မှဖြစ်ကြောင်းနှင့် အသင်သည် ထိုအသျှင်မြတ်၏ရုဂ်
တမန်တော်မြတ်ဖြစ်ကြောင်းကိုလည်း သက်သေခံကြရမည်။ ဤသို့ အသင်မပြုလုပ်သမျှ ကာလပတ်လုံး ကျွန်ုပ်တို့
သည် အသင့်အား အလျဉ်းယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပါဟု ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။

ဗဟ်ရ်မုဟီတွ် (အ-၄၊ ၈-(၇၇-၇၈)။

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَ لَلْبَسْنَا عَلَيْهِمْ
مَا يَلْبَسُونَ ①

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ	ထိုမှတပါး၊ အကယ်၍သာ၊ ၎င်းအားပြုတော်မူခဲ့ပါလျှင်။ 906
مَلَكًا	ကောင်းကင်တမန်တပါး။
لَجَعَلْنَاهُ	မုချကေန်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းအားပြုလုပ်တော်မူမည်ဖြစ်၏။
رَجُلًا	ယောက်ျားသာလျှင်။
وَلَلْبَسْنَا	ထို့ပြင်၊ ကေန်အမှန်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည်ယုံမှားသံသယဖြစ်စေတော်မူမည့်။
عَلَيْهِمْ	၎င်းတို့၌။
مَا يَلْبَسُونَ	အကြင်အရာကို။ ၎င်းတို့သည်ယုံမှားသံသယဖြစ် ခြံဘုန်၏။

ဝိဏ္ဏတ္တအဓိပ္ပာယ်။

ထိုမှတစ်ပါး အကယ်၍သာ ငါအသျှင်မြတ်သည်၎င်း (ရုလ်တမန်တော်)အား ကောင်းကင် တမန်တစ်ပါး ပြုလုပ်တော် မူခဲ့ပါလျှင် မုချကေန် ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုကောင်းကင် တမန်ကို လည်း (ရုပ်ဆင်းသဏ္ဍာန်အားဖြင့် လူ)ယောက်ျားသာလျှင် ပြုလုပ်တော် မူမည်ဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင် ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့အား (ယခု) ထိုသူများ ယုံမှားသံသယ ဖြစ်သကဲ့သို့ပင် (ထပ်မံ၍) မုချယုံမှားသံသယဖြစ်စေတော်မူမည်ဖြစ်၏။

၉၀၆ ကာဖိရ်များသည် ၎င်းတို့တောင်းဆိုကြသည့်အတိုင်း၊ ကောင်းကင်တမန် ရောက်ရှိ လာခဲ့သည်ရှိ သော်၊ ကာဖိရ်များသည် ယုံကြည်ကောင်း ယုံကြည်ကြပေမည်ဟူ၍ ဒွိဟသံသယဖြစ်ရှိနိုင်ပေသည်။ သို့ရာတွင်၊ ဤသို့ သော ဒွိဟသံသယဖြစ်ခြင်းသည် အခြေအနေအဖြစ်မှန်နှင့်မူကား၊ လုံးဝမကိုက်ညီသော ဒွိဟဖြစ်ခြင်းမျိုးသာလျှင် ဖြစ်ပေမည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုတော်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကောင်းကင်တမန်တစ်ပါးကို ရုလ်တမန်တော် အဖြစ် စေလွှတ်တော်မူခဲ့သည်ရှိသော် လူသာမန်တို့သည် မိမိတို့၏ စာအုပ်အရံများဖြင့်၊ ထိုကောင်းကင်တမန်ကို ၎င်း၏မူရင်း ရုပ်ဆင်းသဏ္ဍာန်နှင့် လုံးဝမမြင်နိုင်ကြပေရာ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ထိုကောင်းကင်တမန်ကိုလည်း လူ ၏ ရုပ်ဆင်းသဏ္ဍာန်နှင့်ပင် စေလွှတ်တော်မူမည်ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအခါ ကာဖိရ်များသည်၊ လူ၏ရုပ်ဆင်းသဏ္ဍာန် ဖြစ်သော ထိုကောင်းကင်တမန်ကို လူဖြစ်သည်ဟူ၍မှတ်ထင်ကာ ယခင်ကဲ့သို့ပင် ဒွိဟသံသယ ဖြစ်ရှိကြဦးမည်ပင် ဖြစ်သည်။ သို့ဖြစ်ရာ ကောင်းကင်တမန်ကို စေလွှတ်တော်မူခြင်းအားဖြင့်၊ ကာဖိရ်များ၌ တစုံတရာ အကျိုးရှိမည် မဟုတ်ပေ။ ၎င်းတို့၏ ဒွိဟသံသယသည် ယခင်အတိုင်းပင် ဖြစ်ရှိနေမည်။ ထိုကာဖိရ်များ၌ အကျိုးတစုံတရာ မရှိ သည့်အပြင်၊ ဆုံးရှုံးရန်သာလျှင် ရှိပေသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ကောင်းကင်တမန် ရောက်ရှိလာပြီးသည့် နောက်၊ ကာဖိရ်များသည် ယခင်ကဲ့သို့ပင်မယုံကြည်ဘဲ ဒွိဟသံသယ ရှိနေကြသော်။ (ဖြစ်ရှိနေကြမည်မှာလည်း အမှန်ပင်ဖြစ်၏) ၎င်းတို့သည် မုချဖြစ်ခက်ခတ်ခြင်းကို ခံကြရပေမည်။ ဆိုင်းငံ့ ခွင့်ပင်၊ ရရှိကြမည်မဟုတ်ပေ။ ထို အတွက်ကြောင့်ပင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကောင်းကင်တမန်ကို စေလွှတ်ပေးတော်မူခဲ့ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ အမှန်မှာ ကာဖိရ်များသည် လက်ရှိ (မုအ်ဂျီဇတ်) တန်ခိုးပြာဠိဟာများနှင့် ဒေသနာတော်များကို မစဉ်းစားမဆင် ခြင်ကြဘဲ မနာလိုမုန်းထားကြသည့်အတွက်သာလျှင် ဤသို့သောစကားများကို ပြောဆိုနေကြခြင်းဖြစ်သည်။

(ထာနဝီ) အ-၃၊ ၈-၇။

ဖော်ပြချက်

ဤမုက္ကံပါဠိတော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က “အကယ်၍ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထို(ရုလ်)အား ကောင်းကင်တမန်တစ်ပါး ပြုလုပ်တော်မူခဲ့ပါလျှင်၊ မုချကေန် ငါအသျှင်မြတ်သည်။ ထိုကောင်းကင်တမန်ကိုလည်း (ရုပ်ဆင်းသဏ္ဍာန်အားဖြင့်) လူယောက်ျားသာလျှင် ပြုလုပ်တော်မူမည်ဖြစ်၏။ “ဟူ၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ဤမုက္ကံပါဠိတော်တွင်ပါရှိသည့် (جَاءَ) “ရကျလန်” လူဟူသော စကားကို ထောက်ရှုပြီး အချို့

ဖတ်စစ်ရန်များက “ရီစာလတ်”၊ “နမူဝါတ်” ရုလ်ဖြစ်ခြင်း၊ နမီဖြစ်ခြင်းသည်အမျိုးသမီးများနှင့်မသက်ဆိုင် အမျိုးသားများနှင့်သာလျှင် သက်ဆိုင်သည်ဟူ၍ ထုတ်ဖော်ရေးသားကြလေသည်။

وَفِيهِ آيَاتٌ كَمَا قَالَ عَصَامُ بْنُ دَعْبَانَ
بِأَنَّ الرَّسُولَ لَا يَكُونُ امْرَأَةً (وَهُوَ مُتَّفِقٌ عَلَيْهِ)

အိဆွာမွန်ဒိန် နှင့် အခြားပညာရှင်များက ဆိုကြသကဲ့သို့ ထို လူယောက်ျား” ဟူသောစကား၌ “ရုရှင်” သည် မိန်းမ မဖြစ်သည်ကို ရည်ညွှန်းထားသည်။ ဤတွင်ပညာရှင်များ အဆိုညီကြသည်။

(ရူတ်) ။

စက်စပ်မှု။

အထက်ပါ အာယက်မုက္ခပါဠိတော်များတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကာဖိရ်များကို ဖြေကြားတော်မူပြီးသည့်နောက် ရှေ့လာလတ္တံ့သော အာယက်မုက္ခပါဠိတော်တွင် တမန်တော်မြတ်အား၊ ကာဖိရ်များ၏ ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်မှုများကြောင့် စိတ်မပျက်ရန်အတွက် နှစ်သိမ့်စေတော်မူထားသည်။

တမန်တော်မြတ်အား ကာဖိရ်များ၏ ပြက်ချော် ပြောင်လှောင်ခြင်းသည် အထူးအဆန်း ဓဟုတ်ပေ၊ အဟိတ်ခေတ်များတွင် ပွင့်ခဲ့ကြကုန်သော နမိတမန်တော်များသည်လည်း ကာဖိရ်များ၏ မုန်းထားခြင်း၊ ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်ခြင်းများကို ခံခဲ့ကြရပေသည်။ သို့ရာတွင် ယင်းကဲ့သို့ မုန်းထားပြောင်လှောင်ခဲ့ကြသော ကာဖိရ်များသည် အသီးသီး ပြစ်ဒဏ်များကိုခံခဲ့ကြရပေသည်။ ဤကားအထင်အရှားပင်၊ သို့ဖြစ်ပေရာ တမန်တော်မြတ်အား ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်သော ကာဖိရ်များသည်လည်း အဟိတ်ခေတ်ရှိ ကာဖိရ်များကဲ့သို့ပင် ပြစ်ဒဏ်တပ်ရိုက်ခြင်း ခံကြရလေသည်။

အဝတ်ဆံ့မာနီ၊ စ ၁၆၆။ အအ-၇။

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلِنا مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ
كُفَرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يُسْتَهْزَءُونَ ۝

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- وَلَقَدْ اسْتَمْتَرْتُمْ ၈၆၇ စင်စစ်သော်ကား၊ အမှန်ပင်ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်ခြင်းကိုခံခဲ့ရလေသည်။
- بُرْسِلَ ၈၆၈ ရှုလ်တမန်တော်များသည်၊
- مِنْ قَبْلِكَ ၈၆၉ အသင့်အလျင်၊
- فَكَأَنَّ ၈၇၀ ထို့နောက်၊ ဝန်းဝိုင်းခဲ့လေသည်။
- بِالَّذِينَ ၈၇၁ အကြင်သူတို့ကို၊
- سَجَرُوا ၈၇၂ ၎င်းတို့သည် ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်ခဲ့ကြကုန်၏။
- مِنْهُمْ ၈၇၃ ထိုရှုလ်တမန်တော်များအား၊
- مَا ၈၇၄ အကြင် (ပြစ်ဒဏ်) သည်၊
- كَأَنَّهُمْ يَسْتَمْتَرُونَ ၈၇၅ ၎င်းတို့သည်ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်လေ့ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နမိတမန်တော်) အသင်၏အထက် အဆက်ဆက်က ရှုလ် တမန်တော်များသည် လည်း ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်ခြင်းကို ထင်ရှားစွာအမှန်ခံ၍သွားခဲ့ ကြရသည်။ ထိုနောက် ယင်း ရှုလ်တမန်တော်တို့အား ပြက်ချော်ပြောင်လှောင် ကြလေသော သူတို့ကို ၎င်းတို့ပြက်ချော်ပြောင် လှောင်ခဲ့ကြသော အပြစ်ဒဏ်သည်ပင်လျှင် ဝန်းဝိုင်းခဲ့လေသည်။

၉၂၇ တမန်တော် မဟုတ် (ဆွာလ္လုလ္လာဟုအလိုက်ဟိဝစညမ်) အား ကာဖီရ်များသည် ပြက်ချော် လှောင်ကြသည့်အတွက် တမန်တော်မြတ်သည် စိတ်ပျက်တတ်မူ၏။ ယခုကာဖီရ်များကတဖန် တမန်တော်မြတ်အား ပြောင်လှောင်ခြင်းသည် အသူးအဆန် မဟုတ်၊ အတိတ်ခေတ်များတွင် ပွင့်ခဲ့ကြသော နမိတမန်တော်များသည် လည်း၊ ကာဖီရ်များ၏ ပြောင်လှောင်ခြင်းများကို ခံခဲ့ကြရသည့်အကြောင်း၊ ထိုသို့ပြောင်လှောင်သော ကာဖီရ်များ သည် ၎င်းတို့၏ ပြောင်လှောင်ခြင်းများ၏ အပြစ်ဒဏ်ကို ခံသွားခဲ့ကြရသည့် အကြောင်း တမန်တော်မြတ်အား ပြောင်လှောင်ကြသော ကာဖီရ်များသည်လည်း အမှန်မှာ နှစ်ဘဝလုံးတွင် မိမိတို့ ကိုယ်တိုင် မိမိတို့၏ပျက်စီးခြင်းကို ဖန်တီးနေကြခြင်းပင် ဖြစ်ကြောင်းများကို ဤကွပ်ကဲတော်တွင် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

(မာဂိုဒီ၊ အ-၂။ ၈-၂၀၁။ အအ ၁၄)

အပိုင်း ၁၂။

အလွတ်အသျှင်မြတ်၏ ဘုန်းသမ္ဘာတော်များ

အာယတ်စဉ် အမြွက်သဘော။

- အာယတ် ၁၁ ။ နဖီတမန်တော်များအား မုသားပြောဆိုသူများဟူ၍ ပြောဆိုသူများ၏ နောက်ဆုံး အဖြစ်။
- ။ ၁၂ ။ ကမ္ဘာ့အဝန်းကို အလွတ်အသျှင်မြတ်သာလျှင် စိုးပိုင်တော်မူသည်။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ကိယာမတ်နေ့တွင် လူသားအားလုံးတို့အား၊ မုချစုရုံးတော်မူမည်။
- ။ ၁၃ ။ နေနှင့်ညဉ့်အတွင်း ရှိရှိသမျှသောအရာများကို အလွတ်အသျှင်မြတ်သာလျှင် စိုးပိုင်တော်မူသည်။
- ။ ၁၄ ။ မိုးမြေကိုဖန်ဆင်းတော်မူသော၊ ကမ္ဘာအဝန်းကို ကျွေးမွေးတော်မူသော။ တောင်းတမှု အပေါင်းမှ ကင်းတော်မူသော အလွတ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြားအရာကို အသို့လျှင် ကိုးကွယ်ရာအသျှင်အဖြစ် ပြုနိုင်အံ့နည်း၊ ဦးစွာပဋ္ဌမ မှတ်စလင်မ်ဖြစ်ရန် အမိန့်တော်။
- ။ ၁၅ ။ အလွတ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ကို သွေဖည်မိပါက။ ကိယာမတ်နေ့တွင် အပြစ်ဒဏ်သင့်မည်ကို ကြောက်ရွံ့ရသည်။
- ။ ၁၆ ။ ကိယာမတ်နေ့တွင် အပြစ်ဒဏ်မှ ကင်းလွတ်သောသူသည် အလွတ်အသျှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်ကို ခံယူရသူပင်မည်၏။
- ။ ၁၇ ။ အလွတ်အသျှင်မြတ်သည် အသင့်အား၊ ဒုက္ခပေးတော်မူလျှင် ထိုဒုက္ခကိုထိုအသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး ဖယ်ရှားပေးနိုင်သူဟူ၍မရှိချေ။ တဖန် ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်အား သုခပေးပေးတော်မူပါလျှင် ထိုသုခကို မည်သူမျှ တားဆီးနိုင်သည်လည်းမရှိချေ။
- ။ ၁၈ ။ အလွတ်အသျှင်မြတ်၏ ဘုန်းသမ္ဘာ။
- ။ ၁၉ ။ ကိုးကွယ်ခြင်းကို ခံထိုက်တော်မူသော အသျှင်မှာ တဆူတည်း ဖြစ်တော်မူသော အလွတ်အသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူသည်။

၈အာတ် ၂၀ ။ ကိတာဗီများသည် တမန်တော်မြတ်မိုးတမူ၍ (ဆွာလ္လာဟု အလိုက်ဟိစလ္လာမ်) အား ကောင်းစွာသိကြသည်။ အကြင်သူများသည် မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့ပင်ဖျက်ဆီးကြအံ့။ ထိုသို့သောသူများသည် 'အိမန်' ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ။

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٠﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

- قُلْ အသင်သည် ပြောကြားပါလေ၊ ၂၀၈
- سِيرُوا အသင်တို့သည် လှည့်လည်သွားလာကြလေကုန်၊
- فِي الْأَرْضِ ပထဝီမြေပြင်ဝယ်၊
- ثُمَّ انظُرُوا ထို့နောက်အ သင်တို့သည်ကြည့်ရှု (လေ့လာ) ကြလေကုန်၊
- كَيْفَ كَانَ မည်သို့ရှိခဲ့သည်ကို၊
- عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ မဟုတ်မမှန်ဟူ၍ ငြင်းပယ်ခဲ့သော သူတို့၏အကျိုးသည်။

(အို-နဗီတမန်တော် အကယ်၍ ၎င်းတို့သည် ရှေးဟောင်းလူများ အပြစ်ဒဏ် ခံစားခဲ့ကြရသည်ကိုမယုံမကြည်ငြင်းပယ်ကြပါမူ) အသင်သည် (ယင်းသူတို့အား ဤသို့ပြောကြားပါလေ) အသင်တို့သည် ပထဝီမြေပြင်ဝယ် သွားလာလည်ပတ် ကြလေကုန်။ ၎င်းနောက်မဟုတ်မမှန်ဟူ၍ ငြင်းပယ်သော သူတို့၏အကျိုးသည် မည်သို့ရှိခဲ့သည်ကို အသင်တို့ကြည့်ရှုကြလေကုန်။

၉၀၈ ကမ္ဘာမြေပြင်တွင် လှည့်ပတ်သွားလာ၍ ပျက်စီးသွားခဲ့ကြသော လူမျိုးများ၏ ကြွင်းကျန်ခဲ့သော အဆောက်အဦများ၊ မြို့ရွာဒေသများ၊ နောက်ဆုံးဖြစ်အင်များကို ကြည့်ပြီးနောက် အတိတ်ခေတ်များတွင် ဖြစ်ပျက်ခဲ့သည့်အဖြစ်အပျက်များကို စဉ်းစားဆင်ခြင်ကြည့်သည်ရှိသော် နဖီဘမန်တော်များအား ငြင်းပယ်ခဲ့ကြသော လူမျိုးများသည် လူ့လောကမှာပင် အပျက်စီးကြီး ပျက်စီးခဲ့ကြသည်များကို ကောင်းစွာတွေ့ရှိရပေမည်။ နဖီတမန်တော်များအား ငြင်းပယ်ခဲ့ကြသောသူများသည်ပင် ထိုကဲ့သို့ပျက်စီးခဲ့ကြသည်ဖြစ်ပေရာ နဖီတမန်တော်မြတ်အား ပြက်ချော် ခပြောင်လှောင်သောသူများမှာမူကား အသို့ဖြစ်ကြမည်ကို ကောင်းစွာဆင်ခြင်နိုင်ပေသည်။ (အဘယ်မှာလျှင် ဆိုဘွယ်ရာရှိတော့အံ့နည်း)။

အဝတ်ဆံမာနီ၊ (၈-၁၆၆။ အအ ၈)။

အတိတ်ခေတ်များတွင် ပျက်ဆီးခဲ့သော လူမျိုးများ၏ အဖြစ်အပျက်အကြောင်းအရာများ၊ အတိတ်ခေတ်များတွင် ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့သော တန်ခိုးအာဏာကြီးပေးသော အစိုးရတို့ တည်ဆောက်ထားခဲ့သည့် ပျက်စီးလျက်ရှိသော အဆောက်အဦများကို လူသားတို့သည် ကြည့်ရှုဆင်ခြင်၍ သတိသံဝေဂ နောင်တ တရား ရယူကြရမည့်အကြောင်း၊ သင်္ခါန်းစာယူကြရမည့်အကြောင်းကို ဤမူကွပ်ပါဌ်တော်တွင် သတိပေး နှိုးဆော် ထားကော်မူသည်။

အကယ်၍ မွတ်စ်လင်မ်ကျောင်းသားတိုင်းသည် တောင်ယီဒ်တရားကို လက်ကိုင်ထား၍မှန်ကန်သော အမြင်နှင့် (Geography) ပထဝီမြေကြီးနှင့်ပတ်သက်သော အတတ်ပညာ (History) ရာဇဝင်သမိုင်း (Archaeology) ကမ္ဘာကျောက်စာ အတတ်ပညာ၊ ရှေးဟောင်းပစ္စည်းများဆိုင်ရာ အတတ်ပညာ အစရှိသည့် ပညာရပ်များကို လေ့လာဆည်းပူးပါလျှင် “အိဗါဒတ်” ပင်ဖြစ်နိုင်ပေသည်။

မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ ၈-၂၀။ အအ ၉၅)။

هذا السفر مندب اليه اذا كان على سبيل الاعتناء باثار
خلاف لامر واهل الديار (قرطبي)

အတိတ်ခေတ်ရှိ လူမျိုးများ၊ တိုင်းသူပြည်သားများ၏ ကြွင်းကျန်ခဲ့သော အဆောက်အဦများကို ကြည့်ရှုဆင်ခြင်၍ သတိသံဝေဂ ရရှိရန်အတွက် ဤသို့ခရီးသွားလာခြင်းသည် ဆောင်ရွက်ရန် တိုက်တွန်းနှိုးဆော် ထားသော အမှုကိစ္စပင်ဖြစ်သည်။ (ကုရ်တူဒီ)

أَمَا قَوْلُهُ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا أَمْعَنَاهُ أَيَا حِدِّ السَّيْرِ
فِي الْأَرْضِ لِبُتْجَارِهِ وَغَيْرِهَا مِنَ الْمَنَافِعِ وَاجْتَابَ النَّظَرَ فِي
أَثَارِ الْهَالِكِينَ (كَبِير)

“အသင်တို့သည့် ကမ္ဘာမြေပေါ်၌ သွားလာလှည့်ပတ်ကြကုန် ထို့နောက် အသင်တို့သည်ကြည့်ကြ ကုန်” ဟူသော ကုန်အင်္ကျီများလာ မုက္ကံပီဌ်တော်အရာ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးနှင့် အခြားအကျိုးခံစားမှုများ အတွက် ခရီးသွားလာခြင်းသည် ‘‘မုဟိတ်’’ ပြုပိုင်သောအမှုဖြစ်ကြောင်း၊ ပျက်စီးသောသူများ၏ အကြွင်းအကျန် (အဆောက်အဦ စသည်) များကို ကြည့်ခြင်းသည် ‘‘ဝါဂျစ်စ်’’ မုချပြုရမည်ဖြစ်သော အမှုဖြစ်ကြောင်း သိရှိရပေ သည်။

ဆက် စဉ် မှ။

အထက်တွင် ‘‘တောင်ဟိန်’’အကြောင်းပါရှိ၏။ လာလတ္တူသော မုက္ကံပီဌ်တော်တွင် ‘‘တောင် ဟိန်’’ကို နှစ်သက်စေရန်နှင့် ‘‘ရှစ်ရက်’’ကို ရှောင်ကြဉ်စေရန်အတွက် ‘‘တောင်ဟိန်’’အကြောင်းနှင့် ကိယာမတ် မနုအကြောင်းကို ဟောကြားထားတော်မူသည်။

(ထာနုစိ)

قُلْ لَسَنُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلُوبٌ كَتَبَ عَلَي
نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ
فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ③

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ၊ 909
- بَيْنَ မည်သူပိုင်ဆိုင်ပါသနည်း၊
- مَا အကြင်အရာကို၊
- فِي السَّمَوَاتِ မိုးကောင်းကင်များ၌ရှိ၏၊
- وَالْأَرْضِ ထိုပြင်၊ ပထဝီ(၌)ရှိ၏၊
- قُلْ အသင်သည် ပြောကြားပါလေ၊
- بِاللَّهِ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သာလျှင် ပိုင်ဆိုင်တော်မူသည် (ဟု)
- كُتِبَ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ရေးမှတ်တော်မူခဲ့လေသည်၊ 910
- عَلَى نَفْسِهِ မိမိအပေါ်၌၊
- الرَّحْمَةِ ကရုဏာပြုတော်မူခြင်းကို၊
- لِيَجْعَلَ لَكُمْ ကေနမလွဲ၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား စုရုံးစေတော်မူပေမည်၊
- إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ‘ကိုယာမတ်’ ရှင်ပြန်ထရမည့်နေ့တွင်၊
- لَا رَيْبَ ခွဲဟသံသယလုံးဝမရှိပေ၊
- فِيهِ ထိုနေ့နှင့်စပ်လျဉ်း၍၊
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့သည်၊
- خَسِرُوا ထိုသူတို့သည် နှစ်နာပျက်စီးစေခဲ့ကြကုန်၏၊
- أَنْفُسَهُمْ ၎င်းတို့၏ကိုယ်များကို၊
- فَهُمْ ၎င်းတို့မူကား၊
- لَا يُؤْمِنُونَ သက်ဝင်ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ၊

ဝိဇ္ဇာအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (ထိုသွေဖည်ငြင်းပယ်သော သူတို့အား) “မိုးကောင်းကင်များနှင့် ပထဝီမြေကြီး၌ရှိရှိသမျှသော အရာတို့သည် မည်သူပိုင်ဆိုင်သောအရာများဖြစ်သနည်း” ဟု မေးမြန်းပါလေ။ (ထိုသူတို့သည် ပဋ္ဌမသော်အမှန်အတိုင်း ဖြေကြားကြမည်ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ အကြောင်းတစ်ခုတစ်ရာကြောင့်အမှန်အတိုင်း မဖြေကြားခဲ့ကြသည်ရှိသော်) အလုံးစုံတို့သည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်ပိုင်ဆိုင်တော်မူသော အရာများသာဖြစ်ချေသည်” ဟူ၍ အသင်ကပင်ဖြေ ဤားပါလေ။ ၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် (သတိတရားရရှိ၍ “ရှစ်ရက်” မှ ဝန်ချတောင်းပန်သူတို့အား) ကရုဏာပြုတော်မူရန် မိမိအပေါ်၌ တာဝန်အဖြစ်သတ်မှတ်ထားမတတ်မူပြီး ဖြစ်သည်ဟုလည်း ပြောဆိုပါလေ။ ၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ကိယာမတ်နေ့တွင် မုချစုရုံးတော်မူမည်။ ထိုနေ့၏ (ဆိုက်ရောက်ခြင်း) ၌ အလျင်းဒွိဟမရှိပေ။ အကြင်သူတို့သည် မိမိတို့ကိုယ်ကို နစ်နာပျက်စီးစေခဲ့ကြ၏။ ထိုသူတို့ကား “အီမာန်” ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ။

909 မိုးများနှင့်မြေ၌ရှိရှိသမျှသော အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သာ လျှင် ပိုင်ဆိုင်တော်မူသည်။ ဤသည့်အချက် ကို မှန်ရစ်ကံများသည်လည်း၊ ဝန်ခံထားကြပေသည်။

ကြည့်-ကုန်အာနံ့ (၂၃: ၈၄-၈၅။ ၂၃: ၈၆-၈၇။ ၂၃: ၈၈-၈၉)။

“တောင်ဟိန်” သည် မုချကေန် အမှန်လည်းဖြစ်၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော်ကို မိုလှုံရန်အကြောင်းတရားလည်းဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ လူသားတို့သည် “တောင်ဟိန်” ကို လက်ခံကြရမည်သာဖြစ်၏။ အကယ်၍ “တောင်ဟိန်” ကို လက်မခံခဲ့ကြသည်ရှိသော်၊ အပြစ်ဒဏ်ကို မုချခံကြရမည်ဖြစ်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မုချဆိုက်ရောက်မည်ဖြစ်သော ကိယာမတ်နေ့တွင် လူသားအားလုံးတို့အား၊ သင်းချိုင်းများမှ ပြန်လည် ရှင်ပြန် ထစေတော်မူ၍ “မဟ်ရှရ်” မည်သော ကွင်းပြင်ကြီး၌ စုရုံးစေတော်မူပြီးလျှင် စောကြော စစ်ဆေးမေးမြန်း၍ ကျိုးပြစ်စီရင်တော်မူမည်ဖြစ်သည်။

တမန်ခတ်မြတ်သည် တောင်ဟိန်။ ရဟ်မတ်၊ အသာဗ်အကြောင်းများကို ဟောကြားတော်မူသော်လည်း၊ အသိညာဏ် အမြင့်မှန်ကိုဖျက်ဆီးထားသော အကြင်သူတို့သည်ကား “အီမာန်” ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အလိုရှိသောအရာတစ်ခုကို ရှာဖွေဆည်းပူးရာ၌ အသိညာဏ် အခမြင်အမြင်ကို မုချ အသုံးပြုရပေမည်။ ယခုမူ မှန်ရစ်ကံတို့ကား ထိုအသိညာဏ်ကို အသုံးမပြုလိုကြသောကြောင့်တည်း။

ထာနဝီ အ-၃။ စ- (၈၄-၈၅)။

၉၂၀ ဤမုက္ခဝါဒ်တော်တွင် ‘ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိမိအပေါ်၌ကရုဏာတော်ပြုခြင်းကို တာဝန်အဖြစ် သတ်မှတ်ထားတော်မူသည်’ ဟူ၍ ချွင်းချက်မပါဘဲ မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းကို ထောက်ရှုသော် အလ္လာဟ်အသျှင် မြတ်၏ ကရုဏာတော်သည် သက်ရှိ၊ သက်မဲ့၊ အရာခပ်သိမ်းတို့ကို လွှမ်းခြုံလျက်ရှိသည်မှာ ထင်ရှားလှပေသည်။ အနည်းငယ်မျှ တွေးဆ ဆင်ခြင် မြော်မြင်ကြည့်ပါက၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမျက်တော်တိုင်းတွင် နည်းများ မဆို ကရုဏာတော်ပါဝင်လျက်ရှိကြောင်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ မြောက်မြားစွာသော ကရုဏာတော်များတွင် အနည်းငယ်မျှပင် အမျက်တော်မပါကြောင်းကို ကောင်းစွာသိနိုင်ပေသည်။

ထာနဝီ၊ (မစာအိလွတ်စုံလှက်) အ-၃။ ၈.၈၃။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကရုဏာတော် ကြီးမားများပြားလှသည့်အကြောင်း အောက်ခြေအမှတ်-၂ တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။ ထပ်မံ၍သိလိုပါက၊ ဣဗ်နုဂျရီရ်ကျမ်း၊ အစောင်(၇) စာမျက်နှာ (၉၉ - ၁၀၀) တွင် ရှုပါကုန်။

الذين خسروا أنفسهم: بتضييع رأسهم وهو الفطرة الانصالية
والعقل السليم (ربضاًوى)

‘အကြင်သူများသည် မိမိတို့ကိုယ်ကိုဖျက်ဆီးခဲ့ကြ၏။’ (၀၁) ထိုသူများသည် မိမိတို့၏အရင်း အနှီး မ-တည်ပစ္စည်းဖြစ်သော မူရင်းသဘာဝနှင့် အပြစ်ကင်းသောအသိညာဏ်ကို အချည်းနှီးဖြစ်စေ၍ မိမိတို့ကိုယ် ကို ဖျက်ဆီးခဲ့ကြဟူသည်၏။

မိုင်သ် ၁၆။

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْبَيْلِ وَالتَّهَارُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٦﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- وَلَهُ ထိုမှတပါး၊ ထိုအသျှင်မြတ်သာလျှင် ပိုင်ဆိုင်တော်မူ၏။ 911
- مَا အကြင်အရာကို။
- سَكَنَ ထိုအရာသည် နေထိုင်လေသည်။
- فِي اللَّيْلِ ည၌။
- وَالنَّهَارِ ၎င်းပြင်၊ နေ့တွင်။
- وَهُوَ ၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်။
- السَّيْرِ အကြွင်းမဲ့ကြားတော်မူသောအသျှင်။
- الْعَلِيِّ အကြွင်းမဲ့သိတော်မူသောအသျှင်ဖြစ်တော်မူပေသည်။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ထိုမှတပါး ည၌နှင့်နေ့တွင် နေထိုင်သောအရာများသည်လည်း ထိုအသျှင်မြတ်ပိုင်ဆိုင်တော်မူသော အရာများချည်းသာတည်း။ ၎င်းပြင်ထိုအသျှင်မြတ်သည် အကြွင်းမဲ့ကြားတော်မူသော အသျှင်၊ အကြွင်းမဲ့သိတော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

ذكر في رواية الاولى السموات والارض اذ لا مكان سواهما
 وفي هذه الاية ذكر الليل والنهار اذ لا زمان سواهما
 فاخبر سبحانه انه مالك للمكان والمكانيات ومالك
 للزمان والزمانيات وهذا ابيان في غاية الجلالة
 (كبير)

ပဌမ “အာယတ်,” မုက္ကံပါဌ်တော် (၆: ၁၂) တွင် မိုးများနှင့်ပထဝီမြေကြီး အကြောင်း မိန့်ဆိုထား တော်မူ၏။ ထိုမိုးနှင့်မြေအပြင် ငွှာနဟူ၍မရှိချေ။ ဤ“အာယတ်” မုက္ကံပါဌ်တော်တွင် နေနှင့်ညဉ့်အကြောင်း မိန့်ဆို ထားတော်မူ၏။ ထိုနေနှင့်ညဉ့်အပြင် အချိန်ကာလ သမယဟူ၍လည်းမရှိချေ။ ထိုအတွက် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် က၊ မိမိသည် ငွှာနနှင့်ငွှာနီများကို စိုးပိုင်တော်မူသော အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူကြောင်း။ အချိန်ကာလ သမယနှင့် အချိန်ကာလသ သမယအတွင်း ရှိသမျှသောအရာများကို စိုးပိုင်တော်မူသော အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူကြောင်း။ ဟော ကြားထားတော်မူသည်။ ဤကား အနန္တတန်ခိုးတော်ကို ဖွင့်ဟမိန့်ဆိုတော်မူခြင်းတည်း။

(ကမိရ်) မာဂျီဒီ အ-၂။ စ။ ၂၀၀-၂၀၁။ အအ-၁၉။

အချုပ်သဘောမှာ မည်သည့်နေရာဌာနတွင်ဖြစ်စေ၊ မည်သည့်အခါသမယ၌ဖြစ်စေ၊ အချိန်မရွေး ငွှာနမရွေး ရှိရှိသမျှသောအရာအပ်သိမ်းတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ပိုင်ဆိုင်တော်မူသော အရာများသာလျှင် ဖြစ်သည်ဟူ၏။

(ထာနဝီ) အ-၃။ စ-၀၄။

قُلْ لِّغَيْرِ اللَّهِ اتَّخِذُوا لِيَا فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ يُطْعِمُهُمْ وَلَا يُطْعَمُ قُلُوبَنَا إِنِّي أَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ⑩

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ။ 912
- لِّغَيْرِ اللَّهِ အဘယ်သို့နည်း၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပြင်အခြားသူကို။
- اتَّخِذُوا ငါသည်ပြုလုပ်ရပါမည် (လော)။
- وَلِيَا ကာကွယ်စောင့်ရှောက် ကြည့်ရှုစောင့်မထိန်းသိမ်းသော အဆွေခင်ပွန်း အဖြစ်။

- فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ မိုးကောင်းကင်များကိုတီထွင်ဖန်ဆင်းတော်မူသောအသျှင်။
- وَالْاَرْضِ ထို့ပြင်၊ ပထဝီမြေကို (တီထွင်ဖန်ဆင်းတော်မူသောအသျှင်)။
- وَهُوَ စင်စစ်၊ ထိုအသျှင်သည်။
- يَطْعَمُهُ ထိုအသျှင်မြတ်သည်ကျွေးမွေးတော်မူ၏။
- وَلَا يُطْعَمُهُ သို့ရာတွင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်မှာ မူကား ကျွေးမွေးခြင်းကို ခံရတော်မူသည် မဟုတ်ပေ။
- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ။
- اِنِّيْ ကော်န်အမှန်၊ ငါသည်။
- اَمْرًا ငါသည်အမိန့်ပေးခြင်းကိုခံခဲ့ရလေသည်။
- اَنْ اَكُوْنَ ငါသည်ဖြစ်ရန်။
- اَوَّلَ مَنْ အကြင်သူ (တို့) အနက် ပဋ္ဌမဦးဆုံးသောသူ။
- اَسْلَمَ ထိုသူ(တို့)သည် “မွတ်စ်လင်မ်” (အမိန့်တော်ကိုလိုက်နာသူများ) ဖြစ်ခဲ့ (ကြ)လေသည်။
- وَلَا تَكُوْنَنَّ ထို့ပြင်၊ အသင်သည်အလျင်းမဖြစ်လေနှင့်(ဟူ၍)။
- مِنَ الشُّرَكِيَّيْنَ “မုရှ်ရစ်က်” ဘုရားအများကို ကိုးကွယ်သူတို့ အနက်မှ၊ (တစုံတရာကို အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် တွဲဘက်နှိုင်းယှဉ်သူတို့အနက်မှ)။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (ယင်းသူတို့အား) “အချင်းတို့ အကျွန်ုပ်သည် (‘မုရှ်ရစ်က်’ အခြားအရာများကိုပါ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် တွဲဘက်ယှဉ်ပြိုင် ကိုးကွယ်ကြတုန် သော သူများကဲ့သို့ပင်) မိုးများနှင့်ပထဝီမြေကို တီထွင်ဖန်ဆင်းတော်မူသောအသျှင်နှင့် (မိမိသာ လျှင် လူသတ္တဝါအပေါင်းတို့ကို) ကျွေးမွေးစောင့်ရှောက်တော်မူ၍ (သူတပါး၏) ကျွေးမွေးစောင့် ရှောက်ခြင်းကို ခံရတော်မူခြင်းမှ ကင်းရှင်းတော်မူသော အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်မှတပါး၊ အခြားတစုံ

တဦးကိုကာကွယ်စောင့်ရှောက် ကြည့်ရှုစောင့်ထိန်းသိမ်းသော အဆွေခင်ပွန်းအဖြစ်ရှေးချယ်ပြုလုပ် ရပါမည်လော” ဟု မေးမြန်းပါလေ။ ၎င်းပြင်၊ အသင်သည် ထိုသူတို့အား “အချင်းတို့၊ အကျွန်ုပ် သည် ပထမဦးဆုံး အမိန့်ကိုလိုက်နာသူ မှတ်စလင်မဖြစ်ရန်နှင့် အသင်သည် ‘မရှိရစ်က’ ဘုရား အများကိုကိုးကွယ်သောသူတို့တွင် အပါအဝင်မဖြစ်လေနှင့်ဟူသော အမိန့်ကိုရရှိခဲ့သည်” ဟု ပြော ကြားပါလေ။

တနည်း။

(အို-နဗီတမန်တော်) အံသင်ပြောပါလေ၊ ကျွန်ုပ်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြားတစ် ဘယောက်ကို ကိုးကွယ်ရာအသျှင်ပြုလုပ်ရမည်လော၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိုးများနှင့် ပထဝီမြေကို စတင်ဖန်ဆင်း တော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် (သူတပါးတို့ကို) ကျွေးမွေးတော်မူ၏၊ ထိုအသျှင်မြတ် (သူတပါး၏) ကျွေးမွေးခြင်းကိုမူကား ခံရတော်မူသည်မဟုတ်ချေ။ “(၎င်းပြင်) အသင်ပြောပါလေ၊” ကျွန်ုပ် သည် ဣစ်လာမ်သာသနာကို ပဋ္ဌမဦးဆုံးလက်ခံနာယူသူဖြစ်ရန် အမိန့်တော်ကိုမူချရရှိ၏။ ထို့ပြင်အသင်သည် ‘မရှိ ရစ်က’များတွင် အပါအဝင်အလျင်းမဖြစ်လေနှင့်” (ဟုလည်း မြစ်တားတော်မူခြင်းကိုခံရ၏)။

912 A ဤမူကွပါဌ်တော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိဖန်ဆင်းထားတော်မူသော အရာများအနက် မိုးနှင့်မြေကိုအထူးတသည် ထုတ်ဖော်မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ယင်းသို့ အထူးတသည်ထုတ်ဖော်မိန့်ဆိုတော်မူခြင်း အကြောင်းမှာ၊ (၁) အဖန်ဆင်းခံပစ္စည်းများတွင် အမြင်အားဖြင့် မိုးနှင့်မြေသည် အကြီးမားဆုံး ဖြစ်ခြင်းကြောင့် ဖြစ်၏။ (၂) အခြားအကြောင်းတရပ်မှာ မရှိရစ်ကတို့သည် မိုးနှင့်မြေကိုလည်း ကိုးကွယ်ရာ အသျှင်သခင်များ အ ဖြစ် မှတ်ယူထားကြရာ ယင်းသူတို့အား အသင်တို့ကိုးကွယ်ရာ အသျှင်သခင်အဖြစ် မှတ်ယူထားကြသော မိုးနှင့် မြေတို့သည်လည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ဖန်ဆင်းထားတော်မူသော အရာများသာလျှင် ဖြစ်ကြောင်း သိစေရန် ဖြစ်၏။

(မာဂျီဒီ) အ-၂။ စ-၂၀၂။ အအ-(၂၀)

ဖော်ပြချက်။

((رفاطر)) “ဖါတွစ်ရ်” ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ “ဖန်ဆင်းတော်မူသောအသျှင် ” ဟူ၍ သာမသို့တ်။ “စတင်ဖန်ဆင်းတော်မူသောအသျှင်” ဟူ၍ဖြစ်သည်။

عن ابن عباس ما عرفت معنى لفاطر حتى تانى اعرابيان يختمان في بئر
فقال احدهما انا فطرتهما اى ابتدأتها (بيضاوى)

သာဝကကြီး အဓိဋ္ဌာန်အဖြစ် သခင်ထံမှ ကြားသိရသည်။ ထိုသခင် ကြီးက ပြောပြသည်မှာ ကျွန်ုပ်သည် “ဓါတစ်ရံ” ၏ အဓိပ္ပာယ်မသိခဲ့ပါ။ ဤမျှတိုင် ကျွန်ုပ်ထံသို့ အရစ်တောကျေးသား နှစ်ယောက် ရောက်ရှိလာကြ၏။ ထိုသူ ၂-ဦး တို့သည် ရေတွင်းတစ်ခုနှင့်ပတ်သက်၍ အငြင်းပွားလျက်ရှိကြ၏။ ထိုအခါ ထိုသူ ၂-ဦးအနက် တဦးက (إنا فطرناها) (၀၇) “ကျွန်ုပ် ထို ရေတွင်းကို စတင်ပြုလုပ်ပါသည်” ဟု ပြောလေသည်။

(မိုင်သုဝါစိ) ၊ ၈-၁၃၀။

912 B ဣလ္လာဟ်သဘာဝတော်နှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံးရန်တာဝန်မှာ သာမန်မုစ်လင်မ်များ၌ရှိသကဲ့သို့ နဖီတမန်တော်များ၌လည်းရှိပေသည်။ နဖီတမန်တော်များသည် ဣလ္လာဟ်သဘာဝတော်နှင့်အညီ လိုက်နာကျင့် သုံးရာတွင် ချွင်းချက်ထားခြင်း မခံကြရသည်သာမက၊ အမိန့်တော်နှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံးရန် အမိန့်တော် ထားခြင်းကို ဦးစွာပဋ္ဌမခံကြရပေသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် နဖီတမန်တော်များသည် မိမိတို့၏ ‘အဝန်ပွက်’ နောက်လိုက်တပည့်သားတို့၏ အကြီးအကဲဥက္ကဋ္ဌ စံပြုရှေ့ဆောင်များ ဖြစ်ကြပေရာ အမိန့်တော်ကိုလိုက်နာကျင့်သုံး ရာတွင်လည်း ရှေ့ဆောင်ပီပီ ရှေ့ဆုံးမှပင်နေကြရပေမည်။

وهو امام امتهم ومقتدتهم بيني لكل امران يكون هو العامل
اولاً بما امر به (رو)

နဖီတမန်တော်သည် မိမိ၏နောက်လိုက် တပည့်သားများ၏ ရှေ့ဆောင်လည်း ဖြစ်၏။ အကြီးအကဲလည်းဖြစ်၏။ အမိန့်ပေးသော အကြီးအကဲတိုင်းသည် မိမိထုတ် ပြန်သော အမိန့်နှင့်အညီ ဦးစွာပဋ္ဌမ လိုက်နာကျင့်သုံးသူဖြစ်သင့်ပေသည်။

(ရူဟ်) (မာဂျီဒီ)

အ-၂။ ၈-၂၀၂။ အအ-(၂၁)။

قُلْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ①

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ။

إِنِّي ကေနစင်စစ်၊ ငါသည်။

أَخَافُ ငါသည်ကြောက်ရွံ့စိုးရိမ်လေသည်။

أَنْ အကယ်၍။

عَصَيْتُ ငါသည်ဖီဆန်ခဲ့ပါလျှင်။

رَبِّي ငါ့အားဖန်ဆင်းတော်မူသောအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ကို။

عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ကြီးကျယ်လှစွာသောနေ့၏ ပြစ်ဒဏ်ကို။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နမ^၀တမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား) အချင်းတို့ အကျွန်ုပ်သည် မိမိ အသျှင်မြတ်၏ (မွတ်စ်လင်မ်ဖြစ်ရန်နှင့် ရှစ်ရက် တွဲဘက်ယှဉ်ပြိုင် ကိုးကွယ်ခြင်းမပြုရန်) ပညပ် တော်ကို အကယ်၍သာ ဖီဆန်ခဲ့ပါမူ၊ အလွန်ကြီးကြယ်လှသော (ကိယာမတ် ရှင်ပြန်ထမည့်) နေ့၏ပြစ်ဒဏ် (ခံစားရမည်)ကို ကေနစင်စစ် ကြောက်ရွံ့စိုးရိမ် ရပါသည်ဟု ပြောကြားပါလေ။

مَنْ يَصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ

الْبَيْنُ ﴿٩١٣﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်၊

- مَنْ အကြင်သူသည်၊ 913
- يَصْرَفْ ပယ်ရှားခြင်းခံရလတ္တံ့။
- عَنْهُ ထိုသူ၏အပေါ်မှ၊
- يَوْمَئِذٍ ထိုနေ့တွင်၊
- فَقَدْ رَحِمَهُ သို့ဖြစ်လျှင်၊ မလွဲကေန်၊ ထိုသူအားသနားကြင်နာ ညှာတာတော်မူလေပြီ။
- وَذَلِكَ အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ ဤသည်ပင်လျှင်၊
- الْبَيْنُ အောင်မြင်မှုတည်း၊
- الْفَوْزُ ထင်ရှားလှစွာသော။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

မည်သူမဆို ၎င်း၏ အပေါ်မှထို (ကိယာမတ် ရှင်ပြန်မည့်) နေ့တွင် ယင်းအပြစ်ဒဏ်သည် ဖယ်ရှားခြင်းခံရလျှင် မလွဲကေန် ထိုအသျှင်မြတ်သည် ၎င်း၏အပေါ်ဝယ် အလွန်တရာမျှပင် သနားကြင်နာညှာတာတော်မူပြီး ဖြစ်ချေသည်။ အမှန်စင်စစ် ဤ(ကဲ့သို့အပြစ်ဒဏ်ဖယ်ရှားခြင်းနှင့် သနားကြင်နာမှုကိုခံစားရခြင်း) သည်ပင်လျှင် ထင်ရှားလှစွာသောအောင်မြင်မှုပင်တည်း။

913 အလ္လာဟ်အံ့သျှင်မြတ်၏ ‘ရိယာ’ နှစ်မြို့တော်မူခြင်းနှင့် “ဂျန္နတ်”ကို ရရှိရန်ကား အလွန်မြင့်မားသော အဆင့်အတန်းဖြစ်၏။ လူသားတိုင်းသည် အကယ်၍ကိယာမတ်နေ့၏ အပြစ်ဒဏ်မှကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိခဲ့သည်ရှိသော်၊ ဤသည်ပင် အလွန်ကြီးမားလှသောအောင်မြင်မှုကြီးဖြစ်သည့်ဟူ၍ မှတ်ယူရပေမည်။ ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အဂ္ဂိသောဝကကြီး အူမရ်သင်က အောက်ပါအတိုင်း ပြောကြားခဲ့ဘူးလေသည်။

كفانا لربى ولا على

ကျွန်ုပ်အတွက် အကျိုးလည်းမရှိ၊ ကျွန်ုပ်အပေါ်၌ အပြစ်လည်းမရှိ။ ဤသည် လုံလောက်ပေသည်။

(အတ်ဆ်မာနီ) ၈-၁၆၇။ အအ.၆။

وَإِنْ يَسْأَلْكَ اللَّهُ بَضْرًا فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ

وَإِنْ يَسْأَلْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

5
11
17

အဝဲယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- فَإِنْ ၎င်းပြင်၊ အကယ်၍၊ 914
- يَسْأَلُكَ اللَّهُ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသင့်အားထိရောက်စေတော် မူပါလျှင်၊
- بَضْرًا ဘေးအန္တရာယ်တစုံတရာဖြင့်၊
- فَلَا كَاشِفَ သို့ဖြစ်လျှင်၊ ကင်းဝေးပပျောက်စေနိုင်မည့်သူတဦးတယောက်မျှမရှိချေ၊
- لَهُ ထို(ဘေးအန္တရာယ်)ကို၊
- إِلَّا هُوَ ထိုအသျှင်မြတ်မှတပါး၊
- وَإِنْ ၎င်းပြင်၊ အကယ်၍၊
- يَسْأَلُكَ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင့်အားထိရောက်စေတော် မူစေပါလျှင်၊
- بِخَيْرٍ တစုံတရာအကျိုးကျေးဇူးဖြင့်၊
- فَهُوَ သို့ဖြစ်လျှင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊
- عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ အရာခပ်သိမ်းတို့ကို၊
- قَدِيرٌ ပြုစွမ်းနိုင်တော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် (အို-လူသား) အကယ်၍သာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသင့်အား (ဤမျက်မှောက် လောကီဘဝ၌ဖြစ်စေနောင်တမလွန်ဘဝ၌ဖြစ်စေ) ဘေးအန္တရာယ်တစ်စုံတရာသင့်စေတော်မူပါလျှင် ထိုအသျှင်မြတ်မှတစ်ပါးယင်းဘေးအန္တရာယ်ကို ကင်းဝေးပပျောက်စေနိုင်သူဟူ၍ တဦးတယောက်မျှမရှိချေ။ အကယ်၍ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင့်တစ်စုံတရာအကျိုးကျေးဇူးကို ဖြစ်ထုန်းစေတော်မူပါလျှင်လည်း (မည်သူမျှထိုကျေးဇူးကိုပျက်ပြားစေနိုင်သူဟူ၍ မရှိချေ) ထိုအသျှင်မြတ်သည် အရာခပ်သိမ်းတို့ကိုပြုစွမ်းနိုင်သော အသျှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

ဖေပြချက်။

ဤ “အာယတ်” မုက္ကံပိုင်တော်၏သဘောကို ကုရ်အာန် (၁၀: ၁၀ ၇) တွင်လည်း မိန့်ကြားထားတော်မူသည်။

914 သက်ရှိ၊ သက်မဲ့ လောကအဝှန်းကို ဖန်ဆင်းတော်မူသောအသျှင်မှာ တဆူတည်းသောအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ထို့ပြင်တဝ၊ လောကအဝှန်းတွင် စီမံခန့်ခွဲမှု၊ ခြယ်လယ်မှု၊ ခုခွ၊ သုခ၊ ကျိုး၊ ပြစ်အကောင်း၊ အဆိုး အစရှိသည့် ပြုစီရင်မှုအစုစုတို့၏ အခွင့်အာဏာအားလုံးတို့သည်လည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ လက်တော်၌ပင်ရှိပေသည်။ မည်သူတဦးတယောက်မျှ ထိုအသျှင်မြတ်၏ စီမံခန့်ခွဲမှုများတွင် ဝင်ရောက် စွက်ဖက်နိုင်သည်မရှိချေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ ကျွန်ုပ်တို့သည် အရာရာတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အားသာလျှင် မှီခိုအားထားကြရပေမည်။ ဤသည့်သဘောကိုပင် ရှိုက်ခိ အအ်ဒွမ် ဟဿုရတ် စိုင်ယစ်ဒ်အဗ္ဗီဒုလ် ကာဒစ်ရ်ရှီလာနီသခင်က “စုတူဟူလ်ဗိုက်ခိ” ကျမ်းတွင် အောက်ပါအတိုင်း ရေးသားဖော်ပြထားတော်မူသည်။

ومن اراد السلامة في الدنيا والاخرة فعليه بالصبر والرضا وترك الشكوى
الى خلقه وانزال حوائجهم بربه وانتظار الفرج منه سبحانه وتعالى والانقطاع
اليه (فتوح الغيب)

အကြင်သူသည်၊ ပစ္စုပ္ပန်ဘဝ၌၎င်း၊ နောင်တမလွန်ဘဝ၌၎င်း၊ ငြိမ်းချမ်းသာယာမှုကို လိုလားပါလျှင်၊ ထိုသူသည် သည်းခံရပေမည်။ (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အဖန်ဆင်းခံ အရာများ ထံသို့) မကျေနပ်မှုများ ထိုးကြားခြင်းကို စွန့်လွှတ်ရပေမည်။ မိမိ၏လိုအပ်ကိစ္စအဝဝကို မိမိ၏အသျှင်သခင်အား၊ လွှဲအပ်ရပေမည်။ ချောင်ချိုမှုကိုလည်း၊ ထိုအသျှင်မြတ်ထံတော်မှပင်၊ မမြှင်လင့်ရပေမည်။ အားလုံးနှင့် သံယောဇဉ်ဖြစ်ပြီး ထိုအသျှင်မြတ်အတွက်သာလျှင် လုံးလုံးလျားလျားဖြစ်ရပေမည်။ (ဤကားနှစ်ဘဝ၏ ငြိမ်းချမ်းခြင်းလမ်းစဉ်တည်း)။

(ဇူဟူရ်ဆူရ် ၆၆)

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ①

- وَهُوَ ၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊ 915
- الْقَاهِرُ နိုင်နင်းလွှမ်းမိုးတော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူ၏။
- فَوْقَ عِبَادِهِ ထိုအသျှင်မြတ်၏ ကျွန်များအပေါ်ဝယ်၊
- وَهُوَ ထိုမှတစ်ပါး၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊
- الْحَكِيمُ ဉာဏ်အမြော်အမြင်နှင့် အလွန်ပြည့်စုံတော်မူသော အသျှင်၊
- الْخَبِيرُ (သတင်းအလုံးစုံကို) အကြွင်းမဲ့ကြားသိတော်မူသောအသျှင် ဖြစ်တော်မူ၏။

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိမိကျွန်များအပေါ်ဝယ် နိုင်နင်းလွှမ်းမိုးတော်မူသောအသျှင်မြတ်လည်း ဖြစ်တော်မူပေသည်။ ထိုမှတစ်ပါး ထိုအသျှင်မြတ်သည် ဉာဏ်အမြော်အမြင်နှင့်အလွန်ပြည့်စုံတော်မူသောအသျှင်၊ (သတင်းအလုံးစုံကို) အကြွင်းမဲ့ ကြားသိတော်မူသော အသျှင်မြတ်လည်း ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

915 ။ ။ ဤ “အာယတ်” မုက္ခဝါဒ်တော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဂုဏ်ထူးများအနက် ဂုဏ်တော် သုံးပါးကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ (၁) အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူသောအသျှင်။ (၂) နိုင်နင်းလွှမ်းမိုးတော်မူသော အသျှင်။ (၃) အမြော်အမြင်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအသျှင်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ပဋ္ဌမ ဂုဏ်တော် နှင့်အညီ၊ အလုံးစုံသောသတ္တဝါတို့၏ အကြောင်းကိုသိတော်မူ၏။ ဒုတိယဂုဏ်တော်နှင့်အညီ၊ အလုံးစုံသော သတ္တဝါတို့ကို စုရုံးစေတော်မူမည်ဖြစ်၏။ တတိယဂုဏ်တော်နှင့်အညီ၊ လျော်ကန်သင့်မျှတစွာ အကျိုးအပြစ်များ ကို စီရင်တော်မူမည်ဖြစ်၏။ သို့အတွက်ကြောင့် “ဣဗ်လာမ်” သာသနာကို လက်ခံနာယူခြင်းသည် အဘယ်မျှ အရေးကြီးသည်ကို တွေးဆ ဆင်ခြင်သိမြင်နိုင်လေသည်။

(ထာနဝီ) ။ အ-၃။ ၈-၀၄။

قُلْ أَيْ شَيْءٍ أَكْبَرَ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي
وَبَيْنَكُمْ وَأَوْحَىٰ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ
وَمَنْ بَلَغَ أَبَيْتَكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً
أُخْرَىٰ قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُهُ وَاجِدُ
إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَشْرِكُونَ ﴿٩١٥﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပါယ်။

- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊ 916
- أَيْ شَيْءٍ မည်သည့်အရာနည်း၊
- أَكْبَرَ အကြီးအကျယ်ဆုံးသောအရာ၊
- شَهَادَةً သက်သေခံရာ၌၊
- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊
- اللَّهُ شَهِيدٌ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သက်သေဖြစ်တော်မူပေသည်။

- بَيْنِي ကျွန်ုပ်၏စပ်ကြားတွင်၊
- وَبَيْنَكُمْ ၎င်းပြင်၊ အသင်တို့၏စပ်ကြားတွင်၊
- وَأَوْحَىٰ စင်စစ်၊ ပို့သခြင်းခံခဲ့ရလေသည်၊ 917
- إِلَىٰ ကျွန်ုပ်၏ထံသို့၊
- هَذَا الْقُرْآنَ ဤကုရ်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်သည်၊
- رَنذِرْكُمْ ကျွန်ုပ်အသင်တို့အား သတိပေးနှိုးဆော်ရန်၊
- بِهِ ထို (ကုရ်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်) ဖြင့်၊
- وَمَنْ ၎င်းပြင်၊ အကြင်သူအား၊
- بَلَغَ ထို (ကုရ်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်) ရောက်ရှိလေသည်၊
- أَيْبَاكُمْ အဘယ်သို့နည်း ကေနံစင်စစ်အသင်တို့သည်၊
- لَتَشْهَدُونَ အမှန်ပင်သက်သေခံကြမည် (လော)၊
- أَنَّ مَعَ اللَّهِ ကေနံအမှန်၊ အလ္လာဟ်အချုပ်မြတ်နှင့်အတူရှိသည် (ဟူ၍)၊
- الْهِمَّةَ ကိုးကွယ်ရာများသည်၊
- مُخْرَىٰ အခြားသော၊
- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊
- لَا أَسْهَدُ ကျွန်ုပ်သည်အလျင်းသက်သေခံမည်မဟုတ်ပေ၊
- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊
- إِنَّمَا မျှသာတည်း၊

- هُوَ ထိုအသျှင်မြတ်သည်။
- إِلَهُ ကိုးကွယ်ရာအသျှင်။
- وَاحِدٌ တဆူတည်းသော။
- وَإِنِّي ကျွန်ုပ်တို့အတွက်၊ ကေန်စင်စစ် ကျွန်ုပ်တို့သည်။
- بِرَبِّي လွတ်ကင်းသူဖြစ်ပေသည်။
- مِنَّا အကြင်အရာမှ။
- تَشْكُرُونَ အသင်တို့သည် တွဲဘက်ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို - နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (ထိုသူတို့အား) အချင်းတို့၊ သက်သေခံရာ၌ မည်သည့်အရာသည် အကြီးဆုံးဖြစ်ပါသနည်း (တနည်း) မည်သူ၏ သက်သေခံခြင်းသည် အကြီးကျယ်ဆုံးဖြစ်ပါသနည်းဟု မေးမြန်းပါလေ။ (တဖန်) အသင်ကပင် (ယင်းသူတို့အား ဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ “အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်ပင် ကျွန်ုပ်တို့နှင့် အသင်တို့၏ စပ်ကြားတွင် သက်သေဖြစ်တော်မူပါသည်။ စင်စစ် (ထိုအသျှင်မြတ်၏သက်သေခံခြင်းမှာ) ကျွန်ုပ်၏ထံဝယ် ဤကုရ်အာန် ကျမ်းတော်မြတ်သည် (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ) ‘ဝတ််ယ်’ အမိန့်တော်အဖြစ် ပို့သခဲ့ခြင်းပင်ဖြစ်ပေသည်။ (တနည်း) ထိုကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ဖြင့် အသင်တို့အား၎င်း၊ ထိုကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်ရောက်ရှိသော သူတို့အား၎င်း၊ ကျွန်ုပ်သတိပေးနှိုးဆော်ရန် အတွက်ဖြစ်သည်။ သို့မှသာလျှင် ကျွန်ုပ်သည် ယင်းကုရ်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်ဖြင့် အသင်တို့အား၎င်း။ ယင်းကုရ်အာန် ကျမ်းတော်မြတ်ရောက်ရှိသောသူတို့အား၎င်း။ သတိပေးနှိုးဆော်နိုင်မည် ဖြစ်ချေသည်။ (ထိုကဲ့သို့အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏သက်သေခံချက် ရောက်ရှိပြီးဖြစ်သော်လည်း) အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့်အတူအခြားကိုးကွယ်ရာများလည်း (တွဲဘက်လျက်) ရှိကြသေးသည်ဟုသက်သေခံကြမည်လော။ (အကယ်၍ ၎င်းတို့က ဤအတိုင်းသက်သေခံကြပါလျှင်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား) ကျွန်ုပ်သည် (ယင်းကဲ့သို့) အလျင်းသက်သေခံမည်မဟုတ်ဟု ပြောကြားပါလေ။ ထိုမှတစ်ပါး အသင်သည်(ယင်းသူတို့အား) အချင်းတို့ ထို (အလ္လာဟ်) အသျှင်မြတ်သည် တဆူတည်းသော အသျှင်မြတ်ပင်

ဖြစ်တော် မူပေသည်ဟူ၍၎င်း၊ ကျွန်ုပ်သည်မူချကေန အသင်တို့ ပြုကြကုန်သော တွဲဘက်ကိုးကွယ်ခြင်းမှကင်းလွတ်သူဖြစ်ပေသည်ဟူ၍၎င်း ပြောကြားပါလေ။

ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်း။

(က) ဣမာမ်ကလ်ဗီသခင်က၊ ဘဆင့်ထုတ်ဖော်ပြောကြားခဲ့သည်မှာ မက္ကာမြို့ရှိ ကာဖီရ်များသည် တမန်တော်မြတ် မိုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလ္လာဟု အလှိုင်ဟိဝစလ္လမ်) ထံသို့လာရောက်၍ “အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသင်မှတစ်ပါး အခြားရုဂ်လ်တမန်တော်တပါးမျှ ရရှိတော်မမူပါသလား၊ အသင်ပြောဆိုသည်အချက်ကို တဦးတယောက်ကမျှ ထောက်ခံနိုင်လိမ့်မည်ဟူ၍ ကျွန်ုပ်တို့မယုံကြည်ပါ။ ကျွန်ုပ်တို့သည် (အသင့်အကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍) ယဟူဒီ၊ နဆွဲ ရာနီများအား မေးကြည့်ပြီးဖြစ်သည်။ ထိုသူများက၊ “၎င်းတို့၏ကျမ်းဂန်များတွင်၊ အသင့်အကြောင်း အလျဉ်းမပါရှိပါ” ဟု ပြောဆိုကြသည်။ သို့ဖြစ်ရာအသင်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ရုဂ်လ်တမန်တော်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ပတ်သက်၍ သက်သေခံမည့်သူ တဦးတယောက်ကို ပြုပါဟုပြောကြလေသည်။ ထိုအခါ ဤမုက္ကပါဌ်တော် ကျရောက်လာခဲ့လေသည်။ (ကြည့် ဣမ်နူရ်ရီရ် အ-၇။ စ ၁၀၄)။

(ခ) သာဝကကြီး အဗ်ဒူလ္လာဟ် ဣမ်နူအဗ်ဗင် ထံမှ ကြားသိရသည်မှာ၊ (ယဟူဒီ ခေါင်းဆောင်များအနက်) နဟာမ်ဣမ်နူဇိုက်ဒ်၊ ကုရ်ဒုမ်ဣမ်နူကအ်ဗ် နှင့် ဗဟ်ရီဣမ်နူအမ်ရ် တို့သည် တမန်တော်မြတ်ထံသို့လာရောက်၍ “အို-မိုဟမ္မဒ်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပြင် အခြားကိုးကွယ်ရာအသျှင်များ ရှိသည်ကိုအသင်မသိပါ ဟု ပြောကြားရာ တမန်တော်မြတ်က “အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြားကိုးကွယ်ရာဟူ၍ အလျဉ်းမရှိပါ။ ကျွန်ုပ်သည် ဤတရားနှင့်ပင် စေလွှတ်ခြင်းခံရပါသည်။ ဤတရားဘက်သို့ပင် ဘိတ်မန္တကပြုပါသည်” ဟု ဖြေကြားတော်မူလေသည်။ ထိုအခါ ဤမုက္ကပါဌ်တော်ကျရောက်လာလေသည်။

(ထာနဝီ) အ-၃။ စ-(၈၅)။

916 ဤမုက္ကပါဌ်တော်ကို ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့် အကြောင်းတွင်ပါရှိသည့်အတိုင်း ကာဖီရ်များက တမန်တော်မြတ်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ “ရုဂ်လ်” တမန်တော်မြတ် ဖြစ်ကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သက်သေတောင်းဆိုကြရာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ဤမုက္ကပါဌ်တော်ကို ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူ၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အကြီးဆုံးသော သက်သေဖြစ်တော်မူသည့်အကြောင်း၊ သက်သေခံအဖြစ် ထိုအသျှင်မြတ်ကပင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော် မူထားသည့်အကြောင်း၊ တမန်တော်မြတ်သည် ထိုကျမ်းမြတ်ဖြင့် လူမျိုးအသီးသီးတို့အား သတိပေး နှိုးဆော်တော်မူမည် ဖြစ်ကြောင်းများကို အကျယ်တဝင့်ဖိန့်ကြားထားတော်မူသည်။

၉၂၇ ဤကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ) ကျွန်ုပ်ထံသို့ကျရောက်ခဲ့သည်။ ထိုကျမ်းမြတ်ဖြင့် ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား၎င်း၊ ထိုကျမ်းမြတ် ရောက်ရှိသောသူများအား၎င်း၊ သတိပေးနှိုးဆော်ရန်အတွက်ဖြစ်သည်’ ဟူ၍ ဤမူကွပ်ငြိဘော်တွင် အမိန့်တော်သာရှိ၏။ ဤအမိန့်တော်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း အချက် ၂-ချက်ကို တွေ့ရှိရပေသည်။

(၁) ပဌမအချက်မှာ ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ်သည် အရစ်လူမျိုး တစ်စုအတွက်သာလျှင်မဟုတ်၊ လူသားအားလုံးအတွက်ဖြစ်သည်။

مَنْ بَلَغَ: أَي كَلَّ مِنْ بَلَاغِهِ الْقُرْآنَ مِنَ الْعَرَبِ الْعَجْزِ وَقِيلَ مِنَ الثَّقَلَيْنِ رَكْبَيْنِ

“အကြင်သူထံသို့ ထိုကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ရောက်ရှိ၏” (၀၁) အရစ်လူမျိုးဖြစ်စေ၊ “အဂျစ်” အရစ်မဟုတ်သောလူမျိုးဖြစ်စေ၊ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် ရောက်ရှိသောသူအားလုံးကို ဆိုလိုသည်။ အခြားအဆိုတရပ်အရ “ဂျင်န်” နှင့် လူသားအားလုံးကို ဆိုလိုသည်။

(ကမိရ်)။

مَنْ بَلَغَ: أَي مَنْ بَلَغَهُ الْقُرْآنَ مِنَ الْعَجْزِ غَيْرِهِمْ مِنْ لَاهِمِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ (رَوَى)

ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် ရောက်ရှိသောသူဟူသည်ကား၊ (အရစ်ဖြစ်စေ၊ ‘အဂျစ်’ အရစ် မဟုတ်သူဖြစ်စေ၊ ကိယာမတ်အထိ၊ ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ် ရောက်ရှိသော လူမျိုးအသီးသီးတို့ကို ဆိုလိုသည်။

(မအာလင်မ်)

(၂) ဒုတိယအချက်မှာ တမန်တော်မြတ်၏ သတိပေးနှိုးဆော်တော်မှုခြင်းသည်၊ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် ရောက်ရှိသောသူများနှင့်သာလျှင် သက်ဆိုင်ပေသည်။

هُوَ نَزِيرٌ كُلٌّ مِنْ بَلَاغِ الْقُرْآنِ (ابن كثير)

တမန်တော် မြတ်သည် ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် ရောက်ရှိသော သူအားလုံးတို့ကို သတိပေးနှိုးဆော်တော်မူသော တမန်တော်မြတ်ဖြစ်သည်။

(အစ်မနုကသီရိ)

مَنْ لَمْ يَبْلُغْ الْقُرْآنَ غَيْرَ مَوَازِينِ الْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ (٣٩)

အကြင်သူများထံသို့ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် မရောက်ခဲ့သည်ရှိသော်၊ ထိုသူများ သည် ရှိအတ်တရားဥပဒေများကို မကျင့်သုံးကြသည့်အတွက် အပြစ်ဒဏ်ခံကြရမည် မဟုတ်ပေ။

(ရုဟ်)

وَفِيهِ دَلِيلٌ عَلَى أَنَّ أَحْكَامَ الْقُرْآنِ تَعْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ وَقَدْ نَزَلَتْ مِنْ بَعْدِهِمْ وَأَنَّهَا لَا يَتَّخِذُ بِهَا مَنْ لَمْ يَبْلُغْ (ريضاوى)

ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်လာ အမိန့်တော် များသည် ထိုကျမ်းမြတ် ကျရောက်သည့် အချိန်၌ ရှိနေသောသူများနှင့်၎င်း ထိုသူတို့၏နောက်တွင် ရှိသောသူအားလုံးနှင့်၎င်း သက်ဆိုင်ပေသည်။ သို့ရာတွင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် ထိုအမိန့်တော်များ မရောက်ရှိ သောသူများသည် ထိုအမိန့်တော်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ကား အခမဲ့အမြန်းခံကြရမည် မဟုတ်ပေ။

(မိုင်သုဝာစိ)

မှတ်သားဖွယ်။

عن سعيد بن جبير من بلغه القرآن كان رأى محمداً صلى الله عليه وسلم (كشاً)

စအိဒ်ဗင်ဂျီဗ်ကဲ့သို့ သခင်ထံမှ ကြားသိရသည်မှာ အကြင်သူထံသို့ ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ်ရောက်ရှိသည်ရှိသော်၊ ထိုသူသည်တမန်တော်မြတ်မိုးဟမ္မဒ် (ဆွလ္လဗ္ဗာဟု အလိုက်ဟိစလ္လမ်) အား ဖူးမြင်ရဘိသကဲ့သို့ဖြစ်၏။

(ကရှ်ဂတ်)။

ဣဒ်ကသီရ် ကျမ်းတွင်လည်း၊ ဤနည်းနှင့်တွေ့ရှိရပေသည်။

من بلغه القرآن حتى يفهمه ويعقله كان من عابن النبي صلى الله عليه

وسلم و كلمه (المنا)

အကြင်သူထံသို့ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် ရောက်ရှိ၏။ ထိုသူသည် ထိုကျမ်းမြတ်ကိုလည်း နားလည်၏၊ ဆင်ခြင်မြော်မြင်၏။ သို့ဖြစ်လျှင် ထိုသူသည် တမန်တော်မြတ်မိုးဟမ္မဒ် (ဆွလ္လဗ္ဗာဟု အလိုက်ဟိစလ္လမ်) အား ဖူးမြင်ရဘိသကဲ့သို့၎င်း၊ ထိုတမန်တော်မြတ်နှင့် စကားပြောဆိုရဘိသကဲ့သို့၎င်း ဖြစ်ပေသည်။

(အဿ်မနာရ်) အ-၇။ ၈ (၃၁၄ - ၃၅၂)

ان نبى الله صلى الله عليه وسلم كان يقول يا ايها الناس بلغوا ولو اية من

كتاب الله فانه من بلغه من كتاب الله فقد بلغه امر الله اخذ او تركه

ابن جرير

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ နဗီတမန်တော်မိုးဟမ္မဒ် (ဆွလ္လဗ္ဗာဟုအလိုက်ဟိစလ္လမ်) သည် ဤသို့ ပြောကြားလေ့ရှိတော်မူသည်။ အို-လူသားအပေါင်းတို့၊ အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျမ်းဂန်အနက်မှ “အာယတ်” မုက္ခပါဠိတော်

တပါးပင်ဖြစ်လင့်ကစား ဟောကြားကြလော့။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အကြင်သူ
ထံသို့ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်အနက်မှ မုက္ခပါဌ်တော်တပုဒ်ပင် ရောက်ရှိသွားသည်
ရှိသော်၊ ထိုသူထံသို့ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်ဘော်ရောက်ရှိသွားပြီ ဖြစ်ပေ
သည်၊ ထိုအမိန့်တော်ကို ထိုသူသည် လက်ခံနာယူသည်ဖြစ်စေ၊ စွန့်လွှတ်သည်ဖြစ်စေ။

(ဇုန်နုဂျ်ရီရ်) အ-၇၊ ၈ (၁၀၃)

الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابُ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ
ابْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ لَآ يُؤْمِنُونَ ۝

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- الَّذِينَ အကြင်သူတို့သည်၊
- اتَّيْنَهُمُ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့အားခြီးမြင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့လေသည်၊
- الْكِتَابُ ကျမ်းဂန်ကို၊
- يَعْرِفُونَهُ ၎င်းတို့သည် ထိုသူအားမှတ်မိကြကုန်၏၊
- كَمَا ၎င်းတို့မှတ်မိကြသကဲ့သို့ပင်၊
- يَعْرِفُونَ ၎င်းတို့၏သားများကို၊
- ابْنَاءَهُمْ အကြင်သူတို့သည်၊
- الَّذِينَ ကျိုးယုတ်နစ်နာစေခဲ့ကြကုန်၏၊
- خَسِرُوا ၎င်းတို့၏ကိုယ်များကို၊
- أَنفُسَهُمْ ထိုသူတို့မူကား၊
- فَهُمْ ထိုသူတို့သည်သက်ဝင်ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ။
- لَآ يُؤْمِنُونَ

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

အကြင်သူတို့သည် ငါအသျှင်မြတ်က ၎င်းတို့အားကျမ်းဂန်ဒေသနာတော်ကို ခြီးမြင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့၏။ ထိုသူတို့သည် မိမိတို့၏ သားများကိုမှတ်မိကြသကဲ့သို့ပင်၊ ထို (နိဗ္ဗိတမန်တော်မြတ်) အားလည်း မှတ်မိကြကုန်သည်။ (သို့ရာတွင်) မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့ပင်ကျိုးယုတ် နစ်နာအောင် ပြုလုပ်သောသူတို့မူကား အလျင်းသက်ဝင်ယုံကြည်ကြသည်မဟုတ်ပေ။

ဤမုက္ခပါဌတော်၏ အဓိပ္ပာယ်သဘောသည်။ ကုရ်အာန် (၂: ၁၄၇) တွင် ပါရှိခဲ့လေပြီ၊ ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

အပိုဒ် ၃။

မုရှ်ရစ်က်တို့သည် ငရဲလားကြမည်။

အာယတ်စဉ် အမြွက်သဘော။

- အာယတ် ၂၁။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် ပတ်သက်၍ မုသား ပြောဆိုသောသူများသည်၊ အလျင်းအောင်မြင်ကြမည်မဟုတ်။
- ။ ၂၂။ ကိုယာမတ်နေ့တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မုရှ်ရစ်က်တို့အား “ အသင်တို့၏ ကိုးကွယ်ရာ အသျှင်သခင်များသည် အဘယ်မှာနည်း” ဟု မေးတော်မူမည်။
- ။ ၂၃။ မုရှ်ရစ်က်တို့က “ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် မုရှ်ရစ်က်များမဟုတ်ခဲ့ကြပါ” ဟု မုသားလျှောက်ထားကြမည်။
- ။ ၂၄။ မုရှ်ရစ်က်တို့၏ ကိုးကွယ်ရာများသည် မုရှ်ရစ်က်တို့အား တစုံတရာမျှ အကျိုးပေးနိုင်ကြမည် မဟုတ်။
- ။ ၂၅။ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ သက်သေ လက္ခဏာတော် အားလုံးကို တွေ့မြင်ကြရသော်လည်း၊ အိမာန်ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်၊ ၎င်းတို့သည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ “ဤသည်ရှေးသူဟောင်းတို့၏ ပုံပြင်ဒဏ္ဍာရီများသာ ဖြစ်သည်” ဟု ပြောဆိုကြသည်။
- ။ ၂၆။ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် သူတပါးတို့အား ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ကြားနာခြင်းမှတားဆီးကြ၏၊ မိမိတို့ကိုယ်တိုင်လည်း ဝေးစွာရှောင်ရှားကြ၏။

အာယတ်	၂၇။	မုန်ရစ်ကံတို့သည် ကိယာမတ်နေ့တွင် ငရဲလားအံ့ဆဲဆဲ၌ ကျွန်ုပ်တို့သည်လူ့လောကသို့ တဖန်ပြန်သွားရပြီး အိမ်နယ်ယုံကြည်သူများ ဖြစ်ကြရပါလျှင်ကောင်းလေစွဟု ပြောဆိုမြည်တမ်းကြမည်။
။	၂၈။	မုန်ရစ်ကံများသည် အကယ်တန္တို့ ၎င်းတို့ဆန္ဒ ထားရှိကြသည့်အတိုင်း လူ့လောကသို့ ပြန်လွှတ်ခြင်း ခံကြရပါလျှင် အိမ်နယ်ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ၊ မိုက်မြဲတိုင်းပင် မိုက်ကြပေမည်။
။	၂၉။	မုန်ရစ်ကံတို့က “အသက်ရှင်ခြင်းသည် ဤပစ္စုပ္ပန်လောက၏ရှင်ခြင်းမျှသာဖြစ်သည် ကျွန်ုပ်တို့သည် ပြန်လည်၍ ရှင်ထကြရမည်မဟုတ်” ဟု ပြောဆိုကြသည်။
။	၃၀။	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မုန်ရစ်ကံတို့အား “အသက်တို့သည် မိမိတို့၏ သွေဖည်ခြင်းပယ်ခဲ့ကြသည့်အတွက် ငရဲကိုမြီးစမ်းကြလော့” ဟု စီရင်တော်မူမည်။

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ

بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٠﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَمَنْ أَظْلَمُ	စင်စစ်သော်ကား၊ မည့်သူနည်း။ 918 ပိုမို၍မတရားသောသူ။
مِمَّنِ	အကြင်သူထက်။
افْتَرَىٰ	ထိုသူသည် ကြံစည်လိမ္မာသိမ်မွေ့စွာခံလေသည်။
عَلَى اللَّهِ	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏အပေါ်၌။
كَذِبًا	မဟုတ်မမှန်မုသားကို။
أَوْ كَذَّبَ	သို့တည်းမဟုတ်၊ ထိုသူသည်မဟုတ်မမှန်ဟူ၍ ငြင်းပယ်ခဲ့လေသည်။
بِآيَاتِهِ	ထိုအသျှင်မြတ်၏သက်သေလက္ခဏာများကို။
إِنَّهُ	အမှန်စင်စစ်သော်ကား။
لَا يُفْلِحُ	အလျှင်းအောင်မြင်မည်မဟုတ်ပေ။
الظَّالِمُونَ	မတရားသောသူတို့သည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

အမှန်စင်စစ်မည်သူမဆို မဟုတ်မမှန်မှသားကို အလွတ်အသျှင်မြတ်အပေါ်၌ ကြံစည်လီဆယ်၍ စွပ်စွဲအံ့၊ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအသျှင်မြတ်၏ သက်သေလက္ခဏာများကို မဟုတ်မမှန်ဟုငြင်းပယ်အံ့၊ ထိုသူထက်ပိုမို၍ မတရားသောသူကား မည်သူရှိအံ့နည်း၊ အမှန်စင်စစ်သော်ကား (ထိုကဲ့သို့သော) မတရားသောသူတို့သည် (မည်သည့်အခါမျှ) အောင်မြင်ကြမည်မဟုတ်ပေ။

၉၂၈ အလွတ်အသျှင်မြတ်နှင့်ပတ်သက်၍ မှသားစွပ်စွဲပြောဆိုခြင်းတွင် ဥပမာ-ထိုအသျှင်မြတ်၌ သားသမီးရှိသည်ဟု ပြောဆိုခြင်း၊ သို့မဟုတ်ထိုအသျှင်မြတ်၌ ဂုဏ်ရည်တူ ရှိသည်ဟုပြောဆိုခြင်း၊ သို့မဟုတ် ထိုအသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြားတစ်ဦးတယောက်ထံ၌ ဆုမွန်တောင်းခြင်း။ သို့မသို့ထိုအသျှင်မြတ်နှင့် တွဲဘက်၍ အခြားတစ်ဦးတယောက်ထံ၌ ဆုမွန်တောင်းခြင်း၊ မိမိအား “ရှုဖါအတ်” ပြုပေးမည်ဟူသော အသင်ဖြင့် “ဝလီ” တစ်ပါးထံ ချဉ်းကပ်ခြင်း၊ ကိုးကွယ်ခြင်း၊ ထိုအသျှင်မြတ်၏ “ဒီန့်” သာသနာတွင် မိမိသဘောဖြင့် ဖြည့်စွက်ခြင်း၊ နှုတ်ပယ်ခြင်း၊ စသည်တို့သည်အားလုံး အကျုံးဝင်ပေသည်။

ထိုအသျှင်မြတ်၏ (**الْبَيْتِ**) ‘အာယာတ်’ ဟူသောပုဒ်တွင်၊ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကဲ့သို့ ကောင်းကင်ကျ ကျမ်းဂန်၏ ‘အာယာတ်’ မုက္ခပေါ်ဌတော်များကိုလည်း ဆိုနိုင်သည်။ ‘တောင်ဟိဒ်’ အလွတ်အသျှင်မြတ်တစ်ပါးတည်း ရှိတော်မူကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသော သဘာဝသက်သေ လက္ခဏာတော်များကိုလည်း ဆိုနိုင်သည်။ နမိ၊ ရုစုလ်တမန်တော်များ၏ ‘မုအ်ဂျီဇ်’ တန်ခိုးပြာဋိတာများကိုလည်း ဆိုနိုင်သည်။

အလ်မနာရ်။ အ ၇၊ ၈-(၁၄၃-၁၄၄)

ဤမုက္ခပေါ်ဌတော်တွင် အလွတ်အသျှင်မြတ်နှင့် ပတ်သက်၍ ငြင်းဆိုရမည့်စကားများကိုလက်ခံခြင်လက်ခံရမည့်စကားများကို ငြင်းပယ်ခြင်းများသည် အကျုံးဝင်လျက်ရှိပေသည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၇။ ၈-(၁၄၃-၁၄၄)

အလွတ်အသျှင်မြတ်အား မှသား ပြောဆိုသောသူများနှင့် ထိုအသျှင်မြတ်၏ တရားဒေသနာတော်များကို မှသားဟူ၍ ပြောဆိုသောသူများသည် ကိယာမတ်နေ့တွင် မည်သို့မည်ပုံ အပြစ်ဒဏ်ခံကြရမည့်အကြောင်း ကုန်အာန် (၆း ၉၄-၉၅) တွင် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَبِيحًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا
أَيْنَ شُرَكَاءُكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿١٧﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

وَيَوْمَ ၎င်းပြင်၊ အကြင်နေ့ကို (သတို့ရပါလေ)။

نَحْشُرُهُمْ ၎င်းအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အားစုရုံးစေတော်မူအံ့။

جَبِيحًا အားလုံးကို။

ثُمَّ ထို့နောက်။

نَقُولُ ၎င်းအသျှင်မြတ်သည် မိန့်ကြားတော်မူအံ့။

لِلَّذِينَ အကြင်သူတို့ကို။

أَشْرَكُوا ထိုသူတို့သည် တွဲဘက် (ကိုးကွယ်) ခဲ့ကြလေသည်။

أَيْنَ အဘယ်မှာနည်း (ဟူ၍)။

شُرَكَاءُكُمْ အသင်တို့၏အကြင်အပေါင်းအဖော်များသည်။

كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ အသင်တို့သည်ထင်မြင်ယူဆခဲ့ကြကုန်၏။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင်အကြင်နေ့ကိုလည်းသတိရသင့်၏။ ထိုနေ့တွင်၎င်းအသျှင်မြတ်သည် ယင်းသူတို့အား လုံးကို စုရုံးစေတော်မူပြီးနောက် (တစ်စုံတရာကို ၎င်းအသျှင်မြတ်နှင့်) တွဲဘက်ကိုးကွယ် ခဲ့ကြသော သူတို့အား အသင်တို့သည် (၎င်းအသျှင်မြတ်၏ တွဲဘက်များ ဖြစ်ကြသည်ဟူ၍) ထင်မြင်ယူဆ (ကိုးကွယ်) ခဲ့ကြသော အသင်တို့၏အပေါင်းအဖော် (တွဲဘက်ကိုးကွယ်ရာ) များသည်အဘယ် နည်း ဟု မေးမြန်းတော်မူအံ့။

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا
كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٩١﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ثُمَّ	ထို့နောက်၊ (919)
لَمْ تَكُنْ	ဖြစ်မည်မဟုတ်ပေ။
فِتْنَتُهُمْ	၎င်းတို့၏ဆင်ခြေလဲမှုသည် (အကြောင်းပြခြင်းသည်)။
إِلَّا أَنْ قَالُوا	၎င်းတို့ ပြောဆိုခြင်းမှအပ၊ (920)
وَاللَّهِ رَبِّنَا	ကျွန်တော်မျိုးတို့အားဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား
مَا كُنَّا	တိုင်တည်၍ ကျိန်ဆိုပါသည်။
مُشْرِكِينَ	ကျွန်တော်မျိုးသည် မဖြစ်ခဲ့ကြပါ။
	တွဲဘက်နှိုင်းယှဉ် ကိုးကွယ်သူများ။

ဝိက္ခာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ထို့နောက် ၎င်းတို့က “ကျွန်တော်မျိုးတို့ (သည်မိမိတို့) ၏အသျှင်ဖြစ်တော်မူသောအလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်ကို ကိုင်တည်ကျိန်ဆို၍ ကျွန်တော်မျိုးသည် (တစုံတရာကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့်) တွဲဘက်၍ ကိုးကွယ်သူများမဖြစ်ခဲ့ကြပါ”ဟု ပြောဆိုကြသည်မှအပ၊ ၎င်းတို့၌မည်သည့်ဆင်ခြေလဲ ခြင်းမျှ ရှိနိုင်မည်မဟုတ်ပေ။

919 ဤမူက္ခံပါဠိတော်တွင် ပါရှိသည့် (**فِتْنَةً**) “ဖစ်တ်နတ်” ဟူသောပုဒ်ကို အောက် ပါအတိုင်း အနက်အဓိပ္ပာယ်အမျိုးမျိုး ပေးကြသည်။

1

پھر نہ رہیگا اسکے پاس کوئی قریب
(شیخ الہند مولانا محمود الحسن)

2

بس نہ ہوگی عذرخواہی انہی !
(روح الفران)

3

انے شرک کا انجام اس کے سوا اور کچھ بھی نہ ہوگا
(تہافوت)

4

والمعنى ثم لم تكن عاقبة كفرهم (كشاف)

5

ثم لم تكن فتنهم: ای عذرہم و جوابہم (ابن عباس رض)

6

لم يكن جوابهم حين اختبروا بهذا السؤال (قرطبي)

7

فتنهم ای کفرہم والمراد عاقبتہ (بيضاوى)

8

وقيل معذرتهم التي يتوهمون ان يتخلصوا بها من فتنة الذهب اذا خلصته
بيضاوى

وقبل جوارهم (بيضاً)

920 မုန့်ရစ်ကများသည် လူ့လောက၌ အသက်ထင်ရှားရှိစဉ်အခါက၊ အကြီးအကျယ် “ရှစ်ရက်” ပြုလုပ်ခဲ့ကြ၏။ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏ကိုးကွယ်ရာ ဘုရားများကိုလည်း အထူးအားထားခဲ့ကြ၏။ ယုံစားခဲ့ကြ၏။ သို့ရာတွင် ကိယာမတ်နေ့၌ မုန့်ရစ်ကတို့သည် ၎င်းတို့၏ဘုရားများမှာ တစုံတရာမျှမစွမ်းဆောင်နိုင်ကြသည်ကို တွေ့မြင်သောအခါ ခဲလေသမျှ သဲရေကျဖြစ်ပေမည်။ ခိုးကိုးရာမဲ ဖြစ်ကြပေမည်၊ နောက်ဆုံးတွင် မုန့်ရစ်က တို့သည် ထိတ်ထိတ်ပျာပျာ အကြောက်ကြီးကြောက်ကာ “အသွယ်အသျှင်မြတ်၏ ‘ကစမ်’ ကျွန်တော်မျိုးတို့၏ အသျှင်သခင်၏ ‘ကစမ်’ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် မုန့်ရစ်ကများမဟုတ်ခဲ့ကြပါ။ ‘ဟူ၍ပင်ပြောဆိုကြပေမည်။ မုန့်ရစ်ကတို့သည် ပစ္စုပ္ပန်လောကတွင် မှန်ပါသည်သို့ယူဆခဲ့ကြသော “ရှစ်ရက်” အမှုကို ကိယာမတ်နေ့တွင် ၎င်းတို့ ကိုယ်တိုင်ကပင် မှားပါသည်ဟုပြောဆိုကြပေမည်။ ဤကား ရှစ်ရက်၏ နောက်ဆုံးအဖြစ်တည်း။

(ထာနဝီ) အ-၃။ ၈-၀၆ ။

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ⑥

အ ဝဲ ယ ဝ ထွ အ ဝိ ပ ဝ ယ ။

- أَنْظُرْ အသင်သည်ကြည့်ပါလေ။
- كَيْفَ كَذَبُوا ၎င်းတို့သည် မည်သို့မည်ပုံ မုသားပြောဆိုခဲ့ကြသည်ကို။
- عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ ၎င်းတို့၏ကိုယ်များနှင့် ဆန့်ကျင်၍။
- وَضَلَّ ၎င်းတို့ပြင်၊ ပျောက်ပျက်ဆုံးပါး၍သွားခဲ့လေပြီ။ 921
- عَنْهُمْ ၎င်းတို့ထံမှ။
- ⑥ အကြပ်အရာသည်။

كَيْفَ يَفْتَرُونَ ၎င်းတို့သည်လိဆယ်ကြိမ်လျက်ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာအဓိပ္ပါယ်။

(အို-နမိတမန်တော်) ထိုသူတို့သည် မိမိတို့နှင့် ဆန့်ကျင်၍ပင် မည်ကဲ့သို့မုသားပြောဆိုကြသည်ကို၎င်း၊ ယင်းသူတို့ထံမှ ယင်းသူတို့၏အကြံအစည်များသည်၊ မဟုတ်မလျားစွပ်စွဲပြစ်မှားလေ့ရှိခဲ့ကြသောအရာများသည် (မည်ကဲ့သို့) ပျက်ပြားဆုံးပါး၍သွားသည်ကို၎င်း၊ အသင်သည် (စဉ်းစားဆင်ခြင်၍) ကြည့်ပါလေ။

တနည်း။

(အို-နမိ) အသင်ကြည့်ပါ။ ထိုသူများသည် မိမိတို့နှင့်ဆန့်ကျင်၍ မည်ကဲ့သို့ မုသား ပြောဆိုကြသနည်း၊ ၎င်းပြင် ထိုသူတို့မဟုတ်မလျား စွပ်စွဲပြစ်မှားလေ့ရှိခဲ့ကြသော အရာများသည် ၎င်းတို့ထံမှ ပျောက်ကွယ်သွားကြချေပြီ။

921 مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ: اى من الشركاء (ربضاًوى)

ထိုသူတို့ မဟုတ် မလျား စွပ်စွဲ ပြစ်မှား လေ့ ရှိခဲ့ကြသော အရာများ ဟူသည် (၎င်းတို့၏) ကိုးကွယ်ရာများကို ဆိုလိုသည်။ (မိုင်သုဝာစိ)။

မုရှ်ရစ်ကတို့၏ ကိုးကွယ်ရာများသည် ကိယာမတ်နေ့တွင် ၎င်းတို့မှတ်ယူ ထားခဲ့ကြသည့်အတိုင်း တစုံတရာ ပြုစွမ်းနိုင်ကြမည်မဟုတ်သည့်အကြောင်း၊ ကုရ်အာန် (၆: ၉၄) တွင် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَعِجُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ
أَكْتَةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَتْرَوْا
كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ
بِقَوْلِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سَاطِرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٩٤﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပါယ်၊

وَمِنْهُمْ ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့တွင်။ 922

مَنْ အကြင်သူသည်ရှိ၏။

لِيَسْتَبِهُ ထိုသူသည်နားစွင့်၏။

إِلَيْكَ အသင့်ဘက်သို့။

وَجَعَلْنَا အမှန်သော်ကား၊ ငါအချုပ်မြတ်သည် ပြုလုပ်တော်မူခဲ့လေသည်၊

عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ ထိုသူတို့၏စိတ်နှလုံးများအပေါ်၌၊

الْكِتَابَةَ အကာအဆီးများကို၊

أَنْ يَفْقَهُوهُ ၎င်းတို့သည် ထို (ကုရ်အာန်) ကိုနားမလည်နိုင်ကြရန်၊

وَفِي إِذٍ أَنَّهُمْ ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့၏နားများတွင်၊

وَقُرْآنًا လေးလံခြင်းကို၊

وَإِنْ يَرَوْا စင်စစ်သော်ကား၊ ၎င်းတို့သည်တွေ့မြင်ကြအံ့ငြားလည်း၊

كُلَّ آيَةٍ သက်သေလက္ခဏာအလုံးစုံကို၊

لَا يُؤْمِنُوا ၎င်းတို့သည်ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ၊

بِهَا ယင်း (သက်သေလက္ခဏာများ) ကို၊

حَتَّى ထိုင်အောင်၊ 923

إِذَا جَاءُوكَ ၎င်းတို့သည်အသင့်ထံလာခဲ့ကြသောအခါ၊

- يُجَادِلُكَ ၎င်းတို့သည်အသင်နှင့်အငြင်းအခုံပြုကြကုန်၏။
- يَقُولُ ပြောဆိုလေသည်။
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့သည်။
- فَرُّوا ထိုသူတို့သည် သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့ကြလေသည်။
- انْهَذَا ဤသည်မဟုတ်ပေ။
- الْاَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ရှေးသူဟောင်းတို့၏ ဒဏ္ဍာရီပုံပြင်များမှအပ။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ထိုသူတို့တွင်၊ အသင့်ဘက်သို့နားစွင့်၍ နေကြသူများလည်း ရှိကြ၏။ အမှန်သော် ကား ၎င်းတို့ ထိုကုန်အာန်ကို နားမလည်နိုင်ကြရန်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့၏စိတ်နှလုံးများ ပေါ်၌ အကာအဆီးများ ချထားတော်မူခဲ့၏။ ယင်းသူတို့၏နားများတွင် လေးလံခြင်းကိုလည်းပြု ထားတော်မူခဲ့၏။ စင်စစ်တမူကား ယင်းသူတို့သည် သက်သေလက္ခဏာများအားလုံးကိုတခုမကျန် တွေ့မြင်ကြရသော်လည်း ထိုသက်သေလက္ခဏာများကိုယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ။ ဤမျှတိုင် ၎င်းတို့ သည် အသင့်ထံသို့ပင်လာရောက်ကြသောအခါ အသင်နှင့်အငြင်းအခုံပြုကြ၏။ ကာဖီရ်မယုံမကြည် သွေဖည်ငြင်းပယ်သောသူတို့က “ဤကား ရှေးသူဟောင်း တို့၏ ဒဏ္ဍာရီပုံပြင်များသာ ဖြစ်ချေ သည်” ဟုပြောဆိုကြ၏။

922 အချို့မှန်ရစ်ကံများသည် အပြစ်ရှာလိုသော သဘောဖြင့် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်နှင့် တမန်တော် မြတ်၏ ဩစါဒများကို လာရောက်နားထောင်ကြ၏။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့သည် ယင်းသို့နားထောင်ခြင်းဖြင့်၊ အမှန် တရားကိုလက်ခံရန် ရည်စူးကြသည်မဟုတ်ပေ။

တရား ဒေသနာတော်များကို အချိန်ကြာမြင့်စွာ သွေဖည်ခဲ့သည်ရှိသော်၊ (Conscience) အကောင်းအဆိုးကို ဝေဘန်ခွဲခြား သိမြင်နိုင်သောစိတ်ကို အချိန်ကြာမြင့်စွာ တဆက်တည်း အချည်းနှီးပြုထားခဲ့ သည်ရှိသော် တရားမှန်ကို လက်ခံနာယူနိုင်လတ္တံ့ အရည်အချင်းများသည် ပျက်စီးသွားလေသည်။ ထိုသို့အရည် အချင်းများ ပျက်စီးသွားသည့်အခါ စိတ်နှလုံးများသည် အမှန်တရားကို နားလည်နိုင်သည့်သတ္တိမှ ကင်းသွားလေ ၏။ နားများသည် တရားစကားများကို မူကြားလို၊ တရားစတားများကို ကြားရသည့်အတွက် နားငြီး၏။ နား

များသည် နားခါး၏။ ကြားမြင်း၏ မိသမုတ်စိများသည် တန်ခိုးလက္ခဏာတော်အချိုးမျိုးတို့ကို တွေ့မြင်ရသော် လည်း ညာဏ်စက္ခုကန်းနေသဖြင့် “အိမာန်” ယုံကြည်နိုင်စွမ်းမရနိုင်ခဲ့ပေ။ ယင်းကဲ့သို့အမှားမှား အယွင်းယွင်း ဖြစ်လာသည့်အခါ သူမိုက်တို့သည် ထိုသို့သောအဖြစ်ဆိုးကိုပင် အကောင်းဟူ၍ ထင်မြင်လာတတ်ကြ၏။ ကျေနပ် နှစ်သက်လာတတ်ကြ၏။ ကျေနပ်နှစ်သက်ကြရုံမျှမက ယင်းသို့ဖြစ်ခြင်းကိုပင် ဝမ်းမြောက်ဝမ်းသာ ဂုဏ်ယူ၍ ထုတ် ဖော်ပြောဆိုကြတတ်၏။ ဤသို့မဟုတ်မလျား မော်ကြားခဲ့ကြသည့်အကြောင်း ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် အောက် ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။

فَاعْرَضْ أَكْثَرَهُمْ فَنَهُمُ السَّمْعُونَ وَقَالُوا قَلْبُنَا فِي أَكْثَرِ مَا تَدْعُونَا إِلَيْهِ
وَمِنَ إِذْنِنَا وَقُرْصِ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فاعمل لنا عملون

သို့တစေလည်း ၎င်းတို့အနက် များစွာသောသူတို့သည် ကျောခိုင်း၍သွားခဲ့ကြ၏။ ထို့နောက် ထိုသူများသည် (ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ ဒေသနာ ဓမ္မ၊ အနှစ်သာရကို အနည်းငယ်မျှပင်) မကြားကြချေ။ ၎င်းပြင် ထိုသူများက “(အို-မဟမ္မဒ်) ကျွန်ုပ်တို့၏ စိတ်နှလုံးများသည် အသင်ဘိတ်မန္တ ကပြသော တရားများ (ကို သိနားလည်ခြင်း) မှ (ပရဒတ်) အတားအဆီးအတွင်း၌ ရှိနေပေသည်။ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်တို့၏နားများသည် လေးနေ၏။ ၎င်းပြင် အသင်နှင့်ကျွန်ုပ်တို့၏ စပ်ကြားတွင်လည်း အကာအကွယ်တခု လည်းရှိနေ၏။ သို့ဖြစ်ရာ အသင်လည်း (အသင်၏အယူဝါဒအလျောက်) ပြု၍ နေ ပါလေ။ ကျွန်ုပ်တို့လည်း (ကျွန်ုပ်တို့၏ အယူဝါဒအလျောက်) ပြုလုပ်၍နေကြပါ မည်” ဟု ပြောဆိုကြသည်။

ကုန်အာန် (၄၁: ၄-၅)။

ဤမုက္ခဝါဒ်တော်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တရားဒေသနာတော်များကို ကြားနာ၍ အကျိုးမခံစားနိုင်ခြင်း၊ စိတ်နှလုံးများအပေါ်၌ အတားအဆီးများ ဖြစ်ပေါ်လာခြင်းများမှာ ၎င်းတို့၏ သွေဖည် မှု၏အကျိုးပင်ဖြစ်ကြောင်း၊ သွေဖည်မှုကြောင့်ပင် ဤအဖြစ်ဆိုးများ ပေါ်ပေါက် လာရခြင်းဖြစ်ကြောင်း သိရှိရပေသည်။ ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရ၏။

وَأَدَاتِي عَلَيْهِ آتَاوِي مُسْتَكْبِرًا كَان لَمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي دِيهِ
وَقَرَأَ فَنُشِرَ عَدَابُ الْيَمِينِ

မည်သည့်အခါမဆို ထိုသူ၏ရှေ့မှောက်တွင် ငါအသျှင်မြတ်၏ “အာယတ်” မုက္ခပာဋ်တော်များကို ရွက်ဘတ်သရဏ္ဍာယ်ပါလျှင် ထိုသူသည် မောက်မာပလွှား၍ ထိုမုက္ခပာဋ်တော်များကို လုံးဝမကြားဘိအလား နားပင်းသည်ကဲ့သို့ ကျောခိုင်း၍ သွားလေ၏။ ထို့ကြောင့် အသင်သည် ထိုသူအား ပြင်းပြ နာကျင်ဘွယ် ရှိသော အပြစ်ဒဏ်တခု၏ ကောင်းကြီးသတင်းကို ပြောကြားပါလေ။

ကုရ်အာန် (၃၁ : ၇) ။

အကြောင်းများအပေါ်၌ အကျိုးများကိုဖြစ်ထွန်းစေခြင်းသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အလုပ်မျှ ဖြစ်သည်။ ထို့အတွက်ကြောင့် ဤမုက္ခပာဋ်တော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က “ငါအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့၏ စိတ်နှလုံးများတွင် အတားအဆီးများကို ပြုလုပ်ထားတော်မူသည်” ဟူ၍ အတားအဆီးပြုလုပ်ခြင်းဟူသော ကြိယာကို မိမိက ပြုလုပ်တော်မူသည်ဟု မိန့်ဆိုတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

(အတ်ဆ်မာနီ) ၈-၁၆၀။ အအ-၇။

فعلنا ذلك بمرحمة على كفرهم (قرطبي)

ငါအသျှင်အမျတ်သည် ထိုသူတို့၏သွေဖည်ငြင်းပယ်မှုကို အစားပေးတော်မူသော အနေနှင့်အတွက် ထိုသူတို့ကို ယင်းသို့ပြုတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

(ကုရ်တူဗီ) ။

923 ဤမုက္ခပာဋ်တော်တွင် ကာဖီရ်များသည် “ကုဖ်ရ်” သွေဖည်ငြင်းဆိုမှုနှင့် မနာလိုနန်းထားမှုတွင် အဘယ်မျှ လွန်ကျလျက် ရှိကြသည်ကို ထုတ်ဖော် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ကာဖီရ်များသည် တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွလ္လ္လ္လာဟူအလိုင်ဟိဝစ္စလမ်) ထံသို့ပင်လျှင် အငြင်းအခုံပြုရန်လာရောက်ခဲ့ကြ၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ထုတ်ပြန်ချမှတ်တော်မူသော အမှန်ကန်ဆုံးဖြစ်သော ကုရ်အာန်ကျမ်းဂန်လာ တရားဒေသနာတော် များကိုပင်လျှင် “ဤသည် ရှေးလူဟောင်းတို့၏ ပုံပြင်ဒဏ္ဍာရီများသာဖြစ်သည်” ဟု ယုတ်မာ မိုက်ကန်းစွာ ဆိုခဲ့ကြ၏။ ဤကား မဟုတ်မမှန်ပြောဆိုရာတွင် အဆုံးစွန်းပင်ဖြစ်၏။

(မာဂျီဒီ) အ-၂။ ၈-၂၀၄။ အအ-(၃၉) ။

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ
إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

- وَهُمْ يَنْهَوْنَ ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့သည် တားမြစ်ကြကုန်၏။ 924
- عَنْهُ ထို (ကုန်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်ကို နားဆင်ခြင်း) မှ။
- وَيَنْتَوْنَ ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့ (ကိုယ်တိုင်) လည်း ကြဉ်ရှောင်ကြလေသည်။
- عَنْهُ ယင်း (ကုန်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်ကို နားဆင်ခြင်း) မှ။
- وَإِنْ يُهْلِكُونَ စင်စစ်သော်ကား၊ ထိုသူတို့သည် ပျက်ဆီးကြသည် မဟုတ်ပေ။
- إِلَّا أَنفُسَهُمْ ၎င်းတို့၏ ကိုယ်များမှတစ်ပါး။
- وَمَا يَشْعُرُونَ သို့ရာတွင်၊ ၎င်းတို့သည် မသိတတ်ကြပေ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင်ယင်းသူတို့သည် (သူတစ်ပါးတို့ကိုလည်း) ထိုကုန်အာန်ကျမ်းတော်မြတ် (ကို နားဆင်ခြင်း) မှ တားမြစ်ကြကုန်၏။ မိမိတို့ကိုယ်တိုင်လည်း ယင်းကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (ကို နားဆင်ခြင်း) မှ (ဝေးစွာ) ကြဉ်ရှောင်ကြကုန်၏။ စင်စစ်သော်ကား ထိုသူတို့သည် မိမိတို့ကိုယ်သာ ပျက်ဆီးကုန်၏။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့သည် (ဤမျှပင်) မသိတတ်ကြချေ။

924 မုန်ရစ်ကံတို့တွင် အသိညာဏ်လည်းမရှိ၊ တရားမျှတမှုလည်းမရှိ၊ ၎င်းတို့သည် တရားဒေသနာတော်၏ အကျိုးကို ခံစားလိုကြသည်လည်းမဟုတ်။ ၎င်းတို့သည်၊ တမန်တော်မြတ်ထံသို့ လာရောက်ကြသည်မှာ လည်း တရားနာယူရန်မဟုတ်၊ အကြောင်းမဲ့ အငြင်းအခုံပြုလုပ်ရန်အတွက် လာရောက်ခြင်းသာဖြစ်သည်။ ၎င်းတို့က ဤကုန်အာန်သည် ရှေးသိဟောင်းတို့၏ ပုံပြင်ဒဏ္ဍာရီများသာ ဖြစ်သည်ဟူ၍ဆိုကြသည်။ ဤမျှမကသေး ၎င်းတို့သည် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ကြားနာခြင်းမှ သူတစ်ပါးတို့ကိုလည်း တားဆီးကြသည်။ မိမိတို့ကိုယ်တိုင်လည်း၊ ဝေးစွာကြဉ်ကြသည်။ မုန်ရစ်ကံတို့သည် ယင်းကဲ့သို့ ကြိုးပမ်းခဲ့ခြင်းအားဖြင့်၊ ဣစ္စလာမ် သာသနာကိုသော်၎င်း၊ တမန်တော်မြတ်ကိုသော်၎င်း၊ တစ်စုံတရာနစ်နာဆုံးရှုံးအောင် ပြုနိုင်ခဲ့ကြသည်မဟုတ်ပေ။ ဣစ္စလာမ်သာသနာနှင့် တမန်တော်မြတ်၏ ဂုဏ်သတင်းတား၊ ပျံ့နှံ့လျက်ရှိခဲ့၏။ ယခုလည်းပျံ့နှံ့လျက်ပင်ရှိ၏။ ကိုယာမတ်နေ့တိုင် ပျံ့နှံ့လျက်ပင်ရှိမည်ဖြစ်၏။ ၎င်းမုန်ရစ်ကံတို့သာလျှင် မိမိတို့၏မိုက်မားမှုကြောင့်၊ မိမိတို့ကိုယ်တိုင်နှစ်ဘဝလုံးတွင်ဆုံးရှုံးနစ်နာအောင် ဖန်တီးနေကြခြင်းဖြစ်၏။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့သည် ဤသည်ကိုလည်း မသိကြချေ။
(အတ်ဆ်မာနီ) ၈-၀၆၉။ အအ-(၁)။

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلَيْسَٰ بِنَارٍ
لَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٢٥﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

وَلَوْ تَرَىٰ ထို့ပြင်၊ အကယ်၍အသင်သည်ကြည့်လေသော်။ 925

إِذْ وَقَفُوا ၎င်းတို့သည် ရပ်စေခြင်းကိုခံကြရသောအခါ၊

عَلَى النَّارِ ငရဲဘု၏ရှေ့ဝယ်၊

فَقَالُوا တဖန်၎င်းတို့သည်ပြောဆိုကြပေမည်၊

يَلَيْسَٰ ၎င်း၊ ငါတို့သည်ပြန်လွှတ်ခြင်းခံကြရပါလျှင်၊

شُرُودُ ၎င်းတို့သည်မဟုတ်မမှန်ဟုငြင်းပယ်ကြမည်မဟုတ်ပေ၊

وَلَا نَكْذِبُ ၎င်းတို့အား ဖန်ဆင်းတော်မူသောအသျှင်မြတ်၏ သက်သေလက္ခဏာများကို၊

بِآيَاتِ رَبِّنَا ၎င်းပြင်၊ ငါတို့သည်ဖြစ်ကြပေမည်၊

وَنَكُونُ “မုအ်မင်န်” သက်ဝင်ယုံကြည်သူတို့၊

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ထို့ပြင်တဝ၊ (အို-နဗီတမန်တော်) အကြင်ညီခါဝယ်၊ ၎င်းတို့သည်ငရဲဘု (အဝ) တွင် ရပ်စေခြင်းကိုခံရ၍၊ “ ၎င်း-ငါတို့သည် (လူ့ပြည်လောကသို့)ပြန်လွှတ်ခြင်းကို ခံရကြသော် ကောင်းလေစွတကား။ (အကယ်၍သာပြန်သွားရလျှင်) ငါတို့သည်မိမိတို့အသျှင်မြတ်၏ သက်သေ လက္ခဏာတော်များကို မဟုတ်မမှန်”ဟု ငြင်းပယ်ခြင်းမပြုကြဘဲ၊ ငါတို့သည် “မုအ်မင်န်” သက်ဝင် ယုံကြည်သူတို့တွင် အပါအဝင်ဖြစ်ကြပေမည်ဟု ခြေဆိုကြလတ္တံ့။ အကယ်၍အသင်သည်ထိုအဖြစ် ကို ကြည့်ရပါသော် (အလွန်ကြောက်မက်ဖွယ်ကောင်းသော မြင်ကွင်းကိုတွေ့မြင်ရပေအံ့)။

တနည်း။

၎င်းပြင် (အို-နဗီ) အကြင်အခါဝယ် (ထိုမုရှ်ရစ်က်တို့ကို) အသင်ကြည့်သော်၊ (အလွန် ကြောက်
မက်ဘွယ်ကောင်းသောအဖြစ်ကို တွေ့မြင်ရမည်)။ ထိုမုရှ်ရစ်က်တို့သည် ငရဲဘုံအနီးတွင် (စောကြော မေးမြန်းရန်
အတွက်) ရပ်တန့်စေခြင်းကို ခံကြရသည်ရှိသော်၊ (ထိုသူတို့သည် ကြောက်မက်ဘွယ် ကောင်းလှသောအဖြစ်ကို
တွေ့မြင်ကြမည်။ ထိုပြစ်ဒဏ်သည် အမှန်တရားကိုသွေဖည်ခြင်း၊ ငြင်းပယ်ခြင်း၏ အပြစ်ဖြစ်သည်ကိုလည်း၊ သိမြင်
ကြမည်။ ထိုအခါ) ထိုသူများက “ကျွန်ုပ်တို့သည် (လူ့လောကသို့) ပြန်သွားရပါလျှင် ကောင်းလေစွ၊ သို့သွားရ
ပါလျှင်၊ ကျွန်ုပ်တို့သည် မိမိတို့၏အသျှင်သခင်၏ သတ်သေလက္ခဏာမတတ်များကို မုသားဟူ၍ ပြောဆိုကြမည်
မဟုတ်ပါ။ ၎င်းပြင်ကျွန်ုပ်တို့သည် ‘‘မုအ်ခင်န်’’ သက်ဝင်ယုံကြည်သောသူများ အပါအဝင်ဖြစ်ကြပါမည် ‘‘ဟုပြောဆို
(တမ်းတ) ကြမည်။

925 မုရှ်ရစ်က်တို့၏ မောက်မာ ပလွှား ဝါကြားခြင်းမှာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကြောက်မက်ဘွယ်
ကောင်းလှသော အပြစ်ဒဏ်ကို မမြင်ရသေးသည့် အတွင်းသာလျှင်ဖြစ်သည်။ ထိုအသျှင်မြတ်၏ အပြစ်ဒဏ်ကို
အနည်းငယ်မျှပင် ခံစားလိုက်ရသည်ရှိသော်၊ ၎င်းတို့၏ မောက်မာ ပလွှား ဝါကြားမှုအားလုံးတို့သည် ပျောက်
ခြင်းကြီးမလှ ပျောက်ကွယ်သွားပေမည်။ ၎င်းပြင် ထိုမုရှ်ရစ်က်တို့က “ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် လူ့လောကသို့ ပြန်
သွားကြရပါလျှင်၊ မိမိတို့အသျှင်သခင်၏ အမိန့်တော်များကို မငြင်းပယ်ကြပါလျှင်၊ မုအ်ခင်များ ပြစ်ကြရပါလျှင်
ကောင်းလေစွ” ဟုအကြီးကျယ်တမ်းတကြပေမည်။ သို့ရာတွင် “လူမိုက်နောက်မှအကြံရ” ဆိုဘိသကဲ့သို့အချိန်လွန်
ပြီးမှ နောင်တရခြင်းကား အကျိုးရှိမည်မဟုတ်ပေ။

အဝတ်ဆံမာနီ၊ (၈-၁၆၉။ အအ-၂)

الآن قد ندمت و ما ينفع الندم

ဖော်ပြချက်

ဤမုက္ကံပါဌ်တော်တွင် (على النار) “အလန္နာရ်” ဌ် ပါရှိသော (على)

“အလာ” ဟူသောဝိဘတ်သည် (على) “ဗေ” ၏ အနက်ဌ်၎င်း၊ (على) “ဗီ” ၏ အနက်

ဌ်၎င်းဖြစ်ရှိရာ (على النار) ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ “ငရဲမီး၏အနီး” ဟူ၍၎င်း၊ ‘ငရဲမီး’ ဟူ၍၎င်းဖြစ်
သည်။

ကုရ်တုဗီ

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا
لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٢٦﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- بَلْ အလျင်းမဟုတ်၊ စင်စစ်မှာကား၊ 926
- بَدَا ပေါ်လွင်ခဲ့လေသည်၊
- لَهُمْ ထိုသူတို့အတို့၊
- مَا အကြင်အရာသည်၊
- كَانُوا يُخْفُونَ ၎င်းတို့သည် ထိမ်ချန်လျှို့ဝှက်၍ထားခဲ့ကြလေသည်၊
- مِنْ قَبْلُ ယခင်မူလက၊
- وَلَوْ رُدُّوا စင်စစ်သော်ကား၊ အကယ်၍၊ ၎င်းတို့သည် ပြန်လွတ်ခြင်းကို ခံကြရလျှင်လည်း၊ 927
- لَعَادُوا မုချကေန၊ ၎င်းတို့သည်ထပ်မံ၍ပြုလုပ်ကြပေမည်၊
- لِمَا အကြင်အရာကို၊
- نُهُوا ၎င်းတို့သည်တားမြစ်ခြင်းခံခဲ့ကြရလေသည်၊
- عَنْهُ ထိုအရာမှ၊
- وَإِنَّهُمْ ၎င်းပြင်၊ ကေနစင်စစ်၊ ထိုသူတို့သည်၊
- لَكَاذِبُونَ အမှန်ပင်၊ မုသာဝါဒီများဖြစ်ကြပေသည်။

ဒိဏ္ဍတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

(သို့ရာတွင် ၎င်းတို့သည် အကယ်စင်စစ် မှန်ကန်သောရည်ရွယ်ချက်နှင့် ဤသို့ ပြောဆိုကြသည်) အလျင်းမဟုတ်ပေ။ စင်စစ်မှာကား ထိုသူတို့သည် ယခင်မူလက မိမိတို့ထိန်ချန် လျှို့ဝှက်ထားရှိသမျှတို့ (၏အကျိုးအပြစ်များ) သည် ပေါ်လာသည် (ဖြစ်၍ ထိုအပြစ်များမှလွတ်မြောက်ရုံကားမျှ ပြောဆိုခြင်းသာဖြစ်ချေသည်)။ ၎င်းတို့သည် အကယ်၍သာ (လူ့ပြည်လောကသို့) ပြန်လွတ်ခြင်းခံကြရပါလျှင်၊ မုချကေန်ထိုသူတို့သည် မိမိတို့တားမြစ်ခြင်း ခံကြရသော အမှုကိစ္စများကို ထပ်မံ၍ပင်ပြုကြလတ္တံ့။ ထိုသူတို့သကြကေန်စင်စစ်မှသာပြောဆိုသူများသာဖြစ်ကြကုန်သတည်း။

တနည်း။

(ထိုမှန်ရစ်ကတို့က ထိုကဲ့သို့ပြောဆိုခြင်းမှာ စိတ်စေတနာဖြူစင်စွာဖြင့် ပြောဆိုခြင်း) မဟုတ်၊ သို့ရာတွင် အလျင်က (လူ့လောကတွင်) ၎င်းတို့ ထိန်ချန်လျှို့ဝှက်ခဲ့ကြသော အရာသည် အထင်အရှား ပေါ်လာချေပြီ (ဖြစ်၍ ယင်ကဲ့သို့ပြောဆိုကြခြင်းသာဖြစ်သည်)။ အကယ်ဘဲ ၎င်းတို့သည် (လူ့လောကသို့) ပြန်လွတ်ခြင်းခံရပါလျှင် ၎င်းတို့အား တားမြစ်ထားသောအရာကို မုချပြန်လည် ကျူးလွန်ကြမည်ပင်ဖြစ်၏။ အမှန်မှာ ထိုသူများသည် မုသားပြောဆိုသောသူများ ဖြစ်ကြပေသည်။

926 နောင်ဘမလွန်ဘဝတွင် အကုသိုလ်များ၏ အကျိုးများကို ခံစားကြရမည့်အကြောင်း သက်သေသာခံက အထင်အရှားဖြစ်ပါလျက် မှန်ရစ်ကတို့သည် ဖုံးကွယ်ငြင်းဆိုခဲ့ကြ၏။ ယခုမူ ၎င်းတို့လည် အလွှာဟ် အသျှပ်မြိတ်၏ အပြစ်ဒဏ်ကို မိမိတို့၏မျက်စိများဖြင့် ယပ်အပ်သေချာတွေ့မြင်ကြရလေပြီ။ ၎င်းတို့လျှို့ဝှက်စွာပြုကျင့်ခဲ့ကြသော ယုတ်မာမှု၊ ဆိုးသွမ်းမှုအားလုံးတို့သည်လည်း အထင်အရှားဖြစ်လာချေပြီ။ မကြာသေးမီအတွင်းကပင် ၎င်းတို့က ‘ ကျွန်တော်မျိုးတို့အား၊ မွေးမြူ တော်မူသော အလွှာဟ် အသျှင်၏ ကစမ်၊ ကျွန်တော်မျိုး တို့သည် မှန်ရစ်ကများမဟုတ်ခဲ့ကြပါ’ ဟု လိမ်လည်၍ပြောဆိုခဲ့ကြသေး၏။ ဤလိမ်လည်မှုသည်လည်း။ ဘွင်းဘွင်းပေါ်ချေပြီ။ ဆိုလိုရင်းသဘောကား၊ မှန်ရစ်ကတို့ပြုကျင့်ခဲ့ကြသည့် မတွေ့မမြင်ရသော အကုသိုလ်များ၏ အကျိုးများသည် ယခုမူကြောက်မက်ဘွယ်ရာ ကောင်းလှသော အပြစ်ဒဏ်ကြီး၏သဏ္ဍာန်ဖြင့် ပေါ်လာချေပြီ။ မှန်ရစ်ကတို့က၊ လူ့လောကသို့ ပြန်သွားလိုကြောင်း ပြောဆိုခြင်းမှာ ထိုအပြစ်ဒဏ်မှ လွတ်မြောက်ရန်အတွက်သာလျှင် ပြောဆိုခြင်း ဖြစ်သည်။ စိတ်စေတနာဖြူစင်စွာဖြင့် ပြောဆိုကြခြင်းမဟုတ်ပေ။

အဝတ်ဆံမာနီ။ ၆-၁၆၉။ အအ-၃။

رَبِّ بَدَأَ لَهُمَا كَانُوا يَخْفَوْنَ مِنْ قَبْلِ، مِنْ قَبْلِ الْخَيْرِ، مِنْ قَبْلِ الْخَيْرِ فِي قُلُوبِهِمْ
وَلَيْسَ بِأَدَاةٍ جَوَارِحِهِمْ عَلَيْهِمْ رَكَنَاتٌ

قال المبرد بدل لهم وبأل عقائد هم وأعمالهم سوء عاقبتها وذلك لأن كفرهم
ما كان ظاهرا بآديالهم لأن مضار كفرهم كانت خفية (كبير)

والمعنى انه ظهر لهم ما كانوا يخفون من نفاقهم وإقبال أعمالهم فتمنوا
ذلك فحجرا اعزما على نهم لوردوا الامنوا (بيضاوى)

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အလ်မနာရ်ကျမ်း အစောင် (၇) ၊ စာမျက်နှာ (၃၅၃ - ၃၅၅) တွင်၊ အဆို (၉) ခုကို အကျယ်တဝင့် ရေးသားဖော်ပြထားသည်ကို တွေ့ရှိနိုင်ပေသည်။

927 မုန်ရစ်က်တို့သည် “ဂျဟန္နမ်” ငရဲကို မျက်မြင်ကိုယ်တွေ့ဖြစ်ကြသည့်အခါ ထိုငရဲမှ လွတ်မြောက်ရန်အတွက် လူ့လောကသို့ တဖန်ပြန်သွားလိုကြောင်း၊ ယင်းသို့တဖန် ပြန်သွားကြရပါလျှင် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်များကို လိုက်နာကြပါမည့်အကြောင်း။ “မုအ်မင်နီ” များ ဖြစ်ကြပါမည့်အကြောင်း ပြောဆိုမည်တမ်းကြမည့်၊ ကတိပြုကြမည်။

အကယ်တော်၍ မုန်ရစ်က်များသည် ၎င်းတို့၏ဆန္ဒအတိုင်း လူ့လောကသို့ တဖန် ပြန်ရောက်လာခဲ့ကြရသည်ရှိသော်။ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏မူလ စိတ်ရင်းသဘောထား ယုတ်မာလှသဖြင့် “ခွေးမြီးကောက် ကျည်တောက်စွပ်” ဆိုသကဲ့သို့ မိုက်မြိတိုင်းမိုက်ကြမည်သာဖြစ်သည်။

လူ့လောကတွင်များသောအားဖြင့်လူတို့အည်ဒုက္ခကြီးငယ်နှင့်တွေ့ဆုံကြရသည့်အခါ အကြီးအကျယ် နောင်တရကြသည်။ နောက်နောင်တွင် ကောင်းရာ ကောင်းကြောင်းများ ပြုရန်ကတိပြုကြသည်။ သို့ရာတွင်၊ ဒုက္ခကင်းရှင်း၍ ရက်အနည်းငယ်ကြာသွားသောအခါ “ထန်းရေအမူးပြေ-ထန်းနီ မော့ကြည့်” ဆိုသကဲ့သို့ မိမိတို့ထားခဲ့ကြသော ကတိများကိုပင် အကြီးအကျယ်မေ့လျော့ပြီး မိုက်မြိတိုင်းပင်မိုက်ကြ၏။ ဆိုးမြိတိုင်းပင် ဆိုးကြ၏။

အဝတ်ဆီမာနီ၊ စ-၁၆၉။ အအ-(၄)

ဆက်စဉ်မူ။

အထက်တွင် “တောင်ဟိန်”၊ “ရိစလတ်” နှင့် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ငြင်းပယ်ခြင်း၏ အပြစ်
ဒဏ်များအကြောင်းပါရှိ၏။ ယခုလလတ္တံ့သော “အာယတ်”တော်တွင် ငြိမ်လည်ရှင်ထရမည်ကို ငြင်းပယ်ခြင်း
၏ အပြစ်ကို မိန့်ကြားထားတော်မူသည်။

(ထာနဝီ) အ-၃။ ၈-(၇၉) :

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ۝

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- وَقَالُوا ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့ကပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ 928
- إِن هِيَ ၍ (အသက်ရှင်ခြင်း) သည် မဟုတ်ပေ။
- الْحَيَاتُنَا الدُّنْيَا ပစ္စက္ခမျက်မှောက်ဘဝတွင် ငါတို့၏အသက်ရှင်ခြင်းမှတစ်ပါး၊
- وَمَا نَحْنُ စင်စစ်သောကား၊ ငါတို့သည်မဟုတ်ချေ။
- بِمَبْعُوثِينَ ၎င်းပြန်ထစေခြင်း ခံကြရမည့်သူများ။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ထို့ပြင် ထိုသူတို့က “အသက်ရှင်ခြင်းကား ပစ္စက္ခမျက်မှောက် လောကီဘဝ၌ ငါတို့၏ရှင်
ခြင်းသည် ~~ပစ္စက္ခ~~ သည်။ အမှန်သော်ကား ငါတို့သည်ရှင်ပြန်ထစေခြင်းခံကြရမည်မဟုတ်ချေ” ဟု ပြောဆို
ကြသည်။

တနည်း

၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့က အသက်ရှင်ခြင်းသည် ဤပစ္စက္ခ မျက်မှောက်လောကီတွင် ကျွန်ုပ်တို့၏ရှင်ခြင်းမှ တပါ အခြားအဘယ်မျှမရှိ။ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်တို့သည် (ဤရှင်ခြင်းကုန်ဆုံးပြီးသည့်နောက်) ပြန်လည်ရှင်ထစေခြင်းကို ခံကြရမည့်သူများလည်းမဟုတ်ပေဟု ဆိုကြသည်။

928 အရပ်နိုင်ငံတွင် မုရှရစ်ကအမြောက်အမြားရှိသကဲ့သို့ “မုလ်ဟစ်ဒ်” များလည်းရှိခဲ့ကြ၏။ ၎င်းတို့သည် ရှင်ပြန်ထခြင်း၊ ကုသိုလ်၊ အကုသိုလ်များ၏အကျိုး၊ ပြစ်ခံစားရမည်ဖြစ်ခြင်းများကို မယုံကြည်ကြပေ။ ထိုသူများသည် ယခုခေတ်ရှိ Materialist, နောက်ဆုံးနေ့ ရှိသည်ကို မယုံကြည်သူများကဲ့သို့ ဤပစ္စက္ခဘဝကို သာလျှင် ယုံကြည်ကြသည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ။ အစောင်-၁။ စာမျက်နှာ-၂၀၅။ အောက်ခြေအမှတ်-(၄၄)

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ الْيَاسُ هَذَا بِالْحَقِّ
قَالُوا بَلْ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ ﴿٤٤﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပါယ်

- وَلَوْ تَرَىٰ ၎င်းပြင်၊ အကယ်၍အသင်သည် ကြည့်လေသော်၊
- إِذْ وَقَفُوا ၎င်းတို့သည် ရပ်တန့်စေခြင်းကိုခံကြရသောအခါ၊
- عَلَىٰ رَبِّهِمْ ၎င်းတို့၏အသျှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်ဝယ်၊
- وَقَالَ ၎င်းအသျှင်မြတ်က မိန့်ကြားတော်မူအံ့၊
- الْيَاسُ မဟုတ်ပါလော၊
- هَذَا ဤသည်။

بِالْحَقِّ ၁ အမှန်၊

وَسَأَلُوا ၂ ၎င်းတို့ကပြောဆိုကြလတ္တံ့။

بَلَى ၃ အမှန်ပင်ဟုတ်ပါသည်။

وَرَبِّنَا ၄ ကျွန်ုပ်တို့အား ပွေးမြူတော်မူသောအသျှင်မြတ်၏ “ကစမ်”

قَالَ ၅ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိန့်ကြားတော်မူအံ့။

فَذُوقُوا ၆ သို့ဖြစ်လျှင်၊ အသင်တို့သည်မြည်းစမ်းကြလေကုန်၊

الْعَذَابَ ၇ ပြစ်ဒဏ်ကို၊

بِئْسَ ၈ အကြင်အရာ၏အစား၊

لَكُمْ كَفْرًا ၉ အသင်တို့သည် သွေဖည်ငြင်းပယ်လျက် ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အကယ်၍အသင်ကြည့်သော် (ကြောက်မက်ဘွယ်အဖြစ်ကို တွေ့မြင်ရမည်) အကြင်အခါဝယ်၎င်းတို့သည်မိမိတို့၏အသျှင်မြတ်၏ရှေ့တော်မှောက်ဝယ်ရပ်တန့်စေခြင်းကို ခံကြရလတ္တံ့။ ။ ယင်းအခါဝယ် ထိုအသျှင်မြတ်သည် (၎င်းတို့အား) “ ဤ (ကိယာမတ် ရှင်ပြန်ထမည့်နေ့) သည် အမှန်ပင်မဟုတ်ပါလော” ဟု မေးမြန်းတော်မူအံ့။ ထိုအခါ ၎င်းတို့က “ ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ပွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်၏ “ ကစမ် ” အဟုတ်အမှန်ဖြစ်ပါသည်” ဟု ဖြေကြားလတ္တံ့။ ။ ထိုအခါအသျှင်မြတ်က “ သို့ဖြစ်လျှင်အသင်တို့သည် မယုံမကြည် ငြင်းပယ်လေ့ရှိခဲ့ကြသည့်အတွက် ပြစ်ဒဏ်ကိုမြည်းစမ်းကြလေကုန်ဟု မိန့်ကြားတော်မူမည်ဖြစ်သည်။

အပိုဒ် ၄။

သတ္တဝါအပေါင်းတို့သည်အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ရှေ့တော်မှောက်သို့
ရောက်ရှိကြရမည်။

အာယတ်စဉ်အမြွက်သဘော။

- အာယတ် ၃၁။ အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်သို့ ကိယာမတ်နေ့တွင် ရောက်ရှိကြရမည်ကို ငြင်းဆိုသောသူများသည် မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့ပင် ဆုံးရှုံးစေရမည်၏။
- ။ ၃၂။ ပစ္စက္ခိဘဝသည် ခေတ္တခဏမျှဖြစ်၏။ နောင်တမလွန်ကား ကောင်းမြတ်လှ၏၊ နိစ္စထာဝရဖြစ်၏။
- ။ ၃၃။ ကာဖီရ်များ၏ပြောဆိုမှုများကြောင့် တမန်တော်မြတ်သည် စိတ်မချမ်းမသာဖြစ်ခဲ့၏။ ကာဖီရ်တို့သည် တမန်တော်မြတ်အား၊ မုသာဝါဒီဟူ၍ မဆိုခဲ့ငြား သော်လည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တရားဒေသနာတော်များကိုမူ ငြင်းဆိုခဲ့ကြလေသည်။
- ။ ၃၄။ တမန်တော်မြတ်မပွင့်မီအလျှင် ပွင့်ခဲ့ကြကုန်သော တမန်တော်မြတ်များသည် မုသားစွပ်စွဲပြောဆိုခြင်းကို ခံခဲ့ကြရပေသည်။ ဒုက္ခအမျိုးမျိုးပေးခြင်းကို ခံခဲ့ကြရပေသည်။ သို့ရာတွင် နောက်ဆုံး၌ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုတမန်တော်များအား ကူညီတော်မူခဲ့လေသည်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကတိတော်များကို မည်သူတဦး တတယောက်မျှ ပြောင်းလဲနိုင်သူမရှိချေ။
- ။ ၃၅။ ကာဖီရ်တို့၏ ကျောခိုင်းမှုများကြောင့် တမန်တော်မြတ်သည် မုအ်ရီဇ်တန်ခိုးပြာပို့တာများကို အထူးပင်ပြီသလို၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အလိုတော်ကား၊ ဤသို့မဟုတ်ချေ။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အလိုတော်ရှိပါက၊ ကမ္ဘာ့ တဝှန်းကိုပင် မှန်ကန်သော တရားလမ်းပေါ်၌ စုရုံးတော်မူနိုင်သည်။
- ။ ၃၆။ တရားဒေသနာတော်များကို လက်ခံနာယူကျင့်မူလိုသော များသာလျှင် တရားနာကြပေသည်။

- အာယတ် ၃၇။ ကာဖိရ်များသည် တမန်တော် မြတ်ထံတွင် မုအ်ဂိုဗ် တန်ခိုး ပြာဋိတာ များကို တောင်းဆိုခဲ့ကြ၏။ ယင်းသူတို့ တောင်းဆိုကြသည့်အတိုင်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်လည်း တန်ခိုးပြာဋိတာများကို ချပေးတော်မူနိုင်၏။ သို့ရာတွင်တန်ခိုးပြာဋိတာများ ရောက်ရှိလာပြီးသည့်နောက်တွင် သတ်ရောက်လာမည့် ဘေးအန္တရာယ်များကို မူ များစွာသောကာဖိရ်များသည် မသိကြချေ။
- ။ ၃၈။ မြေ၊ ရေအတွင်းရှိ သွားလာလျက်ရှိသော တိရစ္ဆာန်များနှင့် ပျံသန်းသွားလာလျက်ရှိသောတိရစ္ဆာန်များသည်လည်း လူသားတို့ကဲ့သို့ အုပ်စုများပင်ဖြစ်ကြ၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုထိုသောတိရစ္ဆာန်များကိုလည်း ရှင်ပြန်ထစေတော်မူမည် ဖြစ်သည်။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အတိအကျ ရေးမှတ်ထားတော်မူသည်။ အားလုံးတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံ စုရုံးကြရမည်။
- ။ ၃၉။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ဒေသနာတော်များကိုမုသားဟူ၍ စွပ်စွဲပြောဆိုသောသူများသည် အမိုက်မှောင်များတွင် နစ်မွန်းလျက်ရှိသော အန္တံ အများသာဖြစ်ကြပေသည်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိအလိုတော်အတိုင်း လမ်းမှန်သို့လည်းပို့ဆောင်တော်မူ၏။ လမ်းမှားသို့လည်း ရောက်စေတော်မူ၏။
- ။ ၄၀။ အို - ကာဖိရ်အပေါင်းတို့၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်တော်ရောက်ရှိလာသော် သို့တည်းမဟုတ် ကိုယာမတ်ရောက်ရှိလာသော်၊ အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြားတဦးတယောက်အား တသ မြည်တမ်းကြမည်လော။
- ။ ၄၁။ ထိုအချိန်တွင် အသင်တို့သည် မိမိတို့၏ကိုးကွယ်ရာများတို့ အမေ့ကြီးမေ့သွားကြပြီး အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အားသာလျှင် တသ မြည်တမ်းကြပေမည်။

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ
السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا لِمَ حَسَرْنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلَسَاءَ مَا
يُرْوُونَ

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- قَدْ خَسِرَ ကေန်စင်စစ်၊ ဆုံးရှုံးပျက်စီးခဲ့ကြလေပြီ။
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့သည်။
- كَذَّبُوا ထိုသူတို့သည်မဟုတ်မမှန်ဟူ၍ငြင်းပယ်ခဲ့ကြသည်။
- بِلِقَاءِ اللَّهِ အလ္လာဟ်လိုသျှင်မြတ်နှင့် တွေ့ဆုံခြင်းကို၊ 929
- حَتَّى နောက်ဆုံးတွင်
- إِذَا جَاءَ تَهُمْ ၎င်းတို့ထံရောက်ရှိလာသောအခါ။
- السَّاعَةُ ကန့်သတ်ပြီးဖြစ်သောအချိန်ကာလ (ရှင်ပြန်ထမည့်နေ့) သည် 930
- بُعْثَةٌ ရုတ်တရက်ရှောင်တခင်အားဖြင့်၊
- قَالُوا ၎င်းတို့သည်ပြောဆိုကြပေမည်။
- يَحْسُرُونَ ဪ၊ ငါတို့၌ဝမ်းနည်းကြေကွဲဘွယ်ဖြစ်ရလေခြင်း။
- عَلَى مَا အကြင်အရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍။
- فَرَطْنَا ငါတို့သည်ပျက်ကွက်လစ်ဟင်းစေခဲ့ကြလေသည်။
- فِيهَا ထိုသူတို့သည် ထိုအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍။
- وَهُمْ သယ်ပိုးလျက်ရှိကြပေမည်။
- يَحْبِلُونَ ၎င်းတို့၏ဝန်ထုပ်များကို။ 931
- أَوْزَارَهُمْ ၎င်းတို့၏ဈေးချက်ကုန်းများထက်ဝယ်။
- عَلَى ظُهُورِهِمْ

- أَيُّ သတိုးပြုမှတ်ယူကြလေကုန်။
- سَاءَ ဆိုးရွားလှ၏။
- مَا အကြင်အရာသည်။
- يَزُودُ ထိုသူတို့သည် သယ်ပိုးလျက်ရှိကြပေမည်။

ပိဏ္ဍတ္တအဓိပ္ပာယ်။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် တွေ့ဆုံကြမည်ကို မဟုတ်မမှန်ဟုပြောဆိုကြကုန်သော သူတို့သည် ကေန်စင်စစ်ဆုံးရှုံးပျက်စီးကြလေပြီ။ (ဤသို့မဟုတ်မမှန်ပြောဆိုခြင်းသည် ရက်အနည်းငယ်သာဖြစ်မည်) နောက်ဆုံးတွင် ၎င်းတို့ထံ ထိုကန့်သတ်ပြီးဖြစ်သော အချိန်ကာလ (ကိယာမတ်ခေါ်ရှင်ပြန်ထမည့်နေ့) သည် ရုတ်တရက်ရှောင်တခင် ရောက်ရှိလာသောအခါ (ထိုသူတို့၏ မဟုတ်မမှန်ပြောဆိုခြင်းသည် ရပ်သွားပေမည်။ ၎င်းပြင်) ထိုသူတို့က “ဪ-ငါတို့သည် ဤအချိန်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပေါ့သောပျက်ကွက်ခဲ့ကြသည်မှာ ဝမ်းနည်းကြေကွဲဘွယ် ဖြစ်ရလေခြင်း” ဟု ညည်းငြူ မြည်တမ်းကြမည်။ ထို့ပြင် ၎င်းတို့သည် (ထိုနေ့တွင်) မိမိတို့ (၏အပြစ်များ) ၏ ဝန်ထုပ်များကို မိမိတို့၏ ကျောက်ကုန်းများထက်ဝယ် သည်ပိုးလျက်ရှိကြမည်။ ၎င်းတို့ သည်ပိုးလျက်ရှိကြသော အရာများမှာ ဆိုးရွားလှသည်ဟုမှတ်ယူကြလေကုန်။

لِقَاءِ اللَّهِ: قِيلَ بِالْبَعثِ بَعْدَ الْمَوْتِ وَبِالْجَزَاءِ (رَقْرَبِي)

929 အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် တွေ့ခြင်းဟူသည် သေပြီးနောက်၊ ရှင်ပြန်ထခြင်း၊ ကျိုးပြစ်ခံရခြင်းကို ဆိုလိုသည်။

سَمِيَتِ الْقِيَامَةَ سَاعَةً لِسَعَةِ الْحَسَابِ فِيهَا (رَقْرَبِي)

930 “ကိယာမတ်” ကို “စာအတ်” ဟု မှည့်ခေါ်ခြင်းမှာ ထိုကိယာမတ်နေ့တွင်၊ စာရင်းအင်းများသည် အလျင်အမြန် ပြီးစီးသွားမည်ဖြစ်ခြင်းကြောင့် ဖြစ်သည်။
(ကုရ်တုစီ)။

المراد بالساعة القيامة (كبير)

“စာအတ်” ဟူသည် “ကိယာမတ်” ကို ဆိုလိုသည်။

(ကမိရ်)

فسلجضههنا بالهوت (79)

အချို့ မုဖတ်စစ်ရများက ဤနေရာတွင် “စာအတ်” ဟူသည် သေဆုံးသည့်အချိန်ကို ဆိုလိုသည်ဟူ၍ အနက်ဖွင့်ဆိုကြသည်။

(ရှဟ်) ။

မှတဆင့်/-မာဂိုဒီ၊ ၈-၂၀၅။ အ-၂။ အအ-၄၀။

931 (أَوْزَارٌ) “အောင်ဇာရ်” ဟူသောပုဒ်သည် () “ ဝဇရ် ” ဟူသောပုဒ်၏ ဗဟုဝင်ကိန်းဖြစ်၏။ “အောင်ဇာရ်” ၏အဓိပ္ပာယ်မှာ ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုးများဟူလည်းရ၏။ သို့ရာတွင် အသဘောမှာ အပြစ်များဟူ၍ဖြစ်သည်။

اوزارهم :- اثمهم ذنوبهم (ابن جرير- قرطبي)

၎င်းတို့၏ “အောင်ဇာရ်” ဟူသည် ၎င်းတို့၏အပြစ်များတည်း။

ဇနနဂျရီရ်-ကုရ်တုဒီ။

ပေါ်ပြချက်။

ဤမုက္ခဝါဒ်တော်နှင့်စင်လျှိုး၍ မေးစရာတခုရှိသည်မှာ “အပြစ်” ဟူသည်ဝတ္ထုမဟုတ်၊ ကိုယ်ထည်ပါသောအရာမဟုတ်၊ ရုပ်နှင့်စင်ဆိုင်သောအရာမဟုတ်။ သို့ဖြစ်ပေရာ အပြစ်များကို ကျောက်ကုန်းပေါ်တွင် သည်ပိုး

ထမ်းဆောင်ခြင်းကား အသို့ပါနည်း။ အဖြေကား-ဤသို့တည်း- ဤမုက္ခံပါဌ်တော်တွင် သုံးနှုန်း ထားတော်မူခြင်း မှာ “-” မုချ” သဘောမျိုးမဟုတ်၊ ‘မဂျာဇ်’ “-” ‘ဥပစာ’ သဘောသာဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင် စာပေဝေါဟာရအသုံးအနှုန်းအရ သုံးနှုန်းထားခြင်းသာဖြစ်သည်။

ကြည့် - ကုရ်တုဗီ။

များစွာသော ပညာရှင်များကမူ၊ ကိယာမတ်နေ့တွင် ကုသိုလ်။ အကုသိုလ်များသည် ရုပ်နှင့်သက်ဆိုင်သောအရာများ၊ ကိုယ်ထည်များဖြစ်လာကြလိမ့်မည်ဟုဆိုကြသည်။ ၎င်းတို့၏ယူဆချက်အရဆိုသော် အပြစ်များကို သည်ပိုးထမ်းဆောင်ခြင်းသည် ‘ဟကီကက်’ ‘မုချ’ ပင်ဖြစ်၏။ ‘မဂျာဇ်’ ‘ဥပစာ’ ဟူ၍ဆိုရန်ပင့်မလိုပေ။

ကြည့် - ရဟ်၊ ဗဟ်ရ်။

لَا نَعْرِسُ الْحَمْلَ عَلَى الْحَقِيقَةِ وَاجْتِهَادِ الْكَلَامِ عَلَى ظَاهِرِهِ وَقَدْ قَالَ كَثِيرٌ مِنْ
أَهْلِ السُّنَّةِ بِجَسَدِ الْعَمَالِ فِي تِلْكَ الدَّارِ وَهُوَ الَّذِي يَقْتَضِيهِ ظَاهِرُ
الْوِزْنِ (رَوَى)

والظاهران هذا الحمل حقيقة وهو قول عيين بن هاني وعمر بن قيس
العلاقي والسدي واختاره الطبري (بحر)

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَلِلدَّارِ الْآخِرَةِ
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

အဝယုတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

وَمَا စင်စစ်သော်ကား မဟုတ်ပေ။ 932

الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ပစ္စက္ခများမှောက် လောကီဘဝသည်။

إِلَّا لَعِبٌ ကစားမှုမှတစ်ပါး။

وَلَهْوٌ ထို့ပြင်၊ ခုန်စားမှု (မှတစ်ပါး)။

وَالذَّارُ الْآخِرَةُ သို့ရာတွင်၊ နောင်တမလွန်ဘဝတွင်ရှိသော ဘုခိမာန်သည်ကား။

خَيْرٌ အလွန်ကောင်းမြတ်ပေသည်။

بِالَّذِينَ အကြင်သူတို့အဘို့။

يَتَّقُونَ ထိုသူတို့သည် ကြည်ရှောင်ကြကုန်၏။

أَنْ لَا تَعْقِلُونَ သို့ပါလျက် အသင်တို့သည် နားမလည်ကြလေသလော။

ဝိက္ခန္ဓာအဓိပ္ပာယ်။

စင်စစ်သော်ကား မျက်မှောက်လောကီဘဝ၏ အသက်တာသည် (စိတ်ပြေလက်ပျောက်) ကစားခုန်စားမှုသာဖြစ်၏။ သို့ရာတွင်နောင်တမလွန်ဘဝ၏ဘုခိမာန်သည်ကား (နောင်တမလွန်ဘဝ၌ရှိသော ဘုခိမာန်သည်ကား) ပြစ်မှုဒုစရိုက်တို့မှကြည်ရှောင်သောသူတို့အဘို့အလွန်ကောင်းပေသည်။ အသင်တို့သည် (ဤမျှပင်) နားမလည်ကြလေသလော။

لعب فلان: اذا كان فعله غير قاصد به مقصد صحيح (راغب)

932 (အကျိုးတစုံတရာခံစားရန် သို့မဟုတ်တေးအန္တရာယ်တစုံတရာကို ကာကွယ်ရန်ဟူသော) မှန်ကန်သောရည်ရွယ်ချက်မပါရှိသော အပြုအမူသည် (**لَعِبٌ**) 'လအိမ်' မည်၏။
(ရာဃဝိ)။

اللَّهُ مَا يَشْغَلُ الْإِنْسَانَ عَنِ هَدَىٰهِ

လူသားအား ၎င်း၏ရည်ရွယ်ချက်ပန်းတိုင်မှ ဖယ်ရှားပစ်သောအရာသည် **لَهْوٌ**
လဟ်ဝ်' မည်၏။
(ရာဃဝိ)။

အဘိဓာန်ရှင်များက (**لَعِبٌ**) 'လအိမ်' နှင့် (**لَهْوٌ**) 'လဟ်ဝ်'ဟူသော
ပုဒ်များ၏ အဓိပ္ပာယ် များသည် အချင်းချင်း နီးစပ်ရုံမျှမက အဓိပ္ပာယ်တူ ဖြစ်သည်ဟူ၍ပင် ရေးသားကြ၏။
ခြားနားချက်မှာအယူအဆအားဖြင့်သာ ဖြစ်ပေသည်။ လင်းပြအံ့။

အကျိုးကျေးဇူးမရှိသော အလုပ်တခုတွင်လုံးပန်းခြင်းဖြင့် အချက်နှစ်ချက် ပေါ်မည်ဖြစ်၏။ (၁) အကျိုးကျေးဇူးမရှိသောအလုပ်တွင်လုံးပန်းခြင်း (၂) အကျိုးကျေးဇူးမရှိသောအလုပ်တွင် လုံးပန်းခြင်းကြောင့် အကျိုးကျေးဇူးမရှိသောအရာတွင် မလုံးပန်းနိုင်ခြင်း။ ဖော်ပြပါအချက်နှစ်ချက်အနက် ပဋ္ဌမသည် 'လအိမ်'မည်၏။ နှုတ်ယအချက်သည် 'လဟ်ဝ်' မည်၏။

(ထာနဝိ)။

ကုန်အာန် (၆: ၂၉) တွင် 'အာခိရက်' နောင်တမလွန်ဘဝကိုမယုံကြည်သူများ၏ ပြောဆိုချက် ပါရှိ၏။ ပြီးနောက်တဖန် ကုန်အာန် (၆: ၃၂) တွင် နောင်တမလွန်ဘဝကို မယုံကြည်သူတို့အား ရည်ညွှန်း၍ ၎င်းတို့၏ပြောဆိုချက်အရ ဤပစ္စုက္ခဘဝသည်သာ အဓိ အဘအဓိကဖြစ်သည်။ ဤပစ္စုက္ခဘဝသည်သာလျှင် တခု တည်းသောဘဝဖြစ်သည်။ အခြားသဝမရှိဟူသောအချက်ကို မှန်ပါသည်ဟူ၍ကား အသိဉာဏ်အမြော်အမြင်ရှိသူ များက ဘယ်သောအခါမျှ အဆုံးအဖြစ်ပေး ကြမည်မဟုတ်ပေ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဤပစ္စုက္ခဘဝတွင်အ သက်ရှင်ရခြင်းသည် မျက်စိတမှိတ် လျှပ်တပြက်မျှဖြစ်၏။ သင်္ခါရမျှဖြစ်၏။ လျင်မြန်စွာ ပျက်စီးသွားမည်ဖြစ်၏။ ပွဲလမ်းသဘင်ကဲ့သို့ ပြီးပြီးပျောက်ပျောက်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ရာ ဤမျှ ကြီးကျယ်ခမ်းနားလှသော ကြောင့်ကြီးသည် ရက်အနည်းငယ်ပျော်မြူးရန်အတွက်သာဖြစ်၍ ထို့နောက်လုံးဝအပျောက်ကြီး ပျောက်ကွယ်သွားမည်လော။ ဤသို့ ကား အလျင်းမဟုတ်။

ဤပစ္စုက္ခဘဝကို ကစားစရာဟူ၍မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းမှာ ဤဘဝ၏သက်တမ်းသည်မျက်စိတမှိတ် လျှပ်တပြက်ဆိုသကဲ့သို့ အလွန်တရာမျှတိုတောင်း၍ တခဏအတွင်းကုန်ဆုံးသွားမည် ဖြစ်သည့်အတွက် ဖြစ်သည်။ ပြီးနောက်တဖန်အကယ်၍ ဤပစ္စုက္ခဘဝတွင်ပြုကျင့်သမျှသောကုသိုလ်၊ အကုသိုလ်များ၏ကျိုးပြစ်များကိုခံစံနိုင်ရန် အတွက် အခြားသက်တမ်းမရှိသော် ဤဘဝတွင် ဖြစ်ပျက်သမျှတို့သည် ကစားစရာထက် ထူးကဲမည်မဟုတ်ပေ။ ကစားစရာအချင်းနှီးသာဖြစ်ပေမည်။

(အာဇာဒ်) အ-၁၊ ၆- (၄၄၄)။

(ဤပစ္စုက္ခဘဝသည် သင်္ခါရဖြစ်၏။ ဤဘဝ၏နောက်တွင် တမလွန်ဘဝရှိသေး၏။ နောင်တမလွန် ဘဝသည် အမြဲသာဝစဉ်ဖြစ်၏။ ဤဘဝကား အကြောင်းဖြစ်၏။ ထိုဘဝကား အကျိုးဖြစ်၏။ ဤဘဝတွင်ပြုကျင့် သောကုသိုလ်၊ အကုသိုလ်တို့၏အကျိုး၊ ပြစ်များကို ထိုဘဝတွင်ခံစံကြရမည် ဖြစ်၏)။

فَالْمَقْصِدُ بِالْآيَةِ تَكْذِيبُ الْكُفَّارِ فِي قَوْلِهِمْ إِنَّ هِيَ أَحْيَاؤُنَا الدُّنْيَا (قَطْبِي)

ဤမုက္ခုပါဌတော်၏အလိုသဘောမှာ၊ ကာဖီရ်များပြောဆိုကြသည့် “ကျွန်ုပ်တို့၏ အသက်ရှင်ခြင်း ကား၊ ပစ္စုက္ခမျက်မှောက်ဘဝ၏ ရှင်ခြင်းသာဖြစ်သည်” ဟူသောစကားသည် မှားယွင်းကြောင်း ထင်ရှားစေရန်ပင် ဖြစ်သည်။

(ကုန်တုမီ)

အကြင်ပစ္စုက္ခဘဝသည် နောင်တမလွန်ဘဝ၏ ကောင်းကျိုး ချမ်းသာများအတွက်ဖြစ်၏။ မုဒ်မင်န် တိုင်း၏ ပစ္စုက္ခဘဝသည်လည်း ဤအတိုင်းပင်ဖြစ်ရ၏။ ဤသို့သောပစ္စုက္ခဘဝသည် စက်ဆုပ်ဘွယ်ရာမဟုတ်၊ အ မိက လိုလားဘွယ်ရာပင်ဖြစ်၏။ အကြင်ပစ္စုက္ခဘဝသည် နောင်တမလွန်ဘဝ၏ ကောင်းကျိုး ချမ်းသာအတွက် မဟုတ်။ “မုလ်ဟစ်ဒ်များ ပြောဆိုသကဲ့သို့ ပစ္စုက္ခဘဝသည် တခုတည်းသောဘဝ၊ အုမိကဘဝဖြစ်၏။ အခြား ဘဝမရှိ၊ ဤသို့သောပစ္စုက္ခဘဝသည် စက်ဆုပ်ဘွယ်ရာပင်ဖြစ်သည်။

(မာဂျီဒီ)

ပစ္စုက္ခဘဝသည် အကြောင်း၊ နောင်တမလွန်ဘဝသည် အကျိုးဖြစ်သည်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော် မြတ်က၊ အောက်ပါအတိုင်း မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

الدنيا منزلة الآخرة (جامع صغير)

“ပစ္စက္ခိဘဝသည် နောင်တမလွန်ဘဝ၏ စိုက်ပျိုးရာဌာနဖြစ်သည်။”

(မစ်ရှ်ကာတ်) ။

ဤမုက္ခဝါဒီတော်တွင် ပစ္စက္ခိဘဝကို ကစားစရာ၊ ပွဲလမ်းသဘင်မျှသာ ဖြစ်သည် ဟူ၍ ဆိုလိုသည်မဟုတ်။ ပစ္စက္ခိဘဝ၏ အကြင်အပြုအမူ အလုပ်အကိုင် များကိုသာ ကစားစရာဟု ဆိုလိုရင်းဖြစ်သည်။ ထိုအပြုအမူအလုပ်အကိုင်များသည် နောင်တမလွန် ဘဝအတွက်လည်း မဟုတ်ချေ။ နောင်တမလွန်ဘဝ၏ ကောင်းကျိုး ချမ်းသာ အတွက် အကူအညီ အထောက်အမလည်း မဖြစ်ချေ။

ဤသို့အနက်အဓိပ္ပါယ် ကောက်ယူခြင်းဖြင့် ပစ္စက္ခိဘဝတွင် တရားတော်နှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံးသည့် ခဝပ်ကိုးကွယ်မှုအားလုံးနှင့် ခဝပ်ကိုးကွယ်မှုကို အထောက်အမ ဖြစ်စေမည့် “မုဗါတ်” အားလုံးတို့သည် ဤမုက္ခဝါဒီတော်တွင် အကျိုးမဝင်ကြောင်း၊ ဒုစရိုက်မှုများနှင့် ဒုစရိုက်မှုများကို အထောက်အမပြုသော အဓိပ္ပါယ်မရှိသော ကိစ္စများသာလျှင် အကျိုးမဝင်ကြောင်း ထင်ရှားပေသည်။

(ထာနဝီ) အ-၃။ ၈-၉၁။

مَدْنَعْلَمُ إِنَّهُ لِيَحْزُنَكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا
يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٥﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- قَدْ نَعْلَمُ ကန်စင်စစ်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည်ကောင်းစွာသိရှိတော်မူ၏။ 933
- إِنَّهُ တန်စင်စစ်။
- لِيَحْزُنَكَ ကန်မလွဲ၊ အသင်အားစိတ်ဒုက္ခရောက်စေသည်။
- الَّذِي အကြင်အရာသည်။
- يُقُولُونَ ထိုသူတို့သည်ပြောဆိုကြလေသည်။
- فَانَّهُمْ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အမှန်စင်စစ်၊ ၎င်းတို့သည်။
- لَا يُكْذِبُونَكَ ၎င်းတို့သည်အသင်အားမဟုတ်မှန်ဟူ၍ငြင်းပယ်ကြသည်မဟုတ်ပေ။
- وَلَكِنَّ သို့ရာတွင်။ 934
- الظَّالِمِينَ မတော်မတရားပြုမူသောသူတို့သည်။
- بِأَيِّ آيَاتِ اللَّهِ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏သက်သေလက္ခဏာများကို။
- يُحْجِبُونَ (ထိုသူတို့သည်) ငြင်းပယ်ကြကုန်၏။

ဗိဏ္ဍအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) ၎င်းတို့ပြောဆိုသောစကားသည် ကန်စင်စစ်အသင့်အား စိတ်ဒုက္ခရောက်စေသည်ကို ငါအသျှင်မြတ်သည် (ကောင်းစွာ) သိတော်မူသည်။ အမှန်စင်စစ် ယင်းသူတို့သည်အသင့်အား မဟုတ်မှန်ဟူ၍ငြင်းပယ်ကြသည့်မဟုတ်ချေ။ သို့ရာတွင်မတော်မတရားပြုမူသောသူတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ သက်သေလက္ခဏာတော်များကိုသာငြင်းပယ်နေကြသည်။

933 တမန်တော်မြတ်အား၊ ကာဖိရ်များက မဟုတ်မမှန် ပြောဆိုကြသည့်အခါ တမန်တော်မြတ်သည် စိတ်ဒုက္ခဖြစ်တော်မူ၏။ ကာဖိရ်များ၏ နောင်ရေးကိုတွေး၍ ဆွေးတော်မူ၏။ ဝမ်းနည်းကြေကွဲတော်မူ၏။ ကြည့် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၀:၆) (၂၆:၃)။ (၃၅:၀)။ ဤမုကွဲပါဠိတော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တမန်တော် မြတ်အား၊ ယင်းသို့မကြေကွဲရန် နှစ်သိမ့်စေတော်မူထားခြင်းဖြစ်သည်။

قال بوجهل للنبي صلى الله عليه وسلم انا لا نكذبك ولكن نكذب
بما جئت به (ابن كثير)

934 တမန်တော်မြတ်အား အမူဂျဟ်လ်က ဤသို့ပြောခဲ့ဘူး၏။ ကျွန်ုပ်တို့သည်အသင့်အား မဟုတ်မမှန် ဟု မဆိုကြပါ။ သို့ရာတွင် အသင်ယူဆောင်လာသော တရားကိုသာလျှင် မှားသည်ဟု ဆိုကြပါသည်။

(အစ်မိန့်ကဆိရ်)

“ဂျ၊ ဟူဒ်” ဟူသောပုဒ်သည် အကြောင်းတရားကို မှန်သည်ဟူ၍ စိတ်ဖြူ တွင်းမှ သိသော်လည်း၊ ခါင်းမာမှုကြောင့် ငွတ်မှိတ်၍နှုတ်ဖြင့် ထုတ်ဖော်ဝန်မခံဘဲ ငြင်းဆန်ငြင်းကဲ့ဆိုသည်။

ကြည့်- မာဂျီဒီ။

ကာဖိရ်တို့သည် တမန်တော်မြတ်အား သစ္စာသမာဓိရှိသော ပုဂ္ဂိုလ်မြတ် ဖြစ်သည်ကို ကောင်းစွာ သိကြ၏။ တမန်တော်မြတ် နဖီပြစ်တော်မူသည်ကိုလည်း သိကြ၏။ သို့သော်လည်း ၎င်းတို့သည် မနာလိုမုန်းထား မှုများကြောင့်၊ တမန်တော်မြတ်အား ငြင်းဆိုကြလေသည်။

تد كان منهم العناد في جحود نبوتهم صلعم مع علم منهم به وحجة نبوتهم
ابن جرير

(အလိုကား) ထိုကာဖိရ်များသည် တမန်တော်မြတ်အား နဗီအစစ် အမှန် ဖြစ်ကြောင်း၊ ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင် သိကြပါလျက် မနာလို မုန်းတီးမှုကြောင့်ပင် ငြင်းပယ် ခဲ့ကြလေသည်။

(အစ်မိန့်ဂျီရီ)

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبْرُوا عَلَى مَا كَذَّبُوا
وَأُودُوا حَتَّىٰ أَنهْمُ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّل لِكَلِمَاتِ اللَّهِ
وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَّبَائِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٩٥﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပါယ်၊

- وَلَقَدْ كَذَّبْتَ ၎င်းပြင်၊ မချွတ်မလွဲ 'မဟုတ်မမှန်' ဟူ၍ ငြင်းပယ်ခြင်းကိုခံခဲ့ရလေသည်။
- رَسُولٌ ၈ ရူတမန်တော်များသည်။
- مِّن قَبْلِكَ ၈ အသင့်အလျင်၊
- فَصَبْرُوا ၈ သို့ရာတွင်၊ ထိုရူလ်တမန်တော်များသည်သည်း ခံခဲ့ကြလေသည်။
- عَلَىٰ مَا ၈ အကြင်အရာ၏အပေ၎င်း။
- كَذَّبُوا ၈ ထိုရူလ်တမန်တော်များသည်မဟုတ်မမှန်ဟူ၍ ငြင်းပယ်ခြင်းကိုခံခဲ့ကြလေသည်။
- وَأُودُوا ၈ ထို့ပြင်၊ ထိုရူလ်တမန်တော်များသည်ဒုက္ခပေးခြင်းကိုခံခဲ့ကြရလေသည်။
- حَتَّىٰ ၈ နောက်ဆုံးတွင်၊
- أَنهْمُ ၈ ယင်းရူလ်တမန်တော်များထံရောက်လာခဲ့လေသည်။
- نَصْرُنَا ၈ ငါအသွင်မြတ်၏အကူအညီသည်။
- وَلَا مُبَدِّل ၈ အမှန်သော်ကား၊ ပြောင်းလွှဲနိုင်သူဟူ၍အလျင်းမှရှိချေ။
- لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ၈ အလွတ်အသွင်မြတ်၏မုက္ခပါဌ်တော်များကို၊ 935
- وَلَقَدْ جَاءَكَ ၈ စင်စစ်တန်၊ အသင့်ထံရောက်လာခဲ့လေသည်။
- مِّن نَّبَائِ ၈ ရူလ်တမန်တော်တို့၏အချို့အကြောင်း သတင်းများသည်။
- الْمُرْسَلِينَ

ပိဏ္ဏတ္တအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင်မချွတ်ကေန် အသင့်အလျင်မြောက်မြားစွာသော ရှုလ်တမန်တော်များသည် မဟုတ် မမှန်ဟု ငြင်းပယ်ခြင်းကိုခံခဲ့ကြရလေပြီ။ သို့ရာတွင် ထိုရှုလ်တမန်တော်တို့သည် မိမိတို့အားမဟုတ် မမှန်ဟုငြင်းပယ်ခြင်းကိုခံခဲ့ကြရခြင်းအပေါ်၌၎င်း၊ ဒုက္ခပေးခြင်းကိုခံခဲ့ကြရခြင်းအပေါ်၌၎င်း သည်း ခံခဲ့ကြလေသည်။ နောက်ဆုံးတွင်ငါအသျှင်မြတ်၏ အကူအညီသည် ထိုရှုလ် တမန်တော်များထံ သို့ရောက်ရှိလာခဲ့လေသည်။ အမှန်သော်ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ မုက္ခပါဌ်တော်များတို့ မည် သူမျှ ပြောင်းလဲနိုင်သည်မဟုတ်ချေ။ စင်စစ်ကေန်ရှုလ်တမန်တော်တို့၏ အချို့အကြောင်းသတင်း များသည် အသင့်ထံရောက်ရှိလာခဲ့ပြီးဖြစ်၏။

كَلِمَاتُ اللَّهِ: أَي مَوَاعِيدِهِ ۖ رُكُشَافٍ - بِيضَاوِي

934 အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ မုက္ခပါဌ်တော်များဟူသည် ထိုအသျှင်မြတ်၏ ကတိတော်များကိုဆိုလို သည့်။
(ကရှ်ရှာဖို၊ မိုင်သ္မာဝီ)။

ကျောက်တောင်ကြီးသည် မိမိ၏နေရာမှ ရှေ့မည်ဆိုက ရှေ့သွားနိုင်သော်လည်း အလ္လာဟ်အသျှင် မြတ်၏ ကတိတော်ကား အလျင်းရှေ့ပြောင်းသွားမည် မဟုတ်ပေ။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိမိ ကတိတော်အတိုင်း အတိအကျ ပြုလုပ်တော်မူသည်သာတည်း။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏ရှုလ်တမန်တော်များအား၊ ကူညီ ယိုင်းပင်းတော်မူမည့်အကြောင်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၃၇ : ၁၇၁။ ၅၀ : ၂၁။) တွင် အတည့်အလင်း မိန့်ဆိုထား တော်မူသည်။

وَإِنْ كَانَ كِبْرُ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ
تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ
بِآيَةٍ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٥٠﴾

အဝံ့ယဝတ္ထအဓိပ္ပါယ်။

وَإِنْ كَانَ كَابِرٌ 936 သို့ရာတွင်၊ အကယ်၍ လေးလံသည်ဖြစ်မှ (ရင်လေးဘွယ်ဖြစ်မှ)၊

عَلَيْكَ အသင့်အပေါ်ဝယ်၊

إِعْرَاسُهُمْ ထိုသူတို့လွှဲဖယ်တိမ်းရှောင်သွားခြင်းသည်၊

فَإِنْ اسْتَطَعْتَ သို့ဖြစ်လျှင်၊ အကယ်၍အသင်သည်တတ်စွမ်းနိုင်သည်ရှိသော်၊

أَنْ تَبْتَغِيَ အသင်ရှာဖွေရန်၊

نَفَقًا လိုက်ခေါင်းတခုခုကို၊

فِي الْأَرْضِ မြေအောက်၌၊

أَوْ سَلْبًا သို့တည်းမဟုတ်၊ လှေကားတခုခုကို၊

فِي السَّمَاءِ မိုး (ပေါ်)၌၊

فَمَا تَبْتَغِيهِمْ သို့ဖြစ်လျှင်၊ အသင်သည်၎င်းတို့ထံယူဆောင်ခဲ့ပါလေ၊

بِأَيِّهِ တန်ခိုးပြောဒွိဟာတရပ်ရပ်ကို၊

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ စင်စစ်သော်ကား၊ အကယ်၍သာ၊ အလ္လာဟ်အညွှင်မြတ်သည် အလိုရှိ

اجْتَمَعَهُ 937 မလွဲကန်၊ ထိုအညွှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား စုံရုံးတော်မူခဲ့ပေမည်၊

عَلَى الْمُدَى တရားလမ်းမှန်ပေါ်၌၊

فَلَا تَكُونُ شَيْءٌ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အသင်သည်မဖြစ်ပါလေနှင့်၊

مِنْ الْجِبَالِ أَمْ دَانٍ အသိတရားကင်းမဲ့သောသူတို့အနက်မှ။

ဖိုဏ္ဍတ္တအဓိပ္ပာယ်။

သို့ရာတွင် (အို-နဗီတမန်တော်) အဲကယ်၍ ၎င်းတို့၏ လွှဲဖယ်တိမ်းရှောင်သွားခြင်းသည် အသင့်အပေါ်ဝယ် ရင်လေးဘွယ်ဖြစ်နေပါလျှင်၊ အသင်သည် တတ်စွမ်းနိုင်ပါက မြေအောက်တွင် လိုက်ခေါင်းတခုခုကိုဖြစ်စေ၊ မိုးပေါ်သို့ (တက်နိုင်ရန်) လှေကားတခုခုကိုဖြစ်စေ ရှာဖွေပြီးလျှင်၊ ၎င်းတို့အဘို့ တန်ခိုးပြာဋီဟာ တရပ်ရပ်ကို ယူဆောင်ခဲ့ပါလေ။ စင်စစ်သော်ကား အကယ်၍သာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အလိုတော်ရှိပါမူ၊ ၎င်းတို့အားလုံးကိုတရားလမ်းမှန်ပေါ်၌ တစည်းတလုံး တည်းတည်ရှိစေတော်မူအံ့။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်သည် အသိဉာဏ်ကင်းမဲ့သော သူတို့တွင် အပါအဝင် မဖြစ်ပါလေနှင့်။

936 တမန်တော်မြတ်သည် (*سورة للعالمين*) “ရအိမတွန်လစ်လ်အာလမိန်” စကြာဝဠာ အဝန်းအတွက် ကရုဏာရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။ သို့အတွက်ကြောင့်ပင် တမန်တော်မြတ်သည် ကာဖီရ်တို့၏နောင်ရေး တွေးကာ ၎င်းတို့အတွက် ကြေကွဲတော်မူ၏။ ဣစ္စလာမ် သာသနာအတွင်းသို့ မည်သည့် နည်းနှင့်ဖြစ်စေ ကာဖီရ် များ ရောက်ရှိလာခြင်းကို အထူးလိုလားတော်မူ၏။ အဘယ်မျှလိုလား တော်မူသည်ဆိုသော် တမန်တော်မြတ်၌ တန်ခိုးပြာဋီဟာများကို ပြနိုင်သောစွမ်းရည်ရှိခဲ့ပါလျှင် တမန်တော်မြတ်သည် ယင်းသူတို့ တောင်းဆိုသမျှသော တန်ခိုးပြာဋီဟာများကိုပင် ပြသတော်မူရန်အသင့်ပင် ရှိတော်မူလေသည်။

فَاعْمَلْ عِبَادِي إِن كُنِيَ لَا اسْتِطَاعَ ذَلِكَ وَالْمُرَادُ بَيَانُ حُرْصِهِ عَلَى إِسْلَامِ قَوْمِهِ
وَتَبَيُّنُ مَلِكِهِ عَلَيْهِ لَوْلَا اسْتِطَاعَ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ مِنْ تَحْتِ الْأَرْضِ أَوْ مِنْ
فَوْقِ السَّمَاءِ لَأَتَى بِهَا رِجَاءَ آيَاتِهِمْ (رُكُشَافٌ - بِيضَاوَى)

အသင် (မိုးပျံမြေလျှိုး၍ တန်ခိုးပြာဋီဟာပြနိုင်ပါက) ပြုလုပ်ပါ။ ဆိုလိုသည်ကား အသင်ထိုသို့စွမ်းဆောင်နိုင်မည်မဟုတ်ပေ။ ဤမုက္ကံပါဠိတော်၏ အလိုသဘောကား။ တမန်တော်မြတ်သည်၊ မိမိ၏အမျိုးသားများ၊ မျိုးနွယ်စုများ ဣစ္စလာမ် သာသနာကို လက်ခံရေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အဘယ်မျှအာသာဆန္ဒပြင်းပြတော်မူသည်ကို ဖွင့်ဆိုခြင်း ပင်ဖြစ်သည်။

ဘမန်တော်မြတ်သည် အကယ်၍သာ မြေအောက်မှဖြစ်စေ။ မိုးပေါ်မှ ဖြစ်စေ၊ တန်ခိုးပြာဠိဟာတခု ပြိုင်စွမ်းရှိပါက၊ မိမိ၏အမျိုးသား၏ အိမာန် ယုံကြည်မှုကို မြှောလင့်တော်မူသည့်အတွက် ၎င်းတို့အား ထိုတန်ခိုးပြာဠိဟာကို မုချပြတော်မူမည် သ် ဖြစ်၏။

(ကရှ်ရှ ၆ (မိုင် သာဝာစိ)။

937 အကယ်၍ (တာဂုရီနီ) ခေင် ဖန်ဆင်းတော်မူခြင်း၏ အကျိုးတရားများအားဖြင့် အသျှင်မြတ် သည် လူ့ခပ်သိမ်းတို့အား တရားလမ်းမှန်ကို ပြတော်မူလိုပါလျှင် ထိုလူ့ခပ်သိမ်းတို့သည် အားလုံးပင် တရားရကြ မည်။ ဤသို့ဖြစ်စေတော်မူခြင်းကို မည်သူမျှ တားမြစ်နိုင်သည်လည်းမရှိချေ။ ပြီးနောက် လူလောကတွင်၊ ဝါဒကွဲမှု လမ်းစဉ်ကွဲမှု၊ ယုံကြည်ချက်ကွဲမှုများသည်လည်း ရှိတော့မည်မဟုတ်ချေ။ တန်ခိုးပြာဠိဟာများကို တောင်းဆိုလည့် အကြောင်းလည်း ပေါ်မည်မဟုတ်တော့ချေ။

إِذَا رَأَوْا آيَةً تَضُرُّهُمُ إِلَى الْإِيمَانِ وَكَانُوا رَادِعِينَ وَجَلَّ نَجْمُ الْيَشِيبِ
مِنْهُمْ مَنْ آمَنَ وَمَنْ أَحْسَنَ (قُرْطَبِي)

(အကယ်၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အလိုတော်ရှိပါလျှင်) ကာဖိရ်တို့အား အိမာန် ယုံကြည်ခြင်းဘက်သို့ အတင်းအကျပ်ဆွဲဆောင်ညွှန်တမ်းပြာဠိဟာကို မုချပြတော် မူမည်ဖြစ်၏။ သို့ရာတွင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အနက် အိမာန်ယုံကြည်၍ ကောင်းမြတ်သော အကျင့်သီလကို ဆောက်တည်သောသူတို့အား ကုသိုလ်အကျိုး ပေးသနားတော်မူရန် လိုလားတော်မူပေသည်။

(ကုရ်တုမီ)

ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၂ : ၂၅၃။ ၅ : ၄၀) ၏ အဖွင့်အောက်ခြေ အမှတ် (၄၆၅ ၊ ၇၀၀) တို့ကို ရှုပါကုန်။

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ
اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٩٨﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

- إِنَّمَا မျှသာတည်း၊ 938
- يَسْتَجِيبُ လက်ခံနာယူလေသည်။
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့သည်။
- يَسْمَعُونَ ထိုသူတို့သည်နားထောင်ကြလေသည်။
- وَالْمَوْتَى အမှန်စင်စစ်၊ သူသေတို့မူကား၊
- يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အားရှင်ပြန်ထစေတော်မူအံ့။
- ثُمَّ ထို့နောက်။
- إِلَيْهِ ထိုအသျှင်မြတ်အထံတော်သို့သာလျှင်။
- يُرْجَعُونَ ထိုသူတို့သည်ပြန်လည်ခြင်းကိုခံကြရလတ္တံ့။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၁. ၂ (စိတ်စေတနာဖြူစင်စွာဖြင့်တရားကို) နားထောင်သောသူများသာလျှင် တရားကိုလက်ခံနာယူကြပေသည်။ အမှန်စင်စစ် သူသေတို့မူကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ရှင်ပြန်ထစေတော်မူမည်။ ထို့နောက် ၎င်းတို့သည်အလ္လာအသျှင်မြတ်အထံတော်သို့သာလျှင်ပြန်သွားကြရမည်။

938 အမှန်တရားကို ဆည်းပူးလိုသည့် ဗြူစင်သောစိတ်စေတနာဖြင့် 'တရားနာသော သူများသာလျှင် နာခံကြပေသည်။ ကာဖီရ်တို့ကား စိတ်သေနေသော သူသေများနှင့် တူကြပေသည်။ ၎င်းတို့၏စိတ်နှလုံးများသည် မုန်းတီးမှု၊ ဆန့်ကျင်မှု၊ မဖြူစင်မှုများကြောင့် တရားစကားများကို အဘယ်မျှပင် ကြားရလင့်ကစား မည်သို့မျှ အရာမထင်ချေ။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ကိယာမတ်နေ့တွင် ပြန်လည်ရှင်ထစေတော်မူ၍ စောကြော မေးမြန်းတော်မူမည်။ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏ သွေဖည်ငြင်းပယ်မှုများ၏ အပြစ်ဒဏ်များကို ခံကြရမည်။ ၎င်းတို့သည် ပစ္စက္ခာဝ၌ မိမိတို့၏ သွေဖည်ငြင်းပယ်မှုများ၏ အပြစ်ဒဏ်ကို အပြည့်အစုံခံခဲ့ကြရသော်လည်း၊ ကိယာမတ်နေ့ တွင်ကား အပြည့်အစုံအတိအကျ ခံကြရပေမည်သာတည်း။

(မာဂျီဒီ)။

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٩٣٨﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- وَقَالُوا ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့ကပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ 939
- لَوْلَا سُزِّلَ ၎င်းတို့သည် အတွက်ကြောင့် ချပေးခြင်းကိုမခံရသနည်း။
- عَلَيْهِ ၎င်း၏အပေါ်၌။
- آيَةً တန်ခိုးပြာဋိဟာတရပ်ရပ်သည်။
- مِنْ رَبِّهِ ၎င်း၏အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ။
- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ။

إِنَّ اللَّهَ 940 ကေနစင်စစ်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်။

قَادِرٌ စွမ်းဆောင်နိုင်တော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်။

عَلَىٰ أَنْ يَنْزِلَ ချပေးသနားတော်မူရန်၊

آيَةً တန်ခိုးပြာဠိဟာတရပ်ရပ်ကို၊

وَالْكَافِرِينَ 941 သို့ရာတွင်၊

الْكَافِرِينَ ၎င်းတို့အနက် အများဆုံးသောသူတို့မူကား၊

لَا يَعْلَمُونَ ၎င်းတို့သည်မသိနားမလည်ကြချေ။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပါယ်။

၎င်းပြင်ထိုသူတို့က “(အကယ်၍သာ မဟာမ္မဒ်သည်နဗီတမန်တော် ဖြစ်ခဲ့ပါလျှင်) ၎င်း၏ အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ ၎င်းထံသို့ပြာဠိဟာတရပ်ရပ်သည် မည်သည့်အတွက်ကြောင့် မကျရောက်ပါ သနည်း” ဟု ပြောဆိုကြလေသည်။ (အို-နဗီတမန်တော်အသင်သည်ထိုသူတို့အားဤသို့) ပြောကြား ပါလေ။ မုချကန်အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် (ထိုသူတို့တောင်းဆိုသော) တန်ခိုးပြာဠိဟာကို ချပေးနိုင်စွမ်းရှိတော်မူသော အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူ၏။ သို့ရာတွင်ထိုသူတို့အနက်မှများစွာသောသူတို့ သည် (ဤသည်ကိုပင်) မသိကြချေ။

939 တမန်တော်မြတ်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျေ ဇူးတော်အဟုန်ဖြင့် အသိလ်မ္မာဥာဏ်ပညာ နှင့် သက်ဆိုင်သော၊ လက်တွေ့လုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သော များစွာသော “မုအ်ဂျီဇဟ်” တန်ခိုးပြာဠိဟာများကို ပြတော်မူခဲ့လေပြီ။ သို့တစေလည်း ကာဖီရ်များသည် မနာလိုမုန်းတီးကြသဖြင့် အကြောင်းမဲ့ တန်ခိုးပြာဠိဟာ များကို တောင်းဆိုနေကြသည်။ ယင်းကာဖီရ်များ တန်ခိုးပြာဠိဟာ တောင်းဆိုခဲ့ကြသည့်အကြောင်း ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် (၁၇:၉၀-၉၃) တွင် ပါရှိလေသည်။

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ ၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

ကုန်အခွန်ကျမ်းလာ မုဒ္ဒပါဌ်တော် (၁၇:၉၃) ၏ သဘောမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

ဆိုလိုသည်မှာ ထိုသူများက အသင်သည် ကျွန်ုပ်အဖို့ မြေမှစမ်းရေချောင်းတခု ထွက်ပေါ် စီးတွေ အောင် မပြုလုပ်သမျှကလပတ်လုံး၊ သို့မဟုတ်အသင့်အဖို့ စွန်ပလွံသပြက် ဥပျာဉ်တခုခုရှိရမည်၊ ၎င်းနောက် ထိုဥပျာဉ်၏ကြားတွင် အသင်သည် စမ်းရေချောင်းများကို စီးဆင်းအောင်ပြုရမည်၊ သို့မဟုတ် အသင်ယုံကြည် သည့်အတိုင်း၊ မိုးကောင်းကင်ကို အပိုင်းပိုင်း အစအစပြု၍ ကျွန်ုပ်တို့အပေါ်၌ ဖြိုချရမည်။ သို့မဟုတ် အသင်သည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့်တကွ ကောင်းကင်တမန်များကို ရှေ့မှောက်သို့ ခေါ်ဆောင်လာရမည်။ သို့မဟုတ် အသင့် အဖို့ ရှေ့အတိပြီးသော အိမ်တလုံးရှိရမည်။ သို့မဟုတ် အသင်သည် မိုးကောင်းကင်သို့ တက်ပြုရမည်။ (ယင်းသို့ ပြုလုပ်၍ မပြုသသမျှ ကလပတ်လုံး) ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင့်အား အလျင်းယုံကြည်မည်မဟုတ်ပါ။ ၎င်းပြင် အ သင်သည် (မိုးကောင်းကင်မှ) ကျွန်ုပ်တို့ရွတ်ဘတ်နိုင်ရန် ကျမ်းစာတစောင်ကို ယူဆောင်၍မလာ သမျှကလပတ် လုံး အသင်၏တက်ပြုခြင်းကိုလည်း (ကျွန်ုပ်တို့ အလျင်း ယုံကြည်ကြမည် မဟုတ်ပါ) ဟု ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ (အို-နဗီ) အသင်ပြောကြားပါ ကျွန်ုပ်၏အသျှင်သခင်သည် ချို့တဲ့မှုအပေါင်းမှ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်တော်မူပါ၏။ ကျွန်ုပ်သည် လူသား တမန်တော်တပါးမျှသာလျှင် ဖြစ်ပါသည်။

ကုန်အခွန် (၁၇:၉၀-၉၃)။

940 အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အနန္တတန်ခိုးတော်ရှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ များစွာသောတန်ခိုးပြာဠိဟာများ ကို ချပေးတော်မူခဲ့၏။ အထူးသဖြင့် ကျမ်းမြတ်ကုန်အခွန်ကို ချပေးတော်မူခဲ့၏။ အခြားသောတန်ခိုးပြာဠိဟာများ ကို ထားဘိဦး ကျမ်းမြတ်ကုန်အခွန်သည်ပင် ၎င်းတို့အဖို့လုံလောက်ပေသည်။

ကြည့်-ကုန်အခွန် (၂၉:၅၀-၅၁) ။

ကာဖိရ်များ မုန်းထား၍ အကြောင်းမဲ့ တောင်းဆိုနေကြသော တန်ခိုးပြာဠိဟာ များကိုလည်း အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ချပေးတော်မူနိုင်၏။ သို့ရာတွင် ယင်းကဲ့သို့ တန်ခိုးပြာဠိဟာများ ကျရောက်လာပြီး သည့် နောက်သော်မှပင်၊ အကယ်၍မယုံမကြည်ဘဲ ဆက်လက်၍ သွေဖည်နေခဲ့ကြသည်ရှိသော် အလွှာဟ်အသျှင် မြတ်သည် ယင်းသို့သော ကာဖိရ်များအား ဆိုင်းပုံခွင့်ပေးတော်မမူဘဲ၊ ကြီးလေးသောပြစ်ဒဏ် ကို တပ်ရိုက်စီရင် တော်မူလေ့ရှိသည်။ ဤသည့်အချက်ကို များစွာသော ကာဖိရ်များသည် မသိကြချေ။

ကြည့်-ကုန်အခွန် (၆:၈) ။

ကာဖိရ်များက ၎င်းတို့ တောင်းဆိုသည့်အတိုင်း တန်ခိုးပြာဠိဟာ ရောက်ရှိလာခဲ့ပါလျှင် ၎င်းတို့ သည် မုချ ယုံကြည်ကြပါမည်ဟု ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆို၍ပင် ပြောဆိုခဲ့ကြသည်။ ဤကား အပြောမျှသာ ဖြစ်ချေသည်။

အကယ်၍ ၎င်းတို့ထံသို့ တန်ခိုးပြာဠိဟာ ရောက်ရှိလာခဲ့သော်၊ ၎င်းတို့သည် ယုံကြည်ကြမည် မဟုတ်ပေ။ ကြည့် ကုန်အာန် (၆:၁၁၀) ၊ သို့အတွက်ကြောင့်ပင် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့တောင်းဆိုတိုင်း တန်ခိုးပြာဠိဟာ များကို ချပေးတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

941 ထိုသူတို့အနက် များစွာသောသူတို့သည် မသိကြချေ။ ။ (၁၇) ထိုကာဖိရ်များတွင် ယထာဘူတ ဥာဏ်၊ မဖောက်မပြန် ဟုတ်မှန်တိုင်း သိသောဥာဏ်ပညာမရှိချေ။ တိကျမှန်ကန်စွာ စဉ်းစားဆင်ခြင် မြှော်မြင်မှု လည်း မရှိချေ။ အမှန်မှာ နဗီတမန်တော်များ၏ ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်သော တရားဒေသနာ တော်များ၊ ဥပမာ “တောင်ဟိန်” တဆူတည်းသော အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်အား ယုံကြည်ကိုးကွယ်ခြင်း၊ ကုသိုလ် အကုသိုလ် တရားများ၏ ကျိုးပြစ် ခံစံရမည်ဖြစ်ခြင်း၊ အစရှိသည့် တရားများအတွက် ကိုယ်ခွဲတူမျက်မြင် တန်ခိုးပြာဠိဟာ ပြုတိုပင်မလိုပေ ကာဖိရ် များသည် ဤသည့်အချက်ကိုပင် နားမလည်ကြချေ။ အကယ်တော့ တန်ခိုးပြာဠိဟာ လိုသည်ဟူ၍ပင်ဆိုသော် ယခင်ကများစွာသော တန်ခိုးပြာဠိဟာများကို တွေ့မြင်ပြီး ဖြစ်ခဲ့ကြပေသည်။ ထပ်မံ၍ တန်ခိုးပြာဠိဟာ တောင်းဆို ရန် မလိုပေ။

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَلِيْرٍ يَطِيْرُ بِجَنَابِكُمْ
إِلَّا أُمَّةٌ أَمْثَلَكُمْ مَا فَزَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ
إِلَى رَبِّهِمْ يُخْشَرُونَ ﴿١٧﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- وَمَا အမှန်သော်ကား၊ မရှိချေ။ 942
- مِنْ دَابَّةٍ မည်သည့်တိရစ္ဆာန်မျှ၊
- فِي الْأَرْضِ ပထဝီမြေဝယ်၊
- وَلَا ظَلِيْرٍ ထို့ပြင်၊ မည်သည့်ငှက်တိရစ္ဆာန်မျှမရှိချေ၊
- يَطِيْرُ ထိုငှက်တိရစ္ဆာန်သည်ပျံသန်းလေသည်၊

بِجَنَاحَيْهِ ၎င်း၏တောင်ပံနှစ်ဘက်ဖြင့်၊

إِلَّا أَمْرًا ၎င်းအုပ်စုများမှအပ၊

أَمْثَلَكُمْ အသင်တို့ကဲ့သို့ပင်၊

مَا فَرَطْنَا ၎င်းအသျှင်မြတ်သည် ချန်လှပ်၍ထားတော်မူခဲ့သည်မဟုတ်ပေ။ 943

فِي الْكُتُبِ (မှတ်တမ်း) စာအုပ်တွင်၊

مِنْ شَيْءٍ တစ်စုံတရာကိုမျှ၊

لَوْ ၎င်းနောက်၊

إِلَى رَبِّهِمْ ၎င်းတို့၏အသျှင်မြတ်အထံတော်သို့ပင်၊

يُحْشَرُونَ ၎င်းတို့သည် စုရုံးခြင်းကိုခံကြရပေမည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းနောက် ပထဝီမြေဝယ် ရှိရှိသမျှသောသက်ရှိ အပေါင်းတို့သည်၎င်း၊ မိမိတို့တောင်ပံနှစ်ဘက်ဖြင့် ယှဉ်သန်းလျက်ရှိသော ငှက်တိရစ္ဆာန်အပေါင်းတို့သည်၎င်း၊ အသင်တို့ကဲ့သို့အုပ်စုများပင် ဖြစ်ကြပေမည်။ ၎င်းအသျှင်မြတ်သည် (မိမိမှတ်တမ်း) စာအုပ်တွင်တစ်စုံတရာကိုမျှ ချန်လှပ်ထားတော်မူသည်မရှိချေ။ ၎င်းနောက် ၎င်းတို့အားလုံးသည် မိမိ၏ အသျှင်မြတ်အထံတော်သို့ပင် စုရုံးစေခြင်းကို ခံကြရပေမည်။

942 “ကိယာမတ်” နေ့တွင် ပြန်လည်ရှင်ထပြီး “မဟ်ရှရ်” ကွင်းပြင်၌ စုရုံးခြင်းခံကြရမည် ဟူသော ဗျာဒိတ်တော်တွင် သက်ရှိအားလုံးတို့သည် အကျိုးဝင်ပေသည်။

دل بهذا على ان البهائم تحشر يوم القيامة وهذا قول ابى ذر و ابى هريرة
والحسن وغيرهم (قرطبي)

ဤသည်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ကိယာမတ်နေ့တွင် တိရစ္ဆာန်များသည်လည်း စုံရုံးခြင်း ခံကြရမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိရပေသည်။ ဤသည် သာဝကကြီး အမူဇရ၊ သာဝကကြီး အမူဟုရိုင်ရဟ်။ ဟစန် အစရှိသည့် ပညာရှင် သုခမိန်တို့၏အဆိုတည်း။

(ကုရ်တုဗီ) ။

မြေ၌ရှိသောသတ္တဝါများ၊ ရေ၌ရှိသောသတ္တဝါများ၊ ကောင်းကင်၌ ပျံသန်းလျက်ရှိသော သတ္တဝါများ အားလုံးတို့သည် လူသားများကဲ့သို့ပင် ‘အဝ္ဗတ်’ အုပ်စုများပင် ဖြစ်ကြပေသည်။

اهم امثالكم: اى فى لخلق والرزق والوالتبع البعث الاقتصاص هذا
اختيار الزجاء (قرطبي)

(ထိုတိရစ္ဆာန်များလည်း) ဖန်ဆင်းခံရာ၌၎င်း၊ ကျွေးမွေးရာ၌၎င်း၊ ပြန်လည်ရှင်ထရာ၌၎င်း၊ လက်စားတုံ့ပြန်ရာ၌၎င်း၊ အသင်တို့ကဲ့သို့ အုပ်စုများဖြစ်ကြသည်။ ဤသည် ဇုဂျာဂျုံ နှစ်ခြိုက်သောအဆိုတည်း။ (ကုရ်တုဗီ)

والتقصو بيان الحشر والبعث كما هو حاصل فى حق الناس فهو ايضا
حاصل فى حق البهائم (كبى)

ဆိုလိုသည်ကား၊ ပြန်လည်ရှင်ထခြင်း၊ စုံရုံးခြင်းခံရမည်ဖြစ်ခြင်းများသည် လူသားတို့အတွက် ဖြစ်ရှိသကဲ့သို့ တိရစ္ဆာန်များအတွက်လည်း ဖြစ်ရှိပေသည်။

(ကဗီရ်)။

တိရစ္ဆာန်များသည်လည်း ကိယာမတ်နေ့တွင် စုံရုံးခြင်းခံကြရမည်ဖြစ်သည်ကို ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ မုက္ကံပါဌတော် (၈၅:၅) သည်လည်း ထောက်ခံလျက်ရှိပေသည်။

943 “အလ်ကိုတာမ်” ဟူသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ထံတော်၌ရှိသော (**لوح محفوظ**)

“လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်” ခေါ် မှတ်တမ်းတော်ကို ဆိုလိုသည်။ ထိုမှတ်တမ်းတော်တွင် စောကြောမေးမြန်းရန်အတွက် ကုန်း၊ မြေ၊ ရေတို့၌ ရှိရှိသမျှသော သက်ရှိအားလုံးတို့၏ အကြောင်းများသည် ၈ လယ်-အဆုံး အတိအကျ ရေးမှတ်ပြီးရှိ၏။

عن الحسن بن قتادة ان لسراد بالكتاب لذي عند الله تعالى وهو
مشمتمل على ما كان ويكون وهو اللوح المحفوظ (روى ٧)

ဟစ်သခင်နှင့် ကတာဒ်ဟ်တို့ထံမှ သိရှိရသည်မှာ (ဤမုက္ခပါဌ်တော်တွင် ပါရှိသော) “အလ်ကိုတာမ်” ဟူသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ထံတော်၌ ရှိသော မှတ်တမ်းတော်ကို ဆိုလိုသည်။ ထိုမှတ်တမ်းတော်တွင် ဖြစ်ရှိခဲ့သမျှသော အကြောင်းများ၊ ဖြစ်လတ္တံ့သော အကြောင်းများ အားလုံးပါရှိသည်။ ထိုမှတ်တမ်းတော်ကား၊ “လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်” ပင်တည်း။

(ရှဟ်) ။

روى انه يأخذ للجباء من القرآن (ببيناوى كشاف)

ဖေင်ပြချက်။

ဦးချိုရှိသောတိရစ္ဆာန်များက ဦးချိုမရှိသောတိရစ္ဆာန်များကို ခတ်သည်ရှိသော် (ကိယာမတ်နေ့တွင်) ဦးချိုရှိသောတိရစ္ဆာန်များသည် လက်စားချေခြင်းခံကြရမည့်အကြောင်း ဟဒီးဆ်တော်များတွင် လာရှိပေသည်။

(မိုင်သ္မာဝီ။ ကရှ်ရှာဇ်)။

ဖေင်ပြချက်

الامة كل جماعة يجمعهم امرء اما دين واحد او زمان واحد او مكان واحد سواء كان ذلك الامر الجامع خيرا او اختيارا او جمعها امم (طالع ب)

“အံ့မ္ဗတ်” ဟူသည် အကြင်သို့သော အစုအရုံးတိုင်းကိုဆို၏။ ထိုအစုအရုံးကို အမှုကိစ္စတခုခုကဖြစ်စေ၊ သာသနာတခုခုကဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလသမယ တခုခုက ဖြစ်စေ၊ နေရာဌာနတခုခုကဖြစ်စေ စုစည်းထား၏။ ထိုစုစည်းထားခြင်းမှာ အာဏာ ဖြင့်ဖြစ်စေ သို့မဟုတ်လွတ်လပ်စွာ ပြုလုပ်ခွင့်ဖြင့်ဖြစ်စေ အတူတူပင်ဖြစ်၏။ ‘အံ့မ္ဗတ်’ ၏ ဗဟုဝစ်ကိုန်းမှာ “အုမမ်” ဖြစ်၏။

(ရာသစ်မ်) ။

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمْ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ
مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٩٤﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- وَالَّذِينَ ၉၄ စင်စစ်၊ အကြင်သူတို့သည်။
- كَذَّبُوا ထိုသူတို့သည်မဟုတ်မမှန်ဟုပြောဆိုငြင်းပယ်ခဲ့ကြလေသည်။
- بِآيَاتِنَا ငါအချွန်မြတ်၏သက်သေလက္ခဏာတော်များကို။
- صُمْ နားပင်းသူများပင်။
- وَبُكْمٌ ထို့ပြင်၊ ဆွံ့အသူများပင်။
- فِي الظُّلُمَاتِ အမှောင်များတွင် (ရှိကြ၏)။
- مَنْ အကြင်သူအား။

- يَسْأَلُ اللهَ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏။
- يُضِلُّهُ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူအားလမ်းလွဲ၍ပင်ရှိစေတော်မူ၏။
- وَمَنْ ထိုနည်းတူစွာ၊ အကြင်သူအား၊ 9+5
- يَسْأَلُ ထိုအသျှင်မြတ်သည်အလိုရှိတော်မူ၏။
- يَجْعَلُهُ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူအားပြုလုပ်တော်မူ၏။
- عَلَى صِرَاطٍ တရားလမ်းပေါ်၌၊
- مُسْتَقِيمٍ ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်သော။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

စင်စစ်ငါအသျှင်မြတ်၏ သက်သေလက္ခဏာတော်များကို မဟုတ်မမှန်ဟုငြင်းပယ်သော သူတို့ကား နားပင်းသူများနှင့် ဆွံ့အသူများပင်ဖြစ်ကြကုန်၏။ အမှောင်အမျိုးမျိုးတွင် (တဝဲလည်လည်) ရှိကြကုန်၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိအလိုရှိတော်မူသောသူအား (အမှန်တရားကို သွေဖည်မှုကြောင့်) လမ်းလွဲ၍ပင်ရှိစေတော်မူ၏။ ၎င်းပြင်ထိုအသျှင်မြတ်သည်မိမိ၏အလိုတော်ရှိတော်မူသောသူအား (မိမိ၏ကျေးဇူးတော်ဖြင့်) ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်သော တရားလမ်းပေါ်၌တည်ရှိစေတော်မူ၏။

9+4 အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ နိမိတ်လက္ခဏာတော်များကိုမဟုတ်မမှန်ဟု ပြောဆိုသော သူများသည် နားပင်းသူများ၊ ဆွံ့အသူများ၊ အမိုက်မှောင်တွင်းသို့ ရောက်ရှိနေသူများပင် ဖြစ်ကြပေသည်။ ၎င်းတို့သည် အမှန်တရားကို မကြားနိုင်ကြပေ၊ သူတပါးထိုလည်း မခမ်းမြန်းနိုင်ကြပေ၊ တစ်စုံတရာကိုလည်း မမြင်နိုင်ကြပေ။ အမှန်မှာ ၎င်းတို့သည် မိမိတို့၏ကျူးလွန်မှုများကြောင့်၊ မိမိတို့၏စွမ်းရည်သတ္တိများကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင်ပင် ဖျက်ဆီးထားသူများပင်ဖြစ်ကြ၏။ သို့ရှိရာ ၎င်းတို့အဘို့ အမှန်တရားကိုလက်ခံနာယူနိုင်ရန် အခွင့်အလမ်းသည် အသို့လျှင်ရှိနိုင်အံ့နည်း။

အဝတ်ဆီမာနီ။ အရာ-၂၊ ၈-၁၇၁။

945 “အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မည်သူ့ကိုမဆို အလိုတော်ရှိပါလျှင် လမ်းလွဲစေတော် မူ၏။” ဟု မိန့်ဆိုတော်မူရာ၌ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အကြင်သို့သောသူကိုသာလျှင် လမ်းလွဲစေတော်မူသည်။ ထိုသူသည် တရား ရရာရကြောင်းများကို မိမိကိုယ်တိုင်ပိတ်ဆို့ထားလေသည်။ ဤသည့်သဘောကိုပင်ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်(၇:၁၇၆) တွင် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

အဝတ်ဆံ့မာနီ၊ အအ-၃၊ ၈-၁၇၁။

قُلْ اَرَايْتُمْ اِنْ اَتَّكُم مَدَابِلُ اللّٰهِ اَوْ اَتَّكُمُ السَّاعَةُ
اَغْيَرَ اللّٰهِ تَدْعُوْنَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- كُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊
- اَرَايْتُمْ အသင်တို့သည်ပြော၍ပြကြလေကုန်၊
- اِنْ اَتَّكُمُ အကယ်၍အသင်တို့ထံရောက်ရှိခဲ့သော်၊
- عَلَابِ اللّٰهِ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ပြစ်ဒဏ်သည်၊
- اَوْ اَتَّكُمُ သို့မဟုတ်အသင်တို့ထံရောက်ရှိခဲ့သော်၊
- السَّاعَةُ ကန့်သတ်ပြီးဖြစ်သောအချိန်ကာလသည် (“ကိုယာမတ်” ရှင်ပြန်ထမည့် နေ့သည်)၊
- اَغْيَرَ اللّٰهِ အဘယ်သို့နည်း၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပြင်အခြားကို၊
- تَدْعُوْنَ အသင်တို့သည် ဟစ်ခေါ်တမ်းတကြမည် (လော)၊
- اِنْ كُنْتُمْ အကယ်၍အသင်တို့ဖြစ်ကြပါလျှင်၊
- صٰدِقِيْنَ သစ္စာဝါဒီမှန်ကန်စွာပြောဆိုသူများ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (ထိုသူအားတို့၌) ပြောဆိုပါလေ။ အသင်တို့ပြောပြကြကုန်၊ အကယ်၍အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်၏ပြစ်ဒဏ်သည် အသင်တို့၏အပေါ်၌ ကျရောက်လာခဲ့သည်ရှိသော်၊ သို့တည်းမဟုတ် “ကီယာမတ်” (ရှင်ပြန်ထမည့်နေ့) သည် အသင်တို့သံဆိုက်ရောက်လာခဲ့သည်ရှိသော် (ထိုကဲ့သို့သောအချိန်ကာလမျိုး၌လည်း) အသင်တို့သည်အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး (မိမိတို့ကိုယ်တိုင်ဘုရားအဖြစ် ပြုလုပ်ကိုးကွယ်ကြကုန်သော) အခြားအရာများကိုပင် ဟစ်ခေါ်ကြမည်လော၊ အသင်တို့မှန်ကန်သော သူများဖြစ်ကြပါလျှင် (ထိုသို့သောအချိန်မျိုးတွင်လည်း) အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အားစွန့်လွှတ်၍မိမိတို့၏ကိုးကွယ်ရာများကိုသာ ဟစ်ခေါ်သင့်ပေသည်။

بَلْ اِنَّا هُ تَدْعُوْنَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُوْنَ اِلَيْهِ اِنْ شَاءَ
عَزِيزٌ وَتَنْسَوْنَ مَا تَشْكُرُوْنَ ﴿٩٥﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

- بَلْ ထိုသို့အလျင်းမဟုတ် စင်စစ်မှာကား၊ 945
- اِنَّا အထူးသဖြင့် ထိုအသျှင်မြတ်အားသာလျှင်၊
- تَدْعُوْنَ အသင်တို့သည် ဟစ်ခေါ်တမ်းတကြလေမည်၊
- فَيَكْشِفُ ၎င်းနောက်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ပယ်ရှားတော်မူအံ့
- مَا အကြင်အရာကို၊
- تَدْعُوْنَ အသင်တို့သည် ဟစ်ခေါ်ကြပေသည်၊
- اِلَيْهِ ထိုအရာအလိုငှါ၊

اِنْ شَاءَ အကယ်၍၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူခဲ့လျှင်၊

وَتَسْوَنَ ၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည် မေ့ပျောက်သွားကြပေမည်။

مَا အကြင်အရာကို၊

تَشْرِكُونَ အသင်တို့သည် တွဲဘက်ယှဉ်ပြိုင် (ကိုးကွယ်) လျက်ရှိကြကုန်၏။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

(ဤသို့) အလျင်းမဟုတ်ပေ၊ အမှန်စင်စစ်သော်ကား (ယင်းကဲ့သို့သော အချိန်အခါမျိုးတွင်) အသင်တို့သည် အထူးသဖြင့် (တဆူတည်းသော) ထိုအသျှင်မြတ်ကိုသာလျှင် ဟစ်ခေါ်ကြပေမည်။ ၎င်းနောက် ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိမိအလိုတော်ရှိခဲ့ပါလျှင်၊ အကြင် (ဘေးအန္တယ်) ကိုလည်း ဖယ်ရှားတော်မူအံ့၊ ထိုအရာ (ဘေးအန္တယ်ကိုဖယ်ရှားရန်) အတွက် အသင်တို့သည် (ထိုအသျှင်မြတ်ကို) ဟစ်ခေါ်ကြကုန်၏။ ၎င်းပြင် (ထိုအခါဝယ်) အသင်တို့သည်လည်း မိမိတို့ (ယခု) တွဲဘက် (ကိုးကွယ်နေ) ကြကုန်သော အရာများကို မေ့ပျောက်သွားကြလတ္တံ့။

915 မုရ်ရစ်ကများသည် ပစ္စုကွဘဝဋ္ဌ်ပင် သာမန်ဒုက္ခများနှင့် တွေ့ကြုံသောအခါ (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် တွဲဘက်၍) မိမိတို့ကိုးကွယ်လျက်ရှိသော အရာများကို မေ့ပျောက်ပြီး တဆူတည်းသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အားသာလျှင် ဟစ်ခေါ်ကြပေသည် ကြည့် ကုရ်အာန်(၁၀:၂၂။ ၂၉:၆၅။ ၃၁:၃၂)။ ယင်းကဲ့သို့ဒုက္ခနှင့် တွေ့ကြုံ၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ဟစ်ခေါ်ကြသောအခါ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အလိုတော်ရှိပါလျှင် ၎င်းတို့၏ ဒုက္ခကိုလည်း ဖယ်ရှား၍ ပေးတော်မူ၏။ ဤသည်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ပစ္စုကွဘဝ၏ အပြစ်ဒဏ်ကို၎င်း၊ နောင်တမလွန်ဘဝ၏ အပြစ်ဒဏ်ကို၎င်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး မည်သူတည်းတယောက်မျှဖယ်ရှား၍ မပေးနိုင်သည်မှာ ထင်ရှားလှပေသည်။ သို့ဖြစ်ပါလျက်နှင့် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဘုန်းသမ္ဘာများကို မေ့ပျောက်၍ ဘန်ဒိုးပြာဋိဟာများ တောင်းဆိုခြင်းမှာ အဆိုးရွားဆုံးသော မိုက်မားမှုကြီးကို ကျူးလွန်ရာရောက်ပေသည်။

အဝတ်ဆုံမပြုနိုင်။ အာအ ၄: ၈-၁၇၁။

အပိုဒ် ၅။

တရားဒေသနာတော်များကို သွေဖည်ငြင်းပယ်

သောသူများသာလျှင် ပျက်စီးကြရပေသည်။

အာယတ်စဉ် အမြက်သဘော။

- အာယတ် ၄၂။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အတိတ်ခေတ်ရှိ “အုန်မွတ်” အုပ်စု အံ့သီးသီးထံသို့ တမန်တော်များကို စေလွှတ်တော်မူခဲ့၏။ သို့စေလွှတ်တော်မူပြီးသည့်နောက် တမန်တော်များအား သွေဖည် ငြင်းပယ်သောသူများကို ကျိုးနွံကြရန်အတွက် ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူခဲ့၏။
- ။ ၄၃။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်တော်သင့်သောအခါ ထိုသူများသည် ကျိုးနွံ၍ မလာခဲ့ကြသည့်အပြင်၊ ၎င်းတို့၏စိတ်နှလုံးများသည် ခက်ထန်မာကျော၍ လာခဲ့၏။ ရှိုင်တွာန်သည် ၎င်းတို့အား ၎င်းတို့၏အပြစ်အမှုများကို တင့်တယ်သည်ဟူ၍ပင် ပြစားထားသည်။
- ။ ၄၄။ ကာဖိရ်များသည် ၎င်းတို့အားသတိပေးနှိုးဆော်ထားသော တရား ဒေသနာ တော်များကို မေ့ပျောက်ကြသည့်အခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား စည်းစိမ် ချမ်းသာအမျိုးမျိုးကို ပေးသနားတော်မူ၏။ ကာဖိရ်များသည် ဝမ်းသာကြည်နူးလာကြ၏။ ထိုသို့ဝမ်းသာကြည်နူးနေကြသည့်အချိန်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ရုတ်တရက်အပြစ်စာပေးတော်မူ၏။
- ။ ၄၅။ ယင်းသို့အားဖြင့် စည်းကမ်းကျူးလွန်ကြသော ကာဖိရ်များ၏ အခြေအမြစ်သည် အပြတ်ကြီးပြတ်ခဲ့ချေပြီ။
- ။ ၄၆။ အကယ်၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် နားမက်စိများကိုဖျက်စီး၍ စိတ်နှလုံးများကို တံဆိပ် ခပ်နှိပ်တော်မူခဲ့သော်၊ ထိုအရာများကို ထိုအသျှင်မြတ်မှ တပါး မည်သူ ပြုပြင်ပေးနိုင်သနည်း။ တဦးမျှမရှိ။

- အာယတ် ၄၇။ စည်းကမ်းကျူးလွန်သော ကာဖိရ်များသာလျှင် ပျက်စီးကြရ၏။
- ။ ၄၈။ တမန်တော်မြတ်များ၏ တာဝန်မှာ ကောင်းကြီးသတင်းပေးခြင်းနှင့် သတိပေး နှိုးဆော်ခြင်းပင် ဖြစ်သည်။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ် အား။ ယုံကြည်မြတ်နိုး၍ မိမိ၏ (အကီဒတ်) ယုံကြည်ချက်၊ (အမလ်အပြုအမူများကို) ပြုပြင်သွားသူများသည် စိုးရိမ်ပူပန်ကြရမည်မဟုတ်ပေ။
- ။ ၄၉။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အာယတ်တော်များကို ငြင်းပယ်သောသူများသာလျှင် ပြစ်ဒဏ်ခံကြရမည်။
- ။ ၅၀။ တမန်တော်မြတ် မုဟမဒ် (ဆွာလ္လုလ္လာဟု အလိုက်ဟိ ဝလ္လမ်) က၊ ကျွန်ုပ် ထံတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဘဏ္ဍာတော်များရှိသည်ဟူ၍မဆို။ အကွယ်၌ရှိသော အရာများကို သိသည်ဟူ၍လည်းမပြော၊ မိမိသည်ကောင်းကင်တမန်တပါး ဖြစ်သည်ဟူ၍လည်းမဆို။ မိမိထံသို့ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ ရောက်ရှိသော အမိန့်တော်များကိုသာ လိုက်နာပါသည်ဟူ၍သာဆိုသည်။ မျက်စိမြင်သောသူနှင့် မျက်စိမမြင်သောသူသည် မတူချေ။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် မုရှ်ရစ်က်တို့အား “အကယ်တော့၊ အသင်တို့ထံသို့ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမည် ဒဏ်သော်၎င်း၊ ကိယာမတ်သော်၎င်း၊ ရောက်ရှိလာခဲ့သော် အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး ပြစ်သူ့ကို ဘာကြမည်နည်း “ဟု ၎င်းတို့အတွက်မဖြစ်သေးသော အပြစ်ဒဏ်ကို ဖြစ်ဘိအလားသား၍ “ရှစ်ရက်” ၏ မှားယွင်းကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ရှေ့လာလတံ့သော မုဂ္ဂုပေါင်းတော်များတွင် ထိုမုရှ်ရစ်က် တို့အတွက် ဖြစ်ဘိအလား မိန့်ဆိုထားတော်မူသော အပြစ်ဒဏ်သည် မဖြစ်နိုင်ဟူ၍မထင်မှတ်စေရန်အတွက် အတိတ်ခေတ်တွင် ပြစ်ဒဏ်သင့်ခဲ့ဘူးသောသူများ၏ အကြောင်းကို မိန့်ဆိုတားတော်မူသည်။

(ထာနဝီ) အ-၃။ ၈-၉၅။

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَآخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ
وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَعُونَ ﴿٤٧﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَلَقَدْ ارْسَلْنَا ၎င်းပြင်၊ မချွတ်မလွဲငါအသျှင်မြတ်သည် စေလွှတ်တော်မူခဲ့၏။ 9+7

إِلَىٰ أُمَمٍ ၎င်းပြင်၊ အကြင်လူမျိုးများထံသို့။

مِنْ قَبْلِكَ ၎င်းပြင်၊ အသင့်အလျင် (ရှိခဲ့ ကြကုန်၏)။

فَأَخَذْنَا مِنْهُ ၎င်းပြင်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့ကို ဖမ်းဆီးအပြစ်ပေးတော်မူခဲ့လေသည်။

بِالْبِأْسَاءِ ၎င်းပြင်၊ ဆင်းရဲဒုက္ခဖြင့်။

الضَّرَائِعِ ၎င်းပြင်၊ ရောဂါဝေဒနာဖြင့်။

لَعَلَّهُمْ ၎င်းပြင်၊ သို့မှသာလျှင်၊ ၎င်းတို့သည်

يَرْجِعُونَ ၎င်းတို့သည်ကျိုးနွံကြပေမည်။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

(အို-နမိတမန်တော်) မချွတ်မလွဲငါအသျှင်မြတ်သည် အသင့်အလျင်ရှိခဲ့ကြကုန်သောလူမျိုးများထံသို့လည်း (ရုရှင်တမန်တော်များကို) စေလွှတ်တော်မူခဲ့လေသည်။ ထို့နောက် (ယင်းလူမျိုးတို့သည် ထိုတမန်တော်များအား သွေဖည်ငြင်းပယ်ခဲ့ကြလေရာ) ငါအသျှင်မြတ်သည်ယင်းသူတို့၌ ဆင်းရဲဒုက္ခများနှင့်ရောဂါဝေဒနာများ ဆိုက်ရောက်စေတော် မူခဲ့လေသည်။ သို့မှသာလျှင် ထိုသူများသည် ကျိုးနွံကြပေမည်။ (နောင်တတရားရကြပေမည်)။

وَمَعْنَىٰ لِبِأْسَاءِ: بِالصَّابِئِ فِي الْأَمْوَالِ وَالضَّرَائِعِ فِي الْأَبْدَانِ وَهَذَا قَوْلُ

الْأَكْثَرِ وَقَدْ يُوَضَّحُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مَوْضِعَهُ آخِرُ (قُرْطَبِي)

947 (يَا سَاءَ) “ ဗဒိစာအ် ” ဟူသည့် ဥစ္စာပစ္စည်းများနှင့်

စပ်လျဉ်း၍ ရောက်ရှိသော ဒုက္ခများကို ဆိုလိုသည် (ضَرَاءٌ) ‘ သုဝရရအ် ’

ဟူသည် ကိုယ်ခန္ဓာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရောက်ရှိသော ဒုက္ခများကို ဆိုလိုသည်။ ဤသည်ကား အများပညာရှင် သုခမိန်တို့၏ အဆိုဖြစ်သည်။ သို့ရာတွင် တခါတရံ အဆိုပါပုဒ် ၂ -ခုသည် တခု၏နေရာ၌ အခြားတခုကို ထား၍ သုံးစွဲသည်လည်း ရှိ၏။

(ကဗိရိ)

معنى التضرع: الخشع وهو عبارة عن الانقياد وترك التمرد كبير

“ တသုဝရရအ် ” ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ နှိမ်ချခြင်း (ဝါ) ကျိုးနွံခြင်း၊ မောက်မာမှုကို စွန့်လွှတ်ခြင်း ဟူ၍ ရ၏။

(ကဗိရိ)

အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်၏ စမ်းသပ် တော်မူခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ စိတ်နှလုံး ခက်ထန်မာကျောသောသူတို့၏ စိတ်နှလုံးများတွင် နူးညံ့မှု၊ သိမ်မွေ့မှု၊ ကျိုးနွံမှု၊ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ခန့်ညားမှု၊ နောင်တတရား ရမှုများ ဖြစ်ပွားစေရန်ပင် ဖြစ်သည်။

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ
وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- فَلَوْلَا ထို့နောက်၊ မရှိလေသလော၊
- اِذْ جَاءَهُمْ ၎င်းတို့ထံရောက်လာသောအခါ၊
- بِاسْمِنَا ငါအသျှင်မြတ်၏အပြစ်ဒဏ်သည်၊
- تَضَرَّعُوا ၎င်းတို့သည်ကျိုးနွံခဲ့ကြသည်၊
- وَلَكِنْ သို့ရာတွင် (948)
- قَسَتْ မှာကျောခဲ့လေသည်၊
- قُلُوبُهُمْ ၎င်းတို့၏စိတ်နှလုံးများသည်၊
- وَزَيْنَ ထို့ပြင်၊ လှပတင့်တယ်အောင်တန်ဆာဆင်၍ပေးခဲ့လေသည် (949)
- أَعْمُرُ ၎င်းတို့အဘို့၊
- السَّيِّطُنَ ရှိုင်တွာန်မိစ္ဆာကောင်သည်၊
- مَا အကြင်အရာကို၊
- كَانُوا يَعْسَلُونَ ၎င်းတို့သည် ပြုလုပ်လျက်ရှိခဲ့ကြပေသည်။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၉၄၉ ထို့နောက်၊ ၎င်းတို့သည်မိမိတို့ထံငါအသျှင်မြတ်၏ (အထံတော်မှ) ပြစ်ဒဏ်ဆိုက်ရောက်လာသောအခါ၌ အဘယ်ကြောင့်ကျိုးနွံနိမ့်ကျခြင်း မရှိခဲ့ကြပါသနည်း။ သို့ရာတွင် ၎င်းတို့၏စိတ်နှလုံးများသည် မာမြဲတိုင်း မှာကျောလျက်ရှိခဲ့၏။ ထို့အပြင် “ရှိုင်တွာန်” မိစ္ဆာကောင် သည်လည်း ၎င်းတို့ပြုလုပ်လျက်ရှိခဲ့သမျှတို့ကို ၎င်းတို့၏အမြင်၌လှပတင့်တယ်အောင် တန်ဆာဆင်၍ ပြုထားခဲ့လေသတည်း။

948 စိတ်နှလုံးခက်ထန် မာကျောသောသူများသည် ပြစ်ဒဏ်ခံကြရသောအခါ ၎င်းတို့၏စိတ်နှလုံးများသည် နူးညံ့ပျော့ပျောင်းလာမည့်အစား ပိုမိုရှုပ်ခက်ထန်မာကျော၍လာခဲ့ပေသည်။

هي عبارة عن الكفر والاصرار على المعاصي (قرطبي)

စိတ်နှလုံးခဲယဉ်းခြင်းဟူသည် “ကုန်ရ” သွေဖည်ခြင်းနှင့် ဒုစရိုက်မှုများကို ဇွတ်တိုးပြုအပ်ခြင်းကို ဆိုလိုသည်။

(ကုန်တုမီ) ။

949 ရှိုင်တွာန်၏ အကြီးဆုံးလက်နက်မှာ မကောင်းမှုများကို ကောင်းသည်ဟူ၍ထင်မြင်စေခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ ရှိုင်တွာန်သည် အလွန်အလွန်ဆိုးသွမ်း ယုတ်လမ်းလှသော ဒုစရိုက်မှုများကိုပင် အမြင်အားဖြင့် ကောင်းသည်၊ လက်ငင်းအကျိုးရှိသည်၊ စသည်ဖြင့် တနည်းတဖုံထင်မြင်စေသည်။ သာမန်လူများသည် ရှိုင်တွာန်၏ကြော့ကွင်းတွင် တိုးဝင်မိကြလေသည်။ သေရည်-သေရက်သောက်စားမှု၊ ကာမေသုမိစ္ဆာစာရက် ကျူးလွန်မှု၊ အတိုးအညွန့်စားမှုများကိုလည်း ရှိုင်တွာန်သည် ကောင်းသည်ဟူ၍ပင် ထင်မြင်စေလျက်ရှိပေသည်။

(မာဂျီဒီ) အအ-၆၀၊ ၈-၂၀၉။

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا لَهُمْ اَبْوَابَ كُلِّ
شَيْءٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ اِذَا فَرِحُوا بِمَا اُوتُوا اَخَذْنَاهُمْ بِغَتَّةٍ
فَاِذَا هُمْ مُبْتَلِسُونَ ﴿٥٠﴾

အဝံ့ယဝတ္ထအဓိပ္ပါယ်။

فَلَمَّا ထို့နောက်၊ အကြင်အခါဝယ်၊

لَسُوا ထိုသူတို့သည် မေ့ပစ်ခဲ့ကြလေသည်၊

مَا အကြင်အရာကို၊

ذَكَرُوا ထိုသူတို့သည် ဆုံးမကြံဝါဒပေးခြင်းကိုခံခဲ့ကြရလေသည်၊

بِهِ ထိုအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊

فَتَحْنًا ငါအချွင်မြတ်သည် ဖွင့်လှစ်၍ပေးတော်မူခဲ့၏၊

عَلَيْهِمْ ထိုသူတို့အပေါ်ဝယ်၊

أَجْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ အရာခပ်သိမ်းတို့၏ တံခါးများကို၊

حَتَّى နောက်ဆုံးတွင်၊

إِذَا فَرِحُوا ထိုသူတို့သည် မော်ကြား၍လာကြသောအခါ၊

بِئْسَ အကြင်အရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊

أَوْ تَوَّابًا ထိုသူတို့သည် ပေးသနားတော်မူခြင်းကိုခံခဲ့ကြရလေသည်၊

أَخَذْنَاهُمْ ငါအချွင်မြတ်သည် ထိုသူတို့အား ဖမ်းဆီးတော် မူခဲ့လေသည်၊

بُعْثْنَا ရုတ်တရက်အားဖြင့်၊

فَإِذَا هُمْ ထိုအခါ ထိုသူတို့သည်၊

مُتَلِسُونَ တွေဝေမိန်းမောသူများဖြစ်သွားကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပါယ်။

ထို့နောက်၎င်းတို့သည် မိမိတို့အားသတိပေး နှိုးဆော်ခြင်းခံကြရလေသော ကိစ္စများကိုမေ့
ပျောက်ထားခဲ့ကြ၏။ ထိုအခါငါအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အပေါ်၌ ခပ်သိမ်းကုန်သော စည်းစိမ်တို့
၏ တံခါးများကိုဖွင့်လှစ်ပေးတော်မူလိုက်၏။ နောက်ဆုံးတွင် ၎င်းတို့သည်မိမိတို့ ရရှိကြကုန်သော
စည်းစိမ်တို့နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မော်ကြား၍လာကြပြန်သောအခါ ငါအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ရုတ်
တရက်ဖမ်းဆီး (ပြစ်ဒဏ်ပေး) တော်မူလိုက်၏။ ထိုအခါ ၎င်းတို့သည် မြော်လင့်ချက်ကုန်ဆုံး၍ တွေ
ဝေမိန်းမောသွားကြလေသတည်း။

فَطَّحَ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٩٥﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပါယ်။

- فَطَّحَ ထို့နောက်ဖြတ်တောက်ခြင်းခံခဲ့ရလေသည်။
- دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ အကြင်သူတို့၏ အခြေအမြစ်သည်။
- ظَلَمُوا ထိုသူတို့သည် မတော်မတရားပြုခဲ့ကြလေသည်။
- وَالْحَمْدُ စင်စစ်သော်ကား ခြီးမွမ်းထောမနာ အပေါင်းတို့သည် (950)
- اللَّهِ အကြင်အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့်သာ အပ်စပ်သည်။
- رَبِّ الْعَالَمِينَ စကြာဝဠာခပ်သိမ်းကိုဖန်ဆင်းပေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်
မူသော။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပါယ်။

ထို့နောက် မတော်မတရားပြုမှုကြကုန်သော သူတို့၏အခြေအမြစ်သည် ပြတ်သွားလေတော့
၏။ ခြီးမွမ်းထောမနာအပေါင်းတို့သည် အမှန်စင်စစ်အားဖြင့် စကြာဝဠာ ခပ်သိမ်းတို့ကို မွေးမြူ
ဖန်ဆင်းတော်မူသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့်သာ အပ်စပ်ပေသတည်း။

950 ကာဖီရ်များအမိန့်တော် မနာခံသော ယုတ်မာသူများ ပျက်စီးပပျောက် သွားခြင်းဖြင့် ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသားများသည် ၎င်းတို့၏ညစ်ညမ်းဆိုးသွမ်းလှစွာသော အယူအဆ အပြုအမူ အပြောအဆိုများမှ လွတ်ငြိမ်း ချမ်းသာခွင့် ရရှိကြပေသည်။ ဤသည်အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကြီးမာလှသော ကျေးဇူးတော်ကြီးတရပ်ပင် ဖြစ်ပေ သည်။ ထို့အတွက်ကြောင့်ပင် ဤမု န္ဍပါဠိတော်၌ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား ခြီးမွမ်းထောမနာ ပြုထားခြင်းပင် ဖြစ်သည်။

(မိုင်သ္မာဝီ)

ဖေ၇ပြချက်။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အတိတ်ခေတ်တွင် နဗီတမန်တော်များအား စေလွှတ်တော်မူ၍ လူသား တို့ကို တရားမဲ့ဟောကြားစေတော်မူခဲ့၏။ သို့ရာတွင် အချို့လူများသည် တမန်တော်များ၏ တရားတော်များကို မလိုက်နာခဲ့ကြပေ။ ယင်းသို့မလိုက်နာသောသူများအား သတိသံဝေဂ ရကြစေရန်အလိုငှါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် သည် ဦးစွာပဋ္ဌမ အနည်းငယ်ပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူ၏။ ယင်းသို့ပြစ်ဒဏ်ပေးခြင်း ခံခဲ့ကြရသော်လည်း ၎င်းတို့၏စိတ် နှလုံးများသည် ခက်ဆန်မာကျောလျက် ရှိခြင်းကြောင့်၎င်း၊ ရှိုက်တွာန်၏ ဖြားယောင်းမှုကို ခံနေရခြင်းကြောင့်၎င်း သတိသံဝေဂ မရခဲ့ကြချေ။ ယင်းကဲ့သို့တမန်တော်များ၏ အဆုံးအမ သြဝါဒများကိုမေ့လျက် သတိသံဝေဂမရဘဲ ရှိနေခဲ့ကြပေရာ၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့အား စည်းစိမ်ချမ်းသာအဖြာဖြာကို ပေးပြန်တော်မူ၏။ သို့ ပေးစေကာမူ ထိုသူများသည် ယင်းစည်းစိမ်ချမ်းသာများကို ခံစားစံစားပြီး သတိသံဝေဂရဘို့ရန် သင့်တော်သော် လည်း သတိသံဝေဂမရကြဘဲ ယင်းစည်းစိမ်များ၌ပင် ပို၍နစ်မွန်းပျော်ပါး မော်ကြွားလျက် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် အား မေ့မြဲတိုင်းပင် မေ့နေခဲ့ကြပြန်၏။ ထိုအခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့အား ယင်းကဲ့သို့ လောကီ စည်းစိမ်များတွင် နစ်မွန်းနေခိုက်ရုတ်တရက်ကွပ်မျက် ဖျက်ဆီးတော်မူလိုက်ရာ ထိုသူတို့မှာ မြော်လင့်ချက် လုံးဝမရှိ တော့ဘဲ ကံဆိုးမိုးမှောင်ဖြစ်၍ ပျက်စီးခြင်းမက ပျက်စီးကြရလေတော့သတည်း။ (ဤကား အနုနည်းဖြင့်လည်း တရားမရ၊ အကြမ်းနည်းဖြင့်လည်း တရားမရသူတို့၏ သွားရာလမ်းပင်ပေတည်း)။

(မာဂိုရိုကိုမှီးသည်)။

قُلْ إِنِّي أَخَذْتُ مِنَ اللَّهِ سَعَةً وَأَبْصَارًا وَخَمَةً
عَلَى قُلُوبِكُمْ مِنَ اللَّهِ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظُرْ
كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصِدُّونَ ﴿٩٥﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊
- أَرَأَيْتُمْ အသင်တို့သည်ပြော၍ ပြကြလေကုန်၊
- إِنْ أَخَذَ اللَّهُ အကယ်၍၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သိမ်းယူတော်မူခဲ့ပါလျှင်၊
- سَعَاكُمْ အသင်တို့၏ကြားခြင်း သတ္တဝါကို။
- وَأَبْصَارَكُمْ ထိုနည်းတူစွာ၊ အသင်တို့၏မြင်ခြင်း သတ္တဝါကို၊
- وَوَخْتَمَ ၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် တံဆိပ်ခတ်တော်မူခဲ့ပါလျှင်၊
- عَلَى قُلُوبِكُمْ အသင်တို့၏စိတ်နှလုံးများအပေါ်၌၊
- مَنْ أَلِهَ မည်သည့်ကိုးကွယ်ရာအသျှင်ရှိပါသနည်း၊
- غَيْرَ اللَّهِ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပြင်၊
- يَأْتِيَكُمْ ထိုကိုးကွယ်ရာသည် အသင်တို့အားပေးအံ့၊
- بِهِ ထိုအရာတခုခုကို၊
- أَنْظُرْ အသင်သည်ရှုပါလေ၊
- كَيْفَ لَصَرَّى ၎င်းအသျှင်မြတ်သည် မည်သို့မည်ပုံလွှဲပြောင်း၍မိန့်ကြားတော်မူသည်ကို၊
- الْأَيْتِ သက်သေသာကေများကို၊
- تَمَّ ထို့နောက် (လည်း)၊
- هُوَ يَصِدُّ ၎င်းတို့သည် လွှဲဖယ်လျက်ရှိကြသည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်ပြောပါလေ။ (အချင်းတို့) အသင်တို့ပြောပြကြလေကုန်။ အကယ်၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့၏ ကြားခြင်းသတ္တိနှင့် မြင်ခြင်း သတ္တိများကို ရုပ်သိမ်းတော်မူသော်။ ၎င်းပြင်ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့၏ စိတ်ဥလုံးများကို တံဆိပ်ခတ်နှိပ်တော်မူခဲ့သော် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှ တပါး ထိုသတ္တိ (များ)ကို အသင်တို့အား ပြန်လည်ပေးမည့် ကိုးကွယ်ရာအသျှင် မည်သူရှိသနည်း။ (အို-နဗီတမန်တော်) ငါအသျှင်မြတ်သည် (တောင်ဟိန်နှင့် စပ်လျဉ်း၍) သက်သေသာဓကများကိုမည်သို့။ မည်ပုံ (အမျိုးမျိုးအဖုံဖုံ) ပြသတော်မူကျက်ရှိသည်ကို အသင်ရှုပါလေ။ သို့ပါလျက် ထိုသူများသည် လွဲဖယ်လျက်ပင်ရှိကြပေသည်။

၄၇

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ

جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ။
- أَرَأَيْتُمْ အသင်တို့သည် ပြော၍ပြကြလေကုန်။
- إِنْ أَتَاكُمْ အကယ်၍၊ အသင်တို့ထံရောက်ရှိခဲ့သော်။
- عَذَابُ اللَّهِ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်သည်။
- بَغْتَةً ရုတ်တရက်အားဖြင့်။
- أَوْ جَهْرَةً သို့မဟုတ်၊ အထင်အရှားအားဖြင့်။
- هَلْ يُهْلِكُ ပျက်စီးစေခြင်းခံရမည်လော။ (၉၅၁)
- إِلَّا الْقَوْمَ အမျိုးသားတို့မှအပ။
- الظَّالِمُونَ မတော်မတရားပြုကျင့်ကြသော။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

(အိုနဗီတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အားဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ (အချင်းတို့) အသင်တို့ပြောပြကြလေကုန်။ အကယ်၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အပြစ်ဒဏ်သည် အသင်တို့ထံ ရုတ်တရက်သော်၎င်း။ အထင်အရှားသော်၎င်း နောက်၍လာလတ်သော်၊ မတော်မတရားပြုကျင့်ကြ ကုန်သော သူတို့မှအပ၊ (အခြားမည်သူများ) ပျက်စီးစေခြင်းခံကြရဦးမည်နည်း။

951 အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ပြစ်ဒဏ်ကို အမိန့်တော်များကို သွေဖည်သော၊ ကျူးလွန်သောသူများ သာလျှင် ခံကြရပေသည်။ အမိန့်တော်ကို နာခံသောသူများ အပြစ်ဒဏ်မှ လွတ်ကင်းကြသည်သာ ဖြစ်ပေသည်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏တမန်တော်များနှင့် မိမိအားယုံကြည်မြတ်နိုးသော မုအ်မင်န်တို့အား ကာကွယ် ထားတော်မူမည့်အကြောင်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်- (၁၀: ၁၀၃) တွင် မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

لا تهلكون انتم الا بشركم والظلمة ههنا بسعنى الشرك (قرطبي)

အသင်တို့သည် အသင်တို့၏ “ရှစ်ရက်” ပြုမှုကြောင့်သာလျှင် ပျက်စီးကြရပေ မည်။ ဤနည်းတူ တော်တွင် “ ဇူလ်မ် ” ဟူသည် ‘ရှစ်ရက်’၏အနက်၌ ဖြစ်သည်။

(ကုရ်မီ)

စက်စင်မှု။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆: ၃၇) တွင် ကာဖီရ်များ တောင်းဆိုသမျှသော မုအ်မင်န်တို့၏ တန်ခိုးပြာဋိ ဟာများကို ပြုသရန်မလိုကြောင်းပါရှိ၏။ ယခုလာလတ္တီ သောမုဂ်္ဂပီဌတော်တွင် နဗီတမန်တော်များ၏တာဝန် ဝတ္တရားကိုမိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

(ထာနဝီကိုမိုးသည်)။

၄၀

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ
فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿٩٥﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

စင်စစ်သော်ကား၊ ငါအသျှင်မြတ်သည်စေလွှတ်တော်မူသည် မဟုတ်ပေ။
952

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ ရှုလ်တမန်တော်များအား၊

إِلَّا مُبَشِّرِينَ ဝမ်းမြောက်ဘွယ်သတင်းပေးသူများအဖြစ်မှအပ၊

وَمُنذِرِينَ ၎င်းပြင်၊ သတိပေးနှိုးဆော်သူများအဖြစ် (မှအပ)၊

فَمَنْ آمَنَ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ မည်သူမဆို (၉၅၃)

وَأَصْلَحَ ၎င်းပြင်၊ ထိုသူသည် ပြုပြင်ခဲ့သည်ရှိသော်၊

فَلَا خَوْفٌ သို့ဖြစ်လျှင် မည်သည့်စိုးရိမ်မှုမျှမရှိချေ။

وَمَا تُرْسِلُ မှတ်တမ်းအပေါ်၌၊

إِلَّا مُبَشِّرِينَ ထိုသူတို့သည် ဝမ်းနည်းပူဆွေးကြရမည်လည်းမဟုတ်ပေ။

وَمُنذِرِينَ ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့သည် ဝမ်းနည်းပူဆွေးကြရမည်လည်းမဟုတ်ပေ။
၄

ဝိဇ္ဇာတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင်ငါအသျှင်မြတ်သည် ရှုလ်တမန်တော်အပေါင်းတို့ကို ဝမ်းမြောက်ဘွယ်သတင်းပေးသူများနှင့် သတိပေးနှိုးဆော်သူများအဖြစ်သာလျှင် စေလွှတ်လေ့ရှိတော်မူ၏။ သို့ဖြစ်ပေရာမည်သူမဆို “အိမာန်” ယုံကြည်ခြင်း သဒ္ဓါတရားထားရှိကာ (မိမိအခြေအနေကို) ပြုပြင်ခဲ့ပါမူ၊ ထိုကဲ့သို့သော သူတို့၌ မည်သည့်စိုးရိမ်မှုမျှမရှိချေ။ ၎င်းတို့သည် ပူဆွေးကြရမည်လည်း မဟုတ်ပေ။

952 နဗိတမန်တော်များအား စေလွှတ်တော်မူခြင်း၏အဓိကရည်ရွယ်ချက်မှာ တရားဓါမ္မဟောကြားရန် နှင့် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏အမိန့်တော်များကို နာခံသောသူများအား ဝမ်းမြောက်ဘွယ်သတင်းပေး၍ ထိုအသျှင် မြတ်၏အမိန့်တော်များကို မနာခံသောသူများအား သတိပေးနှိုးဆော်ရန်ပင် ဖြစ်သည်။ ကာဖီရ်များကမလိုမုန်း တီး၍ တောင်းဆိုသောတန်ခိုးပြာဋိဟာများကို ပြသခြင်းသည်နဗိတမန်တော်များ၏ တာဝန်မဟုတ်ချေ။

အတ်ဆ်မာနီ (အအ·၄။ ၈-၁၇၂)

والمقصود هنا ان الانبياء والرسل بعثوا مبشرين ومنذرين فلا قدرة
لهم على ظهار الايات وانزال المعجزات بل ذلك مفوض الى مشيئة الله
تعالى وكلمته وعلمته (كبير)

953 الأيمان الذي هو عمل القلب الإصلاح الذي هو عمل الجسد (كبير)

953 “အိမာန်” ယုံကြည်ခြင်းဟူသည် စိတ်နှလုံး၏အလုပ်ဖြစ်၏။ “အိဆွင်္ဂလာဟ်”
ပြုပြင်ခြင်းဟူသည် ကိုယ်ခန္ဓာ၏အလုပ်ဖြစ်၏။

(က’၆၆)။

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَالَّذِينَ သို့ရာတွင်၊ အကြင်သူတို့မူကား၊

كَذَّبُوا ထိုသူတို့သည် “မဟုတ်မမှန်” ဟူ၍ ငြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်၏။

يَا أَيُّهَا ငါအချွန်မြတ်၏မုက္ခပါဌ်တော်များ (သက်သေသာကေများ) ကို

يَسْتَهُمْ ၎င်းတို့၌သက်ရောက်ပေမည်၊

الْعَذَابُ ပြစ်ဒဏ်သည်။

بِهَا အကြင်အရာကြောင့်၊

كَانُوا يَفْسُقُونَ ၎င်းတို့သည် စည်းမျဉ်းကို ဖောက်ဖျက်လျက်ခဲ့ကြကုန်သည်။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

သို့ရာတွင် ငါအချွန်မြတ်၏မုက္ခပါဌ်တော်များကို မဟုတ်မမှန်ဟုငြင်းပယ်သောသူတို့မူကား ထိုသူတို့သည် စည်းမျဉ်းကို ကျူးကျော် ဖောက်ဖျက်ကြသည့်အတွက်၊ ၎င်းတို့အပေါ်၌အပြစ်ဒဏ် သည် သက်ရောက်လိမ့်သထည်း။

တနည်း

၎င်းပြင်အကြင်သူများသည် ငါအချွန်မြတ်၏ မုက္ခပါဌ်တော်များကို မဟုတ်မမှန်ဟုငြင်းပယ်ကြ၏။ ထိုသူများသည် (အိမာန်တည်းဟူသောစည်းရိုင်းအတွင်းမှ) ထွက်ကြသည့်အတွက် ၎င်းတို့၌ ပြစ်ဒဏ် တော်သည် သက်ရောက်၏။

တနည်း။

၎င်းပြင်အကြင်သူများသည် ငါအချွန်မြတ်၏မုက္ခပါဌ်တော်များကို မဟုတ်မမှန်ဟုငြင်းပယ်ကြ၏။ ထိုသူများသည် အမိန့်တော်ကို မနာခံခဲ့ကြသည့်အတွက်ကြောင့် ၎င်းတို့၌အပြစ်ဒဏ်သည် သက်ရောက်မည်ဖြစ်၏။

၅၀ قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ
الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَشِيعُوا إِلَّا مَا
يُوحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَّا
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- قُل အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊
- لَا أَقُولُ ငါသည်ပြောဆိုသည်မဟုတ်ပေ၊
- لَكُمْ အသင်တို့အား၊
- عِنْدِي ငါ့ထံတွင်ရှိသည် (ဟု)၊
- خَزَائِنُ اللَّهِ အလွှာအချွင်မြတ်တဏှာတော်များသည်၊ 95.4
- وَلَا ၎င်းပြင်၊ (ငါသည်ပြောဆိုသည်မဟုတ်ပေ)၊
- أَعْلَمُ ငါသည်သိမြင်သည်(ဟု)၊
- الْغَيْبُ အကွယ်၌ရှိသည်များကို၊
- وَلَا أَقُولُ ထိုမှတပါး၊ ငါသည်ပြောဆိုသည်မဟုတ်ပေ၊
- لَكُمْ အသင်တို့အား၊
- أَفَّا ကေနစင်စင်ငါသည်၊

مَكَاتٍ ကောင်းကင်တမန်ဖြစ်သည် (ဟု) ၊

رَبِّ الْاَنْبِيَاءِ ငါသည်လိုက်နာသည်မဟုတ်ပေ၊ 955

رَبِّمَا အကြင်အရာမှအပ၊ (အခြားကို) ၊

يَوْمِي ထိုအရာသည် ထုတ်ပြန်ခြင်းခံရလေသည်၊

اِلَيْ ငါ့ထံသို့၊

فَلَنْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊

هَلْ يَسْتَوِي တူပါသလော၊ 956

الْاَعْمَى မျက်စိကန်းသောသူသည်၊

وَالْبَصِيرُ ထို့ပြင်၊ မျက်စိမြင်သောသူသည်၊

اَلَا تَسْتَوِي السُّرُورُ သို့ပါလျက်၊ အသင်တို့သည် မစဉ်းစားမဆင်ခြင် ကြလေသလော။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (ထိုသူတို့အား၌သို့) ပြောဆိုပါလေ။ (အို-အချင်းတို့) ကျွန်ုပ်ထံတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဘဏ္ဍာတော်များ ရှိသည်ဟူ၍လည်း ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အားပြောဆိုသည်မဟုတ်။ ကျွန်ုပ်သည်အကွယ်၌ရှိသည်တို့ကိုမြင်သည် (ဟူ၍လည်းပြောဆိုသည်) မဟုတ်။ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်သည် ကောင်းကင်တမန် ဖြစ်သည် ဟူ၍လည်း အသင်တို့အား ပြောဆိုသည်မဟုတ်။ စင်စစ်သော်ကား ကျွန်ုပ်သည် မိမိထံကျရောက်လာသော “ဝဟ်” အမိန့်တော်ကိုသာ လိုက်နာလျက်ရှိ၏။ (အို-နဗီ) အသင်သည် ပြောကြားပါလေ။ (အို-အချင်းတို့) မျက်စိမမြင်သောသူနှင့် မျက်စိမြင်သော သူသည် တူနိုင်ပါသလော။ သို့ပါလျက် အသင်တို့သည် မစဉ်းစားမဆင်ခြင်ကြလေသလော။

954 ကာဖိရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့က နဗီတမန်တော်သည် ဘဏ္ဍာတော်များကိုပိုင်ဆိုင်သူဖြစ်ရမည်။ အကွယ်၌ ရှိသော အရာများသိသူဖြစ်ရမည်။ ကောင်းကင်တမန်ဖြစ်ရမည် စသည်ဖြင့်ပြောဆိုခဲ့ကြ၏။ ထို့အတွက်ကြောင့် လည်း ၎င်းတို့သည်တမန်တော်မြတ်အား အမျိုးမျိုးသောတန်ခိုးပြာဠိဟာများကို ပြသရန်တောင်းဆိုခဲ့ကြ၏။ ၎င်းတို့ တန်ခိုးပြာဠိဟာတောင်းဆိုသည့်အကြောင်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၇ : ၉၀-၉၄။ ၂၅ : ၇-၈။ ၃၃ : ၅၃။ ၇ : ၁၈၇။ ၇၉ : ၄၂) တွင် ပါရှိပေသည်။ ထို့အတွက်ကြောင့်ပင် ဤမုက္ခပါဠိတော်တွင် နဗီတမန်တော်၏အဖြစ် မှန်နှင့် တာဝန်ဝတ္တရားကို ထုတ်ဖော်မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

ဤဤမုက္ခပါဠိတော်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် မုရှ်ရစ်က်တို့၏ မှားယွင်းသော အယူအဆများကို သိရှိရပေသည်။

955 “ကျွန်ုပ်သည် မိမိထံသို့ ကျရောက်လာသော “ဝဟီ” အမိန့်တော်ကိုသာ လိုက်နာ၏။ “နဗီတမန်တော်များသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှမိမိထံသို့ကျရောက်လာသော ဝဟီအမိန့်တော်များကိုသာ လိုက်နာကြကုန်၏။ တမန်တော်များသည် တမန်တော်များနှင့် ပတ်သက်သည့် တာဝန်အရပ်ရပ်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ ကျရောက်လာသော ဝဟီအမိန့်တော်များကိုသာ တသွေမတိမ်းလိုက်နာ ကျင့်သုံးကြပေရာ ယင်းတမန်တော်များ၌ အသို့လျှင်အမေ့အမှား အပြစ်တစုံတရာရှိနိုင်အံ့နည်း။ ထို့အတွက်ကြောင့်လည်း ရှိအိအတ်တရားဥပဒေ၌ နဗီတမန်တော်များအား “မအ်ဆူမ်”မကောင်းမှုအပေါင်းမှ ကာကွယ်ထိန်းသိမ်းခြင်းခံရသော (၀၁) လုံးဝအပြစ်ကင်းရသာ ပုဂ္ဂိုလ်မြတ်များဟု ဆိုထားခြင်းဖြစ်သည်။

ဤမုက္ခပါဠိတော်ကို ထောက်ရှု၍ နဗီတမန်တော်များ၌ (**اجتهاد**) ‘ဣဂျီတီဟာဒ်’ ပြုလုပ်ပိုင်ခွင့်မရှိဟု မယူဆရာ။ ဒွန်ဗွတ်နောက်လိုက်များ၌ပင် ဣဂျီတီဟာဒ် ပြုလုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိနေပေရာ နဗီတမန်တော်များ၌မူ ဆပေါင်းများစွာ ပို၍ပင်ရှိသည်။ ဆိုလိုသည်ကား ဣဂျီတီဟာဒ်နှင့် မပတ်သက်သော ကိစ္စများတွင် ဝဟီသည် နဗီတမန်တော်များအား လမ်းညွှန်ပြုလျက်ရှိပေသည်။ (၀၁) နဗီတမန်တော်များသည် ဣဂျီတီဟာဒ်နှင့် ပတ်သက်သော ကိစ္စများတွင် ဝဟီအတိုင်းသာလျှင် လိုက်နာကြကုန်သည်ဟူ၏။

မာဂျီဒီ။

الاعى والبصير اى الكافر والسومن عن مجاهد رطبى

956 မျက်စိမမြင်သူနှင့် မျက်စိမြင်သူဟူသည့် ကာဖိရ် နှင့် မုအ်မင်ကို ဆိုလိုသည်။ ဤသည် “ မုဂျာဟီဒ်မှတစ်ဆင့် ရရှိသောအဆိုတည်း။ (ကုရ်တုဇီ)

အပိုဒ် ၆။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ယုံကြည်မြတ်နိုး၍ ကောင်းမှုပြုသောသူများအား
အထူးလေးစား သနားကြင်နာအပ်ပေသည်။

အာယတ်စဉ်အမြောက်သဘော။

- အာယတ် ၅၁။ ကိယာမတ်နေ့တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်ကို စုံရုံးခြင်းခံကြရမည်ကို စိုးရိမ်သူတို့အား ကုန်အာန်ကျမ်မြတ်ဖြင့် သတိပေးရမည်။
- ၅၂။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား အမြဲတစေ တသ လျက်ရှိသော မုအ်မင်တို့အား၊ လှစ်လျှူပြုမထားရ။
- ၅၃။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အချို့သူများကို အချို့သူများဖြင့်စမ်းသပ်တော်မူသည်။
- ၅၄။ အသင့်ထံသို့ မုအ်မင်များရောက်ရှိလာကြလျှင် အသင်သည် ၎င်းတို့အား မေတ္တာရိုပီ။
- ၅၅။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သူတော်စင်များ၏ လမ်းစဉ်နှင့် သူယုတ်မာတို့၏ လမ်းစဉ်များ အထင်အရှားဖြစ်စေရန်အတွက် သက်သေလက္ခဏာတော်များကိုထင်လင်းစွာ ပြတော်မူသည်။

(၅၁)

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُجْسَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ
لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وِلايَةٌ وَلَا شَفِيعٌ عَلَيْهِمْ يُتَّقُونَ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

وَأَنْذِرْ
بِهِ
الَّذِينَ
يَخَافُونَ
أَنْ يُخْشَرُوا
إِلَى رَبِّهِمْ
لَيْسَ
لَهُمْ
مِنْ دُونِ
رَبِّي
وَلَا
شَفِيعٍ
عِنْدَهُ يَنْفَعُونَ

၎င်းပြင်၊ အသင်သည် သတိပေးနှိုးဆော်ပါလေ၊ 9၁7

ယင်း (ကုန်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်) ဖြင့်၊

အကြင်သူတို့အား၊

ထိုသူတို့သည် ကြောက်ရွံ့စိုးရိမ်ကြကုန်၏၊

စုံရုံးကြရမည်ကို၊

၎င်းတို့အချွင်မြတ်အထံတော်၌၊

မရှိ၊ 958

၎င်းတို့အဘို့၊

ထိုအချွင်မြတ်မှတစ်ပါး၊

ကိစ္စအဝဝကို ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်မည့်သူ တဦးတယောက်မျှ၊

ထို့ပြင်၊ မရှိပေ၊

ကြားဝင်အသနားခံပေးမည့်သူ တဦးတယောက်မျှ၊

သို့မှသာလျှင်၊ ၎င်းတို့သည် ကြည်ရှောင်ကြပေမည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် (အို-နဗီတမန်တော်) မိမိတို့၏အချွင်မြတ် အထံတော်သို့၊ ထိုအချွင်မြတ်မှ တစ်ပါး ကိစ္စအဝဝကို ဆောင်ရွက်ပေးမည့်သူ ဟူ၍၎င်း၊ (အပြစ်မှ ချမ်းသာခွင့် ရရှိစေခြင်းငှါ) ကြားဝင်အသနားခံပေးမည့်သူဟူ၍၎င်း၊ အခြားမည်သူ တဦးတယောက်မျှ မရှိသည့်အဖြစ်မျိုးနှင့် စုံရုံးကြရမည်ကို စိုးရိမ်ကြကုန်သော သူတို့အား အသင်သည် ယင်း (ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်) ဖြင့် သတိပေးနှိုးဆော်ပါလေ။ သို့မှသာလျှင် ထိုသူတို့သည် ပြစ်မှုဒုစရိုက်တို့မှ ကြည်ရှောင်ကြကုန်အံ့။

တနည်း။

၎င်းပြင် အကြင်သူများသည် မိမိတို့၏ အသျှင်သခင်သံတော်၌ စုရုံးကြရမည့်အခါတွင်၊ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး မိမိတို့အားကူညီယိုင်းပင်းမည့်သူ ဟူ၍လည်းမရှိ၊ ၎င်းပြင် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ရရန် အသနား ခံပေးမည့်သူလည်းမရှိမည်ကို လန့်တွေးကြောက်ထိတ် သံဝေဂစိတ်ရှိသူတို့အား (အို-နဗီ) အသင်သည် ဤ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ဖြင့် သတိပေးပါလေ။ သို့မှသာလျှင် ထိုသူများသည် (မကောင်းမှုဒုစရိုက်များကို) ရှောင်ကြဉ် ကြပေမည်။

957 နဗီတမန်တော်သည် အယုတ်၊ အလတ်၊ အမြတ်မရွေး လူအားလုံးတို့အား တရားဓမ္မဟောကြား တော်မူသည်သာဖြစ်၏။ သို့ရာတွင်ထိုတရားဓမ္မ၏ အမြိုက်အရသာကိုမူ နည်းများမဆို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ခန့်ညားသောစိတ်၊ ကိယာမတ်နေ့တွင်စုရုံးကြရမည့်အရေးကို ကြောက်ထိတ်သံဝေဂစိတ် ရှိသူများသာ ခံစားကြလေသည်။ သို့မဟုတ်နှလုံးရှင်သောလူများသာ ခံစားကြပေမည်။

(မာဂိုဒီ)

نص في هذه الآية الذين يخافون الحشر لان
انتقامهم بذلك الا ان اراكم بسبب ان
خوفهم يحمله على اعداد الزاد ليوم المعاد (كبير)

ဤမူက္ခပေါ်၌တော်တွင် (ကိယာမတ်နေ့၌) ပြန်လည်စုရုံးခြင်းကို စိုးရိမ်သူများအား သီးသန့် (သတိ ပေးရမည်ဟူ၍) မိန့်ဆိုသားတော်မူ၏။ အကြောင်းကား ယင်းသို့သတိပေးခြင်းဖြင့် ၎င်းတို့၏အကျိုးခံစားမှုသည် ပိုမိုပြည့်စုံစုံလင်သွားပေမည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ၎င်းတို့၏စိုးရိမ်မှုသည် ၎င်းတို့အား ကိယာမတ်နေ့အတွက် ရိက္ခာထုပ်အသင့်ပြင်ဆင်ထားပါရန် နှိုးဆော်ခြင်းကြောင့်ပင်ဖြစ်၏။

(ကဗီရ်)

958 မုန်ရစ်က်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် ကွဲဘက်၍ အခြားအရာများကို ဆည်းကပ်ကိုးကွယ် ကြ၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး ၎င်းတို့၏ကိုးကွယ်ရာများသည် ၎င်းတို့အားကူညီယိုင်းပင်းကြမည်။ ‘ရှဖါ အတ်’ ပြုကြမည်။ ချွတ်ကယ်ကြမည် ဟူ၍မှတ်ယူကြ၏။ ဤယူဆချက်သည် ၎င်းတို့တွင်အလွန်ပျံ့နှံ့လျက်ရှိ၏။ အဆို ပါအယူအဆသည် မုန်ရစ်က်များတွင်သာမက ယဟူဒီများနှင့်နတ္ထာရာများတွင်လည်း ပျံ့နှံ့လျက်ရှိပေသည်။ အတ် လေ့စွန်နတ် ဝလ်ဂျာအတ် ယူဆသော ရှဖါအတ်သည် အသို့ခြားနားသနည်း၊ လင်းပြဦးအံ့။

မုရှရစ်က်တို့ယူဆထားသောရှဖါအတ်မှာ (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတပါး) ၎င်းတို့၏ကိုးကွယ်ရာများသည် ၎င်းတို့အား မိမိတို့၏သဘောဆန္ဒအလျောက် သူတပါး၏အကူအညီယူဘဲ မိမိတို့၏စွမ်းရည်ဖြင့် မိမိတို့ကိုယ်တိုင်ကူညီယိုင်းပင်းကြမည်။ ချွတ်ကယ်ကြမည်ဟူ၍ဖြစ်၏။ အဟ်လေ့စွန်နတ်ဝလ်ဂျမာအတ် ယူဆထားသောရှဖါအတ်မှာ ၎င်းတို့အား နဗီတမန်တော်များ၊ ကောင်းကင်တမန်များနှင့် သူတော်စင်များသည် မုအ်မင်တို့အား ရှဖါအတ် ပြုကြမည်မှာ မိမိတို့၏ စွမ်းရည်ဖြင့်မဟုတ်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ခွင့်ပြုတော်မူချက်အရသာလျှင် ရှဖါအတ် ပြုနိုင်ကြမည်ဖြစ်၏။ အမှန်မှာ နဗီတမန်တော်များ၊ ကောင်းကင် တမန်များနှင့် သူတော်စင်များ၏ ကယ်တင်ခြင်းသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကယ်တင်ခြင်းပင်ဖြစ်သည်။

ကြည့် - (ကဗီရ်) ။

အဟ်လေ့စွန်နတ်၏ယူဆထားသော ရှဖါအတ်မှာ (**بِأَذْنِهِ**) ထို အသျှင် မြတ်၏ ခွင့်ပြုချက်အရဖြစ်မည်။ မုရှရစ်က်တို့ ယူဆ ထားသော ရှဖါအတ်မှာ (**مِنْ دُونِهِ**) ထိုအသျှင် မြတ်မှ တပါးဖြစ်၏။ (**بِأَذْنِهِ**) ထိုအသျှင်မြတ်၏ခွင့်ပြုချက်ဟူသောစကားနှင့် (**مِنْ دُونِهِ**) ထိုအသျှင်မြတ်မှတပါးဟူသော စကားနှစ်ရပ်သည် မိုးနှင့်မြေကွာခြားလျက်ရှိသည်မှာ အထင်အရှားပင်ဖြစ်သည်။

ဤမုက္ကပါဌတော်တွင်ရှဖါအတ်မရှိဟု မိန့်ဆိုထားခြင်းမှာ မုရှရစ်က်တို့ယူဆထားသော ရှဖါအတ် မျိုး မရှိခြင်းကိုသာ ရည်ညွှန်းသည်။ အဟ်လေ့စွန်နတ်ယူဆထားသော ရှဖါအတ်ကို ရည်ညွှန်းသည်မဟုတ်။

(မာဂျီဒီ) အ-၂။ အအ-၇၇။ စ-၂၉၁။

ရှဖါအတ်အကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေအမှတ် ၁၁၄) တွင် အကျယ်ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်း။

လာလတ္တံ့သော မုက္ကပါဌတော်များကို ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရေဝါယတ် အမျိုးမျိုးတွေ့ရှိရပေသည်။

(က) ကုရ်ဂ်ရှ်မျိုးနွယ်၏ အချို့ကာဖီရ်ခေါင်းဆောင်များက တမန်တော်မြတ်ထံတွင် အချို့ဆင်းရဲနွမ်းပါးသော ဆွဟာဗဟ်သာဝကများ ထိုင်နေကြသည်ကို တွေ့မြင်သောအခါ အထင်အမြင်သေးစွာဖြင့် “ကျွန်ုပ်တို့အနက် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ကျေးဇူးတော်ပြုတော်မူသော သူများမှာ ဤသူများပင်လော” ဟုဆိုကြ၏။ ၎င်းနောက်ထိုသူများက တမန်တော်မြတ်အား “ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသူများနှင့် တနေရာတွင် အတူမထိုင်လိုကြပါ။ အကယ်၍အသင်သည် ဤသူများကို အသင့်ထံမှဖယ်ရှားထားလျှင် ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင့်ထံသို့ လာကြပါမည်” ဟု ပြောကြားကြ၏။

(ခ) အချို့ရေဝါယတ်တွင် ထိုသူများကတမန်တော်မြတ်အား မိမိတို့ပြောကြားလိုသောစကားကို တမန်တော်မြတ်၏ ဘကြီးတော် အမူတွာလစ်မိမှတဆင့်လည်း ပြောကြားခဲ့ကြ၏။ သာဝကကြီး အုမရ်သင်က တမန်တော်မြတ်အား “အို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏တမန်တော်၊ ထိုသူတို့၏စိတ်သဘောကို (ဝါ)ထိုသူတို့သည် တရားတော်ကိုလိုက်နာကြသည်။ မလိုက်နာကြသည်ကို သိရှိနိုင်ရန်အတွက် ထိုသူတို့ လိုလားကြသည်အတိုင်း ပြု လုပ်ကြည့်တော်မူပါ” ဟု မေတ္တာရပ်ခံလေကည်။

(ဂ) အချို့ရေဝါယတ်များတွင် ထိုသူများက “ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင့်ထံသို့လာလည့်အချိန်တွင် ဤသူများ (သာဝကများ) ထွက်ခွာသွားကြပါစေ၊ ကျွန်ုပ်တို့ပြန်သွားကြသည့်အခါ ဤသူများပြန်လာကြပါစေ” ဟု ပြောဆိုကြလေသည်။

(ဃ) အချို့ရေဝါယတ်များတွင် ထိုသူများကတမန်တော်မြတ်အား အကယ်၍အသင်သည် ဤသူ များကို ဖယ်ရှားထားပါလျှင် ကျွန်ုပ်တို့သည် အသင်၏တရားစကားများကို လိုက်နာကောင်း လိုက်နာကြပါမည် ဟု ပြောဆိုကြလေသည်။

(င) အချို့ရေဝါယတ်များတွင် တမန်တော်မြတ်သည် ထိုသူများ၏မေတ္တာရပ်ခံချက်ကို လက်ခံ သဘောတူတော်မူခဲ့သည်ဟူ၍ပါရှိ၏။ သို့ရာတွင်ဆင်းရဲသော သာဝကများကိုမူကား (ထိုကာဖိရ်များ၏ မေတ္တာ ရပ်ခံချက်အရ) ကာယကံမြောက် မိမိထံမှဖယ်ရှားရခြင်းအဖြစ်သည် မဖြစ်ပေါ်ခဲ့ပေ။ ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဤမုက္ခပါဠိတော်များ ကျရောက်လာခဲ့ပေသည်။

အဆိုပါအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျရောက်လာခဲ့သော မုက္ခပါဠိတော်များမှာ အချို့ရေဝါယတ် တွင် ကုရ်အာန် (၆: ၅၂-၅၃) ဖြစ်သည် ဟူ၍၎င်း၊ အချို့ရေဝါယတ်တွင် (၆: ၅၁-၅၅) ဖြစ်သည် ဟူ၍၎င်း၊ အချို့ရေဝါယတ်တွင် (၆: ၅၁-၅၃) ဖြစ်သည်ဟူ၍၎င်း၊ အချို့ရေဝါယတ်တွင် (၆: ၅၁-၅၆) ဖြစ်သည်ဟူ၍၎င်း၊ အသီးသီးအဆိုပြားလျက်ရှိပေသည်။ ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျရောက်လာခဲ့သော မုက္ခပါဠိတော်များကို ဖော်ပြရာတွင် ကွဲပြားလျက်ရှိသော်လည်း အချင်းချင်းဆန့်ကျင်သည်မရှိချေ။ ယင်းကဲ့သို့ကွဲပြားခြင်းမှာ ရာဝီများ ၏ “ရှုဂျီတိဟာဒ်” တွေးဆ ဆင်ချင်မှု ကွဲပြားခြင်းကြောင့်လည်း ဖြစ်နိုင်ပေသည်။ ဘို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါ မုက္ခပါဠိတော်များသည် တဖြည်းဖြည်းကျရောက်ခဲ့သည်ဖြစ်၍ အချို့ရာဝီများက ကျရောက်လာခဲ့သောမုက္ခပါဠိ တော်များကို ဖော်ပြရာတွင် အချို့ကိုသာဖော်ပြ၍ အချို့ရာဝီများကမူ ကျရောက်လာခဲ့သော မုက္ခပါဠိတော် အားလုံးကို အစအဆုံး ဖော်ပြခြင်းဖြစ်နိုင်ပေသည်။

အဆိုပါမုက္ခပါဠိတော်များ ကျရောက်လာသည့်အခါ သာဝကကြီး အုမရ်သင်သည်မိမိ၏မေတ္တာ ရပ်ခံချက်နှင့်ပတ်သက်၍ တမန်တော်မြတ်ထံလာရာက၍ တောင်းပန်လေသည်။ ထိုအခါ ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ မုက္ခပါဠိတော် (၇: ၅၄) ကျ ရောက် လာခဲ့ လေသည်။ ထို အခါ တမန် တော် မြတ် သည် အဆိုပါ ဆင်းရဲသော သာဝကများကို ခေါ်စေတော်မူ၏။ သာဝကများ ရောက်ရှိလာသည့်အခါ တမန်တော်မြတ်က

() سلام عليكم كتب ربكم على نفسه الرحمة () “အသင်တို့အပေါ်၌ ချမ်း

မြေ့သာယာခြင်းရောက်ပါစေ၊ အသင်တို့၏အသျှင်သခင်သည် မိမိအပေါ်၌ ကရုဏာပြုရန် ပြဋ္ဌာန်းတော်မူသည်”
ဟု ပြောကြားတော်မူ၏။

ကြည့်-လုပါမ်၊ ရုဟူလ်မအာနီ၊ ထာနဝီ-အ-၃။ ၈-၉၀-၉၉။

ဖော်ပြချက်။

ပွင့်လေသမျှသော နဖီတမန်တော်များ၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိများကို ပြန်လည်သုံးသပ်ကြည့်လျှင် နဖီတမန်
တော်များ၏ အဆုံးအမ ဩဝါဒတော်များကို စတင်လက်ခံနာယူသူများမှာ များသောအားဖြင့် ဆင်းရဲနွမ်းပါး
သောသူများပင် ဖြစ်ခဲ့ကြသည်ကို တွေ့ရှိရသည်။ ဥစ္စာနေကြွယ်ဝသော လောကီဂုဏ်သိရ် ရှိသောသူများည်
များသောအားဖြင့် နဖီတမန်တော်များအား သွေဖည်ခဲ့ကြပေသည်။ ဆင်းရဲနွမ်းပါးသောသူများကိုလည်း အထင်
အမြင်သေးခဲ့ကြပေသည်။

ကြည့်-ကုရ်အာန် (၃၄: ၃၄-၃၅။ ၁၁: ၂၇-၂၈။ ၄၆: ၁၁။ ၁၉: ၇၂-၇၃။ ၄၁: ၃၁) ။

(၅၂)

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْقُدُوتِ وَالْعِشَّةِ
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ
مِنَ الظَّالِمِينَ

အဝယုတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- وَلَا تَطْرُدُ ထို့ပြင်၊ အသင်သည်နှင့်ထုတ်ခြင်း မပြုပါလေဖြင့်၊ 959
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့အား၊
- يَدْعُونَ ထိုသူတို့သည် ဟစ်ခေါ်လျက်ရှိလေသည်၊
- رَبَّهُمْ ၎င်းတို့၏အသျှင်မြတ်အား၊
- يَاغُدَاوَةَ မိုးသောက်ယံ၌၊ 950
- وَالْعَنَتَى ထို့ပြင်၊ ညနေချမ်း၌၊
- يُرِيدُونَ ထိုသူတို့သည် ရည်စူးကြလေသည်၊
- وَجُوهَهُ ထိုအသျှင်မြတ်၏ မျက်နှာတော်ကို (နှစ်သက်မှုကို)။
- مَا မရှိချေ၊ 195
- عَلَيْكَ အသင်၏အပေါ်၌၊
- مِنْ حِسَابِهِمْ ၎င်းတို့၏အကြောင်းပြရှင်းလင်းရန် တာဝန်အနက်မှ၊
- مِنْ شَيْءٍ တစ်စုံတရာမျှ၊
- وَمَا ထိုနည်းတူစွာမရှိပေ၊
- مِنْ حِسَابِكَ အသင်၏အကြောင်းပြရှင်းလင်းရန်တာဝန်အနက်မှ၊
- عَلَيْهِمْ ၎င်းတို့အပေါ်၌။

مِنْ شَيْءٍ တစ်စုံတစ်ရာမျှ။

فَتَطْرُدَهُمْ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်သည် ၎င်းတို့အားနှင်ထုတ်ပါလျှင်၊

فَتَكُونُ သို့ဖြစ်လျှင်၊ အသင်သည်ဖြစ်အံ့။

مِنَ الظَّالِمِينَ မတော်မတရား ကျူးလွန်သူတို့အနက်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ထို့ပြင်တဝ မိမိတို့၏အသွင်မြတ်အား မိုးသောက်ယံ၌၎င်း၊ ညနေချမ်း၌ ၎င်းတို့အသွင်မြတ် ၏ နှစ်သက်မှုကိုသာရည်စူး၍ ဟစ်ခေါ်တသ (ဂုဏ်ခံတတ်စီးဖြန်း) လျက် ရှိကြကုန်သော သူတို့ကို အသင်သည် (မိမိအပေါ်မှ) နှင်ထုတ်ခြင်းကိုမပြုပါလေနှင့်။ ၎င်းတို့အားအသင်နှင်ထုတ်ရန်အတွက် အသင်၏အပေါ်၌လည်း ၎င်းတို့နှင့်ပတ်သက်၍ အကြောင်းပြရှင်းလင်းရန် တာဝန်လုံးဝမရှိပေ။ ထို နည်းတူစွာ ၎င်းတို့အပေါ်၌လည်း အသင်နှင့်ပတ်သက်၍ အကြောင်းပြရှင်းလင်းရန် တာဝန်တစ် စုံတရာမရှိချေ။ အကယ်၍ ဤသို့ပြုမိလျှင် အသင်သည် မတော်မတရား ကျူးလွန်သူတို့အနက် အပါ အဝင်ဖြစ်သွားပေမည်။

တနည်း။

၎င်းပြင် အသင်သည် အကြင်သူများကို (မိမိထံမှ) မနှင်ပါနှင့်။ ထိုသူများသည် မွေးမြူတော်မူ သော အသွင်မြတ်အား နံနက်အချိန်တွင်၎င်း၊ ညနေအချိန်တွင်၎င်း၊ ခဝပ်ကိုးကွယ်ကြ၏။ ထိုအသွင်မြတ် နှစ်မြို့ တော်မူခြင်းကိုသာလျှင် ရည်စူးကြ၏။ အသင်သည်ထိုသူတို့ကို နှင်ထုတ်ရလေအောင် ထိုသူတို့အားစူးစမ်းခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ အသင့်အပေါ်၌ တစ်စုံတစ်ရာတာဝန်ရှိသည်မဟုတ်ချေ။ ၎င်းပြင် အသင့်အား စူးစမ်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ထိုသူတို့အပေါ်၌ တစ်စုံတစ်ရာတာဝန်ရှိသည်မဟုတ်ချေ။ သို့ပါလျက် အကယ်၍ အသင်၌သို့ပြုမိလျှင် အသင်သည် စည်းကမ်းကျူးလွန်သူများတွင် အပါအဝင်ဖြစ်သွားချေမည်။

(၉၅၉) و السراة بالداء ههنا المعافاة على الصلوة المكتوبة في الجماعة
قال س عبا س و محمد و حسن (قرطبي)

ဤမုက္ခံပါဌတော်တွင် “ဒိုအာ” ဆုတောင်းခြင်းဟူသည် ဖရသွင်တာဝန်ဖြစ်သော ဆွလာဟ် ဝတ်ပြုခြင်းကို ဂျမာအတ်နှင့်တကွ စွဲမြဲစွာပြုခြင်းကိုဆိုလိုသည်။ ဤကားသာဝကကြီး အစ်ဗ်နုအဗ္ဗါစ်၊ မုဂျာဟင်ဗ် နှင့် ဟစန်သခင်တို့၏ အဆိုတည်း။

(ကုရ်တုဗီ)

يَدْعُونَ رَبَّهُمْ: يَوْمَاصْلُونَ دَعَاءَ كَبْهَمِ اَي عِبَادَتِهِ وَيَوْمَ اُظْهِرُونَ عَلَيْهَا
كشاف

ထိုသူများသည် မိမိ၏အသျှင်အား “ဒိုအာ” ပြုကြသည်။ (ဝါ) ထိုသူများသည် မိမိတို့၏အသျှင်မြတ်အား အမြဲတစေ ခဝပ်ကိုးကွယ်ကြသည်ဟူ၏။

(ကရှ်ရှာဖ်)

ဤမုက္ခံပါဌတော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ခဝပ်ကိုးကွယ်ခြင်းနှင့် ထိုအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်၊ ပညတ်အရင်ရပ်ကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ခြင်းအားလုံးတို့သည် အကျုံးဝင်လျက်ရှိပေသည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ။ အ-၂။ အအ ၇၀။ ၈ - ၂၉၁။

(၉၆၀)

المراء يدكر الغداوة والعشى الدوام (كشاف)

ဤမုက္ခံပါဌတော်တွင် နံနက်နှင့်ညနေဟူ၍ပါရှိ၏။ အလိုသဘောမှာ အမြဲတစေ ဟူ၍ ဖြစ်၏။

(ကရှ်ရှာဖ်)

ဤအတိုင်းပင် ရူဟုလ်သမအာနီကျမ်းရှင်ကလည်း ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသည်။

ဖော်ပြချက်

ဧရမ် “ဂျာဟီလီယတ်” အမိတ်ခေတ်တွင်၊ အထူးသဖြင့် ကုရ်ခိုက်ရှ် မျိုးနွယ် ခေါင်းဆောင်များ သည် လူတမ်းစားခွဲခြားမှုတည်းဟူသော အကျင့်ဆိုးတွင် နှစ်မွမ်းလျက်ရှိခဲ့ကြ၏။ (ယခုအခါ အဆိုပါလူတမ်းစား ခွဲခြားမှုသည် ကမ္ဘာအရပ်ရပ်၌ပင် ပျံ့နှံ့လျက်ရှိ၏)။ အဆိုပါ ကုရ်ခိုက်ရှ် မျိုးနွယ်ခေါင်းဆောင်များက၊ ၎င်းတို့သည် တမန်တော်မြတ်ထံသို့ လာရောက်လိုကြောင်း၊ သို့ရာတွင် ဆင်းရဲနွမ်းပါးသော မုစ်လင်မ်များနှင့် အတူယှဉ်တွဲ၍ ကား မထိုင်လိုကြောင်းဖြင့် တမန်တော်မြတ်အား ပြောကြားခဲ့၏။ ဤမုစ်လင်မ်တော်တွင် အမိတ်ခေတ်၏ ထု” တမ်းစင်လာ တရပ်ဖြစ်သော ဤမည်သော လူတမ်းစားခွဲခြားမှုသည် အလျင်း မပြုအပ်ကြောင်းကို မိန့်ဆိုထား တော်မူသည်။

ဤမုစ်လင်မ်တော်ကို၎င်း၊ ဤမုစ်လင်မ်တော်နှင့်အလားတူ အမိပွယ်တူ တမန်တော်မြတ်၏ ကြွင်း ကျန်များကို၎င်း၊ ထောက်ရှု၍ “ဖက်ဟ်” ဓမ္မသတ်ရှင်များက ရာထူးရှိခြင်း၊ အဝတ်အစား ကောင်းခြင်းကို အကြောင်းပြု၍ လူတဦးအား ဂုဏ်ပြုခြင်းသည် မပြုအပ်ကြောင်း၊ ထို့အတူ ရာထူးမရှိခြင်း၊ အဝတ် အစား မကောင်းခြင်းကို အကြောင်းပြု၍ လူတဦးတယောက်အား အထင်အမြင် သေးခြင်းသည်လည်း မပြုအပ်ကြောင်း ထုတ်ဖော်ရေးသားသားကြလေသည်။

وقد حصل من قوة الآية والحديث النفي عن ان يعظم احد لجاهه وتوبه
وعن ان يتحقرا احد لخدمته ولرتائه توبه - (قرطبي)

ဤမုစ်လင်မ်တော်နှင့် တမန်တော်မြတ်၏ ဖက်ဟ်တော်များကို ထောက်ရှုခြင်း အားဖြင့် လူတဦးတယောက်အား ၎င်း၏ရာထူးကြောင့်၎င်း၊ ၎င်း၏အဝတ်အစား ကြောင့်၎င်း၊ ရိုသေလေးစားခြင်း မပြုအပ်ကြောင်း။ ထို့အတူ လူတဦးတယောက် အား၊ ၎င်း၏အခြေအနေ နိမ့်ကျခြင်းကြောင့်၎င်း၊ အဝတ်အစား ညစ်နွမ်းခြင်း ကြောင့်၎င်း၊ အထင်အမြင်သေးခြင်း မပြုအပ်ကြောင်း သိရှိရပေသည်။

(ကုရ်တုဗီ)

9 1 ဆင်းရဲနွမ်းပါးသော မုစ်လင်မ်တို့၏ သာ ပ နာရေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍၎င်း၊ သဒ္ဓါဒိတ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ၎င်း၊ မုစ်လင်မ်များက၊ ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်ပြောဆိုကြ၏။ ထိုအခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ဤမုစ်လင်မ်တော်တွင် ပါရှိ သည့်အတိုင်း ထိုသူတို့၏အတွင်းရေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အသင်၌တာဝန်မရှိကြောင်း၊ အသင်နှင့်စပ်လျဉ်း၍လည်း ၎င်း ထို

သူတို့၌ တာဝန်မရှိကြောင်းဖြင့် မိန့်ကြားတော်မူလေသည်။ အထူးသဖြင့် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်က အဆိုပါ မုစ်လင်မ်များ၏ စိတ်စေတနာဖြူစင်ကြောင်း ထုတ်ဖော် မိန့်ကြားတော်မူပြီးသည့် နောက်တွင်မူ အသင့်၌တာဝန် ကား အလျဉ်းမရှိတော့ချေ။

အကယ်တန္တံ့! မုန်ရစ်က်များ စွပ်စွဲပြောဆိုကြသည့်အတိုင်း ထိုမုစ်လင်မ်တို့၏ စိတ်စေတနာ မဖြူ စင်သည်ပင် ရှိစေကာမူ အသင်သည် မျက်မြင်ကိုယ်တွေ့ ဖြစ်သည့်အတိုင်းသာလျှင် ယူဆရပေမည်။ အဆုံးအဖြတ် ပေးရပေမည်။ ၎င်းတို့၏အတွင်းရေးများကို ရှာဖွေစူးစမ်းရန်အကြောင်းကား အလျဉ်းမရှိ၊ အကယ်တန္တံ့၊ ထို မုစ်လင်မ်များ၏ စိတ်စေတနာ မဖြူစင်သည်ရှိသော်၊ ၎င်းတို့၏အပြစ်ကို ၎င်းတို့သာလျှင် ခံကြရမည်ဖြစ်၏။ အသင် ခံရမည်လည်း မဟုတ်။ ကိုယ်ဝန်ကို ကိုယ်သာလျှင် ထမ်းရမည်ဖြစ်သည်။ သူတပါး၏ဝန်ကို ထမ်းရမည်မဟုတ်။

အဆိုတရပ်အရ (**حَابِهِمْ**) "ဟီစာမိဟင်မ်" ဟူသောပုဒ်၌ "ဟင်မ်" ဟူသော

နာမ်စားသည် မုန်ရစ်က်များကို ညွှန်း၏။ သို့ဖြစ်ရာ ဤမုန်ရစ်က်တော်၏ အလိုသဘောမှာ အသင်သည်ထိုမုန်ရစ်က် များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းခြင်းခံရမည်မဟုတ်၊ ထိုမုန်ရစ်က်များသည်လည်း အသင်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းခြင်း ခံကြရမည်မဟုတ်၊ အကယ်တန္တံ့၊ ထိုမုန်ရစ်က်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အသင့်၌တာဝန်ရှိသော် ယင်းသူတို့၏ အီမာန် ယုံကြည်မှုကို လိုလားသောအားဖြင့် မုန်မင်မ်များအား မိမိထံမှ ဖယ်ထားရန် အကြောင်းရှိပေသေးသည်။ ယခု မူကား၊ ဤသို့မဟုတ်ချေ။

ကဏ္ဍရှာဖွေ၊ အ-၁။ ၈-၅၀၇။

(၅၃) **وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ
مَنْ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ
بِالشَّاكِرِينَ**

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

وَكَذَلِكَ	စင်စစ်သော်ကား၊ ဤနည်းဖြင့် 932
فَتَنَّا	ငါအချွင်မြတ်သည် စမ်းသပ်တော်မူခဲ့လေသည်။
نُعْضَمُ	ထိုသူတို့အနက်အချို့ကို၊
بِبَعْضٍ	အချို့အားဖြင့်၊
لِيَقُولُوا	၎င်းတို့ပြောဆိုကြရန်၊
أَهْوَأَ	ဤသူများပင်ဖြစ်ကြပါသလော၊
مِنَ اللَّهِ	အလ္လာအချွင်မြတ်မြတ်သည် အထူးကျေးဇူးပြုတော်မူခဲ့လေသည်။
عَلَيْهِمْ	ထိုသူတို့အပေါ်၌၊
مِن بَيْنِنَا	ငါတို့အနက်မှ၊
أَلَيْسَ اللَّهُ	အလ္လာဟ်အချွင်မြတ်သည် မဟုတ်ပါသလော၊
بِأَعْلَمَ	ကောင်းစွာသိရှိတော်မူသော အချွင်၊
بِالشَّكِرِينَ	ကျေးဇူးတော်ကိုသိတတ်သောသူတို့အား။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

စင်စစ်သော်ကား ထိုသူတို့က “အလ္လာဟ်အချွင်မြတ်သည် ငါတို့အနက်မှ အထူးကျေးဇူးတော်များကို ခြီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူသော သူတို့ကား ဤသူများလော” ဟုပြောဆိုကြရန် အလို့ငှါ၊ ဤနည်းဖြင့် ငါအချွင်မြတ်သည် ထိုသူတို့အနက် အချို့သောသူတို့ကို အချို့သောသူတို့အားဖြင့် စမ်းသပ်တော်မူ၏။ အလ္လာဟ်အချွင်သည် ကျေးဇူးတော်ကိုသိတတ်သောသူတို့အား ကောင်းစွာသိရှိတော်မူသော အချွင်မြတ်ပင်မဟုတ်ပါလော။

တနည်း။

၎င်းနောက် ငါအသျှင်မြတ်သည် ဤနည်းအတိုင်းပင် ထိုသူတို့အနက် အချို့ကို။ (ကာဖိရ်များကို) အချို့ဖြင့် (မုစ်လင်မ်များဖြင့်) စမ်းသပ်တော်မူ၏ သို့မှသာလျှင် ထိုသူများက (ကာဖိရ်များက) “ငါတို့အနက်မှ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ကျေးဇူးတော် ပြုတော်မူသော သူများကား ဤသူများလော” ဟု ဆိုကြပေအံ့။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ကျေးဇူးတော်ကို သိတတ်သူများအား ကောင်းစွာသိတော်မူသောအသျှင် မဟုတ်ပါသလော။

ဖော်ပြချက်။

نه انمخرت اس گروه کو اپنے پاس سے نکالا تھا نہ نکلنے کا قصد کیا تھا بلکہ یہ حکم صرف ان کے مقابلہ میں دیا گیا تاکہ انکی عزت و حرمت ثابت ہو (حقانی ص ۶۷)

ဘမန်တော်မြတ်သည် ထိုဆင်းရဲနွမ်းပါးသော မုစ်လင်မ်များကို မိမိထံမှထုတ်တော် မူခဲ့သည်လည်း မဟုတ်၊ ထုတ်ရန်ရည်စူးတော်မူခဲ့သည်လည်းမဟုတ်၊ ဤအမိန့်တော်သည် မောက်မာပလ္လာသော ကာဖိရ်များ၏ စကားကိုပယ်ရှား၍ဆင်းရဲနွမ်းပါးသောမုစ်လင်မ်များ၏ဂုဏ်သိက္ခာကိုထင်ရှားစေရန်အလို့ငှါသာ ထုတ်ပြန်တော် မူခြင်းသာလျှင်ဖြစ်ပေသည်။

ဟတ္တာနီ၊ အ-၄။ ၁-၇၇။

952 ဣစ်လာမ်သာသနာကို စတင်၍လက်ခံသူများတွင် များသောအားဖြင့်ဆင်းရဲနွမ်းပါးသော သူများပင်ဖြစ်ခဲ့ကြ၏။ ချမ်းသာကြွယ်ဝသော မောက်မာပလ္လာသော ယုတ်မာသော ကာဖိရ်များသည် ထိုဆင်းရဲနွမ်းပါးသော မုစ်လင်မ်များကိုတွေ့မြင်ကြရသောအခါ “ဤသူများသည် ကျွန်ုပ်တို့အနက်မှအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ကျေးဇူးပြုတော်မူသော သူများဖြစ်ကြသလော” ဟု ပြက်ရယ်ပြောင်လှောင်ပြောဆို၏။

ကာဖိရ်များက-ငါတို့သည် ချမ်းသာကြွယ်ဝသူများဖြစ်ကြသည်၊ ဩဇာအာဏာရှိသူများလည်းဖြစ်ကြ၏။ ဤသည်အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှစ်မြို့တော်မူခြင်း၏ နိမိတ်လက္ခဏာတရပ်ဖြစ်၏။ ဤမုစ်လင်မ်များသည်ဆင်းရဲနွမ်းပါးသော သူများဖြစ်ကြ၏။ ဣစ်လာမ် သာသနာသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ဖြစ်လျှင် ဤမုစ်လင်မ်များသည် ယခုကဲ့သို့ဆင်းရဲနွမ်းပါး၍နေကြရမည်မဟုတ်ဟုထင်မှတ်နေခဲ့ကြ၏။ ဤမျှမကသေးထိုကာဖိရ်များက “အကယ်၍ ဣစ်လာမ်သာသနာသည် အလွန်ကောင်းမြတ်ပါလျှင် ထိုသူများသည့် အစ္စလာမ်သာသနာကို

လက်ခံရာတွင် ငါတို့ကိုကျော်လွန်နိုင်ကြမည်မဟုတ်” ဟူ၍ပင် ပြောဆိုကြသေး၏။ ဤသို့ပြောဆိုခဲ့ကြသည့် အကြောင်း ကုရ်အာန် (၄၆: ၁၁) တွင် တွေ့ရှိရပေသည်။ သို့ရာတွင် ဥစ္စာရှိခြင်း၊ ဥစ္စာမဲ့ခြင်း၊ အာဏာရှိခြင်း၊ အာဏာမဲ့ခြင်းစသည်များသည် အဓိကဟုတ်ပေ။ အမှန်တရားကိုသိခြင်း၊ လိုက်နာခြင်းသည် သာလျှင် အဓိက ဖြစ်ပေသည်။ ဆင်းရဲနွမ်းပါးသော မုစ်လင်မ်များသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမှန်တရားကို သိခဲ့ကြ၏။ လိုက်နာကျင့်သုံးခဲ့ကြ၏။ ထို့အတွက်ကြောင့် ထိုအသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်ကို ခံစားခဲ့ကြရလေသည်။ ကာဖီရ်များ မှာမူကား၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမှန်တရားကို မသိမြင်ခဲ့ကြပေ။ သို့သော် ငြင်းပယ်မှုများတွင်သာ နစ်မုန်းလျက်ရှိခဲ့ကြ၏။ ထို့အတွက်ကြောင့်ပင် ယင်းသူတို့သည် ထိုအသျှင်မြတ်၏ကျေးဇူးတော်နှင့် ကင်းကွာခဲ့ကြလေသည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ အအ ၈၀ ၈၁။

ဆက်စပ်မှု။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၄၈) တွင် နဗီတမန်တော်များသည် သတိပေးရန်နှင့် ကောင်းခြီးသတင်းပေးရန် ပွင့်လင်းခဲ့ကြသည့်အကြောင်းပါရှိ၏။ ကုရ်အာန် (၆ : ၅၁) တွင် သတိပေးသည့် အကြောင်းပါရှိ၏။ ယခု ဤနက္ခပီဌ်တော် (၆ : ၅၄) တွင်မူ မုအ်မင်န်တို့အား ကောင်းခြီး သတင်းပေးရမည့်အကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

အဝတ်ဆံမာနီ (အအ-၃။ ၈ ၁၇၃)။

(၅၄)

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِأَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهَا وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَإِذَا جَاءَكَ	ထို့ပြင်၊ အသင့်ထံလာကြသောအခါ 933
الَّذِينَ	အကြင်သူတို့သည်၊
يُؤْمِنُونَ	ထိုသူတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ကြလေသည်၊
بِآيَاتِنَا	ငါအချွင်မြတ်၏သက်သေလက္ခဏာများကို၊
فَقُلْ	သို့ဖြစ်လျှင်၊ အသင်သည်ပြောဆိုပါလေ 934၊
سَلَامٌ	ချမ်းမြေ့သာယာခြင်းသည်၊
عَلَيْكُمْ	အသင်တို့အပေါ်၌ (သက်ရောက်ပါစေသား)၊
كُنْتُمْ	သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းတော်မူခဲ့လေသည်၊
رَبِّكُمْ	အသင်တို့အားဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအချွင်မြတ်သည်၊
عَلَىٰ نَفْسِ	ထိုအချွင်မြတ်အပေါ်၌၊
الرَّحْمَةِ	ကရုဏာတရားကို၊
أَنَّهُ	ကေနစ်စင်စစ်၊
مَنْ عَمِلَ	မည်သူမဆို၊ ထိုသူသည်ပြုခဲ့အံ့၊
مِنْكُمْ	အသင်တို့အနက်မှ၊
سُوًّا	မကောင်းမှုဒုစရိုက်ကို၊
بِجَهَالَةٍ	မသိနားမလည်သောကြောင့်၊

- ثَابَ ထိုသူသည် ဝန်ချတောင်းပန်ခဲ့လေသည်။
- مِنْ بَعْدِهِ ထိုသို့ပြုပြီးနောက်။
- وَأَصْلَحَ ထို့ပြင်၊ ထိုသူသည် ပြုပြင်ခဲ့လေသည်။
- فَأَنبَأَهُ သို့ဖြစ်လျှင်၊ မုချစင်စစ်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်။
- غَفُورٌ အလွန်တရာလွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်ပေးသနားတော်မူသောအသျှင်။
- رَحِيمٌ အလွန်တရာသနားကြင်နာ ညှာတာတော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ထို့ပြင်တဝ၊ (အို-နမိတမန်တော်) အသင့်ထံသို့ ငါအသျှင်မြတ်၏ သက်သေသာကေ
လက္ခဏာတော်များကို ယုံကြည်သောသူတို့လာရောက်ကြသောအခါ၊ အသင်သည် (၎င်းတို့အား
ဤသို့ပြောဆိုပါလေ) ၊ ‘အသင်တို့အပေါ်ဝယ် ချမ်းမြေ့သာယာခြင်းသည် သက်ရောက်ပါစေသား’
အသင်တို့အား ဖန်ဆင်း မွေးမြူတော် မူသော အသျှင်မြတ်သည် မိမိအပေါ်၌ ကရုဏာ တရားကို
သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်း၍ ထားရှိတော် မူလေသည်။ စင်စစ်ကေန် အသင်တို့အနက် မည်သူမဆိုမနား မ
လည်၍ မကောင်းမှုဒုစရိုက်ကိုပြုခဲ့၏။ ထို့နောက်ထိုသူသည် ဝန်ချတောင်းပန်၍ မိမိကိုယ်ကို မိမိ
ပြုပြင်ခဲ့၏။ သို့ဖြစ်လျှင်မုချစင်စစ် ထိုအသျှင်မြတ်သည် အလွန်တရာ လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့် ပေးသ
နားတော်မူသောအသျှင်၊ အလွန်တရာ သနားကြင်နာတော် မူထသော အသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူ
ချေသတည်း။

(963)

والمراد بالآيات القرآنية والحجج مطلقاً (၃၁)

ဤမှ - ပါဠိတော်တွင် ပါရှိသော “အာယတ်” ဟူသည် ကုန်အာန်ကျမ်းလာ
အာယတ် - မုက္ခပါဠိတော်များကိုလည်း ဆိုနိုင်၏။ သို့မဟုတ် သက်သေလက္ခဏာ
တော် အရပ်ရပ်ကိုလည်း ဆိုနိုင်၏။ (ရှုဟ်)

964 ဤမုက္ခပါဌတော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က တမန်တော်မြတ်အား “ငါ၏အာယတ်တော်များကို ယုံကြည်သောသူများ အသင့်ထံသို့ လာကြသည့်အခါ အသင်သည် “စလာမ္မအလိုင်ကွန်မ်” ဟု ဆိုပါလေ “ဟု မိန့်ကြားထားတော်မူသည်။ ဤမုက္ခပါဌတော်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကရှ်ရှာဖွဲ့ကျမ်းရှင်က အောက်ပါအတိုင်း အနက်ဖွင့်ဆိုထားသည်။

فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ: أَمَا أَرَىٰ يُكُونُ أَمْرًا بِتَبْلِيغِ سَلَامِ اللَّهِ الْبَيِّنِ أَمَا إِن يَكُونُ
أَمْرًا بِأَن يَدْعُوهُمُ بِالسَّلَامِ أَكْرَامًا لَهُمْ تَطْيِيبًا لِّلْقُلُوبِ جَمْر (كشاف)

“စလာမ်”ဆိုရန် အမိန့်တော်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ စလာမ်ကို တမန်တော်မြတ်က မုအ်မင်န်တို့ထံ ပို့ဆောင်ရန် အမိန့်တော်လည်းဖြစ်နိုင်၏။ သို့မဟုတ် ထိုမုအ်မင်န်တို့အား ရိုသေလေးစားရန်နှင့် ၎င်းတို့၏စိတ်စိတ်လုံးများကို နှစ်သိမ့်စေရန် အလိုငှါ ၎င်းတို့အား တမန်တော်မြတ်ကပင် စတင်၍လောင်းဆိုရန်အမိန့်တော်လည်း ဖြစ်နိုင်၏။

(ကရှ်ရှာဖွဲ့)

فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ مِنْ كُلِّ مَكْرُوهٍ وَأَفْهٍ وَالسَّلَامُ بِعَنْوَائِ تَسْلِيهِ الْإِسْلَامِ
أَبِ السَّلَامَةِ فَعَنْوَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ: سَلِمْنَا عَلَيْكُمْ سَلَامًا أَي دَعْوَتِ بِنِ
يَسْلِمُكُمُ اللَّهُ مِنَ الْآفَاتِ فِي دِينِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ (روح البیان 154/155)

“စလာမ္မအလိုင်ကွန်မ်” (၀၁) မနှစ်မြို့ဘွယ်ရာ အပေါင်းမှ၎င်း၊ ဘေးဒုက္ခအပေါင်းမှ၎င်း၊ ငြိမ်းချမ်းမှုသည် အသင်တို့အပေါ်၌ ရောက်ပါစေ။ ‘စလာမ်’သည် “တက်စ်လိမ်” ၏အနက်၌ဖြစ်၏။ (၀၁) ငြိမ်းချမ်းသာယာမှုရရှိရန် ဆုပင့်ကြားခြင်းဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ “စလာမ်နှင့်အလိုင်ကွန်မ်” ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ “ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့ကို စလာမ်ဆိုပါ၏။ “၀၂” အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား အသင်တို့၏ သာသနာရေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍၎င်း အသင်တို့၏ အသက်စည်းစိမ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍၎င်း၊ ဘေးဒုက္ခအပေါင်းမှ ငြိမ်းချမ်းသာယာအောင် ပြုလုပ်ပေးတော်မူပါရန်အလိုငှါ ကျွန်ုပ်ဆုတောင်းပါသည်။

ရူဟူလ်ဗယာန်၊ အ-၂။ ၁-၁၅၆။

(السلام عليكم) “ စလာမ္မအလိုက်ကွန်မ် ” (السلام عليكم)

“အတ်စလာမ္မအလိုက်ကွန်မ်” ဟူသော မေတ္တာပို့စကားသည် မှစ်လင်မ်တို့အချင်းချင်း မေတ္တာပို့ရာတွင် သုံးနှုန်းသည့် သီးသန့် စကားဖြစ်သည်။ ဤမေတ္တာပို့စကားသည် အနက်အဓိပ္ပာယ်အားဖြင့် အလွန်တရာမျှ ပြည့်ဝစုံလင်လှသော ဆုတောင်း ပတ္တနာလည်းဖြစ်သည်။ ဤမေတ္တာပို့စကားတွင် ပစ္စက္ခဘဝ၊ နောင်တလွန်ဘဝ နှစ်ဌာန၏ ငြိမ်းချမ်းသာယာမှု အပူတို့သည် အကျုံးဝင်လျက်ရှိပေသည်။ မှစ်လင်မ်တို့သည် ဤမေတ္တာပို့စကားကို နေရာဌာနမရွေး၊ ကြီးငယ်ခြား လူတန်းစားမခွဲအမြဲတစေ သုံးနှုန်းကြရသည်။ ဤမေတ္တာပို့စကား၏အဓိပ္ပာယ်မှာ “ငြိမ်းချမ်းသာယာမှု အလုံးစုံတို့သည် အသင်တို့အပေါ်၌ ရောက်ပါစေ” ဟူ၍ ဖြစ်သည်။

“စလာမ်” မေတ္တာပို့သခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလ္လာဟု အလိုက်ဟိ ဝစလ္လမ်) ၏ ဩဝါဒဘော်များကို ဤတွင်အနည်းငယ်ရေးသားဖော်ပြပါအံ့။

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال الذي نفسى بيلا لا تمشوا بالجنة
حتى تؤمنوا ولا تؤمنوا حتى تحابوا فلا أدرككم على مرايا فعلتموه تحاببتم
افشوا السلام بينكم ر ابوداؤد- ترمذى- مسلم

တမန်တော်မြတ် (ဆွာလ္လလ္လာဟု အလိုက်ဟိ ဝစလ္လမ်) က မိမိ၏ အသက်ဒိဝိန်ကို စိုးပိုင်တော်မူသော အသျှင်မြတ်အား တိုင်တည်၍ “အသင်တို့သည် အိမာန်မယံ ကြည်ကြသမျှ ကာလပတ်လုံး ဂျန္နတ်သို့ ဝင်ကြရမည်မဟုတ်၊ ၎င်းပြင်အသင်တို့သည် အချင်းချင်း မချစ်ခင်ကြသမျှ ကာလပတ်လုံး မုအိမင်န် ဖြစ်ကြမည်လည်း မဟုတ်။ ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အား အလုပ်တခုကိုညွှန်ပြအံ့၊ ထိုအလုပ်ကို အသင်တို့ပြုလုပ် ကြလျှင် အသင်တို့သည် အချင်းချင်း ချစ်ခင်ကြအံ့၊ (ထိုအလုပ်ကား အခြားမဟုတ်) အသင်တို့သည် အချင်းချင်းတို့၌ စလာမ်မေတ္တာပို့သခြင်းကိုဖြန့်ဖြူးကြကုန်” ဟုမိန့်ကြား တော်မူခဲ့လေသည်။

(အမူဒါဂူဒ်၊ သစ်ရိမိဒီ၊ မှစ်လင်မ်) တာဂျီအ-၅။ ၈-၂၅၉။

عن عمران بن حصين قال جاء رجل الى النبي صلى الله عليه وسلم فقال
السلام عليكم فرد عليه ثم جلس فقال النبي صلى الله عليه وسلم عشر، ثم
جاء آخر فقال السلام عليكم ثم رمة الله فرد عليه فجلس فقال عشر، ثم
جاء آخر فقال السلام عليكم ثم رمة الله بركاته فجلس فقال ثلاثون -

التاج ٢٦٩-٢٧٠
٥٦

သာဝကကြီး အင်မ်ရာန်အစ်ဗိနဟု ဆို၍ (ရသီယလ္လာဟု တအာလာ အန်ဟု)က ပြောပြခဲ့သည်မှာ လူတယောက်သည် တမန်တော်မြတ် ထံသို့ ရောက်ရှိ လာပြီး (**السلام عليكم**) “အတ်စူလာမုအလိုင်ကွန်မ်” ဟု ဆို၏။

တမန်တော်မြတ်က စလာမ်မေတ္တာတုံ့ပြန်တော်မူလိုက်၏။ ထို့နောက်ထိုသူထိုင်၏။ ထိုအခါတမန်တော်မြတ်က (ထိုသူအဘို့) ကုသိုလ်အကျိုး တစ်ဆယ်ဟူ၍ မိန့်ကြား တော်မူလိုက်၏။ ထို့နောက် အခြား လူတယောက်သည် တမန်တော် မြတ်ထံသို့

ရောက်ရှိလာပြီး (**السلام عليكم ورحمة الله**) “အတ်စူလာမု

အလိုင်ကွမ် ဝရဟ် မတုလ္လာဟ် ” ဟု ဆို၏။ တမန် တော် မြတ် က၊ စလာမ် မေတ္တာ တုံ့ပြန် တော်မူ၏။ ထို့နောက်၊ ထိုသူထိုင်၏။ ထိုအခါ၊ တမန် တော် မြတ်က၊ (ထိုသူအဘို့) ကုသိုလ် အကျိုးနှစ်ဆယ်ဟူ၍ မိန့်ကြားတော်မူလိုက်၏။ ထို့နောက်၊ အခြား လူတယောက်သည် တမန်တော် မြတ်ထံသို့ ရောက်ရှိလာပြီး

(**السلام عليكم ورحمة الله وبركاته**) “အတ်စူလာမု အလိုင်

ကွန်မ် ဝရဟ်မတုလ္လာဟ် ဝဗရကာတုဟူ” ဟု ဆို၏။ တမန်တော်မြတ်က စလာမ် မေတ္တာတုံ့ပြန်တော်မူလိုက်၏။ ထို့နောက် ထိုသူထိုင်၏။ ထိုအခါတမန်တော်မြတ်က (ထိုသူအဘို့) ကုသိုလ်အကျိုး သုံးဆယ်ဟူ၍ မိန့်ကြားတော်မူလိုက်လေသည်။

တာဂျီ၊ (အ-၅။ ၈-၂၆၀)

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال ان اولي الناس بالله تعالى بدأهم
بِالسلام (ابوداؤد، ترمذى)، تا 7. 37

လူသားထို့အနက် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် အနီးစပ်ဆုံးသောသူမှာ “စလာမ်” စတင်ပေးသူပင်ဖြစ်သည်ဟု တမန်တော်မြတ်က မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

(အမူဒါရူဒါ၊ တစ်ရမိဒီ) ၊ (တာဂျီ)၊ အ-၅၊ ၈-၂၆၀

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال السلام قبل الكلاء (ترمذی)

စံကားမပြောမီအလျင် စလောင်ပေးရမည်ဟု တမန်တော်မြတ်က မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

(တစ်ရံမိဒီ) ၊ (တာဂျ) ။ အ-၅။ ၁-၂၆၀

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال يسلم الراكب على الماشي والماشي على لقاعه
والقليل على الكثير (بخارى، مسلم، ابوداؤد-ترمذی)

အစီးအနင်းဖြင့် သွားသောသူသည် ခြေလျင်သွားသူကို၎င်း၊ ခြေလျင်သွားသူသည် ထိုင်နေသူကို၎င်း၊ အနည်းသည် အများကို၎င်း၊ စလောင်ပေးရမည်ဟု တမန်တော်မြတ်က မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

ဗုခါရီ၊ မုစ်လင်မ်၊ အမူဒါဂူစ်၊ တစ်ရံမိဒီ၊ (တာဂျ) ၊ အ-အ။ ၁-၂၆၀

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال إذا
دخلت على هذا فسلم يكون بركة عليك وعلى أهل بيتك (ترمذی)

تاج ٢٦١-٢٦٠
٥٦

သာဝကကြီး အနတ်စ် သခင်က ပြောပြခဲ့သည်မှာ အမန်တော်မြတ်က ကျွန်ုပ်အား၊ “အို-ကျွန်ုပ်၏သားငယ်၊ အသင်သည် မိမိ၏အိမ်သူ - အိမ်သားများ ထံသို့ ရောက်လျှင် စလောင် ပေးပါ။ (ယင်းသို့ စလောင်ပေးလျှင်) အခုသင့်၌ ၎င်း၊ အသင်၏ အိမ်သူ - အိမ်သားများ၌၎င်း၊ ကောင်းခြီးမင်္ဂလာ ရှိပေမည်” ဟု မိန့်ကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

တစ်ရံမိဒီ၊ တာဂျ၊ အ-၅။ ၁-၂၆၀-၂၆၁။

وحدث السلف أنه كان يمشي مع النبي صلى الله عليه وسلم فرجبيان
فلو عليهما رواة الحجة تاج ص ٢٦١
٥٦

သာဝကကြီး အနတ်စ် က၊ ပြောပြခဲ့သည်မှာ၊ ၎င်းသည် တမန်တော် မြတ်နှင့်
အတူ လမ်းလျှောက်ခဲ့၏ တမန်တော်မြတ်သည် အချို့ကလေးများအနီးမှ ဖြတ်သွား
သည့်အခါ ထိုကလေးများကို တမန်တော်မြတ်သည် စလာမ်ပေးတော်မူခဲ့လေသည်။

တာဂျ၊ အ-၅။ ၈-၂၆၁။

قالت أسماء بنت يزيد رضي الله عنها مر علينا النبي صلى الله عليه وسلم
في المسجد يوماً وعصبة من النساء قفوا لوى بيده بالنسليم
(ترمذى - ابوداؤد) التاج ص ٢٦٢-٢٦١
٥٦

သာဝကကြီး အတ်စ်မာအ်မင်တုယဒ်စ်ကပြောပြခဲ့သည်မှာ တနေ့သော်၊ ကျွန်မတို့
အမျိုးသမီးတစုသည် မတ်စ်ဂျိန် ပလီတွင် ထိုင်လျက်ရှိကြ၏။ တမန်တော်မြတ်သည်
ကျွန်မတို့အနီးမှ ဖြတ်သွား၍ လက်ပြကာ စလာမ်ပေးသွားတော်မူခဲ့လေသည်။

တစ်ရ်မိဒါ၊ အမူဒါဂူစ်။ တာဂျ၊ အ-၅။ ၈-၂၆၁-၂၆၂။

“စလာမ်” အကြောင်းကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင်များစွာသော နေရာများတွင်တွေ့ရှိနိုင်ပေသည့်
ကြည့်-ကုရ်အာန် (၄: ၉၄။ ၅: ၁၆။ ၆: ၅၄။ ၆: ၁၂၇။ ၇: ၄၆။ ၁၀: ၁၀။ ၁၀: ၂၅။ ၁၁: ၄၇။ ၁၁: ၆၉။
၁၃: ၂၄။ ၁၄: ၂၃။ ၁၅: ၄၆။ ၁၆: ၃၂။ ၁၉: ၁၅။ ၁၉: ၃၃။ ၁၉: ၄၇။ ၂: ၄၇။ ၂၇: ၅၉။ ၂၈: ၅၅။
၃၃: ၃၄။ ၃၆: ၅၇။ ၃၇: ၇၉။ ၃၇: ၁၀၉။ ၃၇: ၁၂၀။ ၃၇: ၁၃၀။ ၃၇: ၁၇၁။ ၃၉: ၇၃။ ၄၃: ၇၃။
၅၀: ၃၄။ ၅၁: ၂၅။ ၅၆: ၉၁။ ၅၉: ၂၃။ ၉၇: ၅။ ၁၁: ၆၉။ ၁၅: ၅၂။ ၁၉: ၆၂။ ၂၁: ၆၉။ ၂၅: ၆၃။

၂၅: ၇၅။ ၅၁: ၂၅။ ၅၆: ၂၆။

“တဟီယတ်” အကြောင်းနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ခြေအမှတ် (၇၅၇) တွင် ရေးသား ဖော်ပြခဲ့လေသည်။

၅၅

وَكَذَلِكَ نَفَصَّلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

- وَكَذَلِكَ ၎င်းပြင်၊ ဤနည်းအတိုင်းပင်၊
- نَفَصَّلُ ၎င်းအချက်မြတ်သည် ထင်ရှားစွာထုတ်ဖော်ဖိန့်ကြားတော် မူလေသည်။
- الْآيَاتِ သက်သေလက္ခဏာတော်များကို၊
- وَلِتَسْتَبِينَ ထင်ရှားသွားရန်အလို့ငှာ၊
- سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ အပြစ်ထိုက်သင့်သူတို့၏လမ်းစဉ်သည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင်၊ ဤနည်းအတိုင်းပင် အပြစ်ထိုက်သင့်သော သူတို့၏လမ်းစဉ်သည်ထင်ရှားသွားရန်အလို့ငှာ ၎င်းအချက်မြတ်သည် သက်သေ လက္ခဏာတော်များကို ထင်ရှားစွာ ထုတ်ဖော်ဖိန့်ကြားတော် မူလေသတည်း။

တနည်း။

၎င်းပြင် ဤနည်းအတိုင်းပင် ၎င်းအချက်မြတ်သည် “အာယတ်” သက်သေ လက္ခဏာတော် များကို ထင်ရှားစွာ ဖော်ပြတော်မူသည်။ (သို့မှသာလျှင် မုအိမင်န်တို့၏ လမ်းစဉ်သည်လည်း ထင်ရှားသွားပေမည်)။ ၎င်းပြင်၊ အပြစ်ထိုက်သင့်သူတို့၏ လမ်းစဉ်လည်း ထင်ရှားသွားပေမည်။

မုအိမင်န်တို့၏ လမ်းစဉ်လည်း အထင်အရှားဖြစ်၏။ သူယုတ်မာတို့၏ လမ်းစဉ်လည်း အထင်အရှား ဖြစ်၏။ ယင်းသို့ လမ်းစဉ်နှစ်ရပ်လုံးသည် အထင်အရှားဖြစ်ပြီးနောက်တွင် မည်သူ့ဆို မည်သည့် လမ်းစဉ်ကိုပင် လိုက်နာစေကာမူ အတည့်အလင်း အထင်အရှား ပြတ်ပြတ်သားသား လိုက်နာရပေမည်။ ဤသို့သော သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၈ : ၄၂) တွင် မိန့်ကြားထားတော်မူ၏။

ရူဟူလ်ဗယာန်၊ အ-၂။ ၈-၁၅၇။

အပိုဒ် ၇။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကိယာမတ်နေ့တွင် လူသားတို့အား ၎င်းတို့ပြုကျင့် သမျှသော အရာများကို ပြောကြားတော် မူမည်။

အာယတ်စဉ် အမြွက် သဘော။

- အာယတ် ၅၆။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အားစွန့်လွှတ်၍ ကာဖီရ်တို့သည် ကမ်းကုန်ကွယ်သော အရာများ ကို မကမ်းကွယ်ရန်နှင့် ကာဖီရ်များ၏အလိုဆန္ဒများကို မလိုက်နာရန်ပညတ်တော်။
- ။ ၅၇။ တမန်တော်မြတ်ထံတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ယင်ရှားသောသက်သေလက္ခဏာ တော်ရှိသည်။ ကာဖီရ်တို့အဆောတလျင် တောင်းဆိုကြသော အပြစ်ဒဏ်သည်တမန် တော်မြတ်ထံ၌မရှိ။ အမိန့်အာဏာကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သာလျှင် ပိုင်ဆိုင်တော် မူသည်။
- ။ ၅၈။ ကာဖီရ်တို့တောင်းဆိုသော အပြစ်ဒဏ်သည် တမန်တော်မြတ်ထံ၌ရှိခဲ့သော် ပြဿနာ သည် ဖြေရှင်းပြီးဖြစ်ခဲ့ပေမည်။
- ။ ၅၉။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သာလျင် နှာဏ်တော်အနန္တ၊ တန်ခိုးတော်အနန္တနှင့် ငြိည့်စုံတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။
- ။ ၆၀။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်လူသားတို့ကို ညဉ့်တွင်သေစေတော် မူ၏။ နေ့တွင်တဖန် ရှင်စေတော်မူ၏။ လူသားတို့ ပြုသမျှကိုလည်း သိတော်မူ၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် သည် “ကိယာမတ်” နေ့တွင် လူသားတို့အား ၎င်းတို့ ပြုကျင့်ခဲ့သမျှသော အရာ များကို ပြောကြားတော်မူမည်ဖြစ်၏။

ဆက်စပ်မှု။

ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၅၁) တွင် ကိယာမတ်နေ၌ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အထံတော်၌ စောကြောခြင်း ခံရမည်ကို စိုးရိမ်သူတို့အား သီးသန့် တရားမမ္မ ဟောကြားရမည့်အကြောင်း၊ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၅၂) တွင် မုအ်မင်န် သူတော်စင်တို့အား အထူးတလည် တရားမမ္မ ဟောကြားရမည့်အကြောင်း ပါရှိ၏။ ယခုရှေ့လှာလတ္တံ့သော အာယတ်မုယျ်ပီဇ်တော်များတွင် မနာလိုမုန်းထားသူတို့အား တောင်ဟိဒ်၊ ရီစာလ်ဟ် နှင့် ပတ်သက်၍ ဓမ္မဓိဋ္ဌာန်အားဖြင့် ဟောကြားရမည့်အကြောင်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ထာနဝီ။ အ-၃။ ၈-၁၀၁။

၅၆

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُمْ إِذَا زُمِمْتُمْ مِنَ الْمُتَشَدِّينَ ﴿٥٦﴾

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်၊

- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊
- رَبِّي ကေန်စင်စစ်၊ ငါသည်၊
- نُهِيتُ ငါသည်တားမြစ်ခြင်းကိုခံခဲ့ရလေသည်၊
- أَنْ أَعْبُدَ ငါသည်ကိုးကွယ်ခြင်းမှ၊
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့ကို၊
- تَدْعُونَ အသင်တို့သည် ဟစ်ခေါ်တသကြိုကုန်၏၊
- مِنْ دُونِ اللَّهِ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပြင်၊
- قُلْ အသင်သည် ပြောကြားပါလေ၊

لَا تَبِعَ	ငါသည်လိုက်နာမည်မဟုတ်ပါ။
أَهْوَاءَ كُرْ	အသင်တို့၏အလိုဆန္ဒများကို 965၊
قَدْ ضَلَّ	ဧကန်မလွဲ၊ ငါသည်လမ်းမှား၍သွားအံ့၊
إِذَا	ထိုအခါ၊
وَمَا	ထို့ပြင်၊ ဖြစ်မည်မဟုတ်ပေ။
أَنَا	ငါသည်၊
مِنَ الْمُتَدْرِبِينَ	တရားလမ်းမှန်ကိုရရှိသူတို့အနက်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (ဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ “အလ္လာဟ် အချွင်မြတ်ကိုစွန့်ပယ်၍ အသင်တို့ဟစ်ခေါ် တသကြကုန်သော သူတို့အား ကိုးကွယ်ဆည်းကပ်ခြင်းမှ ငါသည် တားမြစ်ခြင်းကိုခံရပြီးဖြစ်သည်” အသင်သည် (ဤသို့လည်း) ပြောကြားပါလေ။ “ငါသည်အသင်တို့၏ အချည်းအနှီးသောအလိုဆန္ဒများကို အလျင်းလိုက်နာမည် မဟုတ်ပေ။ သို့လိုက်နာမိပါလျှင် ငါသည် လမ်းမှားသို့ ရောက်သွားပေမည်။ ၎င်းပြင်ငါသည် တရားလမ်းမှန်ကိုရရှိသော သူတို့တွင်လည်း အပါအဝင်ဖြစ်မည်မဟုတ်ပေ။

မုန်ရစ်ကံတို့သည် တမန်တော်မြတ်အား မိမိတို့၏သာသနာဘက်သို့ ပါအောင် ဆွဲဆောင်ခဲ့ကြ၏။ ထို့အတွက်ကြောင့် ဤမုက္ခပါဌတော်တွင် အလ္လာဟ်အချွင်မြတ်က တမန်တော်မြတ်သည် ထိုမုန်ရစ်ကံတို့ဆွဲဆောင်ရာဘက်သို့ အလျင်းလိုက်ပါမည်မဟုတ်ကြောင်း အတည်အလင်း ချေညာစေတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

ဗုဒ္ဓဂျာနယ်၊ အ-၇။ ၈-၁၃၄-၁၃၅။

965 ဤမုက္ခဝါဒီတော်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းထားတော် မူသော ဥပဒေစည်းမျဉ်းများသည် အဘက်ဘက်တွင် လိုလေသေးမရှိ၊ ပြည့်ဝစုံလင်လှကြောင်းနှင့် လူသားတို့ မိမိ တို့ အသိဉာဏ်နှင့်ယှဉ်၍ တွေးဆ ဆင်ခြင်ပြုလုပ်ထားသည့် အယူအဆများသည် အလွန်နိမ့်ကျ ညံ့ဖျင်းကြောင်း ကောင်းစွာ သိရှိရပေသည်။

ဤမုက္ခဝါဒီတော်၏ အဓိပတိ အချုပ်ဖြစ်တော်မူသော တမန်တော်မြတ်အားပင် “အသင်လူသားတို့ ပြုလုပ်ထားသည့် ဥပဒေစည်းမျဉ်းများ၊ ပူဇော် ပ,သ နည်းများသည် အလွန်တရာမျှ နိမ့်ကျညံ့ဖျင်း၍ စက်ဆုပ်ဘွယ် ကောင်းလှပေသည်။ အကယ်တော့ ငါသည် အသင်တို့၏ စည်းမျဉ်း ဥပဒေများနှင့် ပူဇော် ပ,သ နည်းများကို လိုက်နာကျင့်သုံး မိနဲ့သည်ရှိသော်၊ ငါသည်လည်း မိမိ၏ဂုဏ်ထူးမှကျဆင်း၍ အသင်တို့ကဲ့သို့ပင် လမ်းမှားသူများ တွင် အပါအဝင်ဖြစ်သွားပေမည်။” ဟု အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ပြောကြားစေတော်မူထားသည်။

“အဟ်ဝါ” သည် “ဟဝါ” ၏ ဗဟုဂုဏ်ကိန်းဖြစ်သည်။ “ဟဝါ” ဟူသော ပုဒ်သည် အနက် အဓိပ္ပာယ်အားဖြင့် အလွန်ကျယ်ဝန်း၏။ “ဝဟ်” မုက္ခဝါဒီတော်များနှင့် ဆန့်ကျင်၍ လူသားတို့ မိမိတို့ဉာဏ်ဖြင့် ပြုလုပ်ထားသော အရာအားလုံးတို့သည် ဤ “ဟဝါ” ဟူသောပုဒ်တွင် အကျုံးဝင်ပေသည်။

မာဂျီဒါ၊ အ-၂။ ၈-၂၉၂။ အအ-၈၅။

၅၇

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِ مَا عُنِدِي
مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ يَقُصُّ الْحَقَّ
وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِيلِينَ ﴿٥٧﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

قُلْ
إِنِّي
عَلَىٰ بَيِّنَةٍ

အသင်သည် ပြောကြားပါလေ၊ 966

ကေနအမှန်၊ ငါသည်၊

သက်သေသာကေအပေါ်၌၊ [(ရှိသည်)]၊

- مِنْ رَبِّي . ငါ့အားဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအသျှင်မြတ် အထံတော်မှ၊
- وَكَذَّبْتُوهُ . သို့ရာတွင်အသင်တို့သည်မဟုတ်မမှန်ဟူ၍ ငြင်းပယ်ခဲ့ကြလေသည်၊
- بِهِ . ထို (သက်သေသာဓက) ကို၊
- مَا . မရှိပေ၊ 967
- عِنْدِي . ငါ့ထံ၌၊
- مَا . အကြင်အရာသည်၊
- تَسْتَعْجِلُونَ . အသင်တို့သည် အလျင်လိုနေကြကုန်၏၊
- بِهِ . ထိုအရာကို၊
- إِنَّ الْحُكْمَ . အမိန့်အာဏာသည်မရှိ၊
- إِلَّا لِلَّهِ . အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပြင် အခြားသူတွင်၊
- يُقْضَى . ထိုအသျှင်မြတ်သည်ထုတ်ဖော်မိန့်ကြားတော်မူ၏၊
- الْحُكْمَ . အမှန်ကို၊
- وَهُوَ . ၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်သာလျှင်၊
- خَلْقَ الْفِطْرِ . အကောင်းဆုံးစီရင်ဆုံးဖြတ်တော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နံဗီတမန်တော်) အသင်သည်(ဤကဲ့သို့)ပြောကြားပါလေ၊ မုချကေန်ငါသည်မိမိအား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအသျှင်ထံတော်မှဖြစ်သော (ကြီးမားထင်ရှားသော) သက်သေသာဓက အပေါ်၌တည်ရှိပေသည်။ သို့ရာတွင်အသင်တို့သည်၊ ထို(သက်သေသာဓက)ကိုပင်မဟုတ်မှန်ဟု

ငြင်းပယ်ခဲ့ကြလေသည်။ အသင်တို့အလျင်စလို ကောင်းဆိုကြသောအရာ (ပြစ်ဒဏ်) သည် ငါ့ထံ၌ မရှိပေ။ အမိန့်အာဏာကိုကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သာလျှင်ပိုင်ဆိုင်တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် သာလျှင်အမှန်ကိုထုတ်ဖော်မိန့်ကြားတော်မူ၏။ ၎င်းပြင်ထိုအသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် အကောင်းဆုံး စီရင်ဆုံးဖြတ်တော်မူသောအသျှင်ဖြစ်တော်မူပေသည်။

956

البينة: الدلالة الواضحة التي تفصل الحق من الباطل وقيل
المراد بها القرآن والوحي والحجج العقلية أو ما يعصمنا ربنا وما

“ဗိုင်ယိနတ်” ဟူသည် အမှားနှင့်အမှန်ကို ခွဲခြားပြသော အလွန်ထင်ရှားသည့် သက်သေသာဓကကိုဆိုသည်။ အချို့အဆိုအရ “ဗိုင်ယိနတ်” ဟူသည် ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ်နှင့် “ဝဟ်ယံ” (ဝဟ်) ကို ဆိုလိုသည်။ သို့မဟုတ် အသိဉာဏ် အမြော် အမြင်နှင့်ယှဉ်၍ သိရှိရသော သက်သေသာဓကများကို ဆိုလိုသည်။ သို့မဟုတ်အဆိုပါ အချက်နှစ်ရပ်လုံး အကျုံးဝင်သော အရာကိုဆိုလိုသည်။

ဗိုင်ယိနတ်။ ၁-၁၃၅။

على بينة من ربي: على حجة من ربي وهي القرآن (كتاب)

အလိုကား “ဗိုင်ယိနတ်” ဟူသည် သက်သေသာဓကကိုဆိုသည်။ ထိုသက်သေ သာဓကဟူသည် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ဆိုသည်။

ကရှ်ရှာဖွဲ့၊ အ-၁။ ၁-၅၀၀။

976 တမန်ထော်မြတ်သည် မိမိ၏အမျိုးသားများ ရှေ့မှောက်တွင် ခဝပ်ကိုးကွယ်ခြင်းကို ခံထိုက်တော် မူသော အသျှင်မှာ တဆူတည်းသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သာ ဖြစ်ကြောင်း၊ မိမိသည် ထိုအသျှင်မြတ်၏ “ရုဟူလ်” တမန်တော်တပါးဖြစ်ကြောင်း ဟောကြားတော်မူသည့်အခါ မုရှ်ရစ်ကံများက တမန်တော်မြတ်နှင့် ပတ် သက်၍ “ဤသူသည် အသင်တို့ကဲ့သို့ လူသားတဦးမျှဖြစ်ပေသည်။ အသင်တို့သည် သိမြင်ကြပါလျက် စုန်းပယောဂ (စကားကိုနားထောင်ရန်) သွားကြသလော” ဟု ပြောဆိုကြ၏။ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ထိုသူများက ‘(ဤကုန်အာန်သည်) သွေးလေချောက်ချား၍ မြင်မက်သော အိပ်မက်များသာဖြစ်သည်’ ဟုလည်း ပြောဆိုကြ၏။

အချို့က 'ဤကုန်အာန်သည် မုဟမ္မစ် (ဆူလ္လုလ္လာဟု အလိုင်ဟိဝစ္စလ္လမ်) မိမိကိုယ်တိုင် လုပ်ကြံပြောဆိုသော အရာသာဖြစ်သည် ဟု ဆိုကြ၏။ အချို့က မုဟမ္မစ် (ဆူလ္လုလ္လာဟု အလိုင်ဟိဝစ္စလ္လမ်)သည် လက်ဆရာဖြစ်သည် သူသည် အကယ်၍ ရုစုလ် တမန်တော်ဖြစ်လျှင် အတိတ်ခေတ်တွင် ပွင့်လေကုန်သော ရုစုလ် တမန်တော်များကဲ့သို့ ကျွန်ုပ်တို့ထံ နိမိတ်လက္ခဏာတခု ယူလာသင့်သည် ဟု ပြောဆိုကြ၏။ ထိုအခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ထိုထို သော ကာဖီရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့အား ချေပပြောဆိုရန်အတွက် တမန်တော်မြတ်အား တန်ခိုး ပြာဋိဟာများသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ လက်တော်တွင်း၌သာရှိသည်။ ကျွန်ုပ်၏လက်တွင်း၌မရှိ။ ကျွန်ုပ်သည် ရုစု ဗ် တမန်တော် တပါးမျှဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်၏တာဝန်မှာ ဟောကြားရန်သာဖြစ်သည်။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်နှင့်အသင်တို့ စပ် ကြားတွင် အမှန်အတိုင်း စီရင်တော်မူလိမ့်မည်။ ကျွန်ုပ်တို့တွင် မည်သူကမှန်သည်၊ မည်သူကမှားသည်ကို အထင် အရှား ပြတော်မူလိမ့်မည်။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အကောင်းဆုံး၊ တရားအမျှတဆုံး စီရင်တော်မူသော အသျှင်မြတ် သည်။ အဆုံးအဖြတ်ပေးရာ၌ ထိုအသျှင်မြတ်တွင် ထောက်ထားငဲ့ ညှာစရာအကြောင်း အလျင်းမရှိဟု ချေပပြော ဆိုပါလေ ဟု မိန့်ကြားတော်မူလေသည်။

ဣမ်နုဂျရီရ်၊ အ ၇။ စ ၁၃၅။ †

ကာဖီရ်မုရှ်ရစ်က်များက၊ အပြစ်ဒဏ်ကို အဆောတလျင် တောင်းဆိုသည့် အကြောင်း ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ် (၈ : ၃၂) တွင် ပါသည်။

၅၀

قُلْ لَوْ أَنِّي عِنْدِي مَا تَسْتَعْتُونَ بِهِ لَقَضِيَ الْأَمْرُ
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊
- لَوْ أَنِّي အကယ်၍၊ကေန်အမှန်
- عِنْدِي ငါ့ထံ၌ရှိအံ့။
- مَا အကြင်အရာသည်။

تَسْتَعْجِلُونَ	အသင်တို့သည်အလျင်လိုနေကြကုန်၏။
بِهِ	ထိုအရာကို။
لِقَضَىٰ	မုချစီရင်ဆုန်းဖြတ်ပြီးဖြစ်အံ့။
الرَّامِرُ	ပြဿနာသည်။
بَيْنِي	ငါ၏စပ်ကြားတွင်။
وَبَيْنَكُمْ	ထို့ပြင်၊ အသင်တို့၏စပ်ကြားတွင်။
وَاللَّهُ	အမှန်စင်စစ်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်။ (968)
أَعْلَمُ	အသိဆုံးဖြစ်တော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်။
يَا ظَالِمِينَ	မတရားသောသူတို့အား။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (ဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ “အကယ်၍ အသင်တို့ အလျင်စကို တောင်းဆိုနေကြသောအရာ (ဖြစ်အံ့) သည် ငါ့ထံ၌ရှိပါလျှင် ငါနှင့်အသင်တို့စပ်ကြားတွင် ဖြစ်ပေါ်နေသော ပြဿနာသည် ဖြေရှင်းပြီးဖြစ်ပေသည်။ အမှန်စင်စစ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မတရားသောသူတို့ကို ကောင်းစွာသိတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူသည်။

968

والله اعلم بالظالمين: يعنى هو العالم بكل شئ فهو يعرف كل عيب
اصح و يوجد ما تاخير اصله (كبر)

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မတရားသောသူများကို ကောင်းစွာသိတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ဆိုလိုသည်ကား ထိုအသျှင်မြတ်သည် အရာခပ်သိမ်းကို အကြွင်းမဲ့ သိတော်မူ၏။ သို့ဖြစ်ရာ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အလျင်အမြန် ပြုသင့်သော အရာကို အလျင်အမြန်ပင်ပြုတော်မူ၍ ဆိုင်းငံ့ ထားရန်သင့်သောအရာကိုမူ ဆိုင်းငံ့၍ ပင် ပြုတော်မူ၏။ (ကဗီရ်)

၅၉

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ
مَا فِي الْبُرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا
وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمٍ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَأْسٌ
إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦﴾

အဝယဝတ္ထအဗ္ဗိပ္ပါယ်။

وَعِنْدَهُ
مَفَاتِحُ الْغَيْبِ
لَا يَعْلَمُهَا
إِلَّا هُوَ
وَيَعْلَمُ
مَا
فِي الْبُرِّ
وَالْبَحْرِ
وَمَا
تَسْقُطُ
مِنْ وَرَقَةٍ
إِلَّا
يَعْلَمُهَا

၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်အထံတော်၌ရှိ၏။ ၅၂၅
အကွယ်၌ရှိသော အရာများ၏သော့များ (ဘဏ္ဍာတော်များ)သည်
ထို(သော့များ-ဘဏ္ဍာတော်များ) ကိုမသိချေ။
ထိုအသျှင်မှတစ်ပါး၊
၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် သိတော်မူ၏။
အကြင်အရာကို၊
ပထစီမြေ၌ရှိ၏။
ထို့ပြင်၊ ပင်လယ်သမုဒ္ဒရာ၌ရှိ၏။
ထိုမှတစ်ပါး၊
(ကြွေ) ကျသည်မရှိချေ။
သစ်ရွက်တရွက်မျှပင်၊
သို့ရာတွင်၊
ထိုအသျှင်မြတ်သည်၎င်း (သစ်ရွက်) ကို သိတော်မူ၏။

- وَلَا ၎င်းပြင်မရှိချေ။
- حَبَّةٌ သစ်စေ့တစေ့မျှပင်။
- فِي ظُلُمَاتٍ الْأَرْضِ ပထဝီမြေ ပထဝီမြေ၏အမှောင်အထပ်ထပ်၌။
- وَلَا ထိုနည်းတူစွာမရှိချေ။
- رُطْبٍ စိမ်းစိုသောအရာဝတ္ထုတခုမျှပင်။
- وَلَا ထို့ပြင်၊ မရှိပေ။
- يَا بَيْتِ သွေ့ခြောက်သောအရာဝတ္ထုတစုံတရာမျှပင်။
- الْأَثَرِ သို့ရာတွင်။
- فِي كِتَابٍ (မှတ်တမ်း) စာအုပ်တွင်ရှိပေသည်။ 970
- تَبِينِ ရှင်းလင်းထင်ရှားသော။

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်အထံတော်တွင် အကွယ်၌ရှိသော အရာများ၏ (သော့များသည်ရှိ၏)။ (တနည်း) ဘဏ္ဍာတော်များသည်ရှိ၏။ ယင်း (သော့များ-ဘဏ္ဍာတော်များကို) ထို အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး မည်သူမျှမသိချေ။ ၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် ပထဝီမြေ၌ရှိသမျှသော အရာတို့ကို၎င်း၊ သမုဒ္ဒရာပင်လယ်၌ ရှိသမျှသော အရာတို့ကို၎င်း၊ သိရှိတော်မူ၏။ ထို့ပြင် တဝသစ်ရွက်တရွက် ကြွေကျသည်ကိုပင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် သိရှိတော်မူ၏။ ၎င်းပြင်ပထဝီမြေ၏ အမှောင် အထပ်ထပ် တွင် ကျနေသော (သစ်)စေ့ ဟူသရွ်တို့သည်လည်းကောင်း၊ စိမ်းစိုသော အရာ ဝတ္ထုဟူသရွေ့တို့သည်လည်းကောင်း၊ သွေ့ခြောက်သော အရာဝတ္ထုဟူသရွေ့တို့သည်၎င်း ရှင်းလင်းထင်ရှားသော (မှတ်တမ်း) စာအုပ်တွင်ရှိကုန်၏။

969 (مَفَاتِحُ) “မဖါတစ်ဟ်” ဟူသောပုဒ်သည် (مَفَاتِحُ)

‘မဖ်တတ်’ ၏ဗဟုသုတကိုလည်းဖြစ်နိုင်၏။ (مَفَاتِحُ) ‘မစ်ဖ်တတ်’ ၏ဗဟုသုတကိုလည်းဖြစ်
နိုင်၏။ “မဖ်တတ်” ၏အဓိပ္ပာယ်မှာ ဖွင့်ရာဇွန်န ဘဏ္ဍာတော်ဟူ၍ဖြစ်၏။ “မစ်ဖ်တတ်” ၏အဓိပ္ပာယ်မှာ (ဖွင့်ရန်
ကိုရိယာတန်ဆာ) သေ့ ဟူ၍ဖြစ်၏။ ထို့အတွက်ကြောင့်ပင် (مَفَاتِحُ الْغَيْبِ) “မဖါတိဟုဣ
သိုက်ဗ်” ၏အဓိပ္ပာယ်ကို အကွယ်၏ဘဏ္ဍာတော်များဟူ၍၎င်း၊ အကွယ်၏သေ့များဟူ၍၎င်း၊ ဘာသာပြန်ဆို
ရေးသားကြသည်။

لفظ المفايح يمكن أن يكون المراد منه المفايح ويمكن أن يراد منه الخزان
كبير

“မဖါတစ်ဟ်” ဟူသောပုဒ်၏ အလိုသဘောမှာ သေ့များဟူ၍လည်းဖြစ်နိုင်
၏။ ဘဏ္ဍာတော်များဟူ၍လည်းဖြစ်နိုင်၏။

(ကမိရ)

المفايح: جمع مفحة وهو المفايح وقرئ مفايح وقيل هي جمع مفحة بفتح
الميم وهو المخزن (كشاف ص 17)

‘မဖါတစ်ဟ်’ ဟူသောပုဒ်သည် ‘မစ်ဖ်တတ်’ (ဝါ) သေ့ကိုဆိုသည်။ မဖါတစ်ဟ်
‘ကို’မဖါတစ်ဟ်’ ဟူ၍ ရွတ်ဘတ်သည်လည်းရှိ၏။ အခြားအဆိုတရပ်အရ ‘မဖါတစ်ဟ်’
ဟူသောပုဒ်သည် ‘မဖ်တတ်’ ၏ ဗဟုသုတကိုလည်းဖြစ်၏။ ‘မဖ်တတ်’ ဟူသည်ဘဏ္ဍာတော်
တိုက်ကိုဆိုသည်။

ကရ်ရှာဖို့၊ အ-၁။ ၈-၅၀၉။

“မဖါတစ်ဟ်” ဟူသောပုဒ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖော်ပြပါ အဓိပ္ပါယ်နှစ်ရပ်လုံးသည် သဘောအားဖြင့် မခြားနားပေ၊ တချိုးဘစားတည်းပင်ဖြစ်၏။ ဆိုလိုသည်ကား၊ အကွယ်၌ ရှိရှိသမျှသော အရာများကို အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် စိုးပိုင်တော်မူသည်ဟူ၏။ ကြည့်-မာဂျီဒီ.. အ-၂။ ၈-၂၉၃၊ အအ-၈၉။

ارادانه هو المتوصل الى المغيبات مجرد لا يتوصل اليها غيره (كشاف)

ဆိုလိုသည်ကား၊ ထိုအသျှင်မြတ်တပါးတည်းသာလျှင် အကွယ်၌ရှိသော အရာများကို သိတော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်မှတပါး မည်သူတဦးတယောက်မျှ ထိုအကွယ်၌ ရှိသောအရာများကို မသိပေ။

(ကရှ်ရှာဖွ်)

970 ထင်ရှားသော စာအုပ်ဟူသည် အဘယ်နည်း။

الكتاب المبين: علم الله تعالى او اللوح (كشاف - لسفي)

ထင်ရှားသော စာအုပ်ဟူသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ညွှန်တော်ကိုဆိုသည်။ သို့မဟုတ် “လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်” ကိုဆိုသည်။

(ကရှ်ရှာဖွ်၊ နစဖီ)

ذلك الكتاب المبين: هو علم الله تعالى ولا غير وهو الصواب (كبير)

ထိုထင်ရှားသော စာအုပ်ဟူသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ညွှန်တော်ကိုသာ ဆိုသည်။ အခြားမည်သည့်အရာကိုမျှဆိုလိုသည်မဟုတ်။ ဤသည် အမှန်ကန်ဆုံးသော အဆိုပင်ဖြစ်သည်။

(ကဇီရ်)

الاهو مثبت في اللوح المحفوظ (ابن جرير)

ဆိုလိုသည်ကား၊ အလုံးစုံသော အရာဟူသမျှတို့သည် “လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်” ဌ
ရှိသည်။

(အစ်မနုဂျီရီ)

قال مقاتل في كتاب مابين هو اللوح المحفوظ وقال الزجا جناية
من علم الله (بجر حيط مكي)

မုကာတစ်လ်က ထင်ရှားသော စာအုပ်ဟူသည် “လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်” ကို
ဆိုသည်ဟုဆို၏။ ဇုဂျာဂျီကမူ ထင်ရှားသောစာအုပ်ဟူသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်
၏ ညာဏ်တော်ကို တင်စားဆိုထားခြင်းဖြစ်သည်ဟုဆို၏။

(ဗဟ်ရ်မုဟ်တစ်) အ-၄။ စ-၁၄၆။

“လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်” နှင့် ပတ်သက်၍ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် များစွာသော
နေရာများ၌တွေ့ရှိရပေသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၁၀: ၆၁။ ၁၁: ၆။ ၁၃: ၃၀-၃၉။
၂၀: ၅၁-၅၂။ ၂၇: ၇၄-၇၅။ ၃၄: ၃။ ၃၆: ၁၂။ ၄၃: ၄။ ၅၄: ၅၂-၅၃။
၅၇: ၂၂။ ၈၅: ၂၁-၂၂)။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် “လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်” ကို လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ် ဟူ၍၎င်း၊ ကြည့်-ကုရ်အာန်
(၈၅: ၂၂)။ အမာမ်မုဗိန် ဟူ၍၎င်း၊ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၃၆: ၁၂)။ အုန်မုလ်ကီတာမ် ဟူ၍၎င်း၊ ကြည့်-ကုရ်
အာန် (၁၃: ၃၉)။ အလ္လ်ဇက်ရ် ဟူ၍၎င်း၊ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၂၁: ၁၀၅)။ ဇုမုရ် ဟူ၍၎င်း၊ ကြည့်-ကုရ်အာန်
(၅၄: ၅၂)။ အမျိုးမျိုး သုံးနှုန်းထားတော်မူသည်။

(အလ္လ်မနာရ်) အ-၇။ စ-၄၆၉-၄၇၀။

လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ် နှင့်ပတ်သက်၍ ပြီးခဲ့သောကြီးတွင် အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပေသည်။

قال كان الله لم يكن شيء غيره وكان عرشه على الماء وكتب في الذكر
من شيء وخلق السموات والارض (بخارى - كتاب بدء الخلق)

တမန်တော်မြတ်က ပြောကြား တော်မူခဲ့သည်မှာ၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သာလျှင် တည်ရှိတော်မူခဲ့၏။ ထိုအသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး တစ်စုံတရာမျှမရှိခဲ့ချေ။ ၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်၏ အရံရှိ ပလ္လင်တော်သည် ရေပေါ်၌တည်ရှိခဲ့၏။ ထို့နောက် ထိုအသျှင်မြတ်သည် လောဟ်မဟ်ဖူဇ် ၌ ခပ်သိမ်းကုန်သော အရာတို့ကိုရေးမှတ်တော်မူခဲ့၏။ ၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိုးများနှင့်မြေကို ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့၏။

(၆၁၆)

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لما قضى الله الخلق كتب في كتاب
فهو عند فوق العرش ان رحمتي غلبت غضبي (بخارى - كتاب بدء الخلق)

တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လာဟုအလိုင်ဟိဝစလ္လာမ်) က မိန့်ကြားတော်မူခဲ့သည်မှာ၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သက်ရှိ-သက်မဲ့ အပေါင်းတို့ကို ဖန်ဆင်း၍ ပြီးတော်မူသောအခါ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏စာအုပ်တွင် “မုချကေန် ငါ၏ကရုဏာတော်သည် ငါ၏အမျက်တော်ကို လွှမ်းမိုးချေပြီ” ဟူ၍ ရေးမှတ်တော်မူခဲ့လေသည်။ ထိုစာအုပ် (လောင်ဟ်မဟ်ဖူဇ်) သည် ထိုအသျှင်မြတ်၏ ထံတော် ပါးတွင်၊ “အရံရှိ” ပလ္လင်တော်ပေါ်၌ရှိ၏။

(၆၁၆)

عن ابى هريرة قال سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول ان الله
تعالى كتب كتابا قبل ان يخلق الخلق ان رحمتي سبقت غضبي فهو
مكتوب عند فوق العرش متفق عليه (مشکوٰة ص ۱۰)

ကုန်အာန်ကျမ်းလာ ဤမုက်ပီပီတော် (၆ : ၅၉) ၏ အလိုသဘောကို မရ်ဟူမ် ဆရာကြီး ဦးကာလူ က၊ အောက်ပါအတိုင်း ဖွင့်ဆိုရေးသားထားပါသည်။

“ခပ်သိမ်းကုန်သော သတ္တဝါအပေါင်းတို့သည် ရတနသံတင်း၊ ဥမင်တွင်းပမာ နက်ရှိုင်းစွာလျှိုဝှက်ဖုံးအုပ်၍ ထားအပ်သော အရာများကို တပ်ရာသေချာမသိမမြင် နိုင်သော်လည်း၊ သိမြင်အောင်ဖွင့်လှစ်ကြည့်ရှုနိုင်သော ရတနာသော့သည်အလွှာဟ် အသျှင်မြတ် အထံတော်နှိုက်သာ ရှိသည်ဖြစ်ရကားကို အရှင်မှတပါး မည်သူတစုံ တယောက် ထွင်းဖောက် ကြည့်ရှု မသိမမြင်နိုင်ချေ။ ထိုအရှင်သည် သာလျှင် သိမြင် တော်မူနိုင်သည်။ ထိုအရှင်သည် ပင်လယ် သမုဒ္ဒရာ၊ အာဏာမိုဗ်းမြေ၊ တောခြေ တောင်တန်း၊ စိမ့်စမ်းရှိုရိုး၊ အမျိုးမျိုးအဖုံဖုံ အလုံးစုံတည်ရှိသမျှအရာတို့နှင့် သစ်ပင် သစ်ရွက်၊ မြေထက်ကြွေကျ၊ ဟူသမျှတို့ကို တွက်ဆ ဆင်ခြင်၊ အကုန်အစင်သိမြင် တော်မူသည်။ မဟာပထဝီမြေ၊ ပေါ်နေသိပ်သွင်း၊ မိုက်မှောင်အတွင်း၌။ အလင်းမရ တည်ရှိကြသော မျိုးစေ့၊ ပြုကတေ့စိုခြောက်၊ မြားမြောက်သင်္ချေ၊ မရေမတွက်နိုင် သော အရာကိုတို့ (လောင်ဟိုမားဟ်ဖွတ်ဇ) ခေါ် ကမ္ဘာဦး ကျောက်ဖျာရတနာ၌၊ သေချာစွာ ရေးတင်မှတ်သား ထားတော်မူပြီးဖြစ်လေသည်။

(ဟာဂျီ-ဦးကာလူ)

60 وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ بِالنَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ
بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَدَّدٌ ثُمَّ
يَرْجِعُكُمْ إِلَيْهِ مُرْجِعًا ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပါယ်

وَهُوَ ၎င်းပြင်။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင်။ (971)။
الَّذِي အကြင်အသျှင်မြတ်ပင်။
يَتَوَفَّاكُمْ ထိုအသျှင်မြတ်သည်အသင်တို့အား သေဆုံး စေတော်မူ၏။

بِالْبَيْتِ	ညဉ့်၌။
وَيَعْلَمُ	၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်သိတော်မူ၏။
مَا جَرَحْتُمُ	အသင်တို့ပြုမူခဲ့ကြသော အရာကို။
بِالنَّهَارِ	နေ့၌။
تُرَى	ထို့နောက်။
يَبْعَثُكُمْ	ထိုအသျှင်မြတ်သည်အသင်တို့အား ရှင်ပြန်ထစေတော်မူ၏။ (ပြန်နိုးစေတော်မူ၏)။
فِيهِ	ထို(နေ့)၌။
بِیْقَاضِي	ပြည့်စုံပြီးဖြစ်အံ့သောငှါ။
أَجَلِكُمْ	အချိန်ကိလသည်။ (အသက်တမ်းသည်)။ (972)
مُسْتَقِي	သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းထားအပ်သော၊
تُرَى	ထို့နောက်၊
الْبَيْتِ	ထိုအသျှင်မြတ်အထံတော်၌သာလျှင် ရှိချေသည်။
مَنْعَتِكُمْ	အသင်တို့၏ပြန်လည်ရာဌာနသည်။
تُرَى يَنْبِئُكُمْ	ထို့နောက်အသျှင်မြတ်သည်အသင်တို့အားထုတ်ဖော်ပြန်ကြားတော်မူအံ့။
بِمَا	အကြင်အရာကို၊
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	အသင်တို့သည် ပြုမူလျက်ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

ပိဏ္ဏတ္တအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ထိုအသျှင် မြတ်သည် အကြင်အသျှင်မြတ် ပင်တည်း။ ထိုအသျှင် မြတ်သည် အသင်တို့အား ညဉ့်အချိန်၌ အိပ်စက်စေတော်မူ၏။ ၎င်းပြင် အသင်တို့နေ၌ ပြုမူသမျှတို့ကိုလည်း ထိုအသျှင်မြတ်သည် သိရှိတော်မူ၏။ ထို့နောက်တဖန် ထိုအသျှင်မြတ်သည်အသင်တို့အား ထိုနေ့၌ ပြန်ထစေတော်မူ၏။ (တနည်း) ယင်း အိပ်စက်ခြင်းမှ ပြန်နိုးစေတော် မူ၏။ သို့မှသာလျှင် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းထားသော အသက်တမ်းသည် စေ့သွားပေမည်။ တဖန်အသင်တို့သည် ထိုအသျှင်မြတ် အထံတော်သို့သာလျှင် ပြန်လည်ရောက်ရှိကြကုန်အံ့။ ၎င်းနောက် ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား အသင်တို့ပြုမူသမျှတို့ကို ထုတ်ဖော်မိန့်ကြားတော်မူအံ့။

971 ညဉ့်အချိန်လူသားတို့ အိပ်စက်သည့်အခါ အလွတ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့၏ အာရုံ၊ သိမှတ်တတ်သောသတ္တိ၊ အသိ သတိ၊ ညာဏ်များကို ရုပ်သိမ်းထားတော်မူ၏။ ယင်းသို့ ရုပ်သိမ်းထားတော်မူခြင်းကြောင့် အသက်ဇီဝိန်သည် ထွက်သွားသည်မဟုတ်ချေ။

نوفى انفسكم التي بها تفدون على لادراك والتميز (كبير)

ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့သိမှတ်ပိုင်းခြား သိမြင်နိုင်သော အသိညာဏ်များကို ရုပ်သိမ်းထားတော်မူ၏။

(ကဗီရ)

مخرج منه الروح ولكن يخرج منه الذهن (قرطبي)

(ထိုသို့သိမှတ်ပိုင်းခြား သိမြင်နိုင်သောညာဏ်များကို ရုပ်သိမ်းထားတော်မူခြင်းကြောင့်) အသက်ဇီဝိန်သည် လူသားမှထွက်သွားသည်မဟုတ်၊ အသိညာဏ်သာလျှင် ထွက်သွားချေသတို့။ (ကုရ်တုဗီ)

သိမှတ်ပိုင်းခြားတတ်သော ဝိညာဉ်ကို (**نفس مميّزة**) “နဖ်စ်တမ်ဒီဇ်” ဟု ခေါ်သည်။ အသက်ဒီဇ်န့် ရှင်စေသော ဝိညာဉ်ကို (**نفس حياء**) “နဖ်စ်ဟယာတ်” ဟုခေါ်သည်။ ဤမုက္ခပါဠိတော်တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ရုပ်သိမ်းတော်မူသော ဝိညာဉ်မှာ သိမှတ်ပိုင်းခြားတတ်သော ဝိညာဉ် ဖြစ်သည်။ ကြည့်-ထာနဝီ။ အ-၃။ ၈-၁၀၃။

نفس: احوال الموت وروح البيان (၂၇)

အိပ်စက်ခြင်းသည် သေခြင်း၏ ညီပင်ဖြစ်၏။

(ရူဟူလ်ဗယာန်)

လူသားတို့သည် ယေဘုယျအားဖြင့် ညဉ့်အချိန်၌ပင် အိပ်စက်လေ့ရှိကြ၏။ နေ့အချိန်၌ အလုပ်လုပ်လေ့ရှိကြ၏။ ဤသည် လူသားတို့၏ အလေ့အထပင်ဖြစ်သည်။ နေ့အချိန်၌အိပ်စက်၍ညဉ့်အချိန်၌ အလုပ်လုပ်သည်လည်း ဖြစ်နိုင်၏။ ရှိနိုင်၏။ သို့ရာတွင် ဤသည် ဖြစ်လေ့ဖြစ်ထ ရှိလေ့ရှိသော အလွန်မျှနည်းပါး၏။ လူသားတို့၏ ယေဘုယျအလေ့အထ မဟုတ်ချေ ဤမုက္ခပါဠိတော်တွင် ညဉ့်အချိန် လူသားတို့ အိပ်စက်ကြသည့်အခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ယင်းလူသားတို့၏ သိမှတ်ပိုင်းခြားသော အသိညာဉ်များကို ရုပ်သိမ်းထားတော်မူ၏။ လူသားတို့သည် နေ့အချိန်တွင်အလုပ်လုပ်ကြ၏ ဟု မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းမှာ လူသားတို့၏ အလေ့အထကို အကြောင်းပြု၍ မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းသာဖြစ်သည်။

ကြည့်-ရူဟူလ်ဗယာန်။

وتخصيصاً لتوفى بالليل والجرح بالنهار للجري على اسنان المعتاد والاف
يعكس (၃၇)

من ليل والنوم والنهار يكسب جرياً على المعتاد (بيضاوى ٣٣٤)

ဖော်ပြချက်။

ယခုအခါဂိုဏ်းသစ်တစ်ခုက ကုန်အာနံ ကျမ်းမြတ်တွင် လာရှိသော(**تَوْفِيكَ**)

(မုတဝဋ်ဖိက)၊ (**تَوْفِيَّتِي**) “တဝဋ်ဖိုင်တနီ” ဟူသောပုဒ်များကို တမန်တော်အီဝါ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ကွယ်လွန်သေဆုံးတော်မကြောင်း အသောက်သားပြုကြသည်။ ဤမုဒ္ဒပါဌ်တော်တွင် ယင်းသည့်ပုဒ်ကိုပင် အသုံးပြုထားတော်မူသည်။ ဘို့ရာတွင်အဆိုပါ ဂိုဏ်းသစ်ယူဆသကဲ့သို့ သေးဆုံးစေတော်မူသည့် အနက်အဓိပ္ပာယ်၌ကား မဟုတ်ချေ။ ဤမုဒ္ဒပါဌ်တော်သည် ဂိုဏ်းသစ်၏အယူအဆကို ဖြောင့်ဖြောင့်ကြီး ဆန့်ကျင်လျက် ရှိပေသည်။

မာဂျီဒါ၊ အ.၂။ ၈-၂၉၃။ အအ ၉။

اجل مسي اي اعماركم المكتوبة (كبير)

သတ်မှတ်ထားသော အချိန်ပိုင်းဟူသည် သတ်မှတ်ထားသော အသင်သို့၏ အသက်တမ်းများကိုဆိုသည်။ (ကာဗီရ)

جل مسي: معين لكل فرد وهو اجل بقائه في الدنيا (79)

သတ်မှတ်ထား သောအချိန်ပိုင်းဟူသည်လူတိုင်း လူတိုင်းအဘို့သတ်မှတ်ထား သောအချိန်ပိုင်းကိုဆိုသည်။ထိုအချိန်ပိုင်းသည်ပစ္စုကွလောကတွင်ထိုသူ၏အသက်ရှင် နေသည့်သက်တမ်း ကိုဆိုသည်။ (ရဟ်)

ဖော်ပြချက်။

ညဉ့်အချိန်လူသားတို့ အိပ်စက်ကြသည့်အခါ အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ထိုလူသားတို့၏သိမှတ်ပိုင်းခြား သိမြင်နိုင်သော သတ္တိကိုရုပ်သိမ်းထားတော်မူ၏။ ယင်းသို့ ရုပ်သိမ်းထားတော် မူခြင်းကြောင့် လူသားတို့

သည် အိပ်စက်နေကြသည့်အချိန်တွင် မိမိတို့၏ပတ်ဝန်းကျင်၌ဖြစ်ပျက်နေသော အဖြစ်အပျက်များကို သိရန်ဝေးစွာ မိမိတို့၏ ကိုယ်ခန္ဓာ၏အဖြစ်အပျက်များကိုပင် မသိနိုင်ကြချေ။ ထို့နောက်တဖန် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့ကို အိပ်စက်ရာမှ ပြန်လည်နိုးထ စေတော်မူ၏။ လူသားတို့သည် ပြန်လည် နိုးထပြီးလျှင် နေ့အချိန်တွင်လုပ်ကိုင်ရှာဖွေဆည်းပူးစားသောက်ကြ၏။ ယင်းကဲ့သို့လူသားတို့အား နေ့စဉ်နှင့်အမျှအိပ်စက်စေတော်မူခြင်း၊ နိုးထစေတော်မူခြင်းမှာ လူသားတို့အဘို့ သတ်မှတ်ထားတော်မူသော သက်တမ်းကို ငြိည့်စုံစေတော် မူရန်ပင်ဖြစ်သည်။ လူသားတို့ ပြုလုပ်သမျှသော အရာများကိုလည်း ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသေးစိတ်အတိအကျ သိရှိတော်မူ၏။

နေ့အချိန်တွင် လုပ်ကိုင်ရှာဖွေဆည်းပူးခြင်း၊ ညဉ့်အချိန်တွင် အိပ်စက်ခြင်း၊ အိပ်စက်ရာမှ ပြန်လည် နိုးထခြင်းများသည် ပုစ္ဆာကွဲလွဲလောကတွင် နေ့စဉ်နှင့်အမျှဖြစ်လျက်ရှိသော လူသားတို့၏ ဖြစ်စဉ်ဖြစ်ရပ်တစ်ခုပင်ဖြစ်၏။ လူသားတို့၏ရှင်ခြင်း၊ သေခြင်းနှင့်ပြန်လည် ရှင်ထခြင်းများကို သရုပ်ဖော်လျက်ရှိ၏။ ဤသည့်ဖြစ်စဉ်ဖြစ်ရပ်ကို တွေးဆဆင်ခြင် မြော်မြင်သည်ရှိသော် လူသားတို့သည်တနေ့နေ့သော် အမှန်ပင်သေကြရမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ကိယာမတ်နေ့တွင် ပြန်လည်ထရမည်ဖြစ်ကြောင်းများကို ကောင်းစွာသိရာ၏။

(အဝတ်ဆီမာနီ)။

တနည်းအားဖြင့် နေ့စဉ်နှင့်အမျှအိပ်စက်ခြင်းသည် သေခြင်းတရားကိုသတိပေးလျက်ရှိ၏။ အိပ်စက်ရာမှ ပြန်လည်နိုးထခြင်းသည် ကိယာမတ်နေ့တွင် ပြန်လည်ရှင်ထရမည်ကို တတိပေးလျက်ရှိ၏။ နေ့စဉ်နှင့်အမျှ ပြုလုပ်သမျှသော အရာများကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသေးစိတ် သိတော်မူသည်ဟု မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းသည် ကိယာမတ်နေ့တွင်ထိုအသျှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်၌ မျက်နှာသာခိုင်ရန်အတွက် မိမိသက်တမ်းတွင် လုံလံစီရိယရှိစွာဖြင့် ကုသိုလ်တရားပွားရန် သတိပေးလျက်ရှိ၏။

آیت کا مطلب یہ ہوا کہ اللہ موت و بعثت مجازی کے کرشمے تو ہمیں رات دن خواب و بیداری کے ذریعہ سے دکھاتا ہی رہتا ہے ایسے کیلئے کیا مشکل ہے کہ وہ ہمیں آخری طور پر موت دیکر پھر حشر میں اٹھا کھڑا کرے (ماجیدی ص ۲۹۳)

အပိုဒ် ၈။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ဆောလျင်စွာ စစ်ဆေးစီရင်တော်မူမည့်
အသျှင်ဖြစ်တော်မူသည်။

အာယတ်စဉ် အမြွက်သဘော။

- အာယတ် ၆၁။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့အား ထိန်းသိမ်းရန် ၎င်းတို့၏အပြုအမူများကို ရေးမှတ်ရန်နှင့် ၎င်းတို့၏ အသက်ဇိဝိန်များကို နတ်သိမ်းရန်အတွက် ကောင်းကင် တမန်များကို စေလွှတ်ထားတော်မူသည်။
- ။ ၆၂။ လူသားတို့သည် မိမိတို့၏ အသျှင်သခင် ဖြစ်တော်မူသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံ တော်သို့ ပြန်လည် ရောက်ရှိကြရမည်။ ထိုအသျှင်မြတ်သာလျှင် စီရင်ဆုံးဖြတ်တော် မူမည်။
- ။ ၆၃။ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် ဒုက္ခများနှင့် တွေ့ကြုံကြသောအခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ကိုသာ လျှင် တ,သ ကြ၏။
- ။ ၆၄။ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော် အဟုန်ဖြင့် ဒုက္ခများမှ လွတ်မြောက်ကြသောအခါ တဖန် “ရှစ်ရှက်” ပြုလုပ်ကြပြန်သည်။
- ။ ၆၅။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ဒုက္ခအပေါင်းမှ ကယ်တင်နိုင်တော်မူသော အသျှင်ဖြစ် သကဲ့သို့ ဒုက္ခအမျိုးမျိုးကို သက်ရောက်စေနိုင်တော်မူသောအသျှင်လည်း ဖြစ်တော် မူသည်။
- ။ ၆၆။ တမန်တော်မြတ်သည် ကာဖီရ်တို့တောင်းဆိုချက်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍တာဝန်ခံမဟုတ်။
- ။ ၆၇။ အကြောင်းသတင်းတိုင်းသည် သတ်မှတ်ထားတော်မူသော အချိန်တွင် ဖြစ်ပေါ်မည် သာ ဖြစ်၏။
- ။ ၆၈။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များကို ဝေဘန်ယျုတ်ချ ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင် ပြော ဆိုသောသူများနှင့် အတူမထိုင်ရ။

- ၆၉။ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ် တားမြစ်ထားတော်မူသော အရာများကို ရှောင်ကြဉ်သော သူများသည် ထိုအသျှင်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များကို ငေတန်ကဲ့ရဲ့ ပြစ်တင်သော သူများအား ရှောင်ကြဉ်ထားကြသော်။ သို့မဟုတ် ၎င်းတို့ထံသို့ မလွှဲမရှောင်သာသော အကြောင်းကိစ္စတခုခုကြောင့် သွားမိကြသော် အပြစ်မရှိချေ။
- ၇၀။ လောကီရေးတွင်နှစ်မွန်း၍ မိမိတို့မုချလိုက်နာရမည်ဖြစ်သော ဣစ္စလာမ်သာသနာကို ပြောင်လျှောင်သော သူယုတ်မာများအား ရှောင်ကြဉ်ရမည်။ ထိုသူများသည် မိမိတို့၏ ဆိုးသွမ်းမှုများကြောင့် ကြီးလေးသောအပြစ်ဒဏ်များကို ခံစားကြရမည်။

(၆၀) وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً
حَتَّىٰ إِذَا حَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَهُوَ	၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်။
الْقَاهِرُ	လွှမ်းမိုးတော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင် ။
فَوْقَ عِبَادِهِ	ထိုအသျှင်မြတ်၏ကျွန်များအပေါ်ဝယ် ။
وَيُرْسِلُ	ထို့ပြင်။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် စေလွှတ်တော်မူ၏။ (၉၇၃)
عَلَيْكُمْ	အသင်တို့အပေါ်ဝယ်။
حَفَظَةً	ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်သူများကို။
حَتَّىٰ	နောက်ဆုံးတွင်။
إِذَا	အကြင်အခါဝယ်။

جَاءَ	ရောက်လာခဲ့သော်။
أَحَدَكُمْ	အသင်တို့အနက်ဦး ဦး ထံ
الْمَوْتِ	မရဏ သေခြင်းတရားသည်။
تَوَفَّاهُ	ထိုသူ (၏အသက်ဇိဝိန်) ကိုရုပ်သိမ်းလေသည်။ (974)
رُسُلَنَا	ငါအသွင်မြတ်၏ စေတမန်များသည်။
وَهُمْ	ထို့ပြင်။ ၎င်း (စေတမန်) တို့သည်။
أَيُّهَا طَوْنٌ	၎င်းတို့သည် ပေါ့လျော့ကြသည်မဟုတ်ပေ။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင်၊ ထိုအသွင်မြတ်သည် သာလျှင် မိမိကျွန်များအပေTဝယ် လွှမ်းမိုးတော်မူသော အသွင် ဖြစ်တော်မူ၏။ ၎င်းပြင် ထိုအသွင်မြတ်သည် အသင်တို့ထံ ထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်သော (“မလုအိကဟ်” ကောင်းကင် တမန်) များကို စေလွှတ်တော်မူ ။ နောက်ဆုံးတွင် အသင်တို့အနက် တဦးဦးထံ “မရဏ” သေခြင်းတရားသည် ဆိုက်ရောက်လာသောအခါ၊ ငါအသွင်မြတ်၏ (“မလုအိကဟ်” ကောင်းကင်တမန်) များသည် ထိုသူ (၏ အသက်ဇိဝိန်) ကို ရုပ်သိမ်းကြ၏။ ၎င်းပြင် ထို (မလုအိကဟ် ကောင်းကင်တမန်) တို့သည် (ငါအသွင်မြတ်၏အမိန့်တော်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရာတွင် အနည်းငယ်စိုးစည်းမျှ) ပေါ့လျော့ကြသည် မရှိချေ။

973 ဤမုက္ကံပါဌ်တော်တွင် အပြောကောင်းကင်တမန် သုံးမျိုးအကြောင်းပါရှိ၏။(၁)အချို့ကောင်းကင်တမန်များသည် လူသားတို့၏အပြုအမူအဆိုများကို ရေးမှတ်ကြ၏။ ဤအကြောင်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၈၂ : ၁၀-၁၂) တွင် ပါရှိ၏။ (၂) အချို့ကောင်းကင်တမန်များသည် လူသားတို့၏အန္တရာယ်ကို ကာကွယ် စောင့်ရှောက်ကြ၏။ ဤအကြောင်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၃ : ၁၁) တွင်ပါရှိ၏။ (၃) အချို့ကောင်းကင် တမန်များသည် လူသားတို့၏ အသက်ဇိဝိန်များကို နှုတ်သိမ်းကြ၏။ ဤအကြောင်း ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၃၂ : ၁၁) တွင် ပါရှိ၏။

မှတ်ချက်။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၃၂ : ၁၁) ကိုကြည့်လျှင် အသက်ကိုနှုတ်သော ကောင်းကင်တမန်မှာ “မလကုလ် မောက်တ်” ဖြစ်ကြောင်းသိရှိရ၏။ ကုရ်အာန် (၆ : ၆၁) ကိုကြည့်လျှင် အသက်ကိုနှုတ်သိမ်းရန် အခြား ကောင်းကင်တမန်များ ရှိကြောင်းသိရ၏။ အမှန်မှာ (၆ : ၆၁) တွင် ပါရှိသော အသက်နှုတ်သည့် ကောင်းကင် တမန်များသည် (၃၂ : ၁၁) တွင်ပါရှိသော “မလကုလ် မောက်တ်” တွဲဘက်ကောင်းကင်တမန်များပင် ဖြစ်ကြ ပေသည်။ ကြည့်-ထာနဝီ။ အ ၃။ စ-(၁၀၄) ။

သိအပ်ဘွယ်

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သဗ္ဗညုတဉာဏ်တော်ရှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ လူသားတို့၏ အပြုအမူ အ ပြောအဆို အကြံအစီတို့ကို အကြွင်းမရှိသိတော်မူ၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့၏ အပြုအမူများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကောင်းကင်တမန်များ၏ မှတ်တမ်းများကို ကြည့်ရှုတော်မူရန်မလိုပေ။ သို့ဖြစ်၍ လူသားတို့၏အပြုအမူ များကို ကောင်းကင်တမန်များ ရေးမှတ်ထားခြင်းမှာ အဘယ်သို့သောအကျိုးကို ဖြစ်ထွန်းနိုင်စေသနည်း၊ လင်းပြ ပါအံ့။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ယင်းကဲ့သို့ကောင်းကင်တမန်များကို ရေးမှတ်ထားတော်မူစေသည်မှာ လူသားတို့အား မဟာကရုဏာတော် ထားတော်မူခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်၊ အကြင်အခါဝယ် လူသားများသည် ဤသို့သိလာကြအံ့။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အည် ငါတို့၏အပြုအမူ အကြံအစီကို အကြွင်းမရှိ သိတော်မူသည်။ ၎င်းပြင်ငါတို့၏ အပြုအမူများကို မြင့်မြတ်သော ကောင်းကင်တမန်များအား ရေးမှတ်စေတော် မူသည်။ ယင်းသို့ရေးမှတ်သားတော်မူသော မှတ်တမ်းများကို ကိုယာမတ်နေ၍ ကမ္ဘာ့လူသားတို့ ရှေ့မှောက်တွင် အထင်အရှား တင်ပြမည်ဖြစ်သည်။ “ဤကဲ့သို့တွေးတောဆင်ခြင် သိမြင်သောလူသားတို့အဘို့ ကောင်းကင်တမန် များ၏ မှတ်တမ်းသည် မကောင်းမှုကိုပြုကျင့်ခြင်းမှ အကြီးဆုံးသော အဟန့်အတားကြီးပင် ဖြစ်ပေသည်။

ကြည့်-ဗဟ်ရ်မုဟိတ်။ အစောင်-၄။ စာမျက်နှာ-၁၄၈။

ကောင်းကင်တမန်များ ရေးမှတ်သောမှတ်တမ်းများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၇ : ၁၃-၁၄။ ၁၁ : ၄၉) တွင် ရှုပါကုန်။

972 رسلنا وهم ملك الموت واعوانه (كشاف)

(ဤမုက္ခံပါဌတော်တွင်ပါရှိသော) “ငါ၏ကောင်းကင်တမန်များသည်” ဟူသည် “မလကုလ်မောက်တ်” နှင့် ၎င်းအား ကူညီယိုင်းပင်းသော တွဲဘက်ကောင်းကင် တမန်များကိုဆိုသည်

(ကရှ်ရှာဖွ်)

التوفى: في الحقيقة بقدرة الله وشرفي عالم الظاهر مفوض الى ملك
سوت وهو الرئيس لمطلق في هذا الباب وله اعوان وخدام والضار
ب

သေစေခြင်းသည် အမှန်မှာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏တန်ခိုးတော်ဖြင့်သာဖြစ်၏။
သို့ရာတွင် သေစေခြင်းတာဝန်ကို အမြင်အားဖြင့် “မလကုလ် မောက်တ်” ကို လွှဲ
အပ်ထားတော်၏။ “မလကုလ်မောက်တ်” သည် ဤကိစ္စတွင် အကြီးဆုံးပင်ဖြစ် ၏။
၎င်းအား ကူညီယိုင်းပင်းသော အခြားကောင်းကင်တမန်များလည်းရှိ၏။

(ကဗိရ)။

ثُمَّ رُدُّوْا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰهُمُ الْحَقُّ اِلَّا لَهٗ الْحُكْمُ وَهُوَ
اَسْرَعُ الْحٰسِبِيْنَ ﴿٦﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

ثُمَّ رُدُّوْا	ထို့နောက်တဖန်။ ၎င်းတို့သည်ပြန်လည် ပို့ဆောင်ခြင်းကိုခံကြရလတ္တံ့။
اِلَى اللّٰهِ	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အထံတော်သို့ ။
مَوْلٰهُمُ	၎င်းတို့၏အရှင်သခင်ဖြစ်တော်မူသော။
الْحَقُّ	အစစ်အမှန်။
اِلَّا	သတိပြုကြလေကုန်။
لَهٗ	ထိုအသျှင်မြတ်၌သာရှိ၏။
الْحُكْمُ	စီရင်ဆုန်းဖြတ်ရန်တန်ခိုးအာဏာသည်။
وَهُوَ	၎င်းပြင်၊ ထိုသျှင်မြတ်သည်။
اَسْرَعُ الْحٰسِبِيْنَ	အမြန်ဆုံး စောကြောတော်မူမည့်အသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ထို့နောက် တဖန် ယင်းသူတို့သည် မိမိတို့၏ အသျှင်သခင် အစစ်အမှန် ဖြစ်တော် မူသော အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အထံတော်သို့ ပြန်လည်ပို့ဆောင်ခြင်းကိုခံကြရမည်နားထောင်ကြလေကုန်စီရင် ဆုန်းဖြတ်ရန်တန်ခိုးအာဏာသည်ထိုအသျှင်မြတ်၌သာရှိသည်။ ၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် အမြန်ဆုံး စောကြောမေးမြန်းတော်မူမည့် အသျှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူသည်။

(၆၃)

قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ
تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ لَئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنُكَوِّنَنَّ
مِنْ الشُّكْرِيْنَ ﴿٦٣﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ။ (975)
- مَنْ / မည်သူနည်း။
- يُنَجِّيكُمْ ထိုသူသည်အသင်တို့အား ကယ်တင်လေ၏။
- مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ ကုန်းမြေ၏အမှောင်အထပ်ထပ်မှ။
- وَالْبَحْرِ / ဆိုနည်းတူစွာ၊ သမုဒ္ဒရာပင်လယ် (၏အမှောင်အထပ်ထပ်မှ)။
- تَدْعُونَهُ အသင်တို့သည်၎င်းအားဟစ်ခေါ်ပန်ကြားကြလေသည်။
- تَضَرُّعًا ကျိုးနွံစွာ။ (ဝိုကြွေးလျက်)။ (976)

وُخُفِيَةً	ထို့ပြင်တိတ်ဆိတ်စွာ ။
لَيْلِنَا أُنْجِنَا	အမှန်ပင်၊ အကယ်၍၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ကယ်တင်
مِنْ هَذِهِ	တော်မူခဲ့ပါလျှင် ။
نَكُونُ	ဤ (ဘေးအန္တရာယ်) မှ ။
مِنَ الشَّاكِرِينَ	မုချကေန ။ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ဖြစ်ကြပေမည် ။
	ကျေးဇူးတော်ကို သိတတ်ကြသူတို့အနက်မှ ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် ပြောကြားပါလေ။ “ (အချင်းတို့) အသင်တို့အား ကုန်းမြေနှင့် သမုဒ္ဒရာပင်လယ်၏ အမှောင်အထပ်ထပ်တို့မှ မည်သူသည် ကယ်တင်ပါသနည်း။” အကယ်၍ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဤအန္တရာယ်များမှ လွတ်မြောက်စေတော်မူပါလျှင်၊ ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ကျေးဇူးတော်ကို သိတတ်သောသူတို့တွင်အပါအဝင် ဖြစ်ကြပါမည်” ဟူ၍ အသင်တို့သည် (အလ္လာဟ်) အသျှင်မြတ်ကိုသာ ဝိကြွေးကာ၎င်း၊ တိတ်ဆိတ်စွာ၎င်း၊ ဟစ်ခေါ်တသ (ဆုတောင်းပတ္တနာပြု) ကြကုန်သည် (မဟုတ်ပါလော)” ။

တံနည်း။

(အို-နဗီ) အသင်သည် ပြောကြားပါလေ။ (အို မုရှိရစ်ကအပေါင်းတို့) ကုန်းမြေနှင့် သမုဒ္ဒရာ၏ အမှောင် (ဘေးဒုက္ခ) များမှ အသင်တို့ကို မည်သူကယ်တင်သနည်း။ (ထိုအချိန်တွင်) အသင်တို့သည် (အလ္လာဟ်) အသျှင်မြတ်ကိုသာလျှင် (တခါတရံ) ကျိုးနွံစွာဖြင့်၎င်း၊ (တခါတရံ) တိတ်ဆိတ်စွာဖြင့်၎င်း တသ ကြ၏။ (၎င်းပြင် အသင်တို့က) “အကယ်၍ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဤဘေးဒုက္ခမှ ကယ်တင်တော်မူပါလျှင် ကျွန်တော်မျိုးတို့သည် ကျေးဇူးတော်ကို သိတတ်သောသူများတွင် မုချအပါအဝင်ဖြစ်ကြပါမည်” (ဟုပြောဆိုကြသည်) ။

975 ကုန်အာန်ကျမ်းလာ မုက္ကံပိဋ်တော် (၆ : ၆၃) ၏ အလိုသဘောမှာ ဤသို့ဖြစ်သည်။ အလွန်ကြီးမား ပြင်းထန်လှသော ဘေးဒုက္ခများကို မချိမဆန်အလူးအလဲခံရပြီးလျှင် လောကီရေးရာမှီခိုအားထားဘွယ်ရာ အပေါင်းတို့မှ မြှင့်လင့်ချက် ငါးဝကုန်ဆုံးသည့်ဘဝသို့ ရောက်ရသည့်အခါတွင် လူသားတို့၏ မူလသဘာဝစိတ်ဓါတ်သည် အလိုအလျောက် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ဘက်သို့ ညွတ်လာပြီး ထိုအသျှင်မြတ်အား၊ မှီခိုရာ အားထားရာ အသျှင်ဟူ၍ အကယ်ဖြူစင်သောစိတ်ထားဖြင့် ကျိုးနွံစွာ ဆုပန်လေသည်။

ဤမုက္ကံပိဋ်တော်တွင် လူသားတို့၏ အဆိုပါ မူလသဘာဝစိတ်ဓါတ်ကို နှိုးဆော်ထုတ်ဖော်ပြီးလျှင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်တပါးတည်း ရှိတော်မူသည့်အကြောင်းကို ထင်ရှားစေတော်မူထားသည်။

အေ့မာမ်ရာဇီ သခင်က ဤမုက္ကံပိဋ်တော်တွင် ဒုက္ခခံစားနေရသော လူသားတစ်ဦး၌ ဖြစ်ပေါ်လာသည့် သဘာဝအင်္ဂါ ၄-ရပ်ပါရှိကြောင်း ရေးသားဖော်ပြထားသည်။ ထိုသဘာဝအင်္ဂါ ၄-ရပ်မှာကား အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

- (၁) ။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံ ဆုပန်ခြင်း။
- (၂) ။ နိမ့်ကျ ကျိုးနွံခြင်း။
- (၃) ။ စိတ်စေနာ ဖြူစင်ခြင်း။
- (၄) ။ ကျေးဇူးဆပ်ရန် ကတိပြုခြင်း။

(ဘေဂျိဒီ) အ-၂။ စ-၂၉၄။ အအ-၉၆။

(976)

أضرباً وخفية، أي معلنين ومسررين (كشاف)

“သဿဝာရ်အာန်ဝခွတ်ဖါယတန်” (၀၁) အထင်အရှား ထုတ်ဖော်၍ ၎င်း၊ တိတ်ဆိတ်စွာဖြင့်၎င်း။

(ကရှ်ရှာဖွံ)

(၆၄)

قُلِ اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ
تَشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်၊

قُلِ	အသင်ပြောကြားပါလေ၊ 977
اللَّهُ يَنْجِيكُمْ	အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် သာလျှင် အသင်တို့အား လွတ်မြောက်စေ တော်မူ၏။
مِنْهَا	ထို (ဘေးအန္တရာယ်)မှ၊
وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ	ထို့ပြင်၊ ပူပင်သောက အသီးသီးမှ၊ 978
ثُمَّ	ထို့နောက်၊ 979
أَنْتُمْ	အသင်တို့သည်၊
تَشْرِكُونَ	အသင်တို့သည် တွဲဘက်ကိုးကွယ် ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား ဤသို့) ပြောကြား ပါလေ။ “(အ
ချင်းတို့) အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် အသင်တို့အား ထို (ဘေးအန္တရာယ်) တို့မှ ၎င်း၊
(အခြားအခြားသော) ဘေးအန္တရာယ်တိုင်းမှ ၎င်း။ (စိတ်ဒုက္ခ အပေါင်းမှ ၎င်း) လွတ်မြောက်စေ
တော်မူ၏။ ထို (သို့ လွတ်မြောက်စေတော်မူပြီး) နောက်၌လည်း အသင်တို့သည် (အခြား အရာ
များကို) ထိုအသျှင်မြတ်နှင့် တွဲဘက် (ယှဉ်တွဲ၍) ကိုးကွယ်ကြကုန်သတည်း။

977 ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၆၃) တွင် ဒုက္ခအပေါင်းမှ မည်သူကယ်တင်သနည်းဟုမေးထားတော်
မူ၏။ ဤဒုက္ခပါဌ်တော်တွင် အဆိုပါမေးခွန်းကိုပင် ဖြေဆိုထားတော်မူသည်။

(كَرِب) “ကရိမ်”၏ မူရင်းအနက်မှာ မြေကိုတူးဆွ လှန်လှောခြင်းဟူ၍ ဖြစ်

၏။ ထိုမှတစ်ဆင့် မြေကိုတူးဆွလှန်လှောသကဲ့သို့ စိတ်နှလုံးကို ထိုးဆွလှန် လှောပစ်သော အလွန်ပြင်းထန်သော စိတ်ဒုက္ခ၏အနက်၌ အသုံးအနှုန်းဖြစ်လာခဲ့၏။ ကြည့် - ရာဇဝိမ။

الكرب: الغم الشديد راغب

978 “ကရိမ်” ဟူသည် စိတ်ဒုက္ခဖြစ်ခြင်း၊ ပူဆွေးခြင်းကိုဆိုသည်။

(ရာဇဝိမ)

979 စိတ်နှလုံးသေးသိမ် ညံ့ဖျင်းသော သူများသည် ဘေးဒုက္ခနှင့် တွေ့ဆုံသည့်အခါ ရိုက်ကြီးတင်ငင် ငိုကြွေးကြ၏။ ထိုဒုက္ခမှလွတ်မြောက်ကြသောအခါ ယခင်အတိုင်းပင် ဆိုးမြိုတိုင်းဆိုးမိုက်ကြ၏။ မောက်မာပလွှားဝါကြွားကြ၏။ “ခွေးမြီးကောက် ကျည်တောက်စွပ်” ဆိုသကဲ့သို့ ကောက်မြိုတိုင်း ကောက်ကြ၏။ (ထို့အတူပင် မုရှ်ရစ်ကသည် ဒုက္ခနှင့်တွေ့ဆုံ၍ ကယ်သူမမြင်သည့်အခါ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အားငိုယိုတသဆုပန်ကြ၏။ သို့ရာတွင် ဒုက္ခကင်းဝေးသွားသောအခါ ယင်းမုရှ်ရစ်ကတို့သည် ထိုအသျှင်မြတ်အား မေ့ပျောက်၍ မိမိတို့ပြုလုပ်ထားသော အရာများကို ကိုးကွယ်မြတ်တိုင်း ကိုးကွယ်ကြပြန်၏။

မာရီဒီ၊ အ-၂၊ ၈-၂၉၄။ အအ-၉၇။

၆၅

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ
فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيْعًا
وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ
الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

- قُلْ အသင်သည်ပြောကြားပါလေ၊ 980
- هُوَ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊
- الْقَادِرُ စွမ်းဆောင်နိုင်တော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင်၊
- عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ ပို့တော်မူခြင်းကို၊
- عَنِّيكُمْ အသင်တို့အပေါ်ဝယ်၊
- عَذَابًا ပြစ်ဒဏ်တစုံတရာကို၊
- مِنْ فَوْزِكُمْ အသင်တို့အထက်မှ၊
- أَوْ သို့တည်းမဟုတ်၊ 891
- مِنْ حَتِّ أَرْحَامِكُمْ အသင်တို့၏ခြေများအောက်မှ၊
- أَوْ သို့တည်းမဟုတ်၊
- يَلْبَسَكُمْ အသင်တို့အား ရှုပ်ထွေးစေခြင်းကို၊
- شِيَعًا အသင်းအဖွဲ့များ (ကွဲပြားစေခြင်း) အားဖြင့်၊
- وَيُذِيقُ ထို့ပြင်၊ မြည်းစမ်းစေခြင်းကို၊
- بَعْضَكُمْ အသင်တို့အနက်အချို့အား၊
- بِأَسْبَاحٍ အချို့၏ တိုက်ခိုက်မှုကို၊
- أَنْظُرُ အသင်ရှုပါလေ၊

كَيْفَ نَصَرْتِ ငါအသျှင်မြတ်သည် မည်သို့ မည်ပုံ လွှဲပြောင်းပြသတော်မူသည်ကို၊
 الْآيَاتِ သက်သေသာကေများကို၊
 عَلَىٰ هَذِهِ الْآيَاتِ သို့မှသာလျှင် ၎င်းတို့သည် နားလည်ကြကုန်အံ့။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (ဤသို့လည်း) ပြောကြားပါလေ၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အပေါ်သို့ အသင်တို့၏ အထက်မှဖြစ်စေ၊ အသင်တို့၏ ခြေထောက်များအောက်မှဖြစ်စေ၊ အပြစ်ဒဏ် (တစုံတရာ) တို့သက်ရောက်စေခြင်းကိုသော်၎င်း၊ အသင်တို့အား အသင်းအဖွဲ့များကွဲပြားစေပြီး အချင်းချင်း တိုက်ခိုက်စေလျက် အသင်တို့အနက် အချို့၏ (တိုက်ခိုက်မှု) အရသာကို မြည်းစမ်းခြင်းကိုသော်၎င်း၊ ပြုစွမ်းနိုင်တော်မူသောအသျှင် ဖြစ်တော်မူသည်။ (အို-နဗီတမန်တော်) ငါအသျှင်မြတ်သည်(တောင်ဟိဒ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍)သက်သေသာကေများကို မည်သို့မည်ပုံ အမျိုးမျိုးအဖုံဖုံ ပြောင်းလွှဲပြသတော်မူသည်ကိုအသင်ရှုပါလေ၊ သို့မှသာလျှင်ထိုသူများသည်နားလည်ကြပေမည်။

980 ဤမုက္ကံပါဌ်တော်တွင် ပစ္စုက္ခလောက၌ ဖြစ်လေ့ဖြစ်ထရှိသော ပြစ်ဒဏ်ကြီးသုံးမျိုးအကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

- (၁) ။ အထက်မှဖြစ်သော ပြစ်ဒဏ်။
- (၂) ။ အောက်မှဖြစ်သော ပြစ်ဒဏ်။
- (၃) ။ အချင်းချင်း သတ်ဖြတ်သေကြေရသော ပြစ်ဒဏ်။

“အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အပြစ်ဒဏ်ကို အသင်တို့အပေါ်သို့ အသင်တို့၏ အထက်မှသော်၎င်း၊ အသင်တို့၏ ခြေထောက်များ၏ အောက်မှသော်၎င်း၊ သက်ရောက်စေနိုင်တော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူသည်။ ဟူသော မုက္ကံပါဌ်တော်တွင် “အသင်တို့၏အထက်မှ” ၊ “အသင်တို့၏ ခြေထောက်များ၏ အောက်မှ” ဟူသော စကားများ၏အလိုသဘောကား အသို့ပါနည်း။

(က) “အသင်တို့၏ အထက်မှ”

غذاً بما من فوقكم: كما امطر على قوم لوط وعلى صواب لفيلى الحجارة و
ارسل على قوم نوح الطوفان (كشاف)

(အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အပေါ်သို့) အသင်တို့၏အထက်မှ အပြစ်ဒဏ်ကို (သက်ခရက်စေနိုင်တော်မူသောအသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏) ထိုအသျှင် မြတ်သည် တမန်တော် လူ့ဟ်(အ)၏ အမျိုးသားများနှင့် ဆင်တပ်သားများ အပေါ်သို့ ကျောက်ခဲမိုး ရွာသွန်းချဘော်မူသကဲ့သို့၎င်း၊ တမန်တော် နူဟ်(အ) ၏အမျိုးသားများအပေါ်သို့မိုးသက်မုန်တိုင်းကိုကျရောက်စေတော်မူသသို့သို့၎င်း။
(ကရှ်ရှာဖွ်) ။

قيل من فوقكم من قبل كما بركم وسلاطينكم (كشاف)

အဆိုတရပ်အရ “အသင်တို့အထက်မှ” ဟူသည့် အသင်တို့၏အကြီးအကဲများ အသင်တို့၏ ဘုရင်များဘက်မှဟူ၏။
(ကရှ်ရှာဖွ်) ။

من فوقكم: على السلاطين الظلمة (معالم)

“အသင်တို့၏အထက်မှ” (၀၁) နှိပ်စက်ကလုပြုသော ဘုရင်ဆိုးများဘက်မှ။
(မအာလင်မ်) ။

(၁) “အသင်တို့၏ ခြေထောက်များ၏ အောက်မှ”

من تحت أرجلكم: كما اغرق فرعون وخسف بقارون (كشاف)

‘အသင်တို့၏ ခြေ ထောက် များ ၏ အောက်မှ ’ ထိုအသျှင် မြတ်သည် ဖိုရ်အောင်န်’ ကိုရေနှစ်မြုပ်သေစေတော်မူသကဲ့သို့၎င်း၊ ‘ကာရန်’ ကို မြေမျို စေတော်မူသကဲ့သို့၎င်း။
(ကရှ်ရှာဖွ်) ။

(၂)

وَقِيلَ مِنْ تَحْتِ اَرْجَائِكُمْ مِنْ قَبْلِ سَفَلْتِكُمْ عِبِيدُكُمْ (كشاف)

“အသင်တို့၏ ခြေထောက်များ၏အောက်မှ” (၀၇) အသင်တို့၏ လက်အောက်
ငယ်သားများ၏ ဘက်မှသော်၎င်း၊ အသင့်တို့၏ ကြေးကျွန်များဘက်မှ သော်၎င်း။

(ကရ်ရှာဗ်) ။

(၃)

هُوَ حَبْسُ الْمَطَرِ وَالنَّبَاتِ (كشاف)

အခြားအဆိုတရပ် “အသင်တို့၏ အထက်မှ” သော်၎င်း၊ “အသင်တို့၏
အောက်မှ” သော်၎င်းဟူသည် မိုးခေါင်စေခြင်း၊ ကောက်ပဲသီးနှံများ မဖြစ်
ထွန်းခြင်းကို ဆိုလိုသည်။

(ကရ်ရှာဖ်) ။

981 အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့ထံသို့ (၁) အသင်တို့အထက်မှသော်၎င်း၊ (၂) အသင်တို့၏
ခြေထောက်များ၏ အောက်မှသော်၎င်း၊ ပြစ်ဒဏ်ကို သက်ရောက် စေတော်မူနိုင်၏။ ထို့အတူ (၃) ထိုအသျှင်
မြတ်သည် အသင်တို့အား အသင်းအဖွဲ့များ ကွဲပြားစေပြီး အချင်းချင်း တိုက်ခိုက်သတ်ဖြတ်စေရန်ကို သော်၎င်း၊ ပြု
စွမ်းနိုင်တော်မူ၏။ မတီပြုပါ အပြစ်သုံးရပ်အနက် တတိယအပြစ်ဒဏ်သည် ပဌမ၊ ဒုတိယ အပြစ်ဒဏ်များထက်
သေးငယ်သည်မဟုတ်၊ ပို၍ပင်ကြီးကျယ်ပေသည်။

(မာဂျီဒီ)

မတီပြုပါ ပြစ်ဒဏ်သုံးရပ်အနက် တတိယအပြစ်ဒဏ်သည် ကာဖီရ်များနှင့်သလ္လာဟ် သက်ဆိုင်သည်
ဟု အချို့ပညာရှင်များက ဆိုကြ၏။ အချို့ပညာရှင်များကမူ အဆိုပါအပြစ်ဒဏ်သည် ကာဖီရ်-မုစ်လင်မ် မရှေး
အားလုံးနှင့် သက်ဆိုင်ပေသည်ဟု ဆိုကြ၏။

(၁)

تِي هِيَ فِي الْكُفْرِ خَاصَّةٌ (قرطبي)

အဆိုတရပ်အရ အဆိုပါပြစ်ဒဏ်သည် ကာဖီရ်များနှင့်သာလျှင် သက်ဆိုင်သည်ဟူ၏။

(ကုရ်တုဗီ)။

(၂)

عن مجاهد الآية عامة في المسلمين والكفار (قرطبي)

ဤမုက္ခပါဌတော်သည် မုစ်လင်မ်၊ ကာဖီရ်အားလုံးနှင့် သက်ဆိုင်သည်ဟု မုဂျာဟီဒ်
ကဆိုသည်။

(ကုရ်တုဗီ)။

အထက်တွင် ဖော်ပြပါ အဆိုနှစ်ရပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အေ့မာမ်ကုရ်တုဗီက အောက်ပါအတိုင်း ဝေ
ဘန်ရေးသားထားသည်။

قَات هُوَ الصَّحْبَةُ فَإِنَّهُ هُوَ الشَّاهِدُ فِي لَوْجُو فَنَدَّ حَسْبُنَا الْعَدُوُّ فِي دِيَارِنَا
وَعَا شَرِي عَلَى انْفُسِنَا وَامْوَالِنَا مَعَ الْفِتْنَةِ الْمَسْتُولِيَةِ عَلَيْنَا بِقَتْلِ
بَعْضِنَا بَعْضًا وَاسْتِبَاحَةِ بَعْضِنَا امْوَالِ بَعْضِ (قرطبي)

ဤအဆိုမှန်ကန်သည်ဟု ကျွန်ုပ်ဆိုသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ကျွန်ုပ်တို့၏ ညီနောင်များသည်
ရန်သူဖြစ်ကာ ကျွန်ုပ်တို့၏ တိုင်းပြည်နယ်ပယ်များတွင် ကျူးကျော်လွှမ်းမိုးခဲ့ကြ၏။ အချင်းချင်း သတ်ဖြတ်ခဲ့ကြ၏။
အချင်းချင်း တဦးပစ္စည်းကိုတဦးက “ဟလာလ်” အဖြစ် သိမ်းပိုက်ခဲ့ကြ၏။ ဤသည် မျက်မြင်ပင်ဖြစ်၏။

(ကုရ်တုဗီ)။

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم سألت الله ان لا يبعث على امتي
عدواً با من فوقهم او من تحت ارجلهم فاعطاني ذلك وسألته ان لا
يجعل بأسهم بينهم فنعمني واخبرني جبريل ان فناء امتي بالسيف
كشاف

တမန်တော်မြတ် (မုဟမ္မဒ်) ဆွာလာလာဟု အလိုင်ဟိဝစလ္လမ်ထံမှ ကြားသိရသည်မှာ တမန်တော် မြတ်က ကျွန်ုပ်သည်အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်၌ ကျွန်ုပ်၏အဝန်မ္မတ်နောက်လိုက် စေလှည့်သားတို့ထံ ၎င်းတို့၏ အထက်မှဖြစ်စေ၊ ၎င်းတို့၏အောက်မှဖြစ်စေ အပြစ်ဒဏ်သက်ရောက် စေတော်မူခြင်းကို ပြုတော်မမူပါရန် ဆုပန် ကြားခဲ့ရာ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်အား ဤအချက်ကိုပေးသနားတော်မူခဲ့၏။ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်သည် ထိုအသျှင် မြတ်ထံတော်မှ ကျွန်ုပ်၏နောက်လိုက်တပည့်သားများတွင် အချင်းချင်းတိုက်ခိုက်သတ်ဖြတ်ခြင်းကို ဖြစ်စေတော်မမူ ပါရန် ဆုပန်ကြားခဲ့ရာ ထိုအသျှင်မြတ်က ကျွန်ုပ်အား တားမြစ်တော်မူ၏။ ၎င်းပြင်ကောင်းကင်တမန် ဂျစ်မရီလ် က ကျွန်ုပ်၏နောက်လိုက်တပည့်သားများသည် ခါးလက်နက်ဖြင့်ပင် ပျက်စီးကြမည့် အကြောင်း ကျွန်ုပ်အား ပြော ကြားခဲ့လေသည်။

(ကရှ်ရှာဖ်)။ အ-၁။ ၈-၅၁၀။

(၆၆) **وَكَذَّبَ بِآيَاتِنَا وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ تَسْتَعِينُكَ**
بِوَكِيلٍ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- وَكَذَّبَ** သို့ရာတွင်၊ မဟုတ်မမှန် ဟုငြင်းပယ်ခဲ့လေသည်။ (982-A)
- بِهِ** ထို (ပြစ်ဒဏ်) ကို၊
- قَوْمِكَ** အသင်၏ အမျိုးသားများသည်၊
- وَهُوَ** စင်စစ်သက်တမ်း ယင်း (ပြစ်ဒဏ်သည်)၊
- الْحَقُّ** အမှန်ပင်တည်း၊
- قُلْ** အသင်ပြောကြားပါလေ (982-B)၊
- تَسْتَعِينُكَ** ငါသင့်မဟုတ်ပေ၊
- عَلَيْكُمْ** အသင်တို့အပေါ်၌၊
- بِوَكِيلٍ** ကြီးကြပ်အုပ်ထိန်းသူ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

သို့ရာတွင် (အို-နဗီတမန်တော်) ထိုအရာကို အသင်၏ အမျိုးသားများက မဟုတ်မမှန်ဟု ငြင်းပယ်ခဲ့ကြကုန်၏။ စင်စစ်သော်ကား ၎င်း (အပြစ်ဒဏ်) သည် အမှန်ပင် (သက်ရောက်မည်သာ) တည်း။ (အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား) “ငါသည် အသင်တို့အပေါ် ကြီးကြပ် အုပ်ထိန်းသူမဟုတ်ပါ” ဟု ပြောကြားပါလေ။

982-A

رُؤْيُ الْبَيْتِ إِلَى الْعَذَابِ وَالْقُرْآنِ رِيبًا وَوَيْ

(အသင်၏အမျိုးသားများသည်) “ထိုအရာ”ကို မဟုတ်မမှန်ဟု ငြင်းပယ်ခဲ့၏။ “ထိုအရာ”ဟူသည် အပြစ်ဒဏ်ကိုသော်၎င်း၊ ကုန်အာန် ကျမ်းမြတ်ကို သော်၎င်း ဆိုလို၏။

(မိုင်သ် ၁၀၈)

وَالضَّرِيحُ إِلَى الْعَذَابِ فِي الْآيَةِ الْمَذْكُورَةِ (كَبِير)

“အသင်၏အမျိုးသားများသည်” ထိုအရာ “ကို ငြင်းပယ်ခဲ့ကြ၏ “ဟူသော” ဝါကျ၌ပါသော “ထိုအရာ”ဟူသော နာမ်စားသည် မုက္ခဝါဒီတော် (၆:၆၅) တွင် ပါရှိသည့်အပြစ်ဒဏ်ကိုပင် ညွှန်းသည်။

(ကဗီရ)။

بَيْتُهُ أَنْ يَكُونَ الْمَرَادُ مِنْهُ - أَبِ الْآخِرَةِ وَيُجْزَأُ أَنْ يَكُونَ الْمَرَادُ مِنْهُ
استيلاء المسابن على كفار بالحرب القتال القهر في الدنيا ركبير

“အသင်၏အမျိုးစားများသည်” ထိုအရာ ကို မဟုတ်မမှန် ဂုဏ်ပေးပယ်ခဲ့ကြ၏။
ဟူသောဝါကျတွင် “ထိုအရာ” ဟူသောနာမ်စားသည် နောင်တမလွန်ဘဝ၌ ခံစား
ရမည့်အပြစ်ဒဏ်ကို ဆိုလိုသည်ဟူ၍လည်း ဆိုနိုင်၏။ ဤပစ္စက္ခ မျက်မှောက်ဘဝတွင်
မုစ်လင်မ်တို့က ကာဖီရ်များကို တိုက်ခိုက်နှိမ်နင်း၍ လွှမ်းမိုးခြင်းကိုလည်းဆိုနိုင်၏။

(ကဒီရ်)။

982-B တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလ္လာဟုအလိုက်ဟိဝစလ္လမ်) သည် နဖီတမန်တော်တပါးဖြစ်ပေရာ
နဖီတမန်တော်၏ အကြီးဆုံးတာဝန်မှာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်ပညတ် အရပ်ရပ်ကို သက်ဆိုင်ရာတို့အား
ဟောကြားခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ တမန်တော်မြတ်သည် တာဝန်ခံ ကြီးကြပ်အုပ်ချုပ်သူ၊ အုပ်ထိန်းသူမဟုတ်ပေ။ ထို့
အတွက်ကြောင့်ပင် တမန်တော်မြတ်၌ ကာဖီရ်တို့၏တောင်းဆိုချက်များကို ဆောင်ရွက်ရန်လည်းတာဝန်မရှိချေ။

ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၂ : ၂၅၆။ ၂ : ၂၇၂။ ၅၀ : ၄၅။ ၈၀ :
၂၁-၂၂) ကို ဆင်ခြင်ပါကုန်။

(၆၇)

يَكَلِّمُنَا مَن نَّشَاءُ وَنُصَلِّئُكَ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

<p>يَكَلِّمُنَا نَبِيًّا مَّن نَّشَاءُ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ</p>	<p>ကျေညာချက်-သတင်း-မျာဒိတ်စတင်-တိုင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ 983၊ ကန့်သတ်ထားသောအချိန်တချိန်သည်ရှိ၏။ စင်စစ်၊ အသင်တို့သည် မကြာမီပင်သိရှိကြပေလိမ့်မည်။</p>
---	--

ပိဏ္ဏတ္တအဓိပ္ပာယ်။

အကြောင်းကြားချက်၊ မှာကြားချက်၊ သတင်းတိုင်း (ဖြစ်ပျက်ရန်) အတွက် ကန့်သတ်ထား
သော အချိန်တချိန်ရှိ၏။ စင်စစ် အသင်တို့သည် မကြာမီအတွင်းသိရှိကြမည်။

983 “နဗါ” ဟူသော ပုဒ်ကို ဘာသာပြန်ပုဂ္ဂိုလ်တို့သည် အောက်ပါအတိုင်း ဘာသာပြန် ချဲ့ကြသည်

(၁) Message Yoosof Ali

(၂) News Abdul Majid

- (၃) “ခဗ်” သတင်း။
- ။ (ထာနဝီ)
- ။ (အတ်ဆ်မာနီ)
- ။ (မာဂျီဒီ)
- ။ (အဗီလ်ကလာမ်) ။

النَّبِيُّ خَيْرٌ ذُو فَائِدَةٍ عَظِيمَةٍ يَحْتَمِلُ بِهِ عِلْمًا وَغَلْبَةً ظَنًّا وَلَا يُقَالُ لِلْخَبِيرِ
 فِي الْأَصْلِ نَبَأٌ حَتَّى يَنْضَمَّنَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ الثَّلَاثَةَ وَحَقَّ الْخَبْرُ الَّذِي يُقَالُ فِيهِ
 نَبَأٌ أَنْ تَتَعَرَّى عَنِ الْكُذْبِ كَالْتَوَاتُرِ وَخَبَرَ اللَّهُ تَعَالَى وَخَبَرَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ
 السَّلَامُ (رَأْسُ الْخَبَرِ)

“နဗါ” ဟူသည် အကြင်ဘို့သောသတင်းကိုဆိုသည်။ ထိုသတင်းသည် (၁) အကျိုး
 ကြီးမား၏။ (၂) ထိုသတင်းဖြင့် ယုံကြည်မှုရရှိ၏။ (၃) သို့မဟုတ်ယုံကြည်မှုဘက်သို့
 ယိမ်းယိုင်သော ထင်မြင်ချက်ရရှိ၏။ ဖော်ပြပါ အချက်သုံးချက်နှင့် မကိုက်ညီသော
 သတင်းကို “နဗါ” ဟူ၍ မခေါ်ဆိုပေ။ “နဗါ” ဟုခေါ်ဆိုအပ်သော သတင်းသည်
 မုသားနှင့် လုံးဝကင်းရမည်။ ဥပမာ—“တဝါတုရ်” အဆက်မပြတ်ကြားသိရသော
 အလွန်ကျော်ကြားသော သတင်း၊ အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်၏ သတင်း တမန်တော်
 မြတ်၏သတင်း။

(ရှည်ခွဲ) ။

والمعنى ان لكل خبر من خبره الله تعالى وقتا ومكانا يحصل فيه من غير
خلف وتأخير (كبیر)

ဆိုလိုသည်ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ပြောကြားတော်မူသော သတင်းတိုင်း
အဘို့ အချိန်တစ်ခုနှင့် ဌာနတစ်ခုရှိသည်။ ထိုသတင်းသည် ထိုအချိန်၊ ထိုဌာနတွင်
ပျက်ကွက်ဆိုင်းငံ့ခြင်းမရှိဘဲ ဖြစ်ပေါ်မည်ဖြစ်၏။

(ကမီရ်)

قيل اي لكل على خبرا (قرطبي)

အဆိုတရပ်အရ ပြုသမျှသော အပြုအမူအတွက် အကျိုးတရားရှိသည်ဟူ၏။

(ကုရ်တုဗီ)။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၆၆) တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း ကဖိရ်များသည် ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်ကို
သော်ငှား၊ အပြစ်ဒဏ်သက်ရောက်မည်ကိုသော်ငှား၊ ငြင်းဆိုကာကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည်မမှန်၊ အပြစ်ဒဏ်သက်
ရောက်မည်ဆိုသည်မှာ ခြိမ်းခြောက်ခြင်း မျှသာဖြစ်သည်။ ဘယ်သောအခါမျှ သက်ရောက်မည်မဟုတ်ဟု ထင်မှတ်
ပြောဆိုခဲ့ကြ၏။ ယင်းသို့ထင်မြင်ယူဆပြောဆိုကြသော ကာဖိရ်တို့ကိုချေပပြောဆိုစေရန်အတွက် အလ္လာဟ်အသျှင်
မြတ်က ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၆၇) ၌ပင် တမန်တော်မြတ်အား မိန့်ကြားတော်မူခဲ့သည်မှာ အို-ကာဖိရ် အ
ပေါင်၊ တို့ အသင်တို့သွေဖည်ငြင်းဆိုကြသည့်အတွက် အပြစ်ဒဏ် သက်ရောက်စေခြင်း၊ ထိုအပြစ်ဒဏ်သည် မည်သို့
မည်ပုံဖြစ်သည်။ မည်သည့်အချိန် သက်ရောက်မည် စသည်ဖြင့် အသေးစိတ် ရှင်းပြခြင်းများမှာ ကျွန်ုပ်၏တာဝန်
မဟုတ် ကျွန်ုပ်၏တာဝန်မှာ သတိပေးနှိုးဆော်ရန်သာ ဖြစ်သည်။ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၆၇) တွင် ပါရှိသည့်
အတိုင်း အကြောင်းအရာ သတင်းအားလုံး ဖြစ်ပျက်မည့်အချိန်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ သမ္မညာတ ဥာဏ်
တော်တိုင် သတ်မှတ်ပြီးဖြစ်၏။ အချိန်ကျရောက်လာသည့်အခါ ကျွန်ုပ်ပြောကြားခဲ့သည်များသည် အဘယ်မျှ မှန်
ကန်သည်ကို အသင်တို့ကိုယ်တိုင် သိရှိကြမည်။

(အုတ်ဆီမာနီ)။

၀၀၁၇၅။ -အ (၄၀၅)

(၆၀)

وَإِذْ رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ
عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ وَإِنَّمَا
يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدَ بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٠﴾

အဝယုဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- وَإِذَا ၎င်းပြင်၊ အကြင်အခါဝယ်၊
- رَأَيْتَ အသင်သည် တွေ့မြင်ခဲ့သော်၊
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့အား၊
- يَخُوضُونَ ၎င်းတို့သည်ဝင်၍မဟုတ်မမှန် နောက်ပြောင်ဆွေးနွေးကြကုန်၏၊
- فِي آيَاتِنَا ၎်အသျှင်မြတ်၏မုကွပါဌဘော်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊
- فَأَعْرِضْ ၎်ဖြစ်လျှင်၊ အသင်သည်လွှဲရှောင်၍နေပါလေ၊
- عَنْهُمْ ၎င်းတို့ထံမှ၊
- حَتَّى يَخُوضُوا ၎င်းတို့သည် စိက်ဝင်စားသွားကြသည်အထိ၊
- فِي حَدِيثٍ စကား၊ တခုခုတွင်၊
- غَيْرِهِ ထိုစကားအပြင်၊
- وَإِنَّمَا သို့ရာတွင်၊ အကယ်၍

- يُنْسِيَنَّكَ အသင့်အား မေ့လျော့စေခဲ့ပါလျှင်၊
- السَّيْظُنُّ ရှိုင်တွာန်မိစ္ဆာန်ကောင်သည်၊
- لَا تَقْعُدُ သို့ဖြစ်လျှင်၊ အသင်သည်ထိုင်၍ မနေပါလေနှင့်၊
- بَعْدَ الذِّكْرِ သတိရလာပြီးနောက်၊
- مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ မတော်မတရား ပြုမှုသူတို့နှင့်အတူ၊

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် (အို-နဗီတမန်တော်) ငါအသျှင်မြတ်၏ မုက္ခပါဌတော်များကို ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်သော သူတို့ကို အသင် တွေ့မြင်သော အခါ၊ ၎င်းတို့သည် အခြား အကြောင်းအရာများ၌ စိတ်ဝင်စား သွားကြသည်အထိ အသင်သည် ၎င်းတို့၏ထံ (ထိုင်ခြင်း)မှ လွှဲရှောင်နေပါလေ။ ၎င်းပြင်အကယ် ၍ ရှိုင်တွာန်သည် အသင့်အား မေ့လျော့စေခဲ့သော် ပြန်လည်သတိရရှိပြီး နောက်တွင်မူအသင်သည် မတော်မတရားပြုမှုသော သူတို့နှင့် အတူမထိုင်ပါလေနှင့်။

984 ဤမုက္ခပါဌတော်တွင် ပါရှိသော (إِذْأَرَأَيْتَ) “မည်သည့်အခါ အသင် တွေ့မြင်သော် ဟူသော ဝါကျ၌ “အသင်” ဟူသော နာမ်စားသည် တဦးတယောက်ကို ပုဂ္ဂလိမိဋ္ဌာန်ရည်ညွှန်း သည်မဟုတ်။ ဓမ္မမိဋ္ဌာန်အားဖြင့် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ကြားနာသူတိုင်းအား ရည်ညွှန်းသည်။

إِذْأَرَأَيْتَ أَيِ إِذْأَرَأَيْتَ أَيُّهَا السَّامِعُ رَبِّكَ

“မည်သည့်အခါ အသင်တွေ့မြင်သော်” (ဝါ) အို-ကြားနာသူ၊ မည်သည့်အခါ အသင်တွေ့မြင်သော်။
(ကမ္ပီရ) ။

وهذا يدل على ان علينا ترك مجالسة الملحدين وسائر الكفار عند اظهارهم
الكفر والشرك وما لا يجوز على الله تعالى (جصاص)

မုလ်ဟစ်ဒ်များနှင့် အခြားသောကာဖိုရ်အားလုံးတို့သည် ကုဖ်ရ်၊ ရှစ်ရက်တို့ကို၎င်း၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် ဖပ်လျှိုး၍ မပြောဆိုအပ်သော အရာကို၎င်း၊ ထုတ်ဖော်ပြောဆို ပြုလုပ်ကြသည့်အခါတွင်။ ၎င်းတို့နှင့်အတူ နေထိုင်ခြင်းကို စွန့်လွှတ်ရမည်မှာ ကျွန်ုပ်တို့၏ တာဝန်ဖြစ်သည်ကို ဤမှ နှစ်ပုဒ်တော်သည် ညွှန်ပြလျက်ရှိပေသည်။

(ဂျီဆွင်ဆွာဆွင်)။

ဤမှနှစ်ပုဒ်တော်နှင့်ဆက်စပ်၍ ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၄: ၁၄၀) နှင့် အောက်ခြေအမှတ် (၉၀၀) ကို ပြန်လည်ရှုပါကုန်။

(၆၉)

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ شَيْءٌ
وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- وَمَا သို့ရာတွင်မရှိချေ။
- عَلَى الَّذِينَ အကြင်သူတို့အပေါ်၌။
- يَتَّقُونَ ထိုသူတို့သည်ကြပ်ရှောင်ကြကုန်၏။
- مِنْ حِسَابِهِمْ ထို (မတော်မတရားပြုမှုသူတို့) နှင့်ပတ်သက်၍စစ်ဆေးမေးမြန်းခြင်းသည်
- مِنْ شَيْءٍ အနည်းငယ်မျှ။
- وَلَكِنْ သို့ရာတွင် ၅၈၅
- ذِكْرِي ဆုံးမကြွေဝါဒစကား ပြောကြားရန်ရှိပေသည်။
- لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ သို့မှသာလျှင် ၎င်းတို့သည်ရှောင်ကြဉ်ကောင်းရှောင်ကြဉ်ကြ ပေမည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထိအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် (ရှိအတ်၏ တားမြစ်ချက်များမှ) ကြည့်ရှောင်ကြကုန်သော သူ့အပေါ်၌ ‘မုတ်ရီရစ်က်’ တို့နှင့်ပတ်သက်၍ စစ်ဆေးမေးမြန်းခြင်းသည် လုံးဝမရှိချေ။ သို့ရာတွင် ထိုသူတို့အပေါ်၌ ဆုံးမဩဝါဒစကားပြောရန် တာဝန်ကား ရှိပေသည်။ သို့မှသာလျှင် ထိုသူများသည် ရှောင်ကြဉ်ကြပေမည်။

ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်း။

رَوَى ان المسلمين قالوا لئن كنا نقوم كما استهزؤا بالقران لم نستطع ان نجلس في المسجد الحرام ونطوف فنزلت (بيضاوى كشف ٥١٦)

“ရိုဝါယတ်” ကျမ်းချက် တရပ်လာရှိသည်မှာ မုစ်လင်မ်များက ကာဖီရ်များသည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ပြက်ချော်ပြောင်လှောင်ကြသည့်အခါတိုင်း ကျွန်ုပ်တို့ထံသွားကြရမည်ဆိုပါလျှင် ကျွန်ုပ်တို့သည် မတ်စဂိုဒ်ဟရာမ်ကျောင်းတော်တွင် ထိုင်နိုင်ကြမည်လည်းမဟုတ်၊ တွဝါဖ် လှည့်ပတ် ဖူးမျှော်နိုင်ကြမည်လည်း မဟုတ်ဟု ပြောဆိုကြ၏။ ထိုအခါ ဤမုက္ခပါဌ်တော် ကျရောက်လာခဲ့လေသည်။

(မိုင်သုဝာဝီ)။ ၈-၁၃၇။
(ကရ်ရှာဖ်) အ-၁။ ၈-၅၁၁။

985 မုစ်လင်မ်တို့သည် အချို့သောနေရာများတွင် အခြေအနေအရ အကြောင်းကြောင်းတွေ့ကြောင့်။ ကာဖီရ်များနှင့် လုံးဝအဆက်ဖြတ်ရန် မဖြစ်နိုင်သည်လည်းရှိ၏။ ဥပမာ-ဣစ္စလာမ်သာသနာ ထွန်းကားခါစ အချိန်တွင် မုစ်လင်မ်တို့သည် ကအ်ဗဟ် ကျောင်းတော်တွင် သွားရောက်၍ ဆလာတ် ဝတ်ပြုကြ၏။ တွဝါဖ် လှည့်ပတ်ကြ၏။ ထိုအချိန်မှာပင် ကာဖီရ်မုရ်ရစ်က်တို့သည်လည်း ကအ်ဗဟ်ကျောင်းတော်တွင်းသို့ ဝင်ထွက်သွားလာလျက်ရှိကြ၏။ ဖရုဿဝါစာကြမ်းကြိုတ်သောစကားများ ပြောဆိုကြ၏။ ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်ပြောဆိုကြ၏။ ယခုအခါတွင်လည်း များစွာသောနေရာဌာနများတွင် မုစ်လင်မ်တို့သည် ကာဖီရ်များနှင့်အခြေအနေအရ မလွှဲမရှောင်သာ တွေ့ဆုံသွားလာနေထိုင်ကြရသည့်အတွက် မုစ်လင်မ်တို့ဘုရားအပြစ်မရှိချေ။ ယင်းကဲ့သို့ ဖရုဿဝါစာ ကြမ်းကြိုတ်သော စကားပြောဆိုသော ကာဖီရ်များ၌သာလျှင် အပြစ်ရှိပေသည်။ သို့ရာတွင် မုစ်လင်မ်တို့သည် မိမိတို့တတ်စွမ်းနိုင်သ

မျှ ကာဖိရ်တို့အား တရားဓမ္မဟောကြားကြပေမည်။ ယင်းသို့တရားဓမ္မဟောကြားခြင်းဖြင့် ကာဖိရ်တို့သည် တရားရရှိနိုင်ကြပေမည်။ ကာဖိရ်များ တရား မရရှိကြစေကာမူ မှစ်လင်္ဂတို့သည် မိမိတို့ တရားဓမ္မ ဟောကြားခြင်း၏ ကုသိုလ်အကျိုးကိုမူကား မုချရရှိကြပေမည်။

မာဂိုဒီ။

အ-၂။ ၈-၂၆၅။ အအ-၁၀၃။

المعنى لعل ذلك الذكرى يمنعهم من الخوض ركبير

ဆိုလိုသည်ကား ထိုသို့တရားဓမ္မဟောကြားခြင်းသည် ထိုသူတို့အား (ဒေသနာတော်များကို) ပြန်ချော် ပြောင်လှောင်ခြင်းမှ တားဆီးပေးလိမ့်မည်။

(ကမီရှ်)

اعلموا يتقون: اعلموا يجتنبون الخوض حياء او كراهة لمساءتهم (كشاف)

သို့မှသာလျှင် ထိုသူများသည် ရှောင်ကြင်ကောင်း ရှောင်ကြင်ကြပေမည်။ (၀၁) သို့မှသာလျှင် ထိုသူများသည် ရှက်ကြောက်၍ သော်၎င်း၊ သို့တည်း မဟုတ် မိမိတို့၏ ဆိုးသွမ်းမှုကို စက်ဆုပ်ရွံရှာ၍ သော်၎င်း၊ (ဒေသနာတော်များနှင့် စပ်လျဉ်း၍) ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်ဝေဘန်ပြောဆိုမှုကို ရှောင်ကြင်ကောင်း ရှောင်ကြင်ကြမည်။

(ကရ်ရှာဖွံ)။

(၇၀)

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَعَزَّتْهُمْ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ
لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ
تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ
أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَبِيمٍ وَعَلَىٰ
رُءُوسِهِمْ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ④

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَذُرُّ	၎င်းပြင်၊ အသင်သည်စွန့်ထားပါလေ 986။
الَّذِينَ	အကြင်သူတို့အား၊
اتَّخَذُوا	ထိုသူတို့သည် ပြုလုပ်၍ထားခဲ့ကြလေသည်၊
وَيُنْهَوُّ	၎င်းတို့၏ “ဒိန်” သာသနာကို၊
أَعْبَادًا	ကစားခုန်စားစရာ၊
وَلَهُمْ	ထို့ပြင်၊ ပျော်ရွှင်မြူးထူးစရာ၊
وَعَزَّتْهُمْ	ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့အားလှည့်ဖြား၍ထားခဲ့လေသည်။
الْحَبْلُ الَّذِي	ပစ္စုပ္ပန် လောကီဘဝသည်၊
وَوَكَّرُ	သို့ရာတွင်၊ အသင်သည်ဆုံးမပါလေ၊ 987
بِهِ	ဤ (ကုန်အာန်) ဖြင့်
أَنْ تُبْسَلَ	အတင်းအကြပ်ဖမ်းမိခြင်း မခံရလေအောင်၊
نَفْسٌ	တဦးတယောက်သောသူသည်၊
بِمَا	အကြင်အရာကြောင့်၊
كَسَبَتْ	၎င်းသည်ရှာဖွေဆည်းပူးခဲ့လေသည်၊
لَيْسَ	မရှိချေ၊
لَهَا	ထိုသူ၏အဘို့၊
مِنْ دُونِ اللَّهِ	အလွှာဟ်အညွှင်မြတ်အပြင်၊

وَيَسْأَلُ
وَأَنْتَ أَشْفَى
وَأَنْ تَعْدِلَ
كُلَّ عَدْلٍ
لَهُ يُؤْتِيهِ
مِنْهَا
أَوْلَادًا
الَّذِينَ
الْبِطْلَانُ
بِمَا
كَسَبُوا
أَهْمُ
شَرَابٍ
مِنْ حَبِيبٍ
وَعَذَابٍ

ကိုစွအဝဝကိုဆောင်ရွက်ပေးမည့်သူ၊
ထိုနည်းတူစွာ မရှိပေ ကြားဝင်အသနားခံပေးမည့်သူ၊
ထိုမှတပါး၊ အကယ်၍ထိုသူသည် အစားထိုးသော်လည်း၊
ခပ်သိမ်းသောအစားထိုးခြင်းကို၊
လှက်ခံခြင်းကိုခံရလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ၊
၎င်း၏ထံမှ၊
ဤသူများပင်၊
အကြင်သူများတည်း၊
၎င်းတို့သည် အတင်းအကြပ်ဖမ်းမိခြင်းကိုခံ ခဲ့ကြရလေသည်၊
အကြင်အရာကြောင့်၊
၎င်းတို့သည် ရှာဖွေဆည်းပူးခဲ့ကြလေသည်၊
၎င်းတို့၌ရှိအံ့၊
သောက်စရာ (သောက်ဖွယ်ရာ)၊
အလွန်ပူလောင်သောခြေသည်၊
ထို့ပြင်၊ ပြစ်ဒဏ်သည်၊

أَلَيْسَ အလွန်ပြင်းပြ နာကျင်ဖွယ်ဖြစ်သော၊
 بِمَا အကြင်အခံကြောင်းကြောင့်၊
 كَانُوا يَكْفُرُونَ ၎င်းတို့သည် သွေဖည်ငြင်းပယ်လေ့ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် အသင်သည် အကြင်သူများကိုစွန့်လွှတ်ထားပါလေ။ ထိုသူများသည် မိမိတို့၏ 'ဒိန်' သာသနာကို ကစားခုန်စားစရာ၊ ပျော်ရွှင် မြူးထူးစရာ ပြုလုပ်ထားကြ၏။ ၎င်းပြင် ထိုသူတို့ကို ဤ ပစ္စုပ္ပန်လောကီဘဝသည် လှည့်ဖြားထား၏။ သို့ရာတွင်တဦးတယောက်သောသူသည် မိမိအပြုအမူ တို့ကြောင့် ဖမ်းဆီးခြင်းကို မခံရလေအောင်၊ အသင်သည် (၎င်းတို့အား) ဤ (ကုန်အာန်ကျမ်း တော်မြတ်) ဖြင့် ဆုံးမလျက်လည်းရှိပါလေ။ (ယင်းသို့ဖြစ်လျှင်) ထိုသူတို့ ၏အဘို့မှာ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အပြင် ကိစ္စအဝဝကိုဆောင်ရွက်ပေးမည့်သူဟူ၍၎င်း၊ (အပြစ်မှချမ်းသာမှု ရရှိစေရန်) ကြားဝင်အသနားခံပေးမည့်သူဟူ၍၎င်း၊ (မည်သူ တဦးတယောက်မျှ) ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ။ ထိုမှ တပါး အကယ်၍ ထိုသူသည် အားလုံးသောအစားထု ခြင်းကိုအစားထိုးငြားသော်လည်း ၎င်း၏ထံ မှ လက်ခံခြင်း ရှိလိမ့်မည်မဟုတ်ချေ။ (မိမိတို့၏ ဘာသာသာသနာကို ကစားစရာ ပျော်ရွှင်မြူးထူး စရာ ပြုလုပ်ထားသော) ဤသူများပင်လျှင် အကြင်သူများတည်း။ ထိုသူတို့သည် မိမိတို့၏အပြုအမူ တို့ကြောင့် ဖမ်းဆီးခြင်းကို ခံကြရလေပြီ။ ၎င်းတို့အဘို့ ၎င်းတို့သွေဖည် ငြင်းပယ်ခဲ့ကြသည့်အတွက် ကြောင့် သောက်ရန် အလွန်ပူလောင်သောရေနှင့် အလွန်ပြင်းပြနာကျင်ဖွယ်ဖြစ်သော ပြစ်ဒဏ်သည် အဆင်သင့်ရှိပေသည်။

986 (وَرَالَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلُعَابًا) "အသင်သည် အကြင်

သူများကိုစွန့်လွှတ်ပါလေ။ ထိုသူများသည် မိမိတို့၏ဘာသာကို ပျော်ရွှင်မြူးထူးစရာ၊ ကစားစရာပြုလုပ်ထားကြ၏' ဟူသောမုက္ခပါဠိတော်တွင် မိမိတို့၏ဘာသာသာသနာကို ပျော်ရွှင်မြူးထူးစရာ ကစားစရာ ပြုလုပ်ခြင်းဟူသည်ကား အသို့ပါနည်း ဤသည့်အချက်နှင့်ပင်လျှင်၍ မုဖတ်စ်စ်ရိန် အံ့ဥကထာရှင်များ၏ ဖွင့်ဆိုရေးသားချက်များကို ဖော် ပြပါအံ့။

(၁) قال ابن عباس جعل الله بكل قوم عيد يعظمونه
ويصلون فيه ويعمرونه بذكر الله تعالى ثم ان
الناس اكثرهم من المشركين واهل الكتاب اتخذ
اعيدهم لاهلها ولعبا غير المسلمين فانهم اتخذوا
اعبدهم كما شرع الله تعالى
كبير، المنار، كشاف

သာဝကကြီး အဓိဋ္ဌာန်အစဉ်အမြှာ သခင်က ဖွင့်ဆိုပြောကြားခဲ့သည်မှာ အလွတ် အသျှင်မြတ်သည် အမျိုးသားတိုင်းအတွက် အိမ် ဝှဲတော်ကို ပြုလုပ်ထား တော်မူ၏။ ထိုအမျိုးသားများသည် ထိုပျော်ပွဲရှင်ပွဲကို ရိုသေမြတ်နိုးကြ၏။ ထိုပျော်ပွဲ ရှင်ပွဲနေ့တွင် ဝတ်ပြုကြ၏။ ၎င်းပြင် ထိုပျော်ပွဲရှင်ပွဲကို အလွတ် အသျှင်မြတ်အား အောက်မေ့ တသ သတ်ရခြင်းဖြင့် စည်ကားသိုက်ဖျက်စေကြ၏။ ထို့နောက် လူများ သည် (ထိုလူများအနက် များစွာသောသူများမှာ မုန်ရစ်ကံများ ကိုတာမိများဖြစ် ကြ၏) မိမိတို့၏ပျော်ပွဲရှင်ပွဲကို ပျော်ရွှင်မြူးတူးရာ ကစားစရာ ပြုလုပ်ကြလေသည်။ ယင်းသို့ပြုလုပ်ရာတွင် မုန်လင်များ မပါကြချေ။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် မုန်လင် များသည် မိမိတို့၏ အိမ်ပွဲတော်ကို အလွတ်အသျှင်မြတ် သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်း ထား တော်မူသည့်အတိုင်း ကျင်းပကြပေသည်။

ကဗီရ်။ အလ်မနာရ်။ က၍ရှာဖွ်။

(၂) اور ایسے لوگوں سے بالکل کنارہ کش رہ جھوں نے اپنے (اس) دین کو (جس کا ماننا ان کے دینی فرض تھا یعنی اسلام کو) لہو و لعب بنا رکھا ہے۔ (تھانوی ج ۶ ص ۱۳)

၎င်းပြင်အသင်သည် ဤသို့သောသူများကို လုံးဝလွှဲဖယ်ရှောင်ကြဉ်ပါလေ။ ထိုသူများသည် မိမိတို့၏ (အကြင်၊ သာသနာကို (ထိုသာသနာကို နာယူခြင်းသည် ၎င်းတို့၏ ဖရသံ တာဝန်ဖြစ်၏။ (၀၁) ဣစ်လာမ်သာသနာကို) ပျော်ရွှင်မြူးထူးစရာ၊ ကစားစရာပြုလုပ်ထားကြ၏။

ထာနဝီ၊ ၈-၁၀၆၊ အ-၃။

ان ينو امرؤينهم على التشى وتد يئوبالا يعور
عليهم ينفع عاجلا واجلا كعبادة الاصنام
وتكرم البهائم والسوائب (ر بيضاوى)

ထိုသူများသည် မိမိတို့၏သာသနာရေးကိုစွဲကို ကာမဂုဏ်အာရုံပေါ်၌ အခြေပြုထားကြ၏။ ၎င်းပြင် ထိုသူများသည် လက်ငင်းအားဖြင့်၎င်း၊ နောင်အခါ၌၎င်း၊ မည်သို့မျှအကျိုးကျေးဇူး မဖြစ်ထွန်းစေသောကိစ္စများကို ဘာသာရေးကိစ္စများပြုလုပ်ထားကြ၏။ ဥပမာ - ရုပ်ပွား ဆင်းထု ကိုးကွယ်ခြင်း၊ ဗဟိရတ်စာအိဗတ် စသည့် တိရစ္ဆာန်များကို ဟရာမ်ဟူ၍ ပညတ်ခြင်း။

(မိုင်သ္မာဝီ)

اتخذوا دينهم لعبا ولهوا اي دينهم الذي
كان يجب ان يأخذوا به لعبا ولهوا وذلك ان
عبادة الاصنام وما كانوا عليه من تحريم البهائم
والسوائب وغير ذلك من باب اللعب واللهو
واتباح هوى النفس والتعل بالشهوة ومن جنس
الهزل دون الحد أو اتخذوا ما هو لعب ولهو من

عبادة الأصنام وغيره ونيالهم أو اتخذوا دينهم
 الذي كلفوه وأدعوا إليه وهو دين الإسلام لعباد
 لهم حيث سخر وأبى واستهزأ وأقيل جعل الله
 لكل قوم عيداً يعظمونه ويعلمون فيه ويعمروا فيه
 بذكر الله والناس كلهم من المشركين وأهل الكتاب
 اتخذوا عيدهم لعبادهم وهو خير المسلمين فإنهم
 اتخذوا عيدهم كما شرع الله

كشاف ص ٥١

ဤမုက္ကံပါဌ်တော်နှင့်စင်လျှင်း၍ “အေ.မာဂ်ရာဇိ”က ငါးမျိုးဖွင့်ဆို ရေးသားထားသည့် အကျယ်
 တဝန်းသိလိုပါက အလည်မနာရ်ကျမ်း အစောင်-၇။ စာမျက်နှာ (၅၁၀-၅၁၉) တွင် ရှုပါကုန်။

ومعنى ذرهم: أعرض عنهم وليس المراد أن يترك
 إنذارهم (كبير)

“ထိုသူတို့အား စွန့်လွှတ်ပါလေ” ဟူသည် ထိုသူတို့အား လွှဲဖယ်ရှောင်ရှား နေ
 ပါလေဟူ၍ ထိုသူတို့အားသတိပေးနှိုးဆော်ခြင်းကို စွန့်လွှတ်ရန်ဆိုလိုသည်မဟုတ်ပေ။
 (ကမိရ်)

المواد تترك معاشرتهم وملافتهم ولا يترك
 إنذارهم وتخويفهم (كبير)

“ထိုသူတို့အား စွန့်လွှတ်ပါလေ” ဟူသည် ထိုသူတို့နှင့်အတူပေါင်းသင်းနေထိုင်ခြင်းဖြင့် (ယဉ်ကျေးဖွယ်ရာ သာယာချေစွာဆက်ဆံခြင်းကို စွန့်လွှတ်ခြင်းကို ဆိုလိုသည်) ထိုသူတို့အား သတိပေးခြင်း၊ ကြောက်လန့်စေခြင်းများကို စွန့်လွှတ်ရမည် မဟုတ်ပေ။

(ကဗီရိ)

وَمَعْنَى زَرَهُمْ أَعْرَضَ عَنْهُمْ وَلَا قِبَالَ بَتَكُنْ يَبِيَهُمْ
وَاسْتَهْزَأُوا بِهِمْ وَلَا تَشْغَلْ قَلْبَكَ بِهِمْ
كَشَافٌ ص ١١٦

“အသင်သည်ထိုသူတို့အား စွန့်လွှတ်ပါလေ” ဟူသည် အသင်သည် ထိုသူတို့ဘက်မှ မျက်နှာလွှဲဖယ်ရှောင်ရှားပါလေ။ ၎င်းပြင်အသင်သည်ထိုသူတို့၏ငြင်းပယ်ခြင်းပြောင်လှောင်ခြင်းများကို ဂရုမမူပါလင့်။ ၎င်းပြင် အသင်၏စိတ်နှလုံးသည် ထိုသူတို့၌ နှစ်မြုပ်၍မနေပါစေလင့်ဟူ၏။

(ကရှ်ရှာဖို့)

وَذَكَرَ بِهِ أَنْ تَسْبُلَ نَفْسُكَ سَبْتًا (كَشَافٌ)

987 လူတစ်ဦးတယောက်သည် မိမိ၏အပြုအမူများကြောင့် အတမ်းအဆီးမခံရလေအောင် အသင်သည် ထို ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ဖြင့် သတိပေး ဆုံးမပါလေ “ဤမုက္ခပါဠိတော်ကို ထောက်ရှု ခြင်းအားဖြင့် အောက်ပါ အချက် ၂-ရပ်ကို တွေးဆ ဆင်ခြင်သိမြင်နိုင်ပါသည်။

- (၁) အပြစ်ဒဏ်သည် မည်သူမပြုမိမိမှဆိုသည့်အတိုင်း မိမိ၏အပြုအမူကြောင့်သာလျှင်ဖြစ်သည်။
- (၂) တရားဓမ္မဟောကြားရာတွင် လူသားတို့အား သနားကြင်နာသော စိတ်ဓါတ်သည် အဓိကမင်ဖြစ်ပေသည်။

မာဂျီဒီ အ-၂။ ၈-၂၉။ အအ-၀၀၅။

وَذَكَرْبِهِ أَنْ تَسْبِلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ أَى مَخَافَةَ
أَنْ تَسْلِمَ إِلَى الْهَلَكَةِ وَالْعَذَابِ (رُكُوفٌ)

လူတိုင်းတယောက်သည် မိမိ၏အပြုအမူကြောင့် ဘမ်းဆီးခြင်း မခံရလေအောင် အသင်သည် ထိုကုန်အာန် ကျမ်းမြတ်ဖြင့် သတိပေး ဆုံးမပါလေ (၁၂) လူတိုင်း တယောက်သည် မိမိ၏အပြုအမူကြောင့် ပျက်စီးခြင်း အတွင်းသို့၎င်း၊ အပြစ်ဒဏ် အတွင်းသို့၎င်း သက်ရောက်သွားမည်ကို စိုးရိမ်ရသည့်အတွက် အသင်သည် ထို ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ဖြင့် သတိပေးဆုံးမပါလေ။

(ကရှ်ရှာဖ်) ။

အပိုဒ် ၉။

တမန်တော် အစ်မရဟီမ် ((အလိုင်ဟစ္စလာမ်))
နှင့် တောင်ဟီမ်။

အာယတ်တီစဉ်အမြွက်သဘော။

- အာယက်။ ၇၁။ အကျိုးအပြစ် မဖြစ်ထွန်းစေနိုင်သောအရာများကို မကိုးကွယ်ရ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဒေသနာတော် သာလျှင် မှန်ကန်သည်။ ထိုအသျှင်မြတ်၏ အမိန့် တော်များကိုသာလျှင် နာခံရမည်။
- ။ ၇၂။ ဆွလာတ် ဝတ်ပြုကြရမည်။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ရိုသေကြရမည်။ ထို အသျှင်မြတ်ထံတော်သို့သာလျှင် ပြန်လည်စုရုံးခြင်းခံကြရမည်။
- ။ ၇၃။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင်မိုးကောင်းကင်များနှင့် မြေကိုဖန်ဆင်းတော်မူသည်။
- ။ ၇၄။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်များ။

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ ၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

- အာယတ်။ ၇၄။ တမန်တော် အစ်ဗ်ရာဟီမ်သည် မိမိ၏ဘခင်အား ရုပ်ပွားဆင်းတုများကို မကိုးကွယ်ရန် တားမြစ်ခြင်း။
- ။ ၇၆။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တမန်တော် အစ်ဗ်ရာဟီမ်အား မိမိဒုက္ခဘွယ်ရာများကို ပြသတော်မူခြင်း။
- ။ ၇၇။ တမန်တော် အစ်ဗ်ရာဟီမ်သည် ကြယ်တာရာကိုအကြောင်းပြု၍ တောင်ဟိန် တရားဟောကြားခြင်း။
- ။ ၇၈။ တမန်သော် အစ်ဗ်ရာဟီမ်သည် (လ) ကို အကြောင်းပြု၍ တောင်ဟိန်တရားဟောကြားခြင်း။
- ။ ၇၉။ တမန်တော် အစ်ဗ်ရာဟီမ်သည် (နေ) ကို အကြောင်းပြု၍ တောင်ဟိန် တရား ဟောကြားခြင်း။
- ။ ၈၀။ တမန်တော် အစ်ဗ်ရာဟီမ်က မိမိသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အားသာလျှင် ယုံကြည် မြတ်နိုးကြောင်း၊ မိမိသည် မုန်ရစ်ကဲမဟုတ်ကြောင်း ကျေညာခြင်း။
- ။ ၈၁။ တမန်တော် အစ်ဗ်ရာဟီမ်က မိမိ၏အမျိုးသားများအား “အသင်တို့ အလ္လာဟ်အသျှင် မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်သောအရာများကို ကျွန်ုပ်မကြောက်” ဟု ကျေညာခြင်း။
- ။ ၈၂။ “မုန်ရစ်ကဲ” အုပ်စုနှင့် “မုဝဟ်ဟိန်” အုပ်စုတွင် မည်သည့် အုပ်စုက အေးချမ်းသာယာစွာ နေထိုင်ရန် ထိုက်သနည်း။
- ။ ၈၃။ အိမာန်ယုံကြည်၍ မိမိတို့၏အိမာန်ကို ရှစ်ရက်ဖြင့် မရောယှက်စေသော သူများသာလျှင် အေးချမ်းသာယာစွာ နေထိုင်ကြရမည့်သူများ။ တရားလမ်းမှန်ရရှိသူများဖြစ်ကြသည်။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် “တောင်ဟိန်” ၏မှန်ကန်ကြောင်း၊ “ရှစ်ရက်” ၏ မှားယွင်းကြောင်းများကို နည်းအမျိုးမျိုးဖြင့် မိန့်ဆိုထားတော်မူ၏။ ယခုရှေ့လာလတ္တံ့သော မုက္ကပါဌ်တော်တွင် အဆိုပါ အကြောင်းသုံးရပ်အနက် ပဌမနှင့်ဒုတိယအကြောင်းများကို အဓိကအားဖြင့်၎င်း၊ တတိယအကြောင်းကိုမူ “ရှစ်ရက်” ၏ ပြစ်ဒဏ်နှင့် ဆက်စပ်၍၎င်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

အချို့ရိဝါယတ်များတွင် မုရှ်ရစ်က်များက မုစ်လင်မ်များအား ဣစ်လာမ်သာသနာကို စွန့်လွှတ်ရန် မေတ္တာရပ်ခံခဲ့ကြသည့်အကြောင်း ပါရှိ၏။ ယခုလာလတ္တီ.သော မုက္ခပါဌ်တော်သည် ထိုမေတ္တာ ရပ်ခံချက်၏ အဖြေပင်ဖြစ်သည်။

(တာနဝီ)။ အ-၃။ ၈-၁၀၆။

(၇၁)

قُلْ اَنْدَعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا
وَتَوَرَّوْا عَلٰى اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰىنَا اللّٰهُ كَالَّذِي
اسْتَمْسَكَ سَوْقُهُ الشَّيْطٰنُ فِي الْاَرْضِ حٰثِرًا
لَهَا اَصْحٰبٌ يَّحْتَمِلُوْنَهُ اِلٰى الْهُدٰى اَنْتِنَا
قُلْ اِنَّ هُدٰى اللّٰهُ هُوَ الْهُدٰى وَاْمُرْنَا بِالسُّلْمِ
يَرْبِّ الْعٰلَمِيْنَ

အဝယုတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- **قُلْ** အသင်ပြောကြားပါလေ။
- اَنْدَعُوْا** ငါတို့သည် ဟစ်ခေါ် တသ ကိုးကွယ်ကြရပါမည်လော။
- مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ** အလ္လာဟ်အချွင်မြတ်အပြင်။
- مَا** အကြင်အရာကို။
- لَا يَنْفَعُنَا** ထိုအရာသည်ငါတို့အား အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေသည် မဟုတ်ပေ။
- وَلَا يَضُرُّنَا** ထိုနည်းတူစွာထိုအရာသည် ငါတို့အားအကျိုးယုတ်စေသည်မဟုတ်ပေ။
- وَتَوَرَّوْا** ၎င်းပြင် ငါတို့သည် ပြန်လှည့်စေခြင်းကို ခံကြရမည် (လော)။

عَلَىٰ آعْقَابِنَا ငါတို့၏ ခြေဖနောင့်များဖက်သို့
 بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَاكُمْ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ငါတို့အား တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်
 كَالَّذِينَ တော်မူပြီးသည့်နောက်တွင်
 أَسْتَهْوَتْهُ အကြင်သူကဲ့သို့။ (988) ။
 الشَّيْطَانُ ထိုသူအား သွေးဆောင်ဖြားယောင်းကာ လမ်းမှားစေခဲ့၏။
 فِي الْأَرْضِ ရှိင်တို့နှင့် မိစ္ဆာကောင်များသည်
 ကမ္ဘာမြေဝယ်၊
 حَيْرَانَ အကြံအစိုက်လျက် ရှိနေသူအဖြစ်
 لَهُ ထိုသူ၌ရှိ၏။
 أَصْحَابِ မိတ်ဆွေအပေါင်းအဖော်များသည်
 يَدْعُونَهُ ထိုမိတ်ဆွေအပေါင်းအဖော်များသည် ၎င်းအားဖိတ်ခေါ်ကြကုန်၏။
 إِلَى الْهُدَى တရားလမ်းမှန်သို့
 أَتَيْنَا အသင်သည် ငါတို့ထံလာပါလေ (ဟု)၊
 قُلْ အသင်သည် ပြောကြားပါလေ၊
 إِنَّ هُدَى اللَّهِ ဧကန်စင်စစ် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တရားလမ်းသည်၊
 هُوَ ထိုတရားလမ်းသည်သာလျှင်
 الْهُدَى တရားလမ်းမှန်ပင်၊
 وَأَمْرًا ၎င်းပြင်ငါတို့သည် အမိန့်ပေးတော်မူခြင်းကို ခံခဲ့ကြရလေသည်။
 لِنَسْلِمَ ငါတို့သည် လိုက်နာကြရန်
 رَبِّ الْعَالَمِينَ စကြာဝဠာခပ်သိမ်းကို ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအသျှင်မြတ်
 (၏ အမိန့်တော်များ) ကို၊

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

(အို နဗိတမန်တော်) အသင်သည် (ထိုခိစ္စာဒိဋ္ဌိတို့အား ဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ “ငါတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပြင် (အသင်တို့အလိုရှိသကဲ့သို့) ငါတို့အား အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေခြင်းကို၎င်း၊ အကျိုးယုတ်စေခြင်းကို၎င်း မပြုစွမ်းနိုင်သော အရာများကို ကိုးကွယ်ကြရမည်လော။ ၎င်းပြင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ငါတို့အား တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်ပြီးနောက်တွင် ငါတို့သည် အကြင်သူကဲ့သို့ပင် မိမိတို့၏ ခြေဖနောင့်ဖက်သို့ ပြန်လှည့်သွားကြရမည်လော။ ထိုသူအား ရှောင်တော့သည် တောတွင်း၌ သွေးဆောင်ဖြားယောင်း၍ လမ်းမှားစေခဲ့ရာ။ ထိုသူသည် တေဝေအကြံအိုက်လျက်ရှိနေလေ၏။ ထိုသူ၌ မိတ်ဆွေ အပေါင်းအဖော်များလည်း ရှိ၏။ ထိုမိတ်ဆွေ အပေါင်းအဖော်များတို့သည် ထိုသူအား တရားလမ်းမှန်ရှိရာ “ငါတို့ထံလာပါလေ” ဟု ဖိတ်ခေါ်လျက်ရှိကြကုန်၏။ (အို နဗိတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား) “အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ညွှန်ကြားပြသတော်မူသော တရားလမ်းသည်သာလျှင် ကေန်စင်စစ် (ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်သော) တရားလမ်းဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင် ငါတို့သည် စကြာဝဠာခပ်သိမ်းတို့ကို မွေးမြူဖန်ဆင်းတော်မူသော အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်များကို (တသွေမတိမ်း) လိုက်နာကြရန် အမိန့်ပေးတော် မူခြင်းကိုလည်း ခံကြန်လေပြီဟု ပြောကြားပါလေ။

ထူတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်း။

روى عن عبد الرحمن بن أبي بكر دعا آيات
إلى عبادة الاوثان فنزلت (بيضاء)

ကျမ်းချက်လာရှိသည်မှာ သာဓကကြီး အမူပက်ရသခင်၏သား အဗဇူရ် ရဟ်မန်သည် မိမိ၏ဘခင်အား ရုပ်ပွားဆင်းတုများကို ကိုးကွယ်ရန် မေတ္တာရပ်ခံခဲ့၏။ ထိုအခါ ဤမုက္ခဝါဒတော် ကျရောက်လာခဲ့၏။
(မိုင်သုဝာစိ) ။

روى عن السدى ان المشركين قالوا للمؤمنين
اتبعوا سبيلنا واستركوا بن محمد فقال الله
﴿قل، اندعوا الآية﴾ (المثار)

စုဒ္ဓိထံမှ ရိုဝါယတ်ကျမ်းချက်လာရှိသည်မှာ မုရှ်ရစ်ကံများက မုစ်လင်မ်များအား
“အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်တို့၏လမ်းစဉ်ကိုလိုက်နာကြပါအသင်တို့သည် (တမန်တော်)
မုဟမ္မဒ် (ဆွလာလ္လာဟု အလိုက်ဟိဝစလ္လမ်) ၏ သာသနာကို စွန့်လွှတ်ကြပါ” ဟု
ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ ထိုအခါ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ဤမုက္ခပေါ်ဋ္ဌတော်ကို
ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူခဲ့လေသည်။

(အလ်မနာရ်) ။

988 မုတ်စ်လင်မ်တို့၏တာဝန်မှာ လမ်းမှားသူများကို သွန်သင်ဆုံးမ၍ လမ်းမှန်ဘက်သို့ ယူဆောင်လာ
ခြင်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကျောခိုင်း၍ အခြားဘုရားများရှေ့တွင် ဦးချနေသူများအား တဆူတည်းသော
အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ရှေ့တော်မှောက်သို့ ဦးချစေရန်ကြိုးပမ်းခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ သို့နောက် ထိုမုတ်စ်လင်မ်များ
နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းသူတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား သွေဖည်၍ ကျို ပြစ်နှစ်ပါးမဖြစ်ပွားစေနိုင်သောဘုရား
များရှေ့မှောက်တွင် ဦးချကြလိမ့်မည်ဟူ၍သော်၎င်း၊ သို့ဘည်းမဟုတ် မိစ္ဆာဝါဒီများနှင့် အတူနေထိုင်၍ တောင်
ဟိစ်နှင့် အီမာန်တည်းဟူသော ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်သောလမ်းကိုစွန့်ပြီး “ရှရစ်ကံ” ၊ “ကုစ်ရ်” ၏ မှောင်တွင်းသို့
ပြန်လည်ဆင်းသက် သွားကြလိမ့်မည်ဟူ၍သော်၎င်း ထင်မြင်ခြင်းသည် အလျင်းအဓိပ္ပာယ်မရှိချေ။

အကယ်၍ မပြောကောင်းမဆိုသာ ဤကဲ့သို့ဖြစ်သွားခဲ့သည်ရှိသော် ထိုမုတ်စ်လင်မ်တို့၏ ဥပမာသည်
အကြင်ခရီးသည်တဦးနှင့်တူပေမည်။ ထိုခရီးသည်သည် လမ်းစခမ်းကို သိကျွမ်းသော မိမိ၏မိတ်ဆွေများနှင့် တော
လည်တွင် ခရီးသွား၏။ ရုတ်တရက် “ဂျင်နံ” နတ်ဆိုးများသည် ထိုသူအားမျက်စိလည် လမ်းမှားစေသဖြင့် ထိုသူ
သည် တောတွင်း၌ တစ်လည်လည်ဖြစ်နေ၏။ ၎င်း၏မိတ်ဆွေများသည် သနာကြင်နာစွာဖြင့် ထိုသူအား “လမ်း
သည် ဤမှာရှိသည်၊ ငါတို့ထံလာခဲ့ပါ” ဟု ဟစ်ခေါ်လျက်ရှိကြ၏။ သို့ရာတွင်ထိုသူသည် ဆင်ခြင်တုံတရား ကင်း
မဲ့၍ တွေဝေမိန်းမောနေသဖြင့် မိမိမိတ်ဆွေများ၏ ခေါ်သံကိုကြားလည်းမကြားနိုင်၊ နားလည်းမလည်နိုင်ဘဲဖြစ်
နေ၏။

ထိုနည်းတူစွာ ဥပမာအတိုင်းပင် နောင်တမလွန်ဘဝသို့ သွားလျက်ရှိသောခရီးသည်အတွက် ဖြောင့်
မတ် မှန်ကန်သောလမ်းသည် အစွလာမ်နှင့် တောင်ဟိစ်လမ်းဖြစ်၏။ ၎င်း၏ခရီးသွားဖော် မိတ်ဆွေများမှာ တမန်
တော်မြတ်နှင့် တမန်တော်မြတ်၏ နောက်လိုက် တပည့်သားများပင်ဖြစ်ကြသည်။ ကံဆိုးမိုးမှောင်ကျနေသော ထို

ခရီးသည်သည် ရှိုင်တွာန်များနှင့် လမ်းမှားသူများ၏ လက်တွင်းသို့ ကျရောက်၍ လမ်းမှားခြင်းတည်းဟူသော ကန္တာရခရီး၌ တဝေလည်လည်ဖြစ်နေ၏။ ထိုအခါ၎င်း၏ခရီးသွားဖော်များ (ဖြစ်ကြသော တမန်တော်မြတ်နှင့် တမန်တော်မြတ်၏ နောက်လိုက်တပြည့်သားတို့သည်) ၎င်းအားလမ်းမှန်ဘက်သို့ ဟစ်ခေါ်လျက်ရှိကြ၏။ သို့ရာတွင် ထိုသူသည်တစုံတခုကိုမျှ မကြားချေ၊ နားလည်းမလည်နိုင်ချေ။

အထက်ပါဥပမေယျအတိုင်း မွတ်စလင်တို့သည် မျက်စိလယ်လမ်းမှားသော ထိုခရီးသည်ကဲ့သို့ ဖြစ်နိုင်ပါမည်သောအလျင်းဖြစ်ကြမည်မဟုတ်ချေ။ (ဤသည့်အချက်ကိုပင် ဤမုက္ခပါဌ်တော်၌ မိန့်ဆိုတော် မူထားခြင်း ဖြစ်ပေသည်)။

(၇၂)

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَهُوَ الَّذِي
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَأَنْ أَقِيمُوا	ထိုမှတစ်ပါး၊ အသင်တို့စွဲမြဲစွာ ဆောက်တည်ကြလေကုန်၊
الصَّلَاةَ	“ဆွလာတ်” ဝတ်ပြုမှုကို၊
وَاتَّقُوا اللَّهَ	၎င်းပြင် အသင်တို့သည် ထိုအချွင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်၊
وَهُوَ	စင်စစ်သော်ကား၊ ထိုအချွင်မြတ်သည်၊
الَّذِي	အကြင်အချွင်မြတ်ပင်၊
إِلَيْهِ	ထိုအချွင်မြတ် အထံတော်သို့ပင်၊
تُحْشَرُونَ	အသင်တို့သည် စုရုံးကြပေမည်။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ထိုမှတစ်ပါး (ငါတို့သည် အမိန့်ပေးတော်မူခြင်းကို ခံကြရသည်မှာ) “အသင်တို့သည် စွဲမြဲစွာ “ဆွလာတ်” ဝတ်ပြုကြလေကုန်။ ၎င်းပြင် အသင်တို့သည် ထိုအချွင်မြတ်အား ကြောက်ရွံ့ကြလေကုန်။ စင်စစ်သော်ကား အသင်တို့သည် ထိုအချွင်မြတ်ထံတော်သို့သာလျှင် စုရုံးကြရမည်”

(၇၃)

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

وَهُوَ
الَّذِي
خَلَقَ
السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ
وَيَوْمَ
يَقُولُ
كُنْ
فَيَكُونُ

၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်
အကြင်အသျှင်မြတ်ပင်
ထိုအသျှင်မြတ်သည် ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်
မိုးများကို
ထိုနည်းတူစွာ၊ ပထဝီမြေကို
ရည်ရွယ်ချက်နှင့် (မှန်ကန်တိကျစွာ) (၉၈၉)
၎င်းပြင် အကြင်နေ့တွင် (၉၉၀)။
ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိန့်ကြားတော်မူအံ့။
“ဖြစ်စေ”
ထိုအခါဖြစ်သွားလတ္တံ့။

ဝိဏ္ဏတ္ထိ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် အကြင်အသျှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိုး
များကို၎င်း၊ ပထဝီမြေကို၎င်း မှန်ကန်တိကျစွာဖြင့် ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင် ထိုအသျှင်
မြတ်က “ဖြစ်စေ” ဟူ၍ မိန့်ကြားတော်မူသော နေ့တွင် ဖြစ်သွားလတ္တံ့။

989 (بِالْحَقِّ) “ဗင်္ဂလိဟတ္ထိ” ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို ကုန်အာန်ကျမ်းဘာသာ ပြန်ဆရာ
ကြီးများသည် အောက်ပါအတိုင်း အမျိုးမျိုးဘာသာပြန်ဆိုကြသည်။

عَبْدُ طَوْرٍ

شَخِ الْاِنْدِ

မှန်ကန်တိကျစွာဖြင့်။

(ရှင်ခူလ်ဟင်န်ဒ်)။

بِاْتَاْعِدِه

အကျိုးကျေးဇူးနှင့်တကွ။

(ထာနဝိ)။

مَقْصِدِ كَيْبَا تَه

مَابِدِي

ရည်ရွယ်ချက်နှင့်တကွ။

(မာဂျိဒ်)။

بِالْحَقِّ بِالْعَدْلِ

ابن كثير

တရားမျှတစွာဖြင့်။

(ဗုဒ္ဓကံဆီရ်)။

فَقَالَ بَعْضُهُمْ مَعْنَى ذَلِكَ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ حَقًّا وَهُوَ بِالْإِلَهِيَّةِ بَاطِلٌ وَخَطِيئَةٌ
ابن جرير ص ١٥٤

အဆိုတရပ်အရ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိုးများနှင့်မြေကို ကျိုးကြောင်းနှင့် တကွ အမှန်အကန်ဖန်ဆင်းထားတော်မူသည်။ မေ့မှား၍အချင်းနှိုး ဖန်ဆင်းထား ထားတော်မူသည် မဟုတ်ဟူ၏။

(၎င်းနူဂျီရီ) ။

وقال آخر من معنى ذلك خلق السموات
والارض بكلامه ابن جرير ص ١٥٤

အဆိုတရပ်အရ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် မိုးများနှင့်မြေကို မိမိ၏ စုံတွဲပါ၍ တော်ဖြင့် ဖန်ဆင်းထားကော်မူသည်ဟု ဖွင့်ဆိုကြသည်။

(၎င်းနူဂျီရီ) ။

قبل الباء معنى الاله أي أظهار الحق لأنه جبر
صنعه دليل على واحدانية (معالم)

အဆိုတရပ်ရှိသည်မှာ) (الحى) “မစ်လ်ဟတ္တီ” ၌ ပါရှိသော
(ب) “မီ” ဟူသောအက္ခရာသည် () “လာမ်”
ဟူသောအက္ခရာ၏အနက်ဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ရာ “မစ်လ်ဟတ္တီ” ၏ ဆိုလိုရင်းသဘောမှာ

“အမှန်ကိုတင်ရှားစေရန်အတွက်” ဟူ၍ဖြစ်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထိုအသျှင် မြတ်သည် မိမိပြုပြင် စီရင်ထားတော်မူသော အရာများကို မိမိတစ်ဆူတည်း ရှိတော်မူခြင်းအပေါ်ဝယ် သက်သေသာဓက ပြထားတော်မူသည်။

(မအာလင်မ်) ။

ذِكْرُ يَوْمٍ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ

990 ဤမုက္ကံပါဠိတော်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မူဖတ်စစ်စစ်များသည် အောက်ပါအတိုင်း အနက်ဖွင့်ကြပါသည်။

(က)

وَأَذْكُرُ يَوْمَ يَقُولُ لِلشَّيْءِ كُنْ فَيَكُونُ هُوَ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ (جلالين)

၎င်းပြင်အသင်သတိရပါလေ၊ အကြင်နေ့ကို (ထိုနေ့တွင်) ထိုအသျှင်မြတ်သည် အရာတစ်ခုကိုဖြစ်စေ ဟု မိန့်ဆိုပါလျှင် ထိုအရာသည် ဖြစ်သွားအံ့၊ ထိုနေ့သည် ကိယာမတ်နေ့ပင်ဖြစ်သည်။

(ဂျလာလိင်) ။

(ခ)

المُرَادُ مِنْهُ التَّنْبِيْهُ عَلَى نِقَازِ قَدْرَتِهِ وَمَشِيئَتِهِ
فِي تَكْوِينِ الْكَائِنَاتِ وَإِجَادِ الْمَوْجُودَاتِ
(كبير)

ဤမုက္ကံပါဠိတော်၏ အလိုသဘောမှာ အရာခပ်သိမ်းကို ဖန်ဆင်းရာတွင် ထိုအသျှင်မြတ်၏ အိုလိုတော် တန်ခိုးတော်တည်သည်ကို သတိပေးတော်မူခြင်းပင်ဖြစ်သည်။

(ကဗီရ်) ။

(71)

قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ
عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

قَوْلُهُ	ထိုအသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်သည်။ (991)
الْحَقُّ	လေးနက်ထိရောက်သော (စကား-အမိန့်တော်ပင်)။
وَلَهُ	၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်၌သာရှိအံ့။
الْمُلْكُ	စိုးမိုးအုပ်ချုပ်ခြင်း (အာဏာသည်)
يَوْمَ	အကြင်နေ့တွင်
يُنْفَخُ	မှုတ်ခြင်းခံရအံ့။
فِي الصُّورِ	တံပိုးခရာတွင်
عِلْمُ الْغَيْبِ	အကွယ်၌ရှိသည်တို့ကို သိရှိတော်မူသောအသျှင်
وَالشَّهَادَةُ	ထိုနည်းတူစွာ ရှေ့မှောက်တွင်ရှိသည်တို့ကို (သိရှိတော်မူသော
وَهُوَ	အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူ၏)။
الْحَكِيمُ	၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည်
الْخَبِيرُ	ဥာဏ်အမြော်အမြင်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအသျှင်
	(အကြောင်းသတင်းအလုံးစုံကို) ကြားသိတော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ထိုအသျှင်မြတ်၏စကားတော်သည် လေးနက်ထိရောက်သော စကားတော်ပင်ဖြစ်၏။ ၎င်းပြင် တံပိုးခရာ မှတ်မည့် နေ့တွင် စိုးမိုးအုပ်ချုပ်ခြင်း (အာဏာ) သည် ထိုအသျှင် မြတ်၌သာ ရှိအံ့ (ထိုအသျှင်မြတ်သည်) အကွယ်၌ရှိသည်တို့ကို၎င်း၊ ရှေ့မှောက်တွင်ရှိသည်တို့ကို၎င်း (အကြွင်းမဲ့) သိရှိတော်မူသော အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူ၏။ ၎င်းပြင်ထိုအသျှင်မြတ်သည် (ဟစ်ကဲမက်) အမြော်အမြင်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအသျှင် (အကြောင်းစုံတို့ကို အကြွင်းမဲ့) ကြားသိတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

991

سَكَايَةَ كَيْنَا بَا اِثْرِي (نَحَالِي نَسِيْبًا)

تَمَازِي

ထိုအသျှင်မြတ်၏ (ဤသို့) မိန့်ကြားတော်မူခြင်းသည် ထိရောက်ထက်မျက် လေး
နက်၏။ (အကျိုးမဲ့ မဖြစ်ချေ)။

(ထာနဝိ)။

قوله للحق الصدق الواقف لا محالة يريد ان
ما وعدة حق كائن (معالم)

ထိုအသျှင်မြတ်၏ စကားတော်သည် မှန်ကန်၏။ မချဖြစ်၏။ ဆိုလိုသည်ကား
ထိုအသျှင်မြတ်ပြုတော်မူသောကတိတော်များသည်မှန်ကန်၏။ မချလည်းဖြစ်ပေ၏။

(မအာလင်မ်)။

وله الملك يوم ينفخ في الصور

992 အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ စိုးမိုးအုပ်ချုပ်မှုသည် အမြဲတစေ ကမ္ဘာအဝန်းပေါ်၌ တည်လျက်ရှိပေ
သည်။ ကိုယာမတ်နေ့သည် အခြေအငန ဖြစ်စဉ် ဖြစ်ရပ် အားလုံးတို့ကို အမှန် အကန် အတိုင်း ဖော်ထင်ရှားစေ
မည့် နေ့ဖြစ်သည်။ ထိုနေ့တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ စိုးမိုးအုပ်ချုပ်မှုသည် မျက်ဝါးထင် ထင်ထင်ရှားရှား ပေါ်
လွင်လာပေမည်။ ထိုနေ့တွင်ထိုအသျှင်မြတ်၏ စိုးမိုးအုပ်ချုပ်မှုသာ တည်ရှိပေမည်။ ထိုအုပ်ချုပ်မှုတွင် မည်သူတဦး
တယောက်မျှ တွဲဘက်ပါဝင်မည် အလျင်းမဟုတ်ပေ။

ဤသည်ကိုထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ကိုယာမတ်နေ့၌ အလ္လာဟ်အသျှင်၏ စိုးမိုးအုပ်ချုပ်မှုတွင် အခြား
သောသူများလည်း တွဲဘက်ပါဝင်သည်ဟု အချို့မှန်ရစ်ကံများ၏ ယူဆချက်မှာ မှားယွင်းကြောင်း ကောင်းစွာ
သိရှိရပေသည်။

မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ ၈-၂၉၇။ အဒ္ဒ-၁၁၂။

وَالْاَمْرُ لِلَّهِ فِي كُلِّ الْوَقْتِ وَلَكِنَّ الْاِمْرَ فِي ذَلِكَ
الْبُرْءِ لِاحِدٍ مِّنْ اَمْرِ اللّٰهِ (مَعَالِم)

မှတ်ချက်။

ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန် (၄၀:၁၆-၁၇)တွင်လည်း မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

ဆက်စပ်မှု။

အထက်တွင် “တောင်ဟိန်”၏ မှန်ကန်ကြောင်း “ရှစ်ရက်”၏ မှားယွင်းကြောင်း ပါရှိခဲ့၏။ ဤသည့်အကြောင်းကိုပင် လေးနက်စေရန်အတွက် ယခုဒု.လလတ္တံ့.သော မုအပါဠိတော်များတွင် တမန်တော် ဣမ်ရာဟိမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) က မိမိ၏အမျိုးသားများအား “တောင်ဟိန်” တရားဟောကြားတော်မူခဲ့သည့် အကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ထို့ပြင်တမန်တော် ဣမ်ရာဟိမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) အား ယုံကြည်မြတ်နိုးခဲ့ကြပေရာ ဤအကြောင်းသည် ဤနေရာတွင် ပိုမို၍ပင် ဆီလျော်ပေသည်။

(ထာနဝီ) ။

အထက်တွင် တောင်ဟိန်၏မှန်ကန်ခြင်းအကြောင်း၊ ရှစ်ရက်၏ မှားယွင်းခြင်း အကြောင်းနှင့် မုစ်လင်မ်တို့သည် “မုရ်တဒ္ဒ” ဖြစ်ကြမည် မဟုတ်ကြောင်းများ ပါရှိ၏။ ဤသည့်အကြောင်းကိုပင် လေးနက်စေရန်အတွက် ယခုဒု.လလတ္တံ့.သော မုအပါဠိတော်များတွင် တောင်ဟိန်တရားကို စွမ်းလွန်းတမံ ဟောကြားတော်မူခဲ့သော တမန်တော် ဣမ်ရာဟိမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ၎င်းပြင်တမန်တော် ဣမ်ရာဟိမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အကြောင်းကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ရန်သူတို့အား မည်သို့မည်ပုံ သွန်သင်ဆုံးမရမည်။ ယင်းသူတို့အားမည်သို့မည်ပုံခွဲခွါရမည်။ မုအိမ်န့်များသည် တဆူတည်းသော အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အား မည်သို့မည်ပုံရိုသေခန့်ညားရမည်။ မှီခိုအားထားရမည်။ 'ထိုအသျှင်မြတ်၏အမိန့်တော်များကို မည်သို့မည်ပုံ လိုက်နာရမည်ဟူသော အချက်များကိုလည်း ဆက်စပ်၍မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

(အူတ်ဆ်မာနီ) ။ ၈။-၁၇၉။ အအ-၇။

(၇၅)

وَإِذَا قَالَ ابْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَزْرَأُ اتَّخَذُوا صُنَامًا
الهِتَاءَ إِنِّي أَخَافُكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

وَإِذَا	ထို့ပြင်၊ တရံရောအခါ (၉၉၃)
قَالَ	ပြောကြားခဲ့လေသည်။
ابْرَاهِيمُ	ဣဗရဟိမ်သည်
لِأَبِيهِ	ထိုဣဗရဟိမ်၏ဘခင်
أَزْرَأُ	“အာဇရ်” အား
أَتَّخِذُ	အသင်သည်ပြုလုပ်ပါသလော။
صُنَامًا	ရုပ်ပွားဆင်းတုများကို (၉၉၄)
الهِتَاءَ	ကိုးကွယ်ရာဘုရားများ
إِنِّي	ကောက်စင်စစ် ကျွန်ုပ်သည်၊
أَخَافُكَ	ကျွန်ုပ်သည်အသင်အား တွေ့မြင်ပါသည်။
وَقَوْمَكَ	ထိုပြင်၊ အသင်၏ အမျိုးသားတို့အား
فِي ضَلَالٍ	လမ်းမှား၌၊
مُبِينٍ	အလွန်ထင်ရှားသော။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ထို့ပြင်တဝ (အို-နဗီတမန်တော်၊ အသင်သည် ၎င်းတို့အား ပြန်လည်ပြောကြားပါလေ)၊ တရံရောအခါ (နဗီတမန်တော်) ဣဗရဟိမ်သည် မိမိဘခင် “အာဇရ်” အား (ဤသို့) ပြောကြား

ခဲ့လေသည်။ “အသင်သည် ရုပ်ပွားဆင်းတုများကို ကိုးကွယ်ရာ ဘုရားများ ပြုလုပ် ပါသလော။ ကေန်စင်စစ် အကျွန်ုပ်သည် အသင်နှင့်တကွ အသင်၏ အမျိုးသားတို့ကိုပါ အလွန်ထင်ရှားသော လမ်းမှားခြင်း၌ (ရောက်ရှိနေကြသည်ကို) တွေ့မြင်ရပါသည်”။

တနည်း။

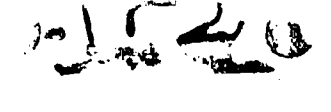
၎င်းပြင် (အကြင်အချိန်ခါကိုပြန်လည်သတိရပါလေ) တရုတ်အခါတမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်အစ္စလာမ်) က မိမိ၏ဘခင် “အာဇရ်” အား ပြောကြားခဲ့သည်မှာ (အိုဘခင်) ဘခင် သည် ရုပ်ပွားဆင်းတုများကို ကိုးကွယ်ရာ ဘုရားများ ပြုလုပ်ထားပါသလော။ မုချကေန် အကျွန်ုပ် သည် ဘခင်အား၎င်း၊ ဘခင်၏ အမျိုးသားများအား၎င်း၊ ထင်ရှားသော လမ်းမှားခြင်း၌ (သက် ရောက် နေကြသည်ကို) တွေ့မြင်နေပါသည်ဟုပြောကြားခဲ့၏။

وَأَذَا قَالَ أَبْرَاهِيمُ لِأَبْنَيْهِ إِزْرَارًا

(993) နဗီတမပြတော် ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိကို ဤ “ကုရ်အာန်” ကျမ်းမြတ်၏ အလင်းပြကျမ်း “ပဌမအစောင်” အောက်ခြေ အမှတ် (၂၁၉) တွင် အကျယ်တဝင့် ရေးသားခဲ့ လေပြီ။

တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် မိမိ၏ ဘိုးဘေး ဘီဘင် တို့၏ တိုင်းပြည်ဖြစ် သော (UR) မြို့တွင်း မီးရှူး သန့်စင် ဖွားမြင်တော် မူခဲ့၏။ ထိုခေတ် - ထိုအခါ၌ ထို တိုင်းသူ ပြည်သားများသည် ရုပ်တုဆင်းတုများနှင့် နက္ခတ်ဘာရာများကို ကိုးကွယ်လျက် ရှိခဲ့ကြ၏။ တမန်တော်ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် ထိုတိုင်းပြည်တွင် ဦးစွာပဌမ မိမိ၏မျိုးနွယ်ဝင်များအနက် အရေးပါ အရာရောက်ဆုံး သော ပုဂ္ဂိုလ်တဦးအား (၁) မိမိ၏ဖခင်အား “တောင်ဟိန်” တရားကို စတင်၍ဟောကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

“ အာဇရ် ” တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ ဘခင်အညွှန်မှာ - ‘အာဇရ်’ ဟူ၍ ဖြစ်၏။ အရဗီဘာသာ စာပေဖြင့် ရေးသား ထားသော တောင်ရာဟ် ကျမ်းတွင် အာဇရ်၏ အမည်ကို

() “တောင်ရာဟ်” ဟူ၍၎င်း။ အင်္ဂလိပ် ဘာသာ စာပေဖြင့် ရေးသား ထားသော

တောင်ရာဟ်ကျမ်းတွင် () “တေရ” ဟူ၍၎င်း။ () ကျမ်းတွင် “တေရာ” ဟူ၍၎င်း။ () ပြည်၏ရှေးကျသော ခရစ်ယာန်စာရေးဆရာကြီး () “ယိုစီဗီ၏” စာအုပ်တွင် “ဟာဗ္ဘရ်” ဟူ၍၎င်း အမျိုးမျိုးတွေ့ရှိရပေသည်။ အာရှရှိ ဟာဗ္ဘရ်ဟူသော ပုဒ်များသည် ‘အာဇရ်’ ဟူသောပုဒ်နှင့် အသံထွက်ချင်း အလွန်နီးစပ်လျက် ရှိပေသည်။ ဘာသာစာပေ တခု၏ အမည်တခုသည် အခြား အခြားသော ဘာသာစာပေများတွင် ရောက်ရှိသွားသောအခါ အသံထွက်အမျိုးမျိုး ပြောင်းလဲသွားသည်မှာ

(علم الانسان) လျှာနှင့်ဆိုင်သော ဘာသာစကားနှင့်ဆိုသော။ လျှာကိုအရင်းပြု၍ ဆိုရသော အက္ခရာဇိဝှါ မူလိယအက္ခရာ ပညာကိုလေ့လာလိုက်စား သူများအဖို့ အလွန်ပင်ထင်ရှားလှပေသည်။

ကြည့် (မာဂျီဒီ)။

ز هو لقيه واسمه تارح (جلالين)

“အာဇရ်” ဟူသောအမည်သည် တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ ဖခင်၏ဘွဲ့နာမ ဖြစ်သည်။ ၎င်း၏အမည်မှာ “တာရ်စ်ဟ်” ဖြစ်သည်။ (ဂျီလာလိုင်န်)။

از اسمهم ابراهيم (ركمالتين)

“အာဇရ်” ဟူသော အမည်သည် တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ ဘထွေး၏ အမည်ဖြစ်သည်။ (အမာလိုင်န်)။

عن السدي واذ قال ابراهيم لابيه انر
قال اسم ابيه انر (ابن جرير)

“အာဇရ်” ဟူသောအမည်သည် တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ ဖခင်၏အမည်ဖြစ်သည်။ ဤကား စုဒီ၏အဆိုတည်း။ (ဣဗ်န်ဂျီရီရ်)

الجزء السابع

كِرَادَا سَمِيحًا

سُورَةُ الْاِنْعَامِ

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

عن مجاهد وأذ قال إبراهيم لابيه أزر قال
أزر لم يكن بابيه إنما هو صنم (ابن جرير)

အာဇရ်ဟူသောအမည်သည် တမန်တော် ဣဗရဟိမ် (အလိုင်ဟုစ္စလာမ်) ၏
ဖခင်၏အမည်မဟုတ်။ ရုပ်ထုတခု၏အမည်သာဖြစ်သည်။ ဤသည်မူဂျာဟိမ်၏ အဆို
တည်း။

(ဣဗ်နုဂျရီရ်)

وقال اخرون عجيب وسبب بكلامهم
ومعنا معوج (ابن جرير)

“အာဇရ်” ဟူသည် ထိုသူများ၏ဘာသာစကားတွင် ကဲ့ရဲ့ပြစ်တင်သောစကား
ဖြစ်သည်။ ထိုစကား၏အဓိပ္ပာယ်မှာ အကွေ့အကောက်ဟုရသည်။ ဤသည် အချို့
ပညာရှင်များ၏အဆိုဖြစ်သည်။

ဣဗ်နုဂျရီရ် (အ-၇။ ၈-၁၅၀-၁၅၉)

မှတ်ချက်၊

အထက်ဖော်ပြပါအတိုင်း “အာဇရ်” ဟူသောအမည်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အဆိုအမျိုးမျိုးတွေ့ရှိရပေသည်
ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် (“မိမိ၏ဖခင် အာဇရ်” ဟူ၍ အတည့်အလင်း မိန့်ဆိုထားတော်
မူသည်ဖြစ်ရာ လုံလောက်သော အကြောင်းပြချက်မရှိဘဲလျက် ဥပစာနည်းဖြင့် အခြားအနက်အဓိပ္ပာယ်ကောက်ရန်
အကြောင်းအလျဉ်းမရှိပေ။

မာဂျီဒီ (အ-၂။ ၈-၂၉၇။ အအ-၁၁၃)

ဣဗ်နုဂျရီရ် (လ-၉။ ၈-၁၅၉)

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျယ်ကိုသိလိုပက၊ အညွှန်းနာရ်-အ ၇၊ စ (၅၃၄-၅၅၂) တွင် ရှုပါကုန်။

والاصنام جمع صنم! والصنم التمثال من حجوا
ولعشيب او من غير ذلك في صورة انسان
وهو الوثن وقد يقال للصورة المصورة على
صورة الانسان في الحائط وغير صنم ووطن
را بن جوير (ص 159)

“အတ်ဆွန်နာမ်” ဟူသောပုဒ်သည် “ဆွန်မ်” ဟူသောပုဒ်၏ ဗဟုသုတကိုနိဂုံးဖြစ်၏။
“ဆွန်မ်” ဟူသည့် ကျောက်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ သစ်သားဖြင့်ဖြစ်စေ၊ အခြားတစ်စုံတစ်ရာဖြင့်
ဖြစ်စေ၊ ထုလုပ်ထားသော လူ၏ပုံသဏ္ဍာန်ကိုဆိုသည်။ ဤသည် “ဝဆန်” ရုပ်တု၊
ဆင်းတုပင်ဖြစ်၏။ ထိုအတူနံရံပေါ်၌ဖြစ်စေ အခြားတစ်စုံတစ်ရာပေါ်၌ဖြစ်စေ၊ လူ၏
ပုံသဏ္ဍာန် ပြုလုပ်ရေးဆွဲထားသော ပုံသဏ္ဍာန်ကိုလည်း “ဆွန်မ်” ဟူ၍၎င်း ဝဆန်
ဟူ၍၎င်း ခေါ်ဆိုသည်။

(ဣဒ်နူဂျရီရ်။) အ-၇၊ စ-၁၅၉။

“ဆွန်မ်” ဟူသည် ဖွဲ့ဖြင့်သော်၎င်း။ ကြေးဖြင့်သော်၎င်း။ သစ်သားဖြင့်သော်၎င်း။ ဆည်းကပ်
နိုင်ကြရန်အတွက် ပြုလုပ်ထားသည့် ရုပ်တုဆင်တုရုပ်ပုံများကိုဆိုသည်။ ရုပ်ပုံ ရုပ်တု များကို ယင်းပုဒ်၏ ဗဟုသုတ
ကိုနိဂုံးမှာ “အတ်ဆွန်နာမ်” ဖြစ်၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၆။ ၇၄။ ၂၁။ ၉၇)

အချို့ “ဟုကမာ” ပညာရှင်များက ပြောဆိုကြသည်မှာ “ဆွန်မ်” ဟူ သည် အလ္လာဟ်အသျှင်
မြတ်မှတစ်ပါး ကိုးကွယ်ရာအဖြစ်ပြုလုပ်ထားသော အရာအားလုံးကို ဆိုလိုသည်။ ထိုမျှမကသေး အလ္လာဟ်အသျှင်
မြတ်အား အောက်မေ့တသ သတိရမှုကိုဖယ်ရှားသော အဟန့်အတား ဖြစ်သော အရာအားလုံးသည်လည်း
“ဆွန်မ်” မည်၏။ (ရာဗင်)

(ရာဗင်)

(၇၆)

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونٍ مِنَ الْمُوقِنِينَ

အဝယုတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

وَكَذَلِكَ	စင်စစ်သော်ကား၊ ထိုနည်းတူစွာ (၇၇၅)
نُرِي	ငါအသျှင်မြတ်သည် ပြသတော်မူခဲ့လေသည်။
إِبْرَاهِيمَ	ဣဗရဟိမ်အား
مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ	မိုးများကို စိုးပိုင်တော်မူခြင်းကို။
وَالْأَرْضِ	ထို့ပြင်၊ ကမ္ဘာမြေကို (စိုးပိုင်တော်မူခြင်းကို။)
وَلِيَكُونٍ	ထိုဣဗရဟိမ်သည် ဖြစ်အံ့သောငှါ
مِنَ الْمُوقِنِينَ	လေးနက်စွာ သက်ဝင်ယုံကြည်သူတို့အနက်။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

ထိုနည်းတူစွာ ငါအသျှင်မြတ်သည် ဣဗရဟိမ်အား လေးနက်စွာ သက်ဝင်ယုံကြည်သော သူတို့တွင် အပါအဝင်ဖြစ်စေခြင်းငှါ၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် မိုးများနှင့် ကမ္ဘာမြေကို စိုးပိုင်တော်မူကြောင်းကိုပြသတော်မူခဲ့လေသတည်း။

၉၉၅-အေ ထိုနည်းတူစွာ(ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသမန်ထော်ဣဗရဟိမ်(အလိုင်ဟန္တလမ်း) အား ၎င်း၏ဖခင်နှင့် အမျိုးသားများ၏ လမ်းမှားကို ပြတော်မသကဲ့သို့.....။

(ပျဲလာလိုင်န်)။

ملكوت السموات والارض

(၉၉၅-ဘီ)

الْمَلِكُوتِ مَخْتَصِ بِمَلِكِ اللَّهِ تَعَالَى (رَبِّهِمْ)

“မလကူတ်” ဟူသောပုဒ်သည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ် စိုးမိုးပိုင်ဆိုင်တော်မူခြင်း အတွက် သီးသန့်သုံးနှုန်းသောပုဒ်ဖြစ်သည်။

(ရာသစ်၆) ။

الْمَلِكُوتِ اعْظَمِ الْمَلِكِ التَّائِفِيهِ لِلْمَبَالِغَةِ (رَبِّضَاوِي)

“မလကူတ်” ဟူသည် အကြီးဆုံးသော အမြင့်မြတ်ဆုံးသော စိုးမိုးပိုင်ဆိုင်ခြင်းကို ဆိုသည်။ ဤပုဒ်၌ပါရှိသော () “တာ” ဟူသော အက္ခရာမှာ “မူဗါလ်သတ်” ပိုမိုကြီးကျယ်ခြင်း၊ များပြားစေခြင်းအတွက် ဖြစ်သည်။

(မိုင်သုဝာဝီ) ။

مَلِكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبُّوْبَيْتِهَا وَمَلِكُهَا
وَقَبْلِ عَجَابِئِهَا وَبَدَائِعِهَا (رَبِّضَاوِي)

“မြေနှင့် မိုးကောင်းကင်များကိုစိုးမိုးပိုင်ဆိုင်ခြင်းဟူသည်အရာများကိုမွေးမြူခြင်း ပိုင်ဆိုင်ခြင်းကိုဆိုသည်။ အခြားအဆို တရပ်ရပ်အရ၊ ထိုအရာများ၏ထူးဆန်းအံ့ဘွယ် ရာများကို ဆိုသည်။

(မိုင်သုဝာဝီ)

مَلِكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْنِي الْوَجُوبِيَّةِ
وَالْإِلَهِيَّةِ (رَكشَان)

الجزء السابع:

وَإِذَا سَمِعُوا

سُورَةَ الْاَنْعَامِ

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

“မလကူတ်” ဟူသည် မြေနှင့်မိုး ကောင်းကင်များ မွေးမြူခြင်း၊ ကိုးကွယ်ရာ ဖြစ်ခြင်းကိုဆိုသည်။ (ကန်ရှာဗ်)။

يَكْفَى رِبْوَيْبِيَّةَ تَعَالَى وَمَالِكِيَّةَ لَهَا (73)

“မလကူတ်” ဟူသည် မြေနှင့်မိုးကောင်းကင်များကို ထိုအသျှင်မြတ်က မွေးမြူ တော်မူခြင်း စိုးပိုင်တော်မူခြင်းကိုဆိုသည်။ (ရှုတ်)

«مَلِكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ مَا فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ
وَالْاَرْضِ» (ابن جرير عن ابن عباس)

ဟူသည် (ملكوت السموات والارض) မြေနှင့်မိုး ကောင်းကင်များကို ဖန်ဆင်းခြင်းဆိုသည်ကို။ (အဗ်နုဂျရီရ်)။

الملكوت هو الملك غير انه كلام ابن بطمكوتا
(ابن جرير عن عكرمة)

“မလကူတ်” ဟူသည် စိုးပိုင်ခြင်းကိုဆိုသည်။ “မလကူတ်” ဟူသောပုဒ်သည် (Nabatheen) “နဗထီ” လူမျိုး၏ဘာသာစကားဖြစ်သည်။ (အဗ်နုဂျရီရ်)။

«مَلِكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ» أَي آيَاتِ السَّمَوَاتِ
وَالْاَرْضِ (ابن جرير عن مجاهد)

“မလကူတ်” ဟူသည် သက်သေလက္ခဏာတော်များကို ဆိုသည်။

(ဣဗ်နုဂျရီရ်) ။

فَكَانَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ السَّمِيسِ وَالْقَمَرِ
وَالنَّجْمِ، وَمَلَكُوتَ الْأَرْضِ وَالْجِبَالِ وَالشَّجَرِ
وَالْبَحَارِ (رَبِّ بْنِ جَرِيرٍ)

မိုးကောင်းကင်များ၏ “မလကူတ်” ဟူသည် နေလ နက္ခတ် တာရာ များကို ဆိုသည်။ မြေ၏ “မလကူတ်” ဟူသည် တောင် သစ်ပင်၊ သမုဒ္ဒရာများကိုဆိုသည်။

(ဣဗ်နုဂျရီရ်) ။

ဣဗ်နုဂျရီရ်သခင်၏ ဝေဘန်ချက်။

وأولى الأقوال في تأويل ذلك بالصواب قول من
قال من الله بقوله وكذلك نرى إبراهيم ملكوت
السموات والأرض، أنه أراه ملك السموات
والأرض وذلك ما خلق فيها من الشمس،
والقمر، والنجوم، والشجر، والحداب
وغیره ذلك من عظیم سلطانه عنها وجلی
له الواطن الامور وظواهرها (ابن جریر)

كَذَلِكَ نُرَىٰ آيَاتِنَا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ عَذَابَ اللَّهِ كَذَلِكَ نُرَىٰ آيَاتِنَا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ عَذَابَ اللَّهِ كَذَلِكَ نُرَىٰ آيَاتِنَا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ عَذَابَ اللَّهِ

၍အဆိုအရပ်ရပ်အနက် ကျွန်ုပ်ထံတွင်အသင့်မြတ်ဆုံးသောအဆိုမှာ ထိုအသျှင်မြတ်သည် တမန်တော် (ဣဗရဟီမ်) အား မြေနှင့်မိုးကောင်းကင်များကို စိုးပိုင်တော်မူခြင်းကို ပြသတော်မူသည်ဟူ၍ အနက်ဖွင့်သော အဆိုပင်ဖြစ်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် မြေနှင့်မိုးကောင်းကင်များတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ဖန်ဆင်းတော်မူသော နေ-လ နဂါးတိရစ္ဆာန်-သစ်ပင်-တိရစ္ဆာန် စသည်တို့သည် ထိုအသျှင်မြတ်၏ အလွန်ကြီးမားသောတန်ခိုးကော်ပင်ဖြစ်သည် ထိုအသျှင်မြတ်သည် တမန်တော်ဣဗရဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)အား ကိစ္စအရပ်ရပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အတွင်းသဘောနှင့် အပြင်သဘောများကို အလင်းပြတော်မူ၏။

(ဣဗရဟီမ်) ။

تلك الآراء كانت بحسب بصيرة العقل ولا يحسب
البصر الظاهر (كبير)

ယင်းကဲ့သို့ပြသတော်မူခြင်းသည် ဥာဏ်မျက်စိဖြင့် မြင်စေတော်မူခြင်းဖြစ်၏။ မှုသ စက္ခုဖြင့် ပြသတော်မူခြင်းမဟုတ်။

(ကဗီရ) ။

(၇၇)

فَلَمَّا حَنَّ عَلَيْهِ النَّاسُ لَمَّا كَانُوا فِي أُمَّةٍ مِّنْهُم مَّنْ سَأَلَ أَن يَدْعُو بِهِمْ وَيَدْعُو صَوْتَ اللَّهِ الْمُبِينِ
رَبِّي؟ فَلَمَّا آفَسَ قَالَ لَا أُجِبُّ الْآسِفِينَ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- فَلَمَّا သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အကြင်အခါဝယ် (996)
- جَعَّ ဖုံးလွှမ်းခဲ့လေ၏။
- طَبِيءٌ ထိုဣမ်ရာဟိမ်၏ အပေါ်၌
- أَمِينٌ ညဉ့် (၏ အမိုက်မှောင်) သည်။
- رَأَى ထိုဣမ်ရာဟိမ်သည် တွေ့မြင်ခဲ့လေ၏။
- كُوكِبًا ကြယ်တလုံးကို (997)
- قَالَ ထိုဣမ်ရာဟိမ်သည် ပြောဆိုခဲ့လေသည်။
- هَذَا ဤသည်။ (998)
- رَبِّي ငါ့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အညွှင်မြတ်ပင်။
- فَلَمَّا တဖန်အကြင်အခါဝယ်။
- أَفَلَا ထိုကြယ်သည် ပျောက်ကွယ်၍ သွားခဲ့လေသည်။
- قَالَ ထိုဣမ်ရာဟိမ်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်။
- لَا أُحِبُّ ငါသည်မနှစ်သက်ပေ (ဟု) (999)
- الْأَفْلَاقَ ကွယ်ပျောက်၍ သွားသူများကို။

ဒိဏ္ဍတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

သို့ဖြစ်ပေရာ ညဉ့် (၏ အမိုက်မှောင်) သည် ထို (ဣမ်ရာဟိမ်) အား ဖုံးလွှမ်းသော အခါ၊ ထို (တဖန်တော် ဣမ်ရာဟိမ်) သည် ကြယ်တလုံးကိုတွေ့မြင်လေ၏။ ထိုအခါ တဖန်တော်ဣမ်ရာဟိမ်က “ဤသည်ငါ့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အညွှင်မြတ်တော်မူသည် “ဟု ချီးမွမ်း၏။ တဖန်

ထိုကြယ် ဖျောက်ကွယ်သွားသောအခါ (တမန်တော်ဗုဒ္ဓရာဟိမ်) က ငါသည် ကွယ်ပျောက်သွား
သော အရာများကို မနှစ်သက်ပေ ‘ ဟု ပြောကြားခဲ့၏။

996

ساجن عليه السلام لا كوكبا

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၇၆-၇၉) တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း တမန်တော် ဗုဒ္ဓရာဟိမ် (အလိုင်ဟစ္စ
လာမ်) က မိမိ၏အမျိုးသားများအား ပြောကြားခဲ့သောစကားရပ်များသည် တချိန်တည်းတွင်လည်း ဖြစ်နိုင်၏။
ထို့အတူ အဆိုပါစကားရပ်များသည် အသီးသီးတခုစီ၊ တဌာနစီလည်းဖြစ်နိုင်၏။

ကြည့် မာဂျီဒီ။ အ-၂။ စ-၂၉၀။ အအ-၁၁၅။

997 အတိတ်ခေတ်တွင် အသိတရား ကင်းမဲ့သော သူများသည် နေ-လ ကြယ်နက္ခတ် စသည်များကို
ကိုးကွယ်ခဲ့ကြ၏။ တမန်တော်ဗုဒ္ဓရာဟိမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အမျိုးသားများသည် ကြယ်လနှင့်-နေများကိုကိုး
ကွယ်ခဲ့ကြ၏။ ကြည့် (အင်္ဂလိပ်ဘာသာ) ဖြင့် ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသော မာဂျီဒီတဖွဲ့စီရ်) ။

(كوكبا) “ကောင်ကမ်” ၏အဓိပ္ပာယ်မှာ ကြယ်ဟူ၍ရ၏။ ဤမုက္ခုပါဠိကော်တွင်

ပါရှိသော “ကောင်ကမ်” သည် အဘိဓာန်သဘောအရဆိုလျှင် ကြယ်တိုင်းကိုဆိုနိုင်ပေသည်။ သို့ရာတွင် ထိုကြယ်
သည် အလွန်တောက်ပသော ထူးဆန်းသောသီးသန့်ကြယ်ပင်ဖြစ်ပေမည်။ ထိုကြယ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အဗ္ဗကထာရှင်
များကလည်း အောက်ပါအတိုင်း အနက်ဖွင့်ကြသည်။

الكواكب الزهرية قال ابن عباس وقتاد (بحر)

“ကောင်ကမ်” ဟူသည် ဇွတ်ဟ်ရတ် (Venus) ကြယ်ကိုဆိုသည်။ ဤသည်
သာဝကကြီး ဗုဒ္ဓအဗ္ဗိန်နှင့် ကတုဒဟ်၏အဆိုတည်း။

(ဗဟ်ရ်) ။

أرا المشري قال مجاهد والسدي (بحر)

သို့မဟုတ် “ကောင်ကဏ္ဍ” ဟူသည် မုန်တရား (Jupiter) ကြယ်ကိုဆိုသည်။ ဤသည် မုဂ္ဂဟာဟိဒ်နှင့် စုဒိ၏အဆိုတည်း။

ယခုခေတ် သူသေသနီပြုချက်များအရ၊ အတိတ်ခေတ်ရှိ အသိဘုရားကင်းမဲ့သော လူမျိုးများသည် မုန်တရား (Jupiter) ကြာသပတေးဂြိုဟ်နှင့် “ဇွတ်ဟ်ရဟ်” သောက်ကြာဂြိုဟ်များကို ကိုးကွယ်ခဲ့ကြကြောင်း သိရှိရပေသည်။

မာဂိုဒီ၊ အ-၂ ။ စ-၂၉၀။ အအ-၁၁၅။

هذاري

998 တရားဓမ္မဟောကြားရာတွင်၎င်း၊ စကားအချေအတင် ပြောဆိုရာတွင်၎င်း မိမိနှင့်ဆန့်ကျင်ဘက်၊ တဖက်သား၏ စကားကိုပင်သုံး၍ တဖက်သား၏မှားယွင်းကြောင်းကို ထပ်ရှားစေလေ့ရှိကြ၏။ ဤသို့သောအသုံးအနှုန်းများကို နေ့စဉ်နှင့်အမျှ ပြောဆိုသုံးနှုန်းနေကြသော စကားများတွင်လည်း အများအပြား တွေ့ရှိရသည်မှာ သူတပါး၏ ထင်မြင်ယူဆပြောဆိုချက်ကို မှရင်းအတိုင်း မိမိနှုတ်ဖြင့်ထုတ်ဖော်၍ ပြောပြ၏။ သို့ရာတွင်ရှေ့စကား၊ နောက်စကား ပြောပုံဆိုပုံကိုထောက်ရှုခြင်းဖြင့် သူတပါး၏ထင်မြင်ယူဆပြောဆိုချက်ကို မှရင်းအတိုင်း ပြောပြနေခြင်းသာဖြစ်သည်ကို အထွယ်တကူသိရှိနိုင်ပေသည်။ ထုတ်ဖော်၍ ပြောရန်ပင်မလိုပေ။ ဤသို့သောအသုံးအနှုန်းများကို အာရဗီ၊ ဖါရစ်၊ အူရဒူ၊ အင်္ဂလိပ်-မြန်မာ စသည်ဖြင့် ဘာသာစာပေအားလုံး၌ပင် တွေ့ရှိရပေသည်။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၆ : ၂၇။ ၂၀ : ၆၂။ ၂၀ : ၇၄။ ၇၁ : ၄၇) တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် “ကိယာမတ်” နေ့၌ မုန်တရားကို () “အိုင်နီရှရကာအီ” “ငါ၏တွဲဘက် ယှဉ်ဘက်များ အဘယ်မှာနည်း” ဟူ၍ မေးမြန်းတော်မူမည်ဖြစ်သည်။ ဤသို့မေးမြန်းတော်မူခြင်း၏အလိုကား အိုမုန်တရားအပေါင်းတို့ အသင်တို့သည် ငါအသျှင်မြတ်နှင့်တွဲဘက်၍ အခြားအရာများကို ကိုးကွယ်ခဲ့ကြ၏။ အသင်တို့သည် တို့အရာများကို ငါ၏တွဲဘက်ယှဉ်ဘက်ဟူ၍ ထင်မှတ်ခဲ့ကြ၏။ ယခုအသင်တို့၏ထင်မြင်ယူဆချက်အရ ငါ၏ တွဲဘက်ယှဉ်ဘက်များသည် အဘယ်မှာနည်း အဓိပ္ပာယ်သဘောကား ထင်ရှားလှ၏။

() “ငါ၏ တွဲဘက်ယှဉ်ဘက်များ အဘယ်မှာနည်း” ဟူသောမုန်တရား

တော်၏ အလိုသဘောမှာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိနှင့်တွဲဘက်ယှဉ်ဘက်များရှိသည်ကို မိမိကိုယ်တိုင် ဝန်ခံတော်မူ၍ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ထိုတွဲဘက်ယှဉ်ဘက်များကို ဘွဲ့တော်ခေါ်နေတော်မူသည်ဟူ၍ကား လူထူ လူအ၊ လူဗာလများပင်လျှင် မယူဆကြချေ။

ဤမုက္ခံပါဌတော်တွင်လည်း တမန်တော်ဇုမ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) က ကြယ်ကိုကိုးကွယ်လျက် ရှိသော မိမိ၏အမျိုးသားများအား ကြယ်ကိုပြ၍ (**هَذَا رَبِّي**) “ဤသည်ကွန်၏ အသျှင်ဖြစ်သည်” ဟု ပြောကြားတော်မူခဲ့ခြင်း၏အလိုမှာ “ဤသည်အသင်တို့၏ ထင်မြင်ယူဆချက်အရ ကွန်၏အသျှင်ဖြစ်သည်” ဟူ၍။ ယင်းသို့အားဖြင့် တမန်တော်ဇုမ်ရာဟီမ်သည် မိမိအမျိုးသားများ၏မှားယွင်းချက်ကိုထင်ရှားစေခဲ့လေသည်။

မာဂျီဒီ။ အ-၂။ ၈-၂၉၀။ အအ-၁၁၅။

لا احب عبادة الارباب المتغير بن عن حال ابي
حاله (كشف)

ကွန်သည် အဖြစ်တခုမှ အဖြစ်တခုသို့ ပြောင်းလဲလျက် ရှိသော အရာများ (ကိုးကွယ်ရာများ၊ ဘုရားများ)အား ကိုးကွယ်ခြင်းကို မနှစ်ခြိုက်ပါ။

(ကရှ်ရှာဖို့) ။

မှတ်ချက်။

အမှန်စင်စစ်ကိုးကွယ်ခြင်းကို ခံထိုက်တော်မူသော အညွှင်သည် နိစ္စထာဝရ တည်ရှိတော်မူ သော အသျှင်သာလျှင် ဖြစ်တော်မူ၏။ အဖြစ်တခုမှတခုသို့ ပြောင်းလျက်ရှိသော အရာသည် ထာ ဝရဟုတ်၊ သင်္ခါရမျှသာဖြစ်၏။ သင်ခါရသည် ပျက်စီးခြင်း သဘောရှိ၏။ ပျက်စီးခြင်းသဘောရှိ သောအရာသည် အသို့လျှင် ကိုးကွယ်ရာအသျှင်ဖြစ်နိုင်အံ့နည်း။

မှတ်ချက်။

အချို့တစ်စီးရှိ ကျမ်းကြီးများတွင် ကြယ်-လ-နေများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တမန်တော် ဇုမ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ပြောကြားခဲ့သောစကားမှာ တမန်တော် ဇုမ်ရာဟီမ်သည် ၁၅ လသားအရွယ် သို့ ရောက်သည့်အခါ မိမိ၏မွေးဘွားရာ လိုဏ်ဂူမှထွက်၍ ပြောဆိုခဲ့သောစကားများဖြစ်သည်ဟူ၍ အကျယ်တဝင့်ရေးသား ဖော်ပြထားသည်ကို တွေ့ရှိရသည်။ များစွာသော ပညာရှင်များသည် ဤ သည့် အကြောင်းကို လက်မခံကြပေ။

الجزء السابع:

كَلِمَاتٌ سَبِيحٌ

سُورَةُ الْاِخْلَامِ

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

بَلَدِيَّةٌ قِصَّةٌ مَشْهُورَةٌ بِهَا كَانَتْ تَابِتٌ نَبِيٌّ (مَعْنَى مَجْدِيَّة)

ဤကျော်ကြားလျက်ရှိသော လိုက်ဂူအုကြောင်းသည် မခိုင်လုံချေ၊ မမှန်ချေ။

(ထာနဝိ)

အ-၁။ ၈-၁၀၀။

وَلَا شَكَّ فِيهِ أَنْ هَذِهِ الْقِصَّةُ مَوْضُوعَةٌ
(الْمَنَارُ ص ၇၅)

ဤအတ္ထုပ္ပတ္တိသည် လုပ်ကြံပန်တီးထားသော ပုံပြင်မျှသာဖြစ်သည်။

(အလ္လ်မနာရ)

အ . ၇။ ၈-၅၅၇။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျယ်ကိုသိလိုပါက ဣမ်နုဂျရီရ်ကျမ်း အ-၇။ ၈-(၁၃၆-၁၃၇)
ဖွင့် မူပါကုန်။

(၈၈)

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ
قَالَ لَئِنْ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ
الضَّالِّينَ .

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- فَلَمَّا တဖန်၊ အကြင်အခါဝယ်။
- سَمِعُوا ထိုဣမ်ရာဟိမ်သည် တွေ့မြင်ခဲ့လေသည်။
- الْقَوْمِ လကို၊
- بِازْغَاءٍ လင်းဝင်းတောက်ပစွာ၊
- قَالَ ထိုဣမ်ရာဟိမ်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်။
- هَذَا ဤသည် (၁၀၀၀)
- رَبِّي ငါ့အားဖန်ဆင်း မွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင်။
- فَلَمَّا သို့ရာတွင် အကြင်အခါဝယ်။
- أَفَلَا ထိုလသည် ကွယ်ပျောက်သွားခဲ့လေသည်။
- قَالَ ထိုဣမ်ရာဟိမ်သည် ပြောဆိုခဲ့လေသည်။
- لَيْنُ لَمْ يَهْدِنِي အကယ်၍သာ၊ ငါ့အားပို့ဆောင်တော်မူခြင်း မပြုခဲ့ပါလျှင်
- رَبِّي ငါ့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်သည်။
- لَا كُؤْمَنُ မုချကေန်၊ ငါသည် ဖြစ်ချေမည်။
- مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ လမ်းမှားသော သူတို့အနက်မှ၊

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

တဖန် (တမန်တော် ဣမ်ရာဟိမ်သည်) လ ကို လင်းဝင်းတောက်ပစွာ တွေ့မြင်သောအခါ “ဤသည် ငါ့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူသော အသျှင်ဖြစ်သည်” ဟု ပြောဆိုပြန်၏။ သို့ရာတွင် ထိုလသည် ကွယ်ပျောက် သွားခဲ့လေသောအခါ (တမန်တော်ဣမ်ရာဟိမ်က) “အကယ်၍သာ ငါ့အား မွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်သည် ငါ့ကိုတရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော်မူခြင်း မရှိခဲ့ပါမူ၊ ကျွန်ုပ်သည် လမ်းမှားသော သူတို့တွင် မုချ အပါအဝင် ဖြစ်သွားမည်” ဟု ပြောကြားခဲ့လေသည်။

၁၀၀၀ “ဤသည်ငါ့အားဖန်ဆင်းတော်မူသောအသျှင်ဖြစ်သည်” ဟူ၍ တမန်တော်ထိုဗရဟီမ်ကပြောခြင်းမှာ ယင်းသို့ယုံကြည်ပြောဆိုခြင်းမဟုတ်၊ မိမိ၏အမျိုးသားများ၏ မှားသောယုံကြည်ချက်ကိုထင်ရှားစေရန် စကားပရိယာယ်ဆင်၍ ပြောခြင်းမျှသာဖြစ်သည်။ ဤအကြောင်းအောက်ခြေအမှတ် (998) တွင် ရှုပါကုန်။

(၇၉)

فَلَمَّا رَأَى السَّمْسَ بِأَرْحَةِ قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا
أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ
مِّمَّا تُشْرِكُونَ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

فَلَمَّا
رَأَى
السَّمْسَ
بِأَرْحَةِ
قَالَ
هَذَا
رَبِّي
هَذَا
أَكْبَرُ
فَلَمَّا
أَفَلَتْ
قَالَ
يَقَوْمِ
إِنِّي

တဖန်၊ အကျင်အခါဝယ်။
ထိုထိုဗရဟီမ်သည် တွေ့မြင်ခဲ့လေသည်။
သူရိယနေကို
ထွန်းလင်းတောက်ပလျက်
ထိုထိုဗရဟီမ်သည် ပြောဆိုခဲ့လေသည်။
ဤသည်၊
ငါ့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်တည်း
ဤကား၊
အကြီးဆုံးပင်
သို့ရာတွင် အကြင်အခါဝယ်၊
ထိုသူရိယနေသည် ကွယ်ပျောက်သွားခဲ့လေသည်။
ထိုထိုဗရဟီမ်က ပြောဆိုခဲ့လေသည်၊
အို-ငါ၏ အမျိုးသားတို့၊
ကေန်စင်စစ် ငါသည်

بَرَاءٍ

လွတ်ကင်းသူဖြစ်၏

مِمَّا
اتَّشْرِكُونَ

အကြင်အရာမှ

အသင်တို့သည် တွဲဖက်ယှဉ်ပြိုင် ကိုးကွယ်ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

တဖန် (တမန်တော် ဣမ်ရာဟီမ်သည်) သူရိယနေကို ထွန်းလင်း တောက်ပစွာ မြင်လေပြန်
သောအခါ (အသင်တို့၏ ထင်မြင်ယူဆချက် အရ) “ ဤသည် သာလျှင် ငါ့အား ဖန်းဆင်း
တော်မူသောအသျှင် ဤသည်သာလျှင် အကြီးဆုံးဖြစ်သည်” ဟု ပြောဆိုခဲ့ပြန်၏။ သို့ရာတွင် ထို
သူရိယနေသည်လည်း ကွယ်ပျောက်သွားအောအခါ (တမန်တော် ဣမ်ရာဟီမ်က) အို - ငါ့၏
အမျိုးသားအပေါင်းတို့၊ ငါသည် အသင်တို့တွဲဖက် ယှဉ်ပြိုင် ကိုးကွယ်လျက်ရှိကြသော အရာများ
မှ လုံးဝလွတ်ကင်းသည်” ဟု ပြောကြားခဲ့လေသည်။

နေကိုတုရားတဆုမှတ်ယူ ကိုးကွယ်နေသူများရှိနေသည်မှာ ထင်ရှားလှ၏။ အထူးသဖြင့်
Chaldean ပြည်သားများသည်နေကိုကိုးကွယ်မှုတွင် ကျော်ကြားခဲ့ကြလေသည်။

(မာဂျီဒီ) ။

(
၈၀)

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

အဝယဝတ္ထုအဓိပ္ပာယ်။

- إِنِّي ကေန်စင်စစ်၊ ငါသည် (၁၀၀၁)
- وَجَّهْتُ ငါသည်လှည့်လိုက်လေပြီ၊
- وَجِبِي ငါ၏မျက်နှာကို
- بِالَّذِي အကြင် အညှင်မြတ်ဖက်သို့၊
- فَطَرَ ဟိုအညှင်မြတ်သည် ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။
- السَّمَوَاتِ မိုးကောင်းကင်များကို၊
- وَالْأَرْضِ ထို့ပြင်၊ ကမ္ဘာမြေကို
- حَنِيفًا အာရုံစူးစိုက်လျက် (၁၀၀၂)။
- وَمَا စင်စစ်သော်ကား မဟုတ်ပေ၊
- أَنَا ငါသည်၊
- مِنَ الْمُشْرِكِينَ (တစုံတရာကို အလွှာဟ် အညှင်မြတ်နှင့်) တွဲဖက်ကိုးကွယ်သူတို့အနက်မှ

ဒိဏ္ဍတ္တအဓိပ္ပာယ်။

ကေန်စစ်၊ ငါသည်မိမိမျက်နှာကို မိုးများနှင့် ကမ္ဘာမြေကို ဖန်ဆင်းတော်မူသော အညှင်မြတ်ဖက်သို့ သာလျှင် အာရုံစူးစိုက်လျက် လှည့်ခဲ့လေပြီ၊ စင်စစ်သော်ကား ငါသည် (တစုံတရာကို အလွှာဟ်အညှင်မြတ်နှင့်) တွဲဖက် ယှဉ်ပြိုင် ကိုးကွယ်သောသူတို့အနက်မှ မဟုတ်ပြီ။

[(တနည်း)]

မုချကေန် ကျွန်ုပ်သည် (အခြားသော လမ်းစဉ်များကို စွန့်လွှတ်၍) တစ်တိတ်တလတ်တည်း ဖြောင့်မတ်တည်ကြည်သူအဖြစ်ဖြင့် မိမိမျက်နှာကို မိုးကောင်းကင်များနှင့် ကမ္ဘာမြေကြီးကိုဖန်ဆင်းတော်မူသော အညှင်မြတ်ဘက်သို့ လှည့်ပါပြီ၊ ၎င်းပြင် ကျွန်ုပ်သည် မှန်ရစ်ကမ်းများတွင် အပါအဝင် မဟုတ်ပါ။

1001)

انني وجهت وجهي

توجيه الوجه اليه كتابة عن الطاعة
(ركبير)

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ဘက်သို့ မျက်နှာလှည့်ခြင်းဟူသည် ထိုအသျှင်မြတ်၏ အံ့မိန့်တော်ကို နာခံခြင်းကို တင်စား၍ ဆိုထားခြင်းဖြစ်သည်။

(ကာဗီရ် ။

(1002)

حينفًا

(حنيف) “ဟနီဖ်” ဟူသောပုဒ်ကို ကုန်အာန် ကျမ်း မြတ်တွင်

(၁၀) နေရာ၌တွေ့ရ၏။ ကြည့်-ကုန်အာန် (၂: ၁၃၅။ ၃: ၆၆။ ၃: ၉၄။ ၄: ၁၂၅။ ၆: ၈၀။ ၆: ၁၆၂။ ၁၀: ၁၀၅။ ၁၆: ၁၂၀။ ၁၆: ၁၂၃။ ၃၀: ၃၀)။

الحنيف هو ميل عن الضلال الى الاستقامة
والحنيف ميل عن استقاء الى الضلال الحنيف
هو المائل

“ဟနီဖ်” ဟူသည် လမ်းမှားခြင်းကို ပယ်၍ ဖြောင့်မတ် မှန်ကန်ခြင်းကို နှစ်ခြိုက်ခြင်းကိုဆို၏။ “ဟနုဖ်” ဟူသည် ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်ခြင်းကို နှစ်ခြိုက်ခြင်းကို ဆို၏။ “ဟနီဖ်” ဟူသည် လမ်းမှားခြင်းကိုပယ်၍ ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်ခြင်းကို နှစ်ခြိုက်သောသူကိုဆို၏။

(ရာသု°၆)။

الجزء السابع:

وَإِذَا سَمِعُوا

سُورَةَ الْاَنْعَامِ

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

حَنِيفًا مَّا تَلَّا عَنْ الْبَاطِلِ إِلَى الْحَقِّ
(بيضاوى ص ٣٢١)

“ဟနိဖ်” ဟူသည် အမှားကိုပယ်၍ အမှန်ကိုနှစ်ခြိုက်သူကိုဆိုသည်။

(မိုင်သုဝေဒါ)

الحنيف المائل عن كل دين باطلاً إلى دين الحق
(كشاف ص ٣٢١)

“ဟနိဖ်” ဟူသည် မှားယွင်းသော ဘာသာအယူဝါဒ အပေါင်းကိုပယ်၍ မှန်ကန်သောဘာသာ သာသနာကို နှစ်ခြိုက်သူကိုဆိုသည်။

(ကရှ်ရှာဖို့)

قبل أنه العادل عن كل معبود دون الله تعالى
(كبير)

“ဟနိဖ်” ဟူသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး ကိုးကွယ်ရာ အပေါင်းတို့ကို စွန့်လွှတ် သူကို ဆိုသည်။

(ကဗီရ်)

وسمعت العرب كل من حج أو اختتن حنيفاً قنيتها
أنه على سنن وأبراهيم صلى الله عليه وسلم
(راغب)

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ-၆
သားကောင်များ၊ ကဏ္ဍ။

အရစ်လူမျိုးများသည် ဟက်ပြုလုပ်သူတိုင်းကို၎င်း၊ “ခတ္တနတ်” ပြုလုပ်သူတိုင်းကို၎င်း၊ ဟ“နိဗ်” ဟု အမည်ပေးကြ၏။ ယင်းသို့အမည်ပေးခြင်းမှာ ထိုထိုသော (ဟက်ပြုသော၊ ခတ္တနတ်ပြုသော) သူများသည် တမန်တော် ၏ရဟ်ဟိမ် (ဆုလ္လာလ္လာဟု အလိုက်ဟိဝစလ္လာမ်) ၏ သာသနာအပေါ်၌ တည်ရှိကြသည်ကို သတိ ပေးရန်အတွက်ဖြစ်သည်။

(ရာဇာဝိဇ)

“ဟနိဗ်” ဟူသောပုဒ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေအမှတ် (၂၄၂) တွင်လည်း အနည်းငယ် ရေး သား ဖော်ပြခဲ့လေသည်။

(၈၁)

وَحَاجَّةٌ قَوْمَهُ قَالَ تَحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ
وَلَا أَخَافُ مَا تَشْرَكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي
شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا
تَتَذَكَّرُونَ

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَحَاجَّةٌ	၎င်းနောက်၊ ထိုထုတ်ရာဟိမ်နှင့် အငြင်းအခုံပြုလုပ်ခဲ့လေသည်။
قَالَ قَوْمَهُ	ထိုထုတ်ရာဟိမ်၏အမျိုးသားတို့သည်၊ ထိုထုတ်ရာဟိမ်ကပြောကြားခဲ့လေသည်။
تَحَاجُّونِي	အသင်တို့သည် ငါနှင့်အငြင်းအခုံ ပြုနေကြလေသလော
فِي اللَّهِ	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် ပတ်သက်၍
وَقَدْ هَدَانِ	အမှန်မှာမူကား၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ငါ့အားတရားလမ်းမှန်ကို ပြတော် မူပြီးဖြစ်၏။
وَلَا أَخَافُ	၎င်းပြင်၊ ငါသည်ကြောက်ရွံ့သည်မဟုတ်ပေ(1003)
مَا	အကြင်အရာကို

تَشْرِكُونَ အသင်တို့သည် ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်ကြလေသည်။
 بِأَنَّهُمْ
 إِلَّا أَنْ يَشَاءَ အလိုတော်ရှိတော်မူသည်မှအပ (1004)
 رَبِّي ငါ့အားဖန်ဆင်းမေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်သည်။
 شَيْئًا တစုံတရာကို၊
 وَسِعَ ဝန်းခြုံတော်မူ၏
 رَبِّي ငါ၏အရှင်မြတ်သည်
 كُلَّ شَيْءٍ အရာခပ်သိမ်းတို့ကို
 عِلْمًا အသိပညာအားဖြင့်
 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ သို့ပါလျက် အသင်တို့သည် သတိမမူကြလေသလော။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းနောက် ထို(တမန်တော် လူ့ဗုဒ္ဓါရဟံ) ၏ အမျိုးသားများသည် ထို (တမန်တော် လူ့ဗုဒ္ဓါရဟံ)နှင့်အငြင်းအခုံပြုကြလေသည်။ထိုအခါ(တမန်တော်လူ့ဗုဒ္ဓါရဟံ)က အသင်တို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် ပတ်သက်၍ပင် ငါနှင့် အငြင်းအခုံ ပြုလုပ်ကြသလော။ အမှန်မှာ ထို အသျှင်မြတ်သည် ငါ့အား တရားလမ်းမှန်ကို ပြတော်မူပြီးဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင်ငါသည် အသင် တို့ ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်ကြသော အရာများကိုမကြောက်ပေ။ သို့ရာတွင် ငါ၏အသျှင်သည်ပင် တစုံ တရာကို အလိုတော် ရှိတော်မူပါသော် (ဖြစ်နိုင်၏) ငါ၏ အသျှင်သည် အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အသိပညာ အားဖြင့် ဝန်းခြုံလျက် ရှိတော်မူသည်။ သို့ပါလျက် အသင်တို့သည် သတိမမူကြပါ သလော။

(1003) وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ

တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင် ဟစ္စလာမ်) ၏ ဒ. မျိုးသားများက တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ်အား “အသင်သည် ကျွန်ုပ်တို့၏ ကိုးကွယ်ရာများကို မကောင်းပြောဆိုနေပေရာ ထိုကိုးကွယ်ရာများသည် အသင့်၌ ကုဋ္ဌနာရောဂါ ဖြစ်ပွားစေကြမည်။ သို့မဟုတ်အသင့်အား ရူးသွပ်စေကြမည်ကို ကျွန်ုပ်တို့ စိုးရိမ်ကြပါသည်” ဟု ခြိမ်းခြောက်ပြောဆို ခဲ့ကြသည့်အခါ တမန်တော်ဣဗ်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) က “ ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့ ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်ကြသော အရာများကို မကြောက်ပါ” ဟု ပြန်လည် ချေပ ပြောကြားတော် မူခဲ့လေသည်။
ကြည့်-ဣဗ်နူဂျနီရ် အစောင်-၇။ စာမျက်နှာ ၁၆၅။

1004 إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي

“ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့ ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်ကြသော အရာများကိုမကြောက်ပါ သို့ရာတွင် ကျွန်ုပ်၏ အသျှင်သည် တစုံတရာကို အလိုရှိတော်မူခဲ့ပါသော်” ဟူသော မုက္ခပေါ်ဌ်တော်၏ အလိုသဘောမှာ တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ်က မိမိ၏အမျိုးသားများအား “ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့ယှဉ်တွဲကိုးကွယ်ကြသော အရာများကို ဘယ်သောအခါမျှ မကြောက်ပါ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ထိုအရာများသည် တစုံတရာနစ်နာဆုံးရှုံးအောင် ပြုလုပ်နိုင်ကြသည်မဟုတ်။ “သို့ရာတွင် ကျွန်ုပ်၏ အသျှင်က တစုံတရာ အလိုတော်ရှိတော် မူခဲ့ပါသော် ဥပမ - ကျွန်ုပ်သည် အပြစ်တစုံတရာကျူးလွန်မိခဲ့သည်ရှိသော် ကျွန်ုပ်၏အသျှင်သည် ကျွန်ုပ်အား ပြစ်ဒဏ်ပေးနိုင်ပေသည်ဟူ၏။

(ကရှ်ရှာဖ်)
အ ၁။ ၈-၅၁၄။

(၈၅)

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ
أَنْتُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يَنْزَلْ بِهِ عَلَيْكُمْ
سُلْطَانًا فَأَعَى الْفِرْيَاقِينَ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

အဝိဇ္ဇာအဓိပ္ပာယ်။

وَكَيْفَ أَخَافُ	၎င်းပြင်၊ ငါသည် မည်သို့ကြောက်ရွံ့ပါမည်နည်း။
مَا	အကြင်အရာကို
أَشْرَكْتُمْ	အသင်တို့တွဲဖက် ကိုးကွယ်ခဲ့ကြလေသည်။
لَا يَخَافُونَ	အမှန်စင်စစ်မှာမူကား အသင်တို့သည် ကြောက်ရွံ့ကြသည်မဟုတ်ပေ။
أَنْتُمْ	ကေန့်အမှန် အသင်တို့သည်
أَشْرَكْتُمْ	အသင်တို့သည် တွဲဖက်ကိုးကွယ်ကြလေသည်။
بِاللَّهِ	အလ္လာဟ်အညွှင်မြတ်နှင့်
مَا	အကြင်အရာကို
لَمْ يُنَزَّلْ	ချပေးသနားတော်မူခဲ့သည်မဟုတ်ပေ။
بِهِ	ထိုအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊
عَلَيْكُمْ	အသင်တို့အပေါ်ဝယ်၊
سُلْطَانًا	သက်သေသာဓက တစုံတခုမျှ
فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ	သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အုပ်စုနှစ်စုအနက် မည်သည့်အုပ်စုကား
أَجْرٌ	ပိုမို၍ တိုက်ပေသနည်း၊
بِاللَّهِ	ဘေးရန်ကင်းငြိမ်းခြင်းနှင့်
إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	အကယ်၍ အသင်တို့သိရှိကြပါလျှင်။

ဝိဇ္ဇာအဓိပ္ပာယ်။

ကျွန်ုပ်သည်အသင်တို့ တွဲဖက် ကိုးကွယ်ကြသော အရာများကို အဘယ်ကြောင့် ကြောက်ရမည်နည်း။ အမှန်စင်စစ်အားဖြင့် အသင်တို့သည် အကြင် အရာများကို အလ္လာဟ် အညွှင်မြတ်နှင့်

တွဲဖက်၍ ကိုးကွယ်ကြ၏။ ၎င်းအရာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ထိုအသျှင်မြတ်သည်အသင်တို့ထံမည်သည့် သက်သေ သာဓကကိုမျှ ချပေးသနားတော် မူခဲ့သည်မဟုတ်ပေ။ (ဤသို့ ပြုလုပ်ကြသည် ကိုပင်) အသင်တို့ မကြောက်မရွံ့ကြပေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ (အုပ်စုနှစ်စု) အနက် မည်သည့် အုပ်စုသည် ဘေးရန်ကင်းငြိမ်းခြင်းကို ပိုမို၍ ဆိုက်သနည်း- အကယ်၍ အသင်တို့သိကြပါလျှင် (ပြောကြလေကုန်)။

တနည်း။

၎င်းပြင် ငါသည် အသင်တို့ တွဲဖက်ကိုးကွယ် ကြသည်များကို အသို့လျှင် ကြောက်ရွံ့ရပါ မည်နည်း။ အမှန်စင်စစ်မှာမူကား အသင်တို့သည် မိမိတို့အပေါ်၌ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်က သက်သေ သာဓက တစ်စုံတရာမျှပင် အလျဉ်းချပေးသနားတော်မူခြင်း မပြုခဲ့သော အရာများကို ထိုအသျှင် မြတ်နှင့် တွဲဖက်နှိုင်းယှဉ် ကိုးကွယ်နေကြသည် အမှန်ဖြစ်ပါလျက်နှင့်ပင် ကြောက်ရွံ့စိုးရိမ်ကြသည် မရှိချေ။ သို့ဖြစ်ပေရာ အုပ်စုနှစ်စု အနက် မည်သည့် အုပ်စုကား ဘေးရန်ကင်းငြိမ်းခြင်းနှင့် ပိုမို၍ ထိုက်သည်ကို အသင်တို့သည် အကယ်၍ သိရှိကြပါလျှင် (ပြော၍ပြကြလေကုန်)။

(၁၃)

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ
أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُسْتَكْرَمُونَ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- الَّذِينَ အကြင်သူတို့သည် (၁၀၀၅)
- آمَنُوا ထိုသူတို့သက်ဝင်ယုံကြည် ခဲ့ကြလေသည်။
- وَلَمْ يَلْبِسُوا ၎င်းပြင် ထိုသူတို့သည် ရောနှောခြင်းမပြုခဲ့ကြချေ။
- إِيمَانَهُمْ ၎င်းတို့၏ယုံကြည်မှုကို
- بِظُلْمٍ မည်သည့်တွဲဖက်ကိုးကွယ်မှုမျိုးနှင့်မျှ (မည်သည့် ကျူးကျော်မှုနှင့်မျှ)။

أُولَئِكَ	ထိုသူတို့ပင်၊
لَهُمْ	၎င်းတို့အဘို့ရှိ၏။
الْأَمْنُ	ဘေးရန်ကင်းငြိမ်းခြင်းသည်၊
وَهُمْ	ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့ပင်၊
مُسْلِمُونَ	တရားလမ်းမှန်ကို ရရှိသောသူများ၊

ဝိဇ္ဇာတ္ထိအဓိပ္ပာယ်။

အကြင်သူတို့သည် “ အီမာန် ” သက်ဝင် ယုံကြည်ကြ၏။ ၎င်းပြင် ထိုသူများသည် မိမိတို့ ‘အီမာန်’ သက်ဝင်ယုံကြည်မှုကို (ရှစ်ရက်) တွဲဖက် ကိုးကွယ်မှုနှင့် ရောနှောခြင်းကိုလည်း မပြုခဲ့ကြချေ။ ဘေးရန်ကင်းငြိမ်းခြင်းသည် ထိုသူတို့အဘို့သာလျှင်ရှိ၏။ ၎င်းပြင်ထိုသူတို့သည်သာလျှင် ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်သော တရားလမ်းကိုရရှိသောသူများဖြစ်ကြကုန်သတည်း။

1005)

الذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ

ဤမုက္ခဝါဒီ တော်တွင် ပါရှိသော(**ظُلْمٍ**) “ ဇူလုံ ” ဟူသည် “ရှစ်ရက်” (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲ၍ ကိုးကွယ်ခြင်း) ကို ဆိုသည်။

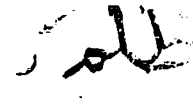
عن عبد الله قال بها نزلت هذه الآية
الذين آمنوا لم يلبسوا ايمانهم بظلم شق
ذلك على اصحاب رسول الله صلى الله عليه
وسمرو وقالوا اينالم يظلم نفسه قال فقال
رسول الله صلى الله عليه وسلم ليس كما
تظاهرونه وانما هو ما قال لقمان لابنه
لا تشرك بالله ان الشرك بظلم عظيم
(ابن جرير ص ١٦٨)

الذين آمنوا لم يلبسوا ايمانهم (အဓိဒုလ္လာဟ်တံမှတဆင့်ကြားသိရသည်မှာ)

ظلم ဟူသော မုက္ကံပါဠိတော် ကျရောက်လာသည့်အခါ တမန်တော်မြတ်၏ ဆွဟာဗဟ်
သာဝကကြီးများအတွက် ရင်လေးဘွယ်ရာဖြစ်လာလေရာ သာဝကကြီးများက တမန်တော် မြတ်အား ကျွန်တော်
မျိုး တို့တွင် မိမိ ကိုယ်ကို မိမိကျူးလွန်ခဲ့သူ မည်သူရှိပါအံ့နည်း-ဟု လျှောက်ထားကြလေသည်။ ထိုအခါတမန်
တော်မြတ်က “အသင်တို့ထင်ကြသကဲ့သို့မဟုတ် (**ظلم**) “ဇူလိမ်” ဟူသော ပုဒ်၏ အလို
သဘောမှာ လွတ်ကဲမာန်က မိမိ၏ သားအား “အသင်သည် အလ္လာဟ် အသျှင် မြတ်နှင့် ယှဉ်တွဲ၍ မကိုးကွယ်ပါ
လင့်၊ မုချကေန် “ရှစ်ရက်” ပြုလုပ်ခြင်းသည် အကြီးဆုံးသော “ဇူလိမ်” ကျူးလွန်ခြင်းပင် ဖြစ်သည်” ဟူသော
ဩဝါဒတွင် ပါသည့် အလိုသဘောပင်ဖြစ်သည်ဟု မိန့်ကြားတော်မူလေသည်။

(ဗုဒ္ဓဂျာနယ်) အ-၇။ ၁၆၈။

မှတ်ချက်။

သာဝကကြီးများသည်ဤမုက္ခပါဌတော်တွင်ပါရှိသော () “ ဇုလ်မ် ” ဟုသာ ပုဒ်၏အဓိပ္ပါယ်ကို ရိုးရိုးမူလ အနက်အတိုင်း ကျူးလွန်ခြင်းဟူ၍ ထင်မှတ်ပြီး မေးလျှောက် ကြသည့်အတွက် တမန်တော်မြတ်က ဤမုက္ခပါဌတော်တွင်ပါရှိသော “ဇုလ်မ်” ၏အလိုသဘော မှာ “ရှစ်ရက်” ဖြစ်ကြောင်း ဖွင့်ဟပြောကြားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

အပိုဒ် ၁၀။

တမန်တော် အဗ်ရဟ်မီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏

မျိုးနွယ်ဆက်မှ ထွန်းကားခဲ့သော တမန်တော်များ။

အာယတ်စဉ်အမြောက်သဘော။

- အာယက် ၈၄။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က တမန်တော် ဣဗ်ရဟ်မီမ်အား ခြီးမြှင့်တော်မူတော် သက်သေ သာဓက။
- ။ ။ ။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အလိုတော်ရှိတော်မူသောသူအားမြှောက်စားတော်မူသည်။
- ။ ၈၅ - ၈၈။ တမန်တော်ဣဗ်ရဟ်မီမ်၏ မျိုးနွယ်ဆက်မှ ထွန်းကားခဲ့သော တမန်တော်များ။
- ။ ၈၉။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် အလိုတော် ရှိတော်မူသောသူအား တရားလမ်းမှန်ကို ပြ တော်မူသည်။
- ။ ။ ။ အကယ်တန္တို့ တမန်တော်များသည်ပင် ရှစ်ရက်ပြုခဲ့ကြသည်ရှိသော် ၎င်းတို့၏ကောင်း မှု များသည်လည်း အချည်းနှီးပင် ဖြစ်သွားပေမည်။
- ။ ၉၀။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အဆိုပါတမန်တော်များအား ကျမ်းဂန်၊ ပညာဉာဏ်၊ နမိ တမန်တော်အဖြစ် ခြီးမြှင့်တော်မူခဲ့သည်။ မက္ကာမြို့သားများသည် အကယ်၍ အဆိုပါ စကားရပ်များကို လိုက်နာကျင့်သုံးနိုင်ရန်အတွက် မငြင်းပယ်သောသူများအား ခန့်အပ် တော်မူမည်ဖြစ်သည်။

အဝယက် ၉၁။ အဆိုပါတမန်တော်များ၏လမ်းစဉ်ကို တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လုလ္လာဟုဒ် လိုင်ဟိ ၀စွလမ်) အား လိုက်နာကျင့်သုံးရန်အမိန့်တော်။
 ။ ။ ။ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် ကမ္ဘာအဝန်းအတွက် တရားဗမ္မဖြစ်သည်။

(၀၄)

وَمِنْكَ مَجْتَنَّا آتَيْنَاهَا آجْرَهُمْ عَلَىٰ قَوْمِهِمْ نَرْفَعُ
 دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءٍ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

အဝယ ၀၈၅ အဓိပ္ပာယ်။

وَيَتَلَبَسُوا	စင်စစ်၊ ဤသည်၊ (၁၀၀၆)
حُجَّتَنَا	ငါအသျှင်မြတ်၏ သက်သေသာဓကပင်၊
آتَيْنَاهَا	ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသက်သေသာဓကကို ခြီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့၏
أَجْرَهُمْ	ဆုပေးရဟိမ်အား
عَلَىٰ قَوْمِهِمْ	ဆုပေးရဟိမ်၏အမျိုးသားတို့နှင့်ပြိုင်ဆို၍၊
نَرْفَعُهُ	ငါအသျှင်မြတ်သည် မြှင့်တင်တော်မူလေသည်
دَرَجَاتٍ	ဂုဏ်ဒြပ်များကို (အဆင့်အတန်းများကို)။
مِّنْ	အကြင်သူအား
نَشَاءٍ	ငါအသျှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏။
إِنَّ رَبَّكَ	ဧကန်စင်စစ်၊ အသင်အားဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်သည်။
حَكِيمٌ	အမြော်အမြင်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအသျှင်
عَلِيمٌ	အကြွင်းမဲ့သိတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ဤသည် ငါအသျှင်မြတ်၏ သက်သေသာဓကဖြစ်သည်။ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုလက်သေ သာဓကကို (တမန်တော်) ဣဗ်ရာဟီမ်အား ၎င်း၏ အမျိုးသားများနှင့် ပြိုင်ဆိုင်ရာတွင် (အနိုင်ရ စေရန်အလို့ငှာ) ခြီးမြှင့်တော် မူခဲ့၏။ ငါအသျှင် မြတ်သည် မိမိအ လိုရှိတော် မူသော သူအား ဂုဏ်ဒြပ်များခြီးမြှင့်တော်မူလေသည်။ စင်စစ်ကေနအသင့်အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင် မြတ်သည် အမြော်အမြင်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသောအသျှင်၊ အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အကြွင်းမဲ့သိရှိတော် မူသောအသျှင်ဖြစ်တော်မူပေသည်။

(1006)

تلك

تلك إشارة الى جميع ما احتج به ابواهم عليه
السلام على قوميه (كشف)

(تلك) “ဤ” ဟူသော နိဒဿန နာမ်စားသည် တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ် (အ လိုင်ဟစ္စလာမ်) က မိမိ၏အမျိုးသားများအား ၎င်းတို့နှင့် အချေအတင်ပြောဆိုရာတွင်ပြသတော်မူခဲ့သောသာဓက အားလုံးကို ရည်ညွှန်းသည်။

(ကရှ်ရှာဖွ်) ။

(၇၅)

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا
هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ
وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۗ وَكَذَلِكَ
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

رَوْهَبًا	၎င်းပြင်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် ခြီးမြင့်ပေးသနားတော် မူခဲ့၏။
لَهُ	ထိုဇုန်ရာဟိမ်အား
الْاَشْحَى	“ဇုန်ဟာက်” ကို (၁၀၀၀)
وَيَعْقُوبَ	ထို့ပြင်၊ “ယအ်ကူမ်” ကို (၁၀၀၀)
كَلْبًا	အသီးသီးအား
هَدْيَيْنَا	ငါအသျှင်မြတ်သည် တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော်မူခဲ့၏။
رَنُوحًا	ထိုနည်းတူစွာ “နူဟ်” အား (၁၀၀၉)
هَدْيَيْنَا	ငါအသျှင်မြတ်သည် တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော်မူခဲ့၏။
مِنْ قَبْلُ	ရှေးအလျင်က၊
وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ	ထိုမှတပါး၊ ထိုဇုန်ရာဟိမ်၏ သား မြေးတို့အနက်
دَاوُدَ	“ဒါဝုဒ်” ကို (၁၀၁၀)
وَسُلَيْمَانَ	၎င်းပြင်၊ “ဖို့လိုက်မာန်” ကို (၁၀၁၁)
وَاَيُّوبَ	၎င်းပြင်၊ “အိုက်ယူမ်” ကို (၁၀၁၂)
وَيُوسُفَ	၎င်းပြင်၊ “ယူစွက်မ်” ကို (၁၀၁၃)
وَمُوسَى	၎င်းပြင်၊ “မူစာ” ကို (၁၀၁၄)
وَهَارُونَ	၎င်းပြင်၊ “ဟာရွန်” ကို (၁၀၁၅)
وَكَذَلِكَ	စင်စစ်သော်ကား၊ ဤနည်းအတိုင်းပင်
نَجَّرْنَا	ငါအသျှင်မြတ်သည် အကျိုးပေးတော်မူလေသည်။
الْاَحْسِنِينَ	သူတော်စဉ် သူတော်ကောင်းတို့အား။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ငါအသျှင်သည် ထို (တမန်တော်) ဇုန်ရာဟိမ်အား (သားတော် တမန်တော်) ‘ဇုန်ဟာက်’ နှင့် (မြေးတော် တမန်တော်) “ယအ်ကူမ်” တို့ကို ခြီးမြင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့၏။

၎င်းအချက်ဖြစ်သည် (ထိုတမန်တော် “ဣဗ်ဟာက်” “တမန်တော်ယအ်ကူဗ်” အသီးသီးတို့အား တရားလမ်းမှန်သို့ပို့ဆောင်တော်မူခဲ့၏။ ထိုနည်းအတူ ငါအချွင်မြတ်သည် (တမန်တော် ဣဗ် ရာဟီမ်) အလျင်ရှေးယခင်က တမန်တော်နှုတ်အား တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော်မူခဲ့ပြီးဖြစ်၏။ ထိုမှတစ်ပါး (ငါအချွင်မြတ်သည် ထို ဣဗ်ရာဟီမ်) ၏ သားမြေးတို့အနက်မှ (တမန်တော်) ဒါဂူဒ် (တမန်တော်) ဖိုလိုင်မန် (တမန်တော်) အိုင်ယူဗ် (တမန်တော်) ယူစွတ်ဖ် (တမန်တော်) မူစာ နှင့် (တမန်တော်ဟာရန်) တို့အား (လည်း တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော် မူခဲ့လေသည်)။ စင်စစ်သော်ကား ငါအချွင်မြတ်သည် သူတော်စင် သူတော်ကောင်းတို့အား ဤနည်းအတိုင်းပင် အကျိုးပေးလေ့ရှိတော်မူ၏။

၆၀၇ ပြချက်။

(﴿مَنْ ذُو الْعَرْسِ الْمَكِينِ﴾) “ထိုသူ၏သားမြေးတို့အနက်မှ” ဟူသော ဝါကျတွင် (ဟီ) “ထိုသူ” ဟူသော နာမ်စားသည် အများမုတ်စိရိန်၏ ယူဆချက်အရ တမန်တော် ဣဗ်ရာဟီမ်ကို ရည်ညွှန်း၏။ အချို့မုတ်စိရိန်၏ယူဆချက်အရ “ထိုသူ” ဟူသော နာမ်စားသည် တမန်တော်နှုတ် ကို ရည်ညွှန်း၏။ ကြည့်-အလ်မနာရီ၊ အ-၇။ ၈-၅၀၆။

၈၆

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِبْرَاهِيمَ كُلٌّ مِّنْ ذُرِّيَّتِنَا

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

- وَزَكَرِيَّا - ထို့ပြင် “ဇကရီယာ” အား (၁၀၁၆)
- وَيَحْيَىٰ - ထို့ပြင်၊ “ယဟ်ယာ” အား (၁၀၁၇)
- وَعِيسَىٰ - ထို့ပြင်၊ “အီစာ” အား (၁၀၁၈)
- وَإِبْرَاهِيمَ - ထို့ပြင်၊ “အစ်လ်ယာစ်” အား (၁၀၁၉)
- كُلٌّ - အသီးသီးတို့သည်၊
- مِّنْ ذُرِّيَّتِنَا - သူတော်စင်တို့အနက်မှပင်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ထို့ပြင်တဝ (ငါအသျှင်မြတ်သည်) (တမန်တော်) ဇကရီယာ (တမန်တော်)ယဟ်ယာ (တမန်တော်) အီစာ နှင့် (တမန်တော်)အစ်လ်ယာစ် တို့အား (လည်း တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော် မူခဲ့၏ ထိုနဗီတမန်တော်) အသီးသီး တို့သည် သူတော်စဉ်တို့ အနက်မှပင် ဖြစ်ကြ ကုန်သတည်း။

၀၇

وَإِنَّمَعِيلٌ ۖ وَالْيَسَعَ ۖ وَيُونُسَ ۖ وَلُوطًا ۖ وَكُلًّا ۖ
فَضَّلْنَا عَلَى الْغَالِبِينَ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

وَإِنَّمَعِيلٌ
وَالْيَسَعَ
وَيُونُسَ
وَلُوطًا
وَكُلًّا
فَضَّلْنَا
عَلَى الْغَالِبِينَ

ထိုနည်းတူစွာ၊ “ဣဗ်မာအီလ်” အား (၁၀၂၀)
၎င်းပြင် “အလ်ယစအ်” အား (၁၀၂၁)
ထို့ပြင်၊ “ယူနွတ်စ်” အား (၁၀၂၂)
ထိုမှတပါး၊ “လူတွ်” အား (၁၀၂၃)
၎င်းပြင်၊ အသီးအသီးတို့အား၊
ငါအသျှင်မြတ်သည် ဂုဏ်ထူးဝိသေသကို ခြီးမြှင့်တော် မူခဲ့လေသည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ထိုနည်းတူစွာ (ငါအသျှင်မြတ်သည်) တမန်တော်) ဣဗ်မာအီလ်၊ (တမန်တော်) အလ်ယစအ် (တမန်တော်)ယူနွတ်စ် နှင့် (တမန်တော်)လူတွ် တို့အား (လည်း တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင် တော်မူခဲ့၏)။ ၎င်းပြင် ငါအသျှင်မြတ်သည် (ထိုနဗီတမန်တော်) အသီးသီးတို့အား (ကြီးထွား အပေါင်းတို့အပေါ်ဝယ် ဂုဏ်ထူးဝိသေသ) ခြီးမြှင့်တော်မူခဲ့လေသတည်း။

1007 တမန်တော် ဣစ်ဟာက် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် တမန်တော် ဗင်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) နှင့် ကြင်ရာတော် စာရဟ်သခင်မတို့၏ သားတော်ဖြစ်သည်။ တမန်တော်ဣစ်ဟာက်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်) နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေအမှတ်(240)တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။ တမန်တော်ဣစ်ဟာက်၏ခေတ်မှာ ဘီ၊ စီ (၂၀၆၀) မှ ဘီ၊ စီ (၁၈၈၀) အထိဖြစ်သည်။ ကြည့်-မာဂိုဒီ။ အ-၂။ စ-၂၉၉။ အအ-၁၂၄။

1008 တမန်တော်ယအ်ကူမ်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် တမန်တော်ဗင်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ မြေးတော်။ တမန်တော် ဣစ်ဟာက်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ သားတော်ဖြစ်သည်။ တမန်တော် ယအ်ကူမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ အခြားအမည်မှာ ‘ဣစ်ရာဒီလ်’ ဟူ၍ဖြစ်သည်။ ‘ယအ်ကူမ်’ ဟူသောအမည်နာမကို ကုရ်အာန်ကျမ်း မြတ်တွင် (၁၆)နေရာ၌တွေ့ရှိရသည်။

ကြည့်-ကုရ်အာန် (၂: ၁၃၂၊ ၁၃၃၊ ၁၃၆၊ ၁၄၀။ ၃: ၁၃။ ၄: ၁၆၃။ ၆: ၈၅။ ၁၁: ၇၁။ ၁၂: ၆။ ၁၂: ၃၀၊ ၁၂: ၆၈။ ၁၉: ၆။ ၁၉: ၄၉။ ၂၁: ၂၇။ ၂၉: ၂၇။ ၃၀: ၄၅) ။

တမန်တော်ယအ်ကူမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေအမှတ် - (၉၅၊ ၂၃၇) တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

တမန်တော် ယအ်ကူမ်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ခေတ်မှာ ဘီ၊ စီ (၂၀၀၁) မှ ဘီ၊ စီ (၁၁၅၈) အထိဖြစ်သည်။ ကြည့်-မာဂိုဒီ။ အ-၂။ စ-၂၉၉။ အအ-၁၂၄။

၃ (1009) တမန်တော် နူဟ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် တမန်တော်ရာဟီမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ဘိုး၊ ဘေးတို့ကွင် ကျော်ကြားသော နဒီတမန်တော်တပါးဖြစ်သည်။ Bible ကျမ်းအရ တမန်တော်ဗင်ရာဟီမ်သည် ဆွေစဉ်မျိုးဆက်အားဖြင့် တမန်တော်နူဟ်၏ (၁၁) မြောက်သည်။ တမန်တော် နူဟ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ပွင့်တော်မူသည့်ခေတ်မှာ ဘီ၊ စီ၊ ၂၉၄၈ နှင့် ဘီ၊ စီ၊ ၁၉၉၈ကြားတွင် ဖြစ်သည်ဟုယူဆရပေသည်။ ကြည့်-မာဂိုဒီ အ-၂။ စ-၂၉၉။ အအ-၁၂၅။ တမန်တော် နူဟ်၏အကြောင်းကို(Bible)ကမ္ဘာဦးကျမ်းအခန်း (၅-၁၀)တွင်လည်း တွေ့ရှိရပေသည်။

တမန်တော် နူဟ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန်-(၃:၃၂) ၏အဖွင့်တွင် အောက်ခြေအမှတ် (553) တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

၄ (1010) တမန်တော် ဒါဂူဒ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် (၂: ၂၅၁) ၏အဖွင့် အောက်ခြေအမှတ် (၄၅၇-၄၅၈) တွင်၎င်း။ ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် (၄: ၁၆၃) ၏ အဖွင့်အောက်ခြေအမှတ် (၆၅၃) တွင်၎င်း ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

တမန်တော် ဒါဂူဒ်သည်၊ ဘီ၊ စီ။ (၉၆၂) တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ကို ခံယူသူ၏။ ကြည့်-မာဂိုဒီ။ အ-၂။ စ-၂၉၉။ အအ-၁၂၆။

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ

၅ (1011) တမန်တော်စုလိုင်မာန်(အလိုင်ဟိစ္စလာမ်)၏အကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေအမှတ်(၁၉၁) တွင်၎င်း။ ကုရ်အာန်(၄ : ၁၀၃)၏ အဖွင့်အောက်ခြေအမှတ် (၆၅၂) တွင်၎င်း၊ ရေးသားဖော်ပြခဲ့ပေပြီ။

တမန်တော် စုလိုင်မာန်သည် ဘီ.ဖ၊ (၉၃၂) တွင် ကွယ်လွန်သေဆုံးတော်မူခဲ့၏။

ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ စ-၂၉၉။ အအ-၁၂၆။

၆ (1012) တမန်တော်အိုင်ယူဗ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏အကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ကုရ်အာန် (၄ : ၁၆၃) ၏ အဖွင့်အောက်ခြေအမှတ် ၆၄၉ တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

ဗါဗီလုံမြို့နိုင်းရာ ရာဇဝင်အဆိုအရ တမန်တော် အိုင်ယူဗ်သည် တမန်တော် ဇုဗ်ရာဟီမ်၏ မျိုးနွယ် ဆက်မှဖြစ်၏။ မျိုးနွယ်စဉ်ဆက်အားဖြင့် ပဉ္စမမြောက်ဖြစ်၏။ (Bible) အဆိုအရ တမန်တော် အိုင်ယူဗ်၏ အ သက်မှာ (၂၁၀)ဖြစ်၏။ ကြည့်-မာဂျီဒီ အ-၂။ စ-၂၉၉။ အအ-၁၂၆။

၇ (1013) တမန်တော်ယူစုဖ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ ခမည်းတော်မှာ တမန်တော် ယအ်ကူဗ် (အလိုင်ဟစ္စ လာမ်) ဖြစ်၏။ ဘိုးတော်မှာ တမန်တော် ဣစ်ဟာက်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ဖြစ်၏။ ဘေးတော်မှာ တမန်တော် ဣဗ် ရာဟီမ်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)ဖြစ်၏။ မယ်တော်မှာ ရာဟီလ် (ဗင်နီတုလာဗါန်) ဖြစ်၏။

ကြည့်-ကိဆွဆုလ်ကုရ်အာန်။ အ-၁။ စ-၂၅၄။

တမန်တော်ယူစုဖ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အမည်နာမကို ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်တွင် (၂၇) ကြိမ် တိတိ တွေ့ရှိရသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၆ : ၈၅။ ၁၂ : ၄၊ ၇၊ ၈၊ ၉၊ ၁၀၊ ၁၁၊ ၁၇၊ ၂၁၊ ၂၉၊ ၄၆၊ ၅၁၊ ၅၆၊ ၅၈။ ၆၉၊ ၇၆၊ ၇၇။ ၈၀၊ ၈၄၊ ၈၅၊ ၈၇၊ ၉၀၊ ၉၄၊ ၉၉။ ၄၀ : ၃၄)။

ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်၏ “စူရဟ်” ကဏ္ဍများ အနက် (၁၂) မြောက် ကဏ္ဍသည် တမန်တော် ယူစုဖ်ကဏ္ဍပင်ဖြစ်သည်။ ထိုအဏ္ဍတွင်တမန်တော်ယူစုဖ်၏ အကြောင်းကို အကျယ်တဝင့် တွေ့ရှိရမည် ဖြစ်သဖြင့် ဤတွင်အကျယ်မရေးပြီ။ သက်ဆိုင်ရာကဏ္ဍတွင် အကျယ်ရေးသားပါအံ့။

တမန်တော်ယူစုဖ်၏ခေတ်မှာ ဘီ.စီ (၁၉၀၀) မှ ဘီ. စီ (၁၈၀၀) အထိဖြစ်၏။
ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ စ-၂၉၉။ အအ-၁၂၆။

၈ (1014) တမန်တော်မူစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေ အမှတ် (၁၁၅-၁၃၅) တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

တမန်တော်မူစာ၏ခေတ်မှာ ဘီ၊ စီ (၁၅၄၀) မှ ဘီ၊ စီ (၁၄၀၀) အထိဖြစ်၏။ ကြည့် မာဂျီဒီ ၊ အ-၂။ စ-၂၉၉။ အအ-၁၂၆။

၉ (1015) တမန်တော် ဟာရန် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် (၄ : ၁၆၃) ၏ အဖွင့်အောက်ခြေအမှတ် (၁၅၁) တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

တမန်တော် ဟာရန်သည် တမန်တော်မူစာထက် အသက်(၃)နှစ်ကြီးသည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ စ-၂၉၉။ အအ-၁၂၆။

၁၀ (1016) တမန်တော် ဇကရိယာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ် အာန် ကျမ်းမြတ် (၃ : ၃၆) ၏ အဖွင့်အောက်ခြေအမှတ် (၅၁၁) တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

၁၁။ (1017) တမန်တော် ယဟ်ယာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏အကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် (၃ : ၃၈) ၏ အဖွင့်အောက်ခြေအမှတ် (၅၆၃-၅၆၈) တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

တမန်တော် ယဟ်ယာသည် အေ၊ ဒီ (၃၀) တွင် ကွယ်လွန်သေဆုံးတော်မူခဲ့၏။

ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ စ-၃၀၀။ အအ-၁၂၇။

၁၂ (1018) တမန်တော်အီစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေ အမှတ် (၁၇၆-၁၇၇) တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

တမန်တော်အီစာသည် အေ၊ ဒီ (၂၉) တွင် ဤကမ္ဘာမှ ကြွသွားတော်မူခဲ့၏။

မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ စ-၃၀၀။ အအ-၁၂၇။

၁၃။ (1019) တမန်တော် အစ်လိယာစ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အမည်နာမကို ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ် ၀ (၂) နေရာ၌တွေ့ရှိရသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၆ : ၈၆။ ၃၇ : ၁၂၃)။

တမန်တော်အစ်လိယာစ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် ဣရ်ရ်အီလီမျိုးနွယ်ဝင် တမန်တော် တပါး ၏။ တမန်တော်မူစာ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ပွင့်တေမူမူပြီးသည့်နောက် ပွင့်တော်မူခဲ့၏။

ကြည့်-ကိဆ်ဆွဲလ်ကုရ်အာန်၊ အ-၂။ စ-၂၇။

တမန်တော်အစ်ဉ်ယာဗ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ မျိုးနွယ်စဉ်ဆက်မှာ ဤသို့ဖြစ်၏။

(က)။ တမန်တော် အစ်ဉ်ယာဗ်။ ၎င်း၏ဘခင် - ယာဗိန်။

၎င်း၏ဘခင်-ဖင်န်ဟာဆွန်။ ၎င်း၏ဘခင် ယအ်ဇရ်။ ၎င်း၏ဘခင် တမန်တော် ဟာရုန်။

(ခ)။ တမန်တော် အစ်ဉ်ယာဗ်။ ၎င်း၏ဘခင်-အာဇရ်။

၎င်း၏ဘခင် ယအ်ဇရ်။ ၎င်း၏ဘခင်-တမန်တော် ဟာရုန်။

ကြည့်-ကဆွဆွလ်ကုရ်အာန်။ အ-၂။ စ-၂၇။

တမန်တော် အစ်ဉ်ယာဗ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် (Syria) နိုင်ငံသားများကို တရားမမ္မဟောကြားရန် ဧည့်တော်မူခြင်းခံခဲ့ရ၏။ ဗအ်လဗက္ကမြို့သည် တမန်တော် အစ်ဉ်ယာဗ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) တရားမမ္မဟောကြားရာ ဗဟ်ဌာနပင်ဖြစ်သည်။

ထိုခေတ်ထိုအခါတွင် (Syria) နိုင်ငံသားများသည် “ဗအ်လ” ဟူသော ရုပ်တုကို ကိုးကွယ်လျက်ရှိခဲ့၏။ “တောင်ဟိဗ်” တရားနှင့်ကင်းကွာ၍ “ရှစ်ဂ်” တွင် နှစ်နှုန်းလျက်ရှိခဲ့ကြ၏။ တမန်တော် အစ်ဉ်ယာဗ်သည် ၎င်းတို့အား တောင်ဟိဗ် တရားကို ဟောကြားတော်မူခဲ့လေသည်။

ကြည့်-ကုရ်အာန် (၃၇: ၁၂၃-၁၃၂) ။

ကြည့်-ကိဆွဆွလ်ကုရ်အာန်၊ အ-၂။ စ-(၂၆-၇၂)

၁၄ (1020) တမန်တော် ဣဗ်မာအီဉ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေအမှတ်(၂၂၆)တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

တမန်တော်ဣဗ်မာအီဉ်၏ ခေတ်မှာ-ဘီ၊ စီ (၂၀၇၀) မှ ဘီ၊ စီ၊ (၁၉၃၃) အထိဖြစ်သည်။

ကြွ-မာဂျီဒီ။ အ-၂။ စ-၃၀၀။ အအ-၁၂၈။

၁၅။ (1021) တမန်တော်အစ်ဉ်ယာဗ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ မျိုးနွယ်စဉ်ဆက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဣဗ်နုအစာကစ်ဂ်က မိမိ၏ရာဇဝင်သခိုင်းတွင် အောက်ပါအတိုင်း ရေးသားဖော်ပြထားသည်။

တမန်တော် အလ်ယစအ်၊ ၎င်း၏ဘဝင် အဒီ။ ၎င်း၏ဘဝင် ရှောင်တမ်။ ၎င်း၏
ဘဝင် ဖူရ်ရာအီမ်။ ၎င်း၏ဘဝင် တမန်တော် ယူစုဖီ။ ၎င်း၏ဘဝင် တမန်တော်
ယအ်ကူမ်။ ၎င်း၏ဘဝင် တမန်တော်ဖူစ်ဟင်။ ၎င်း၏ဘဝင် တမန်တော်ဖူမ်ရာဟီမ်
(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)။

ကြည့်-ကိဆွဆွင်ကုရ်အာန်၊ ၂။ ၈-၃၃။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် တမန်တော် အလ်ယစအ်(အလိုင်ဟစ္စလာမ်)၏ အမည်နာမကို(၂)နေရာ
တွင် တွေ့ရှိရပေသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၆ : ၈၇။ ၃၀ : ၄၀)။

တမန်တော် အလ်ယစအ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)သည် တမန်တော်အစ်လ်ယာစ် (အလိုင်ဇ္ဇာစ္စလာမ်)
၏ “ခလီဖဟ်” အရိုက်အရာကိုဆက်ခံသူဖြစ်၏။ တမန်တော်အလ်ယစအ်သည် ငယ်ရွယ်စဉ်မှာတမန်တော် အစ်လ်
ယာစ်နှင့်ပင်အတူနေထိုင်ခဲ့၏။ တမန်တော်အစ်လ်ယာစ် ကွယ်လွန်အနိစ္စရောက်သည့်အခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်
သည် ဖူစ်ရာအီလီ မျိုးနွယ်ဝင်များအား တရားမမ္မ ဟောကြားပြသ ဆိုဆုံးမရန်အတွက် တမန်တော်အလ်ယစအ်
အား နနီအဖြစ် မြီးမြှင့်တော်မူခဲ့လေသည်။

၁၆ (1022) တမန်တော်ယူနွတ်စ်သည် (Nineveh) နိုနော့မြို့ (ယခုခေတ်အခေါ် မောင်
ဆွစ်လမြို့) တွင် ပွင့်တော်မူခဲ့၏။ တမန်တော်ယူနွတ်စ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏အကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုရ်အာန်
ကျမ်းမြတ် (၄ : ၁၉၃) ၏ အဖွင့်အောက်ခြေအမှတ်(၆၅၀)တွင် ရေးသားခဲ့ပေပြီ။ တမန်တော်ယူနွတ်စ်၏ ခေတ်
မှာ ဘီ။ စီ(၇၀၁) မှ ဘီ။ စီ (၇၄၁) အထိဖြစ်သည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂၊ ၈-၃၀၀။ အအ-၁၂၀။

၁၇။ (1023) တမန်တော်လူတွ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် တမန်တော်ဖူမ်ရာဟီမ် (အလိုင်
ဟစ္စလာမ်) ၏ တူတော်ဖြစ်၏။ တမန်တော်လူတွ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အမည်နာမကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်
တွင် (၂၇) နေရာ၌တွေ့ရှိရမည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၆ : ၈၇။ ၇ : ၈၀။ ၁၁ : ၇၀။ ၇၄။ ၇၇။ ၈၁။ ၈၉။
၁၅ : ၅၉။ ၆၁။ ၂၁ : ၇၁။ ၇၄။ ၂၂ : ၄၃။ ၂၆ : ၁၆၀။ ၁၆၁။ ၁၆၇။ ၂၇ : ၅၄။ ၅၆။ ၂၉ : ၂၆။
၂၀။ ၃၂။ ၃၃။ ၃၇ : ၁၃၃။ ၃၈ : ၁၃။ ၅၀ : ၁၃။ ၅၄ : ၃၃။ ၃၄။ ၆၆ : ၁၁။

တမန်တော်လူတွ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ ဘဝင်၏အမည်မှာ “ဟာရာန်” ဟူ၍ ဖြစ်၏။ တမန်
တော် လူတွ်သည် ငယ်ရွယ်စဉ်အခါက ဖူမ်ရာဟီမ်၏ ထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်မှုတွင် ကြီးပြင်း၍ လာခဲ့၏။
တမန်တော်လူတွ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) နှင့် (စာရဟ်သင်မတို့) သည် တမန်တော်ဖူမ်ရာဟီမ်၏ သာသနာကို
ဦးစွာပဌမ သက်ဝင်ယုံကြည်သူများတွင် ပါဝင်ခဲ့ကြ၏။ တမန်တော်လူတွ်သည် တမန်တော် ဖူမ်ရာဟီမ်အား
သက်ဝင်ယုံကြည်ခဲ့သည့်အကြောင်း ကုရ်အာန် (၂၉ : ၂၆) တွင် ပါရှိလေသည်။

တမန်တော် လူတွ် နှင့် တမန်တော်ဖူမ်ရာဟီမ်၏ကြင်ရာတော်စာရဟ် သင်မတို့သည် တမန်တော်
ဖူမ်ရာဟီမ်နှင့်အတူ တိုင်းပြည်ကိုစွန့်ခွါရသည့် အခါများတွင်၎င်း။ အိမ်ပြည်တွင် နေထိုင်သည့် အခါတွင်၎င်း။
အတူပါရှိခဲ့ကြ၏။

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

တမန်တော်လူတွ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် အီဂျစ်မြည်မှ (Trans Jordan,) မြည်နယ်ရှိ (**سُورَةُ الْاِنْعَامِ**) Sodom နှင့် **سُورَةُ الْاِنْعَامِ** Gomorrah သို့ ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်ပြီး တမန်တော်ဗုဒ္ဓရာဟီမ် အလိုင်ဟစ္စလာမ် ၏ သာသနာကို ဖြန့်ချိခဲ့လေသည်။

တမန်တော်လူတွ် အလိုင်ဟစ္စလာမ် သည် Sodom သို့ ရောက်သောအခါ Sodom နယ်တွင် နေထိုင်သော သူများသည် ဆိုးသွမ်းမှု အပေါင်းကို ကျူးလွန်လျက် ရှိကြသည့်အပြင် Sodomy, Homosexuality ဝ ယောက်ျားချင်း မေထုန်ဆက်ဆံမှု အကျင့်ဆိုးတွင်လည်း နစ်မွန်းလျက် ရှိခဲ့ကြ၏။ တမန်တော်လူတွ် သည် ထိုသူယုတ် တို့အား အမျိုးမျိုး အဖုံဖုံ တရားဓမ္မသွန်သင် ဆုံးမတော်မူခဲ့၏။ သို့ရာတွင် Sodom နယ်သားများသည် တရားမရကြသည့်အပြင် တမန်တော်လူတွ် ကိုပင် နှင်ထုတ်ရန် ပြောဆိုခဲ့ကြ၏။ ကြည့် ကုရ်အာန် ၇: ၈၂ ၊ ၎င်းပြင် Sodom နယ်သားများက တမန်တော် လူတွ် အား ပြန်လည်မချေပနိုင်သည့်အဆုံးတွင် “အသင်မှန်ကန်ပါလျှင် အသင်သည် ကျွန်ုပ်တို့ထံသို့ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အပြစ်ဒဏ်ကို ယူဆောင်လာပါ” ဟူ၍ပင် ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် ၂၉: ၂၉ နောက်ဆုံးတွင် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကောင်းကင်တမန်များကို စေလွှတ်ပြီး ထိုသူယုတ်မာတို့အပေါ်သို့ ကျောက်ခဲမိုးရွာချစေတော်၍ ကွပ်မျက်တော်မူလိုက်လေသည်။ ကြည့်-ကုရ်အာန် ၁၁: ၆၉-၇၃ ။ အုဆ်မာနီ

ယင်းသို့ ကွပ်မျက်ခြင်းခံရသော ဒေသမှာ Dead Sea အနီးတဝိုက်တွင် ဖြစ်၏။ ခေတ်မှတ်၊ စီ ၂၀၆၁ ဖြစ်သည်ဟု အဆိုရှိ၏။ ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂၊ စ-၃၀၀။ အအ-၁၂၀။

The Jordan valley in which the ruined cities were situated was not very far from Makka, and the Makkan caravans on their way to Syria used to pass by it regularly. “The final destruction of the cities of Sodom and Gomorrah by a cataclysm which, according to the chronolgy, took place about 2061 B.C.,, raises the question of their location although on one seems to doubt the reality of the story. Controversy is still active as to whether the cities lay at the north or south end of what is now the Dead Sea.” (Marston, The Bible is True, p.128). “The cataclysmic destruction of Sodom and Gomorrah and the other cities round the Dead Sea,... occurred in 2061 B.C. The occurence was probably due to volcanic action, and its effects must have been felt over a wide area.” (The Bible Comes Alive, p.43)

MAJIDEE. V. iii. p. 323.n.254.

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ ၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

Sodom သောဒုံ နှင့် Gomorrah ဂေါမောရ မြို့ရွာများသည် Jordan ပြည် Dead Sea ပင်လယ်တည်ရှိနေသော နေရာ၌ပင်တည်ရှိခဲ့၏။ ထိုနေရာ၏အနီးတဝိုက်တွင် နေထိုင်သူများ၏ ယူဆချက်တရပ်မှာ “ယခုပင်လယ်အဖြစ် တွေ့မြင်နေရသော နေရာသည် မြေပြင်အတိသာဖြစ်ခဲ့၏။ ထိုမြေပြင်တွင် မြို့ရွာများလည်းတည်ရှိခဲ့၏။ Sodom နှင့် Gomorrah မြို့ရွာများသည်လည်း ထိုမြေပြင်ပေါ်၌ပင်တည်ရှိ ခဲ့၏။ ထိုနေရာသည် အစက ပင်လယ်မဟုတ်ခဲ့ပေ။ တမန်တော် လူတွင် အလိုင်ဟစ္စလာမ် ၏ အမျိုးသားများ အပေါ်သို့ ပြစ်ဒဏ်တော်ဆိုက်ရောက်သည့် အချိန်တွင် ထိုနေရာသည် ထက်အောက်လှန်ခြင်းခံခဲ့ရ၏။ မြေငလျင် အကြီးအကျယ်လှုပ်ခဲ့၏။ ထိုနေရာသည်ပင်လယ်မျက်နှာပြင်ထက် မီတာ ၄၀၀ ခန့်နိမ့်ကျသွားခဲ့၏။ ထိုအခါထိုနေရာ တွင် ရေများ လျှံတက်လာခဲ့၏။ ထိုအတွက်ကြောင့်ပင် ထိုနေရာရှိ ရေစုရေဆိုင်ကြီးကို Dead Sea ဟု မှည့် ခေါ်ခြင်းဖြစ်သည်ဟူ၏။

အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းမှာ မှန်သည်ဖြစ်စေ၊ မှားသည်ဖြစ်စေ Dead Sea ပင်လယ်၏ ကမ်းခြေတွင် တမန်တော်လူတွင် အလိုင်ဟစ္စလာမ် ၏ အမျိုးသားများ ကွပ်မျက်ခြင်း ခံခဲ့ကြရသည်မှာကား အမှန်ပင်ဖြစ်၏။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် Dead Sea ကမ်းခြေတွင် တမန်တော်လူတွင် ၏ အမျိုးသားများ ပြစ်ဒဏ်သင့်ပြီး ပျက်စီးယိုယွင်းသွားခဲ့သည့် အဆောက်အဦးများ သက်သေ လက္ခဏာရပ်များကို ယခင်နှစ် ၂၀ အတွင်းက ရှေးဟောင်း ပစ္စည်း ရှာဖွေစူးစမ်း ကြသော သုတေသန အဖွဲ့များက တွေ့ရှိထားခြင်းကြောင့်ပင် ဖြစ် သည်။ ဤသည့်အကြောင်းကိုပင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်သည် ယခင်နှစ်ပေါင်း ၁၃၀၀ ကျော်က ဖွင့်ဟမိန့်ဆိုထား တော် မူသည်။ ကြည့်-ကိဆွဆွ၊ လ်ကုရ်အာန်၊ အ-၁၊ ၈-၂၃၁-၂၃၂။

မှတ်ချက်။

နောက်ဆုံးတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တမန်တော် လူတွင် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) နှင့် တကွ ယင်းတမန်တော်၏ အိမ်သူအိမ်သား များနှင့် အီမာန် ယုံကြည်သူများမှအပ အမိန့်တော်ကို သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံဘဲ ညစ်ညမ်းဆိုးသွမ်းလျက်ရှိသော (Sodom) နယ်သားများကို မြေကို သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံဘဲ ညစ်ညမ်းဆိုးသွမ်းလျက်ရှိသော (Sodom) နယ်သားများကို မြေကို ထက်အောက်လှန်ကာ ခဲမိုးရွာသွန်း၍ ကွပ်မျက်တော်မူလိုက်လေသည်။ ယင်းသို့ ကွပ်မျက်ခြင်းခံရ သူများတွင် တမန်တော်လူတွင် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ ဇနီးသည်လည်း အပါအဝင်ဖြစ်ချေသည်။ ဤအကြောင်းကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၇း ၈၃-၈၄။ ၁၅း ၆၁-၇၀။ ၂၆။ ၁၆၀-၁၇၅။ ၂၇း ၅၄-၅၈။ ၂၉း ၃၁-၃၅။ ၃၇း ၁၃၃-၁၃၈။ ၅၁း ၃၃-၃၇။ ၆၆း ၁၀) တွင် မိန့်ဆို ထားတော်မူသည်။

တမန်တော်လူတွင် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အတ္ထုပ္ပတ္တိ၊ Sodom နယ်သား များ၏ အ ကြောင်း ယောက်ျားအချင်းချင်း သံဝါသ စပ်ယှက်မှု၏ အဖြစ်သည့် အဘယ်မျှ ကြီးမားကြောင်း များကို အကျယ်သိလိုပါက အလ်မနာရ်၊ အ-၈၊ ၈-(၄၀၉-၅၂၂) တွင် ရှုပါကုန်။

မှတ်ချက်။ တမန်တော်လူတွင် နှင့်ပတ်သက်၍ အတိတ်ခေတ်အချို့ကျမ်းများတွင် မဟုတ် မမှန် စွပ်စွဲရေးသားထားခဲ့ကြသည်။ ထိုအတွက်ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်တွင် တမန်တော် လူတွင်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တမန်တော်ဖြစ်ကြောင်း သူတော်စင် များတွင် အပါအဝင် ဖြစ်ကြောင်း အကြိမ်ကြိမ်မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

This clear, powerful vindication of Lot's saintly character was the more needed to contradict and repudiate the most atrocious charge-of incest-brought against him in the Bible. (Ge.19-30:-38) The rabbis, not to be outdone by the Bible, maintained that "he was given over to lust; therefore he chose sodom as his residence."

(JE.VIII.p.186).

ဖော်ပြချက်။

ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆: ၇၅-၈၄) တွင်တမန်တော်ဗဟ်ရဟ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) ၏ အကြောင်း ပါရှိ၏။ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆: ၈၅-၈၇) တွင် တမန်တော် (၁၇) ပါးတို့၏ နာမနှင့် ဂုဏ်ချည်များကို ထုတ်ဖော်မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။ ထိုတမန်တော် (၁၇) ပါးတို့သည် တမန်တော်ဗဟ်ရဟ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) နှင့် ဆွေမျိုးအားဖြင့်၎င်း၊ တရားမမ္မအားဖြင့်၎င်း ဆက်စပ်လျက်ရှိကြကုန်၏။

အဆိုပါတမန်တော် (၁၇) ပါးတို့၏ အမည်နာမများ ရှေ့နောက်စီစဉ် ထားတော်မူခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သဘောတရားကို သိလိုပါက အလ်မနာရ်ကျမ်း အ-၇။ စ-(၅၈၆-၅၈၈) တွင် ရှုပါကုန်။

(၈၀)

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَأَخْوَانِهِمْ وَأَجْتَنَبْنَاكُمْ
وَقَدْ يَنْهَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

وَمِنَ اٰبَائِهِمْ
وَذُرِّيَّتِهِمْ
وَاٰخِآئِنِهِمْ
وَاجْتَبَيْنَاهُمْ
وَهَدَيْنَاهُمْ
اِلَى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ

ထိုမျှမကသေးချေ၊ ၎င်းတို့၏အဘ၊ ဘိုး၊ ဘေးဘို့အနက် အချို့ကို။
ထို့ပြင်ယင်းတို့၏သား-မြေးတို့အနက် အချို့ကို။
၎င်းပြင်၊ ၎င်းတို့၏ညီ၊ သား၊ အစ်ကိုတို့အနက် အချို့ကို။
စင်စစ်သော်ကား၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့အား ရွေးချယ်တော်မူခဲ့
လေသည်။
၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့အား ညွှန်ကြားပြသတော်မူခဲ့လေသည်။
လမ်းကို။
ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်သော။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ထိုမျှမကသေးချေ။ (ငါအသျှင်မြတ်သည်) ထို (နဗီတမန်တော်) တို့၏ အဘ၊ ဘေးတို့
အနက် အချို့ကို၎င်း၊ ယင်းတို့၏သား၊ မြေး၊ တို့အနက် အချို့ကို၎င်း၊ ယင်းတို့၏ညီ၊ သား၊ အစ်
ကိုတို့အနက် အချို့ကို၎င်း (တရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော် မူခဲ့လေသည်)၊ စင်စစ်သော်ကား
ငါအသျှင်မြတ်သည် ယင်းသူတို့အား ရွေးချယ်တော်မူ၍ ဖြောင့်မတ်မှန်ကန်သော တရားလမ်းကို
ညွှန်ကြားပြသတော်မူခဲ့လေသတည်း။

(၈၉)

اِنَّكَ هَدَيْتَنِي لَعَلَّ اَشْكُرَكَ
عِبَادًا ۝ وَلَوْ اَشْرَكُوا لَجِطَّ عَنْهُمْ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

ذٰلِكَ
هُدًى
يَهْدِي
اِلَيْهِ
مَنْ
اَشَاءُ

ဤကား၊
အလွှာတ်အသျှင်မြတ်၏ တရားဓမ္မပင်၊
ထိုအသျှင်မြတ်သည် လမ်းမှန်သို့ပို့ဆောင်တော်မူ၏၊
ထိုတရားဓမ္မဖြင့်၊
အကြင်သူအား၊

أَيْشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ
وَلَوْ أَشْرَكُوا
بِحَبِطٍ
عَنْهُمْ
مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ

ထိုအသျှင်မြတ်သည် အလိုရှိတော်မူ၏။
ထိုအသျှင်မြတ်၏ ကျွန်များအနက်မှ၊
သို့ရာတွင်၊ အကယ်၍သာ၊ ၎င်းတို့သည်တွဲဖက် ယှဉ်ပြိုင် ကိုးကွယ်ခဲ့ကြ
ပါလျှင်၊
ကောက်မလွဲ၊ အလဟဿ အချည်းနှီးပင်ဖြစ်ခဲ့အံ့ (ပျက်စီးဆုံးပါးခဲ့အံ့)၊
၎င်းတို့ထံမှ၊
အကြင်အရာသည်၊
၎င်းတို့သည် ပြုမူလျက်ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ဤကားအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တရားဓမ္မတည်း။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိမိကျွန်တို့အနက်မှ အလိုရှိတော်မူသောသူအား ထိုတရားဓမ္မဖြင့်လမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော်မူ၏။ သို့ရာတွင်အကယ်၍ သာထို တမန်တော်များ သည် တစုံတရာကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် တွဲဖက်ယှဉ်ပြိုင်ကိုးကွယ် ခဲ့ကြပါမူ၊ ၎င်းတို့ပြုမူခဲ့သမျှ သော ကောင်းမှု များသည် ကောက်မလွဲအချည်းနှီး အလဟဿ ဖြစ် သွားခဲ့ပေမည်။

(၉၀)

أُولَئِكَ الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكُتُبُ وَالْحُكْمُ وَالنُّبُوَّةُ
بِأَنَّ يَكْفُرُ بِهَا هَؤُلَاءِ وَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا
لَيَسُوْا بِهَا بِكْفِرٍ يَبِيْرٍ

အဝံ့ယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

أُولَئِكَ ၂ သူများသည်၊ (၁၀၂၄)
الَّذِينَ ၂ အကြင်သူများပင်၊
اتَّيْنَهُمُ ၂ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့အား ခြီးမြင့်ပေးသနားတော် မူခဲ့လေသည်။

- الْكَتَبِ ကျမ်းဂန်ဓမ္မက္ခန်ကို၊
- وَالْحَكْمِ ၎င်းပြင်၊ ဥာဏ်ပညာရပ်တို့ကို၊ ၁၀၂၅
- وَالنَّبَوَّةِ ၎ို့ပြင်၊ နဗီတမန်တော်အဖြစ်ကို၊
- فَإِنْ يَكْفُرْ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အကယ်၍၊ ငြင်းပယ်ပါမူ၊ ၁၀၂၆
- بِهَا ဤသည် (သုံးရပ်တို့) ကို၊
- هُوَ لِأَيِّ ဤသူများသည်၊
- فَقَدْ رَوَّكُنَا သို့ဖြစ်လျှင်၊ မုချစင်စစ်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် လွှဲအပ်တော်မူအံ့၊
- بِهَا ဤသည်ကို၊
- تَوْمًا အကြင်သူတို့အား၊ ၁၀၂၇
- لَيَسُوْا ထိုသူတို့သည် မဟုတ်ကြချေ၊
- بِهَا ဤသည်ကို၊
- بِكُفْرِيْنَ ၎င်းပယ်မည့်သူများ၊

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အထက်တွင်ဖော်ပြပါ) ဤ (တမန်တော်) များသည်အကြင်သူများပင်တည်း။ ငါအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ကျမ်းဂန်ဓမ္မကို၎င်း၊ ဥာဏ်ပညာ ရပ်တို့ကို၎င်း၊ နဗီတမန်တော် အဖြစ်ကို၎င်း ခြီးမြှင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ အကယ်၍၊ ဤသူများသည် ဤသည်တို့ကိုငြင်းပယ်ကြပါမူ၊ မုချစင်စစ် ငါအသျှင်မြတ်သည် ဤသည်တို့ကိုအကြင်သူတို့အား လွှဲအပ်တော်မူအံ့။ ထိုသူတို့သည် ဤသည်တို့ကို မည်သည့်အခါမျှ ငြင်းပယ်ကြမည့်သူများ မဟုတ်ပေ။

أُولَئِكَ الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكُتُبَ وَالْحِكْمَ وَالنَّبَوَّةَ

ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၈၅-၈၇) တွင် ပါရှိသော တမန်တော်များအား အလွတ် အသျှင်မြတ် သည် ကျမ်းဂန်၊ “ဟစ်ကမတ်” ဥာဏ်ပညာရပ်၊ “နုဗူဝါတ်” နဖီတမန်တော်အဖြစ်များကို မြီးမြှင့်ထားတော် မူခဲ့၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ “နုဗူဝါတ်” နဖီတမန်တော်အဖြစ်သည် အထူးအဆန်းမဟုတ်တော့ပေ။ ကာဖီရ်များသည် တမန်တော်မြတ် မဟာမုဒ် (ဆွာလ္လုလ္လာဟုအလိုက်ဟိဝစ္စလာမ်အား) ငြင်းပယ်ရန်လည်း အကြောင်းမရှိပေ။ ယင်းကဲ့ သို့ အလားတူသက်သေ သာဓက စံနမူနာများရှိနေပါလျက် ကာဖီရ်များသည် တမန်တော်မြတ်၏ “နုဗူဝါတ်” နဖီတမန်တော်အဖြစ်ကို ငြင်းပယ်ကြသည်ရှိသော် တမန်တော်မြတ်အဘို့ ငမ်းနည်းဘွယ် မဟုတ်ပေ။ အဘယ် ကြောင့်ဆိုသော် အလွတ်အသျှင်မြတ်သည် တမန်တော်မြတ်၏ “နုဗူဝါတ်” ကို နာခံရန်အတွက် အကြင်သို့သော သူများကို လွှဲအပ်ခန့်ထားတော်မူပြီးဖြစ်သည်။ ထိုသူများသည် တမန်တော်မြတ်၏ “နုဗူဝါတ်” ကို ဘယ်သော အခါမျှ ငြင်းပယ်ကြမည်ဟုတ်ပေ။ ထိုသူများကား “အန်ဆွာရ်” နှင့် “မူဟာဂျီရိန်” များတည်း။

တာနဝီ၊ အ၃။ ၈-၁၂၂။

1025

الحكم يعنى العهد بالكتاب ومعزومة ما في
من الاحكام (ابن جرير)

(**بالحكم**) “ဟွတ်ကမ” ဟူသည် ကျမ်းဂန်ကို နားလည်ခြင်း၊

ကျမ်းဂန်လာအမိန့်ပညတ်အရပ်ရပ်ကို သိခြင်းကိုဆိုသည်။

ဇုဗ်နုဂျီရိန်၊ အ-၇။ ၈-၁၇၄။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျယ်ကိုသိလိုပါက၊ အညီမနာရ်ကျမ်း အစောင် ၇၊ စာမျက်နှာ (၅၉၁-၅၉၃) တွင် ရှုပါကုန်။

1026

فإنما المراد فان يكفر بها التوحيد

(**فإنما**) ‘ဟာ’ (**فإنما يكفر بها**) (၆ ပါရှိသော

ဟူသော နာမ်စားသည်၊ “တောင်ဟိန်” ကိုညွှန်းသည်။

(ကမီရ်)

بِهَا: أَي بِهِدِ الثَّلَاثَةَ (بِضَاوَى)

“ဟာ” ဟူသော နာမ်စားသည် ဖော်ပြပါသုံးခုသောအရာ (ကျမ်းဂန် တစ်ကောင်၊ နူမူဝါတ်) ကိုညွှန်းသည်။

(မိုင်သ ၀၁၈)

(فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هُوَ ظَالِمٌ) ဟူသော ဝါကျ၌ပါရှိသော

(ظَالِمٌ) “ဤသူများ” ဟူသည်ကား မည်သူများနည်း။

“ဤသူများ” (ဝါ) အို-မိုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလ္လာဟု အလိုင်ဟိဝစ္စလမ်) လက်ထက်ရှိ ကာဖီရ်များ။

(ကုရ်တုဗီ)

“ဤသူများ” ဟူသည် ကုရ်ကတ်ရှ် မျိုးနိုယ်ဝင် ကာဖီရ်များကိုဆိုသည်။

(ကဗီရ်) ။

1027

تَوَلَّوْا لِيَسُوْا بِهَا كُفْرِيْنَ

မငြင်းပယ်သောသူများကား မည်သူများနည်း။

مَنْ تَوَلَّاهُمْ مِنْكُمْ فَهُوَ كَافِرٌ
مَنْ تَوَلَّاهُمْ مِنْكُمْ فَهُوَ كَافِرٌ
(ကုရ်တုဗီ)

ထိုသူများကား တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလ္လာဟု အလိုင်ဟိဝစ္စလမ်) ၏ ဆွဟာဗတ် တပည့်သားဝကကြီးများနှင့် တမန်တော်မြတ်အား ယုံကြည်သူအားလုံး တို့ကို ဆိုသည်။

(ကရ်ရှာဖ်) ။

قَبْلَ هُمْ اَهْلَ الْمَدِيْنَةِ وَقَبْلَ هُمُ الْمُهَاجِرُونَ
وَالْاَنْصَارُ (رَكْبِيرُ)

ထိုသူများကား မဒိနာမြို့သားကိုဆိုသည်။ အဲဆိုဘရပ်အရ “မုဟာဂျိုရိန်” နှင့်
“အန်ဆွာရ်” များကိုဆိုသည်။
(ကဗီရ်)။

فَقَدْ كُنَّا بِهَا اَهْلَ الْمَدِيْنَةِ: (ابن جرير)

ထိုသူများကား မဒိနာမြို့သားများကိုဆိုသည်။
(ဇုဗ်နူဂျရိရ်)။

قَالَ هُمُ الْمُنْكَرَةُ

ထိုသူများကား ကောင်းကင်တမန်များကိုဆိုသည်။
(ဇုဗ်နူဂျရိရ်)။

(၉၁)

اُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللهُ فَبِهُدَاهُمْ اَقْتَدُوا
فَلَا تَسْخَرُوا عَلَيْهِمْ اَجْرًا اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ
لِّلْعَالَمِيْنَ

အသလဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

اُولَئِكَ ဤသူများပင်၊
الَّذِينَ အကြင်သူများတည်း၊
هَدَى اللهُ အလှူဟ် အသျှင်မြတ်သည် တရား လမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော် မူခဲ့လေသည်၊
فَبِهُدَاهُمْ သို့ဖြစ်ပေရာ၊ ၎င်းတို့၏လမ်းစဉ်ကို၊ (၁၀၂၀)
اَقْتَدُوا အသင်သည်လိုက်ပါလေ၊

قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ၊
 لَا أَسْأَلُكُمْ (၁၀၂၉) ငါသည်အသင်တို့ထံတောင်းဆိုသည်မဟုတ်ပေ၊
 عَلَيْهِ ဤသည်နှင့် စပ်လျဉ်း၍၊
 أَجْرًا တစ်စုံတရာအခကို၊
 إِن هُوَ (၁၀၃၀) ဤသည်မဟုတ်ပေ၊
 إِلَّا ذِكْرًا ဆုံးမကြံဝါဒသာလျှင်၊
 لِلْعَالَمِينَ စကြာဝဠာခပ်သိမ်းတို့အဘို့။

ပိဏ္ဍတ္တအဓိပ္ပာယ်။

ဤသူများပင် အကြင်သူများတည်း။ အလ္လာဟ် အချွင်မြတ်သည်၊ ၎င်းတို့အားတရားလမ်းမှန်သို့ ပို့ဆောင်တော်မူပြီးဖြစ်၏။ သို့ဖြစ်ပေရာအသင်သည်လည်း၎င်းတို့၏လမ်းစဉ်ကိုလိုက်ပါလေ။ (အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အားဤသို့) ပြောကြားပါလေ။ ငါသည်ဤသည်၊ (ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ ဒေသနာတော်များကိုဟောကြားခြင်း) နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အသင်တို့ထံတစ်စုံတရာ အခကို တောင်းဆိုသည်မဟုတ်။ ယင်း (ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်) သည် စကြာဝဠာ ခပ်သိမ်း (ရှိဝေနေယျအပေါင်း) တို့အဘို့ ဆုံးမကြံဝါဒပင်ဖြစ်ချေသတည်း။

1028

فَبِهِدَاهُمْ آتَدَهُ

اليعنى اصبر كما صبروا (قرطبي)

“အသင်သည် ထိုသူမြတ်တို့၏ လမ်းစဉ်ကိုလိုက်ပါလေ”ဟူသည် အသင်သည် ထိုသူမြတ်တို့ သည်းခံကြသကဲ့သို့ သည်းခံပါလေဟူ၏။

(ကုရ်တုဗီ) ။

أي اقتديهم في تحمل سفهات الجاهل في
هذا الباب (كبيرة)

“အသင်သည် ထိုသူမြတ်တို့၏တရားလွမ်းစဉ်ကို လိုက်ပါလေ” ဟူသည့် အသင်
သည် ဤပြဿနာ၌ သူမိုက်တို့၏ယုတ်မာမိုက်မဲမှုများကို သည်းခံရာတွင် ထိုသူမြတ်
တို့၏ လမ်းစဉ်ကိုလိုက်ပါလေဟူ၏။

(ကဗီရ) ။

1029

أَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا

ပွင့်လေသမျှသော နုဗိတမန်တော်အပေါင်းတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ဒေသနာတော်များကို
ဟောကြားရာ၌ တရားမဲ့ဟောကြားကြသည့်အတွက်၊ အခါ ကြေးငွေဟူ၍ တစ်စုံတရာမယူခဲ့ကြပေ။ ကြည့်-ကုရ်
အာန် (၆: ၉၁။ ၁၁: ၂၉။ ၁၁: ၅၁။ ၂၅: ၅၇။ ၂၆: ၁၀၉။ ၂၆: ၁၂၇။ ၂၆: ၁၄၅။ ၂၆: ၁၆၄။ ၂၆:
၁၈၀။ ၃၈: ၈၆။ ၄၂: ၂၃။

ဤသည့်အချက်ကို အကြောင်းပြု၍ “မူကဟာ” ငမ္မသတ်ရှင်များက အောက်ပါအတိုင်း ငမ္မသတ်
ရေးမှတ်ကြလေသည်။

فَبِمَا دَبَّيْلَ عَلَىٰ أَنْ أَخَذَ أَحَدٌ عَلَىٰ تَعْلِيمِ الْقُرْآنِ
فِي رِوَايَةِ الْحَدِيثِ لَا يَجُوزُ - (مدارك)

ဤတွင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို သင်ကြားပို့ချရာ၌ ၎င်း၊ “ဟဒီဆ်” ဩဝါဒတော်များကိုဟော
ပြောရာ၌ ၎င်း၊ အခါ ကြေးငွေမယူပိုင်ကြောင်း သာဓကရှိပေသည်။

(မဒါရစ်က်) ။

1030

لَنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

“ကုရ်အာန် ကျမ်းမြတ်သည် ကမ္ဘာအဝန်းအတွက် အဆုံးမအမ ဩဝါဒပင် ဖြစ်ပေသည်။” ဤ
မုက္ကံပီဋ်တော်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆူလူလ္လာဟ်အလိုင်ဟိဝစ္စလမ်) သည် လူမျိုး
တမျိုး ပြည်နယ်တခု၊ ခေတ်တခေတ်အတွက်သာ ပွင့်လာတော်မူခဲ့သည်မဟုတ်ကြောင်း၊ ကမ္ဘာတသက် ကမ္ဘာ
အဝန်းအတွက် ပွင့်လာတော်မူကြောင်း ကောင်းစွာသိရှိနိုင်ပေသည်။

يدل على انه صلى الله عليه وسلم مبعوث الى
اهل الدنيا لا الى قوم دون قوم (كبير)

တမန်တော်မြတ် (မုဟမ္မဒ်) “ဆွလ္လလ္လာဟု အလိုင်ဟိ ဝစ္စလမ်” သည် လူမျိုး
တမျိုးအတွက်မဟုတ်၊ ကမ္ဘာသူကမ္ဘာသား အားလုံးအဖို့ ပွင့်လာတော်မူခဲ့ကြောင်း
နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤမုက္ခပါဌ်တော်သည် ထင်ရှားပြလျက်ရှိ၏။
(ကမိရှ်)

အပိုဒ် ၁၁။

“နုဗူဝါတ်”ကို ငြင်းပယ်သောသူမိုက်တို့၏ဖြစ်ထွေ။

အာယတ်စဉ်အမြောက်သဘော။

- အာယက် ၉၂။ အချို့ရဟူဒီများက ဒေါသအလျောက် “အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် မည်သူတဦးတယောက်အပေါ်၌မျှ မည်သည့်အရာကိုမျှ ချပေးတော် မူခဲ့သည်မဟုတ်” ဟု ပြောဆိုခဲ့ကြသည်။
- ။ ။ ။ တမန်တော်မူစာ (အလိုင်ဟစ္စတာမ်) ယူဆောင်လာခဲ့သော တောင်ရတ်ကျမ်းကို မည်သူ ချပေးခဲ့သနည်း။
- ။ ။ ၉၃။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တောင်ရတ်ကျမ်းကို ချပေးတော်မူသကဲ့သို့ပင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကိုလည်း ချပေးတော်မူခဲ့သည်။ “အသုခီရတ်” နောင်တမလွန်ဘဲ ရှိကြောင်းကို ယုံကြည်သူများသည် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ယုံကြည်ကြမည်သာဖြစ်သည်။
- ။ ။ ၉၄။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် ပတ်သက်၍ မုသားပြောသူ၊ မိမိထံသို့ တစုံတရာ ဝဟီ မကျရောက်ဘဲလျက် ကျွန်ုပ်ထံသို့ ဝဟီကျရောက်သည်ဟုပြောသူ၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ချပေးတော်မူသော အရာကဲ့သို့ ကျွန်ုပ်လည်းချပေးနိုင်သည်ဟု ပြောသူများသည် အလွန်တရာမျှ ကျူးလွန်မိုက်မဲသူများပင် ဖြစ်ကြသည်။
- ။ ။ ။ ဤသူမိုက်များ သေခါနီးဆဲဆဲတွင် တွေ့ကြုံရမည့်အဖြစ်ဆိုးများ။
- ။ ။ ၉၅။ ဤသူမိုက်တို့ ကိယာမတ်နေ့တွင် တွေ့ကြုံရမည့်အဖြစ်ဆိုးများ။

(၉၂)

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
عَلَيْهِ بَشِيرًا مِّنْ شَيْءٍ ۚ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي
جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ
قُرْآنًا طَيْسًا تُبَدِّلُونَهَا وَنَهَاوْا تَخْفُونَ كَيْفَ اجْرَاهُ وَعَلِمْتُمْ
مَّا لَهُمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آيَاتُكُمْ قُلِ اللَّهُ ۚ ثُمَّ
ذَرَهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ စင်စစ်သော်ကား၊ ၎င်းတို့သည် အလွတ်အသွင်မြတ်အား မသိခဲ့ ဤချေ၊
- حَقَّ قَدْرِهِ (၁၀၃၁) ထိုအသွင်မြတ်အား သိရန်တာဝန်ရှိသည်နှင့်အညီ၊
- إِذْ အကြင်အခါဝယ်၊ (၁၀၃၂)
- قَالُوا ၎င်းတို့သည် ပြောဆိုခဲ့ကြလေသည်၊
- مَا أَنْزَلَ اللَّهُ အလွတ်အသွင်မြတ်သည် ချပေးသနားတော်မူခဲ့သည်မဟုတ် (ဟု)၊
- عَلَىٰ نَشِيرٍ မည်သည့်လူသားတဦး၏အပေါ်၌မျှ၊
- مِنْ شَيْءٍ မည်ည့်ည့်တစုံတရာကိုမျှ၊
- قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ၊
- مَنْ မည်သူနည်း၊
- أَنْزَلَ ထိုသူသည် ချပေးခဲ့လေသည်၊
- الْكِتَابَ الَّذِي အကြင်ကျမ်းဂန် ဓမ္မက္ခန်ကို၊
- جَاءَ بِهِ ထိုကျမ်းဂန်ကိုယူဆောင်၍ လာခဲ့လေသည်၊
- مُوسَىٰ မူစာသည်၊
- نُورًا ရောင်ခြည်တော်အဖြစ်၊
- وَهُدًى ထို့ပြင်၊ တရားဓမ္မအဖြစ်၊
- لِلنَّاسِ လူတို့အတို့၊

- تَجْعَلُونَهُ အသင်တို့သည် ထိုကျမ်းဂန်ကိုပြုလုပ်၍ ထားကြကုန်၏။
- قَرَأْتُمْ စက္ကူများ၊ (စက္ကူများတွင် အစိတ်စိတ်အဖြာဖြာသော စာရွက်များ)။
- تُبْدُونَهَا အသင်တို့သည် ထိုစက္ကူများကို အထင်အရှားပြသကြကုန်၏။
- وَتُخْفُونَ သို့ရာတွင် အသင်တို့သည် လျှို့ဝှက်ထိန်ချန်ထားကြကုန်၏။
- كَثِيرًا များစွာကို။
- وَعَلِمْتُمْ ထို့ပြင်၊ အသင်တို့သည် သင်ကြားပို့ချခြင်းကို ခံခဲ့ကြရကုန်၏။
- مَا အကြင်အရာကို။
- لَمْ تَعْلَمُوا အသင်တို့သည်မသိခဲ့ကြချေ။
- أَنْتُمْ အသင်တို့သည်။
- وَلَا ထိုနည်းတူစွာ (သိခဲ့ကြသည်) မဟုတ်ပေ။
- أَبَاءُكُمْ အသင်တို့၏အဘ၊ ဘိုး၊ ဘေးတို့သည်။
- قُلْ အသင်ပြောကြားပါလေ၊ (၁၀၃၃)
- اللَّهُ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ပင်။
- شُم ထို့နောက်။
- زُرْهُم အသင်သည် ၎င်းတို့အား စွန့်ပစ်၍ထားပါလေ။
- فِي مَوَاضِعِهِمْ ၎င်းတို့၏အကြောင်း မတန်သောကိစ္စတွင်။
- يَلْعَبُونَ ၎င်းတို့ကစားခုန်စားလျက်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

စင်စစ်သော်ကား။ ၎င်းတို့က 'အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မည်သည့်လူသား တဦးတယောက်၏ အပေါ်၌မျှ မည်သည့် တစ်စုံတရာကိုမျှ ချပေးသနားတော် မူခဲ့သည်မဟုတ်' ဟု ပြောဆိုကြသည့် အခါ။ ၎င်းတို့သည်အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား သိရန်တာဝန်ရှိသည်နှင့်အညီ နက်နဲစွာမသိခဲ့ကြချေ။ (အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား ဤသို့) မေးမြန်းပါလေ။ မူစာသည်

လူတို့အဘို့ ရောင်ခြည်တော်အဖြစ်၎င်း၊ တရားဓမ္မအဖြစ်၎င်း ယူဆောင်လာသော ကျမ်းဂန်ကို မည်သူသည် ချပေးခဲ့ပါသနည်း။ အသင်တို့သည် ထိုကျမ်းဂန်ကို (အဘိုး မတန်သော) စက္ကူများ (ပမာ) ပြုလုပ်ထားကြ၏။ အသင်တို့သည် ထိုစက္ကူများ (၏ အချို့အစိတ်အပိုင်း) ကို ကင်းရှားစေကြကုန်၏။ သို့ရာတွင် အသင်တို့သည်များစွာ (သော အစိတ်အပိုင်းတို့) မူထိန်ချန်လျှီငှက်ထားကြလေသည်။ စင်စစ်သော်ကား အသင်တို့သည် (ထိုကျမ်းဂန်အားဖြင့်) အကြင် အရာများကို သင်ကြားပို့ချခြင်းခံခဲ့ကြရလေသည်။ ထိုအရာများကို အသင်တို့ကိုယ်တိုင်လည်း မသိရှိခဲ့ကြချေ။ အသင်တို့၏ အဘဘိုးဘေးတို့သည်လည်း မသိခဲ့ချေ (အိုနဗိတမန်တော်) အသင့်သည် (၎င်းတို့အား) 'အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် (ထိုကျမ်းဂန်ကို ချပေးသနားတော်မူခဲ့သည်)' ဟူ၍ ပြောကြားပါလေ။ ထို့နောက် အသင်သည် ယင်းသို့ သူတို့အား၊ ၎င်းတို့ အကြောင်းမတန်သော ကိစ္စများတွင် ကစားခုန်စားလျက်သာ ပစ်ထားပါလေ။

1031

ما قدر الله حق قدره

ما قدروا الله حق قدره وما جلا والله حق جلاله
ولا عظمته حق تعظيمه (ابن حريج)

ထိုသူများသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ထိုအသျှင်မြတ်အား ရိုသေမြတ်နိုးအပ်သည့်အတိုင်း မရိုသေခဲ့ကြပေဟူ၏။
(ဗုဒ္ဓနဂျရိန်) ။

قال ابو عبيد بن ابي معمر فوالله حق معرفته
وقال النحاس هذا معنى حسن (زقريطي)

ထိုသူများသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ထိုအသျှင်မြတ်အား သိသင့်သိအပ်သည့်အတိုင်း မသိကြပေ။ ဤကား အဗူအူဗိုင်းဒ်ဒ်အဆိုတည်း။ ဤအဆိုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နုဟာစ်က ဤသည်ကောင်းမွန်သော အနက်ဖြစ်သည်ဟု ပြောဆိုခဲ့လေသည်။
(ကုရ်တုဗီ) ။

1032

اذ قالوا ما انزل الله على بشرا من شئ

ဤမုက္ခဝါဒ်တော် (၆: ၉၂) တွင်ပါရှိသည့်အတိုင်း “အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မည်သည့်လူသား တဦးတယောက်အပေါ်၌ မည်သည့်အရာကိုမျှ ချပေးတော်မူခဲ့သည်မဟုတ်” ဟူ၍ ပြောဆိုသူကား မည်သူနည်း၊ ဤတွင်အဆိုပြားလျက်ရှိသည်။

၁။ ယဟူဒီ။

- (က) မာလစ်က် ဣမ်နုဆွိုက်ဖ်၊
- (ခ) ဖင်န်ဟာဆွ်၊
- (ဂ) ယဟူဒီဘာသာဝင်လူတစ်စုံ၊

၂။ ကုရိုက်ရှ်မျိုးနွယ်ဝင် မုရှ်ရစ်က်များ။

ကြည့်-ဣမ်နုဂျရိန်။

ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်း။

ယဟူဒီများ အနက်မှ မာလစ်က် ဣမ်နုဆွိုက်ဖ် အမည်ရှိသောသူသည် တမန်တော်မြတ် (မုဟမ္မဒ်) ဆွာလ္လာဟုအလိုက် ဝစလ္လမ်ထံသို့လာ၍ အငြင်းအခုံပြု၏။ တမန်တော် မြတ်က ထိုသူအား ‘တမန်တော်မူစာထံ တောင်ရုတ်ကျင်း ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသောအသျှင်အား တိုင်တည်၍ အကျွန်ုပ်အသင့်ကို ပြောကြားစေလိုပါသည် - အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ဝဖြိုးသောဘုန်းကြီးကို နှစ်သက်တော်မူသည့်အကြောင်းအသင်သည်တောင်ရုတ်ကျင်းတွင်မတွေ့ပါသလော ဟုမေးတော်မူ၏။ ထိုသူသည် ဝဖြိုးသောဘုန်းကြီးဖြစ်၏။ ထိုသူက ဒေါသအမျက်ထွက်၍ ‘အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် မည်သည့်လူသားတဦးတယောက်အပေါ်၌မည်သည့်အရာကိုမျှ ချပေးတော်မူခဲ့သည်မရှိပါ’ ဟု ပြောဆို၏။ ထိုအခါ ထိုသူနှင့်အတူပါလာကြသော ထိုသူ၏ မိတ်ဆွေများက ထိုသူအား ‘အသင်ပျက်စီးပါစေ၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တမန်တော်မူစာအပေါ်၌လည်း ချပေးတော်မူခဲ့ပါသလော’ ဟု ပြောဆိုကြရာ ထိုသူက ‘အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား တိုင်တည်၍ ပြောပါသည်- အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မည်သည့်လူသားတဦးတယောက်အပေါ်၌ မည်သည့်အရာကိုမျှ ချပေးတော်မူခဲ့သည်မရှိပါ’ ဟု ပြောဆိုလေသည်။ ထိုအခါ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် ဤမုက္ခဝါဒ်တော် ၆: ၉၂ ကို ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူလေသည်။

ဣမ်နုဂျရိန် အ-၇၊ စ-၁၇၆။

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

အချို့ယဟူဒီများသည် တမန်တော်မြတ်ထံသို့သာခွဲကြ၏။ တမန်တော်မြတ်သည် ကိုယ်နှင့်ခြေသလုံး နှစ်ဘက်ကို အဝတ်ကုတ်ရစ်ပတ်ကာ ထိုးလျက်ရှိတော်မူ၏။ ထိုယဟူဒီများက တမန်တော်မြတ်အား 'အို- အမူလ်ကာစင်မ်၊ တမန်တော် မူစာသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ သင်ပုံးများတွင် ရေးမှတ်ထားသော ကျမ်းဂန်ကို ယူဆောင်လာဘိသကဲ့သို့ အသင်သည် မိုးကောင်းကင်မှ ကျမ်းဂန်တစောင်ကို ကျွန်ုပ်တို့ထံသို့အဘယ် ကြောင့် ယူဆောင်၍မလာပါသနည်း' ဟု ပြောဆိုကြသည့်အခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကုန်အာနံ့ကျမ်းလာ မုက္ကပ္ပပါဌ်တော် (၄ : ၁၅၃) ကို ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူခဲ့လေသည်။ ထိုအခါယဟူဒီများအနက်မှ လူတယောက် သည် ခြေခြားထောက်ကာ "အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အသင့်အပေပို့၍၎င်း၊ အိစာအပေပို့၍၎င်း၊ အခြားတဦး တယောက်အပေပို့၍၎င်း၊ မည်သည့်အရာကိုမျှ ချပေးတော်မူခဲ့သည် မဟုတ်ပါ" ဟု ပြောဆိုလေ၏။ ထိုအခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ဤမုက္ကပ္ပပါဌ်တော် (၆ : ၉၂) ကို ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူလေသည်။

(၆:၉၂) အ-၇။ ၈-၁၇၇။

قيل ان صدور هذا القول كان عن
غضب وزهول عن حقيقته .

ဤကဲ့သို့ (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မည်သည့်လူသားတဦးတယောက်အပေပို့ ၍ မည်သည့်အရာကိုမျှ ချပေးတော်မူခဲ့သည် မဟုတ်ပါ) ဟူ၍ ပြောဆိုသောစကား သည် ဒေါသ အမျက်ထွက်ခြင်းကြောင့်၎င်း၊ အဖြစ်မှန်ကို မေ့ပျောက်ခြင်းကြောင့် ၎င်း ထွက်ပေါ်လာခြင်းသဖြင့်ဖြစ်သည်ဟု အချို့ကဆိုသည်။

(ရှယ်) ။

یہ بھی مراد ہو سکتی ہے کہ اب کوئی کتاب نہیں آ رہی ہے کہ
کوئی کتاب نہیں آ رہی (مآجدی)

(အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မည်သည့်လူသား တဦးတယောက်အပေပို့၍ မည် သည့် အရာကိုမျှ ချပေးတော်မူခဲ့သည်မဟုတ်ပါ) ဟူသော မုက္ကပ္ပပါဌ်တော်၏ အလို သဘောမှာ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ယခုမည်သည့်ကျမ်းဂန်ကိုမျှ ချပေးတော်မူသည် မဟုတ်ပါဟူ၍လည်း ဖြစ်နိုင်၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မည်သည့်အခါတွင် မည်သည့် ကျမ်းဂန်ကိုမျှ ချပေးတော်မူခဲ့သည်မဟုတ်ဟူ၍ကား မဟုတ်ဟူ၏။

မာဂျီဒီ။ အ-၂။ ၈-၃၁၁။ အအ-၁၃၃။

ဖေပါပြပါအဆို ၂-ရပ်အနက် ဒုတိယအဆိုကို နှစ်ခုပျက်သည် ပို၍နှစ်သက်၏။
သို့ရာတွင် အများပညာရှင်များကမူ ပဌမအဆိုကို နှစ်သက်ကြပေသည်။

هذه الآية في حق اليهود وهو القول المشهور
منذ الجاهلية (كشاف)

ဤမူပုဂ္ဂိုလ်တော်သည် ယဟူဒီများနှင့် ပတ်သက်၍ ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသော
မူပုဂ္ဂိုလ်တော်ဖြစ်သည်။ ဤသည် ပညာရှင်သုခမိန်ကြီးများ အများစု၏ကျော်ကြား
သောအားအဖြစ်သည်။

(ကရှ်ရှာဖ်) ။

(၉၃)

وَهَذَا كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُوكٌ مُصَدِّقٌ لِّذِي
بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا
وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ
سَلَامٌ عَلَيْهِمْ يُخَافُونَ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

- وَهَذَا စင်စစ်သော်ကား၊ ဤသည်၊ (၁၀၃၄)
- كَتَبَ အကြင်ကျမ်းဂန်ပင်၊
- أَنْزَلْنَاهُ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုကျမ်းဂန်ကိုချပေး သနားတော်မူခဲ့လေသည်၊
- مَبْرُوكٌ “မရ်ကတ်” မင်္ဂလာနှင့်ပြည့်စုံသော (ကျမ်းဂန်ဖြစ်သည်) (၁၀၃၅)
- مُصَدِّقٌ لِّذِي အကြင် (ကျမ်းဂန်) ကိုအတည်ပြုသော (ကျမ်းဂန်ဖြစ်၏)၊
- بَيْنَ يَدَيْهِ ဤကျမ်း၏ရှေ့၌ရှိခဲ့၏၊ (အလျင်ရှိခဲ့၏)၊

- وَلْيَنْذِرِ ۖ ၎င်းပြင်၊ အသင်သည်သတိပေးရန် (ဖြစ်၏)၊
- أُمَّ الْقُرَىٰ ۖ မက္ကာမြို့တော် (သားတို့) ကို၊ (၁၀၃၆)
- وَمَنْ ۖ ထို့ပြင်၊ အကြင်သူကို၊ (၁၀၃၇)
- حَوْلَهَا ۖ ထိုမက္ကာမြို့တော်၏ ပတ်ဝန်းကျင်၌ရှိ၏၊
- وَالذِّبْنَ ۖ စင်စစ်သော်ကား၊ အကြင်သူတို့သည်၊ (၁၀၃၈)
- يَوْمَئِذٍ ۖ ထိုသူတို့သည် ယုံကြည်ကြကုန်၏၊
- بِالْآخِرَةِ ۖ “အာခါရတ်” တမလွန်ဘဝကို၊
- يَوْمَئِذٍ ۖ ထိုသူတို့သည်ယုံကြည်ကြ၏၊
- بِهِ ۖ ဤသည်ကို၊
- وَهُمْ ۖ ၎င်းပြင်၊ ထိုသူတို့သည်၊
- عَلَىٰ صُلَاتِهِمْ ۖ ထိုသူတို့၏ဆွလာတ်ဝတ်ပြုမှု ကို၊
- يُحَافِظُونَ ۖ ထိုသူတို့သည် စောင့်ထိန်းကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ဤ (ကုရ်အာန်ကျမ်းဂန်) သည် အကြင်သို့သော ကျမ်းဂန်ပင်ဖြစ်သည်။ ထိုကျမ်းဂန်ကို ငါအသျှင်မြတ်သည် ချပေးတော်မူခဲ့သည်။ “ဗရကတ်” မင်္ဂလာနှင့်ပြည့်စုံ (သော ကျမ်းဂန်ဖြစ်) သည်။ ၎င်းထက်အလျင်ရှိခဲ့သော ကျမ်းဂန်များကိုလည်း (အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် အထံတော်မှ ထုတ်ပြန်တော်မူသော ကျမ်းဂန်များဖြစ်ကြောင်း) အတည်ပြုသောကျမ်းဂန်လည်းဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင်အသင်သည် (ထိုကျမ်းဂန်ဖြင့်) မက္ကာမြို့တော် (သားများ) ကို၎င်း၊ ထိုမြို့တော်၏ပတ်ဝန်းကျင်၌ရှိသောသူများကို၎င်း၊ သတိပေးရန်ဖြစ်သည်။ စင်စစ်သော်ကား နောင်တမလွန်ဘဝကိုယုံကြည်သောသူများသည် ဤ (ကုရ်အာန်ကျမ်းဂန်) ကိုလည်း ယုံကြည်ကြသည်သာဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင်ထိုသူများသည် မိမိတို့၏ဆွလာတ်ဝတ်ပြုမှုကိုလည်း စွဲမြဲစွာစောင့်ထိန်းကြသည်သာဖြစ်တည်း။

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ ၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

တောင်ရာဘ်ကျမ်းသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ထုတ်ပြန်ချမှတ်သောမူသော ကျမ်းဂန် ဖြစ်သကဲ့သို့ ဤကုရ်အာန်ကျမ်းဂန်သည်လည်း ထိုအသျှင်မြတ် ထုတ်ပြန် ချမှတ်တော်မူသော ကျမ်းဂန်ပင်ဖြစ်၏။ ကုရ်အာန်ကျမ်းဂန်သည် မင်္ဂလာအပေါင်းနှင့်ပြည့်စုံ၏။ အတိတ်ခေတ်ကျမ်းဂန်များကိုလည်း ထောက်ခံအတည်ပြု ၏။ မက္ကာမြို့တော်သားများအဘို့၎င်း၊ ထိုမြို့တော်၏ ပတ်ဝန်းကျင်၌ရှိသောသူများအဘို့၎င်း၊ ကမ္ဘာ့အဝန်းအ ဘို့၎င်း၊ သတိပေး နှိုးဆော်သည့် တရားမမ္မလည်းဖြစ်၏။ ကုရ်အာန်ကျမ်းဂန်ကဲ့သို့ ကျမ်းဂန်တစ်စောင်ကို ကမ္ဘာ့ အဝန်းရှိ လူသားအားလုံးနှင့် “ဂျင်န” အားလုံးတို့သည် စုပေါင်း၍ပင် ရေးသားရန်မစွမ်းနိုင်ကြပေ။ ဤသို့သော ကျမ်းဂန်သည် အဘယ်မှဆောက်ရှိလာခဲ့သနည်း၊ တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလ္လာဟုအလိုင်ဟိဝစလ္လမ်) ထံသို့ မည်သို့ ချသနည်း၊ အမှန်မှာ တောင်ရာဘ်ကျမ်းကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ပို့ချတော်မူသကဲ့သို့ ကုရ်အာန်ကျမ်း မြတ်ကိုလည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူခဲ့လေသည်။ သို့ဖြစ်ရာ တမန်တော် မူစာ (အလိုင်ဟစ္မလမ်) သည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်၏ “ရဂူလ်” တမန်တော် ဖြစ်သကဲ့သို့ တမန်တော် မုဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လလ္လာ ဟုအလိုင်ဟိဝစလ္လမ်) သည်လည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ “ရဂူလ်” တမန်တော်ဖြစ်ပေသည်။ အ ချို့ယဟူဒီများကဲ့သို့ မလိုမုန်းသီးသောစိတ်ဖြင့် ဒေါသအလျောက် အမှန်ကိုအမှားဟူ၍မဆိုရာ။

အွတ်ဆ်မာနီကိုမှီးသည်။

1005

مباركاً

“မုဗါရတ်က်” ဟူသောပုဒ်သည် “ဗရကတ်” ဟူသော မူရင်းပုဒ်မှ ဆင်းသက်လာ ၏။ “ဗရကတ်” ဟူသည် တစုံတခု၌ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကောင်းကျိုးချမ်းသာမင်္ဂလာရှိခြင်းကို ဆိုသည်။ “မုဗါရတ်က်” ဟူသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကောင်းကျိုးချမ်းသာ မင်္ဂလာရှိသော အရာကိုဆိုသည်။

ကြည့်-ရာစု ၆။

يا اهل المعنى كتاب مبارك اي كثير خير دائم
بركته وينفعه يبشر بالثواب والمخفوة
ويرجو امن القبيح والمعصية (كبير)

“မုဗါရတ်က်” ဖြစ်သောကျမ်း၏ ကောင်းကျိုး ချမ်းသာသည် များလှ၏။ ထိုကျမ်း၏ကောင်းကျိုး ချမ်းသာမင်္ဂလာနှင့် အကျိုးကျေးဇူးသည့် အမြဲတစေဖြစ်၏။ ထိုကျမ်းသည် ကုသိုလ်အကျိုးနှင့်လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာ ခွင့် ရရှိမည့်အကြောင်း သတင်းကောင်းပေး၏။ ထိုကျမ်းသည် စက်ဆုပ်ရွံရှာဘွယ်အမှုနှင့် ဒုစရိုက်မှုတို့မှ ရှောင် ကြဉ်ရန် သတိပေးနှိုးဆော်၏။

(ကဗီရ)

ဣမာမ်ဖရိုဗန်ဒိန်ရာဇိသခင်သည် ဤပုဂ္ဂိုလ်တော်ကို ဖွင့်ဆိုရေးသားရာတွင် မိမိ၏လက်တွေ့ ဗဟုသုတကို အောက်ပါအတိုင်း ရေးသားဖော်ပြထားသည်။

يقول مصنف هذا الكتاب محمد بن عمرو بن بزارى
وانا قد نقلت انواعاً من العلوم العقلية والعقلية
فلم يجعل لي سبب شئ من العلوم من النواحي
السعادات في الدين والدنيا ما حصل بسبب
خدمته هذا العلم (كبير)

ဤ (ကဗီရ်) ကျမ်းစာကို စီရင်ရေးသားသူ မဟမ္မဒ်ဗန်အုမရ်ရာဇိက ပြောဆိုသည်မှာ ကျွန်ုပ်သည် () သဘောဝညာဏ်နှင့်ဆိုင်သောပညာရပ်များ () လူကြီးသူမစကားနှင့် စပ်ဆိုမိသော ပညာရပ်များအနက် အမျိုးမျိုးသောပညာရပ်များကို ဆည်းပူးခဲ့ပါသည်။ သို့ဆည်းပူးခဲ့ရာတွင် ကုန်အာန်ကြမ်းမြတ်ကို ဖွင့်ဆိုရေးသားသည့်အတွက် ရရှိခဲ့သော လောကီ၊ လောကုတ္တရာ ကောင်းကျိုးချမ်းသာများကို ထိုထိုသောပညာရပ်များကို ဆည်းပူးခဲ့ရာ၌ မရရှိခဲ့ပေ။

(ကဗီရ်) ။

1036

ام القرى

اتفقوا على ان امر القرى هي مكة - (كبير)

“အုမ္မုလ်ကုရာ” ဟူသည် မက္ကာမြို့တော်ကိုဆိုသည်။ ဤတွင် ပညာရှင်များ အားလုံးအဆိုညီကြသည်။

(ကဗီရ်) ။

“အုမ္မုလ်ကုရာ” ၏ မူရင်းအဓိပ္ပာယ်မှာ ရွာများ၏ (အဓိ) ဗဟိုဟူ၍ဖြစ်၏။ မက္ကာ မြို့တော်ကို ‘အုမ္မုလ်ကုရာ’ ဟူ၍ အဘယ်ကြောင့်ခေါ်ဆိုပါသနည်း ဤတွင်ပညာရှင်များ၏ ယူဆချက်များကိုတင်ပြလိုပါသည်။

၁။ အချို့က မက္ကာမြို့တော်ကို အမှူးကုရာဟူ၍ ခေါ်ဆိုခြင်းမှာ ထိုမြို့တော်တွင် တိုင်းပြည်ဒေသ ဌာနအားလုံး၏ နာမိပညာနှင့်ဆိုင်သော အရာများကို ပြုပြင်ပေးသော အကြောင်းတရားများရှိခြင်းကြောင့် ဟု ဆိုကြသည်။

၂။ အချို့က ရှေးဟောင်းပထဝီဝင် ပညာအရ ထိုမြို့တော်သည် ကမ္ဘာမြေကြီး၏ အလည်ဗဟိုတွင် တည်ရှိခြင်းကြောင့်ဟုဆိုကြသည်။

၃။ အချို့က-ထိုခေတ် ထိုအခါတွင် ဟိဂျာဇ်နယ်၊ အထူးသဖြင့် ထိုနယ်ရှိမက္ကာ မြို့တော်သည် ကမ္ဘာ့ ယဉ်ကျေးမှုများ၏ ဆုံရာဌာနဖြစ်ခြင်း၊ (၁) တဘက်တွင် အီဂျစ်၊ ရောမနှင့်-ယူနန် လူမျိုးတို့၏ ယဉ်ကျေးမှုရှိ၍ အခြားတဘက်တွင် ကညပ်-အီရန်နှင့် အိန္ဒိယ လူမျိုးတို့၏ ယဉ်ကျေးမှု ရှိခဲ့ခြင်းကြောင့်ဟု ဆိုကြသည်။

၄။ အချို့က-ယခုအခါတွင်လည်း ကမ္ဘာလောက၏ တိုက်ကြီးသုံးတိုက်ဖြစ်သော အာရှတိုက်၊ အာဖရိကတိုက်နှင့် ဥရောပတိုက်များ၏ ကူးလူးသွားလာ ဆက်ဆံရာလမ်းသည် ဟိဂျာဇ်ကမ်းခြေဖြစ်ခြင်းကြောင့် ဟု ဆိုကြသည်။

ကြည့်-မာဂျီးဒါ အ-၂။ ၈- ၀၁-၃၀၂။ အအ-၁၃၅။

ام القرى مكة سميت بها ليكونها قبلا لاهل القرى
وحجهم وهم يجتمعون عندها كالارلام
عند الام (رتها الوي)

“အမှူးကုရာ” ဟူသည် မက္ကာမြို့တော်ကိုဆိုသည်။ မက္ကာမြို့တော်ကို အမှူးကုရာဟု ခေါ်ဆိုခြင်းမှာ ထိုမြို့တော်သည် မြို့ရွာအပေါင်းရှိ လူအပင်းတို့အဖို့ “ကိဗလာ” ဖြစ်ခြင်းကြောင့် ဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင် ထိုလူအပင်းတို့သည် သားသမီးများမိခင်ထံတွင် စုရုံးကြသကဲ့သို့ ထိုမြို့တော်တွင်စုရုံးကြလေသည်။
ထာနဝီ၊ အ-၃။ ၈-၁၁၃။

ام القرى فهي مكة
انما سميت ام القرى لانها اول بيت وضع في الارض
داود بن جرير

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကတ္တ=၆
သားကောင်များ ကတ္တ။

“အမ္ပုလ်ကုရာ” ဟူသည် မတ္တာမြို့တော်ကိုဆိုသည်။ မတ္တာမြို့တော်ကို အမ္ပုလ်ကုရာဟူ၍ အမည် မှည့်ခေါ်ခြင်းမှာ ထိုမြို့တော်တွင်ဦးစွာပဌမအိမ်တော် တည်ဆောက်ခြင်းကြောင့်ဖြစ်သည်။

(ဗုဒ္ဓဂျရီရိ)။

وقد قيل ان مكة سميت اسم القرى لتقد مها
امام جميعا وجميعها اسواها (ابن جرير ص ٣٧)

အချို့က - မတ္တာမြို့တော်ကို အမ္ပုလ်ကုရာဟု မှည့်ခေါ်ခြင်းမှာ ထိုမြို့တော်သည် ကမ္ဘာမြို့ရွာ အပေါင်းတို့ထက် ရှေးကျခြင်းကြောင့်၎င်း၊ ထိုမြို့တော်သည် ကျန်မြို့ရွာ (များရှိလှ) အပေါင်းကို စုပေါင်းပေးခြင်းကြောင့်၎င်း ဖြစ်သည်ဟုဆိုကြသည်။

وقيل انما سميت بذلك لان الارض وحيث
نصارت لجميعها (ابن جرير ص ٣٧)

အချို့က ထိုမြို့တော်ကို ယင်းသို့ (အမ္ပုလ်ကုရာ)ဟူ၍ မှည့်ခေါ်ခြင်းမှာ ကမ္ဘာမြေကြီးမှာထိုမြို့တော်မှဖြန့်တော်မူခဲ့ခြင်းဖြစ်ရာ ထိုမြို့တော်သည် ကမ္ဘာ့အဝန်းအတွက် (အမိ) ဗဟိုဖြစ်ခြင်းကြောင့် ဖြစ်သည်ဟုဆိုကြသည်။

ဗုဒ္ဓဂျရီရိ။ အ-၁။ ၈-၃၃။

1037

ومن حولها

حولها: أي جميع الافاق (قرطبي)

ထိုမြို့တော်၏ပတ်ဝန်းကျင်ဟူသည် ကမ္ဘာ့အရပ်ရပ်ကိုဆိုလိုသည်။

(ကရတုဒိ)။

وَلَوْ عَايَنَّا أُولَٰئِ جَمِيعَ الْبِلَادِ وَالْقُرَىٰ الْمُحِيطِ بِهَا فَيَدْرَأ
عَنْ فِيهِ جَمِيعَ بِلَادِ الْعَالَمِ (كَبِيرٍ)

ထိုမြို့တော်၏ပတ်ဝန်းကျင်ဟူသောစကားတွင် ထိုမြို့တော်ကိုဝိုင်းခြုံရစ်ပတ်လျက် ရှိသော မြို့ရွာတိုင်းပြည်အားလုံး အကျုံးဝင်ပေရာ ထိုမြို့တော်၏ ပတ်ဝန်းကျင်ဟူ သော စကားတွင် ကမ္ဘာ့အဝန်းရှိ တိုင်းပြည်အားလုံး အကျုံးဝင်ပေသည်။

(ကဗိရ) ။

آس پاس سے مراد یا عرب ہے کیونکہ دنیا میں قرآن کے اول مخی
وہی تھے ان کے ذریعے سے باقی دنیا کو خطاب ہوا یا سارا جہاں
مراد ہو جیسے فرمایا فیکون العالمین نذیرا (رَعْمَانِی)

ထိုမြို့တော်၏ ပတ်ဝန်းကျင်ဟူသည် အရစ်နိုင်ငံကို ဆိုနိုင်၏။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် ကမ္ဘာလောကတွင် ထိုအရစ်နိုင်ငံသားများသည်ပင် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် ၏ အဆုံးအမကို ဦးစွာ ပဌမ ခံယူ ခဲ့ကြရ၏။ ၎င်းတို့မှ တဆင့် ကျန် ကမ္ဘာသူ ကမ္ဘာသားတို့သည် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်၏အဆုံးအမကို ခံယူခဲ့ကြရ၏။ ထိုတည်း မဟုတ် ထိုမြို့တော်၏ပတ်ဝန်းကျင်ဟူသည်ကမ္ဘာ့ အဝန်းကိုလည်းဆိုနိုင်၏။ ဤယူဆ ချက်နှင့်ဆက်စပ်၍ကုန်အာန်(၂၅ : ၁) တွင် لِكُرْهُنَّ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ။ ကမ္ဘာ့အဝန်းအတွက် သတိပေးနှိုးဆော်သူဖြစ်ရန်အလို့ငှာ) ဟူ၍ မိန့်ဆိုထားတော် မူသည်။

အွတ်ဆိုမာနီ၊ ၈-၁၇၉။ အ-၇။

“အုမ္မုလ်ကူရာ” ဟူသည် မက္ကာမြို့တော်ကို ဆိုသည် ထိုမြို့တော်၏ ပတ်ဝန်းကျင်ဟူသည် ကမ္ဘာ အဝန်းကိုဆိုသည်။ ဤသည်သာဝကကြီး ဖုန်နုအဗ္ဗါဒ်၏အဆိုတည်း။

ဖုန်နုဂျရီရီ။

1038

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ

وَهُمْ عَلَى صَلَاةٍ هُمْ يُحْفَظُونَ

အကြင်သူများသည် သေပြီးနောက် ပြန်လည်ရှင်ထရမည့် အရေးကို တွေးတော ကြအံ့။ “အာဒိရတ်” နောင်တမလွန်ဘဝရှိသည်ကို အမှန်ယုံကြည်ကြအံ့။ ထိုသူများသည်မှန်ကန်သောတရားဓမ္မနှင့် ဝရံပီး ဘေးမှ လွတ်မြောက်ရေးလမ်းစဉ်ကိုရှာဖွေစူးစမ်းကြအံ့။ ထိုသို့သောသူများသာလျှင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်များကို လက်ခံနာယူကြအံ့။ ၎င်းပြင်ဆူလာတ်အစရှိသည့် ဝတ်ပြုမှုများကိုလည်း စွဲမြဲစွာဆောက်တည် ကြအံ့သတည်း။

“ဤမုက္ခဝါဒီတော့တွင် ဆူလာတ်ဝတ်ပြုမှုကို ကျန်ဝတ်ပြုမှုအားလုံးတို့အစား သုံးထားတော်မူခြင် ဖြစ်သည်” ဤသည့်အချက်ကိုထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် ဆူလာတ်ဝတ်ပြုမှုသည် အဘယ်မျှအရေးကြီးသည်၊ အဘယ် မျှ မြင့်မြတ်သည်ကိုစဉ်းစားဆင်ခြင် နိုင်ပေသည်။

المقصود من التنبية علم ان الصلاة اشرف
العبادات بعد الايمان بالله تعالى واعظها
خطر الاشرى انما لم يضع اسم الايمان على
عبى من العبادات الظاهرة الاعلى الصلاة
(كبيرة)

ذلك ان أهل الدين يعرفون القائمة فمن عند
بها السورل به الموقوف حتى يؤمن (كشاف)

الذی یومن بالآخر هو الذی یؤمن بالوعد
والوعید والثواب والعقاب ومن کان ذالک فإنه
بعظم رغبتہ فی تحصیل الثواب ورهبتہ عن
حوال العقاب ویبالغ النظر والتأمل فی رلائل
التوحید والنبوة فیصل الی العلم والآمان (کبیر)

ဆက်စဉ်။

အထက်တွင် “ရိစာလတ်” တမန်တော်အဖြစ်ကို ငြင်းပယ်သူများ၏ အကြောင်း ပါရှိ၏။
ရှေ့လာလတ်သော မုက္ခပါဌတော်တွင် (၁) ရိစာလတ်ကို ငြင်းပယ်သော်လည်း မိမိသည်နမိ
တမန်တော်ဖြစ်သည်ဟူ၍ကား မပြောဆိုသော သူယုတ်မာများ၏ အကြောင်း။ (၂) ရိစာလတ်
ကို ငြင်းပယ်ရုံသာမက မိမိသည်နမိတမန်ဖြစ်သည်ဟူ၍ ပြောဆိုသော သူယုတ်မာများအကြောင်း။
(၃) မိမိသည်ကုရ်အာန်ကဲ့သို့ ရေးသားနိုင်သည်ဟုပြောဆိုသော သူယုတ်မာများအကြောင်း မိန့်
ဆိုထားတော်မူသည်။

ကြည့်-လာနီ။

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ
أُوْحَىٰ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ
مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي
فُجُورَتِ آلِهِمْ وَالمَسَلِكَةِ بَاسِطُوا أَيْدِيَهُمْ
أَخْرَجُوا أَنفُسَهُمْ يَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ
الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَفْكُرُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ
وَكَانُوا مِنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ

အာယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

<p>وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ أَفْرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أَوْحَى إِلَى وَلَمْ يُوْحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ مَا أَنْزَلَ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ رُؤْيَا</p>	<p>အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ မည့်သူနည်း၊ (၁၀၃၉) မိပို၍မတရားသောသူသည်၊ အကြင်သူထက်၊ ထိုသူသည် ကြံဖန်လီဆယ်စွပ်စွဲခဲ့လေသည်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပေါ်၌၊ မှသားကို၊ သို့တည်းမဟုတ်၊ ထိုသူသည် ပြောဆိုခဲ့လေသည်၊ (၁၀၄၀) “ဝဟ်ယ” အမိန့်တော်ပေးပို့ခြင်းခံရလေသည် (၇) ကျွန်ုပ်တို့ထံသို့၊ အမှန်မှာကား “ဝဟ်ယ” အမိန့်တော်ပေးပို့ခြင်းခံခဲ့ရသည်မဟုတ်ပေ၊ ၎င်း၏ထံသို့၊ တစုံတရာမျှ၊ ထိုနည်းတူစွာအကြင်သူသည်၊ (၁၀၄၁) ထိုသူသည်ပြောဆိုခဲ့လေ၏၊ မကြာမီ၊ ကျွန်ုပ်သည်ချပေးမည်(ဟု)၊ အကြင်အရာကဲ့သို့၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ချပေးတော်မူလေသည်၊ အကယ်၍အသင်သည် တွေ့မြင်ပါလျှင်၊ (၁၀၄၂)</p>
---	--

إِذْ	အကြင်အခါ၌၊
الظَّالِمُونَ	မတရားပြုမှုသောသူတို့သည်၊
فِي عَمْرَاتِ السَّمَوَاتِ	“မရက်” သေခြင်းတရား၏ပြင်းထန်မှုများ၌ (ရှိကြအံ့)
وَالْمَلَائِكَةُ	၎င်းပြင်၊ မလာအိကဟ် ကောင်းကင်တမန်များသည်၊
بِأَسْطُورَاتٍ بَيْنَهُمْ	၎င်းတို့၏လက်များကို ဖြန့်တန်းလျက်ရှိကြပေမည်၊
أَخْرَجُوا	အသင်တို့ထုတ်ကြလေကုန်၊
أَنْفُسَكُمْ	အသင်တို့၏အသက်ဇိဝိန်များကို၊
الْيَوْمَ	ဟနေ့မူကား၊
تُجْرُونَ	အသင်တို့သည် အစားပေးခြင်း ခံကြရလတံ့၊
عَذَابِ الْهَرَمِ	ယုတ်ညံ့သိမ်ဖျင်းသောအပြစ်ဒဏ်ကို၊
بِمَا	အကြင်အကြောင်းကြောင့်၊
كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ	အသင်တို့သည် ကြိဖန်လီဆယ်ပြောဆိုလျက်ရှိခဲ့ကြကုန်၏၊
عَلَى اللَّهِ	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏အပေါ်၌၊
غَيْرِ الْحَقِّ	မဟုတ်မမှန်ကို၊
وَكُنْتُمْ	၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည်ရှိခဲ့ကြကုန်၏၊
عَنِ آيَاتِهِ	ထိုအသျှင်မြတ် သက်သေလက္ခဏာများကို၊
تَسْتَكْبِرُونَ	မထိခွဲမြင်ပြုကြလျက်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

အမှန်စင်စစ်သော်ကား အကြင်သူထက်ပိုမို၍မတရားသောသူသည် မည်သူရှိအံ့နည်း။ ထိုသူသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အပေါ်၌ ဟုတ်တရား မဟုတ်မမှန်ကို ကြိဖန်လီဆယ်၍ ယိုးစွပ်လေသည်။

သို့မဟုတ်ထိုသူသည်မိမိအပေါ်၌ “ဝတ်ယ်” အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ကျရောက်သည် ဟု ပြောဆိုလေသည်။ အမှန်မှာကား ၎င်း၏အပေါ်ဝယ် မည်သည့်အမိန့်တော်တစုံတရာမျှကျရောက် သည် မရှိချေ။ ထိုနည်းတူစွာ (အကြင်သူထက် ပိုမို၍မတရားသောသူကား မည်သူရှိအံ့နည်း) ထိုသူက အလွှာဟ်အသျှင်မြတ် ချပေးသနားတော် မူတိသကဲ့သို့ပင်၊ ကျွန်ုပ်သည်လည်း မကြာမီ (ထိုကဲ့သို့ သော မုက္ခပါဌ်တော်များကို) ချပေးအံ့။ “ဟု ပြောဆိုလေ၏။ အကယ်၍သာ အသင်သည် အကြင် အခါ၌ တွေ့မြင်ရပါမူ ကောင်းလေစွ၊ ထိုအခါဝယ် (ယင်း) မတရား ပြုမှုသော သူတို့သည် “မရဏ” သေခြင်းတရား၏ပြင်းထန်မှု၊ (ဒုက္ခများ) တို့၌ ကျရောက်လျက် ရှိကြကုန်အံ့၊ ၎င်းပြင် “ မလာအိကဟ် ” ကောင်းကင်တမန်များသည် မိမိတို့၏ လက်များကို (၎င်းတို့ဘက်သို့) ကမ်း လျက် “အသင်တို့သည်မိမိတို့၏အသက်ဇီဝိန်များကို (အလျင်အမြန်) ထုတ် (၍ပေး) ကြလေကုန်။ ယနေ့မူကား အသင်တို့သည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အပေါ်၌ မမှန်ကန်သောစကားကို ကြိဖန်လီဆယ် ၍ ပြောဆိုကြသောကြောင့်၎င်း၊ ထိုအသျှင်မြတ်၏ သက်သေလက္ခဏာများကို မထိမဲ့မြင် ပြုပြင်ကြ သောကြောင့်၎င်း၊ ယုတ်ညံ့သိမ်ဖျင်းစေသော ပြစ်ဒဏ်ကိုခံစားကြရလတ္တံ့ (ဟုပြောဆိုကြကုန်အံ့)။

1039

مِنْ أَظْلَمِينَ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်မှ တမန်တော်မြတ်ထံသို့ “ဝတ်ယ်” (ဝဟီ) ကျရောက် ခဲ့သည့် အချိန်ကာလအတွင်း အချို့သူယုတ်မာများသည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အပေါ်၌ မဟုတ်မမှန်သောစကား များကို လုပ်ကြံလီဆယ်၍ စွပ်စွဲပြောဆိုခဲ့ကြ၏။ ဥပမာ အချို့သူယုတ်တို့က “အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မည် သည့် လူသား တဦးတယောက်အပေါ်၌ မည်သည့်အရာကိုမျှ ချပေးတော်မူခဲ့သည် မဟုတ်” ဟူ၍၎င်း၊ အချို့ သူယုတ်တို့က “အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတဦးအား ရုဂုလ်တမန်တော်အဖြစ်ဖြင့် စေလွှတ်တော်မူပါ သလော” ဟူ၍၎င်း၊ မြောဆိုခဲ့ကြလေသည်။
ကြည့်-ထာနဝီ။

အချို့သူယုတ်တို့က “ကျွန်ုပ်ထံသို့ ဝဟီ ကျရောက် ၏” ဟု လိမ်လည်ပြောဆိုခဲ့ကြ၏။ ဥပမာ- မူစိုင်လမတ်သသ် သာမ်။ အတ်စ်ဝါဒ်အနစ်။ ကြည့်-ဗုဒ္ဓဂျာနီရီ။

1010

أَوْ قَالَ ادْحَى إِلَى وَلِيِّهِ الْبَيْتِ

“သို့တည်းမဟုတ် (အကြင်သူထက် ပိုမိုကျူးလွန်သူ အသူရှိအံ့နည်း) ထိုသူက “ကျွန်ုပ်ထံသို့ ဝဟီကျရောက်၏” ဟုဆို၏။ အမှန်မှာ ထိုသူထံသို့ တစုံတရာ ဝဟီကျပေးခံခဲ့သည်မရှိပေ။

ဤမုက္ခပါဌ်တော်တွင် နဗီမဟုတ်ဘဲလျက် မိမိတို့ကိုယ်ကို မိမိတို့နဗီများဖြစ်ကြပါသည်ဟု မုသား လည်ဆယ်ပြောဆိုသူအားလုံး အကျိုးငင်ကြပေသည်။

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

ဤခုဒ္ဒါပိဋတော်၏အဖွင့်တွင် မောင်လာနာ ထာနဝိသင်က ဖွင့်ဆိုရေးသားထားသည်မှာ အကြင် သူသည်မိမိမြင်မက်သောအိမ်ကိုမြင်မက်ပါသည်ဟု လုပ်ကြံပြောဆိုအံ့။ သို့တည်းမဟုတ်မိမိထံ “အစ်လ်ဟာမ်” ရောက်သည်ဟုလုပ်ကြံပြောဆိုအံ့။ သို့တည်းမဟုတ် မိမိထင်မြင်ချက်များနှင့် မိမိ၏အတွေးအခေါ်များကို အကွယ် မှ ခြီးမြှင့်ခြင်းခံရသော ကျေးဇူးတော် ဖြစ်သည်ဟုဆိုအံ့။ ဤသို့သော သူများသည်လည်း ဤခုဒ္ဒါပိဋတော်တွင် အကျုံးဝင်ပေသည်။

အချို့ “မုဖတ်စ်စစ်ရ်” များနှင့် “ဖက်ဟ်” ဝဗ္ဗသတ်ရှင်များက ပြောဆိုကြသည်မှာ အကြင်သူတို့ သည် မိမိအား ‘ဖက်ဟ်’ ဝဗ္ဗသတ်၊ “စွန္နတ်” နှင့်အတိတ်ခေတ်ပညာရှင် သူတော်စင်တို့၏ လမ်းစဉ်များကို လိုက်နာရန်မလိုဟုထင်မြင်ယူဆအံ့။ မိမိကိုယ်မိမိအထင်ကြီးကာ မိမိ၏ထင်မြင်ယူဆချက်ကိုသာနှစ်မြိုက်အံ့။ ဦးစား ပေးအံ့။ ထိုပြဿနာများတွင် ကျွန်ုပ်၏ယူဆချက်သည် ဤသို့ဖြစ်သည်။ ထိုသို့ဖြစ်သည်ဟုဆိုအံ့။ အချို့အမိန့်ပညတ် များသည် သာမန်လူအများတို့နှင့်သာသက်ဆိုင်သည်။ ကျွန်ုပ်ကဲ့သို့သော ထူးခြားသောပုဂ္ဂိုလ်နှင့် မဆိုင်ဟုဆိုအံ့ ဤသို့မိမိကိုယ်ကို မိမိအထင်ကြီးနေသော ပညာရှင်အမည်ခံ သူမိုက်များလည်း ဤခုဒ္ဒါပိဋတော်တွင် အကျုံးဝင် ပေသည်။

من هذا العمل من أخرج عن الفقه والسنة
بما كان عليه السلف من سنن فيقولون وهم في
أطري كرا الخبزي قلبني بكمما (قرطبي)

မာဂျီဒီ။ အ-၂။ ၈-၃၀၂။ အအ-၁၃၇။

အချို့သူယုတ်မာများက “ကျွန်ုပ်သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ချပေးတော်မူသကဲ့သို့ ချပေးနိုင်ပါသည်” ဟု မိုက်ခဲစွာ ပြောဆိုခဲ့ကြ၏။ ထိုသို့ပြောဆိုသူများမှာ နဿဝ်ရ်ဇုဗ်နဟာရစ်။ အဗ်ဒုလ္လာဟ် ဇုဗ်နစအ်ဒ် “ဇုဗ်နီ” အဗိစရတ်ဖြစ်ကြ၏။

ကြည့်-ကုရ်တုမိ၊ မာဂျီဒီ။

အဗ်ဒုလ္လာဟ် ဇုဗ်နစအ်ဒ် ဇုဗ်နီ အဗိစရတ်။

အဗ်ဒုလ္လာဟ် ဇုဗ်နစအ်ဒ် ဇုဗ်နီအဗိစရတ်သည် သာဝကကြီး အုဆ်မာန်နှင့် နို.စို.ဘက်ဖြစ်၏။ ဝဟီများကိုရေးမှတ်သော တမန်တော်မြတ်စာရေးလည်းဖြစ်၏။ ဝဟီရေးမှတ်သည့် အကြောင်းနှင့်ပင် စပ်လျဉ်း၍

ထိုသူသည် အစွလာမ်သာသနာကို စွန့်ပယ်ခဲ့၏။ “မုရ်တဗ္ဗ” ဖြစ်သွားခဲ့၏။ အချိန်အတော်ကြာသည့်တိုင်အောင် ထိုသူသည် မုရ်တဗ္ဗအဖြစ်နှင့်ပင်နေခဲ့၏။ မက္ကာမြို့တော်ကို မုစ်လင်မိထို ပြန်လည်အောင်နိုင်သည့်နေ့တွင် ထိုသူသည် မိမိနှင့်ပတ်သက်၍ သေဒဏ်ပေးထားသည်ကို ကြားသိသောအခါ ပုန်းရှောင်ထွက်ပြေး၍နေခဲ့၏။ ထိုနောက် သာဝကကြီး အုဆ်မာန်၏ မေတ္တာရပ်ခံချက်ဖြင့် ထိုသူသည် တမန်တော်မြတ်ထံသို့ဝင်ရောက်၍ အစွလာမ် သာသနာကို ပြန်လည်သက်ဝင်ယုံကြည်လေသည်။ ထိုအချိန်မှစ၍ ထိုသူသည် တိကျမှန်ကန်သော မုစ်လင်မိဖြစ်လာခဲ့ပြီးသော် အစွလာမ်သာသနာရေးကိစ္စများတွင် အရေးပါအရောက်သော လုပ်ငန်းကြီးငယ်များကို စွမ်းလွန်းတမံ ဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့ပေသည်။ ထိုသူသည် မိမိဆုပန်ကြားထားခဲ့သည့်အတိုင်း ဖရိုရ်ဆွလာတ် ဝတ်ပြုနေမည် စလောင်လှည့်လိုက်သည့်အခါတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အမိန့်တော်ခံယူသွားခဲ့လေသည်။

(“ရသ္မာယောလ္လာဟုအန်ဟု”) အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုသူ့အားကျေနပ်နှစ်သက်တော်မူပါစေသား။

မာဂျီဒီ။ အ-၂။ ၈-၃၀၂။ အအ-၁၃၇။

1042

بُولُوْتَرِي اِذَا الظالمون في عِمْرَاتِ الْمَوْتِ

ဤမုက္ကံပါဌတော်တွင် “ဇွာလင်မ်” ဟူသည် “ကာဖိရ်” အသီးသီးကိုဆိုလို၏။ အထူးသဖြင့် အထက်တွင် ဖော်ပြပါ စကားကြီးသုံးရပ်အနက် စကားကြီးတရပ်ရပ်ကို ပြောဆိုသူကိုဆိုလို၏။

ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ ရုဟ်။

အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်နှင့်ပတ်သက်၍ မဟုတ်မမှန်လုပ်ကြံ၍ ပြောဆိုသော သူယုတ်မာများသည် ကြီးလေးသော အပြစ်ဒဏ်များကို အထူးသဖြင့်သေခါနီးအချိန်တွင်၎င်း ကိယာမက်နေ့တွင်၎င်း ခံစားကြရမည်။ ဤမုက္ကံပါဌတော်တွင် သေခါနီးအချိန်၌ ထိုသူယုတ်မာတို့ တွေ့ဆုံရင်ဆိုင်ရမည့်ဖြစ်ရပ်ကို မိန့်ဆိုထားတော်မူသည်။

လူသားတို့၏အသက်ဇိဝိန်များကို ကောင်းကင်တမန်များသာ နှုတ်ကြပေသည်။ အသက်ဇိဝိန်နှုတ်ခြင်းသည် လူသားတို့၏အလုပ်မဟုတ်ပေ။ အဆိုပါသူယုတ်မာတို့အား သေခါနီးအချိန်တွင် ကောင်း ကင်တမန်များက “အသင်တို့သည် မိမိတို့၏အသက်ဇိဝိန်များကိုထုတ်ကြ” ဟု ပြောဆိုခြင်းမှာ ထိုသူယုတ်တို့၏ဆင်းရဲဒုက္ခများကို ပိုမိုများပြားစေရန်အတွက် ပြစ်တင်ပြောဆို ကြမ်းမောင်းခြင်းပင် ဖြစ်သည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ။

မှတ်ချက်။

عَدْلًا بَدَلَ عَلَىٰ أَنْ النَّفْسَ مَظَاهِرَ الْجَسَدِ
(كبير)

ဤမုက္ခဝါဒီတော်ကို ထောက်ရှုခြင်းအားဖြင့် အသက်ဖိစိန်သည် ကိုယ်ခန္ဓာ
အပြင် သီးခြားအရာတစ်ခုဖြစ်ကြောင်းကို သိရှိရပေသည်။ (ကဗီရ)

ဆက်စပ်မှု။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်နှင့် ပတ်သက်၍ မဟုတ်မမှန်လုပ်ကြံပြောဆိုသော ကာဖီရ်များသည်
သေခါနီးဆဲဆဲတွင် မည်သို့မည်ပုံအပြစ်ဒဏ်ခံစားကြရမည့်အကြောင်း ကုရ်အာန်(၆:၉၄)၏အဆုံး
တွင် ပါရှိ၏။ ယခုလာလက္ကံ သော မုက္ခဝါဒီ (၆:၉၅) တွင် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည်
ကိုယာမတ်နေ့၌ ယင်းကာဖီရ်တို့အား မည်သို့မည်ပုံဖိန်ကြားစီရင်တော်မူမည့်အကြောင်း ဝိန့်ဆိုထား
တော်မူသည်။

(ထာနဝီ)

(၉၅)

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَشَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْتُمْ وِرَاءَ ظُهُورِكُمْ ۗ وَمَا نَرَىٰ
مَعَكُمْ شُفْعَاءَ كُفَّٰلِ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ
شُرَكَآءَ ۗ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَآ
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ

အဝဲယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။



၎င်းပြင်၊ ဧကန်မလွဲ အသင်တို့သည် ငါအသျှင်မြတ်အထံတော်သို့ လာခဲ့
ကြလေပြီ (၁၀၄၃)။
တယောက်စီ။
ငါအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အား ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့သည့်အတိုင်း၊

- أُولَئِكَ يَلْمِزُكَ ပထမမူလက၊
- وَشَرَّكَكَ ၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည် စွန့်ထားခဲ့ကြလေပြီ၊
- مَا အကြင်အရာကို၊
- خَوَّلْنَاكَ ငါအချွင်မြတ်သည်အသင်တို့အား ခြီးမြှင့်ပေးသနားတော် မူခဲ့လေသည်
- وَرَأَى ظَاهِرَكُمْ အသင်တို့ကျောက်ကုန်းများနောက်တွင်၊
- وَمَا شَرَى ထိုပြင်၊ ငါအချွင်မြတ်သည် တွေ့မြင်တော်မမူပေ၊
- مَعَكُمْ အသင်တို့နှင့်အတူ၊
- شَفَعَاءَكُمْ အသင်တို့အား ကြားဝင်အသနားခံပေးမည့်သူများကို၊
- الَّذِينَ အကြင်သူတို့အား၊
- زَعَمْتُمْ အသင်တို့သည် ထင်မြင်ယူဆခဲ့ကြလေသည်၊
- أَنَّهُمْ ကေန်စင်စစ်၊ ထိုသူတို့သည်၊
- فِيكُمْ အသင်တို့၏အရေးကိစ္စများတွင်၊
- شُرَكَؤُكُمْ အပေါင်းအဖော်များ ဖြစ်ကြသည် (ဟူ၍)၊
- لَقَدْ نَقَطَهُ ကေန်စင်စစ်၊ အဆက်ပြတ်ခဲ့ပြီဖြစ်၏၊
- بَيْنَكُمْ အချွင်တို့ အချင်းချင်းတွင် (အချွင်တို့စပ်ကြားတွင်)၊
- وَضَلَّ ၎င်းပြင်၊ ပျောက်ပျက်သွားခဲ့လေပြီ၊
- عَنْكُمْ အချွင်တို့ထံမှ၊
- مَا အကြင်အရာသည်၊
- كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ အချွင်တို့သည် ထင်မြင်ယူဆလျက် ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် (အလ္လာဟ်အချွင်မြတ်မိန့်ကြားတော်မူသည်မှာ) (ယခုမူကား) အသင်တို့သည် ငါ အချွင်မြတ်အထံတော်သို့ပထမမူလက ငါအချွင်မြတ်အသင်တို့အား ဖန်ဆင်းတော်မူသည့်အတိုင်း ပင် တယောက်စီ၊ တယောက်စီလာကြလေပြီ၊ ၎င်းပြင်အသင်တို့သည် ငါအချွင်မြတ်က အသင်တို့

အား ခြီးမြင့်ပေးသနားတော်မူခဲ့သည့် (ဥစ္စာပစ္စည်း) များကိုလည်း မိမိတို့နောက်တွင် စွန့်ထားခဲ့ကြလေပြီ။ ထို့ပြင်ငါအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့နှင့်အတူတကွ အသင်တို့အား ကြားဝင်အသနားခံပေးမည့် အကြင်သူများကိုလည်း တွေ့မြင်တော်မမူ။ အသင်တို့သည်မိမိတို့၏ အရေးကိစ္စများတွင် တိုသူများသည် (ငါအသျှင်မြတ်၏) အပေါင်း အဖက်များ ဖြစ်သည်ဟူ၍ ထင်မြင်ယူဆ ခဲ့ကြလေသည်။ (ယခုမူကား) အသင်တို့ (အချင်းချင်း) ၏ စပ်ကြားဝယ် အဆက်ပြတ်သွားချေပြီ။ ၎င်းပြင် အသင်တို့၏ထင်မြင်ယူဆချက်သည်လည်း အသင်တို့ထံမှ ပျောက်ကွယ်သွားချေပြီ။ (သို့ဖြစ်ပေရာ ယခုမူကား အပြစ်ဒဏ်ကိုအပြည့်ခံကြရတော့ပေမည်)။

1043

لَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَاقًا

وَالْمَعْنَى جِئْتُمُونَا وَاحِدًا وَاحِدًا كُلِّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ
مَنْفَرِدًا بِأَهْلٍ وَلَا مَالٍ وَلَا وِلْدٍ وَلَا نَاصِرٍ
فَمَنْ كَانَ بِصَاحِبِكُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَمْ يَنْفَعِكُمْ مَا
عَبَدْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ (قرطبي)

အလိုသဘောကား အသင်တို့သည် ငါအသျှင်မြတ်ထံသို့ (ပဌမမူလ ငါအသျှင်အသင်တို့ကိုဖန်ဆင်းတော်မူသည့်အတိုင်း) တယောက်စီ၊ တယောက်စီ ရောက်ရှိလာကြပြီ။ အသင်တို့အနက်လူတိုင်းလူတိုင်းသည် လူ့လောကတွင် ၎င်းတို့နှင့်အတူတကွ ရှိခဲ့ကြသော အိမ်သူအိမ်သားများလည်းမပါ၊ ဥစ္စာပစ္စည်းလည်းမပါ၊ သားသမီးများလည်းမပါ၊ ကူညီယိုင်းပင်းသူများလည်းမပါ၊ တကိုယ်တည်းတည်း လူချည်း ပြန်လာကြပြီ။ အလွတ်အသျှင်မြတ်အားစွန့်၍ အသင်တို့ကိုးကွယ်ခဲ့ကြသော အရာများသည်လည်း အသင်တို့အား တစုံတရာအကျိုး မပြုကြချေ။

(ကုရ်တုစီ) ။

အပိုင်း ၁၂။

အလွတ်အသျှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်၊
ဥာဏ်တော်နှင့် ကျေးဇူးတော်များ။

အာယတ်စဉ်အမြောက်သဘော။

- အာယတ် ၉၆။ အလွတ်အသျှင်မြတ်သည် မျိုးစေ့ သစ်စေ့များမှ အပင်ကြီးငယ်များ ပေါက်ပွားစေတော်မူသည်။ သက်မဲ့မှသက်ရှိကို၎င်း၊ သက်ရှိမှသက်မဲ့ကို၎င်း၊ ဖြစ်စေတော်မူသည်။
- ။ ၉၇။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင် နံနက်မိုးခသောက်ချိန်ကိုဖြစ်စေတော်မူသည်။ ညဉ့်ကိုအိပ်စက်နားနေရန် ပြုထားတော်မူသည်။ နေနှင့်လကိုလည်း အတိုင်းအတာ၊ အချိန်အဆနှင့် ပြုလုပ်ထားတော်မူသည်။
- ။ ၉၈။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင် အမှောင်တွင်လူများ ခရီးသွားလာရာ၌ လမ်းသိရန် ကြယ်များကို ဖန်ဆင်းထားတော်မူသည်။
- ။ ၉၉။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင် လူသားတို့အား လူတဦးတည်းမှ ဖန်ဆင်းတော်မူသည်။
- ။ ၁၀၀။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင် မိုးရေကို ရွာသွန်းစေတော်မူသည်။ ထိုမိုးရေဖြင့်ကောက်ပဲ သီးနှံ အမျိုးမျိုး၊ သစ်သီးဝလံအစားစားကို ဖန်ဆင်းတော်မူသည်။
- ။ ၁၀၁။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မုန်ရစ်က်တို့၏ မှားယွင်းသော အယူအဆ အပြောအဆိုများနှင့် လုံးဝ သန့်ရှင်းစင်ကြယ်တော်မူပေသည်။

(၉၆)

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْغَابِغَاتِ وَيُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ تَوَفَّكُونَ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

- إِنَّ اللَّهَ ကေနစင်စစ်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်။ (၁၀၄၄)
- فَالِقُ الْوَعْدِ သစ်စေ့များကို အက်ကွဲစေတော်မူသောအသျှင်၊
- وَالنَّوَى ထိုနည်းတူစွာ၊ အဆန်များကို (အက်ကွဲစေတော်မူသောအသျှင်)
- يُخْرِبُ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ထွက်စေတော်၏။
- الْحَيِّ သက်ရှိကို
- بِئْنَ الْمَيْتِ သက်မဲ့မှ
- وَمُخْرِجُ الْمَيْتِ ထို့ပြင်၊ သက်မဲ့ကိုထွက်စေတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။
- مِنَ الْحَيِّ သက်မဲ့မှ။
- ذِكْرُ اللَّهِ ထိုအသျှင်ကား၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ပင်။
- فَاتِي သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အဘယ်သို့
- تَوَفَّيْكَونَ အသင်တို့သည် ပြောင်းပြန်လှည့်သွားကြကုန်သနည်း။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

ကေနစင်စစ်၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မျိုးစေ့များနှင့် သစ်စေ့များကို (အညွှောက် အတက် ထွက်စေရန်) အက်ကွဲစေတော်မူသော အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်သာ လျှင် သက်မဲ့အရာများမှ သက်ရှိသတ္တဝါများကိုထုတ်တော်မူလေသည်။ ထို့ပြင်တဝထိုအသျှင်မြတ်သည် သက်ရှိသတ္တဝါများမှသက်မဲ့အရာများကို ထုတ်တော်မူသောအသျှင်မြတ်လည်းဖြစ်တော်မူ၏။ သို့ပြုစွမ်းနိုင်တော်မူသော အသျှင်သည်ကား။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ပင် ဖြစ်တော်မူ၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ အသင်တို့သည် (ထိုအသျှင်မြတ်အား ခဝင်ကိုးကွယ်ခြင်းကိုစွန့်၍) အဘယ်သို့ ပြန်လှည့်သွားကြလေသနည်း။

မြေမှပေါက်ရောက်သော ကောက်ပဲသီးနှံများ၊ သစ်ပင် ဝါးပင်များကို ပြုစုပျိုးထောင်ပေးသော အသျှင်တပါး သီးခြားရှိသည်ဟူ၍ မှန်ရစ်ကံများယူဆခဲ့ကြ၏။ ကောက်ပဲသီးနှံ၊ သစ်ပင်၊ ဝါးပင်များ၌ မိမိကိုယ် တိုင် ပေါက်ပွားနိုင်သည့်သတ္တိရှိသည်ဟု အချို့ကယူဆကြ၏။ ထိုအယူအဆများသည်မှား၏။ အမှန်မှာအလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည်ပင် ထိုကောက်ပဲသီးနှံ များ၊ သစ်ပင်၊ ဝါးပင်များကို ပြုစုပျိုးထောင်တော်မူသော အသျှင်ဖြစ် တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင် ထိုအပင်များ၌ အချိန်အခါ၊ ဥတုရာသီအလိုက် ပေါက်ရောက်ကြီးထွား သီး ပွင့်နိုင်သည့် သတ္တိများကိုလည်း ထည့်သွင်းပေးတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

ကြည့်-မာဂိုဒီ၊ အ-၂။ ၈-၃၀၃။ အအ-၁၄၁။

(فالق الحب والنوى) بالنبات والشجر وعن
رجاهد اراد الشقيق الذين في النواة والخيط
شأنه

ان الله فالق الحب والنوى! هو الله الذي
لق الحب يعني شق الحب من كل ما ينبت
من النباتات فاخرج منه الزرع والنوى من
كل ما يفسد مما لا يخواه فاخرج منه الشجر
والحب جمع الحبة، والنوى جمع النواة.
ابن جرير ج ١٨٦

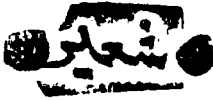

الحب عن استنبطه وقال النواة عن النخلة
ابن جرير ج ١٨٦


فالق الحب والنوى قال فالو الحب والنوى


فَاتَّقِ الْحَبَّ وَالنَّوَى: قَالَ الشَّقَاقُ اللِّذَانِ فِيهَا
ابن جرير ١٨٤
٧٠٧

من الله يخلق الذرة والقمح والشعير ولازرو هذا
هو الحب ويخلق النوى جمع قوله وهي ضد الحب
نوى الوطب والشمس والخوخ
الجواهر ٧٠٧

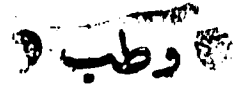
အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် () ပြောင်း ဖူး

ဂျီ၊ () မုယောစပါး၊ () ဆန်များ

ကိုက္ခိအက် (ပေါက်ပွား) စေတော်မူသည်။ ဤသည်တို့သည် ()

“ဟဗ္ဗီ”ဟူသော အစေ့၏အမျိုးအစားဖြစ်သည်။ ထိုအံ့သျှင်မြတ်သည်  နို

“နဝါ” ဟူသော အစေ့မျိုးကိုလည်း ကိုက္ခိအက် (ပေါက်ပွား) စေတော်မူသည်။
“နဝါ”သည် “နဝါတ်”၏ မဟုတ်ကိန်းဖြစ်သည်။ “ဟဗ္ဗီ”ဟူသောအစေ့များ

နှင့် ဆန့်ကျင်ဘက်ဖြစ်သည်။ (မတူချေ)။ ဥပမာ () ဇွန်

ပလ္လံသီး အမှည့်၊ () ဆီးသီး၊ ()

မက်မုသီး။

(ဂျီဝါဟိရ်) ။ အ-၄။ ၈-၇၉။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် ပြုပြင်ဖန်ဆင်းထားတော်မူသော သစ်ပင်ကြီးငယ်အမျိုးမျိုး ကောက်ပဲသီးနှံ အဖုံဖုံ၊ အစေ့၊ အဆံ အစားစား၊ အသီး အပွင့် အသွယ်သွယ်တို့ကား၊ အံ့ခြီးမဆုံးပင်ဖြစ်တော့၏။ ဤကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အနန္တီတန်ခိုးတော်နှင့် မဟာကရုဏာတော်ပင်တည်း။

ဩဠု-(အလ်မနာရ်) အ-၇၊ ၈-၆၃၀။

(၉၇)

فَالِقُ الْاِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانًا ذَٰلِكَ
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်

فَالِقُ الْاِصْبَاحِ
وَجَعَلَ
الَّيْلَ
سَكَنًا
وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ
حُسْبَانًا
ذَٰلِكَ
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ

နံနက်မိုးသောက်အချိန်ကိုခွဲ၍ ထုတ်တော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။
(၁၀၄၅)။
၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် ပြုလုပ်တော်မူခဲ့လေသည်။
(၁၀၄၆)။
ညည့်ကို၊
အနားယူရန်၊
ထို့ပြင်၊ သူရိယနေကို (၁၀၄၇)
၎င်းပြင်၊ လစန္ဒာကို၊
တွက်ချက်ရန်၊ ရေတွက်ပိုင်းခြား၍၊ အကန့်အသတ် (နှင့်)
ဤကား၊
တန်ခိုးအာနုဘော်နှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော အသျှင်မြတ်၏စီမံခန့်ခွဲ၊ ကန့်
သတ်ချက်ပင်၊
အလုံးစုံကို အကြွင်းမဲ့သိတော်မူသော။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(ထိုအသျှင်မြတ်သည် ညည့်၏ အမိုက်မှောင် အတွင်းမှ) နံနက်မိုးသောက်ချိန်ကိုခွဲ၍ ထုတ်
တော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ၎င်းပြင်ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် ညည့်အချိန်ကို (လူသတ္တဝါ
အပေါင်းတို့) အနားယူရန်ပြုလုပ်ထားတော်မူ၏။ နေနှင့်လတို့ကိုလည်း (နေရက်လများ) တွက်
ချက်ရန် အတိုင်းအတာနှင့် ပြုလုပ်ထားတော်မူသည်။ ဤသည် တန်ခိုးအာနုဘော်နှင့် ပြည့်စုံတော်
မူသောအသျှင်၊ အလုံးစုံတို့ကိုအကြွင်းမဲ့သိရှိတော်မူသော အသျှင်မြတ်၏စီမံခန့်ခွဲမှုပင်တည်း။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အစေ့၊ ဥ၊ သုတ်ရည် စသည်တို့မှ အပင်များ အကောင်များ၊ လူများ စသည့် သက်ရှိများကိုဖြစ်စေတော်မူ၏။ ထို့အတူပင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် ညဉ့်၏ အနက်မှောင်မှ နံနက်လင်းရောင်ခြည်ကို ဖြစ်စေတော်မူသည်။ ဤသို့အားဖြင့် ကမ္ဘာ့မြေလောကနှင့် ကောင်းကင်လောကသည် အချင်းချင်း တူညီ၍သွားပေသည်။ မြေပြင်၌ သက်မဲ့မှ သက်ရှိဖြစ်ပေါ်၏။ ကောင်းကင်၌ အမှောင်မှ အလင်းပေါ်လာ၏။ ကောင်းကင်၌ အလင်းရောင်ခြည်ရှိ၏။ မြေပြင်၌သက်ရှိသတ္တဝါများရှိ၏။ (ဤသည်လည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အနန္တတန်ခိုးတော်နှင့် မဟာကရုဏာတော်ပင်တည်း) ။

ဂျဝါဟ်ရ်။ အ-၄။ စ-၈၀။

1046

وجعل الابل سكنا

လူတို့သည် နေ့အချိန်တွင် လောကီ လောကုတ္တရာကိစ္စများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ကြသဖြင့် မောပန်းကြ၏။ ညဉ့်အချိန်တွင် ဆိတ်ငြိမ်စွာခနကြ၏။ အိပ်စက်၍အပန်းဖြေကြ၏။ ယင်းသို့လူသားတို့ ပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် ထိုနေ့နှင့်ညဉ့်ကိုလည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်ပင် ဖန်ဆင်းထားတော်မူ၏။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် နေ့ကိုလည်းဖန်ဆင်းထားတော်မူ၏။ ညဉ့်ကိုလည်းဖန်ဆင်းထားတော်မူ၏။ အကယ်၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် နေ့မပါ ညဉ့်ချည်းကိုသာ ဖန်ဆင်း၍ထားတော်မူပါသော် ညဉ့်ကို မည်သူဖန်တီးနိုင်အံ့နည်း၊ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး မည်သူမျှဖန်တီးနိုင်ပေ။ ဤသည်လည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အနန္တတန်ခိုးတော်နှင့် မဟာကရုဏာတော်ပင်တည်း။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်၍ ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ မုက္ကံပါဌ်တော် (၁၇: ၁၂။ ၂၅: ၆၁-၆၂။ ၂၈: ၇၁-၇၃။ ၇၈: ၁၁)ကို ရှုပါကုန်။

1047

والشمس والقمر حباننا

နေနှင့်လတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းထားတော်မူသော အတိုင်း အလာနှင့် အပိုအလိုခရှိ တိကျမှန်ကန်စွာ သွားလာလည်ပတ်လျက် ကမ္ဘာ့အဝှန်းကို အကျိုးပြုနေကြ၏။ နေနှင့်လကို အကြောင်းပြု၍ လူသားများသည် နေ၊ ရက်၊ ခုနစ်သက္ကရာဇ်များကို သိနိုင်ကြ၏။

ကြည့်-ကုရ်အာန် (၁၀: ၅)။ ဤသည်လည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အနန္တတန်ခိုးတော်မဟာကရုဏာတော်ပင်တည်း။

(၃၁)

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النِّجْمَ لِتَهْتَدُوا بِهَا
فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

وَهُوَ	၎င်းပြင်	ထိုအသျှင်မြတ်သည်။ (၁၀၄၈)
الَّذِي	အကြင်အသျှင်မြတ်ပင်။	
جَعَلَ	ထိုအသျှင်မြတ်သည်	ပြုလုပ်တော်မူခဲ့လေသည်။
لَكُمْ	အသင်တို့အဘို့။	
النِّجْمَ	နက္ခတ်တာရာများကို။	
لِيَهْتَدُوا	အသင်တို့လမ်းမှန်ရစေခြင်းငှါ။	
بِهَا	ထိုနက္ခတ်တာရာများဖြင့်။	
فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ	ကုန်းမြေ၏အမှောင်များတွင် (အမှောင်ထုတွင်)။	
وَالنَّهَارِ	၎င်းပြင်၊ သမုဒ္ဒရာပင်လယ် (၏အမှောင်ထု) တွင်း	
قَدْ فَضَّلْنَا	ကောက်စစ်ငါအသျှင်မြတ်သည် အသေးစိတ်ရှင်းလင်းတော်မူခဲ့လေသည်	
الآيَاتِ	သက်သေသဘာဝများကို။	
لِقَوْمٍ	အကြင်သူတို့အဘို့။	
يَعْلَمُونَ	ထိုသူတို့သည်သိနားလည်ကြကုန်၏။	

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် အကြင်အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အဘို့ နက္ခတ်တာရာများကို ကုန်းမြေနှင့် သမုဒ္ဒရာပင်လယ်၏ အမှောင်များတွင်လမ်းမှန် ရစေခြင်းငှါ ပြုလုပ်တော် မူခဲ့လေသည်။ စင်စစ်ကောက် ငါအသျှင်မြတ်သည် (မိမိ) သက်သေ သဘာဝတို့ကို သိနားလည်သောသူတို့အဘို့ အသေးစိတ်ရှင်းလင်းဖော်ပြတော် မူခဲ့လေသတည်း။

တနည်း။

၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည် အကြင်အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်အသင် ထို့အကျိုးငှါ နက္ခတ်တာရာများကို ဖန်ဆင်းထားတော်မူ၏။ သို့မှသာလျှင်အသင်တို့သည် (ညဉ့် ၎င်း) အမှောင်များတွင် ကုန်းမြေ၌၎င်း၊ သမုဒ္ဒရာပင်လယ်၌၎င်း၊ (တနည်း-ကုန်း၌၎င်း၊ ရေ၌၎င်း) ထိုနက္ခတ်များကို အကြောင်းပြု၍ လမ်းသိနိုင်ကြပေမည်။ မုချဧကန် ငါအသျှင်မြတ်သည် သက်သေ လက္ခဏာတော်များကို အသိဉာဏ်ရှိသူတို့အဘို့ ရှင်းလင်းဖော်ပြထားတော်မူသည်။

(တာနဝိ)

1048

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့အကျိုးအလိုငှါ မြောက်မြားစွာသော နက္ခတ် တာရာများကို ဖန်ဆင်းထားတော်မူ၏။ လူသားတို့သည် ထိုနက္ခတ်တာရာများကိုကြည့်၍ ကုန်း၌၎င်း၊ ရေ၌၎င်း၊ အမှောင်များတွင် အချိန်များကိုလည်း သိနိုင်ကြ၏။ လမ်းခရီးနှင့် အရပ်ဒေသများကိုလည်းသိနိုင်ကြ၏။ ဤသည် လည်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အနန္တတန်ခိုးတော်နှင့် မဟာကရုဏာတော်ပင်တည်း။

(علم النجوم) “အစ်လ်မွန်နုဂျုမ်” နက္ခတ်တာရာ အတတ်ပညာ

ကို လေ့လာဆည်းပူး၍ အချို့သူများသည် နောက်ဖြစ်မည့် ဘဝအရေးများကို ကြိုတင်၍ဟောပြောကြသည်။ ဤ သို့သောဟောပြောခြင်းသည် ဣစ္စလာမ်တရားတော်နှင့် လုံးဝဆန့်ကျင်၏။ သို့ရာတွင် နက္ခတ်တာရာအတတ်ပညာ ကို လေ့လာဆည်းပူး၍ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်ဉာဏ်တော် သက်သေလက္ခဏာတော်များကို တွေး ဆဆင်ခြင် မြော်မြင်ခြင်းကိုမူကား ဣစ္စလာမ်သည် မတားမြစ်ပေ။

ဤကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျယ်ကိုသိလိုပါက၊ အလ်မနာရ်ကျမ်း၊ အ-၇။ ၈ (၆၃၆-၆၃၈) တွင် ရှုပါကုန်။

(၉၉)

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ تَفْهٍ وَرَاحِدٍ
فَسْتَقَرُّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَلْنَا الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

وَهُوَ
الَّذِي
اَنْشَأَكُمْ
مِنْ نَفْسٍ
وَاحِدَةٍ
فَمُسْتَوْذَقٍ
وَمُسْتَوْذَقٍ
قَلْبًا نَضَلْنَا
الْاَبْتِ
لِقَوْلِهِمْ
لَقَدْ كُنَّا

၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်ပင် (၁၀၄၉)
အကြင်အသျှင်မြတ်ဖြစ်တော်မူ၏။
ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့အားဖြစ်ပွားစေတော် မူခဲ့လေသည်၊
လူမှ၊ (အသက်မှ)။
တဦးတယောက်တည်းသော (တခုတည်းသော)၊
တဖန်၊ ကြာရှည်နေရန်နေရာရှိ၏။ (၁၀၅၀)
၎င်းပြင်၊ ခေတ္တနေရန် နေရာရှိ၏။
အမှန် စင်စစ်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည် အသေးစိတ် ရှင်းလင်းတော် မူခဲ့
လေသည်။
သက်သေသာဓကများကို၊
အကြင်သူတို့အဘို့၊
ထိုသူတို့သည် နားလည်ကြကုန်၏။

ဝိဇ္ဇာတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် အကြင်အသျှင်မြတ်တည်း။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်အသင်
(လူသား) တို့အား လူတဦးတယောက်တည်းမှ ဖြစ်ပွားစေတော်မူခဲ့လေသည်။ တဖန် (အသင်တို့
အဘို့) ကြာရှည်နေကြရန် နေရာတခု (မိခင်တို့၏သားအိမ်) လည်းရှိ၏။ ၎င်းပြင်ခေတ္တနေကြရန်
နေရာတခု (ဘဝတို့၏ကျောက်ကုန်း) လည်းရှိ၏။ အမှန်စင်စစ် ငါအသျှင်မြတ်သည်အသိဉာဏ်
ရှိသော သူတို့အဘို့ (မိမိ) သက်သေသာဓကများကို အသေးစိတ် ရှင်းလင်းဖော်ပြတော် မူခဲ့ပြီး
ဖြစ်လေသည်။

1049

هو الذي اَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားအားလုံးတို့အား လူတဦးတည်းမှ (ဝါ) ဘခင်
ကြီး အာဒမ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)မှပင် ဖြစ်ပွားစေတော်မူခဲ့သည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ လူသားအားလုံးတို့၏ ဘခင်ကြီး

ပွာ တဦးသည်ပင်ဖြစ်သည်ကို ကောင်းစွာသိနိုင်ပေသည်။ ဤသည် အချက်ကို နှိုးစားဆင်ခြင် သိမြင်ကြပါလျှင် ယနေ့လူ့လောက၌ ဖြစ်ပွားလျက်ရှိသော လူယဉ်၊ လူရိုင်း၊ လူဖြူ၊ လူနက်၊ ဇာတ်နိဋ်၊ ဇာတ်မြင့်၊ သေဉ့်များစွာ သော ပြဿနာများသည် ရှင်းလင်း၍ သွားနိုင်ပေသည်။ ဤသည်သည် အလွတ်အလျင်ဖြတ်၏ အနန္တတန်ခိုး တော်နှင့် မဟာကရုဏာတင်ပင်တည်း။ (ကြည့်-မာဂ်ဗီ၊ ၁၁-၂၊ စ ၃၀၃၊ အအ ၁၄၄။

1050

مُسْتَقْرٍ وَمُسْتَوْدِعٍ

(مُسْتَقْرٍ) “မုစ်တကရ်ရ” ဟူသည် တည်းခိုရာဌာန၊ ရပ်နားရာဌာန

ကို ဆိုသည်။ (مُسْتَوْدِعٍ) “မုစ်တောင်ဒအ်” ဟူသည် လွှဲအပ်ပေးရာဌာန၊ ထိန်းသိမ်းထားရန်

အတွက် အပ်နှံထားရာဌာနကိုဆိုသည်။ ဤသည်အဓိခေါ် အနက်တည်း။ အဆိုပါပုဒ်-၂-ပုဒ်၏ အနက်သဘောကို ဖွင့်ဆိုရေးသားရာတွင် မူဖတ်စိစစ်ချက်များသည် အဆိုပြားလျက်ရှိကြသည်။ အဆိုပါပုဒ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တဖ်စီရူ သေယုတုလ် ကုရ်အာန်ကျမ်းရှင် မောင်သာနာရှာဟ်အဓိပုလ်ကာဒိရ်သင်၏ ဖွင့်ဆိုရေးသားချက်ကို ကျွန်ုပ်တို့ဖွဲ့စည်း ခြိုက်သည်။ ရှာဟ်အဓိပုလ်ကာဒိရ်သင်၏ အဖွင့်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

“လူသည်ပဌမသော် လူ့လောက၏ အပြုအပြင်၊ အရည်အချင်း၊ သတ္တိများကို တဖြည်းဖြည်းခံယူ နိုင်ရန်အတွက် အမိ၏ဝမ်းတွင်း၌အပ်နှံခြင်းခံရ၏။ ပြီးနောက်လူ့လောကတွင် လာရောက်ရပ်နား၏။ ထို့နောက် တဖ်စီရူသည် “အာဒီရတ်” နောင်တမလွန်ဘဝသို့ ပြောင်းရန်အတွက် သင်းချိုင်းတွင် အပ်နှံခြင်းခံရပြန်၏။ ပြီး နောက် လူသည် ဂျန္နတ်တွင်သော်၎င်း၊ ဂျဟန္နမ်တွင်သော်၎င်း၊ သွားရောက်တည်းခို၏။

အွမ်မာနီ၊ စ ၁၀၀။ အအ-၉။

“မုစ်တကရ်ရ” ကြာကြာနေရမည့်ဌာနဟူသည် အမိ၏သားအိမ်ကိုဆိုလိုသည်။
“မုစ်တောင်ဒအ်” ဆတ္တခဏ နေရမည့်ဌာနဟူသည် အဘ၏ ကျောက်ကုန်းကို ဆိုသည်။

ထာနဝီ။ အ-၃။ စ ၁၁၇။

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَسَّ قُلُوبَنَا
وَمَنْ يَشَاءُ اللَّهُ فَعَلْهُ
(كشاف)

“မုစ်တကရ်ရ” ဟူသည် အမိ၏ဝမ်းတွင်းကိုဆိုသည်။ “မုစ်တောင်ဒအ်” ဟူသည် အဘ၏ကျောက်ကုန်းကိုဆိုသည်။

သို့မဟုတ် “မုစ်တကရ်ရ” ဟူသည် မြေပေါ်ကိုဆိုသည် “မုစ်တောင်ဒအ်” ဟူသည် မြေအောက်ကိုဆိုသည်။

သို့မဟုတ် အသင်တို့အနက် အချို့သည် အသက်ရှည်စွာနေရမည့် သူများလည်း ရှိ၏။ အသင်တို့အနက် အချို့သည် အသက်တိုမည့်သူများလည်းရှိ၏။

(ကရှ်ရှာဗ်) ။

عن عبد الله بن مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
سببت لنبوت (أبنا جويو)

“မုစ်တကရ်ရ” ဟူသည် အမိ၏ သားအိမ်ကို ဆိုသည်။ “မုစ်တောင်ဒအ်” ဟူသည် သေရာဌာနကိုဆိုသည်။ ဤကား အဓိပ္ပာယ်တော်အဆိုတည်း။

(ဇုဒ်နုဂျရ်)

عن ابن مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
في الدنيا مستودعها في الاخرة النار

“မုစ်တကရ်ရ” ဟူသည် ပစ္စုပ္ပန်ဘဝကိုဆိုသည်။ “မုစ်တောင်ဒအ်” ဟူသည် နောင်တမလွန်ဘဝကိုဆိုသည်။ ဤကား အဓိပ္ပာယ်တော်အဆိုတည်း။

(အသ်မနာရ်) ။

عن أبي مسعود قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
مستودع الدنيا في النار

الجزء السابع

وَأَذًا سَمِعْتُمْ

سُورَةُ الْإِنْعَامِ

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ ၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

အသင်တို့အနက် “မုစ်တကရ်ရ” လူယောက်ျားကိုဆိုသည်။ အသင်တို့
အနက် “မုစ်တောင်ဒအ်” ဟူသည် လူမိန်းမကိုဆိုသည်။ ဤသည် အမူမုစ်လင်မ်
အတ်ဆွာဖဟနီ၏အ ခုံတည်း။

(အလ်မနာရ်)

ابن المستقيم هو الروح والمستور هو البدن
(المنار)

“မုစ်တကရ်ရ” ဟူသည် “ရူဟ်” အသက်ဒိပ်န့်ကိုဆိုသည်။ “မုစ်တောင်ဒအ်”
ဟူသည် ခန္ဓာကိုယ်ကို ဆိုသည်။ ဤသည် အလ်မနာရ် ကျမ်းရှင် နှစ်ခြိုက်သော
အဆိုတည်း။

(အလ်မနာရ်)

عن ابن عباس المستقر الارض والمستور
عند الرحمن (ابن جويو)

“မုစ်တကရ်ရ” ဟူသည် ကမ္ဘာမြေကြီးကိုဆိုသည်။ “မုစ်တောင်ဒအ်” ဟူသည်
မဟာကရုဏာတော်ရှင် ဖြစ်တော်မူသော (အလ္လာဟ် အသျှင်) မြတ်၏ထံတော်ကို
ဆိုသည်။ ဤသည် သာဝကကြီး ဣဗ်နုအဗ္ဗါစ်၏အဆိုတည်း။

(ဣဗ်နုဂျရီရ်) ။

ဤအပုဒ်-၂-ပုဒ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကျန်အဆိုများကိုသိလိုပါက ဣဗ်နုဂျရီရ်၊ အ-၇။ ၈-၁၉၀-၁၉၄
တွင်၎င်း၊ အလ်မနာရ်၊ အ-၇။ ၈-၆၃၈-၆၄၀ တွင်၎င်း ရှုပါကုန်။

အထက်ဖော်ပြပါ အဆိုအရပ်ရပ်အနက် မည်သည့်အဆိုကိုပင် လက်ခံသည်ဖြစ်စေ၊ ဤသည်လည်း
အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အနန္တတန်ခိုးတော်နှင့် ကျေးဇူးတော်ပင်ဖြစ်သည်။

(၁၀၀)

وَالَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا
بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا
نُخْرِبُهُ مِنْهُ حُبًّا مُنْزَاكِيًّا وَمِنَ النَّخْلِ مِن
طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجِجْتَانٌ أَغْصَابٌ
وَالزَّيْتُونِ وَالتَّمَّارِ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ
نَنْظُرُونَ إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْجَعُ
ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

အဝဲယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

وَهُوَ
الَّذِي
أَنْزَلَ
مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً
فَأَخْرَجْنَا
بِهِ
نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ
فَأَخْرَجْنَا
مِنْهُ
خَضِرًا
نُخْرِبُهُ
مِنْهُ
حُبًّا
مُنْزَاكِيًّا
وَمِنَ النَّخْلِ
مِنَ طَلْعِهَا

၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် (၁၀၅၀)
အပြင်အသျှင်မြတ်ပင်၊
ထိုအသျှင်မြတ်ပင် ချပေးတော်မူခဲ့လေသည်၊
မိုးကောင်ကင်မှ၊
ရေကို၊
ထို့နောက်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည်ထွက်စေတော်မူခဲ့လေသည်၊
ထိုရေဖြင့်၊
အလုံးစုံသောအရာများ၏အညှောင့်အတက်ကို၊
ငါအသျှင်မြတ်သည်ထွက်စေတော်မူခဲ့လေသည်၊
ထိုအညှောင့်အတက်မှ၊
စိုစိမ်းသောအကိုင်းအလက်ကို၊
ငါအသျှင်မြတ်သည်ထွက်စေတော်မူခဲ့၏၊
ထိုအကိုင်းအလက်မှ၊
အစေ့အဆန်တို့ကို၊
အထပ်ထပ်ဖြုတ်လျက်ရှိသော၊
ထို့ပြင်၊ စွန်ပလွံပင်မှ၊
၎င်းစွန်ပလွံပင်၏ ဝတ်ဆံမှ၊

قَتَوَانٌ	အခိုင်များသည်။
وَأَيْنِيَّةٌ	တွဲလဲကျနေသော။
وَجَنَّتِ	ထိုမှတပါး ခြံများကို။
مِنَ الْاَغْنَابِ	စပျစ်သီးများ၏။
وَالرَّيْتُونَ	ထို့ပြင်၊ သံလွင်သီးများကို။
وَالرَّمَّانَ	ထိုနည်းတူစွာသလဲသီးများကို။
مُشْتَبِهًا	(တခုနှင့်တခု) တူသော။
وَاغْيُرَ مُتَشَابِهٍ	(တခုနှင့်တခု) မတူသော။
اَنْظُرُوْا	အသင်တို့သည်ကြည့်ရှုကြလေကုန်။
اِلَى ثَمَرِهِ	၎င်း၏အသီးများကို။
اِذَا	အကြင်အခါဝယ်။
اَنْشَر	၎င်းသည်သီးလာ၏။
وَيُنْبِتُ	ထို့ပြင်၊ ၎င်း၏မှည့်ခြင်းကို။
اِنَّ فِي ذٰلِكَ	ကောက်စင်စစ်၊ ဤသည်တို့၌။
لَاٰيَةً	အမှန်ပင်၊ သက်သေသာဓကများသည်ရှိ၏။
لِلَّذِي	အကြင်သူတို့အဘို့။
يُوْرِيْهِمْ	ထိုသူတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ကြပေမည်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင်ထိုအသျှင်မြတ်သည် အကြင်အသျှင်မြတ်ပင်တည်း။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်မိုးကောင်းကင်မှ (မိုး) ရေကို ရွာသွန်းချတော်မူခဲ့လေသည်။ ထို့နောက် ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုရေဖြင့် ကောက်ပဲသီးနှံ အညှောင်အတက်အမျိုးစုံတို့ကို ထွက်စေတော်မူခဲ့လေသည်။ ၎င်းနောက်ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုအညှောင်အတက်မှ စိမ်းစိုသော အကိုင်းအလက်ကို ထွက်စေတော်မူခဲ့၏။ ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုအကိုင်းအလက်မှ အထပ်ထပ် ပြွန်လျက်ရှိသော အစေ့၊ အဆန်တို့ကိုထွက်စေတော်မူ၏။ ထို့ပြင် စွန်ပလွံပင်များမှ (ဝါ) ၎င်း၏ အဖျားဝတ်ဆံများမှ တွဲလဲကျနေသောအခိုင်များ

(ထွက်သေ၏) ထိုမှတစ်ပါး (ငါအသျှင် မြတ်သည်) စပျစ်ခြံများကို၎င်း၊ သံလွင်သီး၊ သလံသီး များကို၎င်း၊ (ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်) အချို့မှာအချင်းချင်းတူ၏။ အချို့မှာမတူချေ။ အသင်တို့ သည် ထိုအသီးများသီးချိန်၌၎င်း၊ မှည့်ခြင်းကို၎င်း ကြည့်ရှုကြလေကုန်။ ကေနစင်စစ် ဤသည်တို့၌ သက်ဝင်ယုံကြည် (လို) သောသူတို့အဖို့ သက်သေသာကေများ ရှိကြကုန်သတည်း။

1051

هو الذي أنزل من السماء ماءً....

အလ္လာဟ် အသျှင် မြတ်သည်ပင်လျှင် ကောင်းကင်မှမိုးရေကို ရွာသွန်း ချတော်မူ၍ ၎င်းပြင် ထူး ထွေဆန်းပြားလှသည့် အပင်ကြီးငယ်အမျိုးမျိုးတို့ကို ပေါက်ရောက်စေတော်မူသော အပင်ကြီးငယ်တို့၏ ပေါက် ပွားကြီးထွား သီးပွင့်မှည့်ရင့်ပုံတို့ကိုကား အံ့မဆုံးပင် ၎င်းအပင်ကြီးငယ်များသည် အစေ့အညှောင့် အကိုင်း၊ အလက်၊ ညွန့်တက်၍ ကြီးထွားလာကြ၏။ ဥတုရာသီနှင့်အညီ လျှောက်ပတ်တင့်တယ် ရှုချင်ဘွယ်ငုံကင်း၊ သီး ပွင့်ကြ၏။ ပထဝီ၊ တေဇော၊ အာဘော၊ ဝါယော ဓါတ်များသည် တမျိုးတစားတည်းပင် ဖြစ်လင့်ကစားထိုး ဓါတ်များကို အကြောင်းပြု၍ ပေါက်ပွားလျက်ရှိသော အပင်ကြီးငယ်တို့တွင်မူ ဝတ်ဆံ၊ ဝတ်မှု၊ အမျိုးမျိုး၊ အထု အခိုးအမျိုးမျိုး၊ အညွန့်အတက်အမျိုးမျိုး၊ အဖူးအငုံအမျိုးမျိုး၊ အပွင့်အမျိုးမျိုး၊ အသီးအမျိုးမျိုး၊ ရသာ ဩဇာအမျိုးမျိုး၊ အဆင်းသဏ္ဍန်အမျိုးမျိုးရှိကြ၏။ ထိုသို့သောအပင်ကြီးငယ်တို့တွင် သီးပွင့်လျက်ရှိသော အသီး အပွင့်တို့မှာ ပွင့်စ၊ ဖူးစ၊ ကင်းစ၊ သီးစအခါ၌တမျိုး၊ ကြီးထွားမှည့်ရင့်သည့်အခါ၌ တဖုံတမျိုးတဖုံဖီဖြစ်သည်မှာ လည်း အံ့မဆုံးပင်ဖြစ်၏။ ရွက်နု၊ ရွက်ဟောင်းလဲပြောင်း၍ ညွန့်တက် ခက်လက် ဝေဆာလျက်ရှိသည်မှာလည်း ရှုမညီးပင်ဖြစ်၏။ ဤသည်တို့ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အနန္တတတန်ခိုးတော် မဟာကရုဏာတော်ပင်တည်း။

ဤသည်များကို တွေးဆ ဆင်ခြင်ပါက အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်။ ညာဏ်တော် ကရုဏာတော်များသည် အဘယ်မျှကြီးမားလှသည်ကို သိမြင်နိုင်ပေသည်။

آياتها على كمال قدرها خالق
هذه الاشياء وحكمتها (ابن كثير)

“အာယာတ်” ဟူသည်ကား ဤအရာများကို ဖန်ဆင်းတော်မူသော အလျှင် မြတ်၏ တန်ခိုးတော်ညာဏ်တော် ကရုဏာတော်များ၏ ပြည့်ဝ စုံလင်မှုအတွက် သက်သေတာဝန်များပင်ဖြစ်ပေသည်။

(ဣဗ်နုကသီရိ) ။

(၁၀၀)

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا
لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَ وَتَعَالَى
عَمَّا يَصِفُونَ

အ ဝ ယ ဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

- وَجَعَلُوا... သို့ပါလျက်၊ ၎င်းတို့သည်ပြုလုပ်ခဲ့ကြကုန်၏။ (၁၀၅၂)
- اللَّهُ... အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၌၊
- شُرَكَاءَ... တွဲဘက်များကို၊
- الْجِنَّ... ဂျင်န (န) သတ္တဝါများအား၊
- وَخَلَقَهُمْ... အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် ၎င်းတို့အားဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။
- وَبَنَاتٍ... ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့သည်ကြိမ်စွာစွဲခဲ့ကြကုန်၏။
- لَهُ... ထိုအသျှင်မြတ်၌ (ရှိသည်ဟူ)။
- بَنِينَ... သားများကို၊
- بَنَاتٍ... ၎င်းပြင်၊ သမီးများကို၊
- بِغَيْرِ عِلْمٍ... သိနားလည်ခြင်းမရှိဘဲ၊
- سُبْحَانَ... ထိုအသျှင်မြတ်သည် သန့်ရှင်းစင်ကြယ်တော်မူ၏။
- وَتَعَالَى... ထို့ပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မြင့်မြတ်လှတော်မူ၏။
- عَمَّا... အကြင်အရာမှ၊
- يَصِفُونَ... ၎င်းတို့သည်ထုတ်ဖော်ပြောဆိုကြကုန်၏။

ဝိဏ္ဏတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

သို့ပါလျက်၊ ထိုသူများသည် ဂျင်န (န) သတ္တဝါများကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တွဲဖက်များပြုခဲ့ကြကုန်သည်။ အမှန်စင်စစ် သော်ကား ထို (အလ္လာဟ်) အသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် ယင်း

(မွတ်ရှ်ရစ်က်တို့ကိုဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။ (“ဂျင်နီ” များက ဖန်ဆင်း ထားသည်မဟုတ်) ၊ ၎င်းပြင်ယင်းတို့သည် မသိနားမလည်ကြကဲလျက် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၌ သားသမီးများရှိသည်ဟူ၍ ကြံဖန်စွပ်စွဲပြောဆိုကြလေ၏။ သို့အသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့ စွပ်စွဲပြောဆိုကြသည်တို့မှ သန့်ရှင်းစင်ကြယ် မြင့်မြတ်လှဘော်မူပေသတည်း။

ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၆ : ၉၆-၁၀၀) တွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် တန်ခိုးတော်အနန္တ၊ ဥာဏ်တော်အနန္တ၊ ကရုဏာတော် အနန္တနှင့် ပြည့်စုံတော်မူ၏။ သို့ပါလျက် မုရှ်ရစ်က်များသည် “ဂျင်နီ” ရှိင်တွန်များကို အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်နှင့် တွဲဘက် ယှဉ်ဘက်များ ပြုလုပ်ထားကြ၏။ အမှန်မှာ ထိုမုရှ်ရစ်က်တို့ကို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် ဖန်ဆင်းထားတော်မူ၏။ “ဂျင်နီ” များက ဖန်ဆင်းထားသည်မဟုတ်ပေ။ ဤသည့်အချက်ကိုလည်း ယင်းမုရှ်ရစ်က်တို့သည် ဝန်ခံကြပေသည်။ ထိုမုရှ်ရစ်က်များအနက် အချို့က အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၌ သားသမီးများရှိသည်ဟု သက်သေသာမက တစုံတရာမရှိဘဲလျက် ပြောဆိုကြ၏။ ဥပမာ-နဆွ် ရာနီများက တမန်တော်အစီစာသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ သားတော်ဖြစ်သည်ဟူ၍၎င်း၊ ယဟူဒီများက အုဇိုင်ရ်သခင်သည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်၏ သားတော် ဖြစ်သည်ဟူ၍၎င်း၊ အရစ် မုရှ်ရစ်က်များက “မသာအိကတ်” ကောင်းကင်တမန်များသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ သမီးတော်များ ဖြစ်သည်ဟူ၍၎င်း ပြောဆိုကြ၏။ အမှန်မှာ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် တပါးတည်း တည်ရှိတော်မူသော အသျှင် ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မုရှ်ရစ်က်တို့ပြောဆိုသော စကားများမှ လုံးဝသန့်ရှင်းစင်ကြယ်တော်မူပေသည်။

(ထာနဝီ။ အံ-၃။ စ-၁၁၀) ။

(**خَلْقَهُمْ**) “ခလကဟွန်မ်” ၌ပါရှိသော “ဟွန်မ်” “ထိုသူများကို”

ဟူသောနာမ်စားသည် မုရှ်ရစ်က်များကို ရည်ညွှန်းသည်။ ဤကား အများပညာရှင်တို့၏ယူဆချက်ဖြစ်၏။ အချို့ပညာရှင်များက “ထိုသူများကို”ဟူသောနာမ်စားသည် “ဂျင်နီ”များကိုရည်ညွှန်းသည်ဟုဆိုကြသည်။

ကြည့်-မအာလင်မ်။

وَمَا خَلَقَهُمْ إِلَّا هُوَ خَالِقُ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ (مَعَالِم)

ထိုအသျှင်မြတ်သည် “ထိုသူများကို” ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။ (၀၇) ထိုအသျှင်မြတ်သည် ဂျင်နီများကို ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။

(မအာလင်မ်) ။

၁၀၇ ပြချက်။

ဤမုက္ခပါဌတော်တွင်ပါရှိသော “ဂျင်န” ဟူသည် “ရှိုင်တွာန်” များကိုလည်း ဆိုနိုင်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် “ကာဖိရ်” ရှစ်ရက် စသည့်မိစ္ဆာမှုတို့ကိုလူသားတို့ ကျူးလွန်ခြင်းသည် ရှိုင်တွာန်၏ ဖြားယောင်းမှု၊ လှည့်ဖြားသွေးဆောင် မှုများကြောင့်ပင်ဖြစ်သည်။ ထို့အတွက်ရှိုင် တွာန်၏လှည့်ဖြားသွေးဆောင်မှုကြောင့် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး အခြားအရာများကိုကိုးကွယ် ခြင်းသည် တနည်းအားဖြင့် ရှိုင်တွာန်အား ကိုးကွယ်ရာ ရောက်ပေသည်။ တမန်တော်ဗုဒ္ဓရာဟ်မ (အလိုင်ဟစ္စလာမ်)က မိမိ၏ဘခင်အား ရုပ်တုများမကိုးကွယ်ရန် မေတ္တာရပ်သည့်အခါ “အို- ကျွန်ုပ်၏ဘခင် အသင်သည် ရှိုင်တွာန်ကိုမကိုးကွယ်ပါလင့် “ဟူ၍ ပြောဆိုခဲ့၏။ ကြည့်-ကုရ်အာန် (၁၉: ၄၄) ဤသည့်သဘောကို ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၃၄: ၄၁။ ၃၆: ၆၀) တွင်လည်း မိန့်ဆို ထားတော်မူသည်။

ဤမုက္ခပါဌတော်တွင်ပါရှိသော “ဂျင်န” ဟူသည် “ဂျင်န” သတ္တဝါများကိုလည်း ဆိုနိုင် ပေသည်။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် အမိုက်ခေတ်တွင် အချို့သူများသည် ဂျင်နသတ္တဝါများကို ဆည်းကပ်ကိုးကွယ်ခဲ့ကြသည်။ ဤအကြောင်းကိုကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် (၇၂: ၆) တွင်လည်း မိန့်ဆို ထားတော်မူသည်။

အုဆ်မာနီ၊ ၈-၁၀၁။ အအ-၆။

အပိုဒ် ၁၃။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တန်ခိုးတော်-ဥာဏ်တော်နှင့်
ကရုဏာတော်များ မုဂ်ရှ်ရစ်က်တို့၏
မှားယွင်းချက်များ။

အဘယ်တို့စဉ်အမြွက်သဘော။

- အဘယ် ၁၀၂။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည်ပင် ကမ္ဘာ့အဝှန်းကို ဖန်ဆင်းတော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်၌ သား၊ သမီး၊ ဇနီးဟူ၍ အလျဉ်းမရှိ။
- ။ ၁၁၃။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အားသာလျှင် ခဝပ် ကိုးကွယ်ရမည်။ ထိုအသျှင်မြတ်မှ တစ်ပါး အခြားကိုးကွယ်ရာအလျဉ်းမရှိ။

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ ၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

- အာယက် ၁၀၄။ သတ္တဝါအပေါင်းတို့၏ မျက်စိများသည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အား မမြင်နိုင်ချေ၊ ထိုအသျှင်မြတ်ကား မျက်စိအဝှန်းကို မြင်တော်မူ၏။
- ။ ၁၀၅။ တရားမှန်ရရှိနိုင်ရန် အကြောင်းတရားများ ရောက်ရှိလာချေပြီ ဖြစ်ရကား အမှန်ဘုရားကို မြင်သူအဘို့အကျိုးရှိ၍ အမှန်တရားကိုမမြင်သူအဘို့ ဆုံးရှုံးမှုရှိ၏။
- ။ ၁၀၆။ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သက်သေလက်ထောက်များကို အမျိုးမျိုးအဖုံဖုံ ရှင်းပြတော်မူ၏။
- ။ ၁၀၇။ တမန်တော်ဖြစ်သည် မိမိတံရောက်ရှိလာသော ‘ဝတ်’ အမိန့်တော်အတိုင်းသာလျှင် လိုက်နာကျင့်သုံးရမည်။ မှန်ရစ်ကံတို့ကို ဂရုပြုရန်မလို။
- ။ ၁၀၈။ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ် အလိုတော်ရှိပါလျှင် မှန်ရစ်ကံများသည် ‘ရှစ်ရက်’ ပြုကြမည် မဟုတ်၊ တမန်တော်ဖြစ်သည် မှန်ရစ်ကံတို့၏ တာဝန်ခံလည်းမဟုတ်။
- ။ ၁၀၉။ သူတပါးတို့၏ ကိုးကွယ်ရာများကို ပုတ်ခတ်ပြောဆိုခြင်းမပြုရ။ လူမျိုးတိုင်းသည် မိမိတို့၏ အပြုအမူကိုနှစ်ခြိုက်ကြ၏။ လူသားအားလုံးတို့သည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်ထံတော်သို့ ပြန်လည်ရောက်ရှိကြမည်။ ထိုအခါ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အား ၎င်းတို့၏အပြုအမူများကို ပြောကြားတော်မူမည်။
- ။ ၁၁၀။ မှန်ရစ်ကံများက ကျွန်ုပ်တို့ထံတော်သို့ပြောဆိုဟောရောက်ရှိလာပါက ကျွန်ုပ်တို့အိမ်နယ်ကြည်ပီမည်ဟုသစ္စာဆို၍ ပြောဆိုကြ၏။ ဤသည် ၎င်းတို့၏ပရိယာယ်မျှဖြစ်၏။
- ။ ၁၁၁။ အလွှာဟ် အသျှင်မြတ်သည် မှန်ရစ်ကံများအား၎င်းတို့၏ဝါကြား၊ မိုက်မှားမှုများတွင် လှန်စားထားတော်မူ၏။

(၁၀၂)

بِذِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَاوَدٌ
وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ ۗ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

အဝယဝတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

بِذِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ
أَنِّي يَكُونُ
لَهُ
وَلَدٌ
وَلَمْ تَكُنْ
لَهُ
صَاحِبَةً
وَخَلَقَ
كُلَّ شَيْءٍ
وَهُوَ
بِكُلِّ شَيْءٍ
حَلِيمٌ

မိုးများကိုတီထွင်တော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်၊ (၁၀၅၃)
ထိုနည်းတူစွာ၊ ပထဝီမြေကို (တီထွင်တော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်)
အဘယ်မှာလျှင်၊ ရှိပါမည်နည်း၊ (၁၀၅၄)
ထိုအသျှင်မြတ်၌၊
သားသမီးသည်၊
အမှန်စင်စစ်မူကား၊ မရှိခဲ့ချေ၊
ထိုအသျှင်မြတ်၌၊
ကြင်ရာကြင်ဘက်သည်၊
စင်စစ်သော်ကား။ ထိုအသျှင်မြတ်သည်ဖန်ဆင်းတော် မူခဲ့လေသည်၊
အရာခပ်သိမ်းကို၊
၎င်းပြင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊
အရာခပ်သိမ်းတို့ကို၊
အကြွင်းမဲ့ သိရှိတော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(ထိုအသျှင်မြတ်သည်) မိုးများနှင့်ပထဝီမြေကို စတင်ဖန်ဆင်းတီထွင်တော်မူသော အသျှင် မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူပေသည်။ ထိုအသျှင်မြတ်၌ ကြင်ရာကြင်ဘက် မရှိဘဲလျက် အဘယ်မှာလျှင် ထို အသျှင်မြတ်၌သားသမီးရှိနိုင်ပါအံ့နည်း။ စင်စစ်သော်ကား ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် အရာ ခပ် သိမ်းတို့ကို ဖန်ဆင်းတော်မူခဲ့လေသည်။ ၎င်းပြင် ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အကြွင်းမဲ့သိရှိတော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

الإبداع، عبارة عن تكوين الشئ من غير
مثال،
رأسير

“ဇုမ်ဒါအ်” ဟူသည် စံနမူနာမရှိဘဲလျက် တစုံတရာကို စတင်ဖန်ဆင်းခြင်းကိုဆိုသည်။
(ကဗီရ) ။

ဤပုဒ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ခြေအမှတ် (၂၁၃) တွင်လည်း ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

1054

أَنى يَكُونُ لِمَن وُلِدَ وَلَمْ يَكُنْ لِمَن صَاحِبًا

“ရှိရစ်ကိများက အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၌ သားသမီးရှိသည်ဟုဆိုကြ၏။ သားသမီးများသည် မိဘနှစ်ပါးတို့မှ ဆင်းသက်ပေါက်ပွားကြ၏။ သို့ဖြစ်ပေရာ “အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၌ သားသမီး ရှိသည်” ဟု ဆိုသူများသည် ထိုအသျှင်မြတ်၌ ဇနီးကြင်ဘက်ရှိသည်ဟု ဆိုရာရောက်ပေသည်။ သို့ရှိရာ ထိုသို့ဆိုသောသူများသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၌ ဇနီးကြင်ဘက်ရှိကြောင်း သက်သေ သာဓက ပြုကြရပေမည်။ သက်သေ သာဓကကား အလျင်းမရှိပေ။ အမှန်မှာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၌ ဇနီးကြင်ဘက်မရှိပေ။ ထိုအသျှင်မြတ်၌ ဇနီးကြင်ဘက်မရှိပေရာ အသို့လျှင် ထိုအသျှင်မြတ်၌ သားသမီးရှိနိုင်အံ့နည်း။

မှတ်ချက်။

အတိတ်ခေတ်များတွင် အိဂျစ်တိုင်းပြည်များရှိ ရှေးမုရှိရစ်ကိများသည် ၎င်းတို့ ကိုးကွယ် သောဘုရားများ၌ ဇနီးကြင်ဘက်များရှိသည်ဟု မှတ်ယူခဲ့ကြ၏။
(မာဂျီဒီ) အ-၂။ ၈-၃၀၅။ အအ-၁၄၉။

(၁၀၃)

ذِكْرُكُمْ اللهُ رَبِّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

အဝယဝတ္တအဓိပ္ပာယ်။

ذِكْرُكُمْ اللهُ رَبِّكُمْ

ဤသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ပင်၊ အသင်တို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော၊

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ=၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ
خَائِقٌ كُلُّ شَيْءٍ
بِعَبْدِهِ
وَهُوَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
رَكِيبٌ

ခဝင်ကိုးကွယ်ရာအသျှင်ဟူ၍မရှိပေ၊
ထိုအသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး၊
အရာခပ်သိမ်းတို့ကို ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအသျှင်မြတ်ပင်။
သို့ဖြစ်ပေရာ၊ အသင်တို့သည်ထိုအသျှင်မြတ်အားသာလျှင် ခဝင်ကိုးကွယ်
ကြလေကုန်။
စင်စစ်သော်ကား၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊
အရာခပ်သိမ်းတို့ကို၊
စီမံခန့်ခွဲတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထ အဓိပ္ပာယ်။

(ဤသည်) ထိုအသျှင်မြတ်သည်ပင်လျှင် အသင်တို့အား မွေးမြူဖန်ဆင်းတော်မူသော အလ္လာဟ်
အသျှင်မြတ်ပင်တည်း။ ထိုအသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး ခဝင်ကိုးကွယ်ရာ အသျှင်မရှိပြီ။ (ထိုအသျှင်မြတ်
သည်) အရာခပ်သိမ်းတို့ကိုဖန်ဆင်းတော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ သို့ဖြစ်ပေရာအသင်တို့သည်
ထိုအသျှင်မြတ်ကိုသာ ခဝင်ကိုးကွယ်ကြလေကုန်။ စင်စစ်သော်ကား ထိုအသျှင်မြတ်သည် ပင်လျှင်
အရာခပ်သိမ်းတို့ကို စီမံခန့်ခွဲပြီး ငြိမ်းစေတော်မူသောအသျှင်မြတ် ဖြစ်တော်မူပေသတည်း။

(၁၀၀၄)

لَا تُذْرِكُهُ الْاَبْصَارُ وَهُوَ يُذْرِكُ الْاَبْصَارَ
وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

အဓိပ္ပာယ် အဓိပ္ပာယ်။

لَا تُذْرِكُهُ
الْاَبْصَارُ
رَهُ

ထိုအသျှင်မြတ်အား စိတ်ဥုံနိုင်သည်မဟုတ်ပေ။ (၁၀၀၅)
(မံသ) စက္ခုများသည်၊
သို့ရာတွင်၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊

يُدْرِكُ
الْاَبْصَارَ
وَهُوَ
اللطيف
الخبير

ထိုအသျှင်မြတ်သည် စိတ်၎် နိုင်တော်မူ၏။
(မံသ) စက္ခုများကို၊
စင်စစ်သော်ကား၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊
အလွန်သိမ်မွေ့တော်မူသောအသျှင်၊
အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အကြွင်းမဲ့သိရှိတော်မူသော အသျှင်မြတ်ပင်။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအနိပ္ပာယ်။

(မံသ) စက္ခုများသည် ထိုအသျှင်မြတ်အား (စိတ်၎်) မိနိုင်သည်မဟုတ်ပေ။ သို့ရာတွင် ထိုအသျှင်မြတ်မှာကား (မံသ) စက္ခုများကို (စိတ်၎်) ၎်မိလျက် ရှိတော်မူချေသည်။ စင်စစ်သော်ကား ထိုအသျှင်မြတ်သည် အလွန်နက်နဲသိမ်မွေ့တော် မူသောအသျှင်၊ အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အကြွင်းမဲ့သိရှိတော်မူသောအသျှင်မြတ်ဖြစ်ပေတည်း။

1055

لَا تَدْرِكُ الْاَبْصَارَ وَهُوَ يَدْرِكُ الْاَبْصَارَ

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် အလွန်နက်နဲ သိမ်မွေ့ နူးညံ့တော်မူသော အသျှင်ဖြစ်တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏သဗ္ဗညုတဉာဏ်တော်ဖြင့် အရာခပ်သိမ်းတို့ကို အကြွင်းမဲ့သိရှိတော်မူ၏။ မြင်တော်မူ၏လူသားတို့သည် မံသ စက္ခုများဖြင့် ဤပစ္စက္ခဘဝတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား မဖူးမြင်နိုင်ကြပေ။ မ၎်မိနိုင်ကြပေ။ သို့ရာတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကမ္ဘာ့အဝန်းကိုမြင်တော်မူ၏။ ၎်မိတော်မူ၏။ သိတော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်၏ သဗ္ဗညုတဉာဏ်တည်း ဟူသော ပိုက်ကွန်အတွင်းမှ တစ်စုံတစ်ရာမျှမထွက်နိုင်ပေ။

အ ဝ မ ။

ဤပစ္စက္ခလူ့လောကတွင် လူသားတို့သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား မံသ ပက္ခိများဖြင့် မဖူးမြင်နိုင်ကြပေရာ ဂျဗ္ဗတ်တွင် မုအ်မင်များသည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား အသို့လျှင် ဖူးမြင်နိုင်ကြမည်နည်း။ ထိုအတူ တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ်(ဆွလ္လလ္လာဟုအလိုက်ဟိဝစလ္လမ်)သည် “မိအ်ရာဂျီ”တွင် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ဖူးမြင်တော်မူခဲ့သည်မှာ အသို့လျှင်ဖြစ်နိုင်အံ့နည်း။

အ ၆ ဖြ ။

အထက်ပါအမေးနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မုဖတ်စစ်စစ်များသည် အကျယ်တဝင့် လုံလောက်စွာ ဖြေဆိုထားကြသည်။ ကျမ်းလေးမည်စိုး၍မဖော်ပြီ။ အမှန်မှာ ဤပြဿနာသည် အလွန်တရာမျှရှင်းလင်း၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ဤမုက္ခပါဌ်တော်တွင် ဤပစ္စက္ခဘဝ လူ့လောကရှိ အစွမ်းသတ္တိများဖြင့် လူသားတို့သည် အလွတ်အလျှင်မြတ်အား မဖူးမြင်နိုင်ကြသည့်အကြောင်းကို မိန့်ဆိုထားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။ “အာခိရတ်” နောင်တမလွန်ဘဝတွင် ပျံ့နှံ့၍ မုအ်မင်န်တို့၏စွမ်းရည်သတ္တိများသည် လူ့လောကရှိ လူသားတို့၏ အစွမ်းသတ္တိများနှင့် အလျဉ်းမကူ၊ တမျိုးတစားခြားနားပေမည်။ သို့ဖြစ်ပေရာ ပျံ့နှံ့၍ မုအ်မင်န်များ အလွတ်အလျှင်မြတ်အား ဖူးမြင်ကြရမည့်ကိစ္စသည် လူ့လောကတွင်လူသားတို့ အလွတ်အလျှင်မြတ်အား မဖူးမြင်နိုင်သည့်ကိစ္စနှင့် မည်သို့မျှ မပတ်သက်ပေ။ မနှိုင်းယှဉ်အပ်ပေ။ ထိုအတူ မိအ်ရာဂျ် အလွတ်အလျှင်မြတ်အား တမန်တော်မြတ်က ဖူးမြင်ခဲ့ရခြင်းမှာလည်း ပစ္စက္ခလူ့လောကအစွမ်းသတ္တိများနှင့် အလျဉ်းမပတ်သက်ချေ။ မနှိုင်းယှဉ်အပ်ချေ။ မိအ်ရာဂျ်သည် အမှန်မှာ အာခိရတ် နောင်တမလွန်ဘဝ၏ အကြောင်းအရပ်တစ်ခုဖြစ်သည်။ ထိုအကြောင်းအရပ်ကို အလွတ်အလျှင်မြတ်သည် တမန်တော်မြတ်အား မုအ်ဂျီဇတ် တန်ခိုးပြာဋိဘာအဖြစ်ဖြင့် လူ့လောက၌ ပြသတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ ၈-၃၀၅။ အအ-၁၅၁။

“ဤမုက္ခပါဌ်တော်တွင်ပါရှိသော စက္ခုဟူသည် မိသ စက္ခုဖြစ်သည်ဟူ၍ဆိုပါလျှင် အလွတ်အလျှင်မြတ်အား မဖူးမြင်နိုင်ခြင်းမှာ ဤပစ္စက္ခဘဝနှင့်သာလျှင် သက်ဆိုင်ပေမည်။ အကယ်၍စက္ခုဟူသည် မိသစက္ခု။ ဥာဏစက္ခု နှစ်မျိုးလုံးဖြစ်သည်ဟူ၍ဆိုပါလျှင် မသိနိုင်ခြင်း၏အလိုမှာ အလွတ်အလျှင်မြတ်အား အတိအကျ၊ အပြည့်အစုံမသိနိုင်ခြင်း၊ မသိနိုင်ခြင်းကိုဆိုလိုသည်ဟူ၍ ယူဆရပေမည်။

(ထာနဝီ) အ-၃။ ၈-၃၀၅။

قال ابن عباس لا تدركه الابصار في الدنيا
ويزاها مؤمنون في الآخرة . (قرطبي)

မိသစက္ခုများသည် ထိုအလျှင်မြတ်အား ဤပစ္စက္ခတွင် မဖူးမြင်နိုင်ကြပေ။ သို့ရာတွင် မုအ်မင်န်များသည် နောင်တမလွန်ဘဝတွင် ထိုအလျှင်မြတ်အား ဖူးမြင်ကြရပေမည်။ ဤကား သာဝကကြီး ‘ဇုဗ်နအဗ္ဗီစ်’ ၏ အဆိုတည်း။

(ကုရ်တုဗီ) ။

اعلم ان الادراك غير الروية لان الادراك
هو الوقوف على كنه الشيء والاحاطة به
(معالم)

အသင်သိထားပါ။ 'ဣဒ်ရက်' ဟူသည် မြင်ခြင်းအပြင်ဖြစ်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော 'ဣဒ် ရက်' ဟူသည် အရာတခု၏ မူလဘူတကိုသိခြင်း၊ ထိုအရာကို ငုံ့မိခြင်းကိုဆိုသည်။

(မအာလင်မ်)

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျယ်သိလိုပါက ဇမိနုရုရီရှိ အ-၇။၁-(၁၉၉-၂၀၃) တွင်ရှုပါကုန်။

(၁၀၅)

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ فَمَنْ أَبْصَرَ
فَلِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ عَسَىٰ فَعَلَيْهَا ۗ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ
بِحَفِيظٍ

အဝံ့ယဝတ္တအဓိပ္ပာယ်။

قَدْ جَاءَكُمْ
بَصَائِرُ
مِنْ رَبِّكُمْ
فَمَنْ
أَبْصَرَ
فَلِنَفْسِهِ
وَمَنْ
عَسَىٰ
فَعَلَيْهَا
وَمَا
أَنَا
عَلَيْكُمْ
بِحَفِيظٍ

ကောန်စင်စစ်၊ အသင်တို့ထံရောက်ရှိလာခဲ့ချေပြီ။ (၁၀၅၆)
သက်သေခံများသည်၊
အသင်တို့၏အရှင်မြတ်အထံတော်မှ၊
သို့ဖြစ်ပေရာ အကြင်သူသည်၊
ထိုသူသည်မြင်ခဲ့ပါလျှင်၊
သို့ဖြစ်လျှင်၊ ၎င်း၏အဘို့သာဖြစ်သည်၊
သို့ရာတွင်အကြင်သူသည်၊
ဆိုသူသည်မျက်စိကန်းခဲ့ပါလျှင်၊
သို့ဖြစ်လျှင်၊ ထိုသူ၏အပေါ်၌သာရှိပေမည်၊
အမှန်သော်ကား မဟုတ်ပေ။ (၁၀၅၇)
ကျွန်ုပ် (မဟုမ္မဒ်) သည်၊
အသင်တို့အပေါ်၌၊
ကြီးကြပ်အုပ်ထိန်းသူ။

(အို-နဗီတမန်တော် အသင်သည် ဤသို့ပြောဆိုပါလေ) “ဧကန်စင်စစ် အသင်တို့ထံ၊ အသင်တို့၏ အရှင်မြတ်အထံတော်မှ သက်သေခံများသည် ရောက်ရှိလာခဲ့ချေပြီ။ သို့ဖြစ်ပေရာ မည်သူမဆို (ထိုသက်သေခံများကို) မြင်ပါလျှင်၊ ထိုသူ၏အဘိုးသာအကျိုးရှိအံ့။ ထိုနည်းတူစွာ မည်သူမဆို မျက်စိကန်းလျက်နေပါလျှင်၊ ထိုသူ၏ အပေါ်၌သာ နစ်နာမှုရှိအံ့။ အမှန်သော်ကား ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့အပေါ်၌ကြီးကြပ်အုပ်ထိန်းသူမဟုတ်ပေ။

1056

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرٌ مِنْ رَبِّكُمْ

ဤပစ္စုပ္ပန်လူ့လောကတွင် လူသားတို့သည် မိမိတို့၏မံသစင်္ဂြိုဟ်များဖြင့် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အား မဖူးမြင်နိုင်ကြပေ။ သို့တစေလည်း ထိုအသျှင်မြတ်၏ တရားရယူဘွယ်ရာ သက်သေ လက္ခဏာတော်များသည် လူသားတို့ထံ အထင်အရှားရောက်ရှိလျက်ရှိချေပြီ။ အကြင်သူသည် ထိုထိုသော သက်သေလက္ခဏာတော်များကို စဉ်းစားဆင်ခြင်ရှုမြင်အံ့၊ ကိုသူသည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အားသိအံ့၊ အကြင်သူသည် ထိုထိုသော သက်သေလက္ခဏာတော်များကို မစူးစမ်းမဆင်ခြင်အံ့၊ မျက်စိကန်း၍နေအံ့၊ ထိုသူသည် မိမိကိုယ်ကို မိမိပင်ပျက်စီးဆုံးရှုံးအောင် ပြုရာရောက်အံ့၊ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ထိုထိုသော သက်သေလက္ခဏာတော်များကို အထင်အရှားပြထားတော်မူပြီးဖြစ်ပေရာ မည်သူတဦးတယောက်အားမျှ အတင်းအကျပ်ကြည့်စေတော်မူသည်မဟုတ်ချေ။

အုဆ်မာနီ၊ ၈-၁၀၂။ အအ-၁။

ابصائر! هي البينات الحج التي اشتمل عليها
العقربان وما جاء به الرسول (ابن كثير)

“ဗဆာအစ်ရ်” ဟူသည် ထင်ရှားသော သက်သေ လက္ခဏာတော်များကို ဆိုသည်။ ယင်းတွင် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်နှင့် တမန်တော်မြတ် ယူဆောင်လာသော ဒေသနာတော်များလည်း အကျုံးဝင်သည်။

ဗုဗ်နုကဆီရ်။

“ဗဆွံအစ်ရ်” ဟူသည် အမှန်တရားရရှိစေသည့် အကြောင်းများကိုဆိုသည်။ ထိုအကြောင်းတရားများကား “တောင်ဟီဒ်” ၏ မှန်ကန်ခြင်း၊ “ရိစာလတ်” ၏ မှန်ကန်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့်ကျမ်းဂန်လာ သက်သေသာဓကများ အသိဉာဏ်နှင့်ဆိုင်သော သက်သေသာဓကများပင်ဖြစ်သည်။

ထာနုဝီ၊ အ-၃။ ၈-၁၂၀။

والمراود بالبرهان الإيات أبو ادرية في هذه
السورة أو في هذا السياق الذي أوله (إن احترق
خالق الحب والنوى) أو هي وما في معناها من الآيات
المشتبهة لمخالف الدين أو القرآن بجملة
(النار)

‘ဗဆွာအစ်ရ်’ ဟူသည် ဤကဏ္ဍတွင်ပါရှိသော အာယတ် တော်များကို သော်လည်းကောင်း၊ သို့မဟုတ် ကုရ်အာန်ကျမ်းလာ (၆ : ၉၆-၁၀၄) အာယတ်တော်များကိုသော်၎င်း၊ သို့မဟုတ် အဆိုပါကုရ်အာန် (၆ : ၉၆-၁၀၄) နှင့်တကွ ထိုအာယတ်တော်များနှင့် အနက်သဘောတူမျှ၍ သာသနာ၏မှန်ကန်မှုများကို ထင်ရှားစေသော အခြားအာယတ်တော်များကိုသော်၎င်း၊ သို့မဟုတ် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ် တစောင်လုံးကိုသော်၎င်း ဆိုလိုနိုင်သည်။

အလ်မနာရ်၊ အ-၆။ ၈-၆၅၇။

1057

وما انا عليكم بحفيظ

وما انا عليكم بحفيظ (وانما انا منذر بالامر
سبحانه وتعالى هو الحفيظ عليكم بحفظ اعمالكم
وعجزتكم عليها وهذا الكلام ورد على لسان
الرسول عليه الصلوة والسلام
بيضاوي ج ١-٧

ကျွန်ုပ်သည် သတိပေးနှိုးဆော်သောသူသာဖြစ်၏။ အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်သည် သာလျှင် အသင်တို့ကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်တော်မူသော အသျှင်မြတ်တော်မူ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် အသင်တို့၏အပြုအမူများကို ထိန်းသိမ်း မှတ်သားတော်မူ၏။ ထိုအပြုအမူများနှင့်အညီ အသင်တို့အား အကျိုးအပြစ် ပေးတော်မူမည်ဖြစ်၏။ ဤမုက္ခဝါဒ် တော်သည် တမန်တော် မြတ်၏ နှုတ်လျှာမှ ပြောကြား တော်မူသော မုက္ခဝါဒ်တော်ဖြစ်သည်။

ဗိုင်သုဝာဝီ၊ အ-၁။ ၈-၁၄၂။

روما انا عليكم بحفيظ) اور میں تمہارا (یعنی تمہارے
اعمال کا) نگران نہیں ہوں۔ یعنی جیسا نگران کر نیوالے کے
ذمہ ہوتا ہے کہ ناشائستہ حرکت نہ کرنے دے یہ میرے ذمہ
نہیں میرا کام صرف تبلیغ ہے۔ (تھانوی ص ۱۲۳)

ကျွန်ုပ်သည် အသင်တို့ကို (၀၁-အသင်တို့၏အပြုအမူများကို) ထိန်းသိမ်းစောင့်
စောင့်ရှောက် ကြည့်ကြပ်သူမဟုတ်။ 'ဥပမာ ကြီးကြပ်သူ တဦး၏ တာဝန်မှာ သက်
ဆိုင်ရာ လက်အောက်ငယ်သားများအား မပြုသင့်မပြုအပ်သောအမှုကို ခွင့်မပေးရန်
ဖြစ်သည်။ ဤသည် ကျွန်ုပ်၏တာဝန်မဟုတ်၊ ကျွန်ုပ်၏တာဝန်မှာ "တစ်လီဗ်"
ပို့ခြင်း ဟောကြားခြင်းသာဖြစ်သည်။

ထာနဝီ၊ အ-န။ ၈-၁၂၀။

မှတ်ချက်။

ဤမုက္ခပါတိုတော်တွင် (**إِنَّا**) "အနာ" "ကျွန်ုပ်" ဟူသော နာမ်စားသည်
တမန်တော်မြတ်မဟုတ် (ဆွလ္လလာဟုအလိုက်ဟိဝစလ္လမ်) အား ရည်ညွှန်းသည်။

(၁၀၆)

وَكَذَلِكَ نَضْرَفُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا أَدْرَسَتْ وَلِنُبَيِّنَ
بِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

အဝယဝတ္တအဓိပ္ပာယ်။

وَكَذَلِكَ
نَضْرَفُ
الآيَاتِ
وَلِيَقُولُوا

စင်စစ်သော်ကား၊ ဤနည်းအတိုင်းပင်၊
ငါအချုပ်မြတ်သည် နည်းအမျိုးမျိုးဖြင့် ရှင်းလင်းမိန့်ကြားတော်မူ၏၊
ဒေသနာတော်များကို၊
စင်စစ်၊ ၎င်းတို့ပြောဆိုကြရန် (၁၀၅၀)

دَرَسَتْ
وَلِنَبِيْنَهٗ
لِقَوْمِ
يَعْلَمُوْنَ

အသင်သည် သင်ယူခဲ့သည် (ဟု)
၎င်းပြင် ငါအသျှင်မြတ်သည် ယင်း (ကုရ်အာန်) ကို လင်းပြတော်မူရန်၊
အကြင်သူတို့အဖို့၊
၎င်းတို့သည် သိနားလည်ကြသည်။

၎င်းပြင် ဤနည်းအတိုင်းပင် ငါအသျှင်မြတ်သည် သက်သေ လက္ခဏာတော်များကို အမျိုးမျိုး အဖုံဖုံရှင်းလင်းပြတော်မူသည်။ (ယင်းသို့ရှင်းလင်း ပြတော်မူသည့်အခါ) ထိုကာဖိရ်များက “အသင်သည် သင်ယူထားသည်” ဟု ပြောဆို ကြပေမည်။ ၎င်းပြင် ငါအသျှင် မြတ်သည် ထို (ကုရ်အာန်) ကို အသိတရားရှိသူများအဖို့ အထူးလင်းပြတော်မူရန် အလိုရှိကြ၏။

1058 **وَيَقُولُ دَرَسْتُ**

(**وَيَقُولُ**) “လိယကူလူ” ဌပါရှိသော (**لَا مَرَمٍ**)

“လာမ်” အက္ခရာသည် (**لَا مَعْلَمَاتٍ**) “လာမိအစ်လ္လဟ်” အကြောင်းပြ “လာမ်” မဟုတ်။

(**لَا مَرَمَاتٍ**) “လာမိအာကိဗတ်” နောက်ဆုံးဖြစ်ပေါ်လာမည့် အခြေအနေကိုပြသည့် အကျိုးပြု “လာမ်” ဖြစ်သည်။ ကြည့်-မိုင်သ္မာဝီ။ မာဂျီဒီ။ ဆိုလိုသည်ကား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် သက်သေ လက္ခဏာတော်များကို အမျိုးမျိုးအဖုံဖုံရှင်းလင်းပြတော်မူ၏။ ယင်းသို့ရှင်းလင်းပြတော်မူသည့်အခါ ကာဖိရ်များက “အသင်သည် သင်ယူထားသည်” ဟု ပြောဆိုကြလိမ့်မည်။ ဤကား ဖြစ်ပေါ်လာသည့် အခြေအနေဖြစ်၏။ ကာဖိရ်များက ယင်းသို့ပြောဆိုကြရန်အတွက် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က သက်သေ လက္ခဏာတော်များကို ရှင်းလင်း လင်းပြတော်မူခြင်းမဟုတ်ပေ။ ဤစကားနှစ်ရပ်ကိုခွဲခြား၍ သိအပ်ပေသည်။

ကြည့်-မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ ၈-၃၀၅။ အအ-၁၅၃။

“ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ထုတ်ပြန် ပို့ချတော်မူခြင်း၏ အကျိုးမှာ ၃-ခုရှိ၏။
(၁) တမန်တော်မြတ် မဟမ္မဒ် (ဆွလ္လလ္လာဟုအလိုင်ဟိဝစ္စလ္လာမ်)သည် ကုန်အာန်
ကျမ်းလာ ဝေသနာတော်များကို ဟောကြားသည့်အတွက် ကုသိုလ်အကျိုးရတော်
မူ၏။ (၂) သွေဖည်ငြင်းဆန် မနာခံသူများအပေါ်၌ အပြစ်သည်ပိုမိုသက်ရောက်၏။
(၃) အမှန်တရားကို ရှာဖွေဆည်းပူးကြသော အသိတရားရှိသောသူများအဘို့ အ
မှန်သည် ထင်ရှားလာ၏”။

ထာနဝီ၊ အ-၃။ ၈-၁၂၀။

ဤအကြောင်းနှင့်ဆက်စပ်၍ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၁၆ : ၁၀၃) ကို ရှုပါကုန်။

“အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မိမိ၏ဒေသနာတော်များကို အမျိုးမျိုးအဖုံဖုံ နည်းမျိုးစုံဖြင့် ရှင်း
လင်းပြတော်မူခြင်းမှာ တမန်တော်မြတ်သည် ထိုထိုသော ဒေသနာတော်များကို လူသားအားလုံးတို့သံ ပို့ချ
ဟောကြားနိုင်ရန်ပင်ဖြစ်သည်။ လူသားတို့သည်အရည်အခြင်း၊ အခြေအနေ အရ နှစ်မျိုးနှစ်စားရှိ၏။ အချို့တို့
သည် ဇွတ်တရွတ်ငြင်းခုံပြောဆိုသူများ၊ အသိဉာဏ်နည်းပါးသူများဖြစ်ကြ၏။ ထိုသို့သောသူများက ဒေသနာ
တော်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ‘ဤကဲ့သို့ခက်ခဲနက်နဲသော စိတ်နှလုံးကိုထိရောက်စေသော ဒေသနာတော်များကို စာ
ပေမတတ်သော (တမန်တော်) မဟမ္မဒ် (ဆွလ္လလ္လာဟုအလိုင်ဟိဝစ္စလ္လာမ်) အသို့ဟောပြောနိုင်အံ့နည်း၊ ၎င်းသည်
တဦးတယောက်ထံမှ သင်ကြားမှတ်ယူပြီး ငါတို့အားဟောပြောခြင်းသာ ဖြစ်သည်’ ဟု ပြောဆိုကြပေမည်။ အ
ချို့တို့သည် အသိအလိမ္မာဉာဏ်ပညာနှင့်ပြည့်စုံကြ၏။ တရားမျှတကြ၏- ထိုသို့သောသူများအဘို့မှာကား ဒေ
သနာတော်များကို ကြားနာကြရခြင်းဖြင့် ယုံမှားသံသယမှုများကင်းရှင်း၍ အမှန်တရားသည် ထင်ရှားသွားပေ
သည်” ။

အုဆ်မာနီ၊ ၈-၁၀၂။ အအ-၂။

(၁၀၇)

إِتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ
وَاعْبُدْهُ وَاعْتَمِرْ لِحُجْرَتِهِ ۗ ذَلِكُمْ سَبْحُ الْعَالَمِينَ ۗ

إِتَّبِعْ
مَا
أُوحِيَ

အသင်သည်လိုက်နာပါလေ၊
အကြင်အရာကို၊
ထိုအရာသည် ပို့ဆောင်ခြင်းခံခဲ့ရလေသည်။

إِلَيْكَ
مِنْ رَبِّكَ
لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ
وَاعْرَضْ
عَنِ الْمُشْرِكِينَ

အသင့်ထံသို့၊
အသင်အားဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအသျှင်မြတ်၏ အထံတော်မှ၊
ခဝင်ကိုးကွယ်ရာအသျှင်မရှိပေ၊
ထိုအသျှင်မြတ်မှတပါး၊
၎င်းပြင်၊ အသင်သည်မျက်နှာလွှဲပါလေ၊
“မုရှ်ရစ်က်” တွဲဘက်နှိုင်းယှဉ် ကိုးကွယ်ကြသောသူတို့ဘက်မှ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

(အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည်အသင့်အား မွေးမြူပေးတော်မူသော အသျှင်မြတ် အထံတော်မှ မိမိထံကျရောက်လာသော “ ဝဟ်ယ် ” အမိန့်တော်များကိုလိုက်နာ၍ နေပါလေ။ ထိုအသျှင်မြတ်မှတပါး ခဝင်ကိုးကွယ်ရာဟူ၍ အလျင်းမရှိ။ ၎င်းပြင်အသင်သည် “မုရှ်ရစ်က်” များဘက်မှ မျက်နှာလွှဲထားပါလေ။

၁၀၀)

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا، وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
خَفِيضًا، وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
مَا أَشْرَكُوا
وَمَا جَعَلْنَاكَ

အမှန်စင်စစ်သော်ကား၊ အကယ်၍သာအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည်အလိုရှိတော်မူခဲ့ပါလျှင်၊ (၁၀၅၆)
ထိုသူတို့သည်တွဲဘက်နှိုင်းယှဉ်ကိုးကွယ်ကြမည်မဟုတ်ပေ၊
၎င်းပြင်၊ ငါအသျှင်မြတ်သည်အသင်အား ပြုလုပ်တော်မူခဲ့သည်မဟုတ်ပေ။

عَلَيْهِمْ	ထိုသူတို့အပေါ်၌၊
حَفِيظًا	ကြီးကြပ်အုပ်ထိန်းသူ၊
وَمَا	ထို့ပြင်၊ မဟုတ်ပေ၊
أَنْتَ	အသင်သည်၊
عَلَيْهِمْ	၎င်းတို့အပေါ်၌၊
بِوَكِيلٍ	တာဝန်ခံ။

ဝိဏ္ဏတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

အမှန်စင်စစ်သော်ကား အကယ်၍သာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် အလိုရှိတော်မူခဲ့ပါလျှင်၊ ထိုသူများသည် “ရှစ်ရက်” တွဲဘက်ကိုးကွယ်ခြင်းကို ပြုလုပ်ကြမည်မဟုတ်ပေ။ ၎င်းပြင် ငါအသျှင်မြတ်သည် အသင့်အား ထိုသူတို့အပေါ်၌ ကြီးကြပ်အုပ်ထိန်းသူအဖြစ် ခန့်အပ်ထားတော်သည် မဟုတ်ပေ။ အသင်သည် ထိုသူတို့အဘို့ တာဝန်ခံ (“မုခ်တာရ်” အလိုရှိရာ ပြုခွင့်ရှိသူလည်း)၊ မဟုတ်ချေ။
ထာနဝီ။ မာဂျီဒီ။

1059

لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اشْرَكُوا

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ် အလိုတော်ရှိပါလျှင် လူသားအားလုံးတို့အား အတင်းအကြပ် ‘မုခ်မင်န်’ ဖြစ်စေတော်မူနိုင်၏။ ကမ္ဘာ့မြေပြင်တွင် ကာဖီရ်-မုရှ်ရစ်က်ဟူ၍ တဦးတယောက်မျှ ရှိမည်မဟုတ်ပေ။ သို့ရာ၌ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ “တာက္ကဝီနီ ဟစ်က္ကမတ်” ကမ္ဘာ့အဝှန်းကို ဖြစ်ပေါ်စေတော်မူခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ ဤသို့မဟုတ်ပေ။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့၏မူလသဘာဝအစီအစဉ်ကို တမျိုးတစား ပြုလုပ်ထားတော်၏။ ထိုသဘာဝအရ လူသားတို့သည် ကြိုးပမ်းပါက၊ တရားဓမ္မကို ရရှိမည်ဖြစ်၏။ သို့တစေလည်း ထိုအသျှင်မြတ်သည် လူသားတို့အား တရားဓမ္မကိုလက်ခံရာတွင် အတင်းအကျပ်ဖြစ်စေတော် မမူချေ။

အူဆ်မာနီ၊ ၈-၁၀၂။ အအ-၄။

ဤအကြောင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၂ : ၂၅၃။ ၅ : ၄၈ ၆ ၃၅) တို့၏ အဖွင့်အောက်ခြေအမှတ် (၃၃၆ : ၇၈၈) တွင် အကျယ်ရေးသားခဲ့ပေပြီ။

(၁၀၉)

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا
اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا يَكِلُ اللَّهُ
حَسَابَهُمْ إِنَّهُمْ يَبْتِغُونَ عِلْمًا بِمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

وَلَا تَسُبُّوا
الَّذِينَ
يَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ
فَيَسُبُّوا اللَّهَ
عَدْوًا
بِغَيْرِ عِلْمٍ
كَذَلِكَ
زَيْنًا
يَكِلُ اللَّهُ
حَسَابَهُمْ

၎င်းပြင်၊ အသင်တို့သည် ဆဲရေးတိုင်းထွာ ဖရုသာဝါစာပြောဆိုခြင်းမပြုကြ
ကုန်လင့်၊ (၁၀၆၀)

အကြင်သူတို့အား၊

၎င်းတို့သည် ဟစ်ခေါ်တမ်းတကြကုန်၏၊

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား စွန့်ပယ်၍၊

သို့ဖြစ်လျှင်၊ ၎င်းတို့သည် ဆဲရေးတိုင်းထွာကြကုန်အံ့၊

မတရားသဖြင့်၊

မသိနားမလည်သောကြောင့် (မသိနားမလည်ဘဲလျက်)

ဤနည်းအတိုင်းပင်၊ (၁၀၉၁)

ငါအသျှင်မြတ်သည် လှပတင့်တယ်စေတော်မူခဲ့၏၊

အုပ်စုတိုင်း (၏အမြင်တွင်)၊

၎င်းတို့၏အပြုအမူကို၊

أَشْرًا	ထို့နောက်၊
إِلَىٰ رَبِّهِمْ	၎င်းတို့အား ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသော အသျှင်မြတ်အထံတော်သို့၊
مَرْجِعُهُمْ	၎င်းတို့၏ပြန်လည်ရာဌာနသည်ရှိ၏။
فَيُنَبِّئُهُم	ထိုအခါ၊ ထိုအသျှင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အားထုတ်ဖော်မိန့်ကြားတော်မူအံ့၊
بِمَا	အကြင်အရာကို၊
كَانُوا يَعْمَلُونَ	၎င်းတို့သည် ပြုလုပ်လျက်ရှိခဲ့ကြကုန်၏။

ဝိဏ္ဏတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင်အသင်တို့သည်အကြင် (မှားယွင်းသော) ကိုးကွယ်ရာများကိုကဲ့ရဲ့ ယှက်ချခြင်းမပြုဘဲ လင့်။ ထို (မှန်ရစ်ကံ) များသည် ထိုအရာများကို အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အား စွန့်ပယ်၍ ကိုးကွယ်ကြ၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် (အသင်တို့ ဤသို့ပြုလုပ်ကြလျှင်) ထိုသူများ သည်လည်း အသိတရား မရှိသဖြင့် စည်းကမ်းကျူးလွန်ကာ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အားကဲ့ရဲ့ ယှက်ချခြင်းပြုကြပေမည်။ ငါအသျှင်သည် ဤနည်းအတိုင်းပင် အုပ်စုတိုင်း၏အမြင်တွင် ၎င်းတို့၏ပြုမှုချက်တို့ကို လှပဘင့်တတ်အောင် ပြုလုပ်ထားတော်မူခဲ့လေသည်။ ထို့နောက် ၎င်းတို့အားလုံးသည်မိမိတို့အားမွေ မြူတော်မူအောင်အသျှင်မြတ်အထံတော်သို့ပြန်ကြရမည်။ ထိုအခါ ထိုအသျှင်မြတ်သည်၊ ၎င်းတို့အား ငင်းတို့ ပြုလုပ်ခဲ့ကြသည်များကို ထုတ်ဖော်မိန့်ကြားတော်မူမည်။

ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်း

روى أنه عليه الصلوة والسلام كان يطعن
 في إلهتهم فقالوا التنتهين عن سب إلهتنا
 أولت هجرون إلهك فنزلت وقيل كان المسلمون
 يسبونونها فنزلت ولا يكون سبهم سباً سب
 الله سبحانه وتعالى (ريضاوى ج ١ - ص ١٤٢)

“ရိဝါယတ်”ကျမ်းလာ ပြောကြားချက်ရှိသည်မှာ တမန်တော်မြတ် မဟမ္မဒ် (ဆွာလ္လာလ္လာဟု အလိုင်ဟိဝစလ္လာမ်) သည် ကာဖိရ်-မုရှ်ရစ်ကံတို့၏ ကိုးကွယ်ရာများကို ကဲ့ရဲ့ ယှက်ချပြောဆိုတော်မူလေ့ ရှိ၏။ ထိုအခါ ကာဖိရ်-မုရှ်ရစ်ကံတို့က တမန်တော်မြတ်အား “အသင်သည် ကျွန်ုပ်တို့၏ ကိုးကွယ်ရာကို ကဲ့ရဲ့ ယှက်ချခြင်းမှ ရပ်တန့်ပါလေ။ သို့မဟုတ်လျှင် ကျွန်ုပ်တို့သည်အသင်၏ ကိုးကွယ်ရာကို ကဲ့ရဲ့ ယှက်ချကြမည်” ဟုပြောဆိုကြလေသည်။ ထိုအခါ ဤမုက္ခပါနွတော် ကျရောက်လာလေသည်။

အခြားအဆိုတရပ်ရှိသည်မှာ မုစ်လင်မ်များသည် ကာဖိရ် မုရှ်ရစ်တို့၏ ကိုးကွယ်ရာများကို ကဲ့ရဲ့ ယှက်ချပြောဆိုခဲ့ကြသည့်အခါ ၎င်းတို့၏ ကဲ့ရဲ့ ယှက်ချခြင်းသည် (ကာဖိရ် မုရှ်ရစ်ကံတို့က) အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အား ကဲ့ရဲ့ ယှက်ချခြင်း၏အကြောင်းမဖြစ်စေရန်အတွက် ၎င်းတို့သည်ယင်းသို့ကဲ့ရဲ့ ယှက်ချပြောဆိုခြင်းမှဖြစ်တားခြင်းခံခဲ့ကြရလေသည်။

မိုင်ဆာဝါရီ။ အ-၁။ ၈-၁၄၂။

1060

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ...

မုစ်လင်မ်တို့သည် မိမိတို့၌တာဝန်ရှိသည့်အလျောက် “တမ္ဗီလီဗ်” တရားဓမ္မ ဟောကြားကြရပေမည်။ ယင်းသို့တရားဓမ္မ ဟောကြားပြီးသည့်နောက်တွင် အကယ်၍လူများသည် ကုဖိရ်၊ ရှစ်ရ်ကံတွင် ဆက်လက်၍နစ်မွန်းနေကြပါလျှင် ၎င်းတို့၏တာဝန်သာလျှင်ဖြစ်ပေမည်။ မုစ်လင်မ်တို့၏တာဝန်မဟုတ်ချေ။

ဤနေရာတွင် အထူးသတိပြုအပ်သည့်အချက်တရပ်မှာ မုစ်လင်မ်တို့သည် ကုဖိရ်ရှစ်ရ်ကံတွင် ကာဖိရ်၊ မုရှ်ရစ်ကံတို့၏ ပိုမိုနစ်မွန်းခြင်း၊ နှောက်ယှက် တားဆီးခြင်းများ၏ အကြောင်းများမဖြစ်ကြရပေ။ ဥပမာ-မုစ်လင်မ်တို့သည်ကာဖိရ်များနှင့်ပိုင်ဆိုင်၍ အခြေအတင်ပြောဆိုရာတွင်၎င်း စိတ်လိုက်မာန်ပါ ဒေါသထွက်ကာကာဖိရ်များကို ကိုးကွယ်ကြသည့်ရုပ်တုများ၊ အကြီးအကဲများကိုကဲ့ရဲ့ ယှက်ချ၍ မပြောဆိုကြရပေ။ ယင်းသို့ကဲ့ရဲ့ ယှက်ချ၍ပြောဆိုမိကုလျှင် ထိုသို့ အပြောခံရသော ကာဖိရ်၊ မုရှ်ရစ်ကံတို့သည် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်အား၎င်း၊ ကျွန်ုပ်တို့၏ ရိုသေမြတ်နိုးအပ်သော နဗီတမန်တော်များအား၎င်း၊ အကြီးအကဲများအား၎င်း၊ မရိုမသေ ပြုလုပ်ပြောဆို ကြပေမည်။ မသိမိုက်မဲကြသည့်အတွက် ဆဲဆိုရေရှတ်ခြင်းကိုပင် ပြုကြပေမည်။ ဤသို့ဖြစ်ရပါလျှင် အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်နှင့် ကျွန်ုပ်တို့၏နဗီများ၊ အကြီးအကဲများအား ကာဖိရ်များက ကဲ့ရဲ့ ယှက်ချခြင်း၏အကြောင်းမှာ မုစ်လင်မ်များပင် ဖြစ်ရှိနေ၏။ ဤသည့်အချက်ကို မုစ်လင်မ်တို့သည် အထူးရှောင်ကြဉ်ကြရပေမည်။

ဘာသာတရပ်၏မူများနှင့်စပ်လျဉ်း၍၎င်း၊ အသေးစိတ် ကိစ္စများနှင့်စပ်လျဉ်း၍၎င်း မှားယွင်းချက်များကို ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့စွာကျိုးကြောင်းပြ၍ ပြောဆိုခြင်း၊ သို့မဟုတ်ဘာသာတရပ်၏ ချို့တဲ့မှုများကို၎င်း၊ သေးသိမ်မှုများကို၎င်း၊ ကျိုးကြောင်းပြ၍ မှန်ကန်တိကျစွာပြောဆိုခြင်း၊ (ဖွတ်မြီးနှင့်ဖွတ်တုတ်ဆိုသကဲ့သို့) သူ့စကား

နှင့် သူ့ကို တုတ်နှောင်ပြော ခိုခြင်းများသည် ပြောဆိုအပ်သော စကားပင်ဖြစ်၏။ ဤသို့ပြောဆိုခြင်းကို ကုန်အာန်
သည် ခွင့်ပြု၏။ သို့ ဂုဏ်လူတချိုး၏အကြီးအကဲများကို၎င်း၊ ကိုးကွယ်ရာများကို၎င်း၊ ကဲ့ရဲ့ယှက်လိုသောစိတ်ဖြင့်
သူတပါးစိတ်နှာကြည်းအောင် ပြောဆိုရေးသားခြင်းကိုမူကား ကုန်အာန်သည် မည်သည့်အခါမျှ ခွင့်မပြုချေ။
အွန်မာနီ၊ ၈-၁၀၂၊ အအ-၆။

ကုန်အာန်ကျမ်းလာ မူပိုင်တော် (၆ : ၁၀၀)ကို မူတည်၍ “ဇုကဟာ” ဓမ္မသတ်ရှင်များက
ဥပဒေတရပ် သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းထားကြသည်မှာ အကြင်ကောင်းမှုတရပ်သည် “ဝါဂျစ်ဗ်” ၏ အဆင့်အတန်းတွင်
လည်း မဟုတ်ချေ။ ၎င်းပြင် ထိုကောင်းမှုကိုပြုလုပ်ခြင်းသည် အခြားအပြစ်တခုဖြစ်ပေါ်ရန် အကြောင်းလည်း ဖြစ်
လာနိုင်၏။ သို့ဖြစ်လျှင် ယင်းသို့သောကောင်းမှုကို စွန့်လွှတ်ထားရမည်ဟူ၏။

သ ၁ ၈ က ။

منع الله تعالى في كتابه احد ان يفعل
فعلاجاً سراً يورى الى لخطور ولاجل هذا
تعلق علماءنا بهذا الآية في شد الذرائع
وهو كل عقد جائز في الظاهر يورى او
يمكن ان يتوصل به الى محذور (ابن العربي)

အကြင်ပြုအပ်သောကိစ္စတရပ်ကို ပြုလုပ်ခြင်းသည် မြစ်တားထားသောကိစ္စတရပ်ကို ပြုလုပ်ရန် အ
ကြောင်းဖြစ်သော် ယင်းသို့သောပြုပိုင်သောကိစ္စကိုပင် မပြုလုပ်ရန်အလွတ်အသွင်မြတ်သည် မိမိ၏ကျမ်းဂန်တွင်
တားမြစ် ထားတော်မူသည်။ ထိုအတွက်ကြောင့်ပင် ကျွန်ုပ်တို့၏ အာလင်မ် ပညာရှင် သုခမိန်ကြီးများကလည်း
အပြစ်များဖြစ်ပေါ်စေမည့် အကြောင်းတရားများကို ပိတ်ပင်မြစ်တားရာတွင် ဤမူပိုင်တော်ကိုမူတည်ကြသည်။
အကြင်အမှုကိစ္စသည် မျက်မြင်အားဖြင့်ပြုပိုင်၏။ သို့ရာတွင်ထိုအမှုကိစ္စကိုပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် မြစ်တားထားသော အမှု
ကို ပြုလုပ်ရာရောက်သော်၊ ထိုထိုသောပြုပိုင်သော အမှုကိစ္စအားလုံးသည် ဤမူပိုင်တော်တွင် အကျုံးဝင်၏။

ဗုဒ္ဓန္တလ်အရမီ။

الحق ان كان واجبا فياخذ بكل حال وان
كان جائزا ففيه يكون هذا القول (ابن العربي)

အမှန်မှာ အကယ်၍ထိုကောင်းမှုသည် “ဝါဂျစ်စ်” မုချပြုရမည့် ကိစ္စဖြစ်လျှင် ထိုကောင်းမှုကို အခါမရွေးပြုလုပ်ရမည်။ အကယ်၍ ထိုကောင်းမှုသည် “ဂျာအိစ်စ်” ပြုပိုင်သောကိစ္စဖြစ်လျှင် ထိုကိစ္စမျိုးတွင် ဤအဆိုသည် အတည်ဖြစ်ပေမည်။ (ဝါ-ထိုကိစ္စမျိုးကို စွန့်လွှတ်ရပေမည်)။

ဣဒ်နုလ်အရဗီ။

وفيه دليل على ان الطاعة اذا دت الى معصية
را حجة وجب تركها فان ما يردى الى الشر
بيضاوي ص ١٢٢

ဤမုက္ခဝါဒီတော်တွင် သက်သေသာဒကတခုရှိ၏။ အကြင်ကောင်းမှုသည် ပြစ်မှုတခုကို ဖြစ်ပွားစေသောအခါ ထိုကောင်းမှုကိုစွန့်လွှတ်ခြင်းသည် “ဝါဂျစ်စ်” မုချဖြစ်၏။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် မကောင်းမှုကို ဖြစ်စေသော အရာသည် မကောင်းမှုပင်ဖြစ်၏။

မိုင်သုဝာဝီ၊ အ-၁၊ စ-၁၄၂။

ဤအကြောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျယ်ကိုသိလိုပါက၊ မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ စ-၃၀၆။ အအ-၁၅၇ တွင် ၎င်း၊ ထာနဝီ၊ အ-၃။ စ-၁၂၁ တွင် ၎င်း ကြည့်ရှုပါကုန်။

1061

وكذا لك نرينا كل امتة عملهم

ဤ“ခွန်ယာ”ပဏ္ဍိတဘဝသည် စမ်းသပ်ရာဘဝဖြစ်၏။ “အာဒီရတ်” နောင်တမလွန်ဘဝသည် အကျိုးအပြစ်ခံစားရမည့်ဘဝဖြစ်၏။ ပစ္စက္ခဘဝတွင် လူမျိုးတိုင်း၊ အုပ်စုတိုင်းသည် မိမိတို့၏ဘာသာအယူဝါဒ၊ အတွေးအခေါ် အမြော်အမြင်၊ အပြုအမူများကို ကောင်းသည်၊ တင့်တယ်သည်၊ နှစ်သက်ဘွယ် ဖြစ်သည်ဟူ၍ ပင် မှတ်ယူလျက်ရှိကြ၏။ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ကလည်း ဤအတိုင်းပင်ဖန်တည်းထားတော်မူ၏။

ဤပစ္စက္ခဘဝသည် စမ်းသပ်ရာဘဝဖြစ်သည့်အားလျော်စွာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကြီးမားသည့် ပြစ်မှုဒုစရိုက်များကို ကျူးလွန်သူတို့အား ချက်ချင်းပြစ်ဒဏ်ပေးတော်မူချေ။ နောင်တမလွန်ဘဝသည် ကျိုးပြစ် ခံစားရာဘဝဖြစ်သည်။ လူသားအားလုံးတို့သည်လည်း အလ္လာဟ် အသျှင်မြတ်ထံသို့ ရောက်ရှိကြရပေမည်။ နောင်တမလွန်ဘဝတွင် လူသားအားလုံးတို့၏ အပြုအမူအားလုံးတို့သည် အထင်အရှားပေါ်လွင်လာပေမည်။ ထိုအခါအလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် လူသားအားလုံးတို့အား ကုဘိုလ်-အကုသိုလ်နှင့်လျော်ညီစွာအကျိုးအပြစ်များကို ပေးတော်မူမည်ဖြစ်သည်။

မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ စ-၃၀၆။ အအ-၁၀၅။

(၁၁၀)

وَأَقْسَمُوا بِاللهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لِيَنْ جَاءَهُ تَنْهَمُ
آيَةً لِيُؤْمِنُوا بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللهِ
وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ

အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

وَأَقْسَمُوا
بِاللهِ
جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ
لِيَنْ جَاءَهُ تَنْهَمُ
آيَةً
لِيُؤْمِنُوا
بِهَا
قُلْ
إِنَّمَا
الْآيَاتُ
عِنْدَ اللهِ
وَمَا
يُشْعِرُكُمْ
أَنَّهَا
إِذَا
جَاءَتْ
لَا يُؤْمِنُونَ

ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့သည်ကျိန်ဆိုခဲ့ကြကုန်၏၊
အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အားတိုင်တည်၍၊
၎င်းတို့၏အစွမ်းကုန်ကျိန်ဆိုခြင်းကို၊
မုချကေန်၊ အကယ်၍၊ ၎င်းတို့ထံရောက်ရှိခဲ့ပါလျှင်၊
သက်သေသာဓကတစ်ခုတရာသည်၊
အမှန်ပင်၊ ၎င်းတို့သည် ယုံကြည်ကြကုန်အံ့၊
ထိုသက်သေသာဓကကို၊
အသင်ပြောကြားပါလေ၊ (၁၀၆၂)
မျှသာတည်း၊
သက်သေသာဓကများသည်၊
အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်အထံတော်၌ပင်ရှိ၏၊
စင်စစ်သော်ကား၊ အဘယ်အရာနည်း၊
ထိုအရာသည် အသင်တို့အားသိစေအံ့၊ (၁၀၆၃)
အမှန်စင်စစ်၊ ထိုသက်သေသာဓက (များ) သည်၊
အကြင်အခါဝယ်၊
ရောက်ရှိခဲ့အံ့၊
၎င်းတို့သည် သက်ဝင်ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ။

ဝိဇ္ဇာတ္ထအဓိပ္ပာယ်။

ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့သည်အကယ်၍သာ ၎င်းတို့ဆံသက်သေလက္ခဏာ တစ်ခုခု ရှိခဲ့ပါမူ ၎င်းတို့သည် မုချသက်ဝင်ယုံကြည်ကြမည်ဟု အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အား တိုင်တည်၍ အစွမ်းကုန် ကျိန်ဆိုကြကုန်၏။ (အို-နဗီတမန်တော်) အသင်သည် (၎င်းတို့အား ဤသို့ ပြောကြားပါလော။ “သက်သေလက္ခဏာတို့သည် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အထံတော်၌သာရှိကုန်၏။ ၎င်းပြင် အသင်တို့ သိကြပါသလော။ မုချကေန် ထိုသက်သေလက္ခဏာတော်များ ရောက်ရှိလာသည့်ဘိုင်အောင် ထိုသူ တို့သည် ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ။

ထွတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသည့်အကြောင်း။

တမန်တော်မြတ်သည် (ဣဗ်လာမ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍) ကုရ်ကရ်ရှ် မျိုးနွယ်ဝင်များနှင့် စကားပြော တော်မူ၏။ ကုရ်ကရ်ရှ် မျိုးနွယ်ဝင်များက တမန်တော်မြတ်အား “တမန်တော် မူစာသည် မိမိ၏ တောင်ပေးဖြင့်ကျောက်တုံးကိုရိုက်လိုက်သည့်အခါ ထိုကျောက်တုံးမှ ချောင်း ၁၂ သွယ် ထွက် ပေါ်လာခဲ့သည့်အကြောင်း” အသင်သည်ကျွန်ုပ်တို့အား ပြောပြ၏။ “တမန်တော်အီစာသည် သူ့ ငွေများကို ရှင်စေနိုင်ခဲ့သည့်အကြောင်း” ကိုလည်း အသင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အားပြောပြ၏။ “ဆမူဒ် အမျိုးသားများထံတွင် ကုလားအုပ်မတကောင်ရှိခဲ့သည့်အကြောင်း” ကိုလည်း အသင်သည် ကျွန်ုပ် တို့အားပြောပြ၏။ သို့ဖြစ်ရာကျွန်ုပ်တို့အသင့်အား ယုံကြည်ထောက်ခံနိုင်ရန် အတွက် အသင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အားတန်ခိုးပြာဋိဟာ တခုခုကိုပြပါဟု ပြောဆိုကြလေသည်။ ထိုအခါတမန်တော်မြတ်က “အသင်တို့အား ကျွန်ုပ်တန်ခိုးပြာဋိဟာပြမည်။ အသင်တို့သည် မည်သို့သော တန်ခိုးပြာဋိဟာကို နှစ် သက်ကြသနည်း” ဟု မေးမြန်းတော်မူရာကုရ်ကရ်ရှ်မျိုးနွယ်ဝင်များက “အသင်သည် ကျွန်ုပ်တို့အဘို့ ဆွဖါတောင်ကို ရွှေတောင်ဖြစ်အောင်လုပ်ပြပါ” ဟု ပြောဆိုကြ၏။ ထိုအချိန်တွင် တမန်တော်မြတ် က ကုရ်ကရ်ရှ်မျိုးနွယ်ဝင်များအား အသင်တို့ပြောဆိုသည့်အထိုင်း ကျွန်ုပ်လုပ်ပြလျှင် အသင်တို့သည် ကျွန်ုပ်အားယုံကြည်ထောက်ခံကြမည်လောဟု မေးတော်မူရာ ကုရ်ကရ်ရှ်မျိုးနွယ်ဝင်များက “ဟုတ်ကဲ့ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်အား တိုင်တည်၍ ပြောအံ့-အကယ်၍ အသင်သည် ဤအတိုင်း လုပ်ပြပါလျှင် ကျွန်ုပ်တို့အားလုံးသည် မုချကေန် အသင့်အား ယုံကြည်ထောက်ခံ ကြပါမည်” ဟု ပြောဆိုကြလေ သည်။ ထိုအခါ တမန်တော်မြတ်သည် မတ်တတ်ရပ်၍ အလွှာဟ်အသျှင်မြတ်ထံ ဆုပန်သေတော့ သည်။ ထိုအချိန်တွင်ကောင်း င်တမန် ဂျစ်ဗီရီလ် (အလိုင်ဟစ္စလာမ်) သည် တမန်တော်မြတ်ထံ သို့ ရောက်ရှိလာပြီး တမန်တော်မြတ်အား “အသင်အလိုရှိသော အရာသည် အသင်အဘို့ ဖြစ်ပါ သည်။ အသင်အလိုရှိပါလျှင် ဆွဖါတောင်သည် ရွှေအတည့် ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ သို့ရာတွင် တန်ခိုး

ပြာဋိဟာရောက်ရှိလာပြီးသည့်နောက် အကယ်၍ ထိုသူများမယုံကြည်ကြလျှင် ကျွန်ုပ်တို့သည် ထိုသူများအား အပြစ်ဒဏ်မှချပေးကြရမည်ဖြစ်သည်။ (အသင့် သဘောအတိုင်း ဖြစ်သည်)။ အကယ်၍ အသင် အလိုပါလျှင် ထိုသူများအနက် ဝန်ချတောင်းပန် လိုသူများ ဝန်ချ တောင်းပန် နိုင်ရန် အတွက် ထိုသူများအား စွန့်လွှတ်ထားပါလေ။ ထိုအခါတမန်တော်မြတ်က “သို့ဖြစ်လျှင် ထိုသူများအနက် ဝန်ချတောင်းပန်လိုသူများသည် ဝန်ချစတောင်းပန်ကြပါစေ” ဟု ပြန်လည်ဖြေကြားတော်မူလေသည်။ ထိုအခါ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် ကုရ်အာန် (၆: ၁၁၀-၁၁၂) ကို ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူလေသည်။

ဗုဒ္ဓကုရ်ရိုရ်၊ အ-၇။ ၈-၂၁၀။

1062

قُلْ إِنَّمَا الْاٰنۡبِيَاۗءُ كُنُۢم رِجَالٌ مِّمَّنۡ خَلَقْنَا ۗ وَجَعَلۡنَا لِكُلِّ قَبۡلَةٍ لِّدۡنًا ۗ وَتَوَوَّدُنَّ الْاَلۡحٰبِثِیۡنَ ۗ

“မုအ်ဂျီဇဟ်” တန်ခိုးပြာဋိဟာများ၊ သက်သေလက္ခဏာတော်များကို ပြနိုင်ခြင်းအဖွင့် ယဏ္ဍိ ညည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ အထံတော်၌သာလျှင်ရှိ၏။ ထိုအသျှင်မြတ်မှတစ်ပါး မည်သူ့ထံ၌မျှမရှိပေ။ ထိုအတွက် ကြောင့်ပင်လျှင် စံနစ်တကျဖြစ်ပွား လည်ပတ်သွားလာလျက်ရှိလော ကမ္ဘာ့စကြာဝဠာကြီးတွင် တစုံတရာဖြစ်ပွားခြင်း၊ ပြုပြင်ပြောင်းလွှဲခြင်းများသည်လည်း ထိုအသျှင်မြတ်၏ အာဏာစက်အတွင်း၌သာလျှင်ရှိသည် ဟု အထင်အရှားပင်ဖြစ်သည်။ တန်ခိုးပြာဋိဟာများကို၎င်း၊ သက်သေလက္ခဏာတော်များကို၎င်း ထိုအသျှင်မြတ်သည်သာလျှင် ပြနိုင်တော်မူသည်။ မည်သည့်တန်ခိုးပြာဋိဟာ သက်သေလက္ခဏာတော်ကို ပြသခြင်းသည် သင့် မသင့်ကိုလည်း၊ ထိုအသျှင်မြတ်ပင်သိတော်မူ၏။ ထိုအတွက်ကြောင့် လူသားတို့သည် မိမိတို့၏ သေးသိမ် တို့တောင်းသုသော အသိဉာဏ်၊ အမြော်အမြင်ဖြင့် တန်ခိုးပြာဋိဟာတစ်ပါးကို သပ်မှတ်၍တောင်းဆိုခြင်းသည်ပင် မပြုသင့် မပြုအပ်သော အမှုပင်ဖြစ်ပေသည်။

နဗီတမန်တော်ဖြစ်ကြောင်း၊ ထင်ရှားသိနိုင်ရန်အတွက် တစုံတခုသော တန်ခိုးပြာဋိဟာ၊ သို့မဟုတ် ထင်ရှားသော သက်သေလက္ခဏာတော်ကား လိုအပ်ပေသည်။ ယင်းသို့လိုအပ်သည့်အတိုင်း တမန်တော်မြတ် မုဟမ္မဒ် (ဆွလ္လလာဟုအလိုက်ဟိဝစလ္လမ်) သည် အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်အဟုန်ဖြင့် တခုမဟုတ် မြောက်မြားစွာသော တန်ခိုးပြာဋိဟာများ သက်သေလက္ခဏာတော်များကို ပြတော်မူခဲ့ချေပြီ။ (ထိုထိုသော တန်ခိုးပြာဋိဟာများနှင့်သက်သေလက္ခဏာတော်များသည်ပင်လျှင် “အီမာန်” ယုံကြည်လိုသောသူများအဘို့လုံလောက်ပေသည်) ။

မာဂျီဒါ၊ အ-၂။ ၈-၃၀၆။ အအ-၁၅၉။

1063

وَمَا يَشْعُرُكُمْ

ကာဖိရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့က တမန်တော်မြတ်အား ဆွဖါတောင်ကို ရွှေတောင်ပြုလုပ်ပေးရန် တောင်းဆိုကြသည့်အခါ အချို့ မုစလင်မ်များ၏စိတ်တွင် ယင်းသူတို့တောင်းကြသည့်အတိုင်း တန်ခိုးပြာဋိဟာ ပြတော်မူလိုက်ပါလျှင် ကောင်းစွာ ဤသို့အားဖြင့် ထိုကာဖိရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့သည် မုစ်လင်မ်ဖြစ်ကောင်းဖြစ်လာကြပေမည်ဟု လူ့သဘာဝအလျောက် အတွေးအခေါ်များ ပေါ်ပေါက်၍လာခဲ့လေသည်။ ဤဖူကူပါဌ်တော်တွင် ထိုမုစ်လင်မ်များအား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က “အသင်တို့မသိကြ၊ (ငါသိတော်မူ၏) ထိုကာဖိရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့ တောင်းဆိုသော တန်ခိုးပြာဋိဟာသည် ၎င်းတို့ထံရောက်ရှိလာပါသော်လည်း ယင်းသူတို့သည် (မလိုမုန်းထားကြသည့် အတွက်) ယုံကြည်ကြမည်ကားမဟုတ်ပေ” ဟုမိန့်ကြား ဘားတော်မူသည်။

မာဂျီဒီ၊ အ-၂။ စ-၃၀၆။ အအ-၁၅၉။

ထာနဝီ၊ အ-၃။ စ-၁၂၂။

وقال الغراء وغيره الخطاب للمؤمنين لان
المؤمنين قالوا النبي صلى الله عليه وسلم يا رسول
الله لو نزلت الآية لعلمهم يومنون (قرطبي)

ကုရ်အာန် (၆ : ၁၁၀) တွင် (وَمَا يَشْعُرُكُمْ) “အသင်တို့မသိကြ” ဟူသော

ဝါကျ၌ အသင်တို့ဟူသောနာမ်စားသည် မုအ်မင်န်များကို ရည်ညွှန်းသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် မုအ်မင်န်များက တမန်တော်မြတ်အား “အို အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ တမန်တော်၊ (ထိုသူများတောင်းဆိုကြသည့်အတိုင်း) တန်ခိုးပြာဋိဟာ ကျရောက်လာပါလျှင် ကောင်းစွာ ထိုသူများသည် ယုံကြည်ကောင်း ယုံကြည်ကြပေမည်” ဟု လျှောက်ထားခဲ့ကြ၏။ ဤကား ဖရ်ရာနှင့် အခြားပညာရှင်များ၏အဆိုတည်း။

(ကုရ်တုဗီ) ။

(၁၀၀)

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا
بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

အဝယဝတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

وَنُقَلِّبُ	၎င်းပြင်၊ ငါအချွင်မြတ်သည် လှည့်ထားတော်မူအံ့။	(၁၀၆၄)
أَفْئِدَتَهُمْ	၎င်းတို့၏စိတ်နှလုံးများကို၊	
وَأَبْصَارَهُمْ	ထို့ပြင်၊ ၎င်းတို့၏မျက်စိများကို၊	
كَمَا	အကြင်ကဲ့သို့ပင်၊	
لَمْ يُؤْمِنُوا	၎င်းတို့သည်ယုံကြည်ခဲ့ကြသည်မဟုတ်ပေ။	
بِهِ	ယင်း (ကုရ်အာန်) ကို၊	
أَوَّلَ مَرَّةٍ	ပထမအကြိမ်၊	
وَنَذَرُهُمْ	ထို့ပြင်၊ ငါအချွင်မြတ်သည် ၎င်းတို့အားလွှတ်ထားတော်မူအံ့။	
فِي طُغْيَانِهِمْ	၎င်းတို့၏ခေါင်းမာမှု၌ပင်၊	
يَعْمَهُونَ	၎င်းတို့တဝဲလည်လည်ဖြစ်ကြလျက်။	

ဝိဇ္ဇာတ္တ အဓိပ္ပာယ်။

၎င်းပြင် ထိုသူတို့ပထမအကြိမ် ယင်း (ကုရ်အာန်ကျမ်းတော်မြတ်) ကိုသက်ဝင်ယုံကြည်ခြင်း မရှိကြသကဲ့သို့ပင်၊ ငါအချွင်မြတ်သည်လည်း ထိုသူတို့၏စိတ်နှလုံးများကို၎င်း၊ မျက်စိများကို၎င်း၊ လှည့်ပေးတော်မူအံ့။ ထို့ပြင်ငါအချွင်မြတ်သည်၊ ၎င်းတို့အား ၎င်းတို့၏ ခေါင်းမာမှု၌ပင် တဝဲလည်လည် လွှတ်ထားတော်မူအံ့။

တနည်း။

၎င်းပြင် (ထိုသူများမယုံကြည်ကြသည့်အတွက်) ငါအသျှင်မြတ်သည်လည်း ထိုသူများ၏ စိတ်နှလုံးများကို (အမှန်တရားရှာဖွေရန် ဆန္ဒထားခြင်းမှ) ၎င်း၊ ထိုသူများ၏မျက်စိများကို (အမှန်တရားမြင်ခြင်းမှ) ၎င်း လှည့်ထားတော်မူမည်ဖြစ်သည်။ (ယခုထိုသူများ၏ မယုံကြည်ခြင်းမှာ) ထိုသူများသည် ထို (ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်)ကို ပဌမအကြိမ် မယုံကြည်ကြသကဲ့သို့ပင် ဖြစ်သည်။ (အတူးအဆန်းမဟုတ်ပေ)။ ၎င်းပြင် ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူများအား ၎င်းတို့၏ မောက်မာပလ္လာမူ၍ပင် တစ်လည်လည်လွှတ်ထားတော်မူမည်။

1064

وَنَقَلِبْ اَفْئِدَتَهُمْ وَاَبْصَارَهُمْ

ဤမုက္ခံပါဌတော်ကို သာမန်အားဖြင့်ကြည့်၍ “အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မုရှ်ရစ်က်တို့၏ စိတ်နှလုံးများနှင့် မျက်စိများကို လှည့်ထားတော်မူသည်။ ထိုအသျှင်မြတ်သည် မိမိကိုယ်တော်ထိုင်ထိုမုရှ်ရစ်က်တို့အား ဖျက်ဆီးတော်မူသည်၊ ၎င်းနောက်တဖန် အပြစ်ဒဏ် ပေးတော်မူသည်” ဟူ၍ကား မေ့မှား၍ပင် မတွေးထင်အပ်ပေ။

အမှန်မှာ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်သည် မုရှ်ရစ်က်တို့၏ “မယုံကြည်သွေဖည်မှုကြောင့် ၎င်းတို့၏စိတ်နှလုံးများနှင့် မျက်စိများလှည့်ထားတော်မူခြင်းဖြစ်သည်။ မယုံကြည်သွေဖည်မှုသည် အကြောင်းဖြစ်၏။ စိတ်နှလုံးနှင့် မျက်စိများကို လှည့်ထားတော်မူခြင်းသည် အကျိုးသာလျှင်ဖြစ်၏။

မုရှ်ရစ်က်တို့၏စိတ်နှလုံးများသည် မူလပဌမက အမှန်တရားဘက်သို့ဦးတည်လျက်ရှိခဲ့ပြီး ထို့နောက်မှ အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ၎င်းတို့၏စိတ်နှလုံးများကို လှည့်ထားတော်မူခြင်းကား အလျင်းမဟုတ်။ အမှန်တရားကို လိုသားဆည်းပူးသူတို့အား အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် (၂၉ : ၆၉) တွင်” အကြင်သူများသည် ငါအသျှင်မြတ်၏လမ်းတော်၌ ကြိုးပမ်းကြအံ့၊ မုချကေန်ငါအသျှင်မြတ်သည် ထိုသူတို့အားငါအသျှင်မြတ်၏ (ထံတော်ပါးသို့ ချဉ်းကပ်နိုင်ရန်) လမ်းများကိုပြတော်မူမည်”ဟူ၍ပင် ကတိပြုထားတော်မူသည်။

ထာနဝီ၊ အ-၃။ စ-၁၂၃။

ထိုကာဖီရ်၊ မုရှ်ရစ်က်တို့တွင် အမှန်တရားကို ရှာဖွေဆည်းပူးလိုသော ဆန္ဒအမှန်တရားကို မြင်လိုသော အာသီသ သည် အလျားမရှိပေ။ ယင်းသူတို့သည် ထောင်းပေါင်းများစွာသော မုအ်လ်ဇ်ဟ် တန်ခိုးပြာဋိဟာများကို တွေ့မြင်ကြရသော်လည်း ယုံကြည်ကြမည်မဟုတ်ပေ။ ယခင်ကဲ့သို့ပင် တစ်လည်လည်ဖြစ်နေကြပေမည်။

الجزء السابع

كَلِمَاتٌ سَبِيحٌ

سُورَةُ الْاَنْعَامِ

BOOK VII CHAPTER VI
The Cattle

သတ္တမအစောင်၊ ကဏ္ဍ ၁၆
သားကောင်များ ကဏ္ဍ။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်က ယင်းသူတို့၏ စိတ်နှလုံးများကို (အမှန်တရား ရှာဖွေဆည်းပူးရန် ဆန္ဒ ထားခြင်းမှ) ၎င်း၊ ယင်းသူတို့၏မျက်စိများကို (အမှန်တရားသိမြင်ခြင်းမှ) ၎င်း၊ လှည့်ထားတော်မူခြင်းမှာ ယင်းသူ တို့၏ ဇွတ်တရွတ်ပြုမှု၊ မလိုမုန်းထားမှုတို့၏ အကျိုးပင်ဖြစ်သည်။

မာဂျီဒါ အ-၂။ ၈-၃၀၆။ အအ-၁၆၀။

အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်၏ ကျေးဇူးတော်အကျိုးဖြင့် ကုန်အာန်ကျမ်းမြတ် သတ္တမအစောင်၏ အဖွင့် ကို ဟစ် ရှိရီ သက္ကရာဇ် ၁၃၇၈-ခု၊ မုဟရရမဲလ ၁၅-ရက်၊ ခရစ်သက္ကရာဇ် ၁၉၅၈-ခု၊ ဩဂုတ်လ ၂-ရက်နေ့ တွင် ရေးသားပြီးဆုံးပါ၏။

သ တ င်း က ဝ င်း

ဤကုန်အာန်ကျမ်းမြတ်၏ အလင်းပြကျမ်းများ ပြုစုရေးအတွက် လိုအပ်ချက် အလုံးစုံနှင့် ကုန်ကျ စရိတ် အဝဝကို၊ မွတ်စလင်ဗဟို ရံပုံငွေအဖွဲ့မှတာဝန်ယူ၍၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ၊ တိုင်းရင်းသား ဗမာမွတ်စလင်များအကျိုးငှာ ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

သို့ပါ၍ မည်သည့်စေတနာရှင်၊ ပုဂ္ဂိုလ် (သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း မဆို၊ ဖြစ်စေသော မနောဖြင့်၊ ဤကျမ်းမြတ်အား၊ ဓမ္မဒါနပြုလိုလျှင် သော်၎င်း၊ ပြန့်ပွားအောင် ကူးယူပုံနှိပ်၊ ဖြန့်ဖြူးလိုလျှင်သော်၎င်း၊ ကျွန်တော်များ-မွတ်စလင်ဗဟိုရံပုံငွေအဖွဲ့သို့၊ စာမူများကို၊ ခွင့်ပြုရန် တောင်းခံပါက၊ လိုအပ်သည်များကို စုံစမ်းစစ်ဆေးပြီး၊ ခွင့်ပြုမည် ဖြစ်ကြောင်း သတင်းကောင်းပါးလိုက်ပါသည်။

မွတ်စလင် ဗဟိုရံပုံငွေ အဖွဲ့ ။
၃၄-ကုန်ဈေးတန်းလမ်း၊
ရန်ကုန်မြို့။

အစောင် (၇) အမှားပြင်ဆင်ချက်များ။

စာမျက်နှာ	စာကြောင်းရေ	အမှား	ဖျက်ရန်	ဖြည့်ရန်
၁။	၁၆	-	-	အချို့သော
၂။	၇	-	-	အား
၃။	၄	ရှိ	ရု	-
၃။	၅	မှာ	သို့	-
၃။	၃၄	ထိ	ထိ	-
၄။	၁၆	တ	သ	-
၄။	၂၉	-	-	တမန်တော်
၅။	၅	ဆွညိမ်	နိဆွာမ်	-
၅။	၈	-	-	အမှတ်-၁၅၂။
၅။	၁၆	အမြစ်	အပြစ်	-
၅။	၁၀	ကြည်	ကြည့်	-
၅။	၆	ပြုကျင့်	ပြစ်မှား	-
၈။	၁၃	တားစီး	တားဆီး	-
၉။	၄	ဖန်တည်း	ဖန်တီး	-
၂၉။	၁၆	အကြံ	အကြီး	-
၃၀-၃၁	အသစ်ရိုက်ရန်	-	-	-
၃၅။	၁	မရှိ၏	မရှိပြီ	-
၃၅။	၁၀	မတ်စဂျိရစ်	မတ်စဂျစ်	-
၃၆။	၂	နှင့်-ကျေး	-	၎င်းတို့အား
၃၆။	၂၁	တင့်တယ်စွာ	တင့်တယ်စွာ	-
၄၀။	၈	-	-	အမှတ်-၈၅၆။
	၅	လွမ်းမိုးသော	လွမ်းမိုးတော်	-
	၅	ဘော်	တော်	-
၃၂။	၆	အသျှင်မြတ်	အသျှင်မြတ်	-
၃၅။	၆	တန်တိုး	တန်တိုး	-
၃၈။	၁၈	စည်းတမ်း	စည်းကမ်း	-
၃။	၁၀	လူတို့အား	လူတို့အဘို့	-
၃၉။	၁၃	တတ်ဘင်	တတ်ဆင်	-
၃။	၁၇	အအိဖတ်	ကအိဘတ်	-
၅၁။	၁၀	အလ်မနာရီ	ကဖီရ်	-
၅၂။	၆	ဗဟိဇ္ဇါ	ဗဟိဇ္ဇ	-

စာမျက်နှာ	စာကြောင်းရေ	အမှား	ဖျက်ရန်	ဖြည့်ရန်
-----------	-------------	-------	---------	----------

၅၂။	၁၄	ဟူသော	ဟူ၍သာ	-	-
၅၃။	၁၀	တော်မူ	တော်မူသော	-	-
၅၃။	၁၄	ဖုံးလွှမ်း	ဖုံးလွှမ်း	-	-
၅၆။	၁၃	သန့်ရှင်းသာ	သန့်ရှင်းသော	-	-
၆၀။	၇	န ဗ	နဗီ	-	-
၆၀။	၁၃	ထုတ်ဖော်	ထုတ်ဖော်ပြမည်	-	-
၆၁။	၁၅	တရား	တရား	-	-
၆၅	၅	(အာရဗီစာပိုဒ်)	အမှတ်-၈၆၆	အောက်ဆုံးသို့	ရွှေ့ဘတ်ပါ။
၆၆	၆	ကို	ဆို	။	။
၆၉	၁	-	။	။	အဝယဝတ္ထအဓိပ္ပါယ်
၇၀	၄	ကြား	ကြ	။	။
၇၀	၈	-	။	။	။
၇၀	၁၀	များ	ကို	။	ရည်စူး၍
၇၀	၂၄	လွှတ်ထား၍	လွှတ်ထားကြသည်	။	။
၇၁	၃	အလှဝ	အလုပ်	။	။
၇၁	၁၂	တော်တွင်	။	။	ရည်ညွှန်
၇၃	၁၃	အသင်တို့၏	အသင်တို့သည်	။	။
၇၄	၁၇	မကြား	မကြာ	။	။
၇၄	၁၉	မိန့်ကြ	မိန့်ကြားတော်မူ	။	။
၇၆	၇	တိုင်ဘည်	တိုင်တည်	။	။
၇၇	၁၅	ကောင်းမှု	ကောင်းမှု	။	။
၇၇	၂၂	မျတ်	မြတ်	။	။
၇၇	၂၅	အမြတ်	အမြတ်	။	။
၈၄	၁၁	တော်ကို	တော်အား	။	။
၈၄	၁၁	သူတို့	။	။	တို့အား
၈၅	၃	စွဲ	။	။	ဆို
၈၆	၁၃	အအင်	အသင်	။	။
၈၇	၁	မှာ	မှာ	။	။
၈၉	၁၂	အလှလှ	အလှော်	။	။
၉၀	၁၀	တို့တွင်	တွင်အသိအလျင်းမရှိ	။	။
၉၂	၃	မျိုးတို့	။	။	၏
၉၂	၂၈	အသျှင်မြတ်	အသျှင်မြတ်	။	။
၉၃	၁၃	ထောက်	ထောက်ရှု	။	။
၉၅	၃	-	။	။	အမှတ်-၈၇၄။

အစောင် (၇) အမှားပြင်ဆင်ချက်များ။

စာမျက်နှာ	စာကြောင်း ဧရ	အမှား	အမှန်
၂	၆	မုက္ခပါဒ်	မုက္ခပါဠိ
၂	၉	မေးမြူး	မေးမြူ
၂	၁၁	ပန်းကြာ	ပန်ကြား
၉	၁၂	ကြသည်ဖြစ်ရာ	ကြပါလျက်နှင့်
၁၁	၁၁	ပေသည်	ပေသတည်း
၁၉	၁၁	ဤသည်တို့ကား	အသင်တို့
၁၉	၁၂	ရှိသော် အသင်တို့ကျိန်ဆို	ရှိသော် ဤသည်တို့ကား အသင်တို့၏
၃၂	၃၉	လွဲဖယ်	လွဲဖယ်
၃၂	၂၀	ရစူ	ရစူလ်
၃၄	၁၁	တစုံရာကို	တစုံတရာကို
၃၄	၁၂	မိခဲကြသည့်	ဘူးခဲကြသည့်
၃၄	၁၉	ပညပ်	ပညတ်
၃၉	၇	ပြစ်ဒဏ်	အပြစ်ဒဏ်
၄၂	၂၀	လွမ်းမိုး	လွမ်းမိုး
၅၀	၉	အသျှင်မြတ်	အသျှင်မြတ်
၅၀	၁၈	ပြုထား	ပြုလုပ်ထား
၅၃	၁၄	ဖုံးလွမ်း	ဖုံးလွမ်း
၅၃	၁၆	တဆူး	တဆူ
၅၃	၁၇	ချမ်းခွင့်	ချမ်းသာခွင့်
၅၄	၁၅	လျှိုက်စွာ	လျှိုဝှက်စွာ
၆၀	၁၅	တရားလွတ်ငြိမ်း	တရားလွတ်ငြိမ်း
၇၀	၆	နားမလ	နားမလည်
၇၀	၇	၎င်းတို့၎င်းအဘို့	၎င်းတို့အဘို့
၈၀	၂	ယုံကြည်သည်	ယုံကြည်သူ
၈၁	၇	သက်သေ	သက်သေ
၈၂	၁၉	အမေးစားတို့	အနီးစပ်ဆုံးအမေးစားတို့
၈၃	၄	မတော်မရား	မတော်မတရား
၈၃	၄	အပါဝင်	အပါအဝင်
၈၄	၆	နည်းမှန်တိုင်း	နည်းမှန်အတိုင်း
၉၇	၂၂	ကွပ်မြတ်ခြင်း	ကွပ်မျက်
၉၇	၂၄	ထင်းရှား	ထင်ရှား
၉၇	၂၅	ဆိုခဲ့ကြ၏	ပြောဆိုခဲ့ကြ၏

အစောင် (၇) အမှားမြင်ဆင်ချက်များ။

စာမျက်နှာ	စာကြောင်းရေ	အမှား	အမှန်
၁၀၅	၂	နတမန်	နဗီတမန်
၁၀၅	၃	ဖန်းဆင်း	ဖန်ဆင်း
၁၀၅	၄	ကောင်းကင်း	ကောင်းကင်
၁၀၅	၆	နတမန်	နဗီတမန်တော်
၁၀၅	၈	မူခဲသေသည်	မူခဲလေသည်
၁၀၇	၄	နတမန်	နဗီတမန်
၁၀၉	၁၀	တို့၏နောက်လလတ္တံ့	တို့၏ နောက်လာ
၁၀၉	၁၂	သနားတော်ပါ	သနားတော်မူပါ။
၁၀၉	၁၃	ပန်းကြား	ပန်ကြား
၁၁၈	၁၄	ပေးအံ့	ပေအံ့
၁၁၉	}	ပြင်ဆင်ပြီး	ပြင်ဆင်ပြီး
၁၂၀			
၁၂၁	၇	အရှင်လည်း	အသျှင်လည်း
၁၂၁	၉	မည်သည်	မည်သည့်
၁၂၅	၁၃	ဆင်တုံဉာဏ်	ဆင်ခြင်တုံဉာဏ်
၁၄၅	၁၄	ခံထိုက်သော	ခံထိုက်တော်
၁၄၈	၁၁	ထိုသူတို့ထံ	ထိုသူတို့ထံ
၁၄၉	၁၄	ကိုလည်း	ကိုလည်း
၁၅၃	၁၁+၁၂	အခြေစိုက်	အကြင်နည်းမျိုးဖြင့်အခြေစိုက်
၁၅၃	၁၂	မူခဲနည်းမျိုးဖြင့်	မူခဲ၏ ထိုနည်းမျိုးဖြင့်
၁၅၃	၁၂	ဖြင့် အသင့်တို့အား	ဖြင့် ငါအသျှင်မြတ်သည် အသင့်တို့အား
၁၅၃	၁၂	တည်မြဲစေတော်	စေတော်
၁၅၃	၁၃	မိုးကို	မိုးသားကို
၁၅၃	၁၄	စမ်းချောင်း	စမ်းရေချောင်း
၁၅၆	၁၈	စမ်းသတ်ခဲ့ကြ	စမ်းသပ်ကြည့်ရှုခဲ့ကြ
၁၅၆	၁၉	သည်အလွန်	သည်ကားအလွန်
၁၅၆	၁၉	ပယောဂ	ပယောဂမျှ
၁၅၇	၁၀	ပယောဂမျှ	ပယောဂမျှ
၁၆၁	၃	အသျှင်မြတ်သည်	အသျှင်မြတ်သည်
၁၆၉	၈	ထားမတ်မူ	ထားတော်မူ
၁၇၃		အောက်ဆုံးစာ ၅ ကြောင်းပယ်	စာပိုဒ်ဖျက်ရန်

အစောင့် (၇) အမှားပြင်ဆင်ချက်များ။

စာမျက်နှာ	စာကြောင်း ဧရ	အမှား	အမှန်
၁၇၄		စာတပိုဒ်လုံး အပေါ်ဆုံး ၅ ကြောင်းပယ်	စာပိုဒ်ဖျက်ရန်
၁၇၄	၉	အသျှင်မြတ်	အသျှင်မြတ်သည်
၁၇၆	၁၄	ကြောက်ရွံ့	ကြောက်ရွံ့
၁၇၇	၁၃	ကိယာမက်ရှင်ပြန်မည့်	ကိယာမက်နေ့တွင်
၁၇၉	၅	အကယ်၍	၎င်းပြင်အကယ်၍
၁၇၇	၁၃	ဒဏ်သည်	ဒဏ်ကို
၁၇၉	၂	၎င်းပြင်	၎င်းပြင်
၁၇၉	၇	ပြုစုမိန့်သော	တတ်စုမိန့်တော်မူသော
၁၈၀	၁၇	အပေါ်ဝယ်	အထက်ဝယ်
၁၈၃	၁၀	အကြီးဆုံး	အကြီးကျယ်ဆုံး
၁၈၃	၁၁ + ၁၂	အကြီးကျယ်ဆုံး	အကြီးအကျယ်ဆုံး
၁၈၃	၁၄	ဝတ်ယ်	ဝယ်ယ်
၁၉၁	၃	စပ်စွဲအံ့	စပ်စွဲခဲလေသည်
၁၉၁	၄	ငြင်းပယ်အံ့	ငြင်းပယ်ခဲလေသည်
၁၉၁	၅	ကြမည်	ကြလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ
၁၉၆	၃	တို့၏အကြံအစည်များသည်မဟုတ်	တို့၏မဟုတ်
၁၉၈	၈	ရှိကြ၏။ အမှန်သော်ကား	ရှိကြ၏ (အမှန်သော်ကား
၁၉၈	၁၀	ပေါ်၌အကာအစီးများ	ပေါ်၌ကန်လန်ကာများ
၁၉၈	၁၃	ရောက်ကြသောအခါ အသင်နှင့်အငြင်း	ရောက်အငြင်းအခုံ
၂၀၁	၁၂	(ကိုနားဆင်ခြင်)	(ကိုနားဆင်ခြင်း)
၂၀၁	၁၃	ကြည့်ရှောင်	ကြည့်ရှောင်
၂၀၁	၁၃	ပျက်စီးကုန်၏	ပျက်စီးစေကုန်၏။
၂၀၂	၁၅	ခြင်းကိုခံကြရ၍	ခြင်းကိုခံကြ၍
၂၀၂	၁၅	ခံရကြသော်	ခံကြရသော်
၂၀၅	၅	သာဖြစ်ချေသည်။	သာဖြစ်ချေသည်။
၂၀၅	၇	ထိုသူတို့၊	ထိုသူတို့သည်
၂၀၅	၉	စေတနာဖြုတ်စွာဖြင့်	စေတနာဖြင့်
၂၀၅	၁၁	ယင်ကဲ့သို့	ယင်းကဲ့သို့
၂၀၅	၁၁	အကယ်တန္တ	အကယ်တန္တ
၂၀၅	၁၁	ခံရ	ခံကြရ

စာမျက်နှာ	စာကြောင်း ရေ	အမှား	အမှန်
၂၀၈	၁-၃	-	ဖျက်
၂၀၉	၁၃	ကိယာမတ်ရှင်ပြန်	ကိယာမတ်ခေါ်ရှင်ပြန်
၂၀၉	၁၅	အဟုတ်အမှန်	အဟုတ်အမှန်
၂၀၉	၁၇	အတွက်ပြစ်ဒဏ်	အတွက်အပြစ်ဒဏ်
၂၀၉	၁၇	ကြလေကုန်ဟု-	ကြလေကုန်၊ ဟု
၂၀၉	၁၇	ကြားဘေမူ	ကြားတော်မူ
၂၁၃	၇	ကြလေပြီ	ကြလေပြီ
၂၁၃	၁၁	ပေါ့သော့	ပေါ့လျော့
၂၁၃	၁၃	ကျောက်ကုန်းများ	ကျောက်ကုန်းများ
၂၁၃	၁၄	မှတ်ယူကြ	သတိပြုကြ
၂၁၆	၁၂	အသက်တာ	တသက်တာ
၂၁၆	၁၃	ခန့်စားမှုသာ	ခန့်စားမှုပဲ့သဘင်မျှ
၂၂၀	၃၄	စကားသည် ကေန့်စင်စစ် အသင့်အား	စကားသည် အသင့်အား
၂၂၃	၂	စွာသော	စွာသော
၂၂၃	၆	များတို့	များကို
၂၂၅	၅	ပြာဠိဟာ	ပြာဠိဟာ
၂၂၅	၆	အလိုတော်ရှိပါမူ	အလိုတော်ရှိခဲ့ပါမူ
၂၂၅	၇	မအံ့	မဲ့အံ့
၂၂၇	၁၅	ရှင်ပြန်တ	ရှင်ပြန်ထ
၂၂၇	၁၆	အလ္လာ	အလ္လာဟ်
၂၂၇	၁၆	အထံတော်သို့	ဘက်သို့သာ
၂၂၉	၁၀	သို့ပြာဠိဟာ	သို့တန်ခိုးပြာဠိဟာ
၂၂၉	၁၁	အို- နဖီ	အို - နဖီ
၂၂၉	၁၁	လိမ္မာ	အလိမ္မာ
၂၃၂	၁၁	သက်ရှိအပေါင်းတို့	သက်ရှိသတ္တဝါအပေါင်းတို့
၂၃၂	၁၃	ဖြစ်ကြပေမည်။	ဖြစ်ကြပေသည်။
၂၃၂	၁၃	ထားတော်မူသည်	ထားတော်မူခဲ့သည်။
၂၃၆	၁၂	တရားကို	တရားမှ
၂၃၆	၁၂	ဦးပင်ရှိစေတော်မူ၏။	စေတော်မူ၏။
၂၃၈	၂	ထိုသူအားတို့	ထိုသူတို့အား
၂၃၈	၄	အသင်ဘို့	အသင်တို့ထံ

အစောင် (၇) အမှားပြင်ဆင်ချက်များ။

စာမျက်နှာ	စာကြောင်း ရေ	အမှား	အမှန်
၂၃၀	၆	မြတ်မှတ်ပါး	မြတ်အားမဲကြည်၍
၂၃၀	၆	မိမိတို့ကိုယ်တိုင်ဘုရားအဖြစ်	မိမိတို့ဘုရားအဖြစ်
၂၃၀	၇	ဟစ်ခေါ်	ဟစ်ခေါ်တမ်းတ
၂၃၀	၈	အသျှင်မြတ်အားစွန့်လွှတ်၍ မိမိတို့၏	အသျှင်မြတ်မှတ်ပါး မိမိတို့၏။
၂၃၉	၇	ထိုအသျှင်မြတ်ကို	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်ကို
၂၃၉	၉	အန္တယ်	အန္တရာယ်
၂၄၂	၁၃	များတို့ထံသို့	များထံသို့
၂၄၇	၂	ခြင်းခံကြရလေသော	ထားသော
၂၄၇	၃	မေ့ပျောက်ထားခဲ့ကြ၏ထိုအခါ	မေ့ပစ်ထားကြသောအခါ
၂၄၇	၄	ရရှိကြကုန်သော	ရရှိထားသော
၂၄၇	၅	မော်ကြား၍လာကြ	မော်ကြားလာကြ
၂၄၇	၇	တွေဝေမိန်းမော	တွေဝေ
၂၄၇	၂၁	အသျှင်မြတ်နှင့်သာ အပ်စပ်ပေသတည်း။	အသျှင်မြတ်အဘို့သာတည်း။
၂၅၀	၄	စိတ်နှင့်လုံး	စိတ်နှလုံး
၂၅၀	၅	မူခဲ့သော်	မူသော်
၂၅၀	၆	အရှင်မည်သူ	အသျှင်ကားမည်သူ
၂၅၀	၇	မူကျက်	မူလျက်
၂၅၀	၈	လွဲဖယ်	လွဲဖယ်
၂၅၀	၈	လျက်ပင်ရှိကြပေသည်။	လျက်ရှိကြသည်။
၂၅၁	၃	ပြောပြကြလေကုန်။	ပြောပြကြကုန်။
၂၅၄	၁၂	လိမ့်သတည်း။	လိမ့်မည်သတည်း
၂၅၄	၁၀	ငြင်းပယ်သော	ငြင်းပယ်ခဲ့ကြ။
၂၅၄	၁၉	ထိုဘုရား	ထိုသူများ
၂၅၆	၁၅	ကောင်းကင်တမန်	အပါးတော်စေတမန်
၂၅၆	၁၈	လေပလေ	လေသလော
၂၆၀	၂	အသျှင်သခင်ထံတော်၌	အသျှင်၏ထံတော်၌
၂၆၀	၂-၃	တော်၌ စုရုံးကြရမည့် အခါတွင် အလ္လာဟ်အသျှင်	တော်၌ ထိုအသျှင်
၂၆၀	၃	၎င်းပြင်လွတ်ငြိမ်း	လွတ်ငြိမ်း
၂၆၀	၄	မရှိမည်ကို	မရှိသည့်အဖြစ်မျိုးနှင့်စုရုံးကြရမည်ကို

စာမျက်နှာ	စာကြောင်း ရေ	အမှား	အမှန်
၂၆၀	၄	လန်တေးကြောက်ထိတ် သံဝေဂ စိတ်ရှိသူ	ကြောက်ရွံ့စိုးရိမ်သူ
၂၆၀	၄	အသင်သည်ဤ	အသင်သည် ထို
၂၆၅	၆ မှ ၁၃		ပါယ်ဖျက်ပါ
၂၆၅	၁၄	မနှင်ပါနှင့်	နှင်မထုတ်ပါနှင့်
၂၆၅	၁၄	မေးမြူတော်မူ	မိမိတို့ကို မေးမြူတော်မူ
၂၆၅	၁၅	မြတ်နုစံမြို့	မြတ်၏နုစံမြို့
၂၆၅	၁၈	စည်းကမ်းကျူးလွန်သူ	မတရားပြုသူ
၂၆၉		အောက်ဆုံး စာကြောင်း ၅ - ကြောင်း	စာပိုဒ်ဖျက်
၂၇၀	၃	ငါတို့	ကျွန်ုပ်တို့
၂၇၀	၃	မူ၏။	မူခွဲလေသည်။
၂၇၀	၄	ကျေးဇူးတော်ပြုတော်	ကျေးဇူးပြုတော်
၂၇၀	၄	ပြုတော်မူသောသူများကား	ပြုတော်မူခြင်းကို ခံရသူများမှာ
၂၇၃	၁၂	မနားမလည်	မသိနားမလည်
၂၇၃	၁၃	ပြုမိခဲ၏။	ပြုမိ၏။
၂၇၉	၁၂	အပြစ်ထိုက်သင့်သော	အပြစ်ကျူးလွန်သော
၂၇၉	၁၂	ထင်ရှားသွားရန်	ထင်ရှားရန်
၂၇၉	၁၈	အပြစ်ထိုက်သင့်သူတို့၏	အပြစ်ကျူးလွန်သူတို့သည်
၂၈၇	၁၂	အလျင်စကို	အလျင်စလို
၂၈၇	၁၃	ဖြစ်ပေသည်။	ဖြစ်ပေမည်။
၂၈၉	၁၂	ဘဏ္ဍာတော်များသည်ရှိ၏	(ဘဏ္ဍာတော်များသည် ရှိ၏)
၂၈၉	၁၂	များသည်ရှိ၏။ ယင်း	သော့များသည်ရှိ၏။ ယင်း
၂၈၉	၁၇	ရှင်းရှင်းလင်း	လည်းကောင်း ရှင်းလင်း
၂၉၆	၂	အကြင်အသျှင်မြတ်	ပင်လျှင်အကြင်အသျှင်မြတ်
၃၀၂	၁၁	ကောင်းကင်တမန်	အပါးတော်စေတမန်။
၃၀၂	၁၃	ကောင်းကင်တမန်	အပါးတော်စေတမန်
၃၀၂	၁၄	ကောင်းကင်တမန်	အပါးတော်စေတမန်။
၃၀၅	၄	စီရင်ဆုန်းဖြတ်	စီရင်ဆုံးဖြတ်
၃၀၆	၁၃	ပတ္တနာပြု	ပတ္တနာပြု

အစောင် (၇) အမှားပြင်ဆင်ချက်များ။

စာမျက်နှာ	စာကြောင်း	အမှား	အမှန်
၃၀၆	၁၆	သနည်း (ထိုအချိန်တွင်)အသင်တို့သည်။	သနည်း အသင်တို့သည်။
၃၀၆	၁၉	မူပါလျှင်ကျွန်တော်	မူပါ ကျွန်တော်
၃၁၁	၈	တိုက်ခိုက်မှု	တိုက်ခိုက်ခြင်း၏
၃၁၁	၈	အသင်တို့အနက်အချို့၏။	အသင်တို့အနက် အချို့ကို အချို့၏
၃၁၁	၉	မြည်းစမ်းခြင်းကို	မြည်းစမ်းစေခြင်းကို
၃၁၁	၉	နိုင်တော်မူသော	နိုင်တော်မူသော
၃၁၁	၁၁	ဖုံဖုံပြောင်းလဲပြသတော်မူ။	ဖုံဖုံပြသတော်မူ
၃၁၇	၁၉	ရှိ၏။ စင်စစ်အသင်တို့-	ရှိ၏။ ၎င်းပြင်အသင်တို့
၃၂၁	၈	အခါ၊ ၎င်းတို့သည်။	အခါ ယင်းသို့တို့သည်။
၃၂၁	၉	တို့၏ထံ(ထိုင်ခြင်းမှ)	တို့၏ထံ၌ (ထိုင်ခြင်းမှ)
၃၂၃	၂+၃	အပေါ်၌မရှိရစ်ကံ	အပေါ်၌ ၎င်းမရှိရစ်ကံ
၃၂၃	၄	များသည်ရှောင်ကြဉ်ကြ။	များသည် ရှောင်ကြဉ်ကောင်း ရှောင်ကြဉ်ကြ
၃၂၇	၇	ထား၏ သို့ရာတွင်တဦး	ထား၏ ၎င်းပြင် တဦး
၃၂၇	၈	ဖမ်းဆီးခြင်း	ဖမ်းမိခြင်း
၃၂၇	၉	ထိုသူတို့၏အဘို့	ထိုသူ၏အဘို့
၃၂၇	၁၀+၁၁	ရရှိစေရန်ကြားဝင်	ရရှိစေရန် အလွှာဟ်အသျှင်မြတ် အထံတော်၌ ကြားဝင်
၃၂၇	၁၂	ထိုသူသည် အားလုံးသော	ထိုသူသည် တတ်နိုင်သမျှသော
၃၂၇	၁၂	အစားထိုးခြင်း	အစားထိုးခြင်း
၃၂၇	၁၂	သော်လည်း ၎င်း၏ထံ	သော်လည်း အလွှာဟ် အသျှင် မြတ် သည် ထိုသူ၏ထံ
၃၂၇	၁၅	ဖမ်းဆီးခြင်း	ဖမ်းမိခြင်း
၃၂၇	၁၅	လေပြီ ၎င်းတို့အဘို့ ၎င်းတို့သောဖည်	လေပြီ ၎င်းတို့သောဖည်
၃၂၇	၁၅+၁၆	အတွက်ကြောင့်သောက်ရန်	အတွက်ကြောင့်ထိုသူတို့၌သောက်ရန်
၃၃၆	၃	တို့အားအကျိုး	တို့အား (ကောင်းကျိုး ဆိုးကျိုးကံ ပြုစုမ်းနိုင်သောအကျိုး။
၃၃၆	၄	ခြင်းကို ၎င်းအကျိုး။	ခြင်းနှင့်အကျိုး
၃၃၆	၄	ခြင်းကို ၎င်းမပြုစုမ်းနိုင်	ခြင်းကိုမပြုစုမ်းနိုင်
၃၃၆	၇	စေခဲ့ရာ။	စေခဲ့၏။
၃၃၆	၁၄	ခံကြန်လေပြီ	ခံကြရလေပြီ

အစောင် (၇) အမှားပြင်ဆင်ချက်များ။

စာမျက်နှာ	စာကြောင်း ဧရ	အမှား	အမှန်
၃၃၆	၁၅+၁၆	မိုးများကို။	မိုးများကို
၃၄၇	၅	အချိန်ခါကို	အချိန်အခါကို
၃၄၇	၆	အလိုင်အစုလာမ်	အလိုင်ဟစုလာမ်
၃၄၇	၉	နေပါသည်ဟု ပြောကြားခဲ့၏။	နေပါသည်။
၃၅၁	၁၃	ငါအသျှင်မြတ်သည်	ငါသည်
၃၅၁	၁၆	ပြတော်မသကဲ့သို့	ပြတော်မူသကဲ့သို့
၃၅၆	၁၉	အသျှင်ဖြစ်တော်မူသည်ဟု	အသျှင်ဖြစ်သည်ဟု
၃၆၁	၁၈	ဤသည်ငါ့အား	ဤသည် ကျွန်ုပ်အား
၃၆၁	၁၉	လေသောအခါ။	လေသောအခါ
၃၆၁	၁၉+၂၀	ငါ့အား	ကျွန်ုပ်အား
၃၆၁	၂၀	အသျှင်မြတ်သည် ငါ့ကို	အသျှင်မြတ်သည် ကျွန်ုပ်ကို
၃၆၃	၆	အခါ (အသင်တို့၏ ထင်မြင် ယူဆ ချက်အရ) ဤသည်။	အခါ ဤသည်။
၃၆၃	၆+၇	သာလျှင် ငါ့အား ဖန်းဆင်းတော် မူသော	သာလျှင် ကျွန်ုပ်အား မွေးမြူသော
၃၆၃	၈	သားအောအခါ	သားသောအခါ
၃၆၃	၈	အို - ငါ၏	အို-ကျွန်ုပ်၏
၃၆၄	၁၅	ငါသည်	ကျွန်ုပ်သည်။
၃၆၄	၁၆	ဖက်သို့	ဘက်သို့
၃၆၄	၁၆	သော်ကား ငါသည်	သော်ကား ကျွန်ုပ်သည်
၃၆၄	၁၇	တံဖက်	တံဘက်
၃၆၄	၁၉	တလတ်တည်း	တလက်ထည်း
၃၆၄	၂၀	မိမိမျက်နှာကို	မိမိ၏မျက်နှာကို
၃၆၇	}	ပြင်ဆင်ပြီး	ပြင်ဆင်ပြီး
၃၆၈			
၃၆၉		အာယတ် အမှတ် ၈၅	၈၂
၃၆၉		စပ်လျဉ်း	စပ်လျဉ်း
၃၇၁	၁	စပ်လျဉ်း၍	စပ်လျဉ်း၍
၃၇၆	၄	ချီးမြှင့်တော်	ချီးမြှင့်ထားတော်
၃၇၆	၄	ချီးမြှင့်တော်မူခဲ့၏။	ချီးမြှင့်ထားတော်မူ၏။
၃၇၈	၁	ဣဝ်ဟောက် တမန်တော် ယအ်ကူဗ်	ဣဝ်ဟောက်နှင့်တမန်တော်ယအ်ကူဗ်
၃၇၈	၄	ထိုဣဝ်ရာဟိမ်	ထိုတမန်တော်ဣဝ်ရာဟိမ်

အစောင် (၇) အမှားမြင်ဆင်ချက်များ။

စာကြောင်း ဧရ	အမှား	အမှန်
၄	တမန်တော်ဒါစူဒ်	တမန်တော် ဒါစူဒ်
၄	စူတော်စဉ်	သူတော်စင်
၁၅	အသျှင်မြတ်သည်တမန်တော်	အသျှင်မြတ်သည် (တမန်တော်
၁၅	ဣဗ်မာအိလ်	ဣဗ်မာအိလ်
၁၅	(တမန်တော်)အလိယစအိ	(တမန်တော် အလိယစအိ)
၁၆	(တမန်တော်)ယူနှုတ်စ်	(တမန်တော်ယူနှုတ်စ်)
၁၆	တမန်တော်လတူ	(တမန်တော်လူတူ)
၁၈	ဝိသေသ)ခြီးမြှင့်တော်	ဝိသေသအားဖြင့် ခြီးမြှင့်တော်
၁၁	အဘ၊ ဘေးတို့	အဘ၊ ဘိုးဘေးတို့
၁၃	စင်စစ်သော်ကား	စင်စစ်သော်ကား
၁၄	အသျှင်မြတ်သည်	အသျှင်မြတ်သည်
၁၃	ဆိုသည်မဟုတ် ယင်း	ဆိုသည်မဟုတ်ပါ၊ ယင်း
၁၄	သြဝါဒပင်ဖြစ်	သြဝါဒဖြစ်
၂၀ + ၂၁	ပြောဆိုကြသည့်	ပြောဆိုလိုက်ကြသည့်
၄	မူထိန်ချန်)ကိုမူထိန်ချန်
၅	စင်စစ်သော်ကားအသင်	ထို့အပြင် အသင်
၁၇	ထုတ်ပြန်တော်မူသော	ထုတ်ပြန်ပို့ချတော်မူသော
၁၉	ဖြစ်သည့် စင်စစ်သော်ကား နေောင်	ဖြစ်သည်။ ၎င်းပြင် နေောင်
၂၁	သည်သာဖြစ်တည်း	သည်သာဖြစ်သည်။
၂၀	မမှန်ကြံဖန်	မမှန်ကြံဖန်
၁	ဝတ်ယ်	အပေါ်၌ ဝတ်ယ်
၇	ကျရောက်	ကျရောက်
၈	ကောင်းကင်တမန်များ	အပါးတော်စေတမန်များ
၁၄	ဘက်သို့) ကမ်းလျက်အသင်	ဘက်သို့ (ဆန့်တန်းလျက် အသင်
၈ + ၉	ပြောဆိုကြသောကြောင့်၎င်း၊	ပြောဆိုကြသည့်အတွက်
၁၁ + ၁၂	ပြုပြင်ကြသောကြောင့်၎င်း	ပြုကြသည့်အတွက်၎င်း
၁၅	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်	အလ္လာဟ်အသျှင်မြတ်
၁၆	သူယုတ်	သူယုတ်
၁၉	၎င်းပြောဆို	၎င်းပြောဆို
၂၃	ကျူးလွန်သူ	ကျူးလွန်သူ
၂၄	ကျရောက်ခဲ့	ကျရောက်ခဲ့
၂၆	လည်ဆယ်	လီဆယ်

အစောင် (၇) အမှားပြင်ဆင်ချက်များ။

စာမျက်နှာ	စာကြောင်း ဧရ	အမှား	အမှန်
၄၁၀	၄	ဖြစ်သည်	ဖြစ်ကြသည်
၄၂၀	၁၀	သို့ပြုစွမ်း	ယင်းသို့ပြုစွမ်း
၄၂၃	၂၂	ချက်ရန်	ချက်နိုင်ရန်
၄၂၅	၂၁	လမ်းမှန်ရစေခြင်းငှါ	လမ်းမှန်သိရစေခြင်းငှါ
၄၂၅	၂၂	တို့ကိုသိနားလည်	တို့ကို ဆင်ခြင်စဉ်းစား သိနားလည်
၄၂၆		(တနည်း) စာပိုဒ် (၆) ကြောင်း	ပှါယ်ထားသည်။
၄၂၇	၁၀	အမှန်စင်စစ်	အမှန်စင်စစ်
၄၂၇	၂၂	အသျှာပြတ်သည်	အသျှင်မြတ်သည်
၄၃၂	၂၁	အညောင့်အတက်	အညောက်အတက်
၄၃၂	၂၄	တံ့လဲကျနေ	တံ့လဲကျနေ
၄၃၃	၁	(ထွက်လေ၏)	(ထွက်စေလေ၏)
၄၃၃	၂	(ဖန်ဆင်တော်	(ဖန်ဆင်းတော်
၄၃၃	၄	ယုံကြည်(လိုသော)	ယုံကြည်သော
၄၃၃	၁၁	အကြောင်းပြု၍	အကြောင်းပြု၍
၄၃၃	၁၃	အဆင်းသဏ္ဍာန်	အဆင်းသဏ္ဍာန်
၄၃၅	၁	ဘို့ကို)ဘို့ကို
၄၃၅	၃	၍ကြံဖန်	၍ကြံစည်
၄၃၈	၁၆	တီထွင်	တည်ထွင်
၄၄၀	၁၀	ဖန်းတော်	ဖန်ဆင်းတော်
၄၄၀	၁၁	အသျှင်မရှိပြီ	အသျှင် အလျင်မရှိပြီ။
၄၄၄	၂	အရှင်မြတ်	အသျှင်မြတ်

အစောင် (၇) အမှားမြင်ဆင်ချက်များ။

စာမျက်နှာ	စာကြောင်း ဧရ	အမှား	အမှန်
၄၄၄	၄+၅	ကျွန်ုပ်သည်	ကျွန်ုပ်(မိုဟမ္မဒ်သည်)
၄၅၁	၁၀	ထားတော်သည်	ထားတော်မူသည်။
၄၅၁	၁၁	တာဝန်ခံ	တာဝန်ခံလည်း
၄၅၁	၁၂	(ထာနဝီ)(မာဂျီဒီ)	ဖျက်
၄၅၂	၉	များသည် ထိုအရာများကို အလ္လာဟ်အသျှင်	များသည် အလ္လာဟ်အသျှင်
၄၅၂	၉	စွန့်ပယ်၍ ကိုးကွယ်	စွန့်ပယ်၍ ထိုအရာများကို ကိုးကွယ်
၄၅၂	၁၂+၁၃	တင့်တယ်အောင်	တင့်တယ်စွာ
၄၅၂	၁၃+၁၄	တော်မူအောင်	တော်မူသော
၄၅၂	၁၅	ကြသည်များကို	ကြသည်များကို
၄၅၇	၄	(၎င်းတို့အား ဤသို့ပြောကြား	၎င်းတို့အား (ဤသို့)ပြောကြား
၄၅၇	၆	လက္ခဏာတော်များရောက်	လက္ခဏာတော်ရောက်
၄၆၀	၁၅	ကျမ်းတော်မြတ်	ကျမ်းတော်မြတ်
၁၅၅		စာမျက်နှာ ၁၅၅ မှ ၂၀၂	စာမျက်နှာ ၁၄၅ မှ ၁၉၂
၁၆၃	၁၁	كَانُوا يَسْتَهْزِءُونَ	كَانُوا يَهْتَفِئُونَ

ကုရ်အာန်ဖတ်ပြီးနောက် ထောင်းရန်ဒုအာ

اللَّهُمَّ إِنِّي فِي قَبْرِ رَسُولِكَ مُحَمَّدٍ فِي قَبْرِ النَّبِيِّ الْكَرِيمِ الْعَظِيمِ ابْعُدْ عَنِّي إِمَامًا وَنُورًا
وَهْدًى مِثْلَ حِمَّتِكَ اللَّهُمَّ ذَكِّرْنِي مِنْهُ مَا نَسَيْتَ عَلَيَّ مِنْهُ مَا نَسَيْتَ لِي مِنْهُ مَا نَسَيْتَ لِي مِنْهُ
إِنَاءَ الْيَوْمِ وَإِنَاءَ الْيَوْمِ وَاجْعَلْ لِي جُجَّتِيَارَ الْعَالَمِينَ

အို-အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၊ သင်္ချိုင်းတွင်း၌ ကျွန်တော်မျိုး၏ ချောက်ချား
မှုကို တည်ငြိမ်အောင် ပြုပေးသနားတော်မူပါ။ အို-အလ္လာဟ်အရှင်မြတ်၊ ထူးကဲ
မြင့်မြတ်လှစွာအောင် ကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ဖြင့် ကျွန်တော်မျိုးအား သနားတော်
မူပါ။ ထို့ပြင် ယင်းကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို ကျွန်တော်မျိုးအဖို့ ရှေ့ဆောင်
အလင်းရောင်၊ လမ်းညွှန်နှင့် ကရုဏာ ပြုလုပ်ပေးတော်မူပါ။ အို-အလ္လာဟ်
အရှင်မြတ် ယင်းကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်မှ ကျွန်တော်မျိုးမေ့လျော့ခဲ့သည်များကို
ကျွန်တော်မျိုးအား သတိရစေတော်မူပါ။ ထို့ပြင် ယင်းကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်
အနက် ကျွန်တော်အား မသိသေးသည်များကို ကျွန်တော်မျိုးအား သင်ကြား
ပေးတော်မူပါ။ ထိုမှတစ်ပါး ကျွန်တော်မျိုးအား ယင်းကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်ကို
နေ့ညမပြတ် ရှုတ်ဖတ်နိုင်စွမ်း ပေးသနားတော်မူပါ။ ထို့အပြင်၊ အို-စကြဝဠာ
ခပ်သိမ်းတို့ကို ဖန်ဆင်းမွေးမြူတော်မူသောအရှင်၊ ယင်းကုရ်အာန်ကျမ်းမြတ်
ကို ကျွန်တော်မျိုးအဖို့ သက်သေအထောက်အထား ပြုလုပ်ပေးတော်မူပါ။